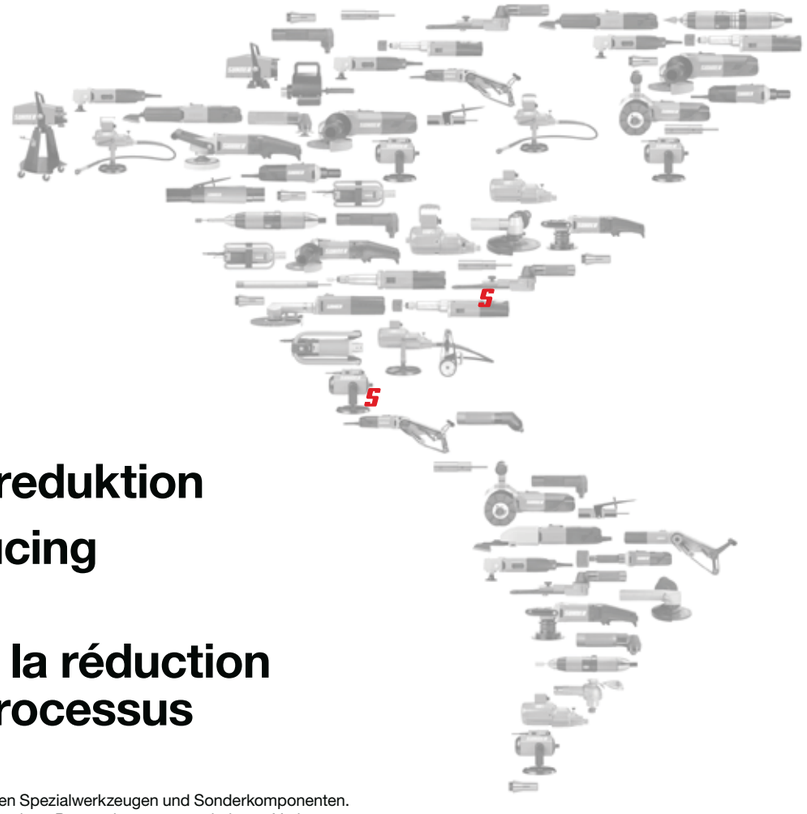
SUHNER®
ABRASIVE

SUHNER®
EXPERTS. SINCE 1914.



Expertise in Prozesskostenreduktion

Experts in reducing process costs

Expertise dans la réduction des coûts de processus

Suhner ist der flexible Hersteller von industriellen Spezialwerkzeugen und Sonderkomponenten. Wir helfen dem professionellen industriellen Fertiger, Prozesskosten zu optimieren. Verbessern Sie Ihre Fertigungsresultate und Fertigungsprozesse – mit unseren Suhner Spezialwerkzeugen und Sonderkomponenten. Für die Abrasive Fertigung bieten wir Ihnen Spezialwerkzeuge zur optimierten Verarbeitung und Veredelung industrieller Oberflächen.

Suhner is a flexible manufacturer of industrial specialist tools and components. We help professional industrial manufacturers to optimise their process costs. Improve your manufacturing results and processes with Suhner specialist tools and components. We supply specialist tools for optimising the processing and refining of industrial surfaces in abrasive manufacturing.

Suhner est le fabricant d'outils industriels et de composants spéciaux. Nous aidons l'industriel professionnel chargé de la finition à optimiser les coûts de traitement. Améliorez vos résultats de fabrication et vos processus de production avec nos outils et nos composants spécifiques. Nous proposons des outils particuliers pour le traitement optimisé des surfaces industrielles.

5 Standorte weltweit
Locations worldwide
Filiales dans le monde

Schleifmittel
Abrasives
Outils abrasifs

Die modernen Schleifmittel von Suhner.
Für alle Arten der Oberflächenbearbeitung.

Suhner modern abrasives.
For every kind of surface processing.

Les outils abrasifs modernes de Suhner.
Pour tous les types de traitement de surface.

Micro Motoren System
Micro motor system
Systèmes de micro moteur

Die flüsterleisen Micro Motoren von Suhner.
Modernste Technik für filigranes Arbeiten.

Suhner's super-quiet Micro Motors.
The latest technology for intricate work.

Les micro-moteurs silencieux de Suhner.
Une technologie de pointe pour le travail minutieux.

Biegsame Wellen
Flexible shaft
Arbre flexible

Die Universellen von Suhner. Flexibilität und Handlichkeit bei höchster Leistung. Vom feinsten Arbeiten im mobilen Einsatz bis zu schweren Arbeiten unter extremen Bedingungen.

The universal solutions from Suhner. Flexibility and maneuverability with maximum performance. From the most delicate mobile work to heavy duty under extreme conditions.

Les universels de Suhner. Flexibilité et maniabilité pour une performance de tout premier ordre, des travaux extrêmement minutieux sur le terrain aux travaux difficiles dans des conditions extrêmes.

Akku-Serie
Battery Range
Gamme batterie

Die Mobilen von Suhner. Ausdauernd und kraftvoll. Ergonomisches Arbeiten mit Akkupower. Ideal auf der Baustelle und für die Montage.

The mobile solutions from Suhner. Enduring and powerful. Ergonomic work with battery power. Ideal for the construction and assembly site.

Les outils de terrain de Suhner. Endurants et puissants. Travail ergonomique avec une batterie puissante. Idéal pour le chantier et pour le montage.

Elektrowerkzeuge
Electric Power Tools
Outils électriques portatifs

Die Kraftpakete von Suhner. Handlich, robust und zuverlässig.
Vielseitig einsetzbar beim Schruppen, Trennen, Schleifen und Polieren.

The powerhouses from Suhner. Maneuverable, robust, and reliable.
Flexible use for brushing, parting, grinding, and polishing.

Les packs puissance de Suhner. Maniables, robustes et fiables. Outils polyvalents pour le dégrossissage, le tronçonnage, le meulage et le polissage.

Druckluftwerkzeuge
Pneumatic Power Tools
Outils pneumatiques

Die Präzisen von Suhner. Robust, leistungsstark, leichtgewichtig.
Handlich und zuverlässig für den rauen Industriealltag.

The precision solutions from Suhner. Robust, powerful, lightweight.
Maneuverable and reliable for the grueling industrial environment.

Les précis de Suhner. Robustes, puissants, légers. Maniables et fiables, parfaits pour les travaux rudes du quotidien dans le secteur industriel.

Schleifmittel
Abrasives
Outils abrasifs 32

Biegsame Wellen
Flexible shaft
Arbre flexible 230

Elektrowerkzeuge
Electric power tools
Outils électriques portatifs 278

Micro Motoren System
Micro motor system
Systèmes de micro moteur 314

Akku-Serie
Battery Range
Gamme batterie 326

Druckluftwerkzeuge
Pneumatic power tools
Outils pneumatiques 338

Das Suhner Demokonzept
The Suhner Democoncept
Le concept de démonstration Suhner

Erleben Sie den Profischleifer live. Unsere technischen Fachberater besuchen Sie völlig unverbindlich. Probieren Sie die Maschinen aus und erhalten Sie praktische Informationen zu Anwendungen und Schleifmitteln.

Experience the ideal grinder live! Our Technical consultants will visit you with no commitment on your part. Try out the machines, and learn the best and most economical solution for your application.

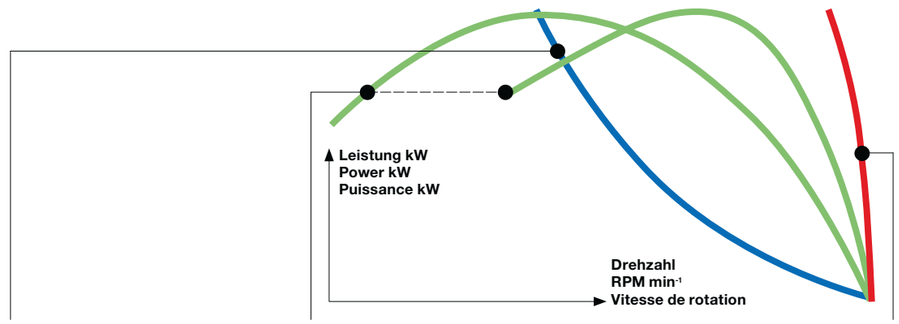
Expérimentez nos outils professionnels. Nos spécialistes techniques vous rendent visite sans engagement. Essayez les machines et bénéficiez d'informations pratiques concernant leur utilisation et les abrasifs.

Das Oberflächenbearbeitungskonzept von Suhner
Suhner surface finishing program
Le concept de traitement de surface Suhner

4 Antriebsvarianten stehen zur Verfügung:

4 different drive systems are available:

4 variantes d'entraînement à disposition:



Universalmotoren (Kollektormotoren)
Universal motors
Moteurs universels
(120/230 V, 50/60 Hz)

- Einfach einsetzbar an jedem Lichtstromnetz
- Guter Wirkungsgrad
- Schutzisoliert
- Geringer Schallpegel
- Elektronisch, einfach stufenlos regulierbar
- Energiesparend
- Einfach im Service

- Easy and simple to connect to any single phase supply
- Highly efficient input output ratio
- Double insulated
- Low noise level
- Simple control through electronic regulator
- Energy-efficient
- Easy maintenance

- Utilisable universellement sur tous les réseaux «domestiques»
- Excellent rendement
- Avec isolation de protection
- Faible niveau sonore
- Régulation électronique continue
- Economie d'énergie
- Maintenance aisée

Druckluftantriebe (direkt oder geregelt)
Pneumatic motors (direct or regulated drive)
Moteurs pneumatiques
(à prise directe ou régulé)

- Grosse Schleifleistung
- Hohe Arbeitsdrehzahlen
- Ohne Schaden überlastbar
- Unempfindlich gegen Nässe und Staub
- Geringer Werkzeugverschleiss, da hohe Drehzahlen
- Gefahrloses Arbeitsmedium, keine Explosionsgefahr
- Kleine Bauweise

- Great grinding performance
- High working speed
- No damage when overloaded
- Impervious to damp and dirt
- Optimum abrasive economy due to high speed
- Carefree working tool, no risk of explosion
- Compact design

- Grande capacité de meulage
- Vitesse de rotation élevée
- Surcharge possible sans dommage
- Insensible à l'humidité et à la poussiére
- Faible usure de l'outil car vitesse de rotation importante
- Zone de travail sans danger, aucun risque d'explosion
- Construction compacte

Drehstrommotoren
Three-phase motors
Moteurs triphasés
230/400/460 V, 50/60 Hz

- Eingesetzt in Kombination mit der biegsamen Welle
- Mantelgekühlter Motor, geeignet für extremen Einsatz
- Mit der Biegewelle kombiniert: grosse Leistung mit minimalstem Gewicht
- Hohe Schleifleistung
- Energiesparender Einsatz
- Mechanische Drehzahlwahl

- Used in conjunction with flexible shafts
- Fully enclosed fan – cooled motor ideal for the toughest jobs
- Combined with flexible shaft: great power to weight ratio
- High grinding characteristics
- Low power consumption
- Mechanical speed selection (no clutch)

- Utilisation en relation avec un arbre flexible
- Moteur refroidi par l'enveloppe, pour des applications extrêmes
- Avec arbre flexible – puissance exception-nelle pour un poids minimum
- Grande capacité de meulage
- Faible consommation d'énergie
- Sélection mécanique de la vitesse de rotation

Die Antriebsmaschinenreihe von Suhner, ausgelegt auf eine Vielzahl von Leistungs-/Drehzahl-kombinationen:

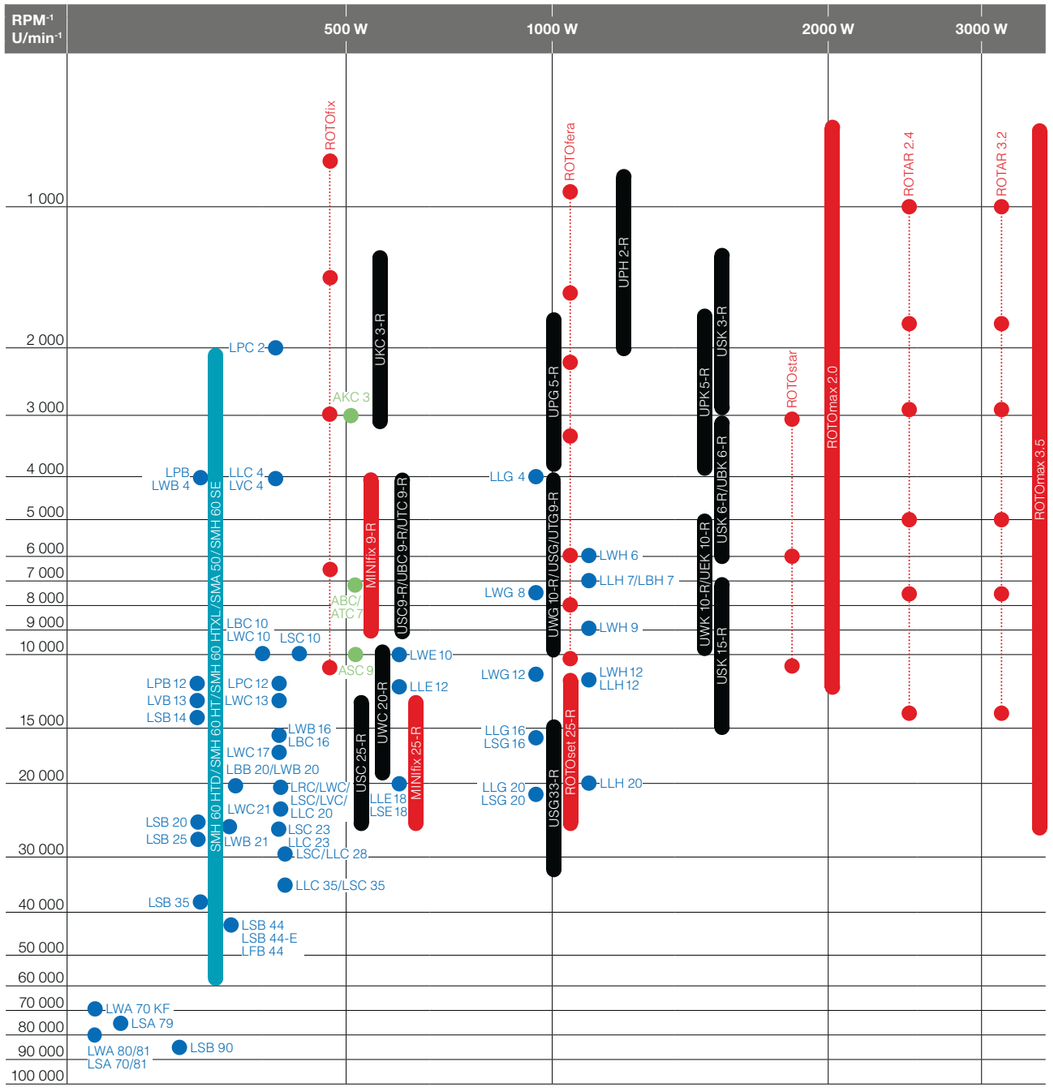
- Sichert Werkzeugeinsatz bei optimaler Drehzahl
- Dadurch hohe Schleifleistung bei gleichzeitig geringem Werkzeugverbrauch
- Erhöhte Arbeitssicherheit

Suhner's drive motor program is based on a variety of power and speed combinations:

- Ensures the safe working with optimum speed
- Resulting in high abrasive efficiency with low machine wear
- Increased working safety

Les machines d'entraînement Suhner, un nombre impressionnant de combinaisons sur le plan des puis-sances et des vitesses de rotation:

- Pour une utilisation des outils à la vitesse de rotation optimale
- Une capacité élevée de meulage alliée à une faible usure des outils
- Une sécurité accrue



Biegsame Wellen
Flexible shaft
Arbre flexible

Micro Motoren System
Micro motor system
Systèmes de micro moteur

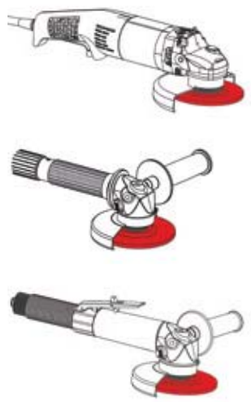
Akku-Serie
Battery Range
Gamme batterie

Elektrowerkzeuge
Electric power tools
Outils électriques portatifs

Druckluftwerkzeuge
Pneumatic power tools
Outils pneumatiques

Abrasivogram

Werkzeugeinsatzübersicht
Application examples
Récapitulatif des possibilités d’utilisation des outils

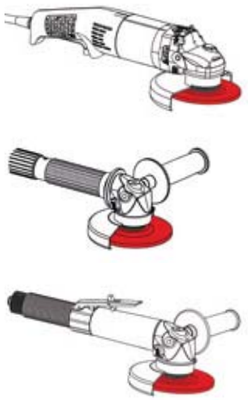


Schleifwerkzeuge für Winkelschleifer / Grinding tools for angle grinders / Outils abrasifs pour meuleuses d’angle

Antriebe Motors Moteurs	Schleifmittel Abrasives Outils abrasifs	Seite Page Page	Anwendungen Applications Applications	Optimale Schnittgeschwindigkeit Optimal cutting speed Vitesses de coupe optimales m/s						max.
	 TURBO DISC	42	Trennen Cutting Tronçonnage	60	50	80	80	12	12	**80**
	 MAGIC DISC	44	Schruppen Roughening Ebarbage	60	50	80	80	12	12	**80**
	 BVSS	45	Schruppen, Grob-schleifen Roughening, coarse grinding Ebarbage, meulage grossier	60	40	–	–	12	12	**80**
	 LFS/LFT VA, CE	48	Allgemein Schleifen und Entgraten General grinding and deburring Meulage courant et ébavurage	60	40	80	80	12	12	**80**
	 BD	55	Reinigen, Entrosten Cleaning, descaling Nettoyage, dérouillage	40	40	40	40	12	12	**60**
	 FVOT	55	Reinigen, Entrosten Cleaning, descaling Nettoyage, dérouillage	40	40	40	40	12	12	**37 – 60**
	 SUN-Press®	54	Reinigen, Glanzver-edeln, Entgraten Cleaning, gloss finishing, deburring Nettoyage, finition brillant, ébavurage	40	40	–	–	12	12	**60**
	 DRS	57	Zunder entfernen Removing scale Retrait de calamine	40	–	40	40	12	–	**60**
	 KFS CE II, CE, VA, AL	60	Allgemein Planschleifen General planing Prépolissage plan général	60	50	80	80	12	12	**80**
	 TZS-K, KFS-K	69	Allgemein Planschleifen General planing Prépolissage plan général	42	30	60	60	12	12	**60**

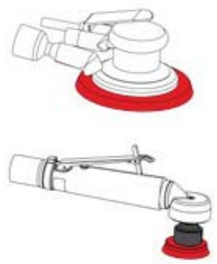
Werkzeug ø / max. zulässige Drehzahl / minimal erforderliche Antriebsleistung Tool dia. / max. RPM / minimum power required ø Outil / Vitesse max. adm. / Puissance d’entraînement minimale														Antriebsart Drive type Type d’entraînement				
mm	10	20	30	40	50	75	100	115	125	150	180	200	230					
min⁻¹					30 000	20 300	15 300	13 300	12 200	10 200	8 500		6 600	▸ UWG ▸ UWK	–	▸ LWB ▸ LWC ▸ LWE ▸ LWG ▸ LWH	▸ WI ▸ WIG ▸ FSM ▸ SAM	–
kW					0,3	0,7		1	1,5		2		3					
min⁻¹					30 000	20 300	15 300	13 300	12 200	10 200	8 500		6 600	▸ UWG ▸ UWK	–	▸ LWB ▸ LWC ▸ LWE ▸ LWG ▸ LWH	▸ WI ▸ WIG ▸ FSM ▸ SAM	–
kW					0,3	0,7		1	1,5		2		3					
min⁻¹					30 000	20 300	15 300	13 300	12 200	10 200	8 500		6 600	▸ UWG ▸ UWK	–	▸ LWB ▸ LWC ▸ LWE ▸ LWG ▸ LWH	▸ WI ▸ WIG ▸ FSM ▸ SAM	–
kW					0,3	0,7		1	1,5		2		3					
min⁻¹					30 000	20 300	15 300	13 300	12 200	10 200	8 500		6 600	▸ UWG ▸ UWK	–	▸ LWB ▸ LWC ▸ LWE ▸ LWG ▸ LWH	▸ WI ▸ WIG ▸ FSM ▸ SAM	–
kW					0,3	0,7		1	1,5		2		3					
min⁻¹					23 000	15 500	11 500	10 000	9 000	7 800	6 400		5 000	▸ UKC ▸ UWG ▸ UWK	▸ AKC	▸ LWB ▸ LWC ▸ LWE ▸ LWG ▸ LWH	▸ WI ▸ WIG ▸ FSM ▸ SAM	–
kW					0,3	0,7		1	1,5		2		3					
min⁻¹					23 000	15 500	11 500	10 000	9 000	7 800	6 400		5 000	▸ UKC ▸ UWG ▸ UWK	▸ AKC	▸ LWB ▸ LWC ▸ LWE ▸ LWG ▸ LWH	▸ WI ▸ WIG ▸ FSM ▸ SAM	–
kW					0,3	0,7		1	1,5		2		3					
min⁻¹					23 000	15 500	11 500	10 000	9 000	7 800	6 400		5 000	▸ UKC ▸ UWG ▸ UWK	▸ AKC	▸ LWB ▸ LWC ▸ LWE ▸ LWG ▸ LWH	▸ WI ▸ WIG ▸ FSM ▸ SAM	–
kW					0,3	0,7		1	1,5		2		3					
min⁻¹			30 000			20 300	15 300	13 300	12 200	10 200	8 500		6 600	▸ UWG ▸ UWK	–	▸ LWB ▸ LWC ▸ LWE ▸ LWG ▸ LWH	▸ WI ▸ WIG ▸ FSM ▸ SAM	–
kW			0,3			0,7		1	1,5		2		3					
min⁻¹								13 300	12 200	10 200	8 500		6 600	▸ UWG ▸ UWK	–	▸ LWB ▸ LWC ▸ LWE ▸ LWG ▸ LWH	▸ WI ▸ WIG ▸ FSM ▸ SAM	–
kW			0,3			0,7		1	1,5		2		3					
min⁻¹			23 000			15 500	11 500	10 000	9 000	7 800	6 400		5 000	▸ UWG ▸ UWK	–	▸ LWB ▸ LWC ▸ LWE ▸ LWG ▸ LWH	▸ WI ▸ WIG ▸ FSM ▸ SAM	–
kW			0,3			0,7		1	1,5		2		3					

Schleifwerkzeuge für Winkelschleifer / Grinding tools for angle grinders / Outils abrasifs pour meuleuses d'angle



Antriebe Motors Moteurs	Schleifmittel Abrasives Outils abrasifs	Seite Page Page	Anwendungen Applications Applications	Optimale Schnittgeschwindigkeit Optimal cutting speed Vitesses de coupe optimales						
				m/s						max.
	 FVVS-K	70	Reinigen, Entrosten, Veredeln Cleaning, descaling, refining Nettoyage, dérouillage, affinage	30	20	60	60	12	12	**40 – 60**
	 RDBZ	56	Reinigen, Entrosten, Farbentfernen, Aufrauhen Cleaning, descaling, removing paint, roughen Nettoyage, dérouillage, décapage de peinture, rendre rugueux	60	–	80	80	–	–	**80**
	 TDB	57	Reinigen, Entrosten, Farbentfernen, Aufrauhen Cleaning, descaling, removing paint, roughen Nettoyage, dérouillage, décapage de peinture, rendre rugueux	25	–	35	35	–	–	**35**
	 TDBZ	56	Reinigen, Entrosten, Farbentfernen, Aufrauhen Cleaning, descaling, removing paint, roughen Nettoyage, dérouillage, décapage de peinture, rendre rugueux	25	–	35	35	–	–	**35**
	 FPS-LFS	51	Allgemein Hochglanzpolieren General high-gloss polishing Polissage régulier général	30	–	–	30	–	–	**50**

Klettschleifscheiben für Exzenterschleifer / Hook & Loop discs for palm sanders / Disques auto-aggripants pour



Antriebe Motors Moteurs	Schleifmittel Abrasives Outils abrasifs	Seite Page Page	Anwendungen Applications Applications	Optimale Schnittgeschwindigkeit Optimal cutting speed Vitesses de coupe optimales						
				m/s						max.
	 KPS-K AL	77	Allgemein Planschleifen und Farbentfernen General planing and removing paint Prépolissage plan général et décapage de peinture	35*	35*	35*	35*	35*	12*	**35***
	 KPS-K VA	76	Allgemein Planschleifen und Farbentfernen General planing and removing paint Prépolissage plan général et décapage de peinture	35*	35*	35*	35*	35*	12*	**35***
	 KPS-K CE II	76	Hochleistung Planschleifen und Farbentfernen High-performance planing and removing paint Prépolissage plan haute puissance et décapage de peinture	35*	35*	35*	35*	35*	12*	**35***
	 OPN PLUS	78	Allgemein Planschleifen und Farbentfernen General planing and removing paint Prépolissage plan général et décapage de peinture	35*	35*	35*	35*	35*	12*	**35***
	 FVBG-S	78	Allgemein Mattveredeln General matt finishing Finition mate générale	20*	20*	20*	20*	20*	12*	**20***

Werkzeug ø / max. zulässige Drehzahl / minimal erforderliche Antriebsleistung Tool dia. / max. RPM / minimum power required ø Outil / Vitesse max. adm. / Puissance d'entraînement minimale														Antriebsart Drive type Type d'entraînement				
mm	20	40	50	60	70	75	100	115	125	150	180	200	230					
min⁻¹			23 000			15 500	11 500	10 000	9 000	7 800	6 400		5 000	▸ UWG ▸ UWK	–	▸ LWB ▸ LWC ▸ LWE ▸ LWG ▸ LWH	▸ WI ▸ WIG ▸ FSM ▸ SAM	–
kW			0,3			0,7		1	1,5		2		3					
min⁻¹								10 000						▸ UWG ▸ UWK	–	▸ LWB ▸ LWC ▸ LWE ▸ LWG ▸ LWH	▸ WI ▸ WIG ▸ FSM ▸ SAM	–
kW			0,3		0,7			1	1,5		2		3					
min⁻¹				11 100	9 500		6 700							▸ UWG ▸ UWK	–	▸ LWB ▸ LWC ▸ LWE ▸ LWG ▸ LWH	▸ WI ▸ WIG ▸ FSM ▸ SAM	–
kW				0,5	0,7		1											
min⁻¹				11 100	9 500		6 700							▸ UWG ▸ UWK	–	▸ LWB ▸ LWC ▸ LWE ▸ LWG ▸ LWH	▸ WI ▸ WIG ▸ FSM ▸ SAM	–
kW				0,5	0,7		1											
min⁻¹									7 500					▸ UWG ▸ UWK	–	▸ LWB ▸ LWC ▸ LWE ▸ LWG ▸ LWH	▸ WI ▸ WIG ▸ FSM ▸ SAM	–
kW									1,5									

ponceuse excentrique

Werkzeug ø / max. zulässige Drehzahl / minimal erforderliche Antriebsleistung Tool dia. / max. RPM / minimum power required ø Outil / Vitesse max. adm. / Puissance d'entraînement minimale														Antriebsart Drive type Type d'entraînement				
mm	10	20	30	40	50	75	100	115	125	150	180	200	230					
min⁻¹					12 000	12 000			12 000	12 000				▸ UWC + Exzenter	–	▸ LOB ▸ LPC + Exzenter	▸ WI + Exzenter	–
kW					0,2					0,3								
min⁻¹					12 000	12 000			12 000	12 000				▸ UWC + Exzenter	–	▸ LOB ▸ LPC + Exzenter	▸ WI + Exzenter	–
kW					0,2					0,3								
min⁻¹					12 000	12 000			12 000	12 000				▸ UWC + Exzenter	–	▸ LOB ▸ LPC + Exzenter	▸ WI + Exzenter	–
kW					0,2					0,3								
min⁻¹					12 000	12 000			12 000	12 000				▸ UWC + Exzenter	–	▸ LOB ▸ LPC + Exzenter	▸ WI + Exzenter	–
kW					0,2					0,3								
min⁻¹					8 000	8 000			8 000	8 000				▸ UWC + Exzenter	–	▸ LOB ▸ LPC + Exzenter	▸ WI + Exzenter	–
kW					0,2					0,3								

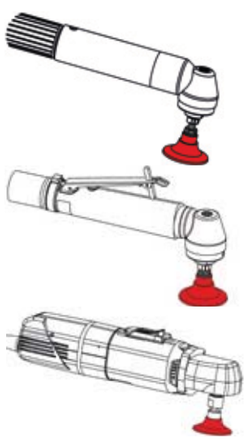
*Die Schnittgeschwindigkeitswerte beziehen sich auf konzentrische Spindeln (Winkelschleifer). 35 m/s entspricht ungefähr 12000 UM des Exzenterschleifers. Für niedrigere Schnittgeschwindigkeiten entsprechend UM vermindern. / Cutting speed figures refer to concentric spindles (angle grinders). 35 m/s corresponds to approximately 12000 rpm of the palm sander. Reduce the rpm for lower cutting speeds. / Les valeurs de vitesse de coupe se rapportent aux broches concentriques (meuleuses d'angle). 35 m/s correspond à environ 12000 tours de la ponceuse excentrique. Pour les vitesses de coupe inférieures, diminuez selon UM.

Schleifscheiben für Kehlnahtschleifer / Abrasive discs for fillet weld grinders / Disques pour meuleuses de soudures d'angle

Antriebe Motors Moteurs	Schleifmittel Abrasives Outils abrasifs	Seite Page Page	Anwendungen Applications Applications	Optimale Schnittgeschwindigkeit Optimal cutting speed Vitesses de coupe optimales						
				m/s						max.
	BVSB	84	Grobschleifen Coarse grinding Meulage grossier	40	12	–	–	12	12	47
	SUN-Press®	81	Entgraten, Veredeln Deburring, refining Ébavurage, affinage	30	12	–	–	12	12	48
	BDS, BDR	82	Reinigen, Entrosten Cleaning, descaling Nettoyage, dérouillage	15	15	–	–	15	15	48 – 80
	FVBG-S	85	Veredeln Refining Affinage	10	12	–	–	12	12	25

Werkzeug ø / max. zulässige Drehzahl / minimal erforderliche Antriebsleistung Tool dia. / max. RPM / minimum power required ø Outil / Vitesse max. adm. / Puissance d'entraînement minimale														Antriebsart Drive type Type d'entraînement				
mm	10	14	19	25	50	75	100	115	125	140	150	175	200					
min⁻¹					18 000	12 000		8 000			6 000			▸ UBC ▸ UKC	▸ ABC ▸ AKC	▸ LBC	▸ WB ▸ FH ▸ WI	–
kW		0,2				0,3					0,5		1 ×					
min⁻¹					18 000	12 000					6 000			▸ UBC ▸ UKC	▸ ABC ▸ AKC	▸ LBC	▸ WB ▸ FH ▸ WI	–
kW					0,3						0,5		1 ×					
min⁻¹					30 000	20 000		8 000			6 000			▸ UBC ▸ UKC	▸ ABC ▸ AKC	▸ LBC	▸ WB ▸ FH ▸ WI	▸ SMH ▸ SMA-SMH ▸ ZX 55 ▸ UM-UT
kW		0,2									0,5		6 ×					
min⁻¹					11 000	8 000					4 000		3 000	▸ UBC ▸ UKC	▸ ABC ▸ AKC	▸ LBC	▸ WB ▸ FH ▸ WI	–
kW					0,3						0,5		1 ×					

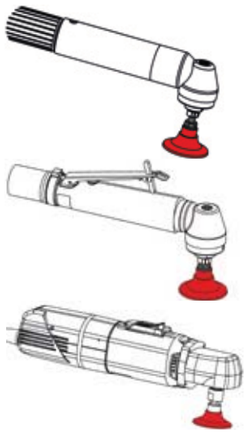
Schnellwechselsystem SUN-fix / Quick change system SUN-fix / Système de changement rapide SUN-fix



Antriebe Motors Moteurs	Schleifmittel Abrasives Outils abrasifs	Seite Page Page	Anwendungen Applications Applications	Optimale Schnittgeschwindigkeit Optimal cutting speed Vitesses de coupe optimales						
				m/s						max.
	VA/ST, VA, CE II, AL, SC	90	Allgemein Schleifen auf kleinen Flächen General grinding on small areas Meulage courant sur de petites surfaces	40	30	50	50	12	12	50
	FVVS	92	Entgraten, Feinschleifen, Reinigen, Veredeln Deburring, fine grinding, cleaning, refining Ébavurage, meulage fin, nettoyage, affinage	30	20	50	50	12	12	50
	FVBS	92	Sanft Reinigen, Veredeln Gentle cleaning, refining Nettoyage délicat, affinage	30	20	–	–	12	12	50
	SUN-Press®	98	Fein Entgraten und Schleifen, Veredeln Fine deburring and grinding, refining Ébavurage fin et meulage, affinage	30	20	–	–	12	12	50

Werkzeug ø / max. zulässige Drehzahl / minimal erforderliche Antriebsleistung Tool dia. / max. RPM / minimum power required ø Outil / Vitesse max. adm. / Puissance d'entraînement minimale														Antriebsart Drive type Type d'entraînement				
mm	10	14	19	25	40	50	60	75	100	125	150	175	200					
min⁻¹			30 000	30 000		20 000		12 000						▸ UWC	–	▸ LWB ▸ LPB ▸ LWC ▸ LVB ▸ LVC	▸ WI	–
kW		0,2		0,3				0,5										
min⁻¹			30 000	30 000		20 000		12 000						▸ UWC	–	▸ LWB ▸ LPB ▸ LWC ▸ LVB ▸ LVC	▸ WI	–
kW		0,2		0,3				0,5										
min⁻¹			30 000	30 000		20 000		12 000						▸ UWC	–	▸ LWB ▸ LPB ▸ LWC ▸ LVB ▸ LVC	▸ WI	–
kW		0,2		0,3				0,5										
min⁻¹			30 000	30 000		20 000		12 000						▸ UWC	–	▸ LWB ▸ LPB ▸ LWC ▸ LVB ▸ LVC	▸ WI	–
kW		0,2		0,3				0,5										

Schnellwechselsystem SUN-fix / Quick change system SUN-fix / Système de changement rapide SUN-fix

Antriebe Motors Moteurs	Schleifmittel Abrasives Outils abrasifs	Seite Page Page	Anwendungen Applications Applications	Optimale Schnittgeschwindigkeit Optimal cutting speed Vitesses de coupe optimales						
				m/s						max.
	**BVSB**	98	Feinschleifen Fine grinding Meulage fin	40	30	–	–	12	12	**50**
	LFS, LFS-F	99	Allgemein Schleifen General grinding Meulage courant	40	30	50	50	12	12	**50**
	FVOS	93	Reinigen, Farbent-fernen, Entrosten Cleaning, removing paint, descaling Nettoyage, enlèvement de la couleur, dérouillage	–	–	33	33	12	12	**30**
	FSB	100	Strich- und Hochglanzpolieren Line and high-gloss polishing Polissage régulier et brillant	30	30	30	30	12	12	**50**

Schleifbänder für Bandschleifgeräte / Abrasive belts for belt sanders / Bandes abrasives pour ponceuses à bande

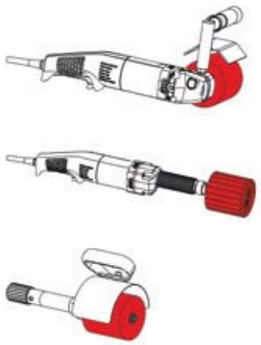
Antriebe Motors Moteurs	Schleifmittel Abrasives Outils abrasifs	Seite Page Page	Anwendungen Applications Applications	Optimale Schnittgeschwindigkeit Optimal cutting speed Vitesses de coupe optimales						
				m/s						max.
	BSGB ZK, CE, CE II	106	Grobschleifen Coarse grinding Meulage grossier	30	15	30	30	10	10	**40**
	BSGB AO, TZ, CG	104	Feinschleifen Fine grinding Meulage fin	30	15	20	20	10	10	**40**
	BSGB FVV	110	Veredeln Refining Affinage	24	15	30	30	10	10	**30**

Werkzeug ø / max. zulässige Drehzahl / minimal erforderliche Antriebsleistung Tool dia. / max. RPM / minimum power required ø Outil / Vitesse max. adm. / Puissance d'entraînement minimale														Antriebsart Drive type Type d'entraînement				
mm	10	14	19	25	40	50	60	75	100	125	150	175	200					
min⁻¹			30 000	30 000		20 000		12 000						▸ UWC	–	▸ LWB ▸ LPB ▸ LWC ▸ LVB ▸ LVC	▸ WI	–
kW		0,2		0,3				0,5										
min⁻¹			30 000	30 000		20 000		12 000						▸ UWC	–	▸ LWB ▸ LPB ▸ LWC ▸ LVB ▸ LVC	▸ WI	–
kW		0,2		0,3				0,5										
min⁻¹						12 000		8 000						▸ UWC	–	▸ LWB ▸ LPB ▸ LWC ▸ LVB ▸ LVC	▸ WI	–
kW						0,3												
min⁻¹						20 000		12 000						▸ UWC	–	▸ LWB ▸ LPB ▸ LWC ▸ LVB ▸ LVC	▸ WI	–
kW						0,3												

Werkzeug ø / max. zulässige Drehzahl / minimal erforderliche Antriebsleistung Tool dia. / max. RPM / minimum power required ø Outil / Vitesse max. adm. / Puissance d'entraînement minimale														Antriebsart Drive type Type d'entraînement				
mm	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	120	150	200					
min⁻¹		38 000	25 000							7000	6 400	5 100		▸ UBC ▸ UTC ▸ UTG ▸ UBK	▸ ABC ▸ ATC	▸ LBB ▸ LBC ▸ LBH	▸ WB ▸ FTM ▸ BSG	▸ BSG 33
kW		0,2	0,3							1	1,5	2						
min⁻¹		38 000	25 000							7000	6 400	5 100		▸ UBC ▸ UTC ▸ UTG ▸ UBK	▸ ABC ▸ ATC	▸ LBB ▸ LBC ▸ LBH	▸ WB ▸ FTM ▸ BSG	▸ BSG 33
kW		0,2	0,3							1	1,5	2						
min⁻¹		28 000	19 000							5 700	4 700	3 800		▸ UBC ▸ UTC ▸ UTG ▸ UBK	▸ ABC ▸ ATC	▸ LBB ▸ LBC ▸ LBH	▸ WB ▸ FTM ▸ BSG	–
kW		0,2	0,3							1	1,5	2						

Werkzeug ø und Drehzahl beziehen sich auf die Antriebsrolle. / Tool dia. and RPM refer to the drive roller. / ø et le nombre de tours se rapportent au rouleau de propulsion.

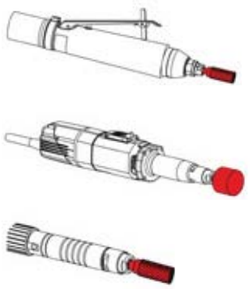
Schleifwerkzeuge für Satiniermaschinen / Grinding tools for satin finishing machines / Outils abrasifs pour satineuses



Antriebe Motors Moteurs	Schleifmittel Abrasives Outils abrasifs	Seite Page Page	Anwendungen Applications Applications	Optimale Schnittgeschwindigkeit Optimal cutting speed Vitesses de coupe optimales						
				m/s						max.
	 ESWB/PSWB CE, CE II, ZK	115	Grobschleifen Coarse grinding Meulage grossier	25	–	30	30	10	10	35
	 ESWB AO, ZK, CE	115	Allgemein Schleifen General grinding Meulage courant	25	15	30	30	10	10	35
	 ESWB TZ, CG	116	Feinschleifen Fine grinding Meulage fin	20	15	–	–	10	10	35
	 ESWB/PSWB FVV	117	Veredeln, Satinieren, Polieren, Reinigen Refining, satin finishing, polishing, cleaning Affinage, satinage polissage, nettoyage	15	15	–	–	10	10	30
	 FVSW	120	Reinigen, Feinschleifen, Entrosten, Veredeln Cleaning, fine grinding, descaling, refining Nettoyage, meulage fin, dérouillage, affinage	20	15	–	–	10	10	30
	 FSW, FSSW	119	Allgemein Schleifen General grinding Meulage courant	30	20	40	40	15	15	35
	 FVVW, FVVGW	120	Veredeln, Satinieren, Polieren, Reinigen Refining, satin finishing, polishing, cleaning Affinage, satinage polissage, nettoyage	10	10	–	–	10	10	20
	 KEFR	121	Veredeln, Satinieren, Polieren Refining, satin finishing, polishing Affinage, satinage, polissage	10	10	–	–	10	10	15
	 FVOW	118	Reinigen, Entrosten Cleaning, descaling Nettoyage, dérouillage	20	15	30	30	10	10	30
	 FVVK CRS	121	Veredeln, Satinieren, Polieren Refining, satin finishing, polishing Affinage, satinage polissage	10	–	–	–	–	–	20

Werkzeug ø/max. zulässige Drehzahl/minimal erforderliche Antriebsleistung Tool dia./max. RPM/minimum power required ø Outil/Vitesse max. adm./Puissance d'entraînement minimale														Antriebsart Drive type Type d'entraînement				
mm	10	20	30	40	50	60	75	90	100	110	120	150	200					
min⁻¹							9 000	7 500	6 900		5 500			▸ UPG ▸ UPK ▸ USG ▸ USK	–	▸ LLG	▸ FH ▸ WH ▸ FSM ▸ SWH	–
kW							1		1,5		2							
min⁻¹							9 000	7 500	6 900		5 500			▸ UPG ▸ UPK ▸ USG ▸ USK	–	▸ LLG	▸ FH ▸ WH ▸ FSM ▸ SWH	–
kW							1		1,5		2							
min⁻¹							9 000	7500	6 900		5 500			▸ UPG ▸ UPK ▸ USG ▸ USK	–	▸ LLG	▸ FH ▸ WH ▸ FSM ▸ SWH	–
kW							1		1,5		2							
min⁻¹							7 600		5 500		4 700			▸ UPG ▸ UPK ▸ USG ▸ USK	–	▸ LLG	▸ FH ▸ WH ▸ FSM ▸ SWH	–
kW							1		1,5		2							
min⁻¹							7 600	6 300	5 700	5 200	4 700			▸ UPG ▸ UPK ▸ USG ▸ USK	–	▸ LLG	▸ FH ▸ WH ▸ FSM ▸ SWH	–
kW							1		1,5		2							
min⁻¹							10 200	8 500	7 600	6 900	6 400			▸ UPG ▸ UPK ▸ USG ▸ USK	–	▸ LLG	▸ FH ▸ WH ▸ FSM ▸ SWH	–
kW							1		1,5		2							
min⁻¹							5 100	4 200	3 800	3 400	3 100			▸ UPG ▸ UPK ▸ USG ▸ USK	–	▸ LLG	▸ FH ▸ WH ▸ FSM ▸ SWH	–
kW							1		1,5		2							
min⁻¹								3 200	3 000	2 600	2 400			▸ UPG ▸ UPK ▸ USG ▸ USK	–	▸ LLG	▸ FH ▸ WH ▸ FSM ▸ SWH	–
kW							1		1,5		2							
min⁻¹							7 600	6 300	5 700	5 200	4 700			▸ UPG ▸ UPK ▸ USG ▸ USK	–	▸ LLG	▸ FH ▸ WH ▸ FSM ▸ SWH	–
kW							1		1,5		2							
min⁻¹							5 100	4 200	3 000	3 400	3 100			▸ UPG ▸ UPK ▸ USG ▸ USK	–	▸ LLG	▸ FH ▸ WH ▸ FSM ▸ SWH	–
kW							1		1,5		2							

Hartmetallfräser, Schleifstifte / Tungsten carbide burrs, Mounted points / Fraises en carbure de tungstène, Meules de forme



Antriebe Motors Moteurs	Schleifmittel Abrasives Outils abrasifs	Seite Page Page	Anwendungen Applications Applications	Optimale Schnittgeschwindigkeit Optimal cutting speed Vitesses de coupe optimales						
				m/s						max.
	 HM	122	Fräsen, Entgraten Milling, deburring Fraisage, ébavurage	12	6	12	8	12	12	**15**
	 AR-O (V)	146	Grobschleifen, Entgraten Coarse grinding, deburring Meulage grossier, ébavurage	–	–	40	40	12	12	**45**
	 (B)	148	Grobschleifen Coarse grinding Meulage grossier	35	–	40	40	12	12	**45**
	 BV GFX	151	Grob- und Feinschleifen Coarse and fine grinding Meulage grossier et fin	10	20	–	30	12	12	**45**
	 SUN-Press®	152	Feinentgraten und -schleifen, Hairline veredeln Fine deburring and grinding, hairline finishing Ébavurage fin, rectification fine, affinage hairline	12	12	–	–	12	12	**45**
	 FPA	154	Genaues Feinschleifen Exact fine grinding Meulage fin précis	12	10	15	15	12	12	**15**
	 FPK	155	Hochglanzpolieren an sehr kleinen Stellen High-gloss polishing very small points Polissage haute brillance dans de très petits endroits	10	10	10	10	10	10	**10**

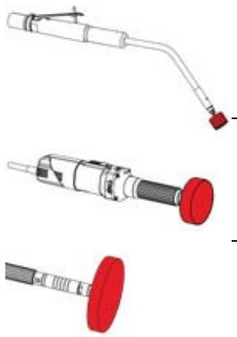
Werkzeug ø / max. zulässige Drehzahl / minimal erforderliche Antriebsleistung
Tool dia. / max. RPM / minimum power required
ø Outil / Vitesse max. adm. / Puissance d'entraînement minimale

mm	3	6	8	10	12	15	16	20	25	30	35	40	45	50	60
min⁻¹	95 400	47 700	35 800	28 600	23 800	19 100	17 900	14 300	11 400						
kW	0,1	0,3				0,6				1					1,5
min⁻¹	100 000	100 000	100 000	60 000	60 000	60 000	60 000	38 000	35 000	28 600	24 500	21 500	19 100	17 200	14 300
kW	0,1	0,3				0,6				1					1,5
min⁻¹		100 000	100 000	60 000	60 000	60 000	60 000	38 000	35 000	28 600	24 500	21 500	19 100	17 200	14 300
kW	0,1	0,3				0,6				1					1,5
min⁻¹		100 000	100 000	60 000	60 000	60 000	60 000	38 000	35 000	28 600	24 500	21 500	19 100	17 200	14 300
kW	0,1	0,3				0,6				1					1,5
min⁻¹		100 000	100 000	60 000	60 000	60 000	60 000	38 000	35 000	28 600	24 500	21 500	19 100	17 200	14 300
kW	0,1	0,3				0,6				1					1,5
min⁻¹		47 700	35 800	28 600	23 800	19 100	17 900	14 300	11 400	9 500	8 200	7 100	6 300	5 700	4 800
kW	0,1	0,3				0,6				1					1,5
min⁻¹		47 700	35 800	28 600	23 800	19 100	17 900	14 300	11 400	9 500	8 200	7 100	6 300	5 700	4 800
kW	0,1	0,3				0,6				1					1,5

Antriebsart
Drive type
Type d'entraînement

- USC
- USG
- USK
- ASC
- LSA
- LWA
- LSB
- LLB
- LWB
- LSC
- LLC
- LWC
- LSE
- LLE
- LSG
- LLG
- LLH
- FH
- WI
- SMH
- SMA
- SMH
- ZX 55
- UM-UT

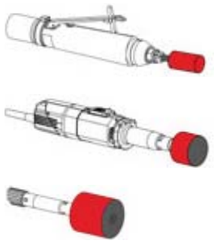
Schleifwerkzeuge mit Schaft / Grinding tools with shafts / Outils abrasifs sur tige



Antriebe Motors Moteurs	Schleifmittel Abrasives Outils abrasifs	Seite Page Page	Anwendungen Applications Applications	Optimale Schnittgeschwindigkeit Optimal cutting speed Vitesses de coupe optimales						
										max.
				m/s						
	 FSW	158	Allgemein Schleifen General grinding Meulage courant	24	20	30	24	12	12	**30**
	 FVSK	160	Mattes Feinschleifen, Strichpolieren Matt fine grinding, line polishing Rectification fine mate, polissage régulier	20	15	–	20	–	–	**30**
	 FVVK, FVVGK, FVBK, FVBG	160	Mattstrichpolieren, Satinieren Matt line polishing, satin finishing Polissage régulier mat, satinage	20	15	–	20	–	–	**25**
	 FVVK CP	162	Matt: Feinschleifen, Reinigen, Farbentfernen Matt: Fine grinding, cleaning, removing paint Mat: Meulage fin, nettoyage, décapage de peinture	20	15	20	20	12	12	**30**
	 FVVK CRS	162	Satinierblenden auf geschliffene Profile (Gehrung) Satin masking on ground profiles (mitre) Masquage satiné sur les profils polis (onglet)	20	15	–	20	–	–	**34**
	 FVOK	163	Grob: Entrosten, Farbentfernen, Reinigen Coarse: descaling, removing paint, cleaning Grossier: Dérouillage, décapage de peinture, nettoyage	–	–	20	15	–	–	**30**
	 BDK	163	Fein: Entgraten, Reinigen, Farbentfernen, Veredeln, Anlassfarbentfernen/ Fine: deburring, cleaning, removing paint, Refining, removing annealing colours/Fin: ébavurage, nettoyage, décapage de peinture, affinage, décapage des couleurs de revenu	25	20	30	20	15	15	**30**
	 RDBS	164	Entgraten, Farbentfernen, Reinigen, Anlassfarbentfernen/Deburring, removing paint, cleaning, removing annealing colours/Ébavurage, décapage de peinture, nettoyage, décapage des couleurs de revenu	25	–	25	20	–	–	**25**
	 RDBZ-S	165	Hochleistung: Entgraten, Farbentfernen, Reinigen, Anlassfarbentfernen/High-performance: Deburring, removing paint, cleaning, removing annealing colours/Haute puissance: Ébavurage, décapage de peinture, nettoyage, décapage des couleurs de revenu	80	–	80	60	–	–	**80**
	 PDB	165	Entgraten, Farbentfernen, Reinigen, Anlassfarbentfernen/Deburring, removing paint, cleaning, removing annealing colours/Ébavurage, décapage de la peinture, nettoyage, décapage des couleurs de revenu	10	–	10	10	–	–	**25**
	 PDBZ	164	Hochleistung: Entgraten, Farbentfernen, Reinigen, Anlassfarbentfernen/High-performance: Deburring, removing paint, cleaning, removing annealing colours/Haute puissance: Ébavurage, décapage de peinture, nettoyage, décapage des couleurs de revenu	10	–	10	10	–	–	**25**

Werkzeug ø / max. zulässige Drehzahl / minimal erforderliche Antriebsleistung Tool dia. / max. RPM / minimum power required ø Outil / Vitesse max. adm. / Puissance d'entraînement minimale																Antriebsart Drive type Type d'entraînement				
mm	10	15	20	25	30	35	40	45	50	60	70	75	80	100	150					
min⁻¹	57 200	38 200	28 600	22 900	19 100	16 300	14 300	12 700	11 400	9 500	8 200	7 600	7 100	5 700		▸ USC ▸ USG ▸ USK	▸ ASC	▸ LSA ▸ LWA ▸ LSB ▸ LLB ▸ LWB ▸ LSC ▸ LLC ▸ LWC ▸ LSE ▸ LLE ▸ LSG ▸ LLG ▸ LLH	▸ FH ▸ WI ▸ SWH	–
kW	0,1	0,3				0,6				1					1,5					
min⁻¹	57 200	38 200	28 600	22 900	19 100	16 300	14 300	12 700	11 400	9 500	8 200	7 600	7 100	5 700						
kW	0,1	0,3				0,6				1					1,5					
min⁻¹							11 900	10 600				6 300	5 900							
kW	0,1	0,3				0,6				1					1,5					
min⁻¹	57 200	38 200	28 600	22 900	19 100	16 300	14 300	12 700	11 400	9 500	8 200	7 600	7 100							
kW	0,1	0,3				0,6				1					1,5					
min⁻¹													8 000							
kW	0,1	0,3				0,6				1					1,5					
min⁻¹									11 400			7 600		5 700	3 800					
kW	0,1	0,3				0,6				1					1,5					
min⁻¹									11 400			7 600								
kW	0,1	0,3				0,6				1					1,5					
min⁻¹			23 800		15 900		11 900		9 500	7 900	6 800		5 900	4 700						
kW	0,1	0,3				0,6				1					1,5					
min⁻¹												20 300								
kW	0,1	0,3				0,6				1					1,5					
min⁻¹	47 700	31 800	23 800	19 100	15 900															
kW	0,1	0,3				0,6				1					1,5					
min⁻¹	47 700	31 800	23 800	19 100	15 900															
kW	0,1	0,3				0,6				1					1,5					

Schleifwerkzeuge mit Träger / Grinding tools with holders / Outils abrasifs avec support



Antriebe Motors Moteurs	Schleifmittel Abrasives Outils abrasifs	Seite Page Page	Anwendungen Applications Applications	Optimale Schnittgeschwindigkeit Optimal cutting speed Vitesses de coupe optimales m/s						max.
	 ESB ZK, CE, CE II	168	Allgemeines genaues Schleifen General exact grinding Meulage précis courant	24	15	30	24	12	12	**30***
	 ESB, PSWB, ESWB FVV	174	Allgemein Mattpolieren General matt polishing Polissage mat courant	16	10	20	16	12	12	**20***
	 PCK	178	Genaues Schleifen an schwer zugänglichen Stellen Accurately grinding parts that are hard to access Meulage précis sur des endroits difficiles d'accès	10	16	12	10	10	10	**12***
	 PCH	177	Genaues Schleifen an schwer zugänglichen Stellen Accurately grinding parts that are hard to access Meulage précis sur des endroits difficiles d'accès	8	5	10	8	8	8	**10***
	 SF, SFK	181	Allgemeines Schleifen in Innenradien General grinding of inside radii Meulage courant dans les rayons intérieurs	8	5	10	8	8	8	**10***
	 FVV-B (Mini-Mandrel)	219	Allgemeines Blenden, Farbentfernen, Reinigen General masking, removing paint, cleaning Brillance courant, décapage de peinture, nettoyage	6	6	6	6	6	6	**8**

Werkzeug ø / max. zulässige Drehzahl / minimal erforderliche Antriebsleistung
Tool dia. / max. RPM / minimum power required
ø Outil / Vitesse max. adm. / Puissance d'entraînement minimale

mm	8	10	12	15	20	22	25	35	40	45	50	60	75	90	100	120
min⁻¹	71 600	57 200	47 700	38 100	28 600	26 000	22 900	16 300	14 300	12 700	11 400	9 500	7 600			
kW	0,1	0,3				0,6				1						1,5
min⁻¹													5 100	4 200	3 800	3 100
kW	0,1	0,3				0,6				1						1,5
min⁻¹	28 600	22 900	19 000	15 200	11 400	9 100										
kW	0,1	0,3				0,6				1						1,5
min⁻¹			12 000	12 000	12 000	12 000	10 000	10 000	10 000							
kW	0,1	0,3				0,6				1						1,5
min⁻¹			23 800	19 100	15 900	12 700	9 500	8 700	7 600							
kW	0,1	0,3				0,6				1						1,5
min⁻¹													3 000			
kW	0,1	0,3				0,6				1						1,5

Antriebsart
Drive type
Type d'entraînement

▸ USC ▸ USG ▸ USK	▸ ASC	▸ LSA ▸ LWA ▸ LSB ▸ LLB ▸ LWB ▸ LSC ▸ LLC ▸ LWC ▸ LSE ▸ LLE ▸ LSG ▸ LLG ▸ LLH	▸ FH ▸ WI ▸ SWH	▸ SMH ▸ SMA
▸ USC ▸ USG ▸ USK	▸ ASC	▸ LSA ▸ LWA ▸ LSB ▸ LLB ▸ LWB ▸ LSC ▸ LLC ▸ LWC ▸ LSE ▸ LLE ▸ LSG ▸ LLG ▸ LLH	▸ FH ▸ WI ▸ SWH	▸ SMH ▸ SMA

*Die max. Drehzahl vom Träger unbedingt beachten. Kleinste der beiden nicht überschreiten. / Please observe max. holder speed. Do not exceed the lower of the two. / Respecter impérativement la vitesse de rotation max. du support. Ne pas dépasser le plus petit des deux.

Schleifwerkzeuge mit Spanndorn / Grinding tools with clamping mandrels / Outils abrasifs avec porte-outils

Antriebe Motors Moteurs	Schleifmittel Abrasives Outils abrasifs	Seite Page Page	Anwendungen Applications Applications	Optimale Schnittgeschwindigkeit Optimal cutting speed Vitesses de coupe optimales						
										max.
				m/s						
	BVSB	184	Inox: Aggressives Feinschleifen; NE, FVK: Grobschleifen Inox: aggressive fine grinding; NE, FVK: coarse grinding Inox: meulage fin agressif; NE, FVK: meulage grossier	35	25	–	35	12	12	**47**
	SUN-Press®	185	Gleichzeitig Schleifen und Glanzveredeln Simultaneous grinding and gloss finishing Meulage et finition brillante en même temps	35	25	–	35	12	12	**47**
	FVOS	184	Reinigen, Entrosten, Entgraten, Farbabtragen/Cleaning, descaling, deburring, removing paint/Nettoyage, dérouillage, ébavurage, enlèvement de peinture	24	–	25	24	12	12	**30**
	BDS	186	Fein: Entgraten, Reinigen, Farbentfernen, Veredeln, Anlassfarbentfernen/Fine: Deburring, cleaning, removing paint, refining, removing annealing colours/Fin: Ébavurage, nettoyage, décapage de peinture, affinage, décapage de couleurs de revenu	24	24	25	24	12	12	**30**
	SK, SR	187	Feinschleifen in Rohrinnenwand Fine grinding inside pipes Meulage fin dans la paroi interne du tuyau	32	16	35	32	12	12	**40**
	FVBG-S	188	Reinigen, Veredeln Cleaning, refining Nettoyage, affinage	24	15	–	24	12	–	**30**
	GSF	189	Allgemein Schruppen General roughening Ebarbage courant	60	–	80	60	12	–	**80**
	NSV	189	Allgemein Schleifen General grinding Meulage courant	35	–	45	35	12	–	**45**
	RDB	190	Reinigen, Entrosten, Entgraten, Farbabtragen Cleaning, descaling, deburring, removing paint Nettoyage, dérouillage, ébavurage, enlèvement de peinture	28	–	35	18	–	–	**35**
	RDBZ	191	Hochleistung: Reinigen, Entrosten, Entgraten, Farbabtragen/High-performance: Cleaning, descaling, deburring, removing paint/Haute puissance: nettoyage, dérouillage, ébavurage, enlèvement de peinture	60	10	80	60	–	–	**80**
	RNB	191	Reinigen, Entgraten, Farbabtragen Cleaning, deburring, removing paint Nettoyage, ébavurage, enlèvement de peinture	16	–	20	16	12	–	**20**

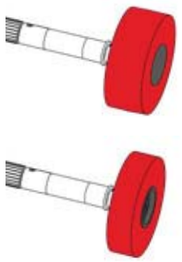
Werkzeug ø / max. zulässige Drehzahl / minimal erforderliche Antriebsleistung
Tool dia. / max. RPM / minimum power required
ø Outil / Vitesse max. adm. / Puissance d'entraînement minimale

mm	14	19	25	35	50	75	100	125	150	200	250	300	350	400	450
min⁻¹					17 900	12 000			6 000						
kW	0,1	0,3				0,6			1	1,5					
min⁻¹					17 900	12 000			6 000						
kW	0,1	0,3				0,6			1	1,5					
min⁻¹	40 900	30 100	22 900	16 300	11 400	7 600	5 700		3 800	2 800					
kW	0,1	0,3				0,6			1	1,5					
min⁻¹	40 900	30 100	22 900	16 300	11 400	7 600	5 700		3 800	2 800					
kW	0,1	0,3				0,6			1	1,5					
min⁻¹				21 800		10 200	7 600								
kW	0,1	0,3			0,6	1		1,5		2					
min⁻¹					11 400	7 600	5 700		3 800	2 800					
kW	0,1	0,3		0,6		1		1,5		2					
min⁻¹				43 600	30 500	20 300	15 200								
kW	0,1	0,3		0,6		1		1,5		2					
min⁻¹							8 500	6 800							
kW	0,1	0,3		0,6		1		1,5		2					
min⁻¹						8 900	6 700	5 300	4 400	3 300					
kW	0,1	0,3		0,6		1		1,5		2					
min⁻¹						20 300									
kW	0,1	0,3		0,6		1		1,5		2					
min⁻¹						5 100	3 800	3 055	2 500						
kW	0,1	0,3		0,6		1		1,5		2					

Antriebsart
Drive type
Type d'entraînement

- USC
- USG
- USK
- ASC
- LSA
- LWA
- LSB
- LLB
- LWB
- LSC
- LLC
- LWC
- LSE
- LLE
- LSG
- LLG
- LLH
- FH
- WI
- SWH
- SMH
- SMA

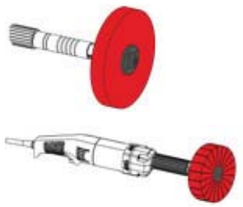
Schleifräder / Abrasive wheels / Roues abrasives



Antriebe Motors Moteurs	Schleifmittel Abrasives Outils abrasifs	Seite Page Page	Anwendungen Applications Applications	Optimale Schnittgeschwindigkeit Optimal cutting speed Vitesses de coupe optimales						
				m/s						max.
	 BSK	194	Feinschleifen, Hairline-Veredeln Fine grinding, hairline finishing Meulage fin, affinage hairline	8	8	–	8	8	12	**12**
	 FSW, FSSW	196	Allgemein Schleifen General grinding Meulage courant	24	20	24	24	12	12	**30**
	 FVSR	197	Feinschleifen und matt veredeln Fine grinding and matt finishing Meulage fin et affinage mat	20	15	–	20	12	12	**25**
	 FVVR, FVVGR	198	Matt veredeln Matt finishing Affinage mat	20	15	–	20	12	12	**25**
	 FVVR CP	199	Grob Matt veredeln Coarse matt finishing Affinage grossier mat	20	15	–	20	12	12	**25**
	 SUN-Roll®	200	Fein Entgraten und Glanzveredeln Fine deburring and gloss finishing Ébavurage fin et affinage brillant	35	25	–	35	12	12	**47**
	 BDR	202	Fein: Entgraten, Reinigen, Farbentfer- nen, Veredeln, Anlassfarbentfernen/ Fine: deburring, cleaning, removing paint, refining, removing annealing colours/Fin: Ébavurage, nettoyage, décapage de peinture, affinage, décapage de couleurs de revenu	24	20	24	24	12	12	**30**
	 KEFR	203	Feinschleifen und Strichmattveredeln Fine grinding and line matt finishing Meulage fin et affinage régulier fin	8	8	–	8	12	–	**10**

Werkzeug ø/max. zulässige Drehzahl/minimal erforderliche Antriebsleistung Tool dia./max. RPM/minimum power required ø Outil/Vitesse max. adm./Puissance d'entraînement minimale																Antriebsart Drive type Type d'entraînement				
mm	15	25	35	45	50	65	75	85	100	120	125	150	165	175	200					
min⁻¹												1 500				▸ USK	–	–	▸ FH ▸ WH ▸ SWH	–
kW									1			1,5		2						
min⁻¹									5 700	4 700			3 400			▸ USK	–	▸ LLG 4	▸ FH ▸ WH ▸ SWH	–
kW									1			1,5		2						
min⁻¹												3 200		2 700	2 400	▸ USK	–	–	▸ FH ▸ WH ▸ SWH	–
kW									1			1,5		2						
min⁻¹												3 200		2 700	2 400	▸ USK	–	–	▸ FH ▸ WH ▸ SWH	–
kW									1			1,5		2						
min⁻¹												3 200		2 700	2 400	▸ USK	–	–	▸ FH ▸ WH ▸ SWH	–
kW									1			1,5		2						
min⁻¹												6 000			4 300	▸ USK	–	▸ LLG 4	▸ FH ▸ WH ▸ SWH	–
kW									1			1,5		2						
min⁻¹												3 800				▸ USK	–	–	▸ FH ▸ WH ▸ SWH	–
kW									1			1,5		2						
min⁻¹									2 800			2 300	1 900			▸ USK	–	–	▸ FH ▸ WH ▸ SWH	–
kW									1			1,5		2						

Werkzeuge für Poliermaschinen / Tools for polishing machines / Outils pour polisseuses

Antriebe Motors Moteurs	Schleifmittel Abrasives Outils abrasifs	Seite Page Page	Anwendungen Applications Applications	Optimale Schnittgeschwindigkeit Optimal cutting speed Vitesses de coupe optimales						
				m/s						max.
	 **FPS**	206	Hochglanzpolieren von Kleinteilen aus Metall High-gloss polishing small metal parts Polissage à haute brillance de petites pièces métalliques	8	8	8	8	8	8	**10**
	 SS	208	Hochglanzpolieren von weichen NE-Metallen High-gloss polishing soft non-ferrous metals Polissage à haute brillance des métaux non ferreux doux	25	25	25	25	12	12	**25**
	 VPR	209	Vorpolieren und Bürsten von Inox-Stählen Prepolishing and brushing inox steels Pré-polissage et brossage des aciers Inox	25	25	25	25	12	12	**25**
	 PR	210	Allgemein Polieren und Bürsten General polishing and brushing Polissage courant et brossage	25	25	25	25	12	12	**25**
	 HPR	210	Allgemein Hochglanzpolieren General high-gloss polishing Polissage courant haute brillance	25	25	25	25	12	12	**25**

Werkzeug ø / max. zulässige Drehzahl / minimal erforderliche Antriebsleistung Tool dia. / max. RPM / minimum power required ø Outil / Vitesse max. adm. / Puissance d'entraînement minimale																	Antriebsart Drive type Type d'entraînement				
mm	5	10	15	20	25	30	45	50	80	100	120	150	175	200	250						
min⁻¹						6 300	4 200		2 400	1 900	1 600	1 200	1 000	950			▸ USC ▸ USG ▸ USK	▸ ASC	▸ LLC 4 ▸ LLG 4 ▸ LLH 4	▸ FH ▸ WH ▸ SWH	–
kW									1		1,5		2		3						
min⁻¹									6 000	4 700	4 000	3 200	2 700	2 400	1 900		▸ USC ▸ USG ▸ USK	▸ ASC	▸ LLC 4 ▸ LLG 4 ▸ LLH 4	▸ FH ▸ WH ▸ SWH	–
kW									1		1,5		2		3						
min⁻¹									6 000	4 700	4 000	3 200	2 700	2 400	1 900		▸ USC ▸ USG ▸ USK	▸ ASC	▸ LLC 4 ▸ LLG 4 ▸ LLH 4	▸ FH ▸ WH ▸ SWH	–
kW									1		1,5		2		3						
min⁻¹									6 000	4 700	4 000	3 200	2 700	2 400	1 900		▸ USC ▸ USG ▸ USK	▸ ASC	▸ LLC 4 ▸ LLG 4 ▸ LLH 4	▸ FH ▸ WH ▸ SWH	–
kW									1		1,5		2		3						
min⁻¹									6 000	4 700	4 000	3 200	2 700	2 400	1 900		▸ USC ▸ USG ▸ USK	▸ ASC	▸ LLC 4 ▸ LLG 4 ▸ LLH 4	▸ FH ▸ WH ▸ SWH	–
kW									1		1,5		2		3						

Werkzeuge für Poliermaschinen / Tools for polishing machines / Outils pour polisseuses

Antriebe Motors Moteurs	Schleifmittel Abrasives Outils abrasifs	Seite Page Page	Anwendungen Applications Applications	Optimale Schnittgeschwindigkeit Optimal cutting speed Vitesses de coupe optimales						
				m/s						max.
	 FPS-K	212	Vorpolieren und Polieren auf diversen Oberflächen Prepolishing and polishing various surfaces Pré-polissage et polissage sur différentes surfaces	12	12	–	–	12	12	**20**
	 WPS-K	212	Feinpolieren von Lack und diversen Oberflächen Fine polishing varnish and various surfaces Polissage fin du vernis et de diverses surfaces	12	12	–	–	12	12	**20**
	 PSM-K	212	Hologrammentfernen bei Lack Removing holograms from varnish Décapage d'hologramme pour vernis	–	–	–	–	–	6	**12**

Werkzeug ø / max. zulässige Drehzahl / minimal erforderliche Antriebsleistung Tool dia. / max. RPM / minimum power required ø Outil / Vitesse max. adm. / Puissance d'entraînement minimale																	Antriebsart Drive type Type d'entraînement				
mm	5	10	15	20	25	30	45	50	75	125	150	180	200	225	250						
min⁻¹										3 000	2 500	2 100					▸ UPH	–	▸ LPC	▸ WIG ▸ FSM ▸ SAM	–
kW									1			1,5									
min⁻¹										3 000	2 500	2 100					▸ UPH	–	▸ LPC	▸ WIG ▸ FSM ▸ SAM	–
kW									1			1,5									
min⁻¹										1 800	1 500	1 200					▸ UPH	–	▸ LPC	▸ WIG ▸ FSM ▸ SAM	–
kW									1			1,5									

Abrasivrechner
Abrasive calculator
Calculateur d'abrasif

Schnittgeschwindigkeiten / Cutting speed / Vitesses de coupe

Werkzeug ø Tool ø Outil ø	max.												
mm	m/s												
	2	4	6	8	10	12	14	15	16	18	20	24	25
2	19.000	38.200	57.300	76.300	95.400								
3	12.700	25.400	38.200	50.900	63.600	76.300	89.000	95.400					
4	9.500	19.100	28.600	38.200	47.700	57.300	66.800	71.500	76.300	85.900	95.400		
5	7.600	15.200	22.900	30.500	38.200	45.800	53.400	57.300	61.100	68.700	76.300	91.600	95.400
6	6.300	12.700	19.100	25.400	31.800	38.200	44.500	47.700	50.900	57.300	63.600	76.300	79.500
8	4.700	9.500	14.300	19.100	23.800	28.600	33.400	35.800	38.200	42.900	47.700	57.300	59.600
10	3.800	7.600	11.400	15.200	19.100	22.900	26.700	28.600	30.500	34.600	38.200	45.800	47.700
12	3.100	6.300	9.500	12.700	15.900	19.000	22.200	23.800	25.400	28.600	31.800	38.100	39.700
14	2.700	5.400	8.100	10.900	13.600	16.300	19.000	20.400	21.800	24.500	27.200	32.700	34.000
15	2.500	5.000	7.600	10.100	12.700	15.200	17.800	19.000	20.300	22.900	25.400	30.500	31.800
16	2.300	4.700	7.100	9.500	11.900	14.300	16.700	17.800	19.000	21.400	23.800	28.600	29.800
19	2.000	4.000	6.000	8.000	10.000	12.000	14.000	15.000	16.000	18.000	20.000	24.100	25.100
20	1.900	3.800	5.700	7.600	9.500	11.400	13.300	14.300	15.200	17.100	19.000	22.900	23.800
22	1.700	3.400	5.200	6.900	8.600	10.400	12.100	13.000	13.800	15.600	17.300	20.800	21.600
25	1.500	3.000	4.500	6.100	7.600	9.100	10.600	11.400	12.200	13.700	15.200	18.300	19.000
30	1.200	2.500	3.800	5.000	6.300	7.600	8.900	9.500	10.100	11.400	12.700	15.200	15.900
35	1.000	2.100	3.200	4.300	5.400	6.500	7.600	8.100	8.700	9.800	10.900	13.000	13.600
40	900	1.900	2.800	3.800	4.700	5.700	6.600	7.100	7.600	8.500	9.500	11.400	11.900
45	800	1.600	2.500	3.300	4.200	5.000	5.900	6.300	6.700	7.600	8.400	10.100	10.600
50	700	1.500	2.200	3.000	3.800	4.500	5.300	5.700	6.100	6.800	7.600	9.100	9.500
60	600	1.200	1.900	2.500	3.100	3.800	4.400	4.700	5.000	5.700	6.300	7.600	7.900
70	500	1.000	1.600	2.100	2.700	3.200	3.800	4.000	4.300	4.900	5.400	6.500	6.800
75	500	1.000	1.500	2.000	2.500	3.000	3.500	3.800	4.000	4.500	5.000	6.100	6.300
80	400	900	1.400	1.900	2.300	2.800	3.300	3.500	3.800	4.200	4.700	5.700	5.900
90	400	800	1.200	1.600	2.100	2.500	2.900	3.100	3.300	3.800	4.200	5.000	5.300
100	300	200	1.100	1.500	1.900	2.200	2.600	2.800	3.000	3.400	3.800	4.500	4.700
115		600	900	1.300	1.600	1.900	2.300	2.400	2.600	2.900	3.300	3.900	4.100
120		600	900	1.200	1.500	1.900	2.200	2.300	2.500	2.800	3.100	3.800	3.900
125		600	900	1.200	1.500	1.800	2.100	2.200	2.400	2.700	3.000	3.600	3.800
150			700	1.000	1.200	1.500	1.700	1.900	2.000	2.200	2.500	3.000	3.100
165			600	900	1.100	1.300	1.600	1.700	1.800	2.000	2.300	2.700	2.800
175			600	800	1.000	1.300	1.500	1.600	1.700	1.900	2.100	2.600	2.700
180			600	800	1.000	1.200	1.400	1.500	1.600	1.900	2.100	2.500	2.600
200				700	900	1.100	1.300	1.400	1.500	1.700	1.900	2.200	2.300
230				600	800	900	1.100	1.200	1.300	1.400	1.600	1.900	2.000
250				600	700	900	1.000	1.100	1.200	1.300	1.500	1.800	1.900

Schnittgeschwindigkeiten / Cutting speed / Vitesses de coupe

Werkzeug ø Tool ø Outil ø	max.											
mm	m/s											
	28	30	34	35	38	40	44	45	48	50	60	80
2												
3												
4												
5												
6	89.100	95.400										
8	66.800	71.600	81.100	83.500	90.700	95.400						
10	53.400	57.200	64.900	66.800	72.500	76.300	84.000	85.900				
12	44.500	47.700	54.000	55.600	60.400	63.600	70.000	71.500	76.300	79.500		
14	38.100	40.900	46.300	47.700	51.800	54.500	60.000	61.300	65.400	68.100	81.800	
15	35.600	38.100	43.200	44.500	48.300	50.900	56.000	57.200	61.000	63.600	76.300	
16	33.400	35.700	40.500	41.700	45.300	47.700	52.500	53.600	57.200	59.600	71.500	95.400
19	28.100	30.100	34.100	35.100	38.100	40.100	44.200	45.200	48.200	50.200	60.200	80.300
20	26.700	28.600	32.400	33.400	36.200	38.100	42.000	42.900	45.800	47.700	57.200	76.300
22	24.200	26.000	29.500	30.300	32.900	34.700	38.100	39.000	41.600	43.300	52.000	69.400
25	21.300	22.900	25.900	26.700	29.000	30.500	33.600	34.300	36.600	38.100	45.800	61.000
30	17.800	19.000	21.600	22.200	24.100	25.400	28.000	28.600	30.500	31.800	38.100	50.900
35	15.200	16.300	18.500	19.000	20.700	21.800	24.000	24.500	26.100	27.200	32.700	43.600
40	13.300	14.300	16.200	16.700	18.100	19.000	21.000	21.400	22.900	23.800	28.600	38.100
45	11.800	12.700	14.400	14.800	16.100	16.900	18.600	19.000	20.300	21.200	25.400	33.900
50	10.600	11.400	12.900	13.300	14.500	15.200	16.800	17.100	18.300	19.000	22.900	30.500
60	8.900	9.500	10.800	11.100	12.000	12.700	14.000	14.300	15.200	15.900	19.000	25.400
70	7.600	8.100	9.200	9.500	10.300	10.900	12.000	12.200	13.000	13.600	16.300	21.800
75	7.100	7.600	8.600	8.900	9.600	10.100	11.200	11.400	12.200	12.700	15.200	20.300
80	6.600	7.100	8.100	8.300	9.000	9.500	10.500	10.700	11.400	11.900	14.300	19.000
90	5.900	6.300	7.200	7.400	8.000	8.400	9.300	9.500	10.100	10.600	12.700	16.900
100	5.300	5.700	6.400	6.600	7.200	7.600	8.400	8.500	9.100	9.500	11.400	15.200
115	4.600	4.900	5.600	5.800	6.300	6.600	7.300	7.400	7.900	8.300	9.900	13.200
120	4.400	4.700	5.400	5.500	6.000	6.300	7.000	7.100	7.600	7.900	9.500	12.700
125	4.200	4.500	5.100	5.300	5.800	6.100	6.700	6.800	7.300	7.600	9.100	12.200
150	3.500	3.800	4.300	4.400	4.800	5.000	5.600	5.700	6.100	6.300	7.600	10.100
165	3.200	3.400	3.900	4.000	4.300	4.600	5.000	5.200	5.500	5.700	6.900	9.200
175	3.000	3.200	3.700	3.800	4.100	4.300	4.800	4.900	5.200	5.400	6.500	8.700
180	2.900	3.100	3.600	3.700	4.000	4.200	4.600	4.700	5.000	5.300	6.300	8.400
200	2.600	2.800	3.200	3.300	3.600	3.800	4.200	4.200	4.500	4.700	5.700	7.600
230	2.300	2.400	2.800	2.900	3.100	3.300	3.600	3.700	3.900	4.100	4.900	6.600
250	2.100	2.200	2.500	2.600	2.900	3.000	3.300	3.400	3.600	3.800	4.500	6.100

Schleifmittel
Abrasives
Outils abrasifs

Schleifwerkzeuge für Winkelschleifer
Grinding tools for angle grinders
Outils abrasifs pour meuleuses d'angle **40**

Trenn- und Schruppscheiben
Grinding and cut-off discs
Disques à ébarber et à tronçonner 40

Fächerschleifscheiben
Flap discs
Disques à lamelles pliées 46

Reinigungs- und Entgratscheiben
Cleaning and deburring discs
Disques de nettoyage et ébavurage 52

Fiberscheiben
Fibre discs
Disques sur fibre 58

Klettschleifscheiben für Winkelschleifer
Hook & Loop discs for angle grinders
Disques auto-aggripants pour meuleuses d'angle 66

Klettschleifscheiben für Exzenterschleifer
Hook & Loop discs for palm sanders
Disques auto-aggripants pour ponceuse excentrique **74**

Schleifscheiben für Kehlnahtschleifer
Abrasive discs for fillet weld grinders
Disques pour meuleuses de soudures d'angle **80**

Schnellwechselsystem SUN-fix
Quick change system SUN-fix
Système de changement rapide SUN-fix **86**

Schleifbänder für Bandschleifgeräte
Abrasive belts for belt sanders
Bandes abrasives pour ponceuses à bande **102**

Schleifwerkzeuge für Satiniermaschinen
Grinding tools for satin finishing machines
Outils abrasifs pour satineuses **112**

Schleifwerkzeuge für Geradeschleifer
Grinding tools for straight grinders
Outils abrasifs pour meuleuse droite **122**

Hartmetallfräser
Tungsten carbide burrs
Fraises en carbure de tungstène 122

Schleifstifte
Mounted points
Meules de forme 144

Schleifwerkzeuge mit Schaft
Grinding tools with shafts
Outils abrasifs sur tige 156

Schleifwerkzeuge mit Träger
Grinding tools with holders
Outils abrasifs avec support 166

Schleifwerkzeuge mit Spanndorn
Grinding tools with clamping mandrels
Outils abrasifs avec porte-outils 182

Schleifräder
Abrasive wheels
Roues abrasives 192

Werkzeuge für Poliermaschinen
Tools for polishing machines
Outils pour polisseuses **204**

Handgeführte Schleifwerkzeuge
Hand-held grinding tools
Outils abrasifs à main **216**

Reinigungsmittel
Cleaning agents
Produit de nettoyage **220**

Zubehör
Accessories
Accessoires **224**

Gehrungsschliff
Mitre joint sanding
Polissage des coupes d'onglet 224

Arbeitsschutz
Safety at work
Equipement de protection 225

Aufnahmedorne
Overhung spindles
Porte-outils 226

Die Werkzeugvielfalt für höchste Ansprüche
A wide variety of tools for the most demanding requirements
La diversité des outils pour les plus grandes exigences

Suhner bietet Komplettlösungen durch ein optimal aufeinander abgestimmtes Maschinen- und Schleifmittelsortiment für höchste Ansprüche. Unsere Schleifwerkzeuge sind zur Prozessoptimierung für alle Arten der abrasiven Oberflächenbearbeitung ausgerichtet.
Vom Schruppen und Schleifen mit höchster Spanabnahme bis zum präzisen Fräsen, Bürsten und Polieren – Schleifwerkzeuge von Suhner überzeugen durch hochwertige Qualität und Zuverlässigkeit.

Suhner offers complete solutions consisting of a perfectly balanced range of machines and abrasives for the toughest demands. Our grinding tools are designed to improve any kind of abrasive surface processing. From roughening and grinding with enhanced material removal, to precise milling, brushing and polishing – Suhner grinding tools offer impressive quality and reliability.

Suhner propose des solutions complètes grâce à une gamme de machines et d'outils abrasifs parfaitement adaptée aux exigences les plus élevées. Nos outils abrasifs sont destinés à l'optimisation des processus pour tous les types de finition de surface abrasive. Du rabotage et du meulage avec une élimination maximale des copeaux jusqu'au fraisage, brossage et polissage précis, les outils abrasifs Suhner séduisent par leur haute qualité et leur fiabilité.

Schleifkorn
Abrasive grain
Grains abrasifs

Schleifkörner werden bei gebundenen Werkzeugen und bei Schleifmitteln auf Unterlage eingesetzt. Der Kornbereich liegt je nach Werkzeugtyp zwischen P24 (Spanabnahme) und P2500 (Polieren). Es wird zwischen 4 Korntypen unterschieden, welche über unterschiedliche Eigenschaften verfügen.

Abrasive grains are applied to backings in bonded tools and abrasives. Grain sizes range from P24 (material removal) to P2500 (polishing), depending on tool type. We differentiate between 4 grain types, each of which has different properties.

Les grains abrasifs sont appliqués sur les outils agglomérés et sur les outils abrasifs. Selon le type d'outil, la gamme de grain se situe entre P24 (enlèvement des copeaux) et P2500 (polissage). Il y a une distinction entre 4 types de grains, qui ont des propriétés différentes.

AO	ZK	SC	CE
Aluminiumoxid **Aluminium oxide** **Oxyde d'aluminium**	**Zirkonkorund** **Zirconia aluminia** **Oxyde de zirconium**	**Siliziumkarbid** **Silicon carbide** **Carbure de silicium**	**Keramikkorn** **Ceramic grain** **Grains céramique**
Mittelmässig hart und resistent, jedoch weniger scharf als andere Körner. Benötigt wenig Anpressdruck. Moderately hard and resistant, but less sharp than other grains. Requires little contact pressure. Moyennement dur et résistant, mais moins pointu que les autres grains. Nécessite une faible pression de contact.	Mittelharte, sehr scharfe, robuste und hitzeresistente Körnung. Optimal für schwere maschinelle Bearbeitung mit hohem Anpressdruck. Medium-hardness, very sharp, resilient and heat-resistant grains. Ideal for heavy machine processing involving high contact pressures. Grains mi-durs, très tranchants, robustes et résistants à la chaleur. Optimal pour l'usinage lourd avec une pression de contact élevée.	Hartes und scharfes Schleifkorn, jedoch sehr fragil. Geringer Anpressdruck nötig. Für exotische Metalle aber auch NE-Metallen und Plastik geeignet. Hard and sharp abrasive grain, but very fragile. Low contact pressure required. Suitable for exotic metals as well as non-ferrous metals and plastic. Grain abrasif dur et tranchant, mais très fragile. Pression de contact faible nécessaire. Convient aux métaux exotiques mais aussi aux métaux non ferreux et aux plastiques.	Hartes und zähes Schleifkorn mit mikrokristall Struktur. Garantiert eine längere Lebensdauer ggü. anderen Körnern. Für einen schnellen und aggressiven Abtrag. Benötigt einen geringen bis mittleren Anpressdruck. Hard, resilient abrasive grain with microcrystal structure. Guarantees a longer lifespan than other grains. For fast and aggressive abrasion. Requires low to medium contact pressure. Grain abrasif rigide et dur avec structure micro-cristalline. Garantit une durée de vie plus longue par rapport à d'autres grains. Pour un retrait rapide et agressif. Nécessite une pression de contact faible à moyenne.

Zerspanleistung
Cutting performance
Capacité de coupe

In der Kapitelübersicht wird die Zerspanleistung der einzelnen Schleifwerkzeuge grafisch dargestellt, wobei ▲▲▲ für einen hohen Abtrag und ▬ fürs Polieren steht. Die Einteilung bezieht sich nicht nur auf die erhältlichen Korngrössen, sondern berücksichtigt auch die Zerspanleistung der Kornqualität und Bindung des Schleifmittels.

In the overview of each section, cutting rates for each of the grinding tools are shown graphically, where ▲▲▲ represents high abrasion and ▬ represents polishing. This categorisation relates not only to the grain sizes available, but also to cutting performance, grain quality and the bonding of the abrasive.

Dans la vue d'ensemble des chapitres, les performances d'usinage des différents outils abrasifs sont représentées graphiquement, avec un niveau élevé d'enlèvement de matière ▲▲▲ et de polissage ▬. La classification ne se réfère pas uniquement aux granulométries disponibles, mais prend également en compte les performances d'usinage de la qualité du grain et la fixation de l'outil abrasif.

Bsp: Werkzeug ist für eine maximale Zerspanung geeignet. / Example: Tool is suitable for maximum cutting rates. / Exemple: L'outil convient pour un usinage maximum.

Material
Material
Matériau

Die Einsatzgebiete der Schleifwerkzeuge werden mit folgenden Werkstoffsymbolen ausgewiesen, wobei die Eignung der jeweiligen Reihenfolge von links nach rechts entspricht.

The areas in which grinding tools can be used are shown using the following material symbols, with suitability shown in descending order from left to right.

Les champs d'application des outils abrasifs sont identifiés par les symboles de matériau suivants, l'adéquation correspondant à l'ordre respectif de gauche à droite.

Werkstoffe / Materials / Matériaux

Edelstahl Stainless steel Acier inoxydable	Stahl Steel Acier	Gusseisen Cast iron Fonte	Aluminium / NE-Metalle Aluminium / non ferrous metals Aluminium / métaux non ferreux	Exotische Metalle Exotic metals Métaux exotiques	Kunststoffe / Verbundmaterial Plastics / Composite material Plastiques / Matériau composite

Hinweise zu Produkten
Notes on products
Indications sur les produits

Strukturierte Schleifmittel
Structured abrasives
Outils abrasifs structurés

Hochwertige Präzisionswerkzeuge, entwickelt zur Prozessoptimierung und Einsparung von Bearbeitungszeiten. Überzeugen durch eine erhöhte Zerspanleistung, lange Lebensdauer und bessere Oberflächengüte. Daher können Arbeitsschritte und Werkzeugwechsel massiv reduziert werden.

High-quality precision tools, developed for optimising processes and reducing processing times. Excellent cutting performance, long lifespan and better surface quality. Greatly reduce the amount of work and the number of tool-changes.

Des outils de précision de haute qualité, développés pour l'optimisation des processus et la réduction des temps de traitement. Ils convainquent par une performance d'usinage accrue, une longue durée de vie et une meilleure finition de surface. Par conséquent, les étapes de travail et les changements d'outils peuvent être massivement réduits.

CE II

Hochleistungs-Schleifwerkzeuge mit präzisionsgeformten keramischen Schleifkörnern. Für einen maximalen und schnellen Abtrag. Geringere Wärmeentwicklung und Unregelmässigkeiten, da die Körner gleichmässig in die Oberfläche eindringen.

High-performance grinding tools with precision-formed ceramic abrasive grains. For maximum, fast abrasion. Less heat production and inconsistencies, since the grains penetrate the surface evenly.

Outils abrasifs performants avec grains abrasifs céramiques de précision. Pour un enlèvement maximum et rapide. Réduction du développement de la chaleur et des irrégularités car les grains pénètrent uniformément dans la surface.

CG

Kompaktkorn mit sehr offener Streuung. Effiziente Abtrags-Leistung bei gleichmässiger und konstanter Oberflächenrauheit. Überzeugt durch eine sehr lange Standzeit und geringe Staubentwicklung.

Compact grain with very open spread. Efficient abrasion rate with uniform and constant surface roughness. Impressively long service life and minimal dust production.

Grain compact avec dispersion très ouverte. Performance d'enlèvement efficace avec une rugosité de surface uniforme et constante. Séduit par une très longue durée de vie et une faible génération de poussière.

TZ

Präzisionswerkzeuge zum Veredeln und Finishen. Es entsteht ein hochqualitatives, gleichbleibendes und reproduzierbares Strichbild. Die Anzahl der Schleifschritte und somit die Rüstkosten können drastisch gesenkt werden.

Precision tools for refining and finishing. They produce a high-quality, consistent and reproducible sanding pattern. The number of sanding stages can be significantly reduced, and with them the cost of equipping.

Outils de précision pour le traitement et la finition. Le résultat est un aspect rectiligne de haute qualité, constant et reproductible. Le nombre d'étapes de meulage et donc les coûts d'installation peuvent être considérablement réduits.

Schleifhilfsmittel
Grinding agent
Outil abrasif

Die meisten unserer Schleifbänder und Schleifscheiben sind mit einer schleifaktiven Schicht ausgestattet. Dies erhöht die Lebensdauer des Schleifkorns und reduziert die Wärmeentwicklung und somit Folgeschäden am Werkstück. Ausserdem wird die Spanabfuhr gefördert, was zu einer erhöhten Schnittleistung führt und das Zusetzen des Schleifmittels reduziert.

Most of our abrasive belts and discs are given an active abrasive coating. This increases the abrasive grain's lifespan and reduces heat production – and with it any damage done to the workpiece. It also promotes the removal of cuttings, which increases the cutting rate and reduces abrasive clogging.

La plupart de nos manchons abrasifs et de nos disques abrasifs sont équipés d'une couche active abrasive. Ceci augmente la durée de vie du grain abrasif et réduit le développement de la chaleur et donc les dommages consécutifs sur la pièce. En outre, l'élimination des copeaux est favorisée, ce qui conduit à une performance de coupe accrue et réduit l'encrassement de l'abrasif.

Vergleichstabelle Körnung / Grain comparison table / Tableau comparatif des grains

Europa FEPA	Strukturierte Schleifmittel Structured abrasive Outils abrasifs structurés	Faservlies Non-woven nylon Fibres synthétiques	USA ANSI	Rauheitstiefe Ra (Richtwerte) Roughness depth Ra (guideline figures) Profondeur de rugosité Ra (valeurs guides)			
	TZ	FVV					
P2500	A6		1200	0.06	0.30	0.08	0.09
P1800			1000				
P1500			800				
P1200	A16	UF	600	0.15	0.40	0.16	0.18
P1000			500				
P800		SF	400				
P600	A30		360	0.29	0.65	0.35	0.25
P500							
P400	A45		320	0.45	0.90	0.48	0.30
P360			280				
P320		VF					
P280	A65		240	0.70	1.10	0.78	0.45
P240	A80			0.85	1.20	0.90	0.50
P220			220				
P200							
P180			180				
P150			150				
P120	A160	M	120				
P100			100				
P80	A300	C	80				
P60		VC					
P50		EC	60				
P40			50				
P36			36				
P30			30				
P24			24				

UF= ultra fein/ultra fine/ultra fine, **SF=** super fein/super fine/super fine, **VF=** sehr fein/very fine/très fin, **M=** mittel/medium/moyenne,
C= grob/coarse/grossière, **EC=** extra grob/extra coarse/extra grossière, **VC=** sehr grob/very coarse/très grossière
FEPA = Federation of European Producers of Abrasives Products, **ANSI =** American National Standards Institute

Unsere Schleifwerkzeuge entsprechen der FEPA Norm.

Achtung! Das genaue Finish (Ra-Wert) hängt u. a. von Anpressdruck, Arbeitsgeschwindigkeit, Härte des Trägers und dem zu bearbeitenden Werkstoff ab und kann je nach Arbeitsweise +/- 20 % variieren.

Our grinding tools comply with the FEPA standard.

Note: the exact finish (Ra value) depends on factors like contact pressure, speed of work, carrier hardness and the material being processed, and can vary by +/- 20 % depending on the working method.

Nos outils abrasifs sont conformes à la norme FEPA.

Attention! La finition exacte (valeur Ra) dépend entre autres de la pression de contact, de la vitesse de travail, de la dureté du support et du matériau à usiner et peut varier en fonction de la méthode de travail de +/- 20 %.

Kunststoffgebundene Schleifwerkzeuge
Plastic-bonded grinding tools
Outils abrasifs à liant synthétique

Für das Reinigen, Entgraten, Entrosten, Überblenden und für die Schweissnahtbearbeitung auf nahezu allen Materialien.

Ihre Vorteile:

- Hohe Standzeit und gleichbleibende Leistung
- Konstanter, gleichmässiger Finish
- Hohe Flexibilität
- Kein Verstopfen
- Kühles Arbeiten
- Minimaler Anpressdruck nötig
- Ideal für schwer zugängliche Teile
- Hohe Arbeitssicherheit
- Effektive Alternative zu Drahtbürsten, Chemikalien oder Pasten (Beizen)

For cleaning, deburring, derusting, blending in and welded seam processing on almost any material.

Your benefits:

- Long service life and consistent performance
- Consistent, even finish
- High flexibility
- No clogging
- Cool operation
- Minimum contact pressure required
- Ideal for parts that are difficult to access
- High operational safety
- Effective alternative to wire brushes, chemicals or pastes (pickling)

Pour le nettoyage, l'ébavurage, le dérouillage, les retouches et pour les travaux sur les cordons de soudure sur presque tous les matériaux.

Vos avantages:

- Longue durée de vie et performances constantes
- Finition constante et régulière
- Flexibilité élevée
- Ne se colmate pas
- Travail à froid
- Pression d'appui minimale
- Idéal pour les pièces avec un accès difficile
- Sécurité de travail élevée
- Alternative performante aux brosses en fil d'acier, aux produits chimiques ou aux pâtes (décapage)

Anwendungsgebiete / Areas of application / Champs d'application

Applikationen Applications Applications		Körnung Grain size Grains					
		36	50	80	120	220	400
		braun/violett brown/pink marron/violet	grün green vert	gelb yellow jaune	weiss white blanc	rot red rouge	blau blue bleu
Leichtes Entgraten Deburring low Ébavurage légère		●	●				
Schweissnaht reinigen Clean weld seam Nettoyage soudure			●	●			
Schweissnahtvorbereitung Preparing weld seam Préparation soudure			●	●	●		
Rost, Farbe, Lacke entfernen Remove rust, paint, varnish Elimination rouille, couleur, laque			●	●	●		
Generelle Reinigungsarbeiten Cleaning operations Nettoyage courant			●	●	●	●	
Anlauffarben entfernen Annealing colors Elimination des couleurs de revenu					●		
Überblenden Fade out Retouches					●	●	
Finishing/Vorpolieren Finishing/Pre-polishing Finition/Prépolissage						●	●
Ra Finish auf rostfreiem Stahl Ra Finish on inox Ra finition sur l'acier inoxydable	Metrisch	1.00	0.85	0.70	0.50	0.20	0.10
	Micro inch	Ra 41	Ra 34	Ra 28	Ra 20	Ra 9	Ra 5
Ra Finish auf Aluminium 6061 Ra Finish on aluminum 6061 Ra Finition sur l'aluminium 6061	Metrisch	3.00	2.50	2.10	1.40	0.50	0.20
	Micro inch	Ra 122	Ra 99	Ra 85	Ra 54	Ra 20	Ra 8

Faservliesprodukte
Non-woven products
Produits en fibres synthétiques

Werden hauptsächlich eingesetzt zum Reinigen, Entgraten, Finishen und Polieren und sind auf einer Vielzahl von Werkstoffen einsetzbar. Vorteile: Gleichbleibendes, reproduzierbares Finish, Geometrie bleibt erhalten, passt sich der Werkstückform an, Verrundet Kanten ohne Sekundärgrat, trocken oder nass einsetzbar.

Used mainly for cleaning, deburring, finishing and polishing; can be used on a variety of materials. Advantages: even, reproducible finish, geometry preserved, shapes itself to workpiece form, rounds edges without creating secondary burr, can be used dry or wet.

Principalement utilisés pour le nettoyage, l'ébavurage, la finition et le polissage et peuvent être utilisés sur une variété de matériaux. Avantages: finition homogène et reproductible, la géométrie est conservée, s'adapte à la forme de la pièce, utilisable avec des bords arrondis sans arête secondaire, sur une pièce sèche ou humide.

FVV …	SUN-Press®	SUN-Roll®	FVO …
Entgraten, Finishen, Polieren. / Deburring, finishing, polishing. / Ebavurage, finition, polissage.	Entgraten, Finishen. / Deburring, finishing. / Ebavurage, finition.	Entgraten, Finishen. / Deburring, finishing. / Ebavurage, finition.	Reinigen. / Cleaning. / Nettoyage.

Hartmetallfräser
Tungsten carbide burrs
Fraises en carbure de tungstène

Suhner-Hartmetallfräser garantieren eine echte Problemlösung für jeden Werkstoff. Mit unseren 7 präzisionsgeschliffenen Verzahnungen und 13 Formen kann praktisch jeder Bedarfsfall abgedeckt werden. Hartmetallfräser werden für grobe Zerspanung, zum Entgraten, Anfasen und Ausweiten von Bohrungen eingesetzt. Im Vergleich zu Schleifsteinen ist die Schnittleistung und Lebensdauer um ein Vielfaches höher. Mit den Verzahnungen NK-S (Stahlbearbeitung) und N-IX (Edelstahlbearbeitung) bietet Suhner zwei neuartige Hochleistungs-Fräser für maximale Leistung und reduzierte Bearbeitungszeiten.

Suhner tungsten carbide burrs provide a genuine solution for any material. Our seven precision-ground serrations and 13 shapes cover practically any scenario. Tungsten carbide burrs are used for coarse cutting, deburring, chamfering and widening drilled holes. The cutting rate and lifespan are many times higher than grindstones. Suhner's NK-S (steel processing) and N-IX (stainless steel processing) serrations offer two new types of high-performance burr for maximum performance and reduced processing times.

Les fraises en carbure de Suhner garantissent une réelle solution à tous les problèmes de matériaux. Avec nos 7 dentures de précision et 13 formes, pratiquement toutes les exigences peuvent être couvertes. Les fraises au carbure sont utilisées pour l'usinage, l'ébavurage, le chanfreinage et l'élargissement des trous. Comparées aux meules, la performance de coupe et la durée de vie sont nettement plus élevées. Avec les dentures NK-S (traitement de l'acier) et N-IX (traitement de l'acier inoxydable), Suhner propose deux nouvelles fraises hautes performances pour des performances maximales et des temps d'usinage réduits.

Anwendungsgebiete / Areas of application / Champs d'application

Material Material Matériau	Anwendung nach Verzahnung Application by cut style Application en fonction de la denture						
	N	NK	NKD	NKC	NK-S	N-IX	GA
	●	●	●	●	●		
	●	●	●	●		●	
	●	●	●	●	●		
	●	●	●				
							●
							●

● Sehr empfohlen / Highly recommended / Hautement recommandé
● Empfohlen / Recommended / Recommandé

Polierwerkzeuge
Polishing attachments
Outils de polissage

Suhner bietet Polierwerkzeuge für radiale und flache Bearbeitung. Bestehend aus hochwertigen Materialien wie Filz, Sisal und Baumwolle – für optimale Ergebnisse auf sämtlichen Materialien beim handgeführten Mattbürsten bis Hochglanzpolieren. Ein abgestimmtes Sortiment an Polierpasten rundet das Programm ab. Poliermaschinen und Maschinen mit biegsamer Welle von Suhner garantieren die nötige Power und optimale Drehzahl für professionelles Polieren.

Suhner offers polishing tools for radial and flat processing. Made from high-quality materials like felt, sisal and cotton – for optimum results when manually processing any material, using any method from manual matt-brushing to burnishing. A matching series of polishing pastes completes the range. Suhner polishing machines and machines with flexible shafts guarantee the necessary power and the right speeds for professional polishing.

Suhner propose des outils de polissage pour l'usinage radial et plat. Composés de matériaux de haute qualité tels que le feutre, le sisal et le coton - pour des résultats optimaux sur tous les matériaux, du brossage mat manuel au poli mirroir. Une gamme coordonnée de pâtes de polissage complète le programme. Les machines à polir et les machines à arbre flexible de Suhner garantissent la puissance nécessaire et la vitesse optimale pour un polissage professionnel.

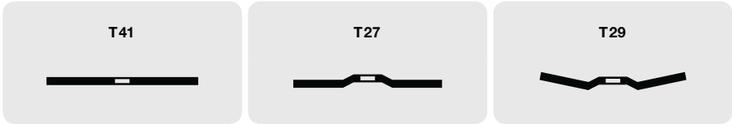
FP …	SS	VPR	PR	HPR
Filzwerkzeuge für feine Schleif- und Polierarbeiten. Felt tools for fine grinding and polishing work. Outils en feutre pour les travaux de meulage et de polissage.	Schwabbelscheiben aus Baumwolle für allgemeine Polierarbeiten. Cotton buffing wheel for general polishing work. Diques de coton pour les travaux de polissage courants.	Sisalringe zum Vorpolieren von Edelstahl und Bürsten von NE-Metallen. 45° gewoben für erhöhte Standzeit. Sisal rings for pre-polishing stainless steel and brushing non-ferrous metals. 45° woven for a longer service life. Disques en sisal pour le prépolissage de l'acier inoxydable et le brossage des métaux non ferreux. Tissés à 45° pour une durée de vie accrue.	Polierringe aus Baumwolle zum Polieren von Edelstahl, NE-Metallen und Stahl. 45° gewoben für erhöhte Standzeit. Cotton polishing rings for polishing stainless steel, non-ferrous metals and steel. 45° woven for a longer service life. Disques de polissage en coton pour le polissage de l'acier inoxydable, des métaux non ferreux et de l'acier. Tissés à 45° pour une durée de vie accrue.	Hochglanzpolierringe aus Baumwolle. Für Edelstahl, Alu, NE-Metalle und Kunststoffe. Cotton burnishing rings. For stainless steel, aluminium, non-ferrous metals and plastics. Disques de polissage brillantes en coton. Pour l'acier inoxydable, l'aluminium, les métaux non ferreux et les plastiques.

Optimale Schnittgeschwindigkeit / Optimal cutting speed / Vitesses de coupe optimales

Anwendung Application Application	Optimale Schnittgeschwindigkeit Optimal cutting speed Vitesses de coupe optimales	
	m/s	%
Mattieren Matting Matifier	15	- 15 + 10
Polieren Metall Polishing metal Polissage du métal	36	+/- 15
Polieren Metall, starke Konturen Polishing metal, sharp contours Polissage du métal, contours forts	15 – 25	+/- 10
Polieren Kunststoff Polishing plastic Polissage de la matière synthétique	15	+/- 10

Trenn- und Schruppscheiben
Grinding and cut-off discs
Disques à ébarber et à tronçonner

Scheibenform / Disc Shapes / Formes des disques



Trennscheiben Turbo
Cut-off discs Turbo
Disques à tronçonner Turbo

Typ / Type / Type	TURBO DISC
Einsatzgebiete / Applications / Applications	
Form / Shape / Forme	T41
Körnung / Grain size / Grains	AO ▲60

Trennscheiben Universal
Universal cut-off discs
Disques à tronçonner universel

Typ / Type / Type	SUN-DISC M
Einsatzgebiete / Applications / Applications	
Form / Shape / Forme	T41
Körnung / Grain size / Grains	AO ▲30

Schruppscheiben Universal
Universal grinding discs
Disques à ébarber universel

Typ / Type / Type	SUN-DISC M
Einsatzgebiete / Applications / Applications	
Form / Shape / Forme	T27
Körnung / Grain size / Grains	AO ▲24

Hochleistungs-Schruppscheiben
High performance grinding discs
Disques à ébarber à hautes performances

Typ / Type / Type	MAGIC DISC 6 mm
Einsatzgebiete / Applications / Applications	
Form / Shape / Forme	T27
Körnung / Grain size / Grains	ZK – AO Mix ▲24

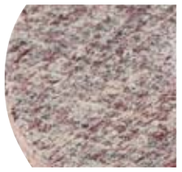
Flexible Schruppscheiben
Flexible grinding discs
Disques à ébarber flexible

Typ / Type / Type	MAGIC DISC 3 mm
Einsatzgebiete / Applications / Applications	
Form / Shape / Forme	T27
Körnung / Grain size / Grains	ZK – AO Mix ▲36 – 80

Konvexe Schruppscheibe
Grinding disc convex
Disques à ébarber convexe

Typ / Type / Type	VULCANO
Einsatzgebiete / Applications / Applications	
Form / Shape / Forme	T29
Körnung / Grain size / Grains	ZK – AO Mix ▲36

Baumwollgebundene Schruppscheiben
Cotton reinforced grinding discs
Disques à ébarber en coton renforcé



Typ / Type / Type	BVSS
Einsatzgebiete / Applications / Applications	
Form / Shape / Forme	T27
Körnung / Grain size / Grains	AO – SC Mix ▲A24 MTX + GFX

Diamant Schruppscheiben
Diamond grinding discs
Disques à ébarber diamantés

Typ / Type / Type	DRS
Einsatzgebiete / Applications / Applications	
Form / Shape / Forme	T27
Körnung / Grain size / Grains	Diamant / Diamond / Diamant ▲50

Anwendungen

Trennen, Schruppen, Schweissnahtbearbeitung, Anfasen, Entgraten, Flächenschliff.

Applications

Cutting, Grinding, Weld seam preparation, Beveling, Deburring, Surface grinding.

Applications

Découpe, ébarbage, usinage des cordons de soudure, chanfreinage, ébavurage, rectification de surface.

Trennscheiben Turbo
Cut-off discs Turbo
Disques à tronçonner Turbo

Sehr dünne Trennscheibe mit hoher Schnittleistung. Entwickelt für anspruchsvolle und genaue Trennarbeiten. Schnelles und kühles Arbeiten. Die Scheiben sind Fe/S/Cl frei und daher prädestiniert für rostfreien Stahl.

Very thin cut-off disc with a high cutting rate. Developed for demanding, precision cutting work. Fast, cool action. These disks are free of Fe/S/Cl and therefor suitable for stainless steel.

Disques à tronçonner très minces avec des performances de coupe élevées. Conçus pour une coupe exigeante et précise. Travail rapide et sans chaleur. Les disques sont sans Fe/S/Cl et donc prédestinés pour l'acier inoxydable.

TURBO DISC

Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm		min⁻¹	
50 × 1,2	6	908 074 00	**30 000**	50
75 × 1,2	10	908 078 00	**20 200**	50
115 × 1,2	22,2	908 075 00	**13 300**	25
125 × 1,2	22,2	908 076 00	**12 200**	25
150 × 1,6	22,2	909 648 00	**10 200**	25
178 × 1,6	22,2	908 440 00	**8 600**	25
230 × 1,9	22,2	909 649 00	**6 600**	25

max. 80 m/s

Zubehör / Accessories / Accessoires

Aufnahmedorne
Overhung spindles
Porte-outils

Typ Type Type	Anwendungen Applications Applications	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
		mm		
FD 6–06	▸ **TURBO DISC 50/1**	6	908 117 00	1
FD 6–10	▸ **TURBO DISC 75/1**	6	908 118 00	1

Für den Einsatz mit Geradeschleifern./For use with straight grinders./Pour meuleuse droite.

Trennscheiben Universal
Universal cut-off discs
Disques à tronçonner universel

Universelle, wirtschaftliche Trennscheiben. Prädestiniert für Bau- und Werkzeugstahl.

General-purpose, economical cut-off discs. Ideal for structural steel and tool steel.

Disque universel et économique. Réservé à l'acier.

SUN-DISC M

Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm		min⁻¹	
115 × 2,0	22,2	909 866 00	**13 300**	35
125 × 2,0	22,2	909 867 00	**12 200**	35
178 × 2,0	22,2	909 868 00	**8 600**	35
230 × 2,0	22,2	909 869 00	**6 600**	35

max. 80 m/s

Schruppscheiben Universal
Universal grinding discs
Disques à ébarber universel

Universelle, wirtschaftliche Schruppscheiben. Prädestiniert für die Stahlbearbeitung.

General-purpose, economical grinding discs. Good grinding ability ensures an economic grinding solution. Ideal for steel.

Disques abrasifs universels et économiques. Prédestinés pour l'acier.

SUN-DISC M

Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm		min⁻¹	
75 × 6,4	10	908 077 00	**20 200**	10
115 × 6	22,2	909 870 00	**13 300**	10
125 × 6	22,2	909 871 00	**12 200**	10
178 × 6	22,2	909 872 00	**8 600**	10
230 × 6	22,2	909 873 00	**6 600**	10

max. 80 m/s

Zubehör / Accessories / Accessoires

Aufnahmedorne
Overhung spindles
Porte-outils

Typ Type Type	Anwendungen Applications Applications	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
		mm		
FD 6–10	▸ **SUN-DISC M 75/6**	**6**	908 118 00	1

Für den Einsatz mit Geradeschleifern./For use with straight grinders./Pour meuleuse droite.

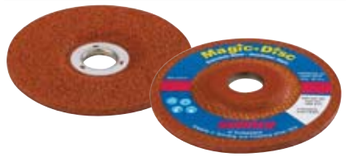
Hochleistungs-Schruppscheiben
High performance grinding discs
Disques à ébarber à hautes performances

Universell einsetzbare Schruppscheibe mit hoher Abtragsleistung und langer Standzeit. Weniger Staub, Lärm und Erwärmung.

All-purpose grinding disc with high stock removal and long tool life. Highly aggressive: removes stock in the half time. Less dust, noise and heating.

Tous les usages meule avec enlèvement de matière élevé et longue durée de vie. Moins de poussière, de bruit et d'échauffement de la matière.

MAGIC DISC 6 mm



Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm		min⁻¹	
125 × 6	22,2	908 613 00	**12 200**	10
150 × 6	22,2	909 714 00	**10 200**	10
178 × 6	22,2	908 945 00	**8 600**	10

max. 80 m/s

Flexible Schruppscheiben
Flexible grinding discs
Disques à ébarber flexible

Universell einsetzbare Schruppscheibe mit hoher Abtragsleistung. Weniger Staub, Lärm und Erwärmung. Flexibel und daher angenehm zu führen. Ergibt ein schönes Schleifbild. In 3 Körnungen erhältlich.

All-purpose grinding disc with high stock removal. Less dust, noise and heating. Versatile and easy to operate. Provides a nice grinding pattern. Available in three grain sizes.

Tous les usages meule avec enlèvement de matière élevé. Moins de poussière, pollution et d'échauffement de la matière. Flexible et donc agréable à guider. Excellente finition. Disponibles dans trois grains.

MAGIC DISC 3 mm

Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min^{-1}	
125 × 3	22,2	**36***	908 610 00	**12 200**	15 + 1 BUP
		60*	908 611 00	**12 200**	15 + 1 BUP
		80*	908 612 00	**12 200**	15 + 1 BUP
		Back-Up pad/support (BUP)	908 700 00	–	1

max. 80 m/s

*Back-Up pad benutzen/Use Back-Up pad/Utilisier un support

Konvexe Schruppscheibe
Grinding disc convex
Disques à ébarber convexe

Schruppscheibe mit hoher Abtragsleistung und Standzeit. Speziell für gebogene Oberflächen in Inox und Stahl entwickelt.

Grinding disc with high stock removal and service life. Specially designed for curved surfaces of stainless steel and steel.

Disques à ébarber agressif conçu spécifiquement pour les surfaces courbes d'acier inoxydable et en acier.

VULCANO

Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min^{-1}	
125 × 3	22,2	**36***	909 897 00	**12 200**	10 + 1 BUP
		Back-Up pad/support (BUP)	908 700 00	–	1

max. 80 m/s

*Back-Up pad benutzen/Use Back-Up pad/Utilisier un support

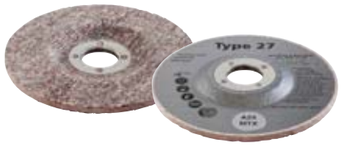
Baumwollgebundene Schruppscheiben
Cotton reinforced grinding discs
Disques à ébarber en coton renforcé

MTX (braun): Harte Bindung
Außerordentliche Schliffleistung und Lebenszeit auf Aluminium. Sehr gut geeignet für Aluminium und NE-Metalle. Für leichte und mittlere Schweissnahtbearbeitungen.

MTX (brown): Hard bond
Extraordinary abrasiveness and lifetime when working on aluminum. Extremely suitable for aluminum and nonferrous materials. For slight and medium work when removing welding beads.

MTX (brun): Dur
Pouvoir abrasif et durée de vie extraordinaire sur aluminum. Idéal pour travailler l'aluminium et les métaux non-ferreux. Pour des travaux légers sur les cordons de soudure.

BVSS A24 MTX



Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm		min^{-1}	
115 × 5	22,2	908 261 00	**13 300**	1

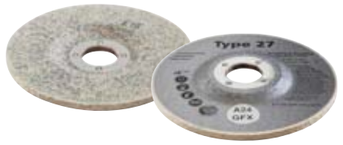
max. 80 m/s

GFX (weiss): Weiche Bindung
Sehr gut geeignet zum Entgraten, Feinschleifen und Angleichen von Übergängen auf Aluminium, Edelstahl und Faserverbundkunststoffen.

GFX (white): Soft bond
Very well suited for deburring, fine grinding and levelling of surfaces on aluminum, stainless steel and fiber reinforced composite materials.

GFX (blanc): Tendre
Idéal pour l'ébavurage, le ponçage et pour l'égalisation des transitions après le meulage d'aluminium, d'acier inoxydable et des plastiques renforcés de fibres.

BVSS A24 GFX



Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm		min^{-1}	
115 × 5	22,2	908 262 00	**13 300**	1

max. 80 m/s

Diamant Schruppscheiben
Diamond grinding discs
Disques à ébarber diamantés

Eignen sich sehr gut zum Abtragen der Zunderschicht oder Walzhaut auf Stahl und Eisen. Sehr aggressiv und langlebig dank starker Diamantbindung (kein Ausbruch). Staubfreies Arbeiten mit geringem Funkenflug.

Ideal zum Reinigen und Schruppen. Entfernt Leim, Epoxidharz, Urethan, hartnäckige Farben und Rost.

Highly suitable for removing the oxide layer and mill scale on steel and iron. Very aggressive and long-lasting thanks to strong diamond bonding (no fragmentation). Dust-free action that produces few sparks.

Ideal for cleaning and roughening. Removes glue, epoxy resin, urethane, stubborn paint and rust.

Très bien adaptés pour enlever la couche de calamine ou la croûte de laminage sur l'acier et le fer. Très agressifs et durables grâce à une forte liaison au diamant (pas de cassure). Travail sans poussière avec faible projection d'étincelles.

Idéal pour le nettoyage et l'ébarbage. Enlève la colle, la résine époxy, l'uréthane, les couleurs tenaces et la rouille.

DRS

Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm		min^{-1}	
115	22,2	913 028 00	**12 250**	1
125	22,2	913 029 00	**12 250**	1

max. 80 m/s

Fächerschleifscheiben
Flap discs
Disques à lamelles pliées

Scheibenform / Disc Shapes / Formes des disques

Fächerschleifscheiben Zirkonkorund
Flap discs zirconia aluminia
Disques à lamelles oxyde de ziconium

Typ / Type / Type	SUperflex, SUperflex Nylon, LFS-C, LFS-F
Einsatzgebiete / Applications / Applications	
Form / Shape / Forme	T27 + T29
Körnung / Grain size / Grains	ZK ▲ 40 – 120

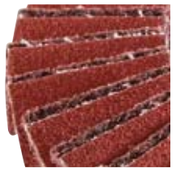
Keramische Fächerschleifscheiben
Flap discs ceramic
Disques à lamelles pliées céramiques

Typ / Type / Type	Tigerbite
Einsatzgebiete / Applications / Applications	
Form / Shape / Forme	T27 + T29
Körnung / Grain size / Grains	CE ▲ 40 – 120

Filz-Fächerscheibe
Felt polishing flap disc
Disque à lamelles en feutre

Typ / Type / Type	FPS-LFS
Einsatzgebiete / Applications / Applications	
Form / Shape / Forme	T27
Körnung / Grain size / Grains	Filz / Felt / Feutre

Kombinierte Fächerschleifscheiben
Combined flap discs
Disques à lamelles pliées combinées



Typ / Type / Type	FVSS
Einsatzgebiete / Applications / Applications	
Form / Shape / Forme	T27
Körnung / Grain size / Grains	AO ▲ C, M, VF

Faservlies Fächerschleifscheibe
Non-woven flap disc
Disque à lamelles en tissu de fibre comprimé

Typ / Type / Type	FVVS-LFT
Einsatzgebiete / Applications / Applications	
Form / Shape / Forme	T29
Körnung / Grain size / Grains	AO ▲ M

Anwendungen

Abtragsarbeiten, Schweissnahtbearbeitung, Flächenschliff, Entgraten, Kratzer ausschleifen, Feinschleifen, Angleichen, Polieren.

Applications

Grinding, Weld seam preparation, Surface sanding, Deburring, Scratch removal, Fine sanding, Blending, Polishing.

Applications

Travaux d'enlèvement, traitement des soudures, surfaçage, ébavurage, abrasion d'éraflures, rectification fine, nivellement, polissage.

Fächerschleifscheiben Zirkonkorund
Flap discs zirconia aluminia
Disques à lamelles oxyde de ziconium

Universell einsetzbare Scheibe mit Fiberglasrücken. Sehr schleiffreudig mit hohen Standzeiten durch Selbsterneuerung des Schleifmittels. Gleichmässige Schleifleistungen bis zum völligen Verbrauch der Scheibe, deshalb enorm wirtschaftlich.

Universally usable disc with fiberglass backing. A keen grinder with a long service life, because the abrasive self-renews. Consistent grinding until the disc is completely used up, hence very economical.

Disques universellement utilisable avec dos en fibre de verre. Facilité de ponçage et une longue durée de vie grâce à l'auto-renouvellement de l'abrasif. Performances d'abrasion uniformes jusqu'à l'usure complet du disque, donc énormément économique.

LFT SUperflex T29

ø	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min⁻¹	
115	22,2	**40**	913 004 00	**13 300**	10
		60	913 005 00	**13 300**	10
		80	913 006 00	**13 300**	10
		120	913 007 00	**13 300**	10
125	22,2	**40**	913 012 00	**12 200**	10
		60	913 013 00	**12 200**	10
		80	913 014 00	**12 200**	10
		120	913 015 00	**12 200**	10

max. 80 m/s

Konische Ausführung. Optimal für aggressiven Materialabtrag und Bearbeitung von Konturen und Kanten. / Conical design. Ideal for aggressive material removal and processing contours and edges. / Conception conique. Optimal pour l'enlèvement agressif de matière et le traitement des contours et des bords.

LFS SUperflex T27

ø	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min⁻¹	
115	22,2	**40**	913 000 00	**13 300**	10
		60	913 001 00	**13 300**	10
		80	913 002 00	**13 300**	10
		120	913 003 00	**13 300**	10
125	22,2	**40**	913 008 00	**12 200**	10
		60	913 009 00	**12 200**	10
		80	913 010 00	**12 200**	10
		120	913 011 00	**12 200**	10

max. 80 m/s

Flache Ausführung. Optimal zur Bearbeitung von Flächen und für den Zwischen- und Feinschliff. / Flat design. Ideal for processing surfaces and for intermediate and fine grinding. / Conception plate. Idéal pour l'usinage de surfaces et pour le ponçage intermédiaire et fin.

Fächerschleifscheiben Nylon

Universell einsetzbare Scheibe mit Nylon-Rücken. Erhöht den Arbeitskomfort dank reduzierter Vibrationen und Lärm. Das Trägermaterial lässt sich leicht abdrehen und erhöht die Nutzungsdauer der Scheibe.

Flap discs Nylon

Universally usable disc with nylon backing. More comfortable to work with thanks to reduced vibrations and noise. The backing material can easily be twisted off, increasing the disc's life-cycle.

Disques à lamelles Nylon

Disque universellement utilisable avec dos en nylon. Augmente le confort de travail grâce à la réduction des vibrations et du bruit. Le matériau support est facile à usiner et augmente la durée de vie du disque.

LFS SUperflex Nylon T27

ø	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min⁻¹	
115	22,2	**40**	913 021 00	**13 300**	10
		60	913 022 00	**13 300**	10
		80	913 023 00	**13 300**	10
		120	913 024 00	**13 300**	10
125	22,2	**40**	913 016 00	**12 200**	10
		60	913 017 00	**12 200**	10
		80	913 018 00	**12 200**	10
		120	913 019 00	**12 200**	10

max. 80 m/s

Flache Ausführung. Optimal zur Bearbeitung von Flächen und für den Zwischen- und Feinschliff. / Flat design. Ideal for processing surfaces and for intermediate and fine grinding. / Conception plate. Idéal pour l'usinage de surfaces et pour le ponçage intermédiaire et fin.

Fächerschleifscheiben Corner

Neuartiges Design! Das qualitativ hochstehende Vollzirkon-Schleifpapier ist gleichmässig um den Träger geschwungen und eignet sich hervorragend für weiches Modellieren in Ecken wie auch für grobe Abtragsarbeiten. Bestens geeignet für den Abtrag von groben Schweissnähten in der Kehlnaht.

Flap discs corner

New design! This high-quality pure zircon sandpaper is evenly wrapped around the carrier and is excellently suited to soft modelling in corners as well as removing coarse material. Very suitable for removing rough fillet-welded seams.

Disques à lamelles angulaire

Nouveau design! Le papier abrasif zirconium de haute qualité est courbé uniformément autour du support et est idéal pour la mise en forme douce dans les coins ainsi que pour l'abrasion rugueuse. Idéal pour l'enlèvement des soudures grossières dans la soudure d'angle.

LFS-C

ø	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min⁻¹	
125	22,23	**40**	912 801 00	**12 200**	10
		60	912 802 00	**12 200**	10

max. 80 m/s

Flexible Fächerschleifscheibe

Optimale Scheibe für die Bearbeitung und den Endschliff von grossen konkaven und konvexen Oberflächen, Konturen und Profilen. Einfaches Schleifen von Ecken und Winkeln, wo man mit herkömmlichen Scheiben ansteht. Geringes Risiko von Schleifvertiefungen oder von Ausfugungen. Lange Lebensdauer im Vergleich zu Fiberscheiben.

Flap discs zirconia aluminia

The ideal disc for processing and giving a final polish to rough concave and convex surfaces, contours and profiles. Easy grinding of corners and angles that are hard to reach with conventional discs. Low risk of grinding indents or grooves. Longer lifespan than fibre discs.

Disques à lamelles oxyde de ziconium

Disque optimal pour l'usinage et la finition de grandes surfaces concaves et convexes, des contours et des profils. Meulage facile des coins et des angles, où on reste bloqué avec des disques conventionnels. Faible risque de défauts (stries, ornières …). Longue durée de vie par rapport aux disques de fibre.

LFS-F

ø	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min⁻¹	
115	22,2	**40**	908 980 00	**13 300**	10
		60	908 981 00	**13 300**	10
		80	908 982 00	**13 300**	10

max. 80 m/s

Keramische Fächerschleifscheiben
Flap discs ceramic
Disques à lamelles pliées céramiques

Scheiben mit Hochleistungs-Keramikkorn für maximalen Abtrag. Dank Selbstschärfungseffekt überzeugen die Scheiben bei der Bearbeitung sehr harter Oberflächen durch einen aggressiven Schliff und sehr lange Standzeiten. Die schleifaktive Zusatzschicht reduziert zudem die Temperatur in der Schleifzone. Besonders für Edelstahl, exotische Metalle, NE-Metalle und Aluminium geeignet.

Discs with high-performance ceramic grain for maximum abrasion. These discs are great for processing very hard surfaces thanks to their self-sharpening effect and because they offer aggressive grinding and a very long service life. An additional active grinding layer also reduces the temperature in the grinding zone. Particularly suitable for stainless steel, exotic metals, non-ferrous metals and aluminium.

Disques avec grain céramique haute performance pour un enlèvement maximum. Grâce à l'effet d'auto-affûtage, les disques séduisent lors du traitement de surfaces très dures grâce à leur meulage agressif et à leur très longue durée de vie. La couche active abrasive supplémentaire réduit également la température dans la zone de meulage. Particulièrement adaptés pour l'acier inoxydable, les métaux exotiques, les métaux non ferreux et l'aluminium.

LFT Tigerbite — T29

ø	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min⁻¹	
125	22,2	**40**	909 980 00	**12 200**	10
		60	909 981 00	**12 200**	10
		80	909 982 00	**12 200**	10
		120	909 983 00	**12 200**	10

max. 80 m/s

Konische Ausführung. Optimal für aggressiven Materialabtrag und Bearbeitung von Konturen und Kanten. / Conical design. Ideal for aggressive material removal and processing contours and edges. / Conception conique. Optimal pour l'enlèvement agressif de matière et le traitement des contours et des bords.

LFS Tigerbite — T27

ø	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min⁻¹	
125	22,2	**40**	909 891 00	**12 200**	10
		60	909 892 00	**12 200**	10
		80	909 893 00	**12 200**	10
		120	909 894 00	**12 200**	10

max. 80 m/s

Flache Ausführung. Optimal zur Bearbeitung von Flächen und für den Zwischen- und Feinschliff. / Flat design. Ideal for processing surfaces and for intermediate and fine grinding. / Conception plate. Idéal pour l'usinage de surfaces et pour le ponçage intermédiaire et fin.

Kombinierte Fächerschleifscheiben
Combined flap discs
Disques à lamelles pliées combinées

Faservliesscheiben mit Schleifgewebelamellen, welche jeweils zwischen den Schleifvlieslamellen angeordnet sind. Diese Anordnung ermöglicht Schweißnahtbearbeitung und Finish in einem Arbeitsgang = Zeitersparnis. Auch für leichte Entgratungsarbeiten und zur Verbesserung der Oberflächenrauheit geeignet.

Non-woven discs with grinding material ribs, each arranged between the non-woven grinding ribs. This arrangement allows you to process welded seams and finish the surface in one go, which saves time. Also suitable for light deburring work and for improving surface roughness.

Disques de fibres synthétiques avec des lamelles de tissu abrasif qui sont chacune disposées entre les lamelles synthétiques abrasives. Cette disposition permet le traitement des soudures et la finition en une seule opération = gain de temps. Convient également pour l'ébavurage léger et pour améliorer la rugosité de surface.

FVSS — T27

ø	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min⁻¹	
125	22,2	**C**	909 523 00	**12 200**	10
		M	909 524 00	**12 200**	10
		VF	909 525 00	**12 200**	10

max. 80 m/s

C = grob / coarse / grossière, **M** = mittel / medium / moyenne, **VF** = sehr fein / very fine / très fin

Faservlies Fächerschleifscheibe
Non-woven flap disc
Disque à lamelles en tissu de fibre comprimé

Für Finish Arbeiten und zur Verbesserung der Oberflächenrauheit. Generiert wenig Wärme. Das Material verstopft nicht und ist somit auch für weiche Materialien geeignet. Lange Lebensdauer.

For finishing work and for improving surface roughness. Generates little heat. This material does not get clogged and is therefore suitable for soft materials. Long lifespan.

Pour le travail de finition et pour améliorer la rugosité de surface. Génère peu de chaleur. Le matériau ne s'obstrue pas et est donc adapté aux matériaux tendres. Longue longévité.

FVVS-LFT — T29

ø	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min⁻¹	
125	22,2	**M**	909 825 00	**12 200**	10

max. 80 m/s

M = mittel / medium / moyenne

Filz-Fächerscheibe
Felt polishing flap disc
Disque à lamelles en feutre

Zum Polieren von Edelstahl und Aluminium. Zu verwenden mit Polierpasten, um einen Spiegelhochglanz zu erzielen. Ideal für das Bearbeiten von unregelmässigen oder konturierten Oberflächen.

Polierpasten auf Seite 214.

Suitable for stainless steel and aluminium. To be used with polishing compound to achieve a flawless mirror finish. Ideal for the treatment of non-uniform surfaces.

Polishing compounds on page 214.

Pour polir l'acier inox et l'aluminium. À utiliser avec des pâtes à polir pour obtenir une haute brillance. Idéal pour le traitement de surfaces irrégulières ou présentant un contour.

Pâtes à polir à la page 214.

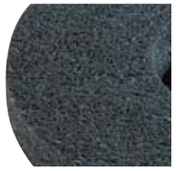
FPS-LFS — T27

ø	Bohrung Bore Alésage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm		min⁻¹	
125	22,2	912 606 00	**7 700**	5

max. 45 m/s

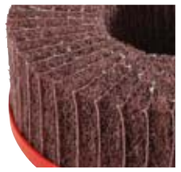
Reinigungs- und Entgratscheiben
Cleaning and deburring discs
Disques de nettoyage et ébavurage

Gepresste Faservliesscheibe
Unitized non-woven abrasives
Disque abrasif non tissé comprimé



Typ/Type/Type	SUN-Press®
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	SF = SC Fine (Dichte/Density/Densité 2 – 6) AM = AO Med (Dichte/Density/Densité 6 – 10)

Entgratteller
Deburring discs
Plateau d'ébavurage



Typ/Type/Type	FVSC
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	AO, ZK, SC ▲ F/VF 80

Diamant Reinigungsscheibe
Diamond cleaning discs
Disques de nettoyage diamanté

Typ/Type/Type	DRS
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	Diamant/Diamond/Diamant ▲ 50

Reinigungsscheiben
Cleaning discs
Disques de nettoyage

Typ/Type/Type	FVOT
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	SC-Faservlies offen, verstärkt/Reinforced non-woven fibre/Tissu de fibres renforcée

Kunststoffgebundene Schleifscheiben
Plastic reinforced discs
Disques abrasifs moulé synthétique

Typ/Type/Type	BD
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	CE ▲ 50 – 120

Drahtbürsten
Wire brushes
Brosses métalliques

Typ/Type/Type	RDBZ/TDB/TDBZ
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Draht/Wire/Fil	ST + VA 0,3 - 0,5mm

Nylon Topfbürsten
Nylon cup brushes
Brosses en nylon

Typ/Type/Type	TNB
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	AO ▲ 60 – 120

Anwendungen

Entrosten, Reinigen, Anlauffarben entfernen, Farbe/Lack abschleifen, Entgraten, Angleichen.

Applications

Rust removal, Cleaning, Removal of discoloration, Paint/lacquer removal, Deburring, Blending.

Applications

Enlèvement de la rouille, nettoyage, élimination des couleurs de revenu, décapage de peinture/vernis, ébavurage, nivellement.

Gepresste Faservliesscheibe
Unitized non-woven abrasives
Disque abrasif non tissé comprimé

Nur ein Arbeitsschritt von der Schweissnahtentfernung bis zur perfekten, glänzenden Oberfläche. Effizient und lange Lebensdauer auf allen Materialien, besonders rostfreiem Stahl, Titan und Aluminium.

For all deburring, cleaning, blending and finishing needs up to pre-polishing. Time and cost saving: one work step only from grinding weld seams to perfect, shiny surfaces. Efficient and long service life on every material, especially stainless steel, titanium and aluminum.

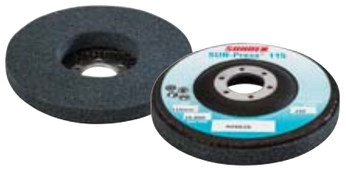
Pour toutes les travaux d'ébavurage, nettoyage, égalisation jusqu'au la prépolissage. Économisent l'argent et le temps, dureé de vie elevée sur tous les matériaux, surtout l'inox, l'aluminium et le titane.

Oberflächenfinish
Level of surface finish
Finition de surface

Abtragsleistung
Abrasive Performance
Puissance abrasive

2SF	6SF	8AM
weich **soft** **tendre**	**mittelhart** **medium hard** **moyen dur**	**hart** **hard** **dur**
Leichtes Reinigen, Rost- und Kratzer entfernen, Angleichen, Polieren. Light cleaning, corrosion removal, blending, polishing. Nettoyage léger, élimination de la rouille et des rayures, égalisation et polissage.	Entgraten, Entfernen von Schleifspuren, Kanten abrunden, grobe Reinigung. Deburring, removal of grinding patterns, edge breaking, heavy cleaning. Ébavurage, élimination de traces de ponçage, nettoyage grossier, arrondissement d'arêtes.	Entgraten (grosse Grate), sehr grobe Reinigung, kleine Schweissnähte abtragen. Heavy deburring, very heavy cleaning, removal of small weld seams. Ébavurage (bavures grossières), nettoyage très grossier, enlèvement des cordons de soudure.

SUN-Press®



max. 60 m/s

ø	Bohrung Bore Alésage	Dichte Density Densité	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min^{-1}	
115	22,2	**2SF**	909 626 00	**10 000**	5
		6SF	909 803 00	**10 000**	5
		8AM	909 627 00	**10 000**	5

Entgratteller
Deburring discs
Plateau d'ébavurage

Speziell entwickelt für sämtliche Entgratungsarbeiten auf Blechen. Die Kombination aus hochwertigem Schleifgewebe und Faservlies ermöglicht effektives Entgraten. Ideal zur Vorbereitung von Blechen vor dem Pulverbeschichten, Lackieren oder vor dem Richten. Mit integriertem M 14 Gewinde.

80/VF AO (braun): Der Allrounder. Für jegliche Arten von Blechen geeignet.
80/F ZK (blau): Für eine starke Kantenverrundung und Edelstahlbearbeitung.
80/F SC (grau): Geeignet für Bauteile aus Aluminium und Kunststoff.

Specially developed for all deburring work on sheet metal. A combination of high-quality grinding fabric and non-woven material enables effective deburring. Ideal for preparing sheet metal prior to powder coating, painting or straightening. With integrated M 14 thread.

80/VF AO (brown): the all-rounder. Suitable for any kind of sheet metal.
80/F ZK (blue): for sharply rounded edges and stainless steel processing.
80/F SC (grey): Suitable for components made of aluminium and plastic.

Spécialement développé pour tous les travaux d'ébavurage sur des tôles. La combinaison d'un tissu abrasif de haute qualité et d'un tissu synthétique permet un ébavurage efficace. Idéal pour préparer les tôles avant le revêtement en poudre, la peinture ou avant le lissage. Avec filetage M 14 intégré.

80/VF AO (marron): le multi-talent. Convient pour tout type de tôle.
80/F ZK (bleu): pour arrondir les bords et le traitement de l'acier inoxydable.
80/F SC (gris): convient pour les composants en aluminium et synthétiques.

FVSC

max. 14 m/s

ø	Gewinde Thread Filetage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min^{-1}	
115	M 14	**80/VF AO**	913 311 00	**2 200**	1
		80/F ZK	913 313 00	**2 200**	1
		80/F SC	913 312 00	**2 200**	1

Reinigungsscheiben
Cleaning discs
Disques de nettoyage

Bestehend aus synthetischen Fasern, Schleifkorn und Harz. Zum Entfernen von starker Korrosion, Walzhaut auf warmgewalzten Stählen, hartnäckig haftenden Farbschichten auf Metallen und Anlauffarben. Ideal für rostfreie Stähle. Für metallisch saubere Oberflächen.

Made of synthetic fibres, abrasive grain and resin. For removing heavy corrosion, mill scale on hot-rolled steels, stubborn paint layers on metals and heat tinting. Ideal for stainless steels. For metallically clean surfaces.

Constitués de fibres synthétiques, de grains abrasifs et de résine. Pour enlever la corrosion forte, la croûte de laminage sur les aciers laminés à chaud, les couches de peinture tenaces sur des métaux et les couleurs de revenu. Idéal pour les aciers inoxydables. Pour des surfaces propres métalliques.

FVOT

max. 60 m/s

Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm		min^{-1}	
115 × 18	22,2	903 468 00	**10 000**	5
125 × 18	22,2	913 056 00	**10 000**	5

FVOT-L

max. 60 m/s

Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm		min^{-1}	
115 × 25	22,2	908 977 00	**7 500**	5

Mit Radial angeordneten Lamellen für verstärkte Reinigungsleistung. / With radially arranged ribs for greater cleaning performance. / Avec lamelles radiales pour une performance de nettoyage accrue.

Kunststoffgebundene Schleifscheiben
Plastic reinforced discs
Discques abrasifs moulé en plastique

Ideal für das Entfernen von Rost, Kleberesten, Farben, Anlauffarben, Dichtungsmaterialien und Lack sowie für das Überblenden leichter Kratzer geeignet. Der Einsatz erfolgt direkt auf dem Winkelschleifer mit einem M 14-Gewinde.

Anwendungstabelle auf Seite 37.

Ideal for removing rust, glue residue, paint, heat tinting, sealing materials and varnish, and suitable for blending in light scratches. Used directly on the angle grinder with an M 14 thread.

See page 37 for application table.

Idéal pour enlever la rouille, les résidus de colle, la peinture, les couleurs de revenu, les mastics et le vernis ainsi que pour les retouches de légères rayures. Il est utilisé directement sur la meuleuse d'angle avec un filetage M 14.

Table des applications en page 37.

BD

max. 75 m/s

ø	Gewinde Thread Filetage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min^{-1}	
115	M 14	**50**	913 144 00	**12 000**	5
		80	913 145 00	**12 000**	5
		120	913 146 00	**12 000**	5

Drahtbürsten
Wire brushes
Brosses métalliques

Hochleistungs-Kegeldrahtbürste

Für schwere Arbeiten wie Entfernen von Lacken, Zunder und Korrosion jeder Art. Speziell für die Innenkanten-Bearbeitung und an schwer zugänglichen Arbeitsbereichen geeignet. **Lieferbare Drahtqualitäten:** Stahl (ST) oder Stahl rostfrei (VA).

High-Performance bevel wire brush

For heavy work like removing any kind of varnish, scale and corrosion. Especially suitable for processing inner edges and areas that are difficult to get to. **Available qualities:** Steel (ST) or stainless steel (VA).

Brosse métallique conique

Pour les travaux lourds tels que l'enlèvement de vernis, tartre et corrosion de toute nature. Particulièrement adaptées au traitement des bords intérieurs et aux zones de travail difficiles à atteindre. **Qualités de fil disponibles:** Acier (ST) ou acier inoxydable (VA).

RDBZ

max. 80 m/s

Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Draht Wire Fil	ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm		mm		min⁻¹	
115 × 13	7/8" (22,2 mm)	**ST**	0,50	908 084 00	**11 000**	1
		VA	0,35	908 085 00	**11 000**	1

RDBZ G

max. 80 m/s

Abmessung Size Dimensions	Gewinde Thread Filetage	Draht Wire Fil	ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm		mm		min⁻¹	
115 × 13	M 14	**ST**	0,50	908 086 00	**12 500**	1
		VA	0,50	908 087 00	**12 500**	1

Hochleistungs-Topfdrahtbürsten

Aus gezopftem Stahldraht mit Gewindeaufnahme für den Einsatz auf Winkelschleifern. Wird eingesetzt bei hohen Bürstanforderungen. Zum Entrosten, Reinigen, Entfernen von Lack und Grundierungen, zum Aufrauhen. **Lieferbare Drahtqualitäten:** Stahl (ST) oder Stahl rostfrei (VA).

High-performance wire cup brushes

With threaded arbor hole suitable to use on angle grinders. For rust removal, cleaning, paint and primer removal, roughing. **Available qualities:** Steel (ST) or stainless steel (VA).

Brosses métalliques

En fil d'acier serti et ondulé avec pièce de montage filetée, à utiliser sur des meuleuses d'angle. Pour le dérouillage, nettoyage, l'enlèvement de la peinture et des couches de fond, et pour le dégrossissage. **Qualités de fil disponibles:** Acier (ST) ou acier inoxydable (VA).

TDBZ 70

max. 35 m/s

ø	Gewinde Thread Filetage	Draht Wire Fil	ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			mm		min⁻¹	
70	M 14	**ST**	0,35	902 195 00	**11 000**	1
		VA	0,35	908 123 00	**11 000**	1

TDBZ 100

max. 35 m/s

ø	Gewinde Thread Filetage	Draht Wire Fil	ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			mm		min⁻¹	
100	M 14	**ST**	0,50	902 196 00	**8 500**	1

Der abnehmbare Stützring verhindert ein Aufspreizen des Besatzes. / The removable support ring prevents excessive spreading oft he fill material / La bague d'appui amovible empêche un écartement trop important de la garniture.

Topfdrahtbürsten

Aus gewelltem Stahldraht mit Gewindeaufnahme für den Einsatz auf Winkelschleifern. Zum Entrosten, Reinigen, Entfernen von Lack und Grundierungen, zum Aufrauhen. **Lieferbare Drahtqualitäten:** Stahl (ST) oder Stahl rostfrei (VA).

Wire cup brushes

With threaded arbor hole suitable to use on angle grinders. For rust removal, cleaning, paint and primer removal, roughing. **Available qualities:** Steel (ST) or stainless steel (VA).

Brosses métalliques

En fil d'acier serti et ondulé avec pièce de montage filetée, à utiliser sur des meuleuses d'angle. Pour le dérouillage, de nettoyage, l'enlèvement de la peinture et des couches de fond, et pour le dégrossissage. **Qualités de fil disponibles:** Acier (ST) ou acier inoxydable (VA).

TDB

max. 35 m/s

ø	Gewinde Thread Filetage	Draht Wire Fil	ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			mm		min⁻¹	
60	M 10	**ST**	0,30	902 191 00	**11 000**	1
70	M 14	**ST**	0,35	902 192 00	**10 000**	1
		VA	0,35	908 104 00	**10 000**	1

Nylon Topfbürsten
Nylon cup brushes
Brosses en nylon

Eignen sich zum Reinigen, Aufrauhen, Entrosten, Entlacken und Strukturieren. Können auf allen Metallen, Hart- und Weichholz sowie Keramik angewendet werden.

Suitable for cleaning, roughening, derusting, paint removal and texturing. Can be used on any metal, hardwood and softwood, and ceramic.

Convient pour le nettoyage, le grattage, le dérouillage, le décapage et la structuration. Peut être utilisé sur tous les métaux, bois durs et tendres ainsi que sur les céramiques.

TNB

max. 25 m/s

ø	Gewinde Thread Filetage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min⁻¹	
130	M 14	**60**	907 244 00	**2 500**	1
		80	906 800 00	**2 500**	1
		120	907 245 00	**2 500**	1

Diamant Reinigungsscheiben
Diamond cleaning discs
Disques de nettoyage diamanté

Entfernen Leim, Epoxidharz, Urethan und hartnäckige Farben auf Stein und Stahl. Zum Entrosten und Abtragen der Zunderschicht oder Walzhaut auf Stahl und Eisen.

Removes glue, epoxy resin, urethane and stubborn paint from stone and steel. For derusting and removing oxide layers and mill scale from steel and iron.

Enlève la colle, l'époxy, l'uréthane et les couleurs tenaces sur la pierre et l'acier. Pour l'élimination de la rouille et l'enlèvement de la calamine ou de la croûte de laminage sur l'acier et le fer.

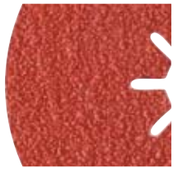
DRS

max. 80 m/s

ø	Gewinde Thread Filetage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min⁻¹	
115	22,2	913 028 00	**13 300**	1
125	22,2	913 029 00	**12 200**	1

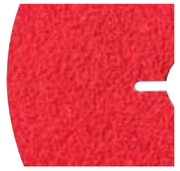
Fiberscheiben
Fibre discs
Disques sur fibre

Fiberscheiben Korund
Fibre discs aluminium oxide
Disques sur fibre oxyde d'aluminium



Typ/Type/Type	KFS VA
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	AO ▲36 – 180

Keramische Fiberscheiben
Fibre discs ceramic
Disques sur fibre céramique



Typ/Type/Type	KFS CE-11
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	CE ▲40 – 120

Keramische Fiberscheiben +
Fibre discs ceramic +
Disques sur fibre céramique +

Typ/Type/Type	KFS CE-22
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	CE II – AO Mix ▲36 – 120

Keramische Hochleistungs-Fiberscheiben
High performance ceramic fibre discs
Disques sur fibre céramique hautes performances

Typ/Type/Type	KFS CE II
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	CE II ▲36 – 80

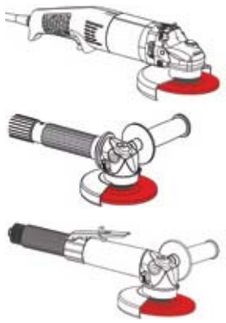
Fiberscheiben für Aluminium
Fibre discs for aluminium
Disques sur fibre pour l'aluminium

Typ/Type/Type	KFS AL
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	ZK – AO Mix AL Beschichtet/ Coated/Revêtu ▲36 – 120

Faservliesscheiben auf Fiberunterlage
Compressed non-woven fibre discs
Disques en tissu de fibre comprimé

Typ/Type/Type	FVVS
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	AO ▲C, M

Abrasivogram

Antriebe Motors Moteurs	Schleifmittel Abrasives Outils abrasifs	Seite Page Page	Anwendungen Applications Applications	Optimale Schnittgeschwindigkeit Optimal cutting speed Vitesses de coupe optimales						
										max.
				m/s						
	 **KFS CE II , CE, VA, AL**	60	Allgemein Planschleifen General planing Prépolissage plan général	60	50	80	80	12	12	**80**

Anwendungen

Abtrags Arbeiten, Schweissnahtbearbeitung, Kanten Anfasen, Entgraten, Kratzer aus-schleifen, Feinschleifen, Angleichen.

Applications

Grinding, Edge chamfering, Weld removal and finishing, Edge beveling, Scratch removal, Fine sanding, Blending.

Applications

Travaux d'enlèvement, traitement des sou-dures, chanfreinage, ébavurage, abrasion d'éraflures, rectification fine, nivellement.

Fiberscheiben Korund
Fibre discs aluminium oxide
Disques sur fibre oxyde d'aluminium

Zum Grob- und Feinschleifen ebener und gewölbter Flächen. Leistet einen kühlen Schliff dank schleifaktiver Zusatzschicht. Zeichnet sich durch gute Standzeit und eine optimale Anpassungsfähigkeit aus. Besonders geeignet für rostfreie Stähle.

For coarse and fine grinding of even and curved surfaces. Grinds at a low temperature thanks to its additional active grinding layer. Offers good service life and optimum adaptability. Particularly suitable for stainless steels.

Pour le ponçage grossier et fin des surfaces planes et courbes. Fournit un meulage sans échauffement grâce à une couche supplémentaire. Caractérisé par une bonne durabilité et une adaptabilité optimale. Particulièrement adapté aux aciers inoxydables.

KFS VA

ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min^{-1}	
115	**36**	903 415 00	**13 200**	25
	50	903 416 00	**13 200**	25
	60	903 417 00	**13 200**	25
	80	903 418 00	**13 200**	25
	100	903 419 00	**13 200**	25
	120	903 420 00	**13 200**	25
	150	903 421 00	**13 200**	25
	180	901 384 00	**13 200**	25
125	**36**	905 231 00	**12 200**	25
	50	905 232 00	**12 200**	25
	60	905 233 00	**12 200**	25
	80	905 234 00	**12 200**	25
	100	905 235 00	**12 200**	25
	120	905 236 00	**12 200**	25
	150	905 237 00	**12 200**	25
	180	903 356 00	**12 200**	25
178	**36**	903 422 00	**8 600**	25
	60	903 424 00	**8 600**	25
	80	903 425 00	**8 600**	25
	120	903 427 00	**8 600**	25
	180	901 400 00	**8 600**	25

max. 80 m/s

Keramische Fiberscheiben
Fibre discs ceramic
Disques sur fibre céramique

Überzeugt dank Selbstschärfungseffekt bei der Bearbeitung sehr harter Oberflächen. Zeichnet sich durch einen aggressiven Schliff und sehr lange Standzeiten aus. Die schleifaktive Zusatzschicht reduziert zudem die Schleiftemperatur am Werkstück.

Impressive self-sharpening effect when processing very hard surfaces. Offers aggressive grinding and a very long service life. An additional active grinding layer also reduces the grinding temperature on the workpiece.

Séduit grâce à l'effet d'auto-affûtage lors de travaux sur des surfaces très dures. Caractérisé par une coupe agressive et de très longues durées de vie. La couche supplémentaire active abrasive réduit également la température d'abrasion sur la pièce.

KFS CE-11

ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min^{-1}	
125	**36**	909 907 00	**12 200**	50
	60	909 910 00	**12 200**	50
	80	909 911 00	**12 200**	50
	100	909 912 00	**12 200**	50
	120	909 913 00	**12 200**	50

max. 80 m/s

Keramische Fiberscheiben +
Fibre discs ceramic +
Disques sur fibre céramique +

Mit präzisionsgeformtem, keramischem Schleifkorn und Schleifaktiver Schicht – ohne Kompromisse in Leistung und Wirtschaftlichkeit! Sehr gute Abtragsrate und Standzeit besonders bei niedrigem und mittlerem Anpressdruck. Die besondere Konstruktion der Fiberscheibe sorgt dabei für eine niedrige Temperaturentwicklung bei schlecht Wärme leitenden Edelstählen.

Featuring a precision-formed, ceramic abrasive grain and active grinding layer – without compromising performance or economy. Very good abrasion rate and service life, especially at low and medium contact pressures. The special design of this fibre disc produces low temperatures even on badly conducting stainless steels.

Avec un grain abrasif céramique de précision et une couche abrasive active, performance et rentabilité sans compromis! Très bon taux d'enlèvement et durée de vie, en particulier à basse et moyenne pression de contact. La construction spéciale du disque en fibre limite l'échauffement dans les aciers inoxydables ayant une mauvaise conductivité de chaleur.

KFS CE-22

ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min^{-1}	
115	**36**	913 318 00	**13 200**	25
	60	913 319 00	**13 200**	25
	80	913 320 00	**13 200**	25
	120	913 321 00	**13 200**	25
125	**36**	913 322 00	**12 200**	25
	60	913 323 00	**12 200**	25
	80	913 324 00	**12 200**	25
	120	913 325 00	**12 200**	25
178	**36**	913 326 00	**8 600**	25
	60	913 327 00	**8 600**	25
	80	913 328 00	**8 600**	25
	120	913 329 00	**8 600**	25

max. 80 m/s

Keramische Hochleistungs-Fiberscheiben
High performance ceramic fibre discs
Disques sur fibre céramique hautes performances

Beste Performance, einen gleichmässigen Oberflächenfinish und tiefere Schleiftemperaturen bei geringem Anpressdruck.

Gegenüber konventionellen Fiberscheiben eine bis zu 4-fach längere Standzeit.

Top performance, a uniform surface finish and lower grinding temperatures at a low contact pressure.

Up to four times longer-lasting than conventional fibre discs.

Meilleure performance, finition de surface uniforme et températures d'abrasion inférieures à une pression de contact faible.

Durée de vie 4 fois supérieure à celle des disques fibre conventionnels.

KFS CE II VA

ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min^{-1}	
115	**36**	909 985 00	**13 200**	25
	60	909 986 00	**13 200**	25
	80	909 987 00	**13 200**	25
125	**36**	909 920 00	**12 200**	25
	60	909 957 00	**12 200**	25
	80	909 958 00	**12 200**	25
178	**36**	912 603 00	**8 600**	25
	60	912 604 00	**8 600**	25
	80	912 605 00	**8 600**	25

max. 80 m/s

Ideal für Edelstahl, Titan und Nickellegierungen. Mit Schleifhilfsmittel für einen noch kühleren Schliff. / Ideal for stainless steel, titanium and nickel alloys. With grinding agent for even cooler grinding. / Idéal pour l'acier inoxydable, le titane et les alliages de nickel. Avec outil abrasif pour un polissage encore moins chaud.

KFS CE II ST

ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min^{-1}	
115	**36**	909 988 00	**13 200**	25
	60	909 989 00	**13 200**	25
	80	909 990 00	**13 200**	25
125	**36**	909 959 00	**12 200**	25
	60	909 960 00	**12 200**	25
	80	909 961 00	**12 200**	25

max. 80 m/s

Ideal für Baustahl, Stahlguss und unlegierte Werkzeugstähle sowie NE-Metalle und Aluminium. / Ideal for construction steel, cast steel and unalloyed tool steels as well as non-ferrous metals and aluminium. / Idéal pour l'acier doux, l'acier moulé et les aciers à outils non-alliés ainsi que les métaux non-ferreux et l'aluminium.

Fiberscheiben für Aluminium
Fibre discs for aluminium
Disques sur fibre pour l'aluminium

Die Hochleistungs-Fiberscheiben Typ AL haben eine speziell für Aluminium entwickelte Beschichtung. Äusserst effektives Arbeiten bei hoher Abtragsleistung und Lebensdauer. Die Scheiben verstopfen nicht und benötigen auch bei weichem Aluminium kein zusätzliches Schmiermittel.

The high-performance fibre discs, AL type, have a coating developed especially for aluminium. Extremely efficient work with high removal rate and long service life. The disc does not become clogged and no additional lubricant is required also with soft aluminium.

Les disques fibres hautes performances de type AL ont un revêtement conçu exclusivement pour l'aluminium. Cela permet un enlèvement de matière efficace, ainsi qu'une bonne durée de vie. Le disque ne se colmate pas, ce qui rend l'utilisation d'un lubrifiant inutile.

KFS AL

ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min^{-1}	
115	**36**	913 199 00	**13 200**	25
	60	913 200 00	**13 200**	25
	80	913 201 00	**13 200**	25
	120	913 202 00	**13 200**	25
125	**36**	913 203 00	**12 200**	25
	60	913 204 00	**12 200**	25
	80	913 205 00	**12 200**	25
	120	913 206 00	**12 200**	25
178	**36**	913 207 00	**8 600**	25
	60	913 208 00	**8 600**	25
	80	913 209 00	**8 600**	25
	120	913 210 00	**8 600**	25

max. 80 m/s

Faservliesscheiben auf Fiberunterlage
Compressed non-woven fibre discs
Disques en tissu de fibre comprimé

Reduzieren von Rautiefen, Entfernen von Anlauffarben, Glätten von Oberflächen, leichte Reinigungs- und Entgratungsarbeiten. Zur Beseitigung von Vorschleifspuren auf allen Metallen.

Reducing roughness depths, removing heat tinting, smoothing surfaces, light cleaning and deburring work. For removing pre-grinding marks on any metal.

Réduire la rugosité, enlever les couleurs de revenu, lisser les surfaces, effectuer un léger nettoyage et ébavurage. Pour enlever les marques de pré-meulage sur tous les métaux.

FVVS

ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min^{-1}	
127	**C**	903 432 00	**9 000**	10
	M	903 441 00	**9 000**	10
178	**C**	903 442 00	**6 000**	10
	M	903 443 00	**6 000**	10

max. 60 m/s

C = grob / coarse / grossière, **M** = mittel / medium / moyenne

Zubehör Fiberscheiben
Accessories Fibre discs
Accessoires Disques sur fibre

Elastische Schleifteller

Aus Kunststoff zum Aufspannen von Fiberscheiben für Schleifarbeiten auf ebenen und gewölbten Flächen. Leichtes Auswechseln und Spannen der Schleifscheiben durch zentrale Spannvorrichtung.

Flexible support plates

For use with fibre discs for grinding flat and curved surfaces. Central clamping device makes discs easy to change and fix.

Plateau élastique

Des surfaces plates et bombées. Serrage et échange rapides des disques par un dispositif de serrage central.

FSS

ø	Anwendungen Applications Applications	Gewinde Thread Filetage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min^{-1}	
115	▸ **KFS 115**	M 14	019 636 01	**13 200**	1
		M 10	019 636 02	**13 200**	1

Ausführung Weich

Für kontrollierte Schleifarbeiten. Ergibt ein feines Schleifbild.

Execution soft

For controlled grinding work. Produces a fine grinding pattern.

Execution tendre

Pour le travail de meulage contrôlé. Donne une belle finition.

FSS W

ø	Anwendungen Applications Applications	Gewinde Thread Filetage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min^{-1}	
115	▸ **KFS 115**	M 14	909 681 00	**13 200**	1
125	▸ **KFS 125, FVVS 127**	M 14	909 682 00	**12 200**	1
175	▸ **KFS 178, FVVS 178**	M 14	019 637 01	**8 600**	1

FSS L W

ø	Anwendungen Applications Applications	Gewinde Thread Filetage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min^{-1}	
115	▸ **KFS 115**	M 14	908 696 00	**13 200**	1
125	▸ **KFS 125, FVVS 127**	M 14	908 697 00	**12 200**	1

Gerippt für zusätzliche Kühlung. / Ribbed for extra cooling. / Nervuré pour un refroidissement supplémentaire.

Ausführung Hart

Für schnellen und aggressiven Materialabtrag.

Execution hard

For fast and aggressive material removal.

Execution dure

Pour l'enlèvement rapide et agressif des matériaux.

FSS H

ø	Anwendungen Applications Applications	Gewinde Thread Filetage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min^{-1}	
125	▸ **KFS 125, FVVS 127**	M 14	049 023 01	**12 200**	1
175	▸ **KFS 178, FVVS 178**	M 14	019 637 02	**8 600**	1

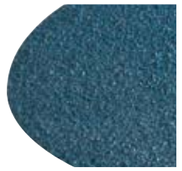
FSS L H

ø	Anwendungen Applications Applications	Gewinde Thread Filetage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min^{-1}	
115	▸ **KFS 115**	M 14	908 449 00	**13 200**	1
125	▸ **KFS 125, FVVS 127**	M 14	908 582 00	**12 200**	1

Gerippt für zusätzliche Kühlung. / Ribbed for extra cooling. / Nervuré pour un refroidissement supplémentaire.

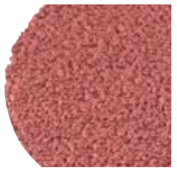
Klettschleifscheiben für Winkelschleifer
Hook & Loop discs for angle grinders
Disques auto-aggripants pour meuleuses d’angle

Klettscheiben Zirkonkorund
Hook & Loop discs zirconia aluminia
Disques auto-agrippants oxyde de zirconium



Typ/Type/Type	KFS-K VA
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	ZK ▲ 40 – 120

Keramische Hochleistungs-Klettscheiben
Hook & Loop discs ceramic
Disques auto-agrippants céramique hautes performances



Typ/Type/Type	KFS-K CE II
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	CE II ▲ 40 – 120

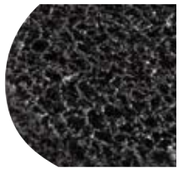
Strukturierte Klettscheiben
Structured Hook & Loop discs
Disques auto-agrippants structurés

Typ/Type/Type	TZS-K
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	AO ▲ A300 (P80) – A6 (P2500)

Verdichtete Faservliesscheiben
Compressed non-woven discs
Disques en tissu de fibre comprimé

Typ/Type/Type	FVVS-K
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	▲ EC, VC, C, M, VF = AO SF = SC

Klett-Reinigungsscheiben
Hook & Loop cleaning discs
Disques de nettoyage auto-agrippants

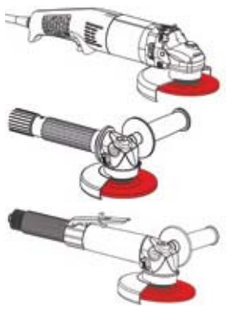


Typ/Type/Type	FVOS-K
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	SC-Faservlies offen, verstärkt/Reinforced non-woven fibre/Tissu de fibres renforcée

Klett-Polierscheiben
Hook & Loop polishing discs
Disques à polir auto-agrippants

Typ/Type/Type	FPS-K, WPS-K, PSM-K
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	FPS = Filz/Felt/Feutre WPS = Schurwolle/Wool/Laine vierge PSM = Schwamm/Foam/Éponge

Abrasivogram



Antriebe Motors Moteurs	Schleifmittel Abrasives Outils abrasifs	Seite Page Page	Anwendungen Applications Applications	Optimale Schnittgeschwindigkeit Optimal cutting speed Vitesses de coupe optimales						
				m/s						max.
	 TZS-K, KFS-K	69	Allgemein Planschleifen General planing Prépolissage plan général	42	30	60	60	12	12	**60**
	 FVVS-K	70	Reinigen, Entrosten, Veredeln Cleaning, descaling, Refining Nettoyage, dérouillage, affinage	30	20	60	60	12	12	**40 – 60**
	 FPS-K	212	Vorpolieren und Polieren auf diversen Oberflächen Pre-polishing and polishing various surfaces Pré-polissage et polissage sur différentes surfaces	12	12	–	–	12	12	**20**
	 WPS-K	212	Feinpolieren von Lack und diversen Oberflächen Fine polishing varnish and various surfaces Polissage fin du vernis et de diverses surfaces	12	12	–	–	12	12	**20**
	 PSM-K	212	Hologrammentfernen bei Lack Removing holograms from varnish Décapage d’hologramme pour vernis	–	–	–	–	–	6	**12**

Anwendungen

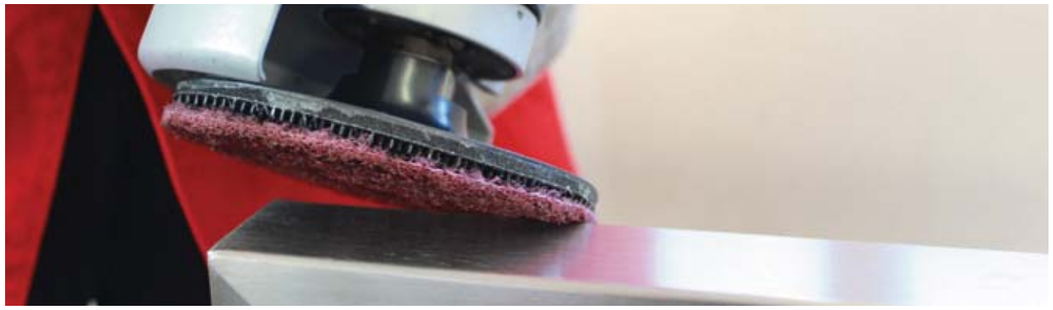
Grobschliff, Entfernen von Farbe, Vorbereiten Lackieren/Beschichten, Oberflächenschliff, Glätten und Fehler ausgleichen, Strukturieren und Endschleifen.

Applications

Grinding, Paint removal, Preparing for painting/coating, surface grinding, smoothing and eliminating faults, texturing and final grinding.

Applications

Travaux d’enlèvement, suppression de peinture, préparation à la peinture/enduction, rectification de surface, lissage et correction de défauts, structuration et finition.



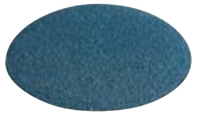
Klettscheiben Zirkonkorund
Hook & Loop discs zirconia aluminia
Disques auto-agrippants oxyde de zirconium

Vielseitig einsetzbare Schleifscheiben mit schleifaktiver Zusatzschicht. Schneller und robuster Abtrag bei gleichmässiger Oberflächengüte. Für alle Metalle, insbesondere rostfreie Stähle.

Versatile abrasive discs with additional active grinding layer. Fast and rugged abrasion while maintaining uniform surface quality. For all metals, especially stainless steels.

Disques abrasifs polyvalents avec couche supplémentaire active. Enlèvement rapide et robuste avec une qualité de surface uniforme. Pour tous les métaux, en particulier les aciers inoxydables.

KFS-K VA



max. 60 m/s

ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min^{-1}	
115	**40**	908 604 00	**7 500**	25
	60	908 605 00	**7 500**	50
	80	908 606 00	**7 500**	50
	100	908 607 00	**7 500**	50
	120	908 608 00	**7 500**	50

Keramische Hochleistungs-Klettscheiben
Hook & Loop discs ceramic
Disques auto-agrippants céramique hautes performances

Mit präzisionsgeformtem, keramischem Schleifkorn und Schleifaktiver Schicht – ohne Kompromisse in Leistung und Wirtschaftlichkeit! Sehr gute Abtragsrate und Standzeit besonders bei niedrigem und mittlerem Anpressdruck.

Featuring a precision-formed, ceramic abrasive grain and active grinding layer – without compromising performance or economy. Very good abrasion rate and service life, especially at low and medium contact pressures.

Meilleure performance, finition de surface uniforme et températures d'abrasion inférieures à une pression de contact faible. Durée de vie 4 fois supérieure à celle des disques fibre conventionnels.

KFS-K CE II

max. 60 m/s

ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min^{-1}	
115	**40**	913 335 00	**12 000**	50
	60	913 336 00	**12 000**	50
	80	913 337 00	**12 000**	50
	120	913 338 00	**12 000**	50
125	**40**	913 339 00	**12 000**	50
	60	913 340 00	**12 000**	50
	80	913 341 00	**12 000**	50
	120	913 342 00	**12 000**	50

Strukturierte Klettscheiben
Structured Hook & Loop discs
Disques auto-agrippants structurés

Für alle Schleifarbeiten bis Vorpolieren. Die Pyramidenstruktur erlaubt das Überspringen von Arbeitsschritten und damit eine drastische Verkürzung der Arbeitszeit. Lange Standzeit. Geeignet für alle Metalle, besonders Titan, Nickel, Kobalt, Chrom und andere Edelstahllegierungen.

For all grinding work all the way to pre-polishing. A pyramid structure allows you to skip stages of the work and therefore greatly reduce working times. Long service life. Suitable for all metals, especially titanium, nickel, cobalt, chrome and other stainless steel alloys.

Pour tous les travaux de meulage jusqu'au pré-polissage. La structure pyramidale permet d'ignorer des étapes de travail et donc une réduction drastique du temps de travail. Longue durée de vie. Convient pour tous les métaux, en particulier le titane, le nickel, le cobalt, le chrome et d'autres alliages d'acier inoxydable.

TZS-K

max. 60 m/s

ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min^{-1}	
115	**A 300* (P 80)**	909 487 00	**10 000**	25
	A 160 (P 120)	913 388 00	**10 000**	25
	A 80 (P 240)	913 389 00	**10 000**	25
	A 65 (P 280)	913 390 00	**10 000**	25
	A 45 (P 400)	913 391 00	**10 000**	25
	A 30 (P 600)	913 392 00	**10 000**	25
	A 16 (P 1200)	913 393 00	**10 000**	25
	A 6 (P 2500)	913 394 00	**10 000**	25
125	**A 160 (P 120)**	909 921 00	**10 000**	25
	A 80 (P 240)	909 922 00	**10 000**	25
	A 45 (P 400)	909 924 00	**10 000**	25
	A 30 (P 600)	909 925 00	**10 000**	25

*Typ CF in Quaderstruktur. / Type CF in cuboid structure. / Type CF structure cubique.

Verdichtete Faservliesscheiben
Compressed non-woven discs
Disques en tissu de fibre comprimé

Entfernen von Anlauffarben, Glätten von Oberflächen, leichte Reinigungs- und Entgratungsarbeiten. Zur Beseitigung von Vorschleifspuren auf allen Metallen.

Ausführung EC + VC: zum Entfernen von leichten Schweissnähten und zur Vorbereitung zum Pulverbeschichten auf Aluminium geeignet.

Removing heat tinting, smoothing surfaces, light cleaning and deburring work. For removing pre-grinding marks on any metal.

Execution EC + VC: suitable for removing minor welded seams and for preparing to powder coat aluminium.

Enlèvement des couleurs de retenu, lissage des surfaces, travaux de nettoyage et ébavurage. Pour enlever les marques de pré-meulage sur tous les métaux.

Execution EC + VC: Convient pour enlever les soudures légères et préparer le revêtement en poudre sur l'aluminium.

FVVS-K

ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min^{-1}	
115	**EC**	913 030 00	**8 000**	10
	VC	913 060 00	**8 000**	10
	C	906 377 00	**8 000**	10
	M	906 378 00	**8 000**	10
	VF	906 379 00	**8 000**	10
	SF	906 380 00	**8 000**	10
125	**C**	912 953 00	**8 000**	10
	M	912 915 00	**8 000**	10
	VF	912 954 00	**8 000**	10
178	**C**	908 013 00	**6 000**	10
	M	908 014 00	**6 000**	10
	VF	908 015 00	**6 000**	10
	SF	908 016 00	**6 000**	10

max. 40 m/s

EC = extra grob / extra coarse / extra grossière, **VC** = sehr grob / very coarse / très grossière, **C** = grob / coarse / grossière, **M** = mittel / medium / moyenne, **VF** = sehr fein / very fine / très fin, **SF** = super fein / super fine / super fine

Klett-Reinigungsscheiben
Hook & Loop cleaning discs
Disques de nettoyage auto-agrippants

Bestehend aus synthetischen Fasern, Schleifkorn und Harz. Zum Entfernen von starker Korrosion, Walzhaut auf warmgewalzten Stählen, hartnäckig haftenden Farbschichten auf Metallen und Anlauffarben. Ideal für rostfreie Stähle. Für metallisch saubere Oberflächen.

Made of synthetic fibres, abrasive grain and resin. For removing heavy corrosion, mill scale on hot-rolled steels, stubborn paint layers on metals and heat tinting. Ideal for stainless steels. For metallically clean surfaces.

Constitués de fibres synthétiques, de grains abrasifs et de résine. Pour enlever la corrosion forte, la croûte de laminage sur les aciers laminés à chaud, les couches de peinture tenaces sur des métaux et les couleurs de revenu. Idéal pour les aciers inoxydables. Pour des surfaces métalliques propres.

FVOS-K

ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm		min^{-1}	
115	908 018 00	**7 500**	5

max. 40 m/s

Klett-Polierscheiben
Hook & Loop polishing discs
Disques à polir auto-agrippants

Filzpolierscheiben

Zum Polieren von Edelstahl oder Vorpolieren von Aluminium und Buntmetallen.

Polierpasten auf Seite 214.

Felt polishing pad

For polishing stainless steel and pre-polishing aluminium and non-ferrous metals.

Polishing compounds on page 214.

Desques de polissage en feutre

Pour le polissage de l'acier inoxydable ou du prépolissage de l'aluminium et des métaux non ferreux.

Pâtes à polir à la page 214.

FPS-K

ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm		min^{-1}	
125	908 064 00	**4 000**	2
178	908 065 00	**3 000**	2

max. 25 m/s

Polierscheiben aus reiner Schurwolle

Zum Vorpolieren von lackierten Oberflächen oder Hochglanzpolieren von Edelstahl, Aluminium, Buntmetallen und auch Faserverbundkunststoffen.

Polierpasten auf Seite 214.

Wool polishing discs

For pre-polishing painted surfaces and burnishing stainless steel, aluminium, non-ferrous metals and fibre-reinforced plastics.

Polishing compounds on page 214.

Disque de polissage en pure laine vierge

Pour le prépolissage des surfaces peintes ou le polissage brillant de l'acier inoxydable, de l'aluminium, des métaux non ferreux et des plastiques composites à fibres.

Pâtes à polir à la page 214.

WPS-K

ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm		min^{-1}	
135	908 066 00	**4 000**	2
180	908 067 00	**3 000**	2

max. 25 m/s

Polierschwamm weich

Zum Hochglanzpolieren von lackierten Oberflächen.

Foam pad soft

For burnishing painted surfaces.

Éponge de polissage douce

Pour le polissage brillant des surfaces peintes.

PSM-K

Abmessung Size Dimensions	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm		min^{-1}	
125 × 30	908 060 00	**2 000**	2
178 × 30	908 061 00	**1 500**	2

max. 15 m/s

Adapter für PSM

Wird zwischen Stützteller und PSM verwendet. Optimal bei Bearbeitung von Konturen und unebenen Oberflächen.

Adapter for PSM

Used between backing plate and PSM. Ideal for processing contours and uneven surfaces.

Adaptateur pour PSM

Utilisé entre le plateau de support et le PSM. Idéal pour traiter les contours et les surfaces inégales.

AD PSM-K

Abmessung Size Dimensions	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm		min^{-1}	
125 × 15	908 062 00	**2 000**	2
178 × 15	908 063 00	**1 500**	2

max. 15 m/s

Zubehör Winkelschleifer
Accessories angle grinder
Accessoires meuleuses d’angle

Elastische Schleifteller

Aus Kunststoff zum Aufspannen von Klett- und Faservliesscheiben für Schleifarbeiten auf ebenen und gewölbten Flächen. Für den Einsatz mit Winkelschleifern.

Flexible support plates

For use with hook & loop and non-woven discs for grinding flat and rounded surfaces. Use with an angle grinder.

Plateau élastique

Pour disques abrasifs avec fixation «velcro» destinés à usiner des surfaces plates et bombées. À utiliser avec des meuleuses d’angle.

FSS-K

ø	Anwendungen Applications Applications	Gewinde Thread Filetage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min^{-1}	
115	▸ **FVVS/FVOS 115-K** ▸ **FPS/WPS/PSM 125-K**	M 14	907 500 00	**10 000**	1
		M 10	907 501 00	**10 000**	1
178	▸ **FVVS 178-K** ▸ **FPS/WPS/PSM 178-K**	M 14	907 052 00	**6 000**	1

Schleifteller mit Zentrierungsnoppen

Passend zu Faservliesscheiben FVVS-K. Scheiben lassen sich mühelos Zentrieren. Für präzises und vibrationsarmes Arbeiten.

Support plate with centering naps

Fits FVVS-K non-woven discs. Discs are easy to centre. For precise, low-vibration work.

Plateau avec came centrage

Convient aux disques non tissés FVVS-K. Les disques se centrent facilement. Pour un travail précis et peu vibratoire.

FSS-K Z

ø	Anwendungen Applications Applications	Gewinde Thread Filetage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min^{-1}	
115	▸ **FVVS 115-K**	M 14	913 031 00	**10 000**	1
125	▸ **FVVS 125-K**	M 14	912 955 00	**10 000**	1

Ausführung Hart

Mit feinem Klettverschluss. Für schnellen und aggressiven Materialabtrag.

Execution hard

With fine hook and loop closure. For fast and aggressive material removal.

Execution dure

Avec du Velcro fin. Pour l’enlèvement rapide et agressif des matériaux.

FSS-K R

ø	Anwendungen Applications Applications	Gewinde Thread Filetage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min^{-1}	
115	▸ **KFS/TZS 115-K**	M 14	182 300 01	**10 000**	1
125	▸ **KFS/TZS 125-K**	M 14	909 941 00	**10 000**	1

Ausführung Weich

Für kontrolliertes Schleifen und Arbeiten in Radien geeignet. Ergibt ein feines Schleifbild.

Execution soft

Suitable for controlled grinding and working in radii. Produces a fine grinding pattern.

Execution tendre

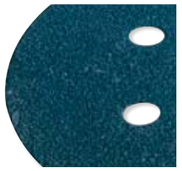
Convient pour le meulage contrôlé et le travail en rayons. Donne une belle finition.

FSS-K W

ø	Anwendungen Applications Applications	Gewinde Thread Filetage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min^{-1}	
115	▸ **TZS 115-K**	M 14	909 060 00	**4 500**	1
125	▸ **TZS 125-K**	M 14	912 997 00	**4 500**	1

Klettschleifscheiben für Exzenterschleifer
Hook & Loop discs for palm sanders
Disques auto-aggripants pour ponceuse excentrique

Klettscheiben Zirkonkorund
Hook & Loop discs zirconia aluminia
Disques auto-agrippants oxyde de zirconium

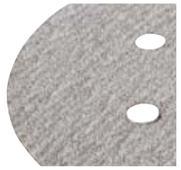


Typ/Type/Type	KPS-K VA
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	ZK ▲ 40 – 100

Keramische Hochleistungs-Klettscheiben
Hook & Loop discs ceramic
Disques auto-agrippants céramique hautes performances

Typ/Type/Type	KPS-K CE II
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	CE II ▲ 80 – 220

Klettscheiben für Aluminium
Hook & Loop discs for aluminium
Disques auto-agrippants pour l'aluminium

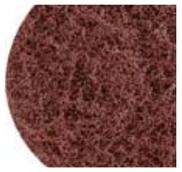


Typ/Type/Type	KPS-K AL
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	AO AL Beschichtet/ Coated/Revêtu ▲ 80 – 240

Mesh-Klettscheiben
Mesh type hook & loop discs
Disques auto-agrippants en tissu mesh

Typ/Type/Type	OPN PLUS
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	AO ▲ 40 – 800

Faservliesscheiben
Non-woven discs
Disques de fibres synthétiques



Typ/Type/Type	FVBG-S
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	AO = ▲ 100 – 280 SC = ▲ 500

Abrasivogram

Antriebe Motors Moteurs	Schleifmittel Abrasives Outils abrasifs	Seite Page Page	Anwendungen Applications Applications	Optimale Schnittgeschwindigkeit Optimal cutting speed Vitesses de coupe optimales m/s						max.
	 KPS-K AL	77	Allgemein Planschleifen und Farbentfernen General planing and removing paint Prépolissage plan général et décapage de peinture	35*	35*	35*	35*	35*	12*	**35***
	 KPS-K VA	76	Allgemein Planschleifen und Farbentfernen General planing and removing paint Prépolissage plan général et décapage de peinture	35*	35*	35*	35*	35*	12*	**35***
	 KPS-K CE II	76	Hochleistung Planschleifen und Farbentfernen High-performance planing and removing paint Prépolissage plan haute puissance et décapage de peinture	35*	35*	35*	35*	35*	12*	**35***
	 OPN PLUS	78	Allgemein Planschleifen und Farbentfernen General planing and removing paint Prépolissage plan général et décapage de peinture	35*	35*	35*	35*	35*	12*	**35***
	 FVBG-S	78	Allgemein Mattveredeln General matt finishing Finition mate générale	20*	20*	20*	20*	20*	12*	**20***

*Die Schnittgeschwindigkeitswerte beziehen sich auf konzentrische Spindeln (Winkelschleifer). 35 m/s entspricht ungefähr 12000 UM des Exzenterschleifer. Für niedrigereSchnittgeschwindigkeiten entsprechend UM vermindern./Cutting speed figures refer to concentric spindles (angle grinders). 35 m/s corresponds to approximately 12000 rpm of the palm sander. Reduce the rpm for lower cutting speeds./Les valeurs de vitesse de coupe se rapportent aux broches concentriques (meuleuses d'angle). 35 m/s correspond à environ 12000 tours de la ponceuse excentrique. Pour les vitesses de coupe inférieures, diminuez selon UM.

Anwendungen

Abtragsarbeiten, Entfernen von Farbe, Vorbereiten Lackieren/Beschichten, Oberflächenschliff, Glätten und Fehler ausgleichen, Strukturieren und Endschleifen.

Applications

Grinding, Paint removal, Preparing for painting/coating, surface grinding, smoothing and eliminating faults, texturing and final grinding.

Applications

Travaux d'enlèvement, suppression de peinture, préparation à la peinture, rectification de surface, lissage et correction de défauts, structuration et finition.

Klettscheiben Zirkonkorund
Hook & Loop discs zirconia aluminia
Disques auto-agrippants oxyde de zirconium

Vielseitig einsetzbare Schleifscheiben mit schleifaktiver Zusatzschicht. Schneller und robuster Abtrag bei gleichmässiger Oberflächengüte. Für alle Metalle, insbesondere rostfreie Stähle.

Versatile abrasive discs with additional active grinding layer. Fast and rugged abrasion while maintaining uniform surface quality. For all metals, especially stainless steels.

Disques abrasifs polyvalents avec couche supplémentaire abrasive. Enlèvement rapide et robuste avec une qualité de surface uniforme. Pour tous les métaux, en particulier les aciers inoxydables.

KPS-K VA

ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
mm			
150	**40**	909 855 00	50
	60	909 856 00	50
	80	909 857 00	50
	100	909 858 00	50

max. 60 m/s

KPS-K VA (6-Loch / 6 hole / 6-trous)

ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
mm			
150	**40**	909 750 00	50
	60	909 751 00	50
	80	909 752 00	50
	100	909 753 00	50

max. 60 m/s

Keramische Hochleistungs-Klettscheiben
Hook & Loop discs ceramic
Disques auto-agrippants céramique hautes performances

Mit äusserst robuster Filmunterlage und präzisionsgeformtem, keramischem Schleifkorn. Garantiert stärkste Abtragsleistung und konstante Schnittigkeit bei maximaler Lebensdauer.

With extremely resilient film backing and precision-formed, ceramic abrasive grain. Guarantees maximum abrasion rate and constant cutting capability combined with maximum lifespan.

Avec une base de film extrêmement robuste et un grain abrasif céramique de précision. Garantit le taux d'enlèvement de matière le plus élevé et une coupe constante avec une durée de vie maximale.

KPS-K CE II

ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
mm			
150	**80**	912 783 00	50
	120	912 798 00	50
	150	912 908 00	50
	180	912 928 00	50
	220	912 909 00	50

max. 60 m/s

KPS-K CE II (Multiloch/Multihole/Multi-trous)

ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
mm			
150	**80**	912 799 00	50
	120	912 800 00	50
	150	912 925 00	50
	180	912 926 00	50
	220	912 927 00	50

max. 60 m/s

Klettscheiben für Aluminium
Hook & Loop discs for aluminium
Disques auto-agrippants pour l'aluminium

Vielseitig einsetzbare Schleifscheiben mit guter Performance. Äusserst stabil und kantenfest.

Versatile abrasive discs with good performance. Extremely tough and resilient at the edges.

Disques abrasifs polyvalents avec de bonnes performances. Extrêmement stables, bords résistants.

KPS-K AL

ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
mm			
150	**80**	912 634 00	100
	120	912 635 00	100
	150	912 636 00	100
	180	912 637 00	100
	240	912 638 00	100

max. 60 m/s

KPS-K AL (6-Loch / 6 hole / 6-trous)

ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
mm			
150	**80**	913 211 00	100
	120	913 212 00	100
	150	913 213 00	100
	180	913 214 00	100
	240	913 215 00	100

max. 60 m/s

Mesh-Klettscheiben
Mesh type Hook & Loop discs
Disques auto-agrippants en tissu mesh

Offen strukturiertes Schleifmittel zum Schleifen und Polieren von Edelstahl, Aluminium und Composite Material.

Sparsely spread abrasives for grinding and polishing stainless steel, aluminium and composite materials.

Outil abrasif texturé ouvert pour le meulage et le polissage de l'acier inoxydable, de l'aluminium et du matériau composite.

OPN PLUS

ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
mm			
120	**40**	909 936 00	50
	60	909 937 00	50
	80	909 962 00	50
	120	909 963 00	50
	180	909 964 00	50
	220	909 965 00	50
	320	909 966 00	50
	400	909 967 00	50
	600	909 968 00	50
150	**40**	909 938 00	50
	60	909 939 00	50
	80	909 969 00	50
	120	909 970 00	50
	180	909 971 00	50
	220	909 972 00	50
	320	909 973 00	50
	400	909 974 00	50
	600	909 975 00	50
	800	909 976 00	50

max. 60 m/s

Faservliesscheiben
Non-woven discs
Disques de fibres synthétiques

Weiche Ausführung mit geringerem Kornanteil für weicheren Schliff und feineres Finish auf rostfreien Stählen. Die Scheiben passen sich auch geformten Werkstücken an. Zur Erzielung matter Oberflächen. **Nur in Kontakt mit der Fläche einsetzen!**

Very conformable with little abrasive content for finishing and polishing, especially for stainless steel. The discs are suitable for contour work to obtain a matt surface or satinfinish according to grade. **Only use in direct surface contact!**

Version souple avec peu de matière abrasive pour la finition et le polissage des aciers inoxydables. Les disques s'adaptent à la forme (courbes par ex.) et assurent une finition matte. **Utiliser uniquement en contact direct avec la surface!**

FVBG-S

Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
mm			
150 × 8	**100**	908 384 00	20
	180	908 385 00	20
	280	908 386 00	20
	500	909 332 00	20

max. 25 m/s

Zubehör Exzenterschleifer
Accessories eccentric grinder
Accessoires ponceuse excentrique

Schleifteller

Aus Kunststoff zum Aufspannen von Klettscheiben. Passend zu Exzenterschleifer LOB 10.

Backing pads

Made of plastic for fitting to hook & loop discs. Fits LOB 10 eccentric grinder.

Supports de meulage

Fabriqué en matériau synthétique pour le montage de disques auto-aggripants. Convient pour la ponceuse excentrique LOB 10.

FSS-K

ø	Gewinde Thread Filetage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min^{-1}	
150	5/16"	912 588 00	**10 000**	1

FSS-K (6-Loch / 6 hole / 6-trous)

ø	Gewinde Thread Filetage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min^{-1}	
120	5/16"	909 831 00	**10 000**	1
150	5/16"	909 832 00	**10 000**	1

Schutzunterlage

Wird zwischen Stützteller und Schleifscheibe verwendet. Schützt den Teller vor Beschädigung und vorzeitigen Verschleiss. Fördert die gleichmässige Verteilung der Saugleistung über die gesamte Scheibenfläche beim Einsatz von Multiloch- oder Mesh Scheiben.

Protective backing

Used between backing plate and abrasive disc. Protects the plate against damage and premature wear. Promotes an even distribution of suction across the entire surface of the disc when using multihole and mesh discs.

Support de protection

Utilisé entre le plateau de support et le disque abrasif. Protège le plateau contre les dommages et l'usure prématurée. Favorise une distribution uniforme de la puissance d'aspiration sur toute la surface du disque lors de l'utilisation de disques à trous multiples ou en tissu mesh.

SU-K

ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm		min^{-1}	
120	909 550 00	**10 000**	1
150	909 551 00	**10 000**	1

Softauflage 6-Loch

Wird zwischen Stützteller und Schleifscheibe verwendet. Optimal bei der Bearbeitung von Konturen und unebenen Oberflächen.

Six-hole soft backing

Used between backing plate and abrasive disc. Ideal for processing contours and uneven surfaces.

Revêtement souple 6 trous

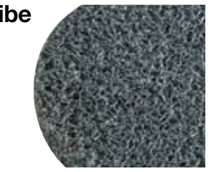
Utilisé entre le plateau de support et le disque abrasif. Idéal pour traiter les contours et les surfaces inégales.

SA-K

ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm		min^{-1}	
120	909 548 00	**10 000**	1
150	909 549 00	**10 000**	1

Schleifscheiben für Kehlnahtschleifer
Abrasive discs for fillet weld grinders
Disques pour meuleuses de soudures d’angle

Gepresste Faservliesscheibe
Unitized non-woven abrasives
Disque abrasif non tissé comprimé



Typ/Type/Type	SUN-Press®
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	SF = SC Fine (Dichte/Density/Densité 2 – 6) AM = AO Med (Dichte/Density/Densité 6 – 10)

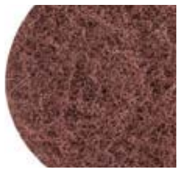
Kunststoffgebundene Schleifscheiben
Plastic reinforced discs
Disques abrasif moulé synthétiques

Typ/Type/Type	BDS/BDR
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	CE ▲36 – 400

Baumwollgebundene Schleifscheiben
Cotton reinforced discs
Disques en coton renforcé

Typ/Type/Type	BVSB
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	AO – SC Mix ▲36 – 120

Faservliesscheiben
Non-woven discs
Disques de fibres synthétiques



Typ/Type/Type	FVBG-S
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	AO = ▲100 – 280 SC = ▲500

Anwendungen

Kehlnahtbearbeitung, Schweissnaht abtragen, Anlauffarben entfernen, Reinigen, Angleichen & Finishen.

Applications

Fillet weld working, Weld seam removal, Removal of discoloration, Cleaning, Blending & Finishing.

Applications

Usinage de soudures d’angle, élimination des joints de soudure, retrait des couleurs de revenu, nettoyage, nivellement.

Gepresste Faservliesscheibe
Unitized non-woven abrasives
Disque abrasif non tissé comprimé

Nur ein Arbeitsschritt von der Schweissnahtentfernung bis zur perfekten, glänzenden Oberfläche. Effizient und lange Lebensdauer auf allen Materialien, besonders rostfreiem Stahl, Titan, Aluminium und Faserverbundkunststoffen.

For all deburring, cleaning, blending and finishing needs up to pre-polishing. Time and cost saving: one work step only from grinding weld seams to perfect, shiny surfaces. Efficient and long service life on every material, especially stainless steel, titanium, aluminum and fibre-reinforced plastics.

Pour toutes les travaux d’ébavurage, nettoyage, égalisation jusqu’au la prépolissage. Économisent l’argent et le temps, dureé de vie elevée sur tous les matériaux, surtout l’inox et l’aluminium, le titane et les matériaux composites.

Oberflächenfinish
Level of surface finish
Finition de surface

Abtragsleistung
Abrasive Performance
Puissance abrasive

2SF	4SF	6SF	8AM	10AM
weich **soft** **tendre**	**mittelweich** **medium soft** **moyen tendre**	**mittelhart** **medium hard** **moyen dur**	**hart** **hard** **dur**	**extra-hart** **extra hard** **extra-dur**
Leichtes Reinigen, Rost- und Kratzer entfernen, Angleichen, Polieren. Light cleaning, corrosion removal, blending, polishing. Nettoyage léger, élimination de la rouille et des rayures, égalisation et polissage.	Reinigen, Oberflächen angleichen, Ausbessern von Kratzern, Vorpolieren. Cleaning, blending, scratch removal, pre-polishing. Nettoyage, égalisation de surfaces, réparation de rayures, prépolissage.	Entgraten, Entfernen von Schleifspuren, grobe Reinigung. Deburring, removal of grinding patterns, heavy cleaning. Ébavurage, élimination de traces de ponçage, arrondissement d’arêtes.	Entgraten, sehr grobe Reinigung, kleine Schweissnähte abtragen. Heavy deburring, very heavy cleaning, removal of small weld seams. Ébavurage, nettoyage très grossier, nettoyage des cordons de soudure.	Schweissnahtabtrag und Entgraten auf sehr harten Materialien. Light grinding and deburring on very hard material. Nettoyage des cordons de soudure et ébavurage sur matériaux très durs.

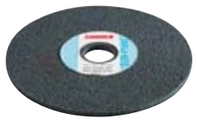
SUN-Press® 50 + 75

max. 48 m/s

Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Dichte Density Densité	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min⁻¹	
50 × 3	6	**6SF**	909 615 00	**18 000**	5
		8AM	909 611 00	**18 000**	5
50 × 6	6	**2SF**	909 604 00	**18 000**	5
		4SF	909 605 00	**18 000**	5
		6SF	909 609 00	**18 000**	5
		8AM	909 613 00	**18 000**	5
75 × 3	6	**6SF**	909 607 00	**12 000**	5
		8AM	909 610 00	**12 000**	5
75 × 6	6	**2SF**	909 614 00	**12 000**	5
		4SF	909 606 00	**12 000**	5
		6SF	909 608 00	**12 000**	5
		8AM	909 612 00	**12 000**	5

Für den Einsatz mit/For use with/Pour UBC 10-R, ABC 7, LBC 10 + KA 25/9 KNS

SUN-Press® 150



max. 48 m/s

Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Dichte Density Densité	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min⁻¹	
150 × 3	25	**6SF**	909 475 00	**6 000**	10
		8AM	909 476 00	**6 000**	10
		10AM	909 623 00	**6 000**	10
150 × 6	25	**2SF**	909 471 00	**6 000**	10
		4SF	909 472 00	**6 000**	10
		6SF	909 473 00	**6 000**	10
		8AM	909 474 00	**6 000**	10
		10AM	909 622 00	**6 000**	10

Für den Einsatz mit/For use with/Pour UKC 3-R, AKC 3

Kunststoffgebundene Schleifscheiben
Plastic reinforced discs
Disques abrasif moulé synthétiques

Für das Entfernen von Korrosion, Lacken und Anlauffarben; Reinigen von Schweissnähten und geometrischen Werkstücken; Entgratungsarbeiten und Überblenden auf nahezu allen Materialien an schwer zugänglichen Stellen. **Die Drehrichtung ist zu beachten!**

BDS: Lose Scheiben; BDR: 8 Scheiben im Paket mit Kunststoff-Flansch. Innendurchmesser kann durch 4 enthaltene Reduzierringe nach Bedarf verändert werden.

Suitable for removing corrosion, lacquer and discolouration, for cleaning weld seams and geometric workpieces and for deburring and smoothing work on virtually all materials in hard-to-reach areas. **Pay attention to the rotation direction!**

BDS: Single discs; BDR: comprised of eight segments. The internal diameter (flange) can be expanded individually.

Utilisé pour l'élimination de la corrosion, de la laque et des couleurs de revenu, le nettoyage des soudures et des pièces géométriques, les travaux d'ébarbage et les retouches sur presque tous les matériaux et endroits difficiles d'accès. **Tenir compte du sens de rotation!**

BDS: Disques unique; BDR: Se compose de 8 segments. Les quatre anneaux réducteurs permettent un réglage du diamètre intérieur (bride) compris.

BDS 50 + 75

max. 80 m/s

Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min⁻¹	
50 × 1,6	10	**80**	913 124 00	**30 000**	20
		120	913 125 00	**30 000**	20
		220	913 126 00	**30 000**	20
		400	913 127 00	**30 000**	20
75 × 1,6	10	**80**	913 128 00	**20 000**	20
		120	913 129 00	**20 000**	20
		220	913 130 00	**20 000**	20
		400	913 131 00	**20 000**	20

Für den Einsatz mit/For use with/Pour UBC 10-R, ABC 7, LBC 10 + KA 25/9 KNS

BDS 150

max. 48 m/s

Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min⁻¹	
150 × 12	51	**36**	913 138 00	**6 000**	10
		50	913 139 00	**6 000**	10
		80	913 140 00	**6 000**	10
		120	913 141 00	**6 000**	10
		220	913 142 00	**6 000**	10
		400	913 143 00	**6 000**	10

Für den Einsatz mit/For use with/Pour UKC 3-R, AKC 3

BDR 150

max. 48 m/s

Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min⁻¹	
150 × 12	16, 19, 22, 25	**36**	913 132 00	**6 000**	1
		50	913 133 00	**6 000**	1
		80	913 134 00	**6 000**	1
		80 C*	913 221 00	**6 000**	1
		120	913 135 00	**6 000**	1
		220	913 136 00	**6 000**	1
		400	913 137 00	**6 000**	1

Für den Einsatz mit/For use with/Pour UKC 3-R, AKC 3
*mit weichen, flexiblen Borsten/with soft, flexible brushes/avec des brosses mou et flexible

Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Anwendungen Applications Applications	Werkzeugaufnahme Tool fixture Fixation d'outil	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
	Spannflansch Flange Flasque de montage	**SF BDS**	**BDR 150 ▸ UKC 3-R AKC 3**	M 14	064 831 01	1
	Spannflansch Flange Flasque de montage	**SF BDR**	**BDR 150 ▸ UKC 3-R AKC 3**	M 14	913 147 00	1
	Distanzscheibe Distance disc Disque de distance	**DS BDS**	**BDS 50 ▸ KA 25/9 KNS BDS 75 ▸ KA 25/9 KNS**	10 mm	450 354 01	1

Anwendungsgebiete / Areas of application / Champs d'application

Applikationen Applications Applications		Körnung Grain size Grains					
		36	**50**	**80**	**120**	**220**	**400**
		braun/violett brown/pink marron/violet	**grün green vert**	**gelb yellow jaune**	**weiss white blanc**	**rot red rouge**	**blau blue bleu**
Leichtes Entgraten Deburring low Ébavurage légère		●	●				
Schweissnaht reinigen Clean weld seam Nettoyage soudure			●	●			
Schweissnahtvorbereitung Preparing weld seam Préparation soudure			●	●	●		
Rost, Farbe, Lacke entfernen Remove rust, paint, varnish Elimination rouille, couleur, laque			●	●	●		
Generelle Reinigungsarbeiten Cleaning operations Nettoyage général			●	●	●	●	
Anlauffarben entfernen Annealing colors Elimination des couleurs de revenu					●		
Überblenden Fade out Retouches					●	●	
Finishing/Vorpolieren Finishing/Pre-polishing Finition/Prépolissage						●	●
Ra Finish auf rostfreiem Stahl Ra Finish on inox Ra finition sur l'acier inoxydable	**Metrisch**	1.00	0.85	0.70	0.50	0.20	0.10
	Micro inch	Ra 41	Ra 34	Ra 28	Ra 20	Ra 9	Ra 5
Ra Finish auf Aluminium 6061 Ra Finish on aluminum 6061 Ra Finition sur l'aluminium 6061	**Metrisch**	3.00	2.50	2.10	1.40	0.50	0.20
	Micro inch	Ra 122	Ra 99	Ra 85	Ra 54	Ra 20	Ra 8

Baumwollgebundene Schleifscheiben
Cotton reinforced discs
Disques en coton renforcé

Zum Verputzen von Schweissnähten. Für grobe bis mittlere Abtragsarbeiten geeignet. Schleifen und Finishen in einem Arbeitsgang. Kein Verstopfen auf Aluminium und NE-Metallen. Hohe Standzeit.

Grinding and finishing of weld seams in one operation. For rough to medium applications. Non-Loading on aluminium or softer metals. Long service life.

Pour nettoyer les soudures. Convient pour les travaux d'enlèvement grossiers à moyens. Meulage et finition en une seule opération. Pas d'obstruation sur l'aluminium et les métaux non ferreux. Longue durée de vie.

BVSB 75

max. 48 m/s

Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min⁻¹	
75 × 3	6	**A 36 KGX**	913 025 00	**12 000**	5
		A 80 KGX	913 026 00	**12 000**	5
		A 120 KGX	913 027 00	**12 000**	5

Für den Einsatz mit / For use with / Pour UBC 10-R, ABC 7, LBC 10 + KA 25/9 KNS

BVSB 150

max. 48 m/s

Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min⁻¹	
150 × 3	25	**A 36 KGX**	909 794 00	**6 000**	1
		A 80 KGX	909 799 00	**6 000**	1
		A 120 KGX	909 800 00	**6 000**	1

Für den Einsatz mit / For use with / Pour UKC 3-R, AKC 3

Faservliesscheiben
Non-woven discs
Disques de fibres synthétiques

Weiche Ausführung mit geringerem Kornanteil für weicheren Schliff und feineres Finish auf rostfreien Stählen. Die Scheiben passen sich auch geformten Werkstücken an. Zur Erzielung matter Oberflächen, je nach Feinheit: Strichmattierung (P 100 – P 180), Satin-Finish (P 280), Seidenglanz-Finish (P 500).

Very conformable with little abrasive content for finishing and polishing, especially for stainless steel. These discs also adapt to shaped workpieces. For producing matt surfaces, depending on fineness: line finishing (P 100 – P 180), satin finishing (P 280) silk finishing (P 500).

Exécution douce avec faible quantité de grains pour un polissage plus doux et un fini de plus grande qualité pour les aciers inoxydables. Les brosses sont douces, ce qui leur permet également de s'adapter aux formes des pièces à usiner. Pour l'obtention de surfaces mattes, en fonction du degré de finition : matage au trait (P 100 – P 180), fini satiné (P 280), fini soyeux (P 500).

FVBG-S 50 + 75

max. 25 m/s

Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min⁻¹	
50 × 8	6	**100**	908 097 00	**11 000**	50
		180	908 098 00	**11 000**	50
		280	908 099 00	**11 000**	50
		500	909 330 00	**11 000**	50
75 × 8	6	**100**	908 100 00	**8 000**	50
		180	908 101 00	**8 000**	50
		280	908 102 00	**8 000**	50
		500	909 331 00	**8 000**	50

Für den Einsatz mit / For use with / Pour UBC 10-R, ABC 7, LBC 10 + KA 25/9 KNS

FVBG-S 150

max. 25 m/s

Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min⁻¹	
150 × 8	14	**100**	908 384 00	**4 000**	20
		180	908 385 00	**4 000**	20
		280	908 386 00	**4 000**	20
		500	909 332 00	**4 000**	20

Für den Einsatz mit / For use with / Pour UKC 3-R, AKC 3

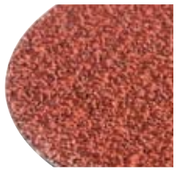
Schnellwechselsystem SUN-fix
Quick change system SUN-fix
Système de changement rapide SUN-fix

System/System/Système

Turn-On
Drehverschlusssystem/
Turn-on/Fixation rapide

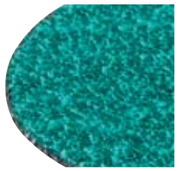
Roll-On
Schraubschnellverschluss/
Roll-on/Fermeture rapide

Schleifscheiben Korund
Sanding discs aluminium oxide
Disques abrasifs oxyde d'aluminium



Typ/Type/Type	SB VA/ST
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
System/System/Système	Turn-On/Roll-On
Körnung/Grain size/Grains	AO ▲36 – 120

Schleifscheiben Zirkonkorund
Sanding discs zirconia aluminia
Disques abrasifs oxyde de zirconium

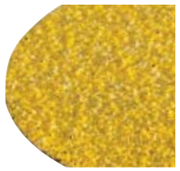


Typ/Type/Type	SB VA
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
System/System/Système	Turn-On/Roll-On
Körnung/Grain size/Grains	ZK ▲36 – 120

Keramische Hochleistungs-Schleifscheiben
High performance ceramic sanding discs
Disques abrasifs céramiques hautes performances

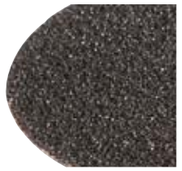
Typ/Type/Type	SB CE II
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
System/System/Système	Roll-On
Körnung/Grain size/Grains	CE II ▲36 – 120

Schleifscheiben für Aluminium
Sanding discs for aluminium
Disques abrasifs pour l'aluminium



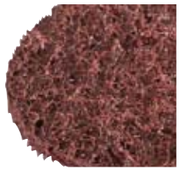
Typ/Type/Type	SB AL
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
System/System/Système	Turn-On/Roll-On
Körnung/Grain size/Grains	CE – ZK Mix AL Beschichtet/ Coated/Revêtu ▲36 – 120

Schleifscheiben Siliziumkarbid
Sanding discs silicon carbide
Disques abrasifs carbure de silicium



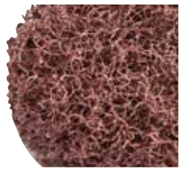
Typ/Type/Type	SB SC
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
System/System/Système	Turn-On/Roll-On
Körnung/Grain size/Grains	SC ▲36 – 240

Verstärkte Faservliesscheiben
Reinforced non-woven discs
Disques fibres non tissés renforcés



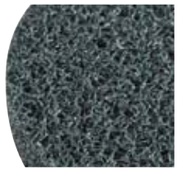
Typ/Type/Type	FVVS
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
System/System/Système	Turn-On/Roll-On
Körnung/Grain size/Grains	AO ▲C, M, VF

Offene Faservliesscheiben
Open web non-woven discs
Disques fibres non tissés ouverts



Typ/Type/Type	FVBS
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
System/System/Système	Turn-On/Roll-On
Körnung/Grain size/Grains	AO ▲C, M, F, VF

Gepresste Faservliesscheiben
Unitized non-woven abrasives
Disque abrasif non tissé comprimé

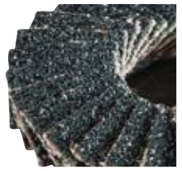


Typ/Type/Type	SUN-Press®
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
System/System/Système	Roll-On
Körnung/Grain size/Grains	SF = SC Fine (Dichte/ Density/Densité 2 – 4) AM = AO Med (Dichte/ Density/Densité 6 – 8)

Baumwollverstärkte Schleifscheiben
Laminated cotton grinding discs
Disques en coton renforcé

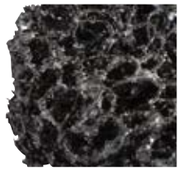
Typ/Type/Type	BVSB
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
System/System/Système	Roll-On
Körnung/Grain size/Grains	AO – SC Mix ▲36 – 120

Mini-Lamellenscheiben
Mini flap discs
Mini-disques à lamelles



Typ/Type/Type	LFS R, LFS-F R
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
System/System/Système	Roll-On
Körnung/Grain size/Grains	ZK ▲40 – 80

Reinigungsscheiben
Cleaning discs
Disques de nettoyage



Typ/Type/Type	FVOS
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
System/System/Système	Turn-On/Roll-On
Körnung/Grain size/Grains	SC-Faservlies offen, verstärkt/Reinforced non-woven fibre/Tissu de fibres renforcée

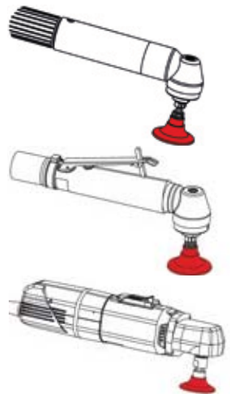
Filzpolierscheiben
Felt polishing discs
Disques à polir

Typ/Type/Type	FSB
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
System/System/Système	Roll-On
Körnung/Grain size/Grains	Filz/Felt/Feutre

Kunststoffgebundene Schleifscheiben
Plastic reinforced discs
Disques abrasifs moulé synthétique

Typ/Type/Type	BD
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
System/System/Système	Roll-On
Körnung/Grain size/Grains	CE ▲36 – 120

Abrasivogram



Antriebe / Motors / Moteurs	Schleifmittel / Abrasives / Outils abrasifs	Seite / Page / Page	Anwendungen / Applications / Applications	Optimale Schnittgeschwindigkeit / Optimal cutting speed / Vitesses de coupe optimales (m/s)						max.
	VA/ST, VA, CE II, AL, SC	90	Allgemein Schleifen auf kleinen Flächen General grinding on small areas Meulage général sur de petites surfaces	40	30	50	50	12	12	50
	FVVS	92	Entgraten, Feinschleifen, Reinigen, Veredeln Deburring, fine grinding, cleaning, refining Ébavurage, meulage fin, nettoyage, affinage	30	20	50	50	12	12	50
	FVBS	92	Sanft Reinigen, Veredeln Gentle cleaning, refining Nettoyage délicat, affinage	30	20	–	–	12	12	50
	SUN-Press®	98	Fein Entgraten und Schleifen, Veredeln Fine deburring and grinding, refining Ebavurage fin et meulage, affinage	30	20	–	–	12	12	50
	BVSB	98	Feinschleifen Fine grinding Meulage fin	40	30	–	–	12	12	50
	LFS, LFS-F	99	Allgemein Schleifen General grinding Meulage général	40	30	50	50	12	12	50
	FSB	100	Strich- und Hochglanzpolieren Line and high-gloss polishing Polissage régulier et brillant	30	30	30	30	12	12	50

Anwendungen

Abtragsarbeiten, Schweissnahtbearbeitung, Kanten Anfasen, Entgraten, Kratzer ausschleifen, Reinigen, Feinschleifen, Angleichen, Polieren.

Applications

Grinding, Edge chamfering, Weld removal and finishing, Edge beveling, Cleaning, Scratch removal, Fine sanding, Blending, Polishing.

Applications

Travaux d'enlèvement, usinage des cordons de soudure, chanfreinage des bords, ébavurage, abrasion des éraflures, nettoyage, meulage fin, nivellement, polissage.

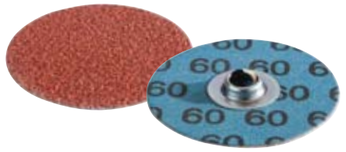
Schleifscheiben Korund
Sanding discs aluminium oxide
Disques abrasifs oxyde d'aluminium

Universal einsetzbare, leistungsstarke Schleifscheiben. Besonders für Stahl und Stahl rostfrei geeignet.

Universally usable, high-performance abrasive discs. Particularly suitable for steel and stainless steel.

Disques universels et puissants. Particulièrement adaptés pour l'acier et l'acier inoxydable.

SB VA/ST Turn-On



max. 50 m/s

ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Schleifteller Backing pad Support	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min^{-1}	
19	**60**	908 642 00	SBH 19	**20 000**	100
	80	908 643 00	SBH 19	**20 000**	100
	120	908 644 00	SBH 19	**20 000**	100
25	**36**	900 920 00	SBH 25	**20 000**	100
	60	900 921 00	SBH 25	**20 000**	100
	80	900 922 00	SBH 25	**20 000**	100
	120	908 645 00	SBH 25	**20 000**	100
50	**36**	900 923 00	SBH 50	**20 000**	100
	60	900 924 00	SBH 50	**20 000**	100
	80	900 925 00	SBH 50	**20 000**	100
	120	908 646 00	SBH 50	**20 000**	100
75	**36**	900 926 00	SBH 75	**12 000**	50
	60	900 927 00	SBH 75	**12 000**	50
	80	900 928 00	SBH 75	**12 000**	50
	120	908 647 00	SBH 75	**12 000**	50

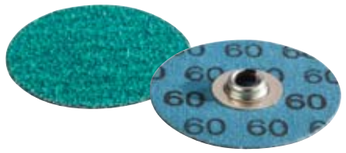
Schleifscheiben Zirkonkorund
Sanding discs zirconia aluminia
Disques abrasifs oxyde de zirconium

Gefertigt aus hochwertigem Zirkonkorund mit Selbstschärfungseffekt und Schleifaktiver Schicht.Überzeugt durch einen aggressiven, kühlen Schliff und hohen Abtrag. Geeignet für Stahl rostfrei und legierten Stahl.

Made of high-quality zirconia aluminia with a self-sharpening effect and active grinding layer. Impressively aggressive, cool grinding and high abrasion. Suitable for stainless steel and alloyed steel.

Fait de corindon de zirconium de haute qualité avec effet auto-affûtant et couche active d'abrasion. Séduit par une coupe agressive et froide et un enlèvement élevé. Convient pour l'acier inoxydable et les alliages.

SB VA Turn-On



max. 50 m/s

ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Schleifteller Backing pad Support	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min^{-1}	
50	**36**	900 930 00	SBH 50	**20 000**	100
	60	900 931 00	SBH 50	**20 000**	100
	80	900 932 00	SBH 50	**20 000**	100
75	**36**	900 933 00	SBH 75	**12 000**	50
	60	900 934 00	SBH 75	**12 000**	50
	80	900 935 00	SBH 75	**12 000**	50

Schleifscheiben für Aluminium
Sanding discs for aluminium
Disques abrasifs pour l'aluminium

Die Hochleistungs-Schleifscheiben Typ AL haben eine speziell für Aluminium entwickelte Beschichtung. Äusserst effektives Arbeiten bei hoher Abtragsleistung und Lebensdauer. Die Scheiben verstopfen nicht und benötigen auch bei weichem Aluminium kein zusätzliches Schmiermittel.

The high-performance discs, AL type, have a coating developed especially for aluminium. Extremely efficient work with high removal rate and long service life. The disc does not become clogged and no additional lubricant is required also with soft aluminium.

Les disques hautes performances de type AL ont un revêtement conçu exclusivement pour l'aluminium. Cela permet un enlèvement de matière efficace, ainsi qu'une bonne durée de vie. Le disque ne se colmate pas, ce qui rend l'utilisation d'un lubrifiant inutile.

SB AL Turn-On

max. 50 m/s

ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Schleifteller Backing pad Support	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min^{-1}	
50	**36**	913 183 00	SBH 50	**20 000**	100
	60	913 184 00	SBH 50	**20 000**	100
	80	913 185 00	SBH 50	**20 000**	100
	120	913 186 00	SBH 50	**20 000**	100
75	**36**	913 187 00	SBH 75	**12 000**	50
	60	913 188 00	SBH 75	**12 000**	50
	80	913 189 00	SBH 75	**12 000**	50
	120	913 190 00	SBH 75	**12 000**	50

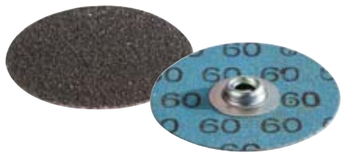
Schleifscheiben Siliziumkarbid
Sanding discs silicon carbide
Disques abrasifs carbure de silicium

Zeichnen sich durch eine hohe Kornschärfe und Schneidfähigkeit aus. Mit geringem Anpressdruck arbeiten. Geeignet für die Bearbeitung von Stein, Glas, Edelstahl, Titan und Kunststoffen.

Offers high grain sharpness and cutting capacity. Works with low contact pressure. Suitable for processing stone, glass, stainless steel, titanium and plastics.

Caractérisé par une grande netteté de grain et une capacité de coupe. Travailler avec une faible pression de contact. Convient pour l'usinage de la pierre, du verre, du titane et des matériaux synthétiques.

SB SC Turn-On



max. 50 m/s

ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Schleifteller Backing pad Support	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min^{-1}	
50	**36**	900 990 00	SBH 50	**20 000**	100
	60	900 991 00	SBH 50	**20 000**	100
	80	900 992 00	SBH 50	**20 000**	100
	120	900 993 00	SBH 50	**20 000**	100
	180	900 994 00	SBH 50	**20 000**	100
	240	900 995 00	SBH 50	**20 000**	100

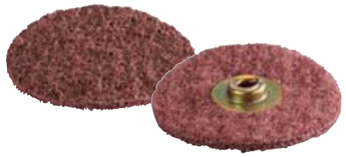
Verstärkte Faservliesscheiben
Reinforced non-woven discs
Disques fibres non tissés renforcés

Reduzieren von Rautiefen, Entfernen von Anlauffarben, Glätten von Oberflächen, leichte Reinigungs- und Entgratungsarbeiten. Zur Beseitigung von Vorschleifspuren auf allen Metallen.

Reducing roughness depths, removing heat tinting, smoothing surfaces, light cleaning and deburring work. For removing pre-grinding marks on any metal.

Réduction de la rugosité, suppression des couleurs de revenu, lissage des surfaces, légers travaux de nettoyage et ébavurage. Pour enlever les marques de pré-meulage sur tous les métaux.

FVVS Turn-On



ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Schleifteller Backing pad Support	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min⁻¹	
19	**C**	900 940 00	SBH 19	**20 000**	50
	VF	900 941 00	SBH 19	**20 000**	50
25	**C**	900 942 00	SBH 25	**20 000**	50
	M	900 943 00	SBH 25	**20 000**	50
	VF	900 944 00	SBH 25	**20 000**	50
50	**C**	900 945 00	SBH 50	**20 000**	50
	M	900 946 00	SBH 50	**20 000**	50
	VF	900 947 00	SBH 50	**20 000**	50
75	**C**	900 948 00	SBH 75	**12 000**	25
	M	900 949 00	SBH 75	**12 000**	25
	VF	900 950 00	SBH 75	**12 000**	25

max. 50 m/s

C = grob/coarse/grossière, **M** = mittel/medium/moyenne, **VF** = sehr fein/very fine/très fin

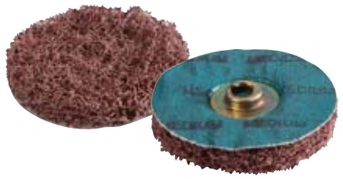
Offene Faservliesscheiben
Open web non-woven discs
Disques fibres non tissés ouverts

Für eine schnelle, effektive Beseitigung leichter Oxydation, für die Vorbereitung von Teilen zum Lackieren und zur Politur mit Hochglanzeffekt.

For the fast, effective removal of light oxidation, fur preparing parts for painting and high-gloss polishing.

Pour une élimination rapide et efficace d'une légère oxydation, pour la préparation de pièces pour la peinture et le polissage avec effet brillant.

FVBS Turn-On



ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Schleifteller Backing pad Support	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min⁻¹	
25	**C**	913 034 00	SBH 25	**20 000**	50
	M	913 035 00	SBH 25	**20 000**	50
	F	913 036 00	SBH 25	**20 000**	50
	VF	913 037 00	SBH 25	**20 000**	50
50	**C**	913 038 00	SBH 50	**20 000**	50
	M	913 039 00	SBH 50	**20 000**	50
	F	913 040 00	SBH 50	**20 000**	50
	VF	913 041 00	SBH 50	**20 000**	50
75	**C**	913 042 00	SBH 75	**12 000**	25
	M	913 043 00	SBH 75	**12 000**	25
	F	913 044 00	SBH 75	**12 000**	25
	VF	913 045 00	SBH 75	**12 000**	25

max. 50 m/s

C = grob/coarse/grossière, **M** = mittel/medium/moyenne, **F** = fein/fine/fin, **VF** = sehr fein/very fine/très fin

Reinigungsscheiben
Cleaning discs
Disques de nettoyage

Bestehend aus synthetischen Fasern, Schleifkorn und Harz. Bestens geeignet zum Entfernen von Korrosion, Farbe, Anlauffarben, zum Reinigen von Schweissnähten und metallischen Oberflächen.

Consist of synthetic fibre, mineral and resin. Especially suitable for tough mechanical cleaning jobs, weld cleaning and surface preparations.

Se composent de fibres synthétiques, d'abrasifs et du liant. Convient tout particulièrement pour l'enlèvement de la corrosion, de la peinture, de couches d'apprêt, pour le nettoyage des cordons de soudure et d'autres surfaces métalliques.

FVOS Turn-On

ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Schleifteller Backing pad Support	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min⁻¹	
50	908 017 00	SBH 50	**12 000**	25

max. 50 m/s

Zubehör Turn-On System
Accessories Turn-On System
Accessoires système Turn-On

Schleifteller

Schleifteller mit demontierbarem 6 mm Schaft und 1/4" Innengewinde in verschiedenen Härten.

Ausführung mittel (M): Für alle Standard-Schleifoperationen
Ausführung hart (H): Für besonders aggressiven Schliff mit hohem Materialabtrag.

Backing pads

Backing pads with removable 6 mm threaded shaft for direct mounting to R/A sanders with 1/4" – 20 working spindle. Available in different degrees of hardness.

Execution medium (M): For all standard sanding/grinding operations
Execution hard (H): For aggressive cutting with high stock removal.

Supports de meulage

Supports de meulage avec tige démontable de 6 mm et filetage intérieur de 1/4" en diverses duretés.

Execution moyenne (M): Pour toutes les opérations usuelles de meulage.
Execution dure (H): Pour les opérations particulièrement aggressives, avec grand débit de matière.

SBH

ø	Ausführung Execution Execution	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm		mm		min⁻¹	
19	**M**	6	900 970 00	**20 000**	1
25	**M**	6	900 971 00	**20 000**	1
50	**M**	6	900 972 00	**20 000**	1
75	**M**	6	900 974 00	**12 000**	1
50	**H**	6	900 973 00	**20 000**	1
75	**H**	6	900 975 00	**12 000**	1

Ausführung HP: Teller aus Hartplastik gerippt. Besonders geeignet zum Anfasen. Teller gibt nicht nach.

Execution HP: plate made of ribbed hard plastic. Particularly suitable for chamfering. Plate does not give.

Execution HP: Plaque de plastique dur nervurée. Particulièrement adaptée pour le chanfreinage. La plaque ne cède pas.

SBH HP

ø	Ausführung Execution Execution	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm		mm		min⁻¹	
50	**HP**	6	913 309 00	**20 000**	1

Ausführung M 14 Gewinde: Für Arbeiten direkt auf dem Winkelschleifer.

Execution M 14 Thread: For working directly on the angle grinder.

Execution M 14 Filetage: Pour travailler directement sur la meuleuse d'angle.

SBH M 14

ø	Ausführung Execution Execution	Gewinde Thread Filetage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min^{-1}	
50	**M**	M 14	908 599 00	**20 000**	1
75	**M**	M 14	908 600 00	**12 000**	1

Schleifteller Adapter

Adapter passend zu Standard SUN-fix Schleifteller mit 1/4" Innengewinde. Für den Einsatz mit Winkelschleifern.

Backing pads adapter

Adapter that fits standard SUN-fix grinding plate with 1/4" inner thread. For use with angle grinders

Supports de meulage adaptateur

Adaptateur approprié à la norme SUN-fix Support de meulage avec filetage femelle 1/4". À utiliser avec des meuleuses d'angle.

AD M 14 – 1/4"

Abmessung Size Dimensions	Gewinde Thread Filetage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min^{-1}	
18,5 × 20	M 14 – 1/4"	913 307 00	**20 000**	1

Schleifscheiben Korund
Sanding discs aluminium oxide
Disques abrasifs oxyde d'aluminium

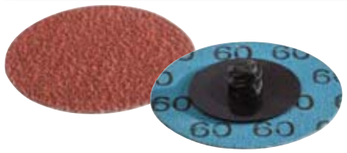
Universal einsetzbare, leistungsstarke Schleifscheiben. Besonders für Stahl und Stahl rostfrei geeignet.

Universally usable, high-performance abrasive discs. Particularly suitable for steel and stainless steel.

Disques abrasifs universels et puissants. Particulièrement adaptés pour l'acier et l'acier inoxydable.

SB R VA/ST Roll-On

max. 50 m/s



ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Schleifteller Backing pad Support	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min^{-1}	
50	**36**	908 454 00	SBH R 50	**20 000**	100
	60	908 455 00	SBH R 50	**20 000**	100
	80	908 456 00	SBH R 50	**20 000**	100
	120	908 764 00	SBH R 50	**20 000**	100
75	**36**	908 463 00	SBH R 75	**12 000**	50
	60	908 464 00	SBH R 75	**12 000**	50
	80	908 465 00	SBH R 75	**12 000**	50
	120	908 765 00	SBH R 75	**12 000**	50

Schleifscheiben Zirkonkorund
Sanding discs zirconia aluminia
Disques abrasifs oxyde de zirconium

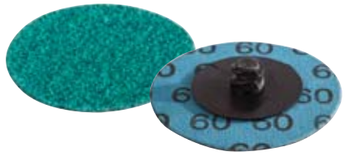
Gefertigt aus hochwertigem Zirkonkorund mit Selbstschärfungseffekt und schleifaktiver Schicht. Überzeugt durch einen aggressiven, kühlen Schliff und hohen Abtrag. Geeignet für Stahl rostfrei und legierten Stahl.

Made of high-quality zirconia aluminia with a self-sharpening effect and active grinding layer. Impressively aggressive, cool grinding and high abrasion. Suitable for stainless steel and alloyed steel.

Oxyde de zirconium de haute qualité avec effet auto-affûtant et couche active d'abrasion. Séduit par une coupe agressive et froide et un enlèvement élevé. Convient pour l'acier inoxydable et l'acier allié.

SB R VA Roll-On

max. 50 m/s



ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Schleifteller Backing pad Support	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min^{-1}	
50	**36**	908 451 00	SBH R 50	**20 000**	100
	60	908 452 00	SBH R 50	**20 000**	100
	80	908 453 00	SBH R 50	**20 000**	100
	120	908 766 00	SBH R 50	**20 000**	100
75	**36**	908 460 00	SBH R 75	**12 000**	50
	60	908 461 00	SBH R 75	**12 000**	50
	80	908 462 00	SBH R 75	**12 000**	50
	120	908 767 00	SBH R 75	**12 000**	50

Keramische Hochleistungs-Schleifscheiben
High performance ceramic sanding discs
Disques abrasifs céramiques hautes performances

Garantieren beste Performance, einen gleichmässigen Oberflächenfinish und tiefere Schleiftemperaturen bei geringem Anpressdruck. Signifikant höhere Abtragsraten und Standzeiten als hochwertige, konventionelle Schleifscheiben. Geringe Staub- und Wärmeentwicklung. Geeignet für Edelstahl, Stahl und harte Aluminiumlegierungen.

Guarantee top performance, a uniform surface finish and lower grinding temperatures at a low contact pressure. Significantly higher abrasion rates and service life than high-quality, conventional abrasive discs. Low dust and heat production. Suitable for stainless steel, steel and hard aluminium alloys.

Garantissent les meilleures performances, une finition de surface uniforme et des températures d'abrasion inférieures avec une pression de contact faible. Taux d'enlèvement et durée de vie significativement plus élevés que les meules conventionnelles de haute qualité. Faible développement de poussière et de chaleur. Convient pour l'acier inoxydable, l'acier et les alliages d'aluminium durs.

SB R CE II Roll-On

max. 50 m/s

ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Schleifteller Backing pad Support	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min^{-1}	
50	**36**	912 608 00	SBH R 50	**20 000**	100
	60	912 609 00	SBH R 50	**20 000**	100
	80	912 610 00	SBH R 50	**20 000**	100
	120	912 611 00	SBH R 50	**20 000**	100
75	**36**	912 612 00	SBH R 75	**12 000**	50
	60	912 613 00	SBH R 75	**12 000**	50
	80	912 614 00	SBH R 75	**12 000**	50
	120	912 615 00	SBH R 75	**12 000**	50

Schleifscheiben für Aluminium
Sanding discs for aluminium
Disques abrasifs pour l'aluminium

Die Hochleistungs-Schleifscheiben Typ AL haben eine speziell für Aluminium entwickelte Beschichtung. Äusserst effektives Arbeiten bei hoher Abtragsleistung und Lebensdauer. Die Scheiben verstopfen nicht und benötigen auch bei weichem Aluminium kein zusätzliches Schmiermittel.

The high-performance discs, AL type, have a coating developed especially for aluminium. Extremely efficient work with high removal rate and long service life. The disc does not become clogged and no additional lubricant is required also with soft aluminium.

Les disques hautes performances de type AL ont un revêtement conçu exclusivement pour l'aluminium. Cela permet un enlèvement de matière efficace, ainsi qu'une bonne durée de vie. Le disque ne se colmate pas, ce qui rend l'utilisation d'un lubrifiant inutile.

SB R AL Roll-On

ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Schleifteller Backing pad Support	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min^{-1}	
50	**36**	913 191 00	SBH R 50	**20 000**	100
	60	913 192 00	SBH R 50	**20 000**	100
	80	913 193 00	SBH R 50	**20 000**	100
	120	913 194 00	SBH R 50	**20 000**	100
75	**36**	913 195 00	SBH R 75	**12 000**	50
	60	913 196 00	SBH R 75	**12 000**	50
	80	913 197 00	SBH R 75	**12 000**	50
	120	913 198 00	SBH R 75	**12 000**	50

max. 50 m/s

Schleifscheiben Siliziumkarbid
Sanding discs silicon carbide
Disques abrasifs carbure de silicium

Zeichnen sich durch eine hohe Kornschärfe und Schneidfähigkeit aus. Mit geringem Anpressdruck arbeiten. Geeignet für die Bearbeitung von Stein, Glas, Edelstahl, Titan und Kunststoffen.

Offers high grain sharpness and cutting capacity. Works with low contact pressure. Suitable for processing stone, glass, stainless steel, titanium and plastics.

Caractérisés par une grande netteté de grain et une capacité de coupe. Travailler avec une faible pression de contact. Convient pour l'usinage de la pierre, du verre, de l'acier inoxydable, du titane et des matériaux synthétiques.

SB R SC Roll-On

ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Schleifteller Backing pad Support	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min^{-1}	
50	**36**	908 457 00	SBH R 50	**20 000**	100
	60	908 458 00	SBH R 50	**20 000**	100
	80	908 459 00	SBH R 50	**20 000**	100
	120	908 466 00	SBH R 50	**20 000**	100
	180	908 467 00	SBH R 50	**20 000**	100
	240	908 468 00	SBH R 50	**20 000**	100

max. 50 m/s

Verstärkte Faservliesscheiben
Reinforced non-woven discs
Disques fibres non tissés renforcés

Reduzieren von Rautiefen, Entfernen von Anlauffarben, Glätten von Oberflächen, leichte Reinigungs- und Entgratungsarbeiten.

Zur Beseitigung von Vorschleifspuren auf allen Metallen.

Reducing roughness depths, removing heat tinting, smoothing surfaces, light cleaning and deburring work.

For removing pre-grinding marks on any metal.

Réduction de la rugosité, suppression des couleurs de revenu, lissage des surfaces, légers travaux de nettoyage et ébavurage.

Pour enlever les marques de pré-meulage sur tous les métaux.

FVVS R Roll-On

ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Schleifteller Backing pad Support	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min^{-1}	
50	**C**	908 477 00	SBH R 50	**20 000**	50
	M	908 476 00	SBH R 50	**20 000**	50
	VF	908 475 00	SBH R 50	**20 000**	50
75	**C**	908 480 00	SBH R 75	**12 000**	25
	M	908 479 00	SBH R 75	**12 000**	25
	VF	908 478 00	SBH R 75	**12 000**	25

max. 50 m/s

C=grob/coarse/grossière, **M**=mittel/medium/moyenne, **VF**=sehr fein/very fine/très fin

Offene Faservliesscheiben
Open web non-woven discs
Disques fibres non tissés ouverts

Für eine schnelle, effektive Beseitigung leichter Oxydation, für die Vorbereitung von Teilen zum Lackieren und zur Politur mit Hochglanzeffekt.

For the fast, effective removal of light oxidation, fur preparing parts for painting and high-gloss polishing.

Pour une élimination rapide et efficace d'une légère oxydation, pour la préparation de pièces pour la peinture et le polissage avec effet brillant.

FVBS R Roll-On

ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Schleifteller Backing pad Support	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min^{-1}	
50	**C**	913 046 00	SBH R 50	**20 000**	50
	M	913 047 00	SBH R 50	**20 000**	50
	F	913 048 00	SBH R 50	**20 000**	50
	VF	913 049 00	SBH R 50	**20 000**	50
75	**C**	913 050 00	SBH R 75	**12 000**	25
	M	913 051 00	SBH R 75	**12 000**	25
	F	913 052 00	SBH R 75	**12 000**	25
	VF	913 053 00	SBH R 75	**12 000**	25

max. 50 m/s

C=grob/coarse/grossière, **M**=mittel/medium/moyenne, **F**=fein/fine/fin, **VF**=sehr fein/very fine/très fin

Gepresste Faservliesscheibe
Unitized non-woven abrasives
Disque abrasif non tissé comprimé

Nur ein Arbeitsschritt von der Schweissnahtentfernung bis zur perfekten, glänzenden Oberfläche. Effizient und lange Lebensdauer auf allen Materialien, besonders rostfreiem Stahl, Titan, Aluminium und Kunststoffen.

For all deburring, cleaning, blending and finishing needs up to pre-polishing. Time and cost saving: one work step only from grinding weld seams to perfect, shiny surfaces. Efficient and long service life on every material, especially stainless steel, titanium and aluminum.

Pour tous les travaux d'ébavurage, nettoyage, égalisation jus'qu'à la prépolissage. Économisent l'argent et le temps, dureé de vie elevée sur tous les matériaux, surtout l'inox et l'aluminium, le titane.

Oberflächenfinish
Level of surface finish
Finition de surface

Abtragsleistung
Abrasive Performance
Puissance abrasive

2SF	4SF	6AF	8AM
weich **soft** **tendre**	**mittelweich** **medium soft** **moyen tendre**	**mittelhart** **medium hard** **moyen dur**	**hart** **hard** **dur**
Leichtes Reinigen, Rost- und Kratzer entfernen, Angleichen, Polieren. Light cleaning, corrosion removal, blending, polishing. Nettoyage léger, élimination de la rouille et des rayures, égalisation et polissage.	Reinigen, Oberflächen Angleichen, Ausbessern von Kratzern, Vorpolieren. Cleaning, blending, scratch removal, pre-polishing. Nettoyage, égalisation de surfaces, réparation de rayures, prépolissage.	Entgraten, Entfernen von Schleifspuren, grobe Reinigung. Deburring, removal of grinding patterns, heavy cleaning. Ébavurage, élimination de traces de ponçage, arrondissement d'arêtes.	Entgraten, sehr grobe Reinigung, kleine Schweissnähte abtragen. Heavy deburring, very heavy cleaning, removal of small weld seams. Ébavurage, nettoyage très grossier, nettoyage des cordons de soudure.

SUN-Press® R Roll-On

max. 50 m/s

ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Schleifteller Backing pad Support	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min⁻¹	
75	**2SF**	908 801 00	SBH R 75	**12 000**	5
	4SF	909 624 00	SBH R 75	**12 000**	5
	6AF	909 625 00	SBH R 75	**12 000**	5
	8AM	908 800 00	SBH R 75	**12 000**	5

Baumwollverstärkte Schleifscheiben
Laminated cotton grinding discs
Disques en coton renforcé

Außerordentliche Schleifleistung und Lebenszeit auf Aluminium. Geeignet für Edelstahl, Aluminium, Titan und Kunststoffe. 5-mal längere Lebensdauer als Faservliesscheiben.

Extraordinary grinding performance and lifetime when working on aluminum. Suitable for stainless steel, aluminum,titanium and plastics. 5 times the life cycle of nonwoven discs.

Pouvoir abrasif et durée de vie extraordinaire sur aluminum. Idéal pour travailler l'acier inoxydable, l'aluminium et le titane. Durée de vie 5 fois plus élevé par rapport aux disques en tissus de fibre.

BVSB R Roll-On

max. 50 m/s

ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Schleifteller Backing pad Support	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min⁻¹	
50	**A36**	908 779 00	SBH R 50	**20 000**	5
	A80	908 780 00	SBH R 50	**20 000**	5
	A120	908 781 00	SBH R 50	**20 000**	5
75	**A36**	908 782 00	SBH R 75	**12 000**	5
	A80	908 783 00	SBH R 75	**12 000**	5
	A120	908 784 00	SBH R 75	**12 000**	5

Mini-Lamellenscheiben
Mini flap discs
Mini-disques à lamelles

Kühles, weiches und ermüdungsfreies Schleifen bei extrem hoher Standzeit mit gleichmäßiger Schleifleistung. Einsetzbar in Inox, Guss, Stahl, Chrom- und Nickellegierungen.

Cool, smooth and non-tiring grinding with an extremely long service life and consistent grinding performance. For use in Inox, cast iron, steel, chromium and nickel alloys.

Ponçage sans effort, doux et refroidi procurant une longévité extrêmement élevée avec un pouvoir abrasif régulier. Utilisable dans l'inox, la fonte, l'acier, les alliages de chrome et de nickel.

LFS R Roll-On

max. 50 m/s

ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Schleifteller Backing pad Support	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min⁻¹	
50	**40**	908 785 00	SBH R 50	**20 000**	10
	60	908 786 00	SBH R 50	**20 000**	10
	80	908 787 00	SBH R 50	**20 000**	10
75	**40**	908 788 00	SBH R 75	**12 000**	10
	60	908 789 00	SBH R 75	**12 000**	10
	80	908 790 00	SBH R 75	**12 000**	10

Flexible Mini-Lamellenscheiben

Optimale Kühlung an Scheiben und Werkstücken, perfekter Einsatz in Wölbungen und Radien. Einsetzbar in Inox, Guss, Stahl, Chrom- und Nickellegierungen, NE-Metallen und Aluminium.

Flexible mini flap discs

Optimum cooling at discs and workpiece, perfect for use in curves and radii. For use in Inox, cast iron, steel, chromium and nickel alloys, non-ferrous metals and aluminum.

Mini-disques à lamelles flexible

Refroidissement optimal des disques et de l'outil, utilisation parfaite dans les convexités et les arrondis. Utilisable dans l'inox, la fonte, l'acier, les alliages de chrome et de nickel, les métaux non-ferreux et l'aluminium.

LFS-F R Roll-On

max. 50 m/s

ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Schleifteller Backing pad Support	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min⁻¹	
50	**40**	908 791 00	SBH R 50	**20 000**	10
	60	908 792 00	SBH R 50	**20 000**	10
	80	908 793 00	SBH R 50	**20 000**	10
75	**40**	908 794 00	SBH R 75	**12 000**	10
	60	908 795 00	SBH R 75	**12 000**	10
	80	908 796 00	SBH R 75	**12 000**	10

Reinigungsscheiben
Cleaning discs
Disques de nettoyage

Bestehend aus synthetischen Fasern, Schleifkorn und Harz. Bestens geeignet zum Entfernen von Korrosion, Farbe, Anlauffarben, zum Reinigen von Schweissnähten und metallischen Oberflächen.

Consist of synthetic fibre, mineral and resin. Especially suitable for tough mechanical cleaning jobs, weld cleaning and surface preparations.

Se composent de fibres synthétiques, d'abrasifs et du liant. Convient tout particulièrement pour l'enlèvement de la corrosion, de la peinture, de couches d'apprêt, pour le nettoyage des cordons de soudure et d'autres surfaces métalliques.

FVOS R Roll-On

max. 30 m/s

ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Schleifteller Backing pad Support	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min⁻¹	
50	908 798 00	SBH R 50	**12 000**	25

Filzpolierscheiben
Felt polishing discs
Disques à polir

Optimales Polieren von kleineren Oberflächen. Einsetzbar auf Inox, Stahl, Titan, NE-Metallen, Aluminium.

Polierpasten auf Seite 214.

Optimum buffing of smaller surfaces. Can be used on stainless steel, steel, titanium, non-ferrous metals and aluminum.

Polishing compounds on page 214.

Polissage parfait de petites surfaces. Utilisable sur l'inox, l'acier, le titane, les métaux non-ferreux, l'aluminium.

Pâtes à polir à la page 214.

FSB R Roll-On

max. 50 m/s

ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Schleifteller Backing pad Support	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min^{-1}	
50	908 926 00	SBH R 50	**20 000**	50
75	908 762 00	SBH R 75	**12 000**	25

Kunststoffgebundene Schleifscheiben
Plastic reinforced discs
Disques abrasifs moulé synthétique

Ideal für das Entfernen von Rost, Kleberesten, Farben, Anlauffarben, Lack; Unterbodenschutz; sowie für das Überblenden leichter Kratzer und für das Finishen geeignet.

Anwendungstabelle auf Seite 37.

Ideal for removing rust, glue residue, paint, heat tinting, varnish; underseal; also suitable for blending in light scratches and for finishing.

See page 37 for application table.

Idéal pour enlever la rouille, les résidus de colle, la peinture, les couleurs de revenu, le vernis, pour la protection des soubassements ; ainsi que les retouches de rayures légères et la finition.

Tableau d'application à la page 37.

BD R Roll-On

max. 40 m/s

ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Schleifteller Backing pad Support	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min^{-1}	
50	**36**	913 103 00	SBH R 50	**15 000**	10
	50	913 104 00	SBH R 50	**15 000**	10
	80	913 105 00	SBH R 50	**15 000**	10
	120	913 106 00	SBH R 50	**15 000**	10
75	**36**	913 107 00	SBH R 75	**10 000**	10
	50	913 108 00	SBH R 75	**10 000**	10
	80	913 109 00	SBH R 75	**10 000**	10
	120	913 110 00	SBH R 75	**10 000**	10

Zubehör Roll-On System
Accessories Roll-On System
Accessoires système Roll-On

Schleifteller

Schleifteller mit demontierbarem 6 mm Schaft und 1/4" Innengewinde in verschiedenen Härten.

Ausführung mittel (M): Für alle Standard-Schleifoperationen.
Ausführung hart (H): Für besonders aggressiven Schliff mit hohem Materialabtrag.

Backing pads

Backing pads with removable 6 mm threaded shaft for direct mounting to R/A sanders with 1/4" – 20 working spindle. Available in different degrees of hardness.

Execution medium (M): For all standard sanding/grinding operations.
Execution hard (H): For aggressive cutting with high stock removal.

Supports de meulage

Supports de meulage avec tige démontable de 6 mm et filetage intérieur de 1/4" en diverses duretés.

Execution moyenne (M): Pour toutes les opérations usuelles de meulage.
Execution dure (H): Pour les opérations particulièrement aggressives, avec grand débit de matière.

SBH R

ø	Ausführung Execution Execution	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm		mm			
25	**M**	6	908 797 00	**20 000**	1
50	**M**	6	908 525 00	**20 000**	1
75	**M**	6	908 526 00	**12 000**	1
50	**H**	6	909 104 00	**20 000**	1
75	**H**	6	913 308 00	**12 000**	1

Ausführung HP: Teller aus Hartplastik gerippt. Besonders geeignet zum Anfasen. Teller gibt nicht nach.

Execution HP: plate made of ribbed hard plastic. Particularly suitable for chamfering. Plate does not give.

Execution HP: Plaque de plastique dur nervurée. Particulièrement adaptée pour le chanfreinage. La plaque ne cède pas.

SBH R HP

ø	Ausführung Execution Execution	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm		mm			
50	**HP**	6	913 310 00	**20 000**	1

Ausführung M 14 Gewinde: Für Arbeiten direkt auf dem Winkelschleifer.

Execution M 14 thread: For working directly on angle grinders.

Execution M 14 Filetage: Pour des travaux directement sur la meuleuse d'angle.

SBH R M 14

ø	Ausführung Execution Execution	Gewinde Thread Filetage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm					
50	**M**	M 14	908 601 00	**20 000**	1
75	**M**	M 14	908 602 00	**12 000**	1

Schleifteller Adapter

Adapter passend zu Standard SUN-fix Schleifteller mit 1/4" Innengewinde. Für den Einsatz mit Winkelschleifern.

Backing pads adapter

Adapter that fits standard SUN-fix grinding plate with 1/4" inner thread. For use with angle grinders.

Supports de meulage adaptateur

Adaptateur approprié à la norme SUN-fix Support de meulage avec filetage femelle 1/4". À utiliser avec des meuleuses d'angle.

AD M 14 – 1/4"

Abmessung Size Dimensions	Gewinde Thread Filetage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				
18,5 × 20	M 14 – 1/4"	913 307 00	**20 000**	1

Schleifbänder für Bandschleifgeräte
Abrasive belts for belt sanders
Bandes abrasives pour ponceuses à bande

Schleifbänder Korund
Abrasive belts aluminium oxide
Bandes oxyde d'aluminium

Typ/Type/Type	BSGB AO
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	AO ▲ 40 – 400

Schleifbänder Zirkonkorund
Abrasive belts zirconia aluminia
Bandes oxyde de zirconium

Typ/Type/Type	BSGB ZK
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	ZK ▲ 40 – 120

Schleifbänder Kompaktkorn
Abrasive belts compact grain
Bandes grain compact

Typ/Type/Type	BSGB CG
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	AO ▲ 120 – 180

Schleifbänder Keramikkorn
Abrasive belts ceramic
Bandes céramique

Typ/Type/Type	BSGB CE-11
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	CE ▲ 40 – 120

Schleifbänder Keramikkorn +
Abrasive belts ceramic +
Bandes céramique +

Typ/Type/Type	BSGB CE-21
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	CE – AO Mix ▲ 40 – 120

Keramische Hochleistungs-Schleifbänder
High performance ceramic abrasive belts
Bandes céramiques hautes performances

Typ/Type/Type	BSGB CE II
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	CE II ▲ 36 – 80

Strukturierte Schleifbänder
Structured abrasive belts
Bandes structurées

Typ/Type/Type	BSGB TZ
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	AO ▲ A 160 (P 120) – A 6 (P 2500)

Faservliesbänder
Non-woven belts
Bandes fibres non tissées

Typ/Type/Type	BSGB FVV
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	AO = C, M, VF SC = SF Talk/Talc = UF

Anwendungen

Abtragsarbeiten, Flächenschleifen, Entgraten, Kratzer ausschleifen, Feinschleifen, Mattieren, Angleichen & Finishen.

Applications

Material removal, Surface sanding, Deburring, Scratch removal, Fine sanding, Mat finishing, Blending & polishing.

Applications

Travaux d'enlèvement, meulage de surface, ébavurage, abrasion des éraflures, meulage fin, matage, nivellement et finition.

Schleifbänder Korund
Abrasive belts aluminium oxide
Bandes oxyde d’aluminium

Universelle Schleifbänder für grobe bis mittlere Schleifarbeiten. Zeichnen sich durch lange Standzeit und einen kühlen Schliff aus. Geeignet für Stahl rostfrei und unlegierten Stahl.

Universal abrasive belt for coarse to medium grinding work. Offers long service life and cool grinding. Suitable for stainless steel and unalloyed steel.

Manchons abrasifs universels pour les travaux d’abrasion grossiers à moyens. Caractérisés par une longue durée de vie et une coupe froide. Conviennent pour l’acier inoxydable et l’acier non allié.

BSGB AO

max. 40 m/s

Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min^{-1}	
6 × 305	**100**	908 345 00	**20 000**	20
	180	908 347 00	**20 000**	20
	240	908 348 00	**20 000**	20
	320	908 349 00	**20 000**	20
12 × 305	**100**	908 353 00	**20 000**	20
	180	908 355 00	**20 000**	20
	240	908 356 00	**20 000**	20
	320	908 357 00	**20 000**	20
6 × 520	**120**	900 839 00	**16 000**	20
	180	907 918 00	**16 000**	20
	240	907 919 00	**16 000**	20
	320	907 920 00	**16 000**	20
12 × 520	**120**	900 849 00	**16 000**	20
	180	907 921 00	**16 000**	20
	240	907 922 00	**16 000**	20
	320	907 923 00	**16 000**	20
16 × 520	**180**	907 924 00	**16 000**	20
	240	907 925 00	**16 000**	20
19 × 520	**180**	907 927 00	**16 000**	20
	240	907 928 00	**16 000**	20
	320	907 929 00	**16 000**	20
30 × 533	**40**	908 955 00	**9 000**	20
	60	908 585 00	**9 000**	20
	80	908 586 00	**9 000**	20
	100	908 587 00	**9 000**	20
	120	908 588 00	**9 000**	20
	150	908 589 00	**9 000**	20
	180	908 590 00	**9 000**	20
30 × 610	**40**	909 694 00	**9 000**	20
	60	909 695 00	**9 000**	20
	80	909 696 00	**9 000**	20
	100	909 697 00	**9 000**	20
	120	909 698 00	**9 000**	20
	150	909 699 00	**9 000**	20
	180	909 700 00	**9 000**	20

BSGB AO

max. 40 m/s

Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min^{-1}	
35 × 450	**60**	901 235 00	**7 000**	20
	80	901 236 00	**7 000**	20
	120	901 238 00	**7 000**	20
	180	901 240 00	**7 000**	20
	220	901 241 00	**7 000**	20
	240	901 242 00	**7 000**	20
	400	901 244 00	**7 000**	20
50 × 450	**40**	904 100 00	**7 000**	20
	60	901 245 00	**7 000**	20
	80	901 246 00	**7 000**	20
	100	901 247 00	**7 000**	20
	120	901 248 00	**7 000**	20
	150	901 249 00	**7 000**	20
	180	901 250 00	**7 000**	20
	220	901 251 00	**7 000**	20
	240	901 252 00	**7 000**	20
	320	901 253 00	**7 000**	20
	400	901 254 00	**7 000**	20
40 × 505	**60**	901 227 00	**5 000**	20
	80	901 228 00	**5 000**	20
	120	901 230 00	**5 000**	20
63 × 950	**60**	901 255 00	**5 000**	20
	80	901 256 00	**5 000**	20
	120	901 258 00	**5 000**	20

Schleifbänder Zirkonkorund
Abrasive belts zirconia aluminia
Bandes oxyde de zirconium

Gefertigt aus hochwertigem Zirkonkorund mit Selbstschärfungseffekt. Zur Bearbeitung zähfester Werkstückoberflächen. Überzeugt durch einen aggressiven Schliff und sehr hohen Abtrag. Geeignet für Stahl rostfrei, unlegierten Stahl und NE-Metalle.

Made of high-quality zirconia aluminia with a self-sharpening effect. For processing tough workpiece surfaces. Impressively aggressive grinding and very high abrasion. Suitable for stainless steel, unalloyed steel and non-ferrous metals.

Oxyde de zirconium de haute qualité avec effet auto-affûtant. Pour l'usinage de surfaces de pièces difficiles. Séduit par une coupe agressive et un enlèvement très élevé. Convient pour l'acier inoxydable, l'acier non allié et les métaux non ferreux.

BSGB ZK

max. 40 m/s

Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min^{-1}	
3 × 305	**60**	908 338 00	**20 000**	20
	80	908 339 00	**20 000**	20
	120	908 341 00	**20 000**	20
6 × 305	**60**	908 343 00	**20 000**	20
	80	908 344 00	**20 000**	20
	120	908 346 00	**20 000**	20
12 × 305	**40**	908 350 00	**20 000**	20
	60	908 351 00	**20 000**	20
	80	908 352 00	**20 000**	20
	120	908 354 00	**20 000**	20
6 × 520	**40***	900 835 00	**16 000**	20
	60*	900 836 00	**16 000**	20
	80*	900 837 00	**16 000**	20
	100	900 838 00	**16 000**	20
	120	900 839 00	**16 000**	20
12 × 520	**40***	900 845 00	**16 000**	20
	60*	900 846 00	**16 000**	20
	80*	900 847 00	**16 000**	20
	100	900 848 00	**16 000**	20
	120	900 849 00	**16 000**	20
16 × 520	**40***	900 855 00	**16 000**	20
	60*	900 856 00	**16 000**	20
	80*	900 857 00	**16 000**	20
	100	900 858 00	**16 000**	20
	120	900 859 00	**16 000**	20
19 × 520	**40***	900 874 00	**16 000**	20
	60*	900 875 00	**16 000**	20
	80*	900 876 00	**16 000**	20
	100	900 877 00	**16 000**	20
	120	900 878 00	**16 000**	20

* Besonders robuste Zirkonkorundbänder in brauner Ausführung. / Especially tough zircon corundum belts, brown. / Rubans oxyde de zirconium particulièrement robustes en version marron.

Schleifbänder Kompaktkorn
Abrasive belts compact grain
Bandes grain compact

Sehr offen gestreute Schleifbänder mit kontinuierlicher Selbstschärfung. Hoher Abtrag bei gleichmässiger und konstanter Oberflächenrauigkeit. Sehr lange Standzeit.

Very sparsely spread abrasive belts featuring continuous self-sharpening. High abrasion while maintaining uniform and constant surface roughness. Very long service life.

Manchons abrasifs structure ouverte avec auto-affûtage continu. Enlèvement élevé avec rugosité de surface uniforme et constante. Très longue durée de vie.

BSGB CG

max. 40 m/s

Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min^{-1}	
30 × 533	**120**	913 378 00	**9 000**	20
	180	913 379 00	**9 000**	20
30 × 610	**120**	913 376 00	**9 000**	20
	180	913 377 00	**9 000**	20
50 × 450	**120**	913 380 00	**7 000**	20
	180	913 381 00	**7 000**	20

Schleifbänder Keramikkorn
Abrasive belts ceramic
Bandes céramique

Überzeugen bei der Bearbeitung sehr harter Oberflächen durch einen aggressiven Schliff und sehr langen Standzeiten bei vielfältigen Anwendungen. Mit schleifaktiver Zusatzschicht: Reduzieren die Temperatur in der Schleifzone. Geeignet für Stahl rostfrei, Superlegierungen, NE-Metalle und Aluminium.

Performs impressively when processing very hard surfaces on account of aggressive grinding and a very long service life in diverse applications. With additional active grinding layer: reduces the temperature in the grinding zone. Suitable for stainless steel, superalloys, non-ferrous metals and aluminium.

Séduit lors de l'usinage de surfaces très dures grâce à un meulage agressif et une très longue durée de vie dans une variété d'applications. Avec couche abrasive supplémentaire : réduit la température dans la zone d'abrasion. Convient pour l'acier inoxydable, les superalliages, les métaux non ferreux et l'aluminium.

BSGB CE-11

max. 40 m/s

Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min^{-1}	
3 × 520	**60**	907 981 00	**16 000**	20
	80	907 982 00	**16 000**	20
	100	907 983 00	**16 000**	20
	120	907 984 00	**16 000**	20
30 × 533	**40**	913 359 00	**9 000**	20
	60	913 360 00	**9 000**	20
	80	913 361 00	**9 000**	20
	120	913 362 00	**9 000**	20
30 × 610	**40**	913 363 00	**9 000**	20
	60	913 364 00	**9 000**	20
	80	913 365 00	**9 000**	20
	120	913 366 00	**9 000**	20
50 × 450	**40**	913 355 00	**7 000**	20
	60	913 356 00	**7 000**	20
	80	913 357 00	**7 000**	20
	120	913 358 00	**7 000**	20

Schleifbänder Keramikkorn +
Abrasive belts ceramic +
Bandes céramique +

Hohe Standzeit und Schnittigkeit des Schleifkorns. Für hohe Beanspruchung geeignet. Mit schleifaktiver Zusatzschicht: Reduzieren die Temperatur in der Schleifzone. Geeignet für Stahl rostfrei, NE-Metalle und Hochlegierte Stähle.

Abrasive grain with long service life and high cutting performance. Suitable for tough jobs. With additional active grinding layer: reduces the temperature in the grinding zone. Suitable for stainless steel, non-ferrous metals and high-alloyed steels.

Longue durée de vie et capacité de coupe du grain abrasif. Convient pour une sollicitation élevée. Avec couche abrasive supplémentaire: réduit la température dans la zone d'abrasion Convient pour l'acier inoxydable, les métaux non ferreux et les aciers fortement alliés.

BSGB CE-21

max. 40 m/s

Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min^{-1}	
30 × 533	**40**	913 347 00	**9 000**	20
	60	913 348 00	**9 000**	20
	80	913 349 00	**9 000**	20
	120	913 350 00	**9 000**	20
30 × 610	**40**	913 351 00	**9 000**	20
	60	913 352 00	**9 000**	20
	80	913 353 00	**9 000**	20
	120	913 354 00	**9 000**	20
50 × 450	**40**	913 343 00	**7 000**	20
	60	913 344 00	**7 000**	20
	80	913 345 00	**7 000**	20
	120	913 346 00	**7 000**	20

Keramische Hochleistungs-Schleifbänder
High performance ceramic abrasive belts
Bandes céramiques hautes performances

Signifikant höhere Abtragsraten und Standzeiten als hochwertige, konventionelle Schleifbänder. Geringe Staub- und Wärmeentwicklung. Benötigen weniger Druck. Geeignet für Edelstahl.

Significantly higher abrasion rates and service life than high-quality, conventional abrasive belts. Low dust and heat production. Requires less pressure. Suitable for stainless steel.

Taux d'enlèvement et durée de vie significativement plus élevés que les manchons abrasifs conventionnels de haute qualité. Faible développement de poussière et de chaleur. Nécessite moins de pression. Convient pour l'acier inoxydable.

BSGB CE II

max. 40 m/s

Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min^{-1}	
6 × 520	**36**	913 272 00	**16 000**	20
	60	913 273 00	**16 000**	20
	80	913 274 00	**16 000**	20
12 × 520	**36**	913 275 00	**16 000**	20
	60	913 276 00	**16 000**	20
	80	913 277 00	**16 000**	20
30 × 533	**36**	913 301 00	**9 000**	20
	60	913 278 00	**9 000**	20
	80	913 279 00	**9 000**	20
30 × 610	**36**	913 298 00	**9 000**	20
	60	913 299 00	**9 000**	20
	80	913 300 00	**9 000**	20

BSGB CE II

max. 40 m/s

Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min^{-1}	
35 × 450	**36**	913 280 00	**7 000**	20
	60	913 281 00	**7 000**	20
	80	913 282 00	**7 000**	20
50 × 450	**36**	913 283 00	**7 000**	20
	60	913 284 00	**7 000**	20
	80	913 285 00	**7 000**	20

Strukturierte Schleifbänder
Structured abrasive belts
Bandes structurées

Für alle Schleifarbeiten bis Vorpolieren. Die Pyramidenstruktur erlaubt das Überspringen von Arbeitsschritten und damit eine drastische Verkürzung der Arbeitszeit. Lange Standzeit. Geeignet für alle Metalle, besonders Titan, Nickel, Kobalt, Chrom und andere Edelstahllegierungen.

For all grinding work all the way to pre-polishing. A pyramid structure allows you to skip stages of the work and therefore greatly reduce working times. Long service life. Suitable for all metals, especially titanium, nickel, cobalt, chrome and other stainless steel alloys.

Pour tous les travaux de meulage jusqu'au pré-polissage. La structure pyramidale permet d'ignorer des étapes de travail et donc une réduction drastique du temps de travail. Longue durée de vie. Convient pour tous les métaux, en particulier le titane, le nickel, le cobalt, le chrome et d'autres alliages d'acier inoxydable.

BSGB TZ

max. 40 m/s

Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min^{-1}	
6 × 520	**A 160 (P 120)**	908 827 00	**16 000**	20
	A 100 (P 220)	908 828 00	**16 000**	20
	A 65 (P 280)	908 830 00	**16 000**	20
	A 45 (P 400)	908 831 00	**16 000**	20
	A 30 (P 600)	908 832 00	**16 000**	20
	A 16 (P 1200)	908 833 00	**16 000**	20
12 × 520	**A 160 (P 120)**	908 834 00	**16 000**	20
	A 100 (P 220)	908 835 00	**16 000**	20
	A 65 (P 280)	908 837 00	**16 000**	20
	A 45 (P 400)	908 838 00	**16 000**	20
	A 30 (P 600)	908 839 00	**16 000**	20
	A 16 (P 1200)	908 840 00	**16 000**	20
19 × 520	**A 160 (P 120)**	909 844 00	**16 000**	20
	A 100 (P 220)	909 845 00	**16 000**	20

BSGB TZ

Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min^{-1}	
30 × 533	**A 160 (P 120)**	908 841 00	**9 000**	20
	A 100 (P 220)	908 842 00	**9 000**	20
	A 65 (P 280)	908 844 00	**9 000**	20
	A 45 (P 400)	908 845 00	**9 000**	20
	A 30 (P 600)	908 846 00	**9 000**	20
	A 16 (P 1200)	908 847 00	**9 000**	20
	A 6 (P 2500)	909 086 00	**9 000**	20
30 × 610	**A 160 (P 120)**	909 705 00	**9 000**	20
	A 100 (P 220)	909 706 00	**9 000**	20
	A 65 (P 280)	909 708 00	**9 000**	20
	A 45 (P 400)	909 709 00	**9 000**	20
	A 30 (P 600)	909 710 00	**9 000**	20
	A 16 (P 1200)	909 711 00	**9 000**	20
	A 6 (P 2500)	909 712 00	**9 000**	20
50 × 450	**A 160 (P 120)**	908 820 00	**7 000**	20
	A 100 (P 220)	908 821 00	**7 000**	20
	A 65 (P 280)	908 823 00	**7 000**	20
	A 45 (P 400)	908 824 00	**7 000**	20
	A 30 (P 600)	908 825 00	**7 000**	20
	A 16 (P 1200)	908 826 00	**7 000**	20
	A 6 (P 2500)	909 085 00	**7 000**	20

max. 40 m/s

Faservliesbänder
Non-woven belts
Bandes fibres non tissées

Nylonfaservlies auf offener Gewebeunterlage mit eingebautem Schleifhilfsmittel. Für eine metallisch reine Oberfläche. Zum Entgraten, Mattieren und Finishen von sämtlichen Edelstahl- und Stahlbauteilen. Ergibt ein gleichmässiges Dekor-Finish auf Edelstahl und NE-Metalle.

Non-woven nylon fabric on an open textile backing with in-built grinding agent. For a metallically pure finish. For deburring, matting and finishing any stainless steel and steel components. Produces a uniform decorative finish on stainless steel and non-ferrous metals.

Fibre nylon non tissé à structure ouverte. Pour une surface métallique pure. Pour l'ébavurage, le matage et la finition de tous les composants en acier inoxydable et en acier. Fournit une finition au motif uniforme sur l'acier inoxydable et les métaux non ferreux.

BSGB FVV

Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min^{-1}	
6 × 305	**C**	908 922 00	**20 000**	20
	M	908 358 00	**20 000**	20
	VF	908 359 00	**20 000**	20
	SF	908 360 00	**20 000**	20
9 × 305	**M**	908 361 00	**20 000**	20
	VF	908 362 00	**20 000**	20
	SF	908 363 00	**20 000**	20

max. 30 m/s

C=grob/coarse/grossière, **M**=mittel/medium/moyenne, **VF**=sehr fein/very fine/très fin, **SF**=super fein/super fine/super fine, **UF**=ultra fein/ultra fine/ultra fine

BSGB FVV

Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min^{-1}	
6 × 520	**C**	900 860 00	**16 000**	20
	M	900 861 00	**16 000**	20
	VF	900 862 00	**16 000**	20
	UF	908 715 00	**16 000**	20
12 × 520	**C**	900 863 00	**16 000**	20
	M	900 864 00	**16 000**	20
	VF	900 865 00	**16 000**	20
	SF	908 701 00	**16 000**	20
	UF	908 716 00	**16 000**	20
16 × 520	**C**	900 866 00	**16 000**	20
	M	900 867 00	**16 000**	20
	VF	900 868 00	**16 000**	20
19 × 520	**C**	900 879 00	**16 000**	20
	M	900 880 00	**16 000**	20
	VF	900 881 00	**16 000**	20
	SF	908 702 00	**16 000**	20
	UF	908 813 00	**16 000**	20
30 × 533	**C**	908 591 00	**9 000**	5
	M	908 592 00	**9 000**	5
	VF	908 593 00	**9 000**	5
	SF	908 703 00	**9 000**	5
	UF	908 699 00	**9 000**	5
30 × 610	**C**	909 701 00	**9 000**	5
	M	909 702 00	**9 000**	5
	VF	909 703 00	**9 000**	5
	SF	909 704 00	**9 000**	5
	UF	909 766 00	**9 000**	5
50 × 450	**C**	907 103 00	**5 700**	5
	M	907 038 00	**5 700**	5
	VF	903 444 00	**5 700**	5
	SF	907 628 00	**5 700**	5
	UF	907 027 00	**5 700**	5
63 × 950	**C**	907 954 00	**3 200**	5
	M	907 104 00	**3 200**	5
	VF	903 445 00	**3 200**	5

max. 30 m/s

C=grob/coarse/grossière, **M**=mittel/medium/moyenne, **VF**=sehr fein/very fine/très fin, **SF**=super fein/super fine/super fine, **UF**=ultra fein/ultra fine/ultra fine

Farbcode/Colour code/Code couleur

C	M	VF	SF	UF
grob **coarse** **grossière**	**mittel** **medium** **moyenne**	**sehr fein** **very fine** **très fin**	**super fein** **super fine** **super fine**	**ultra fein** **ultra fine** **ultra fine**

Schleifwerkzeuge für Satiniermaschinen
Grinding tools for satin finishing machines
Outils abrasifs pour satineuses

Schleifbänder Korund
Abrasive belts aluminium oxide
Manchons abrasif oxyde d'aluminium

Typ/Type/Type	ESWB AO
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	AO ▲ 40 – 180

Keramische Schleifbänder
Ceramic abrasive belts
Manchons abrasif céramiques

Typ/Type/Type	ESWB CE-11
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	CE ▲ 40 – 120

Keramische Hochleistungs-Schleifbänder
High performance ceramic abrasive belts
Bandes céramiques hautes performances

Typ/Type/Type	ESWB CE II
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	CE II ▲ 36 – 80

Schleifhülsen Kompaktkorn
Abrasive sleeves compact grain
Manchons abrasif grain compact

Typ/Type/Type	ESWB CG
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	AO ▲ 120 – 180

Strukturierte Schleifbänder
Structured abrasive belts
Manchons abrasif structuré

Typ/Type/Type	ESWB TZ
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	AO ▲ A 300 (P 80) – A 6 (P 2500)

Faservliesbänder
Non-woven belts
Manchons fibre non tissée

Typ/Type/Type	ESWB FVV
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	AO ▲ C, M, VF

Reinigungswalzen
Cleaning wheels
Tambour de nettoyage

Typ/Type/Type	FVOW
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	SC-Faservlies offen, verstärkt/Reinforced non-woven fibre/Tissu de fibres renforcée

Fächerschleifwalzen
Flapwheels
Roues à lamelles

Typ/Type/Type	FSW, FSSW
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	AO ▲ 40 – 120

Kombinierte Faservlieswalzen
Combi flap wheels
Roues à lamelles combinées

Typ/Type/Type	FVSW
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	AO ▲ 40 M – 120 F

Faservlieswalzen
Non-woven fibre wheels
Tambours fibre non tissée

Typ/Type/Type	FVVW, FVVGW
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	AO = ▲ 100 – 280 SC = ▲ 500

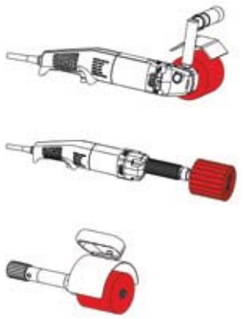
Imprägnierte Faservlieswalzen
Impregnated non-woven fibre wheels
Tambours fibre non tissée imprégnée

Typ/Type/Type	FVVW CRS
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	SC

Elastische Schleifwalzen
Flexible abrasive wheels
Tambours abrasifs élastiques

Typ/Type/Type	KEFR
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	SC ▲ 24 W

Abrasivogram

Antriebe Motors Moteurs	Schleifmittel Abrasives Outils abrasifs	Seite Page Page	Anwendungen Applications Applications	Optimale Schnittgeschwindigkeit Optimal cutting speed Vitesses de coupe optimales						
										max.
				m/s						
	 **ESWB AO, ZK, CE**	115	Allgemein Schleifen General grinding Meulage général	25	15	30	30	10	10	**35**
	 ESWB TZ, CG	116	Feinschleifen Fine grinding Meulage fin	20	15	–	–	10	10	**35**
	 ESWB/PSWB FVV	117	Veredeln, Satinieren, Polieren, Reinigen Refining, satin finishing, polishing, cleaning Affinage, satinage polissage, nettoyage	15	15	–	–	10	10	**30**
	 FVSW	120	Reinigen, Feinschleifen, Entrosten, Veredeln Cleaning, fine grinding, descaling, refining Nettoyage, meulage fin, dérouillage, affinage	20	15	–	–	10	10	**30**
	 FSW, FSSW	119	Allgemein Schleifen General grinding Meulage général	30	20	40	40	15	15	**35**
	 FVVW, FVVGW	120	Veredeln, Satinieren, Polieren, Reinigen Refining, satin finishing, polishing, cleaning Affinage, satinage polissage, nettoyage	10	10	–	–	10	10	**20**
	 KEFR	121	Veredeln, Satinieren, Polieren Refining, satin finishing, polishing Affinage, satinage, polissage	10	10	–	–	10	10	**15**
	 FVVK CRS	121	Veredeln, Satinieren, Polieren Refining, satin finishing, polishing Affinage, satinage polissage	10	–	–	–	–	–	**20**

Anwendungen

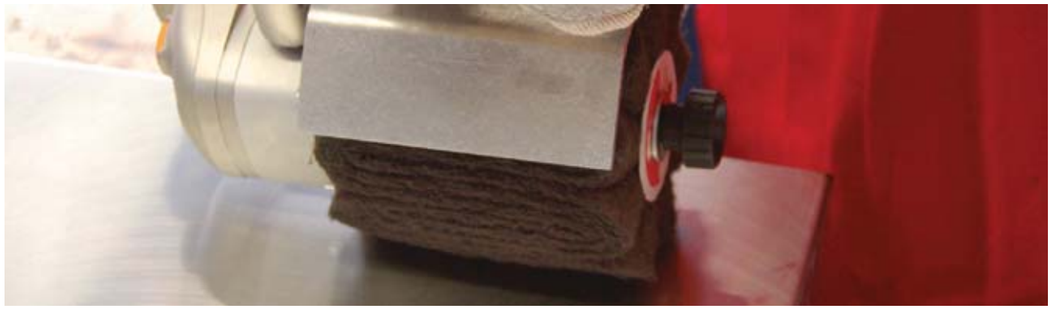
Flächenschleifen, Reinigen, Kratzer ausschleifen, Feinschleifen, Satinieren, Strichmattieren, Angleichen & Finishen.

Applications

Surface sanding, Cleaning, Scratch removal, Fine sanding, Satin finishing, Hairline finishing, Blending & Finishing.

Applications

Rectification de surface, nettoyage, abrasion des éraflures, meulage fin, satinage, dépolissage, nivellement et finition.



Schleifbänder Korund
Abrasive belts aluminium oxide
Manchons abrasif oxyde d'aluminium

Universelle Schleifbänder für grobe bis mittlere Schleifarbeiten. Zeichnen sich durch lange Standzeit und einen kühlen Schliff aus. Geeignet für Stahl rostfrei und unlegierten Stahl.

Universal abrasive belt for coarse to medium grinding work. Offers long service life and cool grinding. Suitable for stainless steel and unalloyed steel.

Manchons abrasifs universels pour les travaux d'abrasion grossiers à moyens. Caractérisés par une longue durée de vie et une coupe froide. Convient pour l'acier inoxydable et l'acier non allié.

ESWB AO

Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min^{-1}	
90 × 100	**40**	908 960 00	**6 900**	10
	60	908 961 00	**6 900**	10
	80	908 962 00	**6 900**	10
	120	908 964 00	**6 900**	10
	180	908 966 00	**6 900**	10
100 × 100	**40**	908 737 00	**6 900**	10
	60	908 738 00	**6 900**	10
	80	908 739 00	**6 900**	10
	120	908 740 00	**6 900**	10
	180	908 741 00	**6 900**	10

max. 35 m/s

Keramische Schleifbänder
Ceramic abrasive belts
Manchons abrasif céramiques

Überzeugen bei der Bearbeitung sehr harter Oberflächen durch einen aggressiven Schliff und sehr lange Standzeiten bei vielfältigen Anwendungen. Mit schleifaktiver Zusatzschicht: Reduzieren die Temperatur in der Schleifzone. Geeignet für Stahl rostfrei, Superlegierungen, NE-Metalle und Aluminium.

Performs impressively when processing very hard surfaces on account of aggressive grinding and a very long service life in diverse applications. With additional active grinding layer: reduces the temperature in the grinding zone. Suitable for stainless steel, superalloys, non-ferrous metals and aluminium.

Pour l'usinage de surfaces très dures grâce à un meulage agressif et une très longue durée de vie dans une variété d'applications. Avec couche abrasive supplémentaire: réduit la température dans la zone d'abrasion. Convient pour l'acier inoxydable, les superalliages, les métaux non ferreux et l'aluminium.

ESWB CE-11

Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min^{-1}	
100 × 100	**40**	913 386 00	**6 900**	10
	60	913 371 00	**6 900**	10
	80	913 372 00	**6 900**	10
	120	913 373 00	**6 900**	10

max. 35 m/s

Keramische Hochleistungs-Schleifbänder
High performance ceramic abrasive belts
Bandes céramiques hautes performances

Signifikant höhere Abtragsraten und Standzeiten als hochwertige, konventionelle Schleifbänder. Geringe Staub- und Wärmeentwicklung. Benötigen weniger Druck. Geeignet für Edelstahl, Stahl, NE-Metalle und Aluminium.

Significantly higher abrasion rates and service life than high-quality, conventional abrasive belts. Low dust and heat production. Requires less pressure. Suitable for stainless steel, steel, non-ferrous metals and aluminium.

Taux d'enlèvement et durée de vie significativement plus élevés que les manchons abrasifs conventionnels de haute qualité. Faible développement de poussière et de chaleur. Nécessite moins de pression. Convient pour l'acier inoxydable, l'acier, les métaux non ferreux et l'aluminium.

ESWB CE II

max. 35 m/s

Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min⁻¹	
100 × 100	**36**	913 302 00	**6 900**	10
	60	913 303 00	**6 900**	10
	80	913 304 00	**6 900**	10

Schleifhülsen Kompaktkorn
Abrasive sleeves compact grain
Manchons abrasif grain compact

Sehr offen gestreute Schleifhülsen mit kontinuierlicher Selbstschärfung. Hoher Abtrag bei gleichmässiger und konstanter Oberflächenrauigkeit. Sehr lange Standzeit.

Very sparsely spread abrasive sleeves featuring continuous self-sharpening. High abrasion while maintaining uniform and constant surface roughness. Very long service life.

Manchons abrasifs grains dispersés avec auto-affûtage continu. Enlèvement élevé avec rugosité de surface uniforme et constante. Très longue durée de vie.

ESWB CG

max. 35 m/s

Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min⁻¹	
100 × 100	**120**	913 374 00	**6 900**	10
	180	913 375 00	**6 900**	10

Strukturierte Schleifbänder
Structured abrasive belts
Manchons abrasif structuré

Für alle Schleifarbeiten bis Vorpolieren. Die Pyramidenstruktur erlaubt das Überspringen von Arbeitsschritten und damit eine drastische Verkürzung der Arbeitszeit. Lange Standzeit. Geeignet für alle Metalle, besonders Titan, Nickel, Kobalt, Chrom und andere Edelstahllegierungen.

For all grinding work all the way to prepolishing. A pyramid structure allows you to skip stages of the work and therefore greatly reduce working times. Long service life. Suitable for all metals, especially titanium, nickel, cobalt, chrome and other stainless steel alloys.

Pour tous les travaux de meulage jusqu'au pré-polissage. La structure pyramidale permet d'ignorer des étapes de travail et donc une réduction drastique du temps de travail. Longue durée de vie. Convient pour tous les métaux, en particulier le titane, le nickel, le cobalt, le chrome et d'autres alliages d'acier inoxydable.

ESWB TZ

max. 35 m/s

Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min⁻¹	
90 × 100	**A 160 (P 120)**	908 971 00	**6 900**	10
	A 100 (P 220)	908 972 00	**6 900**	10
	A 65 (P 280)	908 973 00	**6 900**	10
	A 45 (P 400)	908 974 00	**6 900**	10
	A 30 (P 600)	909 373 00	**6 900**	10
	A 16 (P 1200)	909 374 00	**6 900**	10
	A 6 (P 2500)	909 375 00	**6 900**	10
100 × 100	**A 300 (P 80)***	909 488 00	**6 900**	10
	A 160 (P 120)	908 745 00	**6 900**	10
	A 100 (P 220)	908 746 00	**6 900**	10
	A 65 (P 280)	908 747 00	**6 900**	10
	A 45 (P 400)	908 748 00	**6 900**	10
	A 30 (P 600)	909 377 00	**6 900**	10
	A 16 (P 1200)	909 378 00	**6 900**	10
	A 6 (P 2500)	909 379 00	**6 900**	10

*Typ CF in Quaderstruktur. / Type CF in cuboid structure. / Type CF structure cubique.

Faservliesbänder
Non-woven belts
Manchons fibre non tissée

Nylonfaservlies auf offener Gewebeunterlage mit eingebautem Schleifhilfsmittel. Für eine metallisch reine Oberfläche. Zum Entgraten, Mattieren und Finishen von sämtlichen Edelstahl- und Stahlbauteilen. Ergeben ein gleichmässiges Dekor-Finish auf Edelstahl und NE-Metalle.

Non-woven nylon fabric on an open textile backing with in-built grinding agent. For a metallically pure finish. For deburring, matting and finishing any stainless steel and steel components. Produces a uniform decorative finish on stainless steel and non-ferrous metals.

Fibre nylon non tissée à structure ouverte. Pour une surface métallique pure. Pour l'ébavurage, le matage et la finition de tous les composants en acier inoxydable et en acier. Fournit une finition de motif uniforme sur l'acier inoxydable et les métaux non ferreux.

ESWB FVV

max. 30 m/s

Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min⁻¹	
90 × 100	**C**	908 968 00	**5 500**	5
	M	908 969 00	**5 500**	5
	VF	908 970 00	**5 500**	5
100 × 100	**C**	908 742 00	**5 500**	5
	M	908 743 00	**5 500**	5
	VF	908 744 00	**5 500**	5

C=grob/coarse/grossière, **M**=mittel/medium/moyenne, **VF**=sehr fein/very fine/très fin

Zubehör Schleifbänder
Accessories abrasive belts
Accessoires Manchons abrasif

Elastische Schleifwalze | **Elastic drum** | **Rouleau élastique**

ESW

Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Anwendungen Applications Applications	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm				
90 × 100	19	▸ **ESWB 90/100**	908 959 00	**6 900**	1
100 × 100	19	▸ **ESWB 100/100**	908 736 00	**6 900**	1

Pneumatische Schleifwalze für variable Härtestufen | **Pneumatic drum for variable hardness level** | **Rouleau de ponçage pneumatique réglable pour tous les niveaux de dureté**

PSW

Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Anwendungen Applications Applications	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm				
90 × 100	19	▸ **ESWB 90/100**	909 351 00	**6 900**	1
100 × 100	19	▸ **ESWB 100/100**	913 054 00	**6 900**	1

Reinigungswalzen
Cleaning wheels
Tambour de nettoyage

Bestehend aus synthetischen Fasern, Schleifkorn und Harz. Zum Entfernen von starker Korrosion, Walzhaut auf warmgewalzten Stählen, hartnäckig haftenden Farbschichten auf Metallen und Anlauffarben.

Ideal für rostfreie Stähle. Für metallisch saubere Oberflächen.

Made of synthetic fibres, abrasive grain and resin. For removing heavy corrosion, mill scale on hot-rolled steels, stubborn paint layers on metals and heat tinting.

Ideal for stainless steels. For metallically clean surfaces.

Constitués de fibres synthétiques, de grains abrasifs et de résine. Pour enlever la corrosion forte, la croûte de laminage sur les aciers laminés à chaud, les couches de peinture tenaces sur des métaux et les couleurs de revenu.

Idéal pour les aciers inoxydables. Pour des surfaces métalliques propres.

FVOW

max. 30 m/s

Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm		min^{-1}	
100 × 100	19	907 895 00	**5 700**	1

Fächerschleifwalzen
Flapwheels
Roues à lamelles

Stets scharfes Schleifkorn durch gleichmässiges Abarbeiten der Lamellen. Hohe Flexibilität bei guter Abtragsleistung. Zum Feinschleifen an grossen Radien, Entfernen von groben Unebenheiten und Erzielen von feinen Oberflächen im Behälter-, Küchen- und Apparatebau.

Permanently sharp abrasive grain, because ribs wear down uniformly. High flexibility combined with a good abrasion rate. For fine grinding on large radii, removing major unevennesses and achieving fine surfaces in container, kitchen and apparatus construction.

Grain abrasif toujours tranchant grâce à un traitement uniforme des lamelles. Grande flexibilité avec un bon taux d'enlèvement. Pour la rectification fine sur de grands rayons, l'élimination des irrégularités grossières et la réalisation de surfaces fines dans la fabrication de conteneurs, de cuisines et d'appareils.

FSW

max. 35 m/s

Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min^{-1}	
100 × 100	19	**40**	907 884 00	**6 700**	1
		60	907 885 00	**6 700**	1
		80	907 886 00	**6 700**	1
		120	907 887 00	**6 700**	1

Die Schleiflamellen sind in kleine Segmente aufgeschnitten. Daher ist ein sehr weiches Arbeiten auch an Konturen möglich. Geeignet für Schleif- und Entgratarbeiten an anspruchsvollen Werkstücken, aber auch auf Flächen.

The grinding ribs are divided up into small segments. This enables very soft work to be done, including on contours. Suitable for grinding and deburring work on demanding workpieces, and also on surfaces.

Les lamelles de meulage sont coupées en petits segments. Par conséquent, un travail très doux sur les contours est possible. Convient pour le meulage et l'ébavurage sur des pièces exigeantes, mais aussi sur des surfaces.

FSSW

max. 30 m/s

Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min^{-1}	
120 × 50	19	**60**	907 892 00	**5 000**	2
		80	907 893 00	**5 000**	2

FG M 14 – 19/50

Abmessung Size Dimensions	Gewinde Thread Filetage	Anwendungen Applications Applications	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
mm	mm			
19 × 50	M 14	▸ **FSSW 120/50**	907 985 00	1

Kombinierte Faservlieswalzen
Combi flap wheels
Roues à lamelles combinées

Kombination aus Schleifgewebe- und Faservlieslamellen mit Kunstharzbindung. Durch die Schleifgewebe-Einlage wird ein gröberes Schliffbild und eine höhere Spanabnahme erreicht. Ideal zum Entfernen von feinen Kratzern, zum Satinieren und Feinschleifen.

Combination of grinding fabric and non-woven ribs with synthetic resin bonding. A grinding fabric inlay achieves a rougher grinding pattern and greater material removal. Ideal for removing fine scratches, satin finishing and fine grinding.

Combinaison de lamelles en fibre synthétique et en tissu abrasif avec un liant de résine synthétique. L'insert en tissu abrasif permet d'obtenir une qualité plus grossière et une meilleure élimination des copeaux. Idéal pour éliminer les rayures fines, pour le ponçage satiné et fin.

FVSW

max. 30 m/s

Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min^{-1}	
105 × 100	19	**40 M**	907 876 00	**5 700**	1
		60 M	907 877 00	**5 700**	1
		120 F	907 878 00	**5 700**	1

M=mittel/medium/moyenne, **F**=fein/fine/fin

Faservlieswalzen
Non-woven fibre wheels
Tambours fibre non tissée

Weiche Ausführung mit geringem Kornanteil für weicheren Schliff und feineres Finish auf rostfreien Stählen. Die Walzen passen sich auch geformten Werkstücken an. Zur Erzielung matter Oberflächen, je nach Körnung: Strichmattierung (P 100 – P 180), Satin-Finish (P 280) Seidenglanz-Finish (P 500).

Soft version with low grain count for softer grinding and a finer finish on stainless steels. The rollers adapt themselves, even to shaped workpieces. For producing matt surfaces, depending on grain: line finishing (P 100 – P 180), satin finishing P 280) silk finishing (P 500).

Version souple avec faible teneur en grain pour un meulage plus doux et une finition plus fine sur les aciers inoxydables. Les rouleaux s'adaptent également aux pièces moulées. Pour obtenir des surfaces mates, en fonction du grain: finition mate brossée (P 100 – P 180), finition satinée (P 280) semi-lustrée (P 500).

FVVW

max. 30 m/s

Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min^{-1}	
110 × 100	19	**80**	908 769 00	**5 700**	1
		100	907 881 00	**5 700**	1
		120	907 882 00	**5 700**	1
		280	907 883 00	**5 700**	1
		500	909 326 00	**5 700**	1

Faservlieswalzen gefaltet

Das gefaltete Schleifvlies ermöglicht eine fast ansatzlose Strichmattierung speziell auf Edelstahloberflächen.

Folded non-woven fibre wheels

Folded grinding fabric enables line finishing with virtually no start-marks, especially on stainless steel surfaces.

Brosses fibres non tissées pliées

La fibre abrasive pliée permet un matage de stries presque sans discontinuité, en particulier sur les surfaces en acier inoxydable.

FVVGW

max. 30 m/s

Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min^{-1}	
100 × 100	19	**80**	908 750 00	**5 700**	1
		100	908 751 00	**5 700**	1
		120	908 752 00	**5 700**	1
		500	909 337 00	**5 700**	1

Imprägnierte Faservlieswalzen
Impregnated non-woven fibre wheels
Tambours fibre non tissée imprégnée

Bestens geeignet zum Feinschleifen und Angleichen von Übergängen nach dem Schleifen von rostfreien Stählen. Kann auch für ein leichtes Entgraten, zum Entfernen von Kratzspuren sowie für ein metallisch sauberes Finish verwendet werden. Ergibt ein schönes Strichbild. Ideal für Gehrungsschliff bei Vierkantrohr-Profilen.

Ideal for finishing, blending and polishing applications on stainless steel. Can also be used for light deburring, scratch removal and constant cleaning. Produces a neat grinding pattern. Ideal for mitre joint sanding on square pipe profiles.

Convient parfaitement pour le ponçage fin et l'égalisation de transitions après le meulage d'aciers inoxydables. S'utilise aussi pour un léger ébavurage, pour supprimer les traces d'égratignures et pour obtenir une finition métallique propre. Belle surface régulière.

FVVW CRS

max. 20 m/s

Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min^{-1}	
110 × 100	19	**C**	909 840 00	**3 400**	1

C=grob/coarse/grossière

Elastische Schleifwalzen
Flexible abrasive wheels
Tambours abrasifs élastiques

Gummigebunden, für die Bearbeitung von rostfreien Stählen, Buntmetallen, Kunststoffen usw. Vorzugsweise zum Strichmattieren, leichte Unebenheiten werden erfasst. Ergibt ein sauberes, gerades Schliffbild mit optisch grober und doch glatter Oberfläche.

Rubber bonded, for stainless steels, non-ferrous metals, plastics, etc. Preferably for brushed lined matt finish, discs adapt to slight irregularities. Pattern is clean and straight, surface appears coarse but is smooth.

Pour l'usinage des aciers inoxydables, des métaux non ferreux, des matières plastiques et autres. Indiquées pour polissage mat. Eliminent les petites inégalités et donnent un meulage propre et droit avec surface grossière, mais néanmoins lisse.

KEFR

max. 15 m/s

Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min^{-1}	
100 × 100	19	**24 W**	908 382 00	**3 000**	1

Zubehör Walzen
Accessories roll
Accessoires tambours

FG M 14 – 19/100

Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
mm	mm		
19 × 100	M 14	907 875 00	1

AD 12 – 19/100

Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
mm	mm		
19 × 100	12	057 993 01	1

Für den Einsatz mit Geradeschleifer oder geraden Handstücken./For use with straight grinders or straight headpieces./À utiliser avec une meuleuse droite ou des pièces à main droites.

Hartmetallfräser
Tungsten carbide burrs
Fraises en carbure de tungstène

Form/Shape/Forme

A
Zylinderform/Cylindre/Cylinder

B
Zylinderform/Cylindre/Cylinder

C
Walzenrundform/Ball nosed cylinder/Cylindre à bout arrondi

D
Kugelform/Ball/Sphérique

E
Tropfenform/Oval/Goutte

F
Rundbogenform/Ball nosed tree/Ogive à bout arrondi

G
Spitzbogenform/Tree/Ogive à bout pointu

H
Flammenform/Flame/Flamme

J
Kegelsenkform/Countersink/Cône à bout pointu

L
Rundkegelform/Ball nosed cone/Cône à bout arrondi

M
Spitzkegelform/Cone/Cône

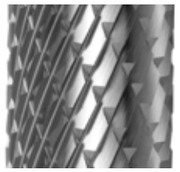
N
Winkelfrässtifte/Inverted cone/Cône inversé

RIM
Scheibenform/Rim/Disque

N – Standardverzahnung
N – Standard cut
N – Denture standard

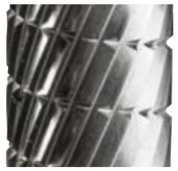
Typ/Type/Type	HM N
Einsatzgebiete/Applications/Applications	

NK – Kreuzverzahnung
NK – Double cut
NK – Denture croisée



Typ/Type/Type	HM NK
Einsatzgebiete/Applications/Applications	

NKC – Spanbruchverzahnung
NKC – Chip break cut
NKC – Denture transversale



Typ/Type/Type	HM NKC
Einsatzgebiete/Applications/Applications	

NKD – Grobe Kreuzverzahnung
NKD – Special coarse cut
NKD – Denture croisée spéciale

Typ/Type/Type	HM NKD
Einsatzgebiete/Applications/Applications	

NK-S – Stahlverzahnung
NK-S – Steel cut
NK-S – Denture acier

Typ/Type/Type	HM NK-S
Einsatzgebiete/Applications/Applications	

N-IX – Inoxverzahnung
N-IX – Inox cut
N-IX – Denture inox

Typ/Type/Type	HM N-IX
Einsatzgebiete/Applications/Applications	

GA – Aluminiumverzahnung
GA – Aluminium cut
GA – Denture aluminium

Typ/Type/Type	HM GA
Einsatzgebiete/Applications/Applications	

Anwendungen

Anfasen, Entgraten, Fräsen, Entfernen von Schweissnähten, Verputzen, Vergrössern von Bohrungen und Langlöchern.

Applications

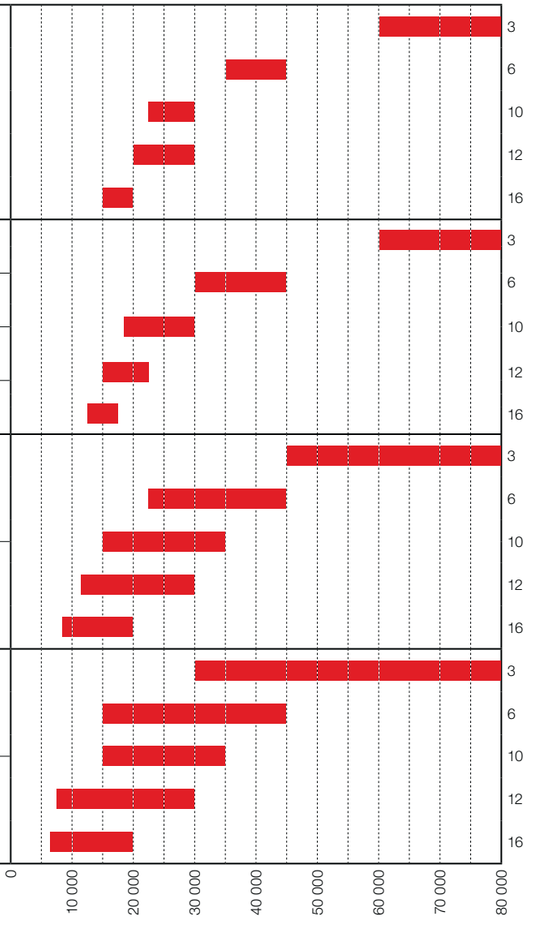
Beveling, Deburring, Milling, Weld removal, Fettling, Enlarge bore holes and slots.

Applications

Chanfreinage, ébavurage, fraisage, enlèvement des soudures, enduction, élargissement des alésages et trous oblongs.

Wirtschaftliche Arbeitsdrehzahlen
Efficient working speed
Vitesse de rotation adéquate

Material Material Matériau	Verzahnung Cut Style Type de denture
Stahl Steel Acier	N, NK, NKC, NKD, NK-S
Gehärteter Stahl/Hard steels/Acier trempé	N, NK, NK-S
Rostfreier Stahl/Stainless steels/Acier inox	N, NK, NKC, NKD, N-IX
Titan/Titanium/Titane	N, NK, NKD
Nickel/Nickel/Nickel	N, NK, NKD
Gusseisen Cast iron Fonte	N, NK, NKD
Kupfer/Buntmetalle Copper/Copper alloys Cuivre/Métaux non ferreux	N, NK, NKC, NKD
Aluminium Aluminium Aluminium	GA
Plastik Plastics Plastique	GA



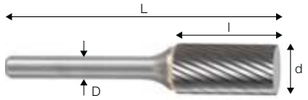
N – Standardverzahnung
N – Standard cut
N – Denture standard

Empfohlen für das Entfernen von Schweissnähten und für allgemeine Entgratarbeiten, bei denen glatte Oberflächen entscheidend sind.

Recommended for general deburring and weld removal where a scratch free surface is paramount.

Recommandée pour l'ébavurage général et les cordons de soudure lorsqu'une surface sans rayure est primordiale.

HM A – N



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min-1	
3 × 13	3	38	912 003 00	**90 000**	1
6 × 13	3	45	912 006 00	**50 000**	1
6 × 19	6	50	912 012 00	**50 000**	1
8 × 19	6	65	912 015 00	**40 000**	1
10 × 19	6	65	912 018 00	**40 000**	1
12 × 19	6	65	912 022 00	**35 000**	1
12 × 25	6	70	912 025 00	**35 000**	1
16 × 25	6	70	912 033 00	**25 000**	1
16 × 25	8	70	912 036 00	**25 000**	1

max. 14 – 22 m/s

HM B – N

d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min-1	
3 × 13	3	38	912 042 00	**90 000**	1
3 × 13	3	63	912 419 00	**90 000**	1
6 × 13	6	45	912 045 00	**50 000**	1
6 × 19	6	50	912 051 00	**50 000**	1
6 × 19	6	75	912 425 00	**50 000**	1
8 × 19	8	65	912 054 00	**40 000**	1
10 × 19	6	65	912 057 00	**40 000**	1
12 × 19	6	65	912 061 00	**35 000**	1
12 × 25	6	70	912 064 00	**35 000**	1
16 × 25	6	70	912 072 00	**25 000**	1
16 × 25	8	70	912 075 00	**25 000**	1

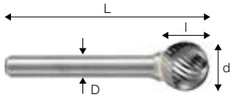
max. 14 – 22 m/s

HM C – N

d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min-1	
3 × 13	3	38	912 099 00	**90 000**	1
6 × 13	3	45	912 102 00	**50 000**	1
6 × 19	6	50	912 105 00	**50 000**	1
8 × 19	6	65	912 108 00	**40 000**	1
10 × 19	6	65	912 112 00	**40 000**	1
12 × 19	6	65	912 116 00	**35 000**	1
12 × 25	6	70	912 120 00	**35 000**	1
16 × 25	6	70	912 128 00	**25 000**	1
16 × 25	8	70	912 132 00	**25 000**	1

max. 14 – 22 m/s

HM D – N



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min⁻¹	
3 × 2,7	3	38	912 201 00	**90 000**	1
4 × 3,6	3	45	912 207 00	**80 000**	1
6 × 5,4	3	38	912 204 00	**50 000**	1
6 × 5,4	6	50	912 210 00	**50 000**	1
8 × 7,2	6	52	912 213 00	**40 000**	1
10 × 9	6	53	912 216 00	**40 000**	1
12 × 10,8	6	55	912 220 00	**35 000**	1
16 × 14,4	6	60	912 228 00	**25 000**	1
19 × 17,1	6	63	912 234 00	**20 000**	1
19 × 17,1	8	63	912 236 00	**20 000**	1

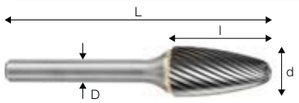
max. 14 – 22 m/s

HM E – N

d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min⁻¹	
3 × 6	3	38	912 267 00	**90 000**	1
6 × 10	3	42	912 270 00	**50 000**	1
8 × 13	6	58	912 273 00	**40 000**	1
10 × 16	6	60	912 276 00	**40 000**	1
12 × 22	6	67	912 280 00	**35 000**	1
16 × 25	6	70	912 288 00	**25 000**	1
16 × 25	8	70	912 291 00	**25 000**	1

max. 14 – 22 m/s

HM F – N



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min⁻¹	
3 × 13	3	38	912 238 00	**90 000**	1
6 × 13	3	45	912 241 00	**50 000**	1
6 × 16	6	50	912 244 00	**50 000**	1
10 × 19	6	65	912 247 00	**40 000**	1
12 × 25	6	70	912 251 00	**35 000**	1
16 × 25	6	70	912 259 00	**25 000**	1
16 × 25	8	70	912 263 00	**25 000**	1

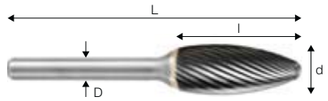
max. 14 – 22 m/s

HM G – N

d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min⁻¹	
3 × 13	3	38	912 172 00	**90 000**	1
6 × 13	3	45	912 175 00	**50 000**	1
6 × 16	6	50	912 178 00	**50 000**	1
10 × 19	6	65	912 181 00	**40 000**	1
12 × 19	6	65	912 184 00	**35 000**	1
12 × 25	6	70	912 187 00	**35 000**	1
16 × 25	6	70	912 195 00	**25 000**	1
16 × 25	8	70	912 198 00	**25 000**	1

max. 14 – 22 m/s

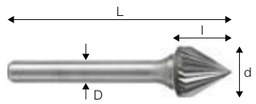
HM H – N



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min⁻¹	
3 × 8	3	38	912 294 00	**90 000**	1
6 × 14	6	50	912 297 00	**50 000**	1
8 × 19	6	65	912 300 00	**40 000**	1
12 × 32	6	77	912 303 00	**35 000**	1

max. 14 – 22 m/s

HM J – N



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Winkel Angle Angle	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min⁻¹	
12 × 11	6	60	60°	912 311 00	**35 000**	1
10 × 5	6	55	90°	912 314 00	**50 000**	1
16 × 8	6	60	90°	912 315 00	**25 000**	1

max. 14 – 22 m/s

HM L – N

d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Winkel Angle Angle	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min⁻¹	
3 × 8	3	38	14°	912 138 00	**90 000**	1
6 × 13	3	45	14°	912 139 00	**50 000**	1
6 × 16	6	50	14°	912 142 00	**50 000**	1
10 × 19	6	65	14°	912 145 00	**40 000**	1
10 × 27	6	75	14°	912 150 00	**40 000**	1
12 × 30	6	75	14°	912 475 00	**35 000**	1
16 × 33	6	78	14°	912 483 00	**25 000**	1
16 × 33	8	78	14°	912 163 00	**25 000**	1

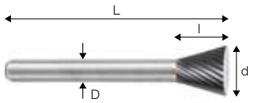
max. 14 – 22 m/s

HM M – N

d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Winkel Angle Angle	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min⁻¹	
3 × 11	3	38	14°	912 078 00	**90 000**	1
6 × 13	3	45	22°	912 081 00	**50 000**	1
6 × 19	6	50	14°	912 496 00	**50 000**	1
10 × 16	6	65	28°	912 087 00	**40 000**	1
12 × 19	6	65	35°	912 090 00	**35 000**	1
12 × 22	6	70	28°	912 093 00	**35 000**	1

max. 14 – 22 m/s

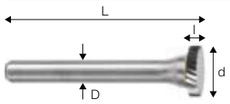
HM N – N



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Winkel Angle Angle	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min⁻¹	
3 × 7	3	38	10°	912 316 00	**90 000**	1
6 × 7	6	50	10°	912 319 00	**50 000**	1
12 × 13	6	58	20°	912 322 00	**35 000**	1

max. 14 – 22 m/s

HM RIM – N

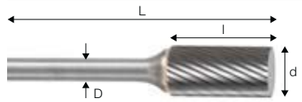


d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min⁻¹	
10 × 1,6	3	34	912 166 00	**40 000**	1
12 × 2,6	6	48	912 168 00	**35 000**	1
25 × 5,2	8	50	912 169 00	**17 000**	1
25 × 6,3	8	51	912 170 00	**17 000**	1

max. 14 – 22 m/s

Extra lange Fräser **Extra long burrs** **Fraises extra longues**

HM AXL – N



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min⁻¹	
10 × 19	6	169	912 429 00	**15 000**	1
12 × 25	6	175	912 431 00	**15 000**	1

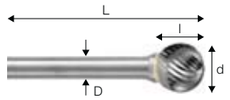
max. 9 m/s

HM CXL – N

d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min⁻¹	
10 × 19	6	169	912 433 00	**15 000**	1
12 × 25	6	175	912 435 00	**15 000**	1

max. 9 m/s

HM DXL – N



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min⁻¹	
10 × 9	6	159	912 445 00	**15 000**	1
12 × 10,8	6	160,8	912 447 00	**15 000**	1

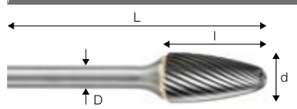
max. 9 m/s

HM GXL – N

d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min⁻¹	
10 × 19	6	169	912 441 00	**15 000**	1
12 × 25	6	175	912 443 00	**15 000**	1

max. 9 m/s

HM FXL – N



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min⁻¹	
10 × 19	6	169	912 449 00	**15 000**	1
12 × 25	6	175	912 451 00	**15 000**	1

max. 9 m/s

HM LXL – N

d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min⁻¹	
10 × 27	6	177	912 437 00	**15 000**	1
12 × 30	6	180	912 439 00	**15 000**	1

max. 9 m/s

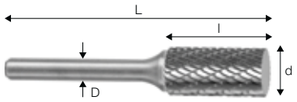
NK – Kreuzverzahnung
NK – Double cut
NK – Denture croisée

Universelle Diamantverzahnung mit hoher Schneidleistung. Gibt kurze Späne, äusserst laufruhig. Für grobes Arbeiten auf praktisch allen Stahlarten geeignet.

A universal cutting style offering smooth operation with a high cutting action, producing short chips and no clogging.

Denture croisée universelle qui offre un fonctionnement sans vibration avec une performance de coupe élevée, produisant des copeaux courts sans bourrage.

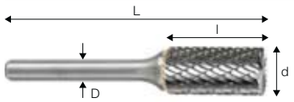
HM A – NK



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min⁻¹	
3 × 13	3	38	912 005 00	**90 000**	1
6 × 13	3	45	912 008 00	**50 000**	1
6 × 19	6	50	912 014 00	**50 000**	1
8 × 19	6	65	912 017 00	**40 000**	1
10 × 19	6	65	912 021 00	**40 000**	1
12 × 19	6	65	912 024 00	**35 000**	1
12 × 25	6	70	912 027 00	**35 000**	1
16 × 25	6	70	912 035 00	**25 000**	1
16 × 25	8	70	912 038 00	**25 000**	1

max. 14 – 22 m/s

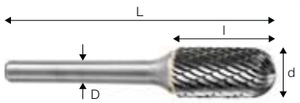
HM B – NK



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min⁻¹	
3 × 13	3	38	912 044 00	**90 000**	1
3 × 13	3	63	912 421 00	**90 000**	1
6 × 13	6	45	912 047 00	**50 000**	1
6 × 19	6	50	912 053 00	**50 000**	1
8 × 19	8	65	912 056 00	**40 000**	1
10 × 19	6	65	912 059 00	**40 000**	1
10 × 25	6	70	912 579 00	**40 000**	1
12 × 19	6	65	912 063 00	**35 000**	1
12 × 25	6	70	912 066 00	**35 000**	1
16 × 25	6	70	912 074 00	**25 000**	1
16 × 25	8	70	912 077 00	**25 000**	1

max. 14 – 22 m/s

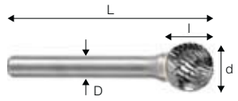
HM C – NK



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min⁻¹	
3 × 13	3	38	912 101 00	**90 000**	1
6 × 13	3	45	912 104 00	**50 000**	1
6 × 19	6	50	912 107 00	**50 000**	1
8 × 19	6	65	912 110 00	**40 000**	1
10 × 19	6	65	912 114 00	**40 000**	1
12 × 19	6	65	912 118 00	**35 000**	1
12 × 25	6	70	912 122 00	**35 000**	1
16 × 25	6	70	912 130 00	**25 000**	1
16 × 25	8	70	912 134 00	**25 000**	1

max. 14 – 22 m/s

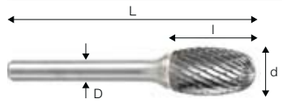
HM D – NK



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min⁻¹	
3 × 2,7	3	38	912 203 00	**90 000**	1
4 × 3,6	3	45	912 209 00	**80 000**	1
6 × 5,4	3	38	912 206 00	**50 000**	1
6 × 5,4	6	50	912 212 00	**50 000**	1
8 × 7,2	6	52	912 215 00	**40 000**	1
10 × 9	6	53	912 218 00	**40 000**	1
12 × 10,8	6	55	912 222 00	**35 000**	1
16 × 14,4	6	60	912 230 00	**25 000**	1

max. 14 – 22 m/s

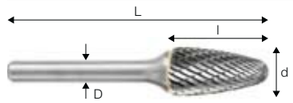
HM E – NK



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min⁻¹	
3 × 6	3	38	912 269 00	**90 000**	1
6 × 10	3	42	912 272 00	**50 000**	1
8 × 13	6	58	912 275 00	**40 000**	1
10 × 16	6	60	912 278 00	**40 000**	1
12 × 22	6	67	912 282 00	**35 000**	1
16 × 25	6	70	912 290 00	**25 000**	1
16 × 25	8	70	912 293 00	**25 000**	1

max. 14 – 22 m/s

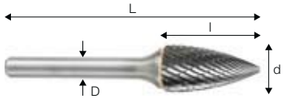
HM F – NK



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min⁻¹	
3 × 13	3	38	912 240 00	**90 000**	1
6 × 13	3	45	912 243 00	**50 000**	1
6 × 16	6	50	912 246 00	**50 000**	1
10 × 19	6	65	912 249 00	**40 000**	1
12 × 25	6	70	912 253 00	**35 000**	1
16 × 25	6	70	912 261 00	**25 000**	1
16 × 25	8	70	912 265 00	**25 000**	1

max. 14 – 22 m/s

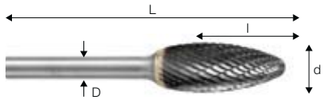
HM G – NK



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min-1	
3 × 13	3	38	912 174 00	**90 000**	1
6 × 13	3	45	912 177 00	**50 000**	1
6 × 16	6	50	912 180 00	**50 000**	1
8 × 19	6	65	912 578 00	**40 000**	1
10 × 19	6	65	912 183 00	**40 000**	1
12 × 19	6	65	912 186 00	**35 000**	1
12 × 25	6	70	912 189 00	**35 000**	1
16 × 25	6	70	912 197 00	**25 000**	1
16 × 25	8	70	912 200 00	**25 000**	1

14 – 22 m/s

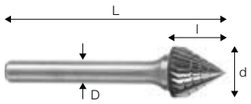
HM H – NK



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min-1	
3 × 8	3	38	912 296 00	**90 000**	1
6 × 14	6	50	912 299 00	**50 000**	1
8 × 19	6	65	912 302 00	**40 000**	1
12 × 32	6	77	912 305 00	**35 000**	1

14 – 22 m/s

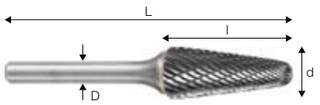
HM J – NK



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Winkel Angle Angle	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min-1	
12 × 11	6	60	60°	912 313 00	**35 000**	1

14 – 22 m/s

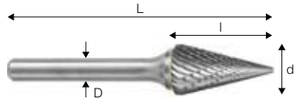
HM L – NK



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Winkel Angle Angle	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min-1	
3 × 8	3	38	14°	912 472 00	**90 000**	1
6 × 13	3	45	14°	912 141 00	**50 000**	1
6 × 16	6	50	14°	912 144 00	**50 000**	1
10 × 19	6	65	14°	912 147 00	**40 000**	1
10 × 27	6	75	14°	912 473 00	**40 000**	1
12 × 30	6	75	14°	912 477 00	**35 000**	1
16 × 33	6	78	14°	912 162 00	**25 000**	1
16 × 33	8	78	14°	912 165 00	**25 000**	1

14 – 22 m/s

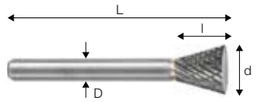
HM M – NK



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Winkel Angle Angle	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min-1	
3 × 11	3	38	14°	912 352 00	**90 000**	1
6 × 13	3	45	22°	912 083 00	**50 000**	1
6 × 19	6	50	14°	912 086 00	**50 000**	1
10 × 16	6	65	28°	912 497 00	**40 000**	1
12 × 19	6	65	35°	912 498 00	**35 000**	1
12 × 22	6	70	28°	912 095 00	**35 000**	1

14 – 22 m/s

HM N – NK



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Winkel Angle Angle	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min-1	
3 × 7	3	38	10°	912 318 00	**90 000**	1
6 × 7	6	50	10°	912 321 00	**50 000**	1
12 × 13	6	58	20°	912 324 00	**35 000**	1

14 – 22 m/s

Hartmetallfräser-Kit NK / Burr-Kit NK / Kit de fraises en carbure NK

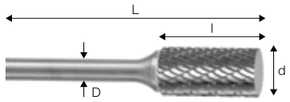
HMF-Kit 10 NK **Best.-Nr./Order No./No. de cde.** 912 580 00

Inhalt/Content/Contenu

HM A 10/19 NK, HM B 06/19 NK, HM B 10/25 NK, HM C 06/19 NK, HM C 10/19 NK, HM C 12/25 NK, HM G 08/19 NK, HM G 12/25 NK, HM H 12/32 NK, HM L 12/30 NK.

Extra lange Fräser **Extra long burrs** **Fraises extra longues**

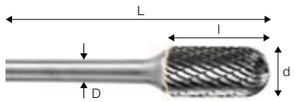
HM AXL – NK



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min⁻¹	
10 × 19	6	169	912 430 00	**15 000**	1
12 × 25	6	175	912 432 00	**15 000**	1

max. 9 m/s

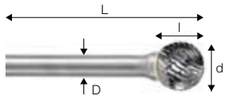
HM CXL – NK



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min⁻¹	
10 × 19	6	169	912 434 00	**15 000**	1
12 × 25	6	175	912 436 00	**15 000**	1

max. 9 m/s

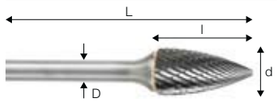
HM DXL – NK



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min⁻¹	
10 × 9	6	159	912 446 00	**15 000**	1
12 × 10,8	6	160,8	912 448 00	**15 000**	1

max. 9 m/s

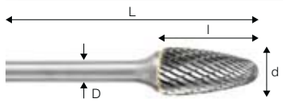
HM GXL – NK



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min⁻¹	
10 × 19	6	169	912 442 00	**15 000**	1
12 × 25	6	175	912 444 00	**15 000**	1

max. 9 m/s

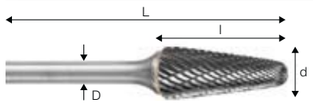
HM FXL – NK



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min⁻¹	
10 × 19	6	169	912 450 00	**15 000**	1
12 × 25	6	175	912 452 00	**15 000**	1

max. 9 m/s

HM LXL – NK



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min⁻¹	
10 × 27	6	177	912 438 00	**15 000**	1
12 × 30	6	180	912 440 00	**15 000**	1

max. 9 m/s

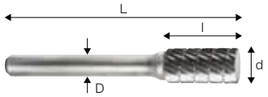
NKC – Spanbruchverzahnung
NKC – Chip break cut
NKC – Denture transversale

Bildung kurzer Späne, für hochfeste Stähle.

Short chip formation for use on high tensile steels.

Formation de copeaux courts pour une utilisation sur des aciers à haute résistance.

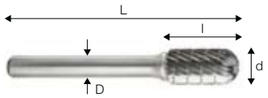
HM A – NKC



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min⁻¹	
6 × 19	6	50	912 013 00	**50 000**	1
10 × 19	6	65	912 019 00	**40 000**	1

max. 14 – 22 m/s

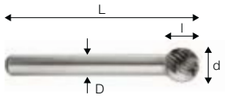
HM C – NKC



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min⁻¹	
3 × 13	3	38	912 100 00	**90 000**	1
6 × 19	6	50	912 106 00	**50 000**	1
10 × 19	6	65	912 113 00	**40 000**	1
12 × 19	6	65	912 117 00	**35 000**	1
12 × 25	6	70	912 121 00	**35 000**	1

max. 14 – 22 m/s

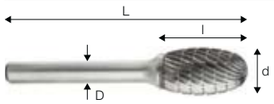
HM D – NKC



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min⁻¹	
3 × 2,7	3	38	912 202 00	**90 000**	1
6 × 5,4	3	38	912 205 00	**50 000**	1
8 × 7,2	6	52	912 214 00	**40 000**	1
10 × 9	6	53	912 217 00	**40 000**	1
12 × 10,8	6	55	912 221 00	**35 000**	1
19 × 17,1	8	63	912 237 00	**20 000**	1

max. 14 – 22 m/s

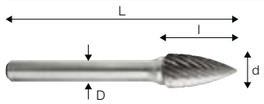
HM E – NKC



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min⁻¹	
10 × 16	6	60	912 277 00	**40 000**	1
12 × 22	6	67	912 281 00	**35 000**	1
16 × 25	8	70	912 292 00	**25 000**	1

max. 14 – 22 m/s

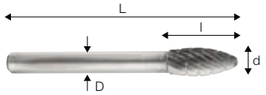
HM G – NKC



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min⁻¹	
6 × 16	6	50	912 179 00	**50 000**	1
10 × 19	6	65	912 182 00	**40 000**	1
12 × 25	6	70	912 188 00	**35 000**	1
16 × 25	8	70	912 199 00	**25 000**	1

max. 14 – 22 m/s

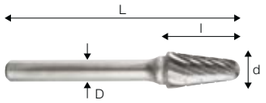
HM H – NKC



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min-1	
8 × 19	6	65	912 301 00	**40 000**	1
12 × 32	6	77	912 304 00	**35 000**	1

max. 14 – 22 m/s

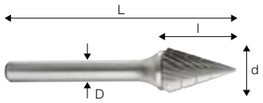
HM L – NKC



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Winkel Angle Angle	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min-1	
10 × 19	6	65	14°	912 146 00	**40 000**	1
12 × 30	6	75	14°	912 476 00	**35 000**	1

max. 14 – 22 m/s

HM M – NKC



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Winkel Angle Angle	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min-1	
12 × 19	6	65	35°	912 091 00	**35 000**	1
12 × 22	6	70	28°	912 094 00	**35 000**	1

max. 14 – 22 m/s

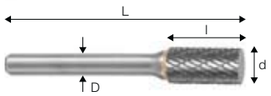
NKD – Grobe Kreuzverzahnung
NKD – Special coarse cut
NKD – Denture croisée spéciale

Extra starke Zahnanordnung (Winkel 90°) für schnellen Materialabtrag. Bestens geeignet zum Grobzerspanen und Schruppen. Universell einsetzbar.

Features a stronger tooth formation (angle 90°) compared to conventional burrs with up to an extra 50 % life and an extra 40 % stock removal. Therefore, it offers improved productivity.

Présente une formation de denture plus forte (angle de 90°) par rapport aux fraises traditionnelles avec une durée de vie supplémentaire jusqu'à 50 % et un enlèvement de matière supplémentaire jusqu'à 40 %. Par conséquent, elle offre un meilleur rendement.

HM A – NKD



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min-1	
10 × 19	6	65	912 495 00	**40 000**	1
12 × 25	6	70	912 028 00	**35 000**	1

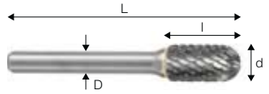
max. 14 – 22 m/s

HM B – NKD

d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min-1	
10 × 19	6	65	912 060 00	**40 000**	1
12 × 25	6	70	912 067 00	**35 000**	1

max. 14 – 22 m/s

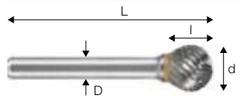
HM C – NKD



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min-1	
8 × 19	6	65	912 111 00	**40 000**	1
10 × 19	6	65	912 115 00	**40 000**	1
12 × 19	6	65	912 119 00	**35 000**	1
12 × 25	6	70	912 123 00	**35 000**	1
16 × 25	6	70	912 131 00	**25 000**	1
16 × 25	8	70	912 135 00	**25 000**	1

max. 14 – 22 m/s

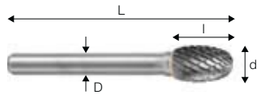
HM D – NKD



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min-1	
10 × 9	6	53	912 219 00	**40 000**	1
12 × 10,8	6	55	912 223 00	**35 000**	1

max. 14 – 22 m/s

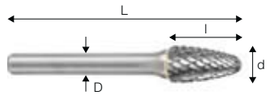
HM E – NKD



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min-1	
10 × 16	6	60	912 279 00	**40 000**	1
12 × 22	6	67	912 283 00	**35 000**	1

max. 14 – 22 m/s

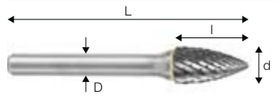
HM F – NKD



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min-1	
10 × 19	6	65	912 250 00	**40 000**	1
12 × 25	6	70	912 254 00	**35 000**	1
16 × 25	6	70	912 262 00	**25 000**	1
16 × 25	8	70	912 266 00	**25 000**	1

max. 14 – 22 m/s

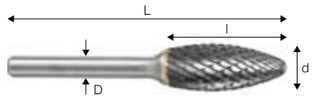
HM G – NKD



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min-1	
12 × 25	6	70	912 190 00	**35 000**	1

max. 14 – 22 m/s

HM H – NKD



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min-1	
12 × 32	6	77	912 306 00	**35 000**	1

max. 14 – 22 m/s

HM L – NKD

d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Winkel Angle Angle	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min⁻¹	
10 × 27	6	75	14°	912 474 00	**40 000**	1
12 × 30	6	75	14°	912 478 00	**35 000**	1

14 – 22 m/s

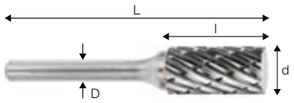
NK-S – Stahlverzahnung
NK-S – Steel cut
NK-S – Denture acier

Neue Schnittgeometrie für maximalen Materialabtrag auf allen Stahl- und Stahlguss-Werkstücken. Produziert lange Späne und reduziert die Wärmeentwicklung an der Werkzeugschneide.

Specially designed geometry to suit steel and cast steel applications. Aggressive cutting form – producing large chips with increased stock removal. Generating lower heat at cutting edge. Increasing machining output on steel components compared to standard cuts.

Nouvelle géométrie de coupe pour un meilleur enlèvement de matière sur toutes les pièces en acier et les moulages en acier. Produit des copeaux longs et réduit le dégagement de chaleur.

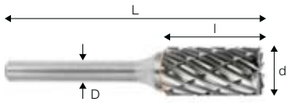
HM A – NK-S



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min⁻¹	
6 × 19	6	50	912 842 00	**50 000**	1
8 × 19	6	65	912 843 00	**40 000**	1
10 × 19	6	65	912 844 00	**40 000**	1
12 × 25	6	70	912 845 00	**35 000**	1

14 – 22 m/s

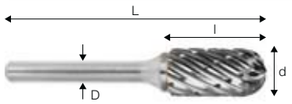
HM B – NK-S



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min⁻¹	
6 × 19	6	50	912 846 00	**50 000**	1
8 × 19	8	65	912 847 00	**40 000**	1
10 × 19	6	65	912 848 00	**40 000**	1
12 × 25	6	70	912 849 00	**35 000**	1

14 – 22 m/s

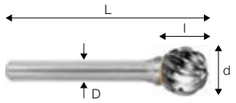
HM C – NK-S



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min⁻¹	
6 × 19	6	50	912 850 00	**50 000**	1
8 × 19	6	65	912 851 00	**40 000**	1
10 × 19	6	65	912 852 00	**40 000**	1
12 × 25	6	70	912 853 00	**35 000**	1

14 – 22 m/s

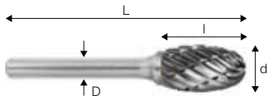
HM D – NK-S



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min⁻¹	
6 × 5,4	6	50	912 854 00	**50 000**	1
8 × 7,2	6	52	912 855 00	**40 000**	1
10 × 9	6	53	912 856 00	**40 000**	1
12 × 10,8	6	55	912 857 00	**35 000**	1

14 – 22 m/s

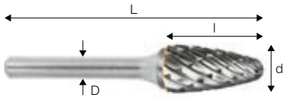
HM E – NK-S



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min⁻¹	
12 × 22	6	67	912 858 00	**35 000**	1

14 – 22 m/s

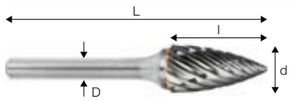
HM F – NK-S



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min⁻¹	
6 × 16	6	50	912 859 00	**50 000**	1
8 × 19	6	65	912 860 00	**40 000**	1
10 × 19	6	65	912 861 00	**40 000**	1
12 × 25	6	70	912 862 00	**35 000**	1

14 – 22 m/s

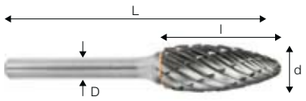
HM G – NK-S



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min⁻¹	
6 × 16	6	50	912 863 00	**50 000**	1
8 × 19	6	65	912 864 00	**40 000**	1
10 × 19	6	65	912 865 00	**40 000**	1
12 × 25	6	70	912 866 00	**35 000**	1

14 – 22 m/s

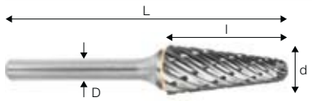
HM H – NK-S



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min⁻¹	
8 × 19	6	65	912 867 00	**40 000**	1
12 × 32	6	77	912 868 00	**35 000**	1

14 – 22 m/s

HM L – NK-S



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Winkel Angle Angle	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min⁻¹	
10 × 19	6	65	14°	912 869 00	**40 000**	1
10 × 27	6	75	14°	912 870 00	**40 000**	1
12 × 30	6	75	14°	912 871 00	**35 000**	1

14 – 22 m/s

Hartmetallfräser-Kit NK-S / Burr-Kit NK-S / Kit de fraises en carbure NK-S

HMF-Kit 5 NK-S **Best.-Nr./Order No./No. de cde.** 912 873 00

Inhalt/Content/Contenu

HM B 12/25 NK-S, HM C 12/25 NK-S,
HM F 12/25 NK-S, HM G 12/25 NK-S,
HM L 12/30 NK-S.

N-IX – Inoxverzahnung
N-IX – Inox cut
N-IX – Denture inox

Neue Schnittgeometrie für maximalen Materialabtrag auf Edelstahl. Reduziert Wärmeentwicklung an der Werkzeugschneide und am Werkstück. Beste Performance garantiert geringere Bearbeitungs- und Ausfallzeiten.

Specifically designed geometry to suit stainless steel applications – generating high stock removal on Inox components. Reducing heat build up at the cutting edge and workpiece. High performance grinding – ensuring production savings and reduced downtime.

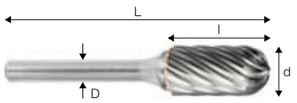
Nouvelle géométrie de coupe, développée spécialement pour un grand enlèvement de matière sur l'acier inox. Réduit le dégagement de chaleur sur la pièce. Meilleure performance garantie. Gain de temps.

HM A – N-IX

d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min⁻¹	
3 × 13	3	38	912 804 00	**90 000**	1
6 × 13	3	45	912 805 00	**50 000**	1
6 × 19	6	50	912 806 00	**50 000**	1
8 × 19	6	65	912 807 00	**40 000**	1
10 × 19	6	65	912 808 00	**40 000**	1
12 × 25	6	70	912 809 00	**35 000**	1

14 – 22 m/s

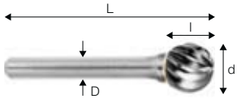
HM C – N-IX



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min⁻¹	
3 × 13	3	38	912 810 00	**90 000**	1
6 × 13	3	45	912 811 00	**50 000**	1
6 × 19	6	50	912 812 00	**50 000**	1
8 × 19	6	65	912 813 00	**40 000**	1
10 × 19	6	65	912 814 00	**40 000**	1
12 × 25	6	70	912 815 00	**35 000**	1

14 – 22 m/s

HM C – N-IX



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min⁻¹	
3 × 2,7	3	38	912 816 00	**90 000**	1
6 × 5,4	3	38	912 817 00	**50 000**	1
6 × 5,4	6	50	912 818 00	**50 000**	1
8 × 7,2	6	52	912 819 00	**40 000**	1
10 × 9	6	53	912 820 00	**40 000**	1
12 × 10,8	6	55	912 821 00	**35 000**	1

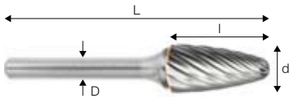
14 – 22 m/s

HM E – N-IX

d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min⁻¹	
8 × 13	6	58	912 822 00	**40 000**	1
10 × 16	6	60	912 823 00	**40 000**	1
12 × 22	6	67	912 824 00	**35 000**	1

14 – 22 m/s

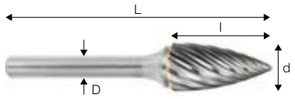
HM F – N-IX



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min⁻¹	
3 × 13	3	38	912 825 00	**90 000**	1
6 × 13	3	45	912 826 00	**50 000**	1
6 × 16	6	50	912 827 00	**50 000**	1
8 × 19	6	65	912 828 00	**40 000**	1
10 × 19	6	65	912 829 00	**40 000**	1
12 × 25	6	70	912 830 00	**35 000**	1

14 – 22 m/s

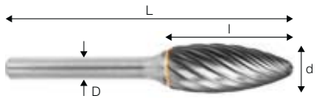
HM G – N-IX



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min⁻¹	
6 × 16	6	50	912 831 00	**50 000**	1
8 × 19	6	65	912 832 00	**40 000**	1
10 × 19	6	65	912 833 00	**40 000**	1
12 × 25	6	70	912 834 00	**35 000**	1

14 – 22 m/s

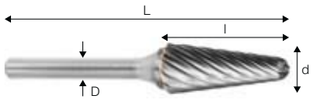
HM H – N-IX



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min⁻¹	
8 × 19	6	65	912 836 00	**40 000**	1
10 × 19	6	65	912 837 00	**40 000**	1
12 × 32	6	77	912 838 00	**35 000**	1

14 – 22 m/s

HM L – N-IX



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Winkel Angle Angle	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min⁻¹	
8 × 22	6	69	14°	912 839 00	**40 000**	1
10 × 19	6	65	14°	912 840 00	**40 000**	1
12 × 30	6	75	14°	912 841 00	**35 000**	1

14 – 22 m/s

Hartmetallfräser-Kit N-IX / Burr-Kit N-IX / Kit de fraises en carbure N-IX

HMF-Kit 5 N-IX **Best.-Nr./Order No./No. de cde.** 912 872 00

Inhalt/Content/Contenu

HM A 12/25 N-IX, HM C 12/25 N-IX,
HM F 12/25 N-IX, HM G 12/25 N-IX,
HM L 12/30 N-IX.

GA – Aluminiumverzahnung
GA – Aluminium cut
GA – Denture aluminium

Ideal für Aluminiumlegierungen, weiche Nichteisenmetalle und Thermoplaste; sorgt für problemlosen Spanfluss und ruhigen Lauf.

Ideal for aluminium alloys, soft non-ferrous metals and thermoplastics, producing easy chipflow and smooth operation.

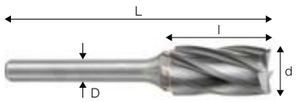
Idéale pour les alliages d'aluminium, les métaux tendres non ferreux et les thermoplastiques, produisant une évacuation des copeaux simple et un fonctionnement sans vibration.

HM A – GA

d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min⁻¹	
12 × 19	6	65	912 469 00	**35 000**	1
12 × 25	6	70	912 470 00	**35 000**	1
16 × 25	8	70	912 471 00	**25 000**	1

14 – 22 m/s

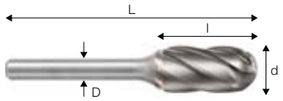
HM B – GA



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min⁻¹	
10 × 19	6	65	912 466 00	**40 000**	1
12 × 25	6	70	912 467 00	**35 000**	1
16 × 25	8	70	912 468 00	**25 000**	1

14 – 22 m/s

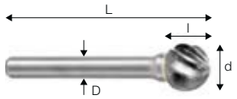
HM C – GA



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min⁻¹	
10 × 19	6	65	912 453 00	**40 000**	1
12 × 25	6	70	912 454 00	**35 000**	1
16 × 25	8	70	912 455 00	**25 000**	1

14 – 22 m/s

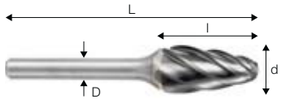
HM D – GA



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min⁻¹	
10 × 9	6	53	912 457 00	**40 000**	1
12 × 10,8	6	55	912 458 00	**35 000**	1
16 × 14,4	6	60	912 334 00	**25 000**	1

14 – 22 m/s

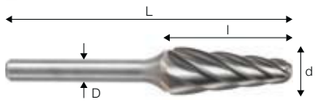
HM F – GA



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min⁻¹	
10 × 19	6	65	912 463 00	**40 000**	1
12 × 25	6	70	912 464 00	**35 000**	1
16 × 25	8	70	912 465 00	**25 000**	1

14 – 22 m/s

HM L – GA



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Winkel Angle Angle	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min⁻¹	
10 × 27	6	75	14°	912 460 00	**40 000**	1
12 × 30	6	75	14°	912 461 00	**35 000**	1
16 × 33	8	78	14°	912 462 00	**25 000**	1

14 – 22 m/s

Hartmetallfräser-Kit GA / Burr-Kit GA / Kit de fraises en carbure GA

HMF-Kit 5 GA **Best.-Nr./Order No./No. de cde.** 912 983 00

Inhalt/Content/Contenu

HM B 12/25 GA, HM C 12/25 GA, HM D 12/25 GA,
HM F 12/25 GA, HM L 12/30 GA.

Schleifstifte
Mounted points
Meules de forme

Form/Shape/Forme

A Zylinder/Cylinders/Cylindre	**B** Zylinder/Cylinders/Cylindre	**C** Walzrund/Round-end/ Demi-rondes	**D** Kegel/Cone/Cône
F Kugel/Spherical/ Meules sphériques	**G** Spitzkegel/Pointed cone/ Cône pointu	**K** Spitzbogen/Round-point/ D'ogive	**L** Rundkegel/Ball nosed cone/ Cône à bout arrondi
O Oval/Oval/Ovale	**V** Hexagon/Hexagon/Hexagone		

Schleifstifte keramisch gebunden
Mounted points, vitrified bond
Meules de forme à liant céramique

Typ/Type/Type	AR-O (V)
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	Edelkorund rosa Pure corundum pink Corindon pur rose

Schleifstifte kunstharzgebunden
Mounted points resin bond
Meules de forme à liant synthétique

Typ/Type/Type	(B)
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	AO ▲ 46

Blue Stone Schleifstifte
Blue Stone mounted points
Meules de forme Blue Stone

Typ/Type/Type	BS
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	AO (hart/hard/dur) ▲ 120

Schleifstifte Baumwollgebunden
Cotton-reinforced mounted points
Meules de forme coton renforcé

Typ/Type/Type	BV GFX
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	AO – SC Mix ▲ 36 – 80

Gepresste Faservliesstifte
Unitized mounted points
Meules de forme fibre non tissée comprimée

Typ/Type/Type	SUN-Press®
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	SC fein/fine/fin (Dichte/Density/ Densité 6 + 8)

Polierstifte weichgummigebunden
Polishing bobs soft robber bond
Outils de polissage à liant caoutchouc

Typ/Type/Type	FPA
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	AO ▲ 120

Filzpolierstifte
Felt polishing bobs
Outils de polissage en feutre

Typ/Type/Type	FPK
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	Filz/Felt/Feutre

Anwendungen

Schweissnahtbearbeitung, Grobzerspanung, Entgraten, Anfasen, Verputzen, Glätten, Polieren.

Applications

Weld seam preparation, Stock removal, Deburring, Beveling, Cleaning, Smoothing, Polishing.

Applications

Usinage des cordons de soudure, usinage grossier, ébavurage, chanfreinage, maroufler, lissage, polissage.

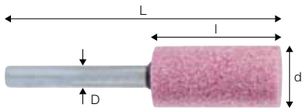
Schleifstifte keramisch gebunden
Mounted points, vitrified bond
Meules de forme à liant céramique

Optimal für Kantenbearbeitung und Entgraten von Stahlguss und für die Schweissnahtbearbeitung. Die harte Bindung und das Edelkorund-Korn gewährleisten eine sehr hohe Standzeit und gute Abtragsleistung.

Ideal for processing the edges and deburring cast steel and for welded seam processing. Hard bonding and pure corundum grain guarantee a very long service life and good abrasion rates.

Idéal pour le traitement des bords et l'ébavurage de l'acier moulé et pour l'usinage des cordons de soudure. Le liant dur et le grain de corindon assurent une très longue durée de vie et un bon taux d'enlèvement.

AR-O (V) A

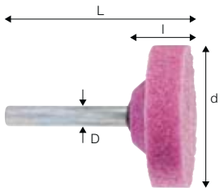


d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min⁻¹	
3 × 6	3	48	**F**	900 274 00	**206 100**	10
4 × 8	3	50	**F**	900 275 00	**175 100**	10
5 × 10	3	45	**C**	900 290 00	**130 700**	10
			F	900 276 00	**130 700**	10
6 × 13	3	52	**C**	900 291 00	**93 600**	10
			F	900 277 00	**93 600**	10
8 × 10	3	48	**F**	900 278 00	**87 600**	10
8 × 16	3	54	**F**	900 279 00	**61 000**	10
3 × 6	6	47	**F**	900 120 00	**206 100**	10
4 × 8	6	47	**F**	900 121 00	**177 400**	10
5 × 10	6	50	**C**	900 195 00	**157 800**	10
			F	900 122 00	**157 800**	10
6 × 13	6	54	**C**	900 196 00	**131 500**	10
			F	900 123 00	**131 500**	10
8 × 10	6	51	**F**	900 124 00	**119 300**	10
8 × 16	6	56	**C**	900 200 00	**119 300**	10
10 × 13	6	55	**C**	900 201 00	**95 400**	10
10 × 20	6	61	**C**	900 203 00	**95 400**	10
			F	900 127 00	**95 400**	10
10 × 32	6	71	**C**	900 204 00	**83 200**	10
13 × 25	6	65	**C**	900 208 00	**73 400**	10
			F	900 133 00	**73 400**	10
16 × 20	6	62	**C**	900 209 00	**59 600**	10
16 × 32	6	71	**C**	900 210 00	**51 200**	10
			F	900 135 00	**51 200**	10
16 × 40	6	80	**C**	908 072 00	**40 500**	10
			F	903 311 00	**40 500**	10
20 × 25	6	65	**C**	900 214 00	**47 700**	10
			F	900 138 00	**47 700**	10
20 × 40	6	79	**C**	900 216 00	**32 400**	10
			F	900 140 00	**32 400**	10
25 × 32	6	71	**C**	900 218 00	**32 900**	10

max. 45 m/s

C=grob/coarse/grossière, **F**=fein/fine/fin

AR-O (V) B

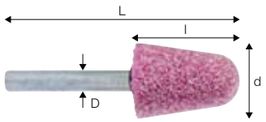


d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min⁻¹	
13 × 3	6	46	**C**	900 222 00	**73 400**	10
			F	900 148 00	**73 400**	10
20 × 6	6	48	**C**	900 226 00	**47 700**	10
			F	900 151 00	**47 700**	10
40 × 10	6	55	**C**	908 073 00	**23 800**	5
			F	900 159 00	**23 800**	5
40 × 20	6	60	**C**	900 234 00	**23 800**	5

max. 45 m/s

C=grob/coarse/grossière, **F**=fein/fine/fin

AR-O (V) L

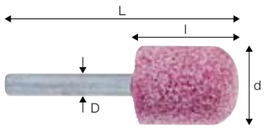


d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min⁻¹	
20 × 20	6	65	**C**	900 253 00	**47 700**	10

max. 45 m/s

C=grob/coarse/grossière

AR-O (V) C

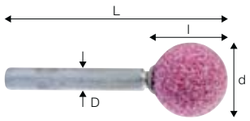


d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min⁻¹	
3 × 6	3	47	**F**	900 281 00	**206 100**	10
5 × 10	3	48	**F**	900 282 00	**130 700**	10
5 × 10	6	50	**C**	903 315 00	**157 800**	10
			F	903 314 00	**157 800**	10
8 × 16	6	57	**C**	903 316 00	**119 300**	10
			F	900 163 00	**119 300**	10
13 × 20	6	62	**F**	906 997 00	**73 400**	10
20 × 25	6	64	**C**	900 238 00	**47 700**	10

max. 45 m/s

C=grob/coarse/grossière, **F**=fein/fine/fin

AR-O (V) F

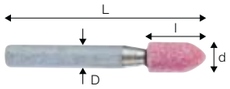


d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min⁻¹	
3 × 3	3	44	**F**	900 286 00	**300 200**	10
5 × 5	3	46	**F**	900 287 00	**190 900**	10
8 × 8	6	47	**F**	900 179 00	**119 300**	10
13 × 13	6	51	**F**	900 180 00	**73 400**	10
20 × 20	6	58	**C**	900 261 00	**47 700**	10
25 × 25	6	62	**C**	900 262 00	**38 100**	10

max. 45 m/s

C=grob/coarse/grossière, **F**=fein/fine/fin

AR-O (V) K



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min^{-1}	
3 × 6	3	48	**F**	900 283 00	**252 000**	10
5 × 10	3	48	**C**	900 296 00	**149 500**	10
			F	900 284 00	**149 500**	10
8 × 16	3	53	**C**	900 297 00	**72 800**	10
			F	900 285 00	**72 800**	10
5 × 10	6	50	**F**	900 166 00	**190 900**	10
8 × 16	6	56	**F**	900 167 00	**119 300**	10
13 × 20	6	62	**C**	900 246 00	**73 400**	10

max. 45 m/s

C=grob/coarse/grossière, **F**=fein/fine/fin

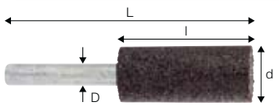
Schleifstifte kunstharzgebunden
Mounted points resin bond
Meules de forme à liant synthétique

Zum Schruppschleifen von Stahl, Stahl rostfrei und für die Schweissnahtbearbeitung.

For rough grinding steel and stainless steel and for welded seam processing.

Pour le meulage grossier de l'acier, de l'acier inoxydable et l'usinage des cordons de soudure.

(B) A

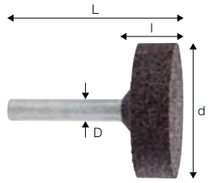


d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min^{-1}	
10 × 15	6	40	**M**	900 601 00	**85 000**	10
10 × 20	6	52	**M**	900 602 00	**85 000**	10
10 × 30	6	62	**M**	900 604 00	**85 000**	10
10 × 40	6	71	**M**	900 606 00	**85 000**	10
15 × 15	6	40	**M**	900 609 00	**55 000**	10
15 × 20	6	50	**M**	900 610 00	**55 000**	10
15 × 25	6	58	**M**	900 611 00	**55 000**	10
15 × 30	6	65	**M**	900 612 00	**55 000**	10
15 × 35	6	68	**M**	900 613 00	**55 000**	10
15 × 40	6	76	**M**	900 614 00	**55 000**	10
20 × 25	6	57	**M**	900 618 00	**43 000**	10
20 × 30	6	67	**M**	900 619 00	**43 000**	10
20 × 40	6	77	**M**	900 621 00	**43 000**	10
25 × 25	6	57	**M**	900 624 00	**34 000**	10
25 × 30	6	66	**M**	900 625 00	**34 000**	10
30 × 30	6	67	**M**	900 630 00	**28 500**	5
30 × 40	6	76	**M**	900 632 00	**28 500**	5
35 × 40	6	74	**M**	900 635 00	**24 500**	5

max. 45 m/s

M=mittel/medium/moyenne

(B) B

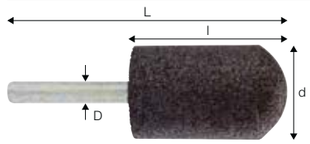


d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min^{-1}	
25 × 15	6	47	**M**	900 646 00	**34 000**	10
25 × 20	6	50	**M**	900 647 00	**34 000**	10
30 × 3	6	37	**M**	900 648 00	**28 500**	5
30 × 10	6	44	**M**	900 650 00	**28 500**	5
30 × 15	6	48	**M**	900 651 00	**28 500**	5
30 × 25	6	60	**M**	900 653 00	**28 500**	5
35 × 5	6	43	**M**	900 655 00	**24 500**	5
35 × 10	6	48	**M**	900 656 00	**24 500**	5
35 × 30	6	66	**M**	900 659 00	**24 500**	5
40 × 5	6	40	**M**	900 661 00	**21 500**	5
40 × 10	6	47	**M**	900 662 00	**21 500**	5
40 × 20	6	61	**M**	900 664 00	**21 500**	5
40 × 30	6	65	**M**	900 665 00	**21 500**	5
40 × 40	8	81	**M**	900 637 00	**21 500**	5
50 × 5	6	39	**M**	900 667 00	**17 000**	5
50 × 10	6	47	**M**	900 668 00	**17 000**	5
50 × 20	6	61	**M**	900 670 00	**17 000**	5
50 × 30	8	71	**M**	900 671 00	**17 000**	5
50 × 50	8	91	**M**	900 639 00	**17 000**	5

max. 45 m/s

M=mittel/medium/moyenne

(B) C

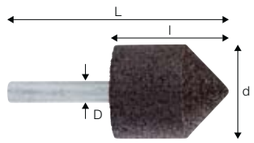


d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min^{-1}	
25 × 25	6	58	**M**	900 679 00	**34 000**	10
25 × 40	6	77	**M**	900 682 00	**34 000**	10

max. 45 m/s

M=mittel/medium/moyenne

(B) G

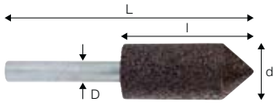


d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min^{-1}	
25 × 30	6	60	**M**	900 674 00	**34 000**	10

max. 45 m/s

M=mittel/medium/moyenne

(B) K

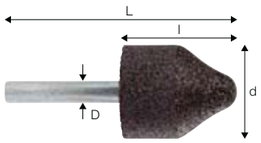


d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min⁻¹	
15 × 25	6	56	**M**	900 685 00	**55 000**	10
15 × 35	6	70	**M**	900 687 00	**55 000**	10
18 × 40	6	75	**M**	900 694 00	**47 000**	10

max. 45 m/s

M=mittel/medium/moyenne

(B) L



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min⁻¹	
25 × 30	6	63	**M**	900 700 00	**34 000**	10
25 × 40	6	74	**M**	900 701 00	**34 000**	10

max. 45 m/s

M=mittel/medium/moyenne

Blue Stone Schleifstifte
Blue Stone mounted points
Meules de forme Blue Stone

Sehr gut beim Einsatz auf gehärteten Werkzeugstählen, hoch- und höchstlegierten Stählen. Sehr gute Standzeit. Für den Einsatz im Werkzeug- und Formenbau.

Extremely good on hardened tool steels, high-alloy and highest-alloy steels. Very long service life. Mainly used in the mould and die industry.

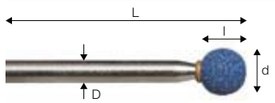
Blue Stone meules de forme aciers trempés, aciers fortement et très fortement alliés. Très bonne durée de vie.

BS A

d × l	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min⁻¹	
2 × 5	3	45	910 038 00	**206 100**	10
3 × 6	3	46	910 039 00	**206 100**	10
4 × 8	3	48	910 040 00	**175 100**	10
5 × 10	3	50	910 041 00	**130 700**	10
6 × 10	3	50	910 042 00	**93 600**	10
8 × 10	3	50	910 043 00	**72 800**	10

max. 45 m/s

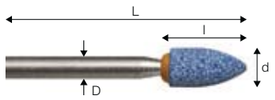
BS F



d × l	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min⁻¹	
3 × 3	3	43	910 044 00	**149 200**	10
5 × 5	3	45	910 045 00	**120 800**	10
6 × 6	3	46	910 046 00	**116 200**	10

max. 45 m/s

BS K



d × l	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min⁻¹	
3 × 6	3	46	910 048 00	**149 200**	10
5 × 10	3	50	910 047 00	**130 700**	10

max. 45 m/s

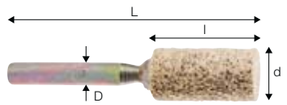
Schleifstifte Baumwollgebunden
Cotton-reinforced mounted points
Meules de forme coton renforcé

Optimal für feine Arbeiten auf gehärteten Werkzeugstählen, hoch- und höchstlegierten Stählen. Sehr gut für grobe Arbeiten auf Aluminium, Buntmetallen und Kunststoffen. Sehr gute Standzeit.

Ideal for fine work on hardened tool steels, high-alloy and ultra-high alloy steels. Very good for rough work on aluminium, non-ferrous metals and plastics. Very long service life.

Idéal pour les travaux de précision sur les aciers à outils trempés, les aciers fortement alliés et fortement alliés. Très bien pour les travaux grossiers sur l'aluminium, les métaux non ferreux et les plastiques. Très bonne durée de vie.

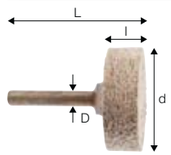
BV GFX A



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min⁻¹	
10 × 20	6	61	**A36**	908 263 00	**66 000**	10
13 × 25	6	67	**A36**	908 264 00	**40 000**	10

max. 45 m/s

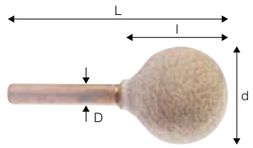
BV GFX B



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min⁻¹	
38 × 13	6	54	**A36**	908 265 00	**25 000**	5
19 × 6	6	51	**A54**	908 266 00	**38 000**	10

max. 45 m/s

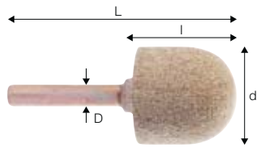
BV GFX F



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min⁻¹	
25 × 25	6	68	**A36**	909 466 00	**35 000**	10
			A80	909 461 00	**35 000**	10

max. 45 m/s

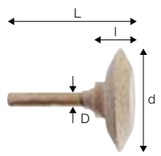
BV GFX C



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min⁻¹	
25 × 25	6	63	**A36**	909 467 00	**35 000**	10
			A80	909 462 00	**35 000**	10

max. 45 m/s

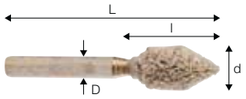
BV GFX V



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min⁻¹	
40 × 10	6	54	**A36**	909 468 00	**23 000**	10
			A80	909 463 00	**23 000**	10

max. 45 m/s

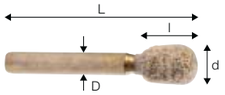
BV GFX K



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min⁻¹	
11 × 19	6	61	**A36**	909 469 00	**60 000**	10
			A80	909 464 00	**60 000**	10

45 m/s

BV GFX O



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min⁻¹	
10 × 12	6	54	**A36**	909 470 00	**60 000**	10
			A80	909 465 00	**60 000**	10

45 m/s

Gepresste Faservliesstifte
Unitized mounted points
Meules de forme fibre non tissée comprimée

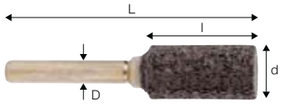
Für leichte Entgrat-, Überblenden- und Finishing-Arbeiten an schwer zugänglichen Stellen. Erzielen eine glänzende Oberfläche ohne Spuren zu hinterlassen. Ideal für Inox, Aluminium, exotische Metalle, Titan. Für feine Schleifarbeiten auf Aluminium, Buntmetallen und Kunststoffen.

For light deburring, fading-out and finishing work at areas that are difficult to access. Achieves a shiny surface without leaving a trace! Ideal for stainless steel, aluminium, exotic metals and titanium. For fine surface treatment on aluminium, non-ferrous metals and plastics.

Pour ébavurage léger et pour travaux de finition. Permet d'obtenir une surface brillante sans laisser de traces. Idéal pour l'inox, l'aluminium et le titane. Pour les travaux d'abrasion précis sur l'aluminium, les métaux non ferreux et les plastiques.

Oberflächenfinish Level of surface finish Finition de surface	Abtragsleistung Abrasive Performance Puissance abrasive
6SF	**8SF**
mittelhart **medium hard** **moyen dur**	**hart** **hard** **dur**
Reinigen, Oberflächen angleichen, Ausbessern von Kratzern, Vorpolieren. Cleaning, blending, scratch removal, pre-polishing. Nettoyage, égalisation de surfaces, réparation de rayures, prépolissage.	Entgraten, Entfernen von Schleifspuren, grobe Reinigung. Deburring, removal of grinding patterns, heavy cleaning. Ébavurage, élimination de traces de ponçage, arrondissement d'arêtes.

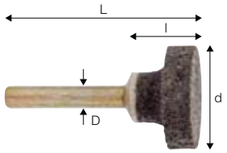
SUN-Press® A



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min⁻¹	
6 × 6	6	47	**6SF**	913 150 00	**50 000**	5
			8SF	913 151 00	**50 000**	5
6 × 13	6	53	**6SF**	913 152 00	**38 000**	5
			8SF	913 153 00	**38 000**	5
10 × 19	6	62	**6SF**	913 154 00	**34 000**	5
			8SF	913 155 00	**34 000**	5
13 × 25	6	67	**6SF**	913 156 00	**27 500**	5
			8SF	913 157 00	**27 500**	5

45 m/s

SUN-Press® B



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min⁻¹	
19 × 10	6	53	**6SF**	913 158 00	**32 500**	5
			8SF	913 159 00	**32 500**	5
25 × 06	6	51	**6SF**	913 160 00	**32 500**	5
			8SF	913 161 00	**32 500**	5

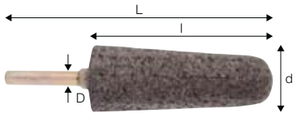
45 m/s

SUN-Press® D

d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min⁻¹	
19 × 64	6	103	**6SF**	913 162 00	**16 000**	5
			8SF	913 163 00	**16 000**	5

45 m/s

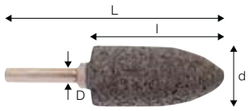
SUN-Press® L



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min⁻¹	
19 × 29	6	68	**6SF**	913 164 00	**31 200**	5
			8SF	913 165 00	**31 200**	5
25 × 70	6	107	**6SF**	913 166 00	**11 900**	5
			8SF	913 167 00	**11 900**	5

45 m/s

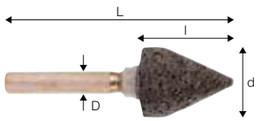
SUN-Press® K



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min⁻¹	
17 × 32	6	70	**6SF**	913 168 00	**30 700**	5
			8SF	913 169 00	**30 700**	5
22 × 50	6	89	**6SF**	913 170 00	**15 100**	5
			8SF	913 171 00	**15 100**	5

45 m/s

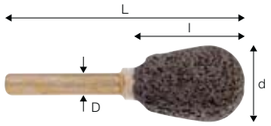
SUN-Press® G



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min⁻¹	
17 × 22	6	63	**6SF**	913 172 00	**35 500**	5
			8SF	913 173 00	**35 500**	5

45 m/s

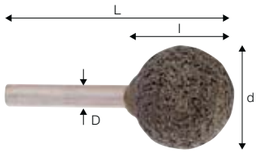
SUN-Press® O



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min⁻¹	
19 × 25	6	65	**6SF**	913 174 00	**30 300**	5
			8SF	913 175 00	**30 300**	5

max. 45 m/s

SUN-Press® F



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min⁻¹	
16 × 16	6	54	**6SF**	913 176 00	**40 400**	5
			8SF	913 177 00	**40 400**	5
25 × 25	6	61	**6SF**	913 178 00	**27 300**	5
			8SF	913 179 00	**27 300**	5

max. 45 m/s

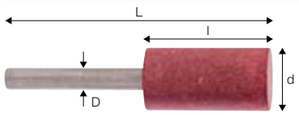
Polierstifte weichgummigebunden
Polishing bobs soft robber bond
Outils de polissage à liant caoutchouc

Zum Feinschleifen und Mattpolieren von Stahl, Aluminium und NE-Metallen im Formen- und Werkzeugbau, Apparatebau etc. Möglichst nur an vorgeschliffenen Werkstücken mit leichtem Druck arbeiten.

For fine grinding and satin polishing effect on steel, aluminum and nonferrous metals e. g. tools and dies instrument manufacture etc. Work with light pressure and use only on pre-ground or finely turned surfaces.

Pour le finissage et le polissage mat de l'acier, de l'aluminium et des métaux non ferreux dans la construction de moules, d'outils, d'appareils, etc. Ne travailler, si possible que sur des pièces dégrossies en opérant à faible pression.

FPA A



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm			min⁻¹	
4 × 8	3	38	**120**	903 376 00	**40 000**	10
6 × 10	3	40	**120**	903 377 00	**40 000**	10
8 × 8	3	38	**120**	900 729 00	**37 000**	10
8 × 12	3	42	**120**	900 730 00	**37 000**	10
10 × 10	3	40	**120**	900 731 00	**35 000**	10
10 × 15	3	45	**120**	900 733 00	**35 000**	10
10 × 15	6	56	**120**	900 734 00	**30 000**	10
10 × 25	6	65	**120**	900 735 00	**30 000**	10
15 × 15	6	55	**120**	900 740 00	**20 000**	10
15 × 25	6	65	**120**	900 741 00	**20 000**	10
20 × 20	6	61	**120**	900 743 00	**15 000**	10
20 × 30	6	71	**120**	900 744 00	**15 000**	10
30 × 30	6	71	**120**	900 746 00	**10 000**	5

max. 15 m/s

Filzpolierstifte
Felt polishing bobs
Outils de polissage en feutre

Für feine Schleif- und Polierarbeiten von Edelstahlbauteilen, Spritzgiesswerkzeugen und Armaturen. Empfohlene Umfangsgeschwindigkeit 5 – 10 m/s.

Polierpasten auf Seite 214.

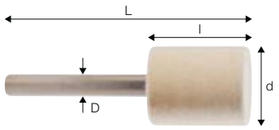
For fine grinding and polishing work. Recommended operating speed 5 – 10 m/sec.

Polishing compounds on page 214.

Pour travaux fins de rectification et de polissage. Vitesse périphérique recommandée 5 – 10 m/sec.

Pâtes à polir à la page 214.

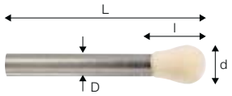
FPK A



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min⁻¹	
10 × 14	6	52	901 506 00	**18 000**	5
20 × 25	6	71	901 509 00	**9 500**	5
30 × 30	6	70	901 521 00	**6 000**	5

max. 10 m/s

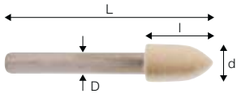
FPK O



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min⁻¹	
10 × 14	6	56	901 507 00	**18 000**	5

max. 10 m/s

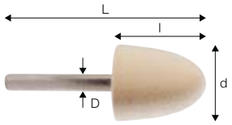
FPK K



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min⁻¹	
10 × 18	6	58	901 508 00	**18 000**	5

max. 10 m/s

FPK L



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min⁻¹	
7 × 8	3	49	901 503 00	**25 000**	5
25 × 30	6	73	901 522 00	**7 500**	5
30 × 35	6	75	901 510 00	**6 000**	5

max. 10 m/s

FPK F

d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min⁻¹	
6 × 5	3	48	901 505 00	**30 000**	5
9 × 8	3	47	901 504 00	**20 000**	5

max. 10 m/s

Schleifwerkzeuge mit Schaft
Grinding tools with shafts
Outils abrasifs sur tige

Fächerschleifer
Flapwheels
Roues à lamelles

Typ/Type/Type	FSW
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	AO ▲ 40 – 400

Kombinierte Faservliesbürsten
Non-woven interleave fibre brushes
Brosses à lamelles combinées

Typ/Type/Type	FVSK
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	AO ▲ 60 – 240

Faservliesbürsten
Non-woven fibre brushes
Brosses en fibres synthétiques non tissées

Typ/Type/Type	FVVK, FVVGK, FVBK, FVBG
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	AO = ▲ 100 – 280 SC = ▲ 500

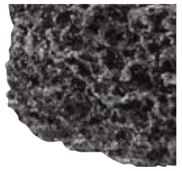
Verdichtete Faservliesbürsten
Non-woven fibre brushes cut and polish
Brosses en nappe de fibres non tissées

Typ/Type/Type	FVVK CP
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	AO ▲ C, M, VF

Imprägnierte Faservliesbürsten
Impregnated non-woven fibre wheels
Brosse non tissée imprégnée

Typ/Type/Type	FVVK CRS
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	SC

Reinigungsbürsten
Cleaning brushes
Brosses de nettoyage



Typ/Type/Type	FVOK
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	SC-Faservlies offen, verstärkt/Reinforced non-woven fibre/Tissu de fibres renforcée

Kunststoffgebundene Schleifbürsten
Plastic reinforced brushes
Brosses synthétiques moulées

Typ/Type/Type	BDK
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	CE ▲ 80 – 220

Drahtbürsten
Wire brushes
Brosses métalliques

Typ/Type/Type	RDBS, RDBZ-S, PDB, PDBZ
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Draht/Wire/Fil	ST + VA 0,15 – 0,5 mm

Anwendungen

Entgraten, Reinigen, Entrosten, Feinschleifen, Satinieren, Strichmattieren, Angleichen & Finishen.

Applications

Deburring, Cleaning, Rust removal, Fine sanding, Satin finishing, Hairline finishing, Blending & Finishing.

Applications

Ebavurage, nettoyage, meulage fin, satinage, dépolissage, nivellement et finition.

Fächerschleifer
Flapwheels
Roues à lamelles

Stets scharfes Schleifkorn durch gleichmässiges Abarbeiten der Lamellen. Hohe Flexibilität bei guter Abtragsleistung. Zum Feinschleifen an Radien, Entfernen von groben Unebenheiten und Erzielen von feinen Oberflächen im Behälter-, Küchen- und Apparatebau.

Permanently sharp abrasive grain, because ribs wear down uniformly. High flexibility combined with a good abrasion rate. For fine grinding radii, removing significant undulations and achieving fine surfaces in container, kitchen and apparatus construction.

Grain abrasif toujours tranchant grâce à un traitement uniforme des lamelles. Grande flexibilité avec un bon taux d'enlèvement. Pour la rectification fine sur de grands rayons, l'élimination des irrégularités grossières et la réalisation de surfaces fines dans la fabrication de conteneurs, de cuisines et d'appareils.

FSW

Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min⁻¹	
10 × 10	3	**60**	910 228 00	**33 000**	10
		80	910 229 00	**33 000**	10
		120	910 230 00	**33 000**	10
		150	910 231 00	**33 000**	10
		180	910 232 00	**33 000**	10
		240	910 233 00	**33 000**	10
		320	910 234 00	**33 000**	10
		400	910 235 00	**33 000**	10
20 × 20	6	**60**	909 362 00	**33 000**	10
		80	909 363 00	**33 000**	10
		120	909 364 00	**33 000**	10
		150	909 365 00	**33 000**	10
		180	909 366 00	**33 000**	10
		240	909 367 00	**33 000**	10
		320	909 368 00	**33 000**	10
25 × 10	6	**60**	909 353 00	**26 000**	10
		80	909 354 00	**26 000**	10
		120	909 355 00	**26 000**	10
		150	909 356 00	**26 000**	10
		180	909 357 00	**26 000**	10
		240	909 358 00	**26 000**	10
		320	909 359 00	**26 000**	10
30 × 10	6	**40**	907 898 00	**23 000**	10
		60	907 390 00	**23 000**	10
		80	907 391 00	**23 000**	10
		120	906 419 00	**23 000**	10
		150	907 392 00	**23 000**	10
		180	906 420 00	**23 000**	10
		240	907 393 00	**23 000**	10
		320	906 418 00	**23 000**	10
		400	907 909 00	**23 000**	10
40 × 15	6	**60**	901 920 00	**17 000**	10
		80	901 921 00	**17 000**	10
		120	901 923 00	**17 000**	10
		150	901 924 00	**17 000**	10
		180	903 338 00	**17 000**	10
		240	901 925 00	**17 000**	10
		320	901 926 00	**17 000**	10

max. 30 m/s

FSW

Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min⁻¹	
50 × 20	6	**60**	907 987 00	**14 000**	10
		80	907 988 00	**14 000**	10
		120	907 989 00	**14 000**	10
		150	907 990 00	**14 000**	10
		180	907 991 00	**14 000**	10
		240	907 992 00	**14 000**	10
		320	907 993 00	**14 000**	10
60 × 20	6	**60**	901 947 00	**11 000**	10
		80	901 948 00	**11 000**	10
		120	901 950 00	**11 000**	10
		150	901 951 00	**11 000**	10
		180	901 952 00	**11 000**	10
		240	901 953 00	**11 000**	10
		320	901 954 00	**11 000**	10
60 × 30	6	**40**	907 902 00	**11 000**	10
		60	901 956 00	**11 000**	10
		80	903 339 00	**11 000**	10
		120	901 958 00	**11 000**	10
		150	901 959 00	**11 000**	10
		180	901 960 00	**11 000**	10
		240	901 961 00	**11 000**	10
		320	901 962 00	**11 000**	10
		400	907 913 00	**11 000**	10
80 × 30	6	**60**	901 975 00	**8 000**	10
		80	901 976 00	**8 000**	10
		120	901 978 00	**8 000**	10
		150	901 979 00	**8 000**	10
		180	901 980 00	**8 000**	10
		240	901 982 00	**8 000**	10
		320	901 983 00	**8 000**	10
80 × 50	6	**60**	901 985 00	**8 000**	10
		80	901 986 00	**8 000**	10
		120	901 987 00	**8 000**	10
		150	903 340 00	**8 000**	10
		180	901 988 00	**8 000**	10
		240	901 989 00	**8 000**	10
		320	901 990 00	**8 000**	10

max. 30 m/s

Kombinierte Faservliesbürsten
Non-woven interleave fibre brushes
Brosses à lamelles combinées

Kombination aus Schleifgewebe- und Faservlieslamellen mit Kunstharzbindung. Durch die Schleifgewebe-Einlage wird ein gröberes Schliffbild und eine höhere Spanabnahme erreicht. Ideal zum Entfernen von feinen Kratzern, zum Satinieren und Feinschleifen.

Combination of grinding fabric and non-woven ribs with synthetic resin bonding. A grinding fabric inlay achieves a rougher grinding pattern and greater material removal. Ideal for removing fine scratches, satin finishing and fine grinding.

Combinaison de lamelles en fibre synthétique et en tissu abrasif avec un liant de résine synthétique. L'insert en tissu abrasif permet d'obtenir une qualité plus grossière et une meilleure élimination des copeaux. Idéal pour éliminer les rayures fines, pour le ponçage satiné et fin.

FVSK

max. 30 m/s

Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min⁻¹	
40 × 30	6	**60**	907 999 00	**13 000**	10
		100	908 000 00	**13 000**	10
		150	908 001 00	**13 000**	10
		240	908 002 00	**13 000**	10
80 × 50	6	**60**	906 878 00	**8 000**	10
		100	906 879 00	**8 000**	10
		150	906 880 00	**8 000**	10
		240	906 881 00	**8 000**	10
100 × 45	6	**60**	906 882 00	**5 500**	6
		100	906 883 00	**5 500**	6
		150	906 884 00	**5 500**	6
		240	906 885 00	**5 500**	6

Faservliesbürsten
Non-woven fibre brushes
Brosses en fibres synthétiques non tissées

Weiche Ausführung mit geringem Kornanteil für weicheren Schliff und feineres Finish auf rostfreien Stählen. Die Walzen passen sich auch geformten Werkstücken an. Zur Erzielung matter Oberflächen, je nach Körnung: Strichmattierung (P 100 – P 180), Satin-Finish (P 280) Seidenglanz-Finish (P 500).

Soft version with low grain count for softer grinding and a finer finish on stainless steels. The rollers adapt themselves, even to shaped workpieces. For producing matt surfaces, depending on grain: line finishing (P 100 – P 180), satin finishing (P 280) silk finishing (P 500).

Version souple avec faible teneur en grain pour un meulage plus doux et une finition plus fine sur les aciers inoxydables. Les rouleaux s'adaptent également aux pièces moulées. Pour obtenir des surfaces mates, en fonction du grain: finition mate brossée (P 100 – P 180), finition satinée (P 280) semi-lustrée (P 500).

FVVK

max. 25 m/s

Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min⁻¹	
40 × 30	6	**100**	907 996 00	**13 000**	10
		180	907 997 00	**13 000**	10
		280	907 998 00	**13 000**	10
		500	909 323 00	**13 000**	10
80 × 50	6	**100**	903 429 00	**6 000**	10
		180	903 430 00	**6 000**	10
		280	903 431 00	**6 000**	10
		500	909 324 00	**6 000**	10

Faservliesbürsten gefaltet

Das gefaltete Schleifvlies ermöglicht ein fast ansatzloses Finish speziell auf Edelstahloberflächen. Strichmattierung (P 100 – P 180), Satin-Finish (P 280) Seidenglanz-Finish (P 500).

Folded non-woven fibre brushes

Folded grinding fabric enables finishing with virtually no start-marks, especially on stainless steel surfaces. Line finishing (P 100 – P 180), satin finishing (P 280) silk finishing (P 500).

Brosses en fibre non tissée pliée

La fibre abrasive pliée permet une finition presque sans trace d'amorce particulièrement sur des surfaces d'acier inoxydable. Finition mate brossée (P 100 – P 180), finition satinée (P 280) finition semi-brillante (P 500).

FVVGK

max. 25 m/s

Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min⁻¹	
100 × 50	6	**100**	908 753 00	**6 000**	5
		180	908 754 00	**6 000**	5
		280	908 755 00	**6 000**	5
		500	909 336 00	**6 000**	5

Faservliesbürsten in Scheibenform

FVBK: 8 Lagen Vliesscheiben fest montiert auf Dorn.

FVBG: Faservliesscheiben in Glockenform auf auswechselbarem Dorn.

Folded non-woven fibre wheels

FVBK: eight-layer non-woven discs permanently mounted on mandrel

FVBG: non-woven discs in bell shape on interchangeable mandrel.

Roues en fibre non tissée pliée

FVBK: 8 couches de disques synthétiques fermement montées sur le mandrin.

FVBG: Disques en fibre synthétique en forme de cloche sur mandrin interchangeable.

FVBK

max. 25 m/s

Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min⁻¹	
75 × 50	6	**100**	908 088 00	**8 000**	10
		180	908 089 00	**8 000**	10
		280	908 090 00	**8 000**	10
		500	909 327 00	**8 000**	10

FVBG

max. 25 m/s

Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min⁻¹	
50 × 50	6	**100**	908 091 00	**11 000**	2
		180	908 092 00	**11 000**	2
		280	908 093 00	**11 000**	2
		500	909 328 00	**11 000**	2
75 × 50	6	**100**	908 094 00	**8 000**	2
		180	908 095 00	**8 000**	2
		280	908 096 00	**8 000**	2
		500	909 329 00	**8 000**	2

Verdichtete Faservliesbürsten
Non-woven fibre brushes cut and polish
Brosses en nappe de fibres non tissées

Hoch verdichtete, harte Ausführung für höhere Aggressivität zum Entfernen von Kratzspuren und für ein metallisch sauberes Finish, aber auch für ein leichtes Entgraten, Feinschleifen und Angleichen von Übergängen nach dem Schleifen von rostfreien Stählen.

Compressed, hard lamellas for higher aggression, removal of scratches, constant cleaning, light deburring and for finishing and polishing applications on stainless steel.

Réalisation très comprimée et dure pour une plus grande agressivité, pour supprimer les traces d'égratignures et pour obtenir une finition métallique propre, mais aussi pour un léger ébavurage, un rôdage et l'égalisation de transitions après le meulage d'acier inoxydables.

FVVK CP

max. 30 m/s

Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min^{-1}	
75 × 45	6	**C**	907 064 00	**8 000**	10
		F	906 865 00	**8 000**	10
		VF	906 866 00	**8 000**	10
100 × 45	6	**C**	907 065 00	**6 000**	6
		F	906 867 00	**6 000**	6
		VF	906 868 00	**6 000**	6

C = grob/coarse/grossière, **F** = fein/fine/fin, **VF** = sehr fein/very fine/très fin

Imprägnierte Faservliesbürsten
Impregnated non-woven fibre wheels
Brosse non tissée imprégnée

Entwickelt für das Feinschleifen und Angleichen von Übergängen nach dem Schleifen von rostfreien Stählen. Können auch für leichtes Entgraten und zum Entfernen von Kratzspuren verwendet werden. Ergeben ein schönes Strichbild. Ideal für den Gehrungsschliff oder generelle Finishing-Arbeiten auf schmalen Profilen.

Ideal for finishing, blending and polishing applications on stainless steel. Can also be used for light deburring, scratch removal and constant cleaning. Provides a neat and reproduceable grinding pattern.

Développées pour le ponçage fin et l'égalisation de transitions après le meulage d'aciers inoxydables. S'utilise également pour un léger ébavurage et retirer les rayures. Belle surface régulière.

FVVK CRS

max. 30 m/s

Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm		min^{-1}	
80 × 50	6	913 223 00	**8 000**	4

Reinigungsbürsten
Cleaning brushes
Brosses de nettoyage

Bestehend aus synthetischen Fasern, Schleifkorn und Harz. Zum Entfernen von starker Korrosion, Walzhaut auf warmgewalzten Stählen, hartnäckig haftenden Farbschichten auf Metallen und Anlauffarben. Ideal für rostfreie Stähle. Für metallisch saubere Oberflächen.

Made of synthetic fibres, abrasive grain and resin. For removing heavy corrosion, mill scale on hot-rolled steels, stubborn paint layers on metals and heat tinting. Ideal for stainless steels. For metallically clean surfaces.

Constitués de fibres synthétiques, de grains abrasifs et de résine. Pour enlever la corrosion forte, la croûte de laminage sur les aciers laminés à chaud, les couches de peinture tenaces sur des métaux et les couleurs de revenu. Idéal pour les aciers inoxydables. Pour des surfaces métalliques propres.

FVOK

max. 32 m/s

Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm		min^{-1}	
75 × 13	6	907 055 00	**8 000**	5
75 × 26	6	907 056 00	**8 000**	5
100 × 13	6	907 057 00	**6 000**	5
100 × 26	6	907 058 00	**6 000**	5
150 × 13	8	907 059 00	**4 000**	5
150 × 26	8	907 060 00	**4 000**	5

Kunststoffgebundene Schleifbürsten
Plastic reinforced brushes
Brosses synthétiques moulées

Für das Reinigen, Entlacken, Entgraten und Überblenden auf nahezu allen Materialien. Die Bürsten bestehen aus 6 Segmenten, welche mit einem 6 mm Schaft fest verbunden sind. Somit ist ein sofortiger Einsatz ohne weiteres Zubehör möglich.

Anwendungstabelle auf Seite 37.

Ideal for cleaning, stripping, deburring and smoothing work on virtually all materials. The brushes are comprised of six segments which are permanently fixed to a 6 mm shaft. Immediate use is then possible without the need for additional accessories.

See page 37 for application table.

Conviennent idéalement pour le nettoyage, le dévernissage, l'ébarbage et les retouches sur presque tous les matériaux. Les brosses se composent de 6 segments fixés sur une tige de 6 mm. Une utilisation immédiate est ainsi possible sans aucun autre accessoire.

Table des applications en page 37.

BDK

max. 30 m/s

Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min^{-1}	
50 × 6	6	**80**	913 111 00	**10 000**	6
		120	913 112 00	**10 000**	6
		220	913 113 00	**10 000**	6
75 × 6	6	**80**	913 114 00	**10 000**	6
		120	913 115 00	**10 000**	6
		220	913 116 00	**10 000**	6

Drahtbürsten
Wire brushes
Brosses métalliques

Runddrahtbürsten

Zum Entrosten und Reinigen. Empfohlene Umfangsgeschwindigkeit 5 – 10 m/s.
Lieferbare Drahtqualitäten: Gewellter Stahldraht (ST) oder Stahldraht rostfrei (VA).

Circular wire brushes

For rust removal, cleaning, etc. Recommended operating speed 5 – 10 m/s. **Available wire qualities:** Crimped steel (ST) or stainless steel (VA).

Brosses circulaires

Pour dérouiller, nettoyer, etc. Vitesse périphérique recommandée 5 – 10 m/s.
Qualités de fil livrables: fil d'acier ondulé (ST) ou fil de l'acier inoxydable.

RDBS

Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Draht Wire Fil	ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm		mm		min⁻¹	
20 × 6	6	**ST**	0,15	902 203 00	**24 000**	10
		VA	0,15	902 214 00	**24 000**	10
30 × 6	6	**ST**	0,15	902 204 00	**16 000**	10
		VA	0,15	902 215 00	**16 000**	10
40 × 12	6	**ST**	0,15	902 205 00	**12 000**	10
		VA	0,15	902 216 00	**12 000**	10
50 × 17	6	**ST**	0,20	902 206 00	**10 000**	10
		VA	0,20	902 217 00	**10 000**	10
60 × 20	6	**ST**	0,20	902 207 00	**8 000**	10
		VA	0,20	902 218 00	**8 000**	10
70 × 15	6	**ST**	0,20	902 208 00	**7 000**	10
		VA	0,20	902 219 00	**7 000**	10
80 × 15	6	**VA**	0,20	903 494 00	**6 000**	10
90 × 10	6	**VA**	0,20	903 495 00	**5 000**	10

max. 25 m/s

Hochleistungs-Pinseldrahtbürsten

Entrosten, Reinigen etc.
Lieferbare Drahtqualitäten: Stahldraht gezopft (ST) oder Stahldraht rostfrei gezopft (VA).

High-performance decoking brushes

For descaling, cleaning, etc.
Available wire qualities: Twist knot steel (ST) or stainless steel (VA).

Brosses-pinceaux hautes performances

Pour enlever la rouille, les résidus de soudage etc. et pour le nettoyage en général.
Qualités de fil à disposition: fil d'acier tressé (ST) ou fil d'acier inox tressé (VA).

PDBZ

Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Draht Wire Fil	ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm		mm		min⁻¹	
20 × 29	6	**ST**	0,15	902 286 00	**22 000**	12
		VA	0,15	902 297 00	**22 000**	12
		VA	0,26	902 298 00	**22 000**	12
23 × 29	6	**VA**	0,15	902 299 00	**20 000**	12
		VA	0,26	902 300 00	**20 000**	12
		ST	0,35	902 291 00	**20 000**	12
		VA	0,35	903 404 00	**20 000**	12
30 × 29	6	**ST**	0,15	902 293 00	**16 000**	12
		VA	0,15	902 301 00	**16 000**	12
		VA	0,26	902 302 00	**16 000**	12
		VA	0,35	902 303 00	**16 000**	12

max. 25 m/s

Hochleistungs-Runddrahtbürsten

Für ein rationelles Arbeiten bei hohen Drehzahlen. **Lieferbare Drahtqualitäten:** Stahldraht Gezopft (ST) oder Stahldraht rostfrei gezopft (VA).

Wire cup brushes

For economic working at high speeds.
Available wire qualities: Twist knot Steel (ST) or stainless steel (VA).

Brosses à boisseau

Cette brosse permet un travail rationnel à une vitesse de rotation élevée.
Qualités de fil à disposition: fil d'acier tressé (ST) ou fil d'acier inox tressé (VA).

RDBZ-S

Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Draht Wire Fil	ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm		mm		min⁻¹	
75 × 9	6	**ST**	0,50	907 089 00	**20 000**	1
		VA	0,50	908 083 00	**20 000**	1

max. 80 m/s

Pinseldrahtbürsten

Zum Entrosten und Reinigen. Empfohlene Umfangsgeschwindigkeit 5 – 10 m/s.
Lieferbare Drahtqualitäten: Gewellter Stahldraht (ST) oder Stahldraht rostfrei (VA).

Decocking brushes

For rust removal, cleaning, etc. Recommended operating speed 5 – 10m/s. **Available wire qualities:** crimped steel (ST) or stainless steel (VA).

Brosses pinceaux

Pour dérouiller, nettoyer, etc. Vitesse périphérique recommandée 5 – 10 m/s.
Qualités de fil livrables: fil d'acier ondulé (ST) ou fil de l'acier inoxydable.

PDB A

Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Draht Wire Fil	ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm		mm		min⁻¹	
10 × 22/86	6	**ST**	0,30	906 891 00	**10 000**	6
		VA	0,30	907 040 00	**10 000**	6
17 × 25/70	6	**ST**	0,30	902 225 00	**18 000**	6
		VA	0,30	902 220 00	**18 000**	6
30 × 25/70	6	**ST**	0,30	902 226 00	**15 000**	6
		VA	0,30	902 221 00	**15 000**	6

max. 25 m/s

PDB G

Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Draht Wire Fil	ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm		mm		min⁻¹	
10 × 22/89	6	**ST**	0,50	906 892 00	**10 000**	6
		VA	0,30	907 041 00	**10 000**	6

max. 25 m/s

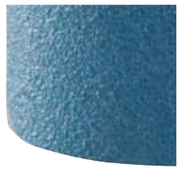
PDB P

Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Draht Wire Fil	ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm		mm		min⁻¹	
10 × 25/186	6	**ST**	0,30	906 893 00	**10 000**	6
		VA	0,30	907 042 00	**10 000**	6

max. 25 m/s

Schleifwerkzeuge mit Träger
Grinding tools with holders
Outils abrasifs avec support

Schleifhülsen Zirkonkorund
Abrasive sleeves zirconia aluminia
Manchons abrasif oxyde de zirconium

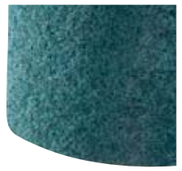


Typ/Type/Type	ESB ZK, PSWB ZK, ESWB ZK
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	ZK ▲40 – 320

Schleifhülsen Korund
Abrasive sleeves aluminium oxide
Manchons abrasif oxyde d'aluminium

Typ/Type/Type	ESWB AO
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	AO ▲40 – 180

Faservlieshülsen
Non-woven sleeves
Manchons fibre non tissée



Typ/Type/Type	ESB FVV, PSWB FVV, ESWB FVV
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	AO ▲C, M VF

Schleifkappen und -hüllen Korund
Abrasive sleeves and caps
Manchons et capuchons abrasifs

Typ/Type/Type	PCH, PCK
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	AO ▲60 – 280

Keramische Schleifhülsen
Ceramic abrasive sleeves
Manchons abrasif céramique

Typ/Type/Type	ESB CE-11, ESWB CE-11
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	CE ▲40 – 120

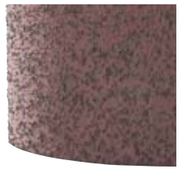
Keramische Hochleistungs-Schleifhülsen
High performance ceramic abrasive sleeves
Manchons abrasif céramique hautes performances

Typ/Type/Type	ESB CE II, ESWB CE II
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	CE II ▲36 – 120

Schleiffinger
Cartridge rolls
Doigts abrasifs

Typ/Type/Type	SF, SFK
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	AO ▲80 – 150

Schleifhülsen Kompaktkorn
Abrasive sleeves compact grain
Manchons abrasif grain compact



Typ/Type/Type	ESWB CG
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	AO ▲120 – 180

Strukturierte Schleifhülsen
Structured abrasive sleeve
Bandes structurées

Typ/Type/Type	ESWB TZ, PSWB TZ
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	AO ▲A300 (P80) – A6 (P2500)

Anwendungen

Abtragsarbeiten, Flächenschleifen, Entgraten, Kratzer ausschleifen, Feinschleifen, Mattieren, Angleichen & Finishen.

Applications

Material removal, Surface sanding, Deburring, Scratch removal, Fine sanding, Mat finishing, Blending & polishing.

Applications

Travaux d'enlèvement, meulage de surface, ébavurage, abrasion des éraflures, meulage fin, matage, nivellement et finition.

Schleifhülsen Zirkonkorund
Abrasive sleeves zirconia aluminia
Manchons abrasif oxyde de zirconium

Für den Einsatz mit elastischem Schleifbandträger. Überzeugt durch einen aggressiven Schliff und hohen Abtrag. Geeignet für Stahl rostfrei, unlegierten Stahl, NE-Metalle und Holz.

For use with elastic abrasive belt holders. Impressively aggressive grinding and high abrasion. Suitable for stainless steel, unalloyed steel, non-ferrous metals and wood.

À utiliser avec les manchons abrasifs élastiques. Séduit par un meulage agressif et un enlèvement élevé. Convient pour l'acier inoxydable, l'acier non allié, les métaux non ferreux et le bois.

ESB ZK

Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min^{-1}	
10 × 20	**40**	908 142 00	**27 000**	50
	60	908 143 00	**27 000**	50
	80	908 144 00	**27 000**	50
	120	908 145 00	**27 000**	50
	180	908 146 00	**27 000**	50
	220	908 704 00	**27 000**	50
	240	908 705 00	**27 000**	50
	320	908 706 00	**27 000**	50
15 × 30	**40**	908 147 00	**26 000**	50
	60	908 148 00	**26 000**	50
	80	908 149 00	**26 000**	50
	120	908 150 00	**26 000**	50
	180	908 151 00	**26 000**	50
22 × 14	**40**	901 273 00	**16 000**	50
	60	901 275 00	**16 000**	50
	80	901 276 00	**16 000**	50
	100	901 277 00	**16 000**	50
	120	901 278 00	**16 000**	50
	150	901 279 00	**16 000**	50
	180	901 280 00	**16 000**	50
22 × 20	**40**	908 026 00	**25 000**	50
	60	908 027 00	**25 000**	50
	80	908 028 00	**25 000**	50
	100	908 029 00	**25 000**	50
	120	908 030 00	**25 000**	50
	150	908 031 00	**25 000**	50
	180	908 032 00	**25 000**	50
25 × 30	**40**	901 295 00	**15 000**	50
	60	901 297 00	**15 000**	50
	80	901 298 00	**15 000**	50
	100	901 299 00	**15 000**	50
	120	901 300 00	**15 000**	50
	150	901 301 00	**15 000**	50
	180	901 302 00	**15 000**	50

max. 30 m/s

ESB ZK

Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min^{-1}	
30 × 18	**40**	901 306 00	**12 500**	50
	60	901 308 00	**12 500**	50
	80	901 309 00	**12 500**	50
	100	901 310 00	**12 500**	50
	120	901 311 00	**12 500**	50
	150	901 312 00	**12 500**	50
	180	901 313 00	**12 500**	50
30 × 30	**40**	906 921 00	**20 000**	50
	60	906 922 00	**20 000**	50
	80	906 923 00	**20 000**	50
	100	906 924 00	**20 000**	50
	120	906 925 00	**20 000**	50
	150	906 926 00	**20 000**	50
	180	906 927 00	**20 000**	50
45 × 30	**40**	907 943 00	**12 000**	50
	60	907 944 00	**12 000**	50
	80	907 945 00	**12 000**	50
	100	907 946 00	**12 000**	50
	120	907 947 00	**12 000**	50
	150	907 948 00	**12 000**	50
	180	907 949 00	**12 000**	50
	220	908 707 00	**12 000**	50
	240	908 708 00	**12 000**	50
	320	908 709 00	**12 000**	50
60 × 30	**40**	908 153 00	**8 000**	50
	60	908 154 00	**8 000**	50
	80	908 155 00	**8 000**	50
	100	908 156 00	**8 000**	50
	120	908 157 00	**8 000**	50
	150	908 158 00	**8 000**	50
	180	908 159 00	**8 000**	50
75 × 30	**40**	907 967 00	**5 000**	50
	60	907 968 00	**5 000**	50
	80	907 969 00	**5 000**	50
	100	907 970 00	**5 000**	50
	120	907 971 00	**5 000**	50
	150	907 972 00	**5 000**	50
	180	907 973 00	**5 000**	50

max. 30 m/s

ESB ZK

Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min^{-1}	
22/36 × 60	**40**	908 040 00	**6 000**	50
	60	908 041 00	**6 000**	50
	80	908 042 00	**6 000**	50
	100	908 043 00	**6 000**	50
	120	908 044 00	**6 000**	50
	150	908 045 00	**6 000**	50
	180	908 046 00	**6 000**	50

max. 30 m/s

ESWB ZK

Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min^{-1}	
75 × 75	**40**	907 866 00	**6 000**	10
	60	907 867 00	**6 000**	10
	80	907 868 00	**6 000**	10
	120	907 870 00	**6 000**	10
	180	907 872 00	**6 000**	10
	220	907 873 00	**6 000**	10
120 × 80	**40**	907 858 00	**4 000**	10
	60	907 859 00	**4 000**	10
	80	907 860 00	**4 000**	10
	120	907 862 00	**4 000**	10
	180	907 864 00	**4 000**	10
	220	907 865 00	**4 000**	10

max. 30 m/s

Schleifhülsen Korund
Abrasive sleeves aluminium oxide
Manchons abrasif oxyde d'aluminium

Universelle Schleifbänder für grobe bis mittlere Schleifarbeiten. Zeichnen sich durch lange Standzeit und einen kühlen Schliff aus. Geeignet für Stahl rostfrei und unlegierter Stahl.

Universal abrasive belt for coarse to medium grinding work. Offers long service life and cool grinding. Suitable for stainless steel and unalloyed steel.

Manchons abrasifs universels pour les travaux d'abrasion grossiers à moyens. Caractérisés par une longue durée de vie et une coupe froide. Convient pour l'acier inoxydable et l'acier non allié.

ESWB AO

Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min^{-1}	
90 × 100	**40**	908 960 00	**6 900**	10
	60	908 961 00	**6 900**	10
	80	908 962 00	**6 900**	10
	120	908 964 00	**6 900**	10
	180	908 966 00	**6 900**	10
100 × 100	**40**	908 737 00	**6 900**	10
	60	908 738 00	**6 900**	10
	80	908 739 00	**6 900**	10
	120	908 740 00	**6 900**	10
	180	908 741 00	**6 900**	10

max. 35 m/s

Keramische Schleifhülsen
Ceramic abrasive sleeves
Manchons abrasif céramique

Überzeugen bei der Bearbeitung sehr harter Oberflächen durch einen aggressiven Schliff und sehr lange Standzeiten bei vielfältigen Anwendungen. Mit schleifaktiver Zusatzschicht: Reduzieren die Temperatur in der Schleifzone. Geeignet für Stahl rostfrei, Superlegierungen, NE-Metalle und Aluminium.

Performs impressively when processing very hard surfaces on account of aggressive grinding and a very long service life in diverse applications. With additional active grinding layer: reduces the temperature in the grinding zone. Suitable for stainless steel, superalloys, non-ferrous metals and aluminium.

Performant pour l'usinage de surfaces très dures grâce à un meulage agressif et une très longue durée de vie dans une variété d'applications. Avec couche abrasive supplémentaire : réduit la température dans la zone d'abrasion. Convient pour l'acier inoxydable, les superalliages, les métaux non ferreux et l'aluminium.

ESB CE-11

Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min^{-1}	
45 × 30	**40**	913 367 00	**12 000**	50
	60	913 368 00	**12 000**	50
	80	913 382 00	**12 000**	50
	120	913 383 00	**12 000**	50
60 × 30	**40**	913 369 00	**8 000**	50
	60	913 370 00	**8 000**	50
	80	913 384 00	**8 000**	50
	120	913 385 00	**8 000**	50

max. 30 m/s

ESWB CE-11

Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min^{-1}	
100 × 100	**40**	913 386 00	**6 900**	10
	60	913 371 00	**6 900**	10
	80	913 372 00	**6 900**	10
	120	913 373 00	**6 900**	10

max. 35 m/s

Keramische Hochleistungs-Schleifhülsen
High performance ceramic abrasive sleeves
Manchons abrasif céramique hautes performances

Signifikant höhere Abtragsraten und Standzeiten als hochwertige, konventionelle Schleifbänder. Geringe Staub- und Wärmeentwicklung. Benötigen weniger Druck. Geeignet für Edelstahl, Stahl, NE-Metalle und Aluminium.

Significantly higher abrasion rates and service life than high-quality, conventional abrasive belts. Low dust and heat production. Requires less pressure. Suitable for stainless steel, steel, non-ferrous metals and aluminium.

Taux d'enlèvement et durée de vie significativement plus élevés que les manchons abrasifs conventionnels de haute qualité. Faible développement de poussière et de chaleur. Nécessite moins de pression. Convient pour l'acier inoxydable, l'acier, les métaux non ferreux et l'aluminium.

ESB CE II

max. 30 m/s

Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min^{-1}	
45 × 30	**36**	912 956 00	**12 000**	20
	60	912 957 00	**12 000**	20
	80	912 958 00	**12 000**	20
	120	912 959 00	**12 000**	20

ESWB CE II

max. 35 m/s

Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min^{-1}	
100 × 100	**36**	913 302 00	**6 900**	10
	60	913 303 00	**6 900**	10
	80	913 304 00	**6 900**	10

Schleifhülsen Kompaktkorn
Abrasive sleeves compact grain
Manchons abrasif grain compact

Sehr offen gestreute Schleifhülsen mit kontinuierlicher Selbstschärfung. Hoher Abtrag bei gleichmässiger und konstanter Oberflächenrauigkeit. Sehr lange Standzeit.

Very sparsely spread abrasive sleeves featuring continuous self-sharpening. High abrasion while maintaining uniform and constant surface roughness. Very long service life.

Manchons abrasifs très ouvertement dispersés avec auto-affûtage continu. Enlèvement élevé avec rugosité de surface uniforme et constante. Très longue durée de vie.

ESWB CG

max. 35 m/s

Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min^{-1}	
100 × 100	**120**	913 374 00	**6 900**	10
	180	913 375 00	**6 900**	10

Strukturierte Schleifhülsen
Structured abrasive sleeve
Bandes structurées

Für alle Schleifarbeiten bis Vorpolieren. Die Pyramidenstruktur erlaubt das Überspringen von Arbeitsschritten und damit eine drastische Verkürzung der Arbeitszeit. Lange Standzeit. Geeignet für alle Metalle, besonders Titan, Nickel, Kobalt, Chrom und andere Edelstahllegierungen.

For all grinding work all the way to prepolishing. A pyramid structure allows you to skip stages of the work and therefore greatly reduce working times. Long service life. Suitable for all metals, especially titanium, nickel, cobalt, chrome and other stainless steel alloys.

Pour tous les travaux de meulage jusqu'au pré-polissage. La structure pyramidale permet d'ignorer des étapes de travail et donc une réduction drastique du temps de travail. Longue durée de vie. Convient pour tous les métaux, en particulier le titane, le nickel, le cobalt, le chrome et d'autres alliages d'acier inoxydable.

ESWB TZ

max. 35 m/s

Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min^{-1}	
45 × 30	**A 160 (P 120)**	909 322 00	**12 700**	20
	A 100 (P 220)	909 321 00	**12 700**	20
	A 65 (P 280)	909 320 00	**12 700**	20
	A 45 (P 400)	909 319 00	**12 700**	20
	A 30 (P 600)	909 318 00	**12 700**	20
	A 16 (P 1200)	909 317 00	**12 700**	20
	A 6 (P 2500)	909 877 00	**12 700**	20
60 × 30	**A 160 (P 120)**	909 316 00	**9 500**	20
	A 100 (P 220)	909 315 00	**9 500**	20
	A 65 (P 280)	909 314 00	**9 500**	20
	A 45 (P 400)	909 313 00	**9 500**	20
	A 30 (P 600)	909 312 00	**9 500**	20
	A 16 (P 1200)	909 311 00	**9 500**	20
	A 6 (P 2500)	909 878 00	**9 500**	20
100 × 40	**A 160 (P 120)**	909 403 00	**2 700**	20
	A 100 (P 220)	909 402 00	**2 700**	20
	A 65 (P 280)	909 401 00	**2 700**	20
	A 45 (P 400)	909 400 00	**2 700**	20
	A 30 (P 600)	909 399 00	**2 700**	20
	A 16 (P 1200)	909 398 00	**2 700**	20
	A 6 (P 2500)	909 397 00	**2 700**	20
90 × 100	**A 160 (P 120)**	908 971 00	**6 900**	10
	A 100 (P 220)	908 972 00	**6 900**	10
	A 65 (P 280)	908 973 00	**6 900**	10
	A 45 (P 400)	908 974 00	**6 900**	10
	A 30 (P 600)	909 373 00	**6 900**	10
	A 16 (P 1200)	909 374 00	**6 900**	10
	A 6 (P 2500)	909 375 00	**6 900**	10
100 × 100	**A 300 (P 80)***	909 488 00	**6 900**	10
	A 160 (P 120)	908 745 00	**6 900**	10
	A 100 (P 220)	908 746 00	**6 900**	10
	A 65 (P 280)	908 747 00	**6 900**	10
	A 45 (P 400)	908 748 00	**6 900**	10
	A 30 (P 600)	909 377 00	**6 900**	10
	A 16 (P 1200)	909 378 00	**6 900**	10
	A 6 (P 2500)	909 379 00	**6 900**	10

* Typ CF in Quaderstruktur. / Type CF in cuboid structure. / Type CF structure cubique.

PSWB TZ

Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min^{-1}	
75 × 75	**A 160 (P 120)**	909 507 00	**4 000**	10
	A 100 (P 220)	909 506 00	**4 000**	10
	A 65 (P 280)	909 504 00	**4 000**	10
	A 45 (P 400)	909 503 00	**4 000**	10
	A 30 (P 600)	909 502 00	**4 000**	10
	A 16 (P 1200)	909 501 00	**4 000**	10
	A 6 (P 2500)	909 500 00	**4 000**	10

max. 30 m/s

Faservlieshülsen
Non-woven sleeves
Manchons fibre non tissée

Nylonfaservlies auf offener Gewebeunterlage mit eingebautem Schleifhilfsmittel. Für eine metallisch reine Oberfläche. Zum Entgraten, Mattieren und Finishen von sämtlichen Edelstahl- und Stahlbauteilen. Ergeben ein gleichmässiges Dekor-Finish auf Edelstahl und NE-Metallen.

Non-woven nylon fabric on an open textile backing with in-built grinding agent. For a metallically pure finish. For deburring, matting and finishing any stainless steel and steel components. Produces a uniform decorative finish on stainless steel and non-ferrous metals.

Fibre nylon non tissée à structure ouverte. Pour une surface métallique pure. Pour l'ébavurage, le matage et la finition de tous les composants en acier inoxydable et en acier. Fournit une finition de motif uniforme sur l'acier inoxydable et les métaux non ferreux.

ESB FVV

Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min^{-1}	
75 × 30	**C**	907 974 00	**5 000**	20
	M	907 975 00	**5 000**	20
	VF	907 976 00	**5 000**	20

max. 30 m/s

C=grob/coarse/grossière, **M**=mittel/medium/moyenne, **VF**=sehr fein/very fine/très fin

PSWB FVV

Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min^{-1}	
75 × 75	**C**	907 855 00	**4 500**	5
	M	907 856 00	**4 500**	5
	VF	907 857 00	**4 500**	5
120 × 80	**C**	907 852 00	**3 200**	5
	M	907 853 00	**3 200**	5
	VF	907 854 00	**3 200**	5

max. 30 m/s

C=grob/coarse/grossière, **M**=mittel/medium/moyenne, **VF**=sehr fein/very fine/très fin

ESWB FVV

Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min^{-1}	
90 × 100	**C**	908 968 00	**5 500**	5
	M	908 969 00	**5 500**	5
	VF	908 970 00	**5 500**	5
100 × 100	**C**	908 742 00	**5 500**	5
	M	908 743 00	**5 500**	5
	VF	908 744 00	**5 500**	5

max. 30 m/s

C=grob/coarse/grossière, **M**=mittel/medium/moyenne, **VF**=sehr fein/very fine/très fin

Zubehör Schleifhülsen
Accessories abrasive sleeves
Accessoires manchons abrasif

Selbstspannend, geschlitzte Gummirollen

Self-tightening, slitted rubber roller

Rouleaux en caoutchouc à fentes auto-serrantes

ESR

Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Anwendungen Applications Applications	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min^{-1}	
10 × 20	6	▸ **ESB 10/20**	907 930 00	**27 000**	1
15 × 30	6	▸ **ESB 15/30**	907 931 00	**26 000**	1
22 × 14	6	▸ **ESB 22/14**	049 395 01	**16 000**	1
22 × 20	6	▸ **ESB 22/20**	907 932 00	**25 000**	1
25 × 30	6	▸ **ESB 25/30**	049 396 01	**15 000**	1
30 × 18	6	▸ **ESB 30/18**	049 397 01	**12 500**	1
30 × 30	6	▸ **ESB 30/30**	052 778 01	**20 000**	1
45 × 30	6	▸ **ESB 45/30**	907 934 00	**12 000**	1
60 × 30	6	▸ **ESB 60/30**	908 152 00	**8 000**	1
75 × 30	8	▸ **ESB 75/30**	907 935 00	**5 000**	1

ESR

Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Anwendungen Applications Applications	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min^{-1}	
22/36 × 60	6	▸ **ESB 22/36/60**	908 048 00	**6 000**	1

Elastische Schleifbandträger mit Schaft

Weiche Ausführung.

Flexible abrasive belt holders with shafts

Soft version.

Support de manchon abrasif élastique sur tige

Version souple.

ESR-W

Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Anwendungen Applications Applications	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min⁻¹	
45 × 30	6	▸ **ESWB TZ 45/30**	908 802 00	**14 000**	1
60 × 30	6	▸ **ESWB TZ 60/30**	908 927 00	**10 000**	1
100 × 40	6	▸ **ESWB TZ 100/40**	909 031 00	**5 000**	1

Pneumatische Schleifwalze

Für variable Härtestufen.

Pneumatic abrasive wheel

For variable hardness levels.

Rouleaux de ponçage pneumatiques

Pour des niveaux de dureté variables.

PSW

Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Anwendungen Applications Applications	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min⁻¹	
75 × 75	6	▸ **PSWB 75/75**	907 851 00	**6 000**	1
120 × 80	12	▸ **PSWB 120/80**	907 850 00	**4 000**	1

PSW

Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Anwendungen Applications Applications	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm				
90 × 100	19	▸ **ESWB 90/100**	909 351 00	**6 900**	1
100 × 100	19	▸ **ESWB 100/100**	913 054 00	**6 900**	1

Elastische Schleifwalze

Elastic drum

Rouleau élastique

ESW

Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Anwendungen Applications Applications	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm				
90 × 100	19	▸ **ESWB 90/100**	908 959 00	**6 900**	1
100 × 100	19	▸ **ESWB 100/100**	908 736 00	**6 900**	1

Aufnahmedorne

Overhung spindles

Porte-outils

AD 12–19/100

Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Anwendungen Applications Applications	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
mm	mm			
19 × 100	12	▸ **PSW 90/100+100/100** ▸ **ESW 90/100+100/100**	057 993 01	1

FG 8–M14

Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Gewinde Thread Filetage	Anwendungen Applications Applications	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
mm	mm			
8	M14	▸ **PSW 75/75 + 120/80**	908 251 00	1

FG 12–M14

Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Gewinde Thread Filetage	Anwendungen Applications Applications	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
mm	mm			
12	M14	▸ **PSW 75/75 + 120/80**	907 897 00	1

Schleifkappen und -hüllen Korund
Abrasive sleeves and caps
Manchons et capuchons abrasifs

Schleifhüllen

Zum Feinschleifen an schwer zugänglichen Stellen in Formenbau etc. Schleifhüllen sind leicht auswechselbar.

Abrasive sleeves

For fine working at difficult places in mould making. Abrasive sleeves are quickly changed.

Manchons de ponçage

Pour le ponçage des endroits difficilement accessibles dans la construction des moules, etc. Interchangeabilité aisée garantie des manchons.

PCH

Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min⁻¹	
8 × 85	**60**	902 088 00	**12 000**	10
	150	903 394 00	**12 000**	10
13 × 85	**60**	902 093 00	**12 000**	10
	150	903 395 00	**12 000**	10
18 × 85	**60**	902 098 00	**12 000**	10
	150	903 396 00	**12 000**	10
23 × 85	**60**	902 102 00	**10 000**	10
	150	903 397 00	**10 000**	10

max. 12 m/s

Zubehör Schleifhüllen
Accessories abrasive sleeves
Accessoires manchons abrasifs

Gummiträger

Rubber supports

Supports en caoutchouc

PCT

Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Anwendungen Applications Applications	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min⁻¹	
8 × 85	6	▸ **PCH 8/85**	902 033 00	**12 000**	5
13 × 85	6	▸ **PCH 13/85**	902 035 00	**12 000**	5
18 × 85	6	▸ **PCH 18/85**	902 037 00	**12 000**	5
23 × 85	6	▸ **PCH 23/85**	902 039 00	**10 000**	5

Schleifkappen

Zum Feinschleifen an schwer zugänglichen Stellen in Formenbau etc. Schleifkappen sind leicht auswechselbar.

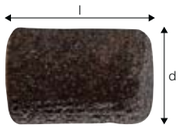
Abrasive caps

For fine working at difficult places in mould making. Abrasive caps are quickly changed.

Capuchons abrasifs

Pour le ponçage des endroits difficilement accessibles dans la construction des moules, etc. Interchangeabilité aisée garantie des capuchons.

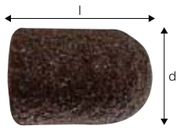
PCK A



d × l	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min⁻¹	
5 × 10	**150**	902 041 00	**40 000**	50
	280	902 042 00	**40 000**	50
10 × 15	**80**	902 058 00	**20 000**	50
	150	902 059 00	**20 000**	50
	280	902 060 00	**20 000**	50
16 × 26	**80**	902 076 00	**12 000**	50
	150	902 077 00	**12 000**	50

max. 12 m/s

PCK C



d × l	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min⁻¹	
5 × 11	**80**	902 043 00	**40 000**	50
	150	902 044 00	**40 000**	50
	280	902 045 00	**40 000**	50
10 × 15	**80**	902 061 00	**20 000**	50
	150	902 062 00	**20 000**	50
	280	902 063 00	**20 000**	50
13 × 17	**80**	902 070 00	**16 000**	50
	150	902 071 00	**16 000**	50
16 × 26	**80**	902 079 00	**12 000**	50
	150	902 080 00	**12 000**	50
	280	902 081 00	**12 000**	50

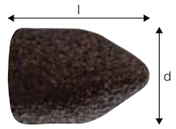
max. 12 m/s

PCK L

d × l	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min⁻¹	
5 × 15	**80**	902 085 00	**40 000**	50
	150	902 086 00	**40 000**	50
	280	902 087 00	**40 000**	50
11 × 25	**80**	902 090 00	**20 000**	50
	150	902 091 00	**20 000**	50
	280	902 092 00	**20 000**	50
16 × 32	**80**	902 095 00	**12 000**	50
	150	902 096 00	**12 000**	50
	280	902 097 00	**12 000**	50
22 × 40	**80**	902 100 00	**11 000**	50
	150	903 398 00	**11 000**	50
	280	902 101 00	**11 000**	50

max. 12 m/s

PCK G



d × l	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm			min⁻¹	
10 × 15	**80**	902 064 00	**20 000**	50
	150	902 065 00	**20 000**	50
16 × 26	**80**	902 082 00	**12 000**	50
	150	902 083 00	**12 000**	50
	280	902 084 00	**12 000**	50

max. 12 m/s

Zubehör Schleifkappen
Accessories abrasive caps
Accessories capuchons abrasifs

Gummiträger **Rubber supports** **Supports en caoutchouc**

PCT A

Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Anwendungen Applications Applications	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min⁻¹	
5 × 10	3	▸ **PCK 5/10 A**	902 017 00	**40 000**	5
10 × 15	3	▸ **PCK 10/15 A**	902 023 00	**20 000**	5
16 × 26	6	▸ **PCK 16/26 A**	902 029 00	**12 000**	5

PCT C

Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Anwendungen Applications Applications	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min⁻¹	
5 × 11	3	▸ **PCK 5/11 C**	902 018 00	**40 000**	5
10 × 15	3	▸ **PCK 10/15 C**	902 024 00	**20 000**	5
13 × 17	6	▸ **PCK 13/17 C**	902 027 00	**16 000**	5
16 × 26	6	▸ **PCK 16/26 C**	902 030 00	**12 000**	5

PCT L

Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Anwendungen Applications Applications	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min⁻¹	
5 × 15	6	▸ **PCK 5/15 L**	902 032 00	**40 000**	5
11 × 25	6	▸ **PCK 11/25 L**	902 034 00	**20 000**	5
16 × 32	6	▸ **PCK 16/32 L**	902 036 00	**16 000**	5
22 × 40	6	▸ **PCK 22/40 L**	902 038 00	**11 000**	5

PCT G

Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Anwendungen Applications Applications	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min⁻¹	
10 × 15	3	▸ **PCK 10/15 G**	902 025 00	**20 000**	5
16 × 26	6	▸ **PCK 16/26 G**	902 031 00	**12 000**	5

Schleiffinger
Cartridge rolls
Doigts abrasifs

Bestehend aus spiralförmig aufgewickeltem Schleifmittel. Zum Schleifen an schwer zugänglichen Stellen im Formen- und Werkzeugbau etc., Entgratarbeiten an Gussteilen und Bearbeitung von Kehlnähten. Hohe Zerspanungsleistung.

Consists of abrasives wound up in a spiral. For grinding inaccessible parts when making moulds and tools, etc., deburring cast components and processing fillet-welded seams. High cutting rate.

Composé d'abrasif enroulé en spirale. Pour le meulage dans les endroits difficiles à atteindre dans la fabrication de moules, d'outils, etc., les travaux d'ébavurage sur des pièces moulées et l'usinage des soudures d'angle. Rendement élevé d'enlèvement de matière.

SF

Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min⁻¹	
8 × 40	1/8"	**80**	901 811 00	**25 000**	100
		150	901 812 00	**25 000**	100
13 × 40	1/8"	**80**	901 813 00	**17 000**	100
		150	901 814 00	**17 000**	100
16 × 40	1/8"	**80**	901 815 00	**14 000**	50
		150	901 816 00	**14 000**	50
19 × 40	1/4"	**80**	901 817 00	**12 000**	50
		150	901 818 00	**12 000**	50

max. 10–12 m/s

Schleiffinger konisch

Bestehend aus spiralförmig aufgewickeltem Schleifmittel. Zum Schleifen an schwer zugänglichen Stellen im Formen- und Werkzeugbau etc., Entgratarbeiten an Gussteilen und Bearbeitung von Kehlnähten. Hohe Zerspanungsleistung.

Conical cartridge rolls

Consists of abrasives wound up in a spiral. For grinding inaccessible parts when making moulds and tools, etc., deburring cast components and processing fillet-welded seams. High cutting rate.

Doigt abrasif conique

Composé d'abrasif enroulé en spirale. Pour le meulage dans les endroits difficiles à atteindre dans la fabrication de moules, d'outils, etc., les travaux d'ébavurage sur des pièces moulées et l'usinage des soudures d'angle. Rendement élevé d'enlèvement de matière.

SFK

Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min⁻¹	
19 × 40	1/8"	**80**	901 819 00	**12 000**	50
		150	901 820 00	**12 000**	50

max. 10–12 m/s

Zubehör / Accessories / Accessoires

Aufnahmedorne
Spindle
Porte-outils

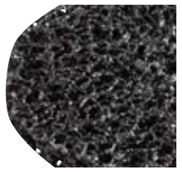
Typ Type Type	Anwendungen Applications Applications	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
		mm		
FG 6–1/8"	▸ **SF 0840, SF 1340, SF 1640, SFK 1940**	6	907 950 00	1
FG 6–1/4"	▸ **SF 1940**	6	907 951 00	1

Schleifwerkzeuge mit Spanndorn
Grinding tools with clamping mandrels
Outils abrasifs avec porte-outils

Baumwollgebundene Schleifscheiben
Cotton reinforced discs
Disques en coton renforcé

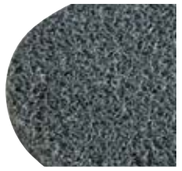
Typ/Type/Type	BVSB
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	AO – SC Mix ▲36 – 120

Reinigungsscheiben
Cleaning discs
Disques de nettoyage



Typ/Type/Type	FVOS
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	SC-Faservlies offen, verstärkt/Reinforced non-woven fibre/Tissu de fibres renforcée

Gepresste Faservliesscheiben
Unitized non-woven abrasives
Disque abrasif non tissé comprimé

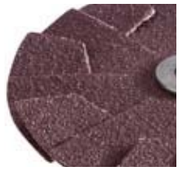


Typ/Type/Type	SUN-Press®
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	SF = SC Fine (Dichte/Density/Densité 2 – 6) AM = AO Med (Dichte/Density/Densité 8 – 10)

Kunststoffgebundene Schleifscheiben
Plastic reinforced discs
Disques abrasif moulé synthétiques

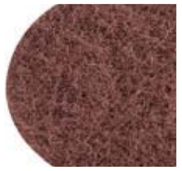
Typ/Type/Type	BDS
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	CE ▲80 – 220

Schleifkreuze-/rondellen
Resin cross pads and overlap discs
Croix et rondelles abrasives



Typ/Type/Type	SK, SR
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	AO ▲80 – 150

Faservliesscheiben
Non-woven discs
Disques fibre non tissée

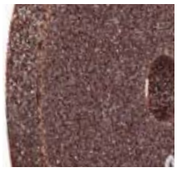


Typ/Type/Type	FVBG-S
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	AO = ▲100 – 280 SC = ▲500

Schleifräder faserstoffarminiert
Reinforced abrasive wheels
Roues abrasives renforcées

Typ/Type/Type	GSF
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	AO ▲24

Schleifräder kunstharzgebunden
Abrasive wheels, resin bond
Roues à liant synthétique



Typ/Type/Type	NSV
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	AO ▲36/40

Runddrahtbürsten
Circular wire brush
Brosses métalliques circulaires

Typ/Type/Type	RDB, RDBZ
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Draht/Wire/Fil	ST + VA 0,3mm

Nylon-Rundbürsten
Circular nylon brushes
Brosses nylon circulaires

Typ/Type/Type	RNB
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	AO ▲60 – 120

Anwendungen

Schweissnahtbearbeitung, Anlauffarben entfernen, Entrosten, Entgraten, Reinigen, Angleichen & Finishen.

Applications

Weld preparation, Removal of discoloration, Rust removal, Deburring, Cleaning, Blending & Finishing.

Applications

Usinage des cordons de soudure, retrait des couleurs de revenu, dérouillage, ébavurage, nettoyage, nivellement et finition.

Baumwollgebundene Schleifscheiben
Cotton reinfore discs
Disques en coton renforcé

Zum Verputzen von Schweissnähten. Für grobe bis mittlere Abtragsarbeiten geeignet. Schleifen und Finishen in einem Arbeitsgang. Kein Verstopfen auf Aluminium und NE-Metallen. Hohe Standzeit.

Grinding and finishing of weld seams in one operation. For rough to medium applications. Non-Loading on aluminium or softer metals. Long service life.

Pour enduire des cordons de soudure. Convient pour les travaux d'enlèvement grossiers à moyens. Meulage et finition en une seule opération. Pas d'obstruction sur l'aluminium et les métaux non ferreux. Longue durée de vie.

BVSB

max. 45 m/s

Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min⁻¹	
75 × 3	6	**A 36 KGX**	913 025 00	**12 000**	5
		A 80 KGX	913 026 00	**12 000**	5
		A 120 KGX	913 027 00	**12 000**	5

Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Anwendungen Applications Applications	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
				mm		
	Aufnahmedorne Overhung spindles Porte-outils	**FD 6–06**	▸ **BVSB 75**	6	908 117 00	1

Reinigungsscheiben
Cleaning discs
Disques de nettoyage

Bestehend aus synthetischen Fasern, Schleifkorn und Harz. Zum Entfernen von starker Korrosion, Walzhaut auf warmgewalzten Stählen, hartnäckig haftenden Farbschichten und Anlauffarben auf Metallen. Ideal für rostfreie Stähle. Für metallisch saubere Oberflächen.

Made of synthetic fibres, abrasive grain and resin. For removing heavy corrosion, mill scale on hot-rolled steels, stubborn paint layers on metals and heat tinting. Ideal for stainless steels. For metallically clean surfaces.

Constitués de fibres synthétiques, de grains abrasifs et de résine. Pour enlever la corrosion forte, la croûte de laminage sur les aciers laminés à chaud, les couches de peinture tenaces sur des métaux et les couleurs de revenu. Idéal pour les aciers inoxydables. Pour des surfaces métalliques propres.

FVOS

max. 32 m/s

Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm		min⁻¹	
100 × 13	14	903 462 00	**6 000**	5
150 × 13	14	903 463 00	**4 000**	5
200 × 13	14	906 362 00	**3 000**	2

Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Anwendungen Applications Applications	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
				mm		
	Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	**FD 6–14**	▸ **FVOS 100/13** ▸ **FVOS 150/13**	6	904 705 00	1
		FD 8–14	▸ **FVOS 200/13**	8	904 706 00	1

Gepresste Faservliesscheiben
Unitized non-woven abrasives
Disque abrasif non tissé comprimé

Nur ein Arbeitsschritt von der Schweissnahtentfernung bis zur perfekten, glänzenden Oberfläche. Effizient und lange Lebensdauer auf allen Materialien, besonders rostfreiem Stahl, Titan und Aluminium.

For all deburring, cleaning, blending and finishing needs up to pre-polishing. Time and cost saving: one work step only from grinding weld seams to perfect, shiny surfaces. Efficient and long service life on every material, especially stainless steel, titanium and aluminum.

Pour tous les travaux d'ébavurage, nettoyage, égalisation jusqu'au la prépolissage. Économisent l'argent et le temps, dureé de vie elevée sur tous les matériaux, surtout l'inox et l'aluminium, le titane.

Oberflächenfinish Level of surface finish Finition de surface			Abtragsleistung Abrasive Performance Puissance abrasive
2SF	**4SF**	**6SF**	**8AM**
weich soft tendre	**mittelweich medium soft moyen tendre**	**mittelhart medium hard moyen dur**	**hart hard dur**
Leichtes Reinigen, Rost- und Kratzer entfernen, Angleichen, Polieren. Light cleaning, corrosion removal, blending, polishing. Nettoyage léger, élimination de la rouille et des rayures, égalisation et polissage.	Reinigen, Oberflächen angleichen, Ausbessern von Kratzern, Vorpolieren. Cleaning, blending, scratch removal, pre-polishing. Nettoyage, égalisation de surfaces, réparation de rayures, prépolissage.	Entgraten, Entfernen von Schleifspuren, grobe Reinigung. Deburring, removal of grinding patterns, heavy cleaning. Ébavurage, élimination de traces de ponçage, arrondissement d'arêtes.	Entgraten, sehr grobe Reinigung, kleine Schweissnähte abtragen. Heavy deburring, very heavy cleaning, removal of small weld seams. Ébavurage, nettoyage très grossier, nettoyage des cordons de soudure.

SUN-Press®

max. 45 m/s

Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Dichte Density Densité	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min⁻¹	
50 × 3	6	**6SF**	909 615 00	**18 000**	5
		8AM	909 611 00	**18 000**	5
50 × 6	6	**2SF**	909 604 00	**18 000**	5
		4SF	909 605 00	**18 000**	5
		6SF	909 609 00	**18 000**	5
		8AM	909 613 00	**18 000**	5
75 × 3	6	**6SF**	909 607 00	**12 000**	5
		8AM	909 610 00	**12 000**	5
75 × 6	6	**2SF**	909 614 00	**12 000**	5
		4SF	909 606 00	**12 000**	5
		6SF	909 608 00	**12 000**	5
		8AM	909 612 00	**12 000**	5

Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Anwendungen Applications Applications	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
				mm		
	Aufnahmedorne Overhung spindles Porte-outils	**FD 6–06**	▸ **SUN-Press 50/3** ▸ **SUN-Press 75/3**	6	908 117 00	1
			▸ **SUN-Press 50/6** ▸ **SUN-Press 75/6**	6	908 079 00	1

Kunststoffgebundene Schleifscheiben
Plastic reinforced discs
Disques abrasif moulé synthétiques

Für das Entfernen von Korrosion, Lacken und Anlauffarben; Reinigen von Schweissnähten und geometrischen Werkstücken; Entgratungsarbeiten und Überblenden auf nahezu allen Materialien an schwer zugänglichen Stellen. **Die Drehrichtung ist zu beachten!**

Anwendungstabelle auf Seite 37.

Suitable for removing corrosion, lacquer and discolouration, for cleaning weld seams and geometric workpieces and for deburring and smoothing work on virtually all materials in hard-to-reach areas. **Pay attention to the rotation direction!**

See page 37 for application table.

Utilisé pour l'élimination de la corrosion, de la laque et des couleurs de revenu, le nettoyage des soudures et des pièces géométriques, les travaux d'ébarbage et les retouches sur presque tous les matériaux et endroits difficiles d'accès. **Tenir compte du sens de rotation!**

Table des applications en page 37.

BDS

max. 75 m/s

Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min⁻¹	
14 × 1,6	1,6	**120**	913 117 00	**35 000**	48
		220	913 118 00	**35 000**	48
19 × 1,6	1,6	**80**	913 119 00	**35 000**	48
		120	913 120 00	**35 000**	48
		220	913 121 00	**35 000**	48
25 × 1,6	3	**80**	913 122 00	**35 000**	24
		120	913 123 00	**35 000**	24
50 × 1,6	10	**80**	913 124 00	**30 000**	20
		120	913 125 00	**30 000**	20
		220	913 126 00	**30 000**	20
		400	913 127 00	**30 000**	20
75 × 1,6	10	**80**	913 128 00	**20 000**	20
		120	913 129 00	**20 000**	20
		220	913 130 00	**20 000**	20
		400	913 131 00	**20 000**	20

Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Anwendungen Applications Applications	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Anzahl Scheiben Discs qty Qté de disques	
				mm			
	Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	**FD 3–1/16"**	▸ **BDS 14, BDS 19**	3	913 148 00	1 – 3	1
		FD 3/32"– 1/16"	▸ **BDS 14, BDS 19**	3/32"	913 181 00	1 – 3	1
		FD 3–1/8"	▸ **BDS 25**	3	913 180 00	1 – 5	1
	Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	**FD 6–10 BDS**	▸ **BDS 50, BDS 75**	6	913 149 00	1 – 10	1
		FD 1/4"–10 BDS	▸ **BDS 50, BDS 75**	1/4"	913 182 00	1 – 10	1

Schleifkreuze
Circular nylon brushes
Croix abrasive

Für weiches, ratterfreies Arbeiten an schwer zugänglichen Stellen. Entgraten von Rohren, Angleichen von Radien.

For soft, rattle-free work in places that are hard to access. Deburring pipes, equalising radii.

Pour un travail en douceur sans à-coups dans les zones difficiles d'accès. Ebavurage de tubes, nivellement de rayons.

SK

max. 40 m/s

ø	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min⁻¹	
76	1/4" – 20	**80**	901 827 00	**10 000**	25
		100	908 668 00	**10 000**	25
		150	901 828 00	**10 000**	25

Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Anwendungen Applications Applications	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
				mm		
	Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	**FG 6 1/4"–20**	▸ **SK 76**	6	907 953 00	1

Schleifrondellen
Overlap resin discs
Rondelles abrasives

Zum Ausschleifen von Rohren und generelle Innendurchmesserbearbeitung. Geeignet für leichtes Entgraten, Reinigen und Angleichen.

For grinding out pipes and generally processing internal diameters. Suitable for light deburring, cleaning and equalising.

Pour l'alésage de tuyaux et l'usinage général de diamètre intérieur. Convient pour l'ébavurage, le nettoyage et le nivellement.

SR

max. 40 m/s

ø	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min⁻¹	
40	8 – 32	**80**	901 836 00	**20 000**	100
		150	908 670 00	**20 000**	100
76	1/4" – 20	**80**	901 838 00	**10 000**	25
		100	901 832 00	**10 000**	25
		150	908 673 00	**10 000**	25
100	1/4" – 20	**80**	908 674 00	**8 000**	25
		100	901 834 00	**8 000**	25
		150	908 675 00	**8 000**	25

Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Anwendungen Applications Applications	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
				mm		
	Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	**FG 6 8–32**	▸ **SR 40**	6	907 952 00	1
		FG 6 1/4"–20	▸ **SR 76, SR 100**	6	907 953 00	1

Faservliesscheiben
Non-woven discs
Disques fibre non tissée

Weiche Ausführung mit geringerem Kornanteil für weicheren Schliff und feineres Finish auf rostfreien Stählen. Die Scheiben passen sich auch geformten Werkstücken an. Zur Erzielung matter Oberflächen, je nach Feinheit: Strichmattierung (P 100 – P 180), Satin-Finish (P 280) Seidenglanz-Finish (P 500).

Very conformable with little abrasive content for finishing and polishing, especially for stainless steel. The discs are suitable for contour work to obtain a matt surface or satinfinish according to grade.

Exécution douce avec faible quantité de grains pour un polissage plus doux et un fini de plus grande qualité pour les aciers inoxydables. Les brosses sont douces, ce qui leur permet également de s'adapter aux formes des pièces à usiner. Pour l'obtention de surfaces mattes, en fonction du degré de finition: matage au trait, fini soyeux, fini satiné.

FVBG-S

max. 25 m/s

Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min^{-1}	
50 × 8	6	**100**	908 097 00	**11 000**	50
		180	908 098 00	**11 000**	50
		280	908 099 00	**11 000**	50
		500	909 330 00	**11 000**	50
75 × 8	6	**100**	908 100 00	**8 000**	50
		180	908 101 00	**8 000**	50
		280	908 102 00	**8 000**	50
		500	909 331 00	**8 000**	50
150 × 8	14	**100**	908 384 00	**4 000**	20
		180	908 385 00	**4 000**	20
		280	908 386 00	**4 000**	20
		500	909 332 00	**4 000**	20
200 × 8	14	**100**	908 387 00	**3 000**	20
		180	908 388 00	**3 000**	20
		280	908 389 00	**3 000**	20
		500	909 333 00	**3 000**	20

Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Anwendungen Applications Applications	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
				mm		
	Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	**FD 6–6**	▸ **FVBG-S 50 + 75**	6	908 124 00	1
	Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	**FD 6–14**	▸ **FVBG-S 150**	6	904 705 00	1
		FD 8–14	▸ **FVBG-S 150 + 200**	8	904 706 00	1

Schleifräder faserstoffarmiert
Reinforced abrasive wheels
Roues abrasives renforcées

Zum Schleifen von Stahl und Guss. Gegenüber keramisch gebundenen Schleifscheiben können weit höhere Schleifleistungen erzielt werden. Faserstoffarmierung lässt Umfangsgeschwindigkeit von 80 m/s zu.

For grinding steel and cast iron. Performance and working life exceed very considerably those of conventional ceramic bonded wheels. Speeds up to 80 m/s are permitted with these reinforced wheel types.

Pour l'usinage de l'acier et de la fonte. Leur performance est nettement supérieure à celle des meules à composition céramique. L'armature de matière fibreuse permet des vitessespériphériques de 80 m/s.

GSF

max. 80 m/s

Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm		min^{-1}	
40 × 6,2	6	901 441 00	**40 000**	10
50 × 6,2*	6	901 442 00	**30 000**	10
70 × 15*	14	901 493 00	**22 000**	1
100 × 20*	14	901 494 00	**15 000**	1

*Nur mit Schutzhaube verwenden/Wheel guards must be fitted/A n'utiliser qu'avec le capot de protection

Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Anwendungen Applications Applications	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
				mm		
	Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	**FDv 6–06**	▸ **GSF 40–6** ▸ **GSF 50–6**	6	908 079 00	1
	Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	**FDv 6–14**	▸ **GSF 70–15**	6	020 717 01	1
		FDv 12–14	▸ **GSF 100–20**	12	049 020 01	1
	Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	**FDv MK1–14**	▸ **GSF 100–20**	MK1	020 720 01	1

Schleifräder kunstharzgebunden
Abrasive wheels, resin bond
Roues à liant synthétique

Zum Verputzen von Schweissnähten, für Kehlnähte und tiefe Riefen vorwiegend an Stahl rostfrei.

For buffing welded seams, for fillet-welded seams and deep reefs, mainly on stainless steel.

Pour enduire des cordons de soudure, pour les soudures d'angle et les récifs profonds principalement sur l'acier inoxydable.

NSV

max. 45 m/s

Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm		min^{-1}	
100 × 8	14	901 441 00	**8 600**	1
125 × 10	14	901 442 00	**6 900**	1

Nur mit Schutzhaube verwenden/Wheel guards must be fitted/A n'utiliser qu'avec le capot de protection

Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Anwendungen Applications Applications	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
				mm		
	Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	**FDv 8–14**	▸ **NSV 100–8**	8	020 719 03	1
		FDv 12–14	▸ **NSV 100–10**	12	049 020 01	1
	Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	**FDv MK 1–14**	▸ **NSV 100–10**	MK 1	020 720 01	1

Runddrahtbürsten
Circular wire brush
Brosses métalliques circulaires

Zum Entrosten, Reinigen, Aufrauhen etc. **Lieferbare Drahtqualitäten:** Gewellter Stahldraht (ST) oder Stahldraht rostfrei (VA).

For rust removal, cleaning, roughing, etc. **Available qualities**: crimped carbon steel (ST) or stainless steel wire (VA).

Pour dérouiller, nettoyer, rendre rugueux, etc. **Qualités de fil livrables:** fil d'acier ondulé (ST) ou fil d'acier inoxydable (VA).

RDB

max. 35 m/s

Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Draht Wire Fil	ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm		mm		min^{-1}	
80 × 25	14	**VA**	0,3	902 181 00	**8 500**	1
100 × 20	14	**VA**	0,3	902 182 00	**6 500**	1
125 × 25	14	**ST**	0,3	902 177 00	**5 000**	1
		VA	0,3	902 183 00	**5 000**	1
150 × 35	18	**VA**	0,3	902 184 00	**4 200**	1
178 × 35	18	**VA**	0,3	902 185 00	**3 700**	1

Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Anwendungen Applications Applications	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
				mm		
	Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	**FDv 6–14**	▸ **RDB 75/25**	6	020 717 01	1
		FDv 8–14	▸ **RDB 100/25**	8	020 719 03	1
		FDv 12–14	▸ **RDB 125/25**	12	049 020 01	1
	Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	**FDv MK 1–14**	▸ **RDB 125/25**	MK 1	020 720 01	1
		FDv MK 1–18	▸ **RDB 150/35**	MK 1	020 722 01	1
			▸ **RDB 178/35**	MK 1	020 723 01	1

Hochleistungs-Runddrahtbürsten

Für schwere Arbeiten wie Entfernen von Lacken, Zunder und Korrosion jeder Art. Speziell für die Innenkanten-Bearbeitung und an schwer zugänglichen Arbeitsbereichen geeignet. **Lieferbare Drahtqualitäten:** Stahl (ST).

High-Performance circular wire brush

For heavy work like removing any kind of varnish, scale and corrosion. Especially suitable for processing inner edges and areas that are difficult to get to. Wire qualities available: steel (ST). **Available qualities**: Steel (ST).

Brosse métallique circulaires

Pour les travaux lourds tels que l'enlèvement des peintures, l'entartrage et la corrosion de toute sorte, particulièrement adaptées au traitement des bords intérieurs et aux zones de travail difficiles à atteindre. **Qualités de fil disponibles:** Acier (ST).

RDBZ

max. 80 m/s

Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Draht Wire Fil	ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm		mm		min^{-1}	
75 × 13	1/2" (13 mm)	**ST**	0,35	902 277 00	**20 000**	1

Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Anwendungen Applications Applications	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
				mm		
	Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	**FD 6–1/2"**	▸ **RDBZ 75**	6	902 315 00	1

Nylon-Rundbürsten
Circular nylon brushes
Brosses nylon circulaires

Eignen sich zum Reinigen, Aufrauhen, Entrosten, Entlacken und Strukturieren.

Suitable for cleaning, roughening, derusting, paint removal and texturing.

Convient pour le nettoyage, le grainage, le dérouillage, le décapage et la structuration.

RNB

max. 80 m/s

Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min^{-1}	
75 × 12	5/8"	**120**	902 262 00	**5 000**	1
100 × 13	5/8"	**80**	902 265 00	**4 500**	1
		120	902 266 00	**4 500**	1
150 × 17	5/8"	**80**	902 269 00	**3 000**	1
		120	902 270 00	**3 000**	1

Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Anwendungen Applications Applications	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
				mm		
	Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	**FD 6–5/8"**	▸ **RNB 75–150**	6	902 316 00	1

Schleifräder
Abrasive wheels
Roues abrasives

Bürstenschleifkopf
Sander Head
Brosse à lamelles

Typ/Type/Type	BSK
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	SC ▲ 60 – 320

Fächerschleifräder
Flapwheels
Roues à lamelles

Typ/Type/Type	FSW, FSSW
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	AO ▲ 40 – 400

Kunststoffgebundene Schleifräder
Plastic reinforced discs
Disques synthétiques moulés

Typ/Type/Type	BDR
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	CE ▲ 36 – 400

Elastische Schleifräder
Flexible abrasive wheels
Roues abrasives élastiques

Typ/Type/Type	KEFR
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	SC ▲ 16W + 24W

Kombinierte Faservliesräder
Combi flapwheels
Roues à lamelles combinées

Typ/Type/Type	FVSR
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	AO ▲ 60 – 240

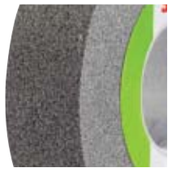
Faservliesräder
Non-woven fibre wheels
Roues en fibres non tissées

Typ/Type/Type	FVVR, FVVGR
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	AO = ▲ 100 – 280 SC = ▲ 500

Verdichtete Faservliesräder
Non-woven fibre wheels cut and polish
Roues en nappe de fibres non tissées

Typ/Type/Type	FVVR CP
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	AO ▲ C, M, VF

Gewickelte Faservliesräder
Convolute non-woven wheels
Roues fibres non tissées comprimées



Typ/Type/Type	SUN-Roll®
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	SC ▲ Fein/Fine/Fin

Anwendungen

Schweissnahtbearbeitung, Entgraten, Ausfugen, Reinigen, Feinschleifen, Satinieren, Strichmattieren, Angleichen & Finishen.

Applications

Surface sanding, Cleaning, Scratch removal, Fine sanding, Satin finishing, hairlines, Blending & Finishing.

Applications

Usinage des cordons de soudure, ébavurage, jointoiement, nettoyage, meulage fin, satinisation, déplissage, nivellement et finition.

Bürstenschleifkopf
Sander Head
Brosse à lamelles

Zum Feinschleifen von rostfreiem Stahl, Aluminium etc. für Trockenschliff oder mit Subol-Schleiföl, siehe Seite 223. Zur Erzielung des Bürstenstricheffektes. Schleifbänder Silicium-Carbid, kunstharzgebunden. Empfohlene Drehzahlen: **850 – 1400 min^{-1}**.

For finishing work on stainless steel, aluminum etc. dry working with SUBOL grinding fluid (see page 223) to achieve brushed/grained surface effects. Silicon carbide resin bonded abrasive strips. Recommended speed **850 – 1400 min^{-1}**.

Pour le polissage fin de l'acier inoxydable, de l'aluminium, etc. Pour le polissage à sec ou à l'huile Subol voir page 223. Pour obtenir l'effet de «trait brossé». Rubans abrasifs au carbure de silicium, en résine synthétique. Nombres de tours recommandés **850 – 1400 min^{-1}**.

BSK

max. 22 m/s

Abmessung Size Dimensions	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm		min^{-1}	
150 × 60	902 110 00	**2 800**	1

12-teiliger Bürstenschleifkopf (inkl. 12 montierten Fiberbürsten ohne Schaft, ohne Schleifbänder).
12-segment flap brush with 12 fitted fibrebrushes (excluding spindle and abrasive strips).
Brosse à lamelles en 12 parties, y compris 12 brosses en fibres montées (sans tige ni ruban abrasif).

Schleifbandpaket

Zum Selbstanziehen.

Abrasive strips

For fitting by user.

Rubans abrasifs

À monter soi-même.

BSK-SB

Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
60	902 120 00	1*
80	902 121 00	1*
100	906 860 00	1*
120	902 123 00	1*
150	906 861 00	1*
180	902 125 00	1*
220	902 126 00	1*
320	902 128 00	1*

*1 Set à 12 Bänder (= 3 × 4 Stk.) / 1 set with 12 belts (= 3 × 4 pieces) / 1 set avec 12 bandes (= 3 × 4 pièces)

Ersatzfiberbürstenpaket

Zum Selbstauswechseln.

Replacement brush

For fitting by user.

Garniture de brossage de rechange

À changer soi-même.

BSK-FB

Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
902 111 00	12

Ersatzbürstenhalter zum einzelnen Bürstenpaket

Replacement brush holder for one brush

Support de rechange pour chaque garniture de brossage

BSK-FBH

Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
902 112 00	12

Aufnahmedorne

Spindle

Porte-outils

FG 12-5/8

Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
mm		
12	014 762 01	1

FG-MK1-5/8

Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
mm		
MK1	014 750 01	1

Fächerschleifräder
Flapwheels
Roues à lamelles

Stets scharfes Schleifkorn durch gleichmässiges Abarbeiten der Lamellen. Hohe Flexibilität bei guter Abtragsleistung. Zum Feinschleifen an grossen Radien, Entfernen von groben Unebenheiten und Erzielen von feinen Oberflächen im Behälter-, Küchen- und Apparatebau.

Permanently sharp abrasive grain, because ribs wear down uniformly. High flexibility combined with a good abrasion rate. For fine grinding on large radii, removing major unevennesses and achieving fine surfaces in container, kitchen and apparatus construction.

Grain abrasif toujours tranchant grâce à un traitement uniforme des lamelles. Grande flexibilité avec un bon taux d'enlèvement. Pour la rectification fine sur de grands rayons, l'élimination des irrégularités grossières et la réalisation de surfaces fines dans la fabrication de conteneurs, de cuisines et d'appareils.

FSW

Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min^{-1}	
165 × 25	45/30	**40**	907 905 00	**4 000**	4
		60	903 367 00	**4 000**	4
		80	901 999 00	**4 000**	4
		120	902 000 00	**4 000**	4
		150	902 001 00	**4 000**	4
		180	902 002 00	**4 000**	4
		240	902 003 00	**4 000**	4
		320	907 907 00	**4 000**	4
165 × 50	45/30	**40**	907 906 00	**4 000**	2
		60	902 004 00	**4 000**	2
		80	902 006 00	**4 000**	2
		120	902 008 00	**4 000**	2
		150	902 009 00	**4 000**	2
		180	902 010 00	**4 000**	2
		240	902 011 00	**4 000**	2
		320	907 908 00	**4 000**	2
		400	907 917 00	**4 000**	2

max. 30 m/s

Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Anwendungen Applications Applications	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
				mm		
	Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	**FDv 12–48**	▸ **FSW 165/25**	12	057 652 01	1
			▸ **FSW 165/50**	12	057 652 02	1
		FDv MK 1–48	▸ **FSW 165/25**	MK 1	057 652 04	1
			▸ **FSW 165/50**	MK 1	057 652 05	1

Fächerschleifwalzen

Die Schleiflamellen sind in kleine Segmente aufgeschnitten. Daher ist ein sehr weiches Arbeiten auch an Konturen möglich. Geeignet für Schleif- und Entgratarbeiten an anspruchsvollen Werkstücken, aber auch auf Flächen.

Flapwheels

The grinding ribs are divided up into small segments. This enables very soft work to be done, including on contours. Suitable for grinding and deburring work on demanding workpieces, and also on surfaces.

Tambours à lamelles

Les lamelles de meulage sont coupées en petits segments. Par conséquent, un travail très doux sur les contours est possible. Convient pour le meulage et l'ébavurage sur des pièces exigeantes, mais aussi sur des surfaces.

FSSW

Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min^{-1}	
120 × 50	19	**60**	907 892 00	**5 000**	2
		80	907 893 00	**5 000**	2

max. 30 m/s

Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Anwendungen Applications Applications	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
				mm		
	Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	**FG M 14–19 × 50**	▸ **FSSW 120/50**	M 14	907 985 00	1

Kombinierte Faservliesräder
Combi flapwheels
Roues à lamelles combinées

Kombination aus Schleifgewebe- und Faservlieslamellen mit Kunstharzbindung. Durch die Schleifgewebe-Einlage wird ein gröberes Schliffbild und eine höhere Spanabnahme erreicht. Ideal zum Entfernen von feinen Kratzern, zum Satinieren und Feinschleifen.

Combination of grinding fabric and non-woven ribs with synthetic resin bonding. A grinding fabric inlay achieves a rougher grinding pattern and greater material removal. Ideal for removing fine scratches, satin finishing and fine grinding.

Combinaison de lamelles non tissées et en tissu abrasif avec un liant de résine synthétique. L'insert en tissu abrasif permet d'obtenir une qualité plus grossière et une meilleure élimination des copeaux. Idéal pour éliminer les rayures fines, pour le ponçage satiné et fin.

FVSR

Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min^{-1}	
175 × 45	51	**60**	906 886 00	**3 000**	2
		100	906 887 00	**3 000**	2
		150	906 888 00	**3 000**	2
		240	906 889 00	**3 000**	2

max. 30 m/s

Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Anwendungen Applications Applications	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
				mm		
	Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	**FDv 12–51**	▸ **FVSR 175/45**	12	048 593 02	1
		FDv MK 1–51	▸ **FVSR 175/45**	MK 1	048 593 04	1

Faservliesräder
Non-woven fibre wheels
Roues en fibres non tissées

Weiche Ausführung mit geringem Kornanteil für weicheren Schliff und feineres Finish auf rostfreien Stählen. Die Walzen passen sich auch geformten Werkstücken an.
Zur Erzielung matter Oberflächen, je nach Körnung: Strichmattierung (P 100 – P 180), Satin-Finish (P 280) Seidenglanz-Finish (P 500).

Soft version with low grain count for softer grinding and a finer finish on stainless steels. The rollers adapt themselves, even to shaped workpieces. For producing matt surfaces, depending on grain: line finishing (P 100 – P 180), satin finishing (P 280) silk finishing (P 500).

Exécution douce avec faible quantité de grains pour un polissage plus doux et un fini de plus grande qualité pour les aciers inoxydables. Les rouleaux s'adaptent également aux formes des pièces à usiner. Pour l'obtention de surfaces mattes, en fonction du degré de finition : finition mate brossée (P 100 – P 180), fini soyeux (P 280), fini satiné (P 500).

FVVR

max. 25 m/s

Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min⁻¹	
150 × 50	51	**100**	902 106 00	**3 200**	1
		180	902 107 00	**3 200**	1
		280	902 108 00	**3 200**	1
		500	909 325 00	**3 200**	1

Zubehör / Accessories / Accessoires

	Typ Type Type	Anwendungen Applications Applications	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
			mm		
Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	**FDv 12–51**	▸ **FVVR 150/50**	12	048 593 02	1
	FDv MK 1–51	▸ **FVVR 150/50**	MK 1	048 593 04	1

Faservliesräder gefaltet

Das gefaltete Schleifvlies ermöglicht ein fast ansatzloses Finish, speziell auf Edelstahloberflächen. Strichmattierung (P 100 – P 180), Satin-Finish (P 280) Seidenglanz-Finish (P 500).

Folded non-woven fibre wheels

Folded grinding fabric enables finishing with virtually no edge marks, especially on stainless steel surfaces. Line finishing (P 100 – P 180), satin finishing (P 280) silk finishing (P 500).

Roues en fibres non tissées pliées

La fibre abrasive pliée permet une finition presque sans trace d'amorce particulièrement sur des surfaces d'acier inoxydable. Finition mate brossée (P 100 – P 180), finition satinée (P 280) finition semi-brillante (P 500).

FVVGR

max. 30 m/s

Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min⁻¹	
150 × 50	45	**100**	908 756 00	**4 000**	1
		180	908 757 00	**4 000**	1
		280	908 758 00	**4 000**	1
		500	909 334 00	**4 000**	1
200 × 50	45	**100**	908 759 00	**3 000**	1
		180	908 760 00	**3 000**	1
		280	908 761 00	**3 000**	1
		500	909 335 00	**3 000**	1

Zubehör / Accessories / Accessoires

	Typ Type Type	Anwendungen Applications Applications	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
			mm		
Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	**FDv 12–48**	▸ **FVVGR 150/50** ▸ **FVVGR 200/50**	12	057 652 02	1

Verdichtete Faservliesräder
Non-woven fibre wheels cut and polish
Roues en nappe de fibres non tissées

Hoch verdichtete, harte Ausführung für höhere Aggressivität zum Entfernen von Kratzspuren und für ein metallisch sauberes Finish, aber auch für ein leichtes Entgraten, Feinschleifen und Angleichen von Übergängen nach dem Schleifen von rostfreien Stählen.

Compressed, hard lamellas for; higher aggression, removal of scratches, constant cleaning, light deburring and for finishing and polishing applications on stainless steel.

Réalisation très comprimée et dure pour une plus grande agressivité, pour supprimer les traces d'égratignures et pour obtenir une finition métallique propre, mais aussi pour un léger ébavurage, un rôdage et l'égalisation de transitions après le meulage d'acier inoxydables.

FVVR CP

max. 25 m/s

Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min⁻¹	
150 × 50	51	**C**	903 433 00	**3 400**	1
		F	903 434 00	**3 400**	1
		VF	907 066 00	**3 400**	1
200 × 50	76	**C**	903 435 00	**2 500**	1
		F	903 436 00	**2 500**	1
		VF	901 755 00	**2 500**	1

C = grob/coarse/grossière, **F** = fein/fine/fin, **VF** = sehr fein/very fine/très fin

Zubehör / Accessories / Accessoires

	Typ Type Type	Anwendungen Applications Applications	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
			mm		
Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	**FDv 12–51**	▸ **FVVR 150/50**	12	048 593 02	1
	FDv 12–76	▸ **FVVR 200/50**	12	048 593 01	1
Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	**FDv MK 1–51**	▸ **FVVR 150/50**	MK 1	048 593 04	1
	FDv MK 1–76	▸ **FVVR 200/50**	MK 1	048 593 03	1

Gewickelte Faservliesräder
Convolute non-woven wheels
Roues fibres non tissées comprimées

Für die Oberflächen kleiner Teile, die sichtbar und fühlbar glatt sein müssen. Geeignet für Entgraten, Übergänge angleichen sowie Polieren. Erzielen eine sehr glänzende Oberfläche ohne Spuren. Schleifkratzer der vorhergehenden Arbeitsschritte werden entfernt. Schnell und staubfrei. Passend für alle Materialien, insbesondere rostfreien Stahl und Titan. Kein Aufladen auf weichen Materialien wie Aluminium. **Drehrichtung beachten!**

For small parts' surfaces that need to be visibly and sensibly even. For deburring, blending and polishing applications, leaving a very bright, shiny surface without any traces. Previous grinding scratches will be removed. Quick and dust free. Suitable for all material, especially stainless steel, titanium. No loading on soft material such as aluminum. **Observe direction!**

Pour toutes les surfaces de petite taille qui doivent être lisses de manière visible et perceptible. Convient pour la ébavurage, l'égalisation et la polissage. Produit une surface très brillant sans traces. Eraflures des travaux précédants sont enlevés. Convient pour tous les matériaux, surtout l'inox et le titane et également aux matériaux tendres grâce à une accumulation de résidus de ponçage reduite. **Prendre bonne note du sens de rotation!**

Oberflächenfinish
Level of surface finish
Finition de surface

Abtragsleistung
Abrasive Performance
Puissance abrasive

A	B	C
weich **soft** **tendre**	**mittel** **medium** **moyen**	**hart** **hard** **dur**
Vorpolieren, Finishen, leichtes Entgraten kleiner Teile. Light deburring, pattern removal, polishing, shiny finish. Prépolissage, finition, ébavurage léger sur petites pièces.	Entgraten, Schleifspuren beseitigen, Finishen, Kantenschliff. Deburring, blending, removal of machine traces, shiny finish. Ébavurage, élimination des traces de ponçage, finition. Ponçage des arêtes.	Entgraten, Schleifspuren beseitigen, Finishen, Kantenschliff. Deburring, blending, removal of machine traces, shiny finish. Ébavurage, élimination des traces de ponçage, finition. Ponçage des arêtes.

SUN-Roll®

max. 48 m/s

Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Dichte Density Densité	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min⁻¹	
150 × 13	25	**B**	909 629 00	**6 000**	1
150 × 25	25	**A**	909 631 00	**6 000**	1
		B	909 632 00	**6 000**	1
		C	909 633 00	**6 000**	1
150 × 50	25	**A**	909 637 00	**6 000**	1
		B	909 638 00	**6 000**	1
		C	909 639 00	**6 000**	1
200 × 25	76	**A**	909 634 00	**4 500**	1
		B	909 635 00	**4 500**	1
		C	909 636 00	**4 500**	1
200 × 50	76	**A**	909 640 00	**4 500**	1
		B	909 641 00	**4 500**	1
		C	909 642 00	**4 500**	1

Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Anwendungen Applications Applications	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
				mm		
	Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	**FDv 12–25**	▸ **SUN-Roll 150/25**	12	048 594 01	1
	Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	**FDv 12–50**	▸ **SUN-Roll 150/50**	12	048 594 02	1
	Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	**FDv 12–76**	▸ **SUN-Roll 200/25**	12	52 000 083	1
			▸ **SUN-Roll 200/50**	12	048 593 01	1
	Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	**FDv MK 1–25**	▸ **SUN-Roll 150/25**	MK 1	048 594 03	1
			▸ **SUN-Roll 150/50**	MK 1	048 594 04	1
	Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	**FDv MK 1–76**	▸ **SUN-Roll 200/50**	MK 1	048 593 03	1
	Handstückhalter Hand piece support Support pour poignée	**H-FH 12**	▸ **FH 10 INOX** ▸ **FH 12 INOX**	–	520 000 72	1

Kunststoffgebundene Schleifräder
Plastic reinforced discs
Disques synthétiques moulés

Für das Entfernen von Korrosion, Lacken und Anlauffarben; Reinigen von Schweissnähten und geometrischen Werkstücken; Entgratungsarbeiten und Überblenden auf nahezu allen Materialien an schwer zugänglichen Stellen. **Drehrichtung beachten!**

8 Scheiben im Paket mit Kunststoff-Flansch. Innendurchmesser kann durch 4 enthaltene Reduzierringe nach Bedarf verändert werden.

Anwendungstabelle auf Seite 37.

Suitable for removing corrosion, lacquer and discolouration, for cleaning weld seams and geometric workpieces and for deburring and smoothing work on virtually all materials in hard-to- reach areas. **Observe direction!**

Comprised of eight segments. The internal diameter (flange) can be expanded individually.

See page 37 for application table.

Utilisé pour l'élimination de la corrosion, de la laque et des couleurs de revenu, le nettoyage des soudures et des pièces géométriques, les travaux d'ébarbage et les retouches sur presque tous les matériaux et endroits difficiles d'accès. **Prendre bonne note du sens de rotation!**

Se compose de 8 segments. Les quatre anneaux réducteurs permettent un réglage du diamètre intérieur (bride) compris.

Table des applications en page 37.

BDR

max. 48 m/s

Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min⁻¹	
150 × 12	16, 19, 22, 25	**36**	913 132 00	**6 000**	1
		50	913 133 00	**6 000**	1
		80	913 134 00	**6 000**	1
		80 C	913 221 00	**6 000**	1
		120	913 135 00	**6 000**	1
		220	913 136 00	**6 000**	1
		400	913 137 00	**6 000**	1

Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Anwendungen Applications Applications	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
				mm		
	Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	**FD 8–14**	▸ **BDR 150**	8	904 706 00	1

Elastische Schleifräder
Flexible abrasive wheels
Roues abrasives élastiques

Gummigebunden, für die Bearbeitung von rostfreien Stählen, Buntmetallen, Kunststoffen usw. Vorzugsweise zum Strichmattieren, leichte Unebenheiten werden erfasst. Ergeben ein sauberes, gerades Schliffbild mit optisch grober und doch glatter Oberfläche.

Rubber bonded, for stainless steels, non-ferrous metals, plastics, etc. Preferably for brushed lined matt finish, discs adapt to slight irregularities. Pattern is clean and straight, surface appears coarse but is smooth.

Pour l'usinage des aciers inoxydables, des métaux non ferreux, des matières plastiques et autres. Indiquées pour polissage mat. Eliminent les petites inégalités et donnent un meulage propre et droit avec surface grossière, mais néanmoins lisse.

KEFR

max. 15 m/s

Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Feinheit Finish Finition	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min⁻¹	
125 × 80	18	**16W**	903 498 00	**1 500**	1
150 × 50	18	**16W**	903 465 00	**1 250**	1
		24W	903 466 00	**1 250**	1

Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Anwendungen Applications Applications	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
				mm		
	Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	**FDv 12–18**	▸ **KEFR 125/80**	12	049 824 04	1
			▸ **KEFR 150/50**	12	049 824 02	1
	Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	**FDv MK1–18**	▸ **KEFR 125/80**	MK1	049 824 03	1
			▸ **KEFR 150/50**	MK1	049 824 01	1

Werkzeuge für Poliermaschinen
Tools for polishing machines
Outils pour polisseuses

Filzwerkzeuge
Felt polishing discs
Disques en feutre

Typ/Type/Type	FPS, FPS-LFS, FPK
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	Filz/Felt/Feutre

Schwabbelscheiben
Buffing mops
Disques de coton

Typ/Type/Type	SS, PG
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	Baumwolle/ Cotton/Coton

Vorpolierringe
Pre-polishing rings
Disques à prépolir

Typ/Type/Type	VPR
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	Sisal/Baumwolle Sisal/Cotton Sisal/Coton

Polierringe
Polishing rings
Disques à polir

Typ/Type/Type	PR
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	Baumwolle (mittelhart) Cotton (medium hard) Coton (moyen dur)

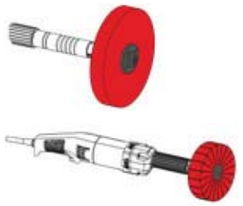
Hochglanzpolierringe
Butting rings
Disques à poli-miroir

Typ/Type/Type	HPR
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	Baumwolle (weich) Cotton (soft) Coton (tendre)

Klett-Polierscheiben
Hook & Loop polishing discs
Disques à polir auto-agrippants

Typ/Type/Type	FPS-K, WPS-K, PSM-K
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	FPS = Filz/Felt/Feutre Schurwolle/Wool/ WPS = Laine vierge PSM = Schwamm/ Foam/Éponge

Abrasivogram



Antriebe Motors Moteurs	Schleifmittel Abrasives Outils abrasifs	Seite Page Page	Anwendungen Applications Applications	Optimale Schnittgeschwindigkeit Optimal cutting speed Vitesses de coupe optimales m/s						max.
	 FPS	206	Hochglanzpolieren von Kleinteilen aus Metall High-gloss polishing small metal parts Polissage à haute brillance de petites pièces métalliques	8	8	8	8	8	8	**10**
	 SS	208	Hochglanzpolieren von weichen NE-Metallen High-gloss polishing soft non-ferrous metals Polissage à haute brillance des métaux non ferreux doux	25	25	25	25	12	12	**25**
	 VPR	209	Vorpolieren und Bürsten von Inox-Stählen Pre-polishing and brushing inox steels Pré-polissage et brossage des aciers Inox	25	25	25	25	12	12	**25**
	 PR	210	Allgemein Polieren und Bürsten General polishing and brushing Polissage général et brossage	25	25	25	25	12	12	**25**
	 HPR	210	Allgemein Hochglanzpolieren General high-gloss polishing Polissage général haute brillance	25	25	25	25	12	12	**25**

Anwendungen

Mattbürsten, Vorpolieren, Polieren, Hochglanzpolieren.

Applications

Matt-brushing, Pre-polishing, Polishing, Burnishing.

Applications

Brossage mate, prépolissage, polissage, polissage brillant.

Filzwerkzeuge
Felt polishing discs
Disques en feutre

Für feine Schleif- und Polierarbeiten von Edelstahlbauteilen. Empfohlene Umfangsgeschwindigkeit: 5 – 10 m/s.

For fine grinding and polishing work. Recommended operating speed: 5 – 10 m/sec.

Pour travaux fins de rectification et de polissage. Vitesse périphérique recommandée: 5 – 10 m/sec.

FPS

Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm		min^{-1}	
30 × 7	6	901 523 00	**6 000**	1
45 × 9	6	901 524 00	**4 500**	1
80 × 10	14	902 143 00	**2 300**	1
100 × 20	14	902 144 00	**1 800**	1
120 × 20	14	902 145 00	**1 500**	1
150 × 25	18	902 146 00	**1 300**	1
175 × 30	18	902 147 00	**1 100**	1
200 × 30	22	902 148 00	**1 100**	1

max. 10 m/s

Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Anwendungen Applications Applications	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
				mm		
	Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	**FDv 6–06**	▸ **FPS 30** ▸ **FPS 45**	6	908 079 00	1
	Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	**FDv 6–14**	▸ **FPS 80**	6	020 717 01	1
		FDv 8–14	▸ **FPS 100**	8	020 719 01	1
		FDv 12–14	▸ **FPS 120**	12	049 020 01	1
	Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	**FDv MK1–14**	▸ **FPS 120**	MK1	020 720 01	1
		FDv MK1–18	▸ **FPS 150**	MK1	020 722 01	1
			▸ **FPS 175**	MK1	020 723 01	1
	Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	**FDv MK2–22**	▸ **FPS 200**	MK2	010 759 01	1

Fächerscheiben / Polishing disc / Disques à lamelles

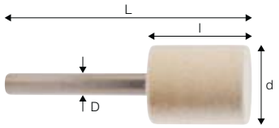
FPS-LFS

ø	Bohrung Bore Alésage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm		min^{-1}	
125	22,2	912 606 00	**7 700**	5

max. 45 m/s

Filzpolierstifte / Felt polishing bobs / Outils de polissage en feutre

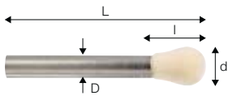
FPK A



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min^{-1}	
10 × 14	6	52	901 506 00	**18 000**	5
20 × 25	6	71	901 509 00	**9 500**	5
30 × 30	6	70	901 521 00	**6 000**	5

max. 10 m/s

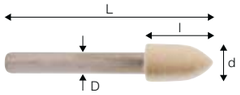
FPK O



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min^{-1}	
10 × 14	6	56	901 507 00	**18 000**	5

max. 10 m/s

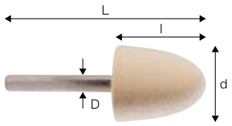
FPK K



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min^{-1}	
10 × 18	6	58	901 508 00	**18 000**	5

max. 10 m/s

FPK L



d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min^{-1}	
7 × 8	3	49	901 503 00	**25 000**	5
25 × 30	6	73	901 522 00	**7 500**	5
30 × 35	6	75	901 510 00	**6 000**	5

max. 10 m/s

FPK F

d × l	Schaft ø (D) Shaft dia. (D) Tige ø (D)	L	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm	mm		min^{-1}	
6 × 5	3	48	901 505 00	**30 000**	5
9 × 8	3	47	901 504 00	**20 000**	5

max. 10 m/s

Schwabbelscheiben
Buffing mops
Disques de coton

Zum Polieren von rostfreien Stählen, Buntmetallen etc.

For polishing stainless steel, light metals, etc.

Pour le polissage des aciers inoxydables, métaux non ferreux, etc.

Schwabbelscheiben (SS) / Buffing mops (SS) / Disques de coton (SS)

max. 25 m/s

Abmessung Size Dimensions	Bohrung Bore Alésage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm		min⁻¹	
80 × 10	14	902 154 00	**6 000**	1
100 × 20	14	902 155 00	**5 000**	1
120 × 20	14	902 156 00	**4 000**	1
150 × 30	18	902 157 00	**3 200**	1
175 × 30	18	902 158 00	**2 700**	1
200 × 30	22	902 159 00	**2 500**	1
250 × 30	22	902 160 00	**2 000**	1

Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Anwendungen Applications Applications	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
				mm		
	Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	**FDv 6–14**	▸ **SS 80/10**	6	020 717 01	1
		FDv 8–14	▸ **SS 100/20**	8	020 719 01	1
		FDv 12–14	▸ **SS 120/20**	12	049 020 01	1
	Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	**FDv MK1–14**	▸ **SS 120/20**	MK1	020 720 01	1
		FDv MK1–18	▸ **SS 150/30**	MK1	020 722 01	1
			▸ **SS 175/30**	MK1	020 723 01	1
	Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	**FDv MK2–22**	▸ **SS 200/30** ▸ **SS 250/30**	MK2	010 759 01	1

PG

max. 25 m/s

Abmessung Size Dimensions	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm		min⁻¹	
150 × 25	8	052 877 01	**3 200**	1

Polierglocke für die Anwendung an Radien und Becken. / Polishing bell for use on radii and recesses. / Cloche à polir pour utilisation sur les rayons et les bassins.

Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Anwendungen Applications Applications	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Bohrung Bore Alésage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
				mm	mm		
	Lose Ersatzscheibe Loose replacement disc Disque de rechange unique	**SSL 150**	▸ **PG 150**	–	18	902 165 00	1
	Aufnahmedorne Spindle Porte-outils	**PG 80**	▸ **PG 150**	8	–	020 730 01	1
		Ersatzdorn passend zu SSL 150. / Replacement mandrel that fits SSL 150. / Mandrin de rechange compatible avec SSL 150.					

Vorpolierringe
Pre-polishing rings
Disques à prépolir

Zum Vorpolieren von Edelstahl und Bürsten von NE-Metallen. Imprägniert für beste Ergebnisse und hohe Standzeiten.

Einsatz auf Inox mit Paste 45 zum Entfernen von Kratzern. Einsatz auf Aluguss mit Paste 41 zum Vorpolieren. Allgemeine Bürstarbeiten mit Paste 30. Empfohlene Umfangsgeschwindigkeit: 30 – 45 m/s.

For pre-polishing stainless steel and brushing non-ferrous metals. Impregnated for top results and long service life.

Use on INOX with Paste 45 for removing scratches. Use on cast aluminium with Paste 41 for pre-polishing. General brushing work with Paste 30. Recommended peripheral speed: 30 – 45 m/s.

Pour le prépolissage de l'acier inoxydable et le brossage des métaux non ferreux. Imprégné pour de meilleurs résultats et une longue durée de vie.

Utilisation sur INOX avec de la pâte 45 pour éliminer les rayures. Utilisation sur la fonte d'aluminium avec de la pâte 41 pour le prépolissage. Brossage général avec de la pâte 30. Vitesse périphérique recommandée: 30 – 45 m/s.

VPR

max. 22 m/s

ø	Bohrung Bore Alésage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm		min⁻¹	
100 × 12	20	913 289 00	**4 000**	5
150 × 16	20	913 290 00	**2 800**	2
200 × 16	20	913 291 00	**2 000**	2

Polierringe
Polishing rings
Disques à polir

Mittelhartes Vorpoliergewebe, abtragend bis Hochglanz. Zum Polieren von Edelstahl, NE-Metallen und Stahl. Einsatz auf Inox mit Paste 41 nach VPR oder TZ A6 (P 2500). Einsatz auf Aluminium mit Paste 43 nach VPR oder SUN-Press.

Medium-hardness pre-polishing fabric for removal to polishing. For polishing stainless steel, non-ferrous metals and steel. Use on Inox with Paste 41 after VPR or TZ A6 (P 2500). Use on aluminium with Paste 43 after VPR or SUN-Press.

Tissu de pré-polissage moyennement dur, abrasif à très brillant. Pour le polissage de l'acier inoxydable, des métaux non ferreux et de l'acier. Utilisation sur INOX avec pâte 41 selon VPR ou TZ A6 (P 2500). Utilisation sur de l'aluminium avec de la pâte 43 selon VPR ou SUN-Press.

PR

max. 22 m/s

ø	Bohrung Bore Alésage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm		min^{-1}	
100 × 12	20	913 292 00	**4 000**	8
150 × 16	20	913 293 00	**2 800**	2
200 × 16	20	913 294 00	**2 000**	2

Hochglanzpolierringe
Butting rings
Disques à poli-miroir

Zum Hochglanzpolieren und Abglänzen von Edelstahl, Aluminium, NE-Metallen und vielen Kunststoffen. Zu verwenden nach dem Einsatz von Polierringen PR.

For burnishing and polishing stainless steel, aluminium, non-ferrous metals and many plastics. For use after using PR polishing rings.

Pour le polissage brillant et le lissage de l'acier inoxydable, de l'aluminium, des métaux non ferreux et de nombreux plastiques. A utiliser après l'usage d'anneaux de polissage PR.

HPR

max. 22 m/s

ø	Bohrung Bore Alésage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm		min^{-1}	
100 × 12	20	913 295 00	**4 000**	8
150 × 16	20	913 296 00	**2 800**	2
200 × 16	20	913 297 00	**2 000**	2

Zubehör Polierringe
Accessories Polishing rings
Accessoires Disques à polir

Spanndorn / Spindles / Porte-outils

FG M 14 – M 14

Aussengewinde External thread Filetage extérieur	Innengewinde Internal thread Taraudage	Anwendungen Applications Applications	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
mm	mm			
M 14	M 14	▸ **VPR, PR, HPR**	908 137 00	1

FG 12 – M 14

Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Gewinde Thread Filetage	Anwendungen Applications Applications	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
mm	mm			
12	M 14	▸ **FG M 14 – M 14**	907 897 00	1

Adapter 12 mm zu FG M 14 – M 14 / Adapter 12 mm for FG M 14 – M 14 / Adaptateur 12 mm avec FG M 14 – M 14

Reduzierringe / Reducing flanges / Bagues de reduction

RB

ø aussen dia. external ø extérieur	ø innen dia. inner ø intérieur	Anwendungen Applications Applications	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
mm	mm			
20	14	▸ **VPR, PR, HPR**	908 326 00	10
20	18	▸ **VPR, PR, HPR**	908 327 00	10

Abziehrechen

Zum Aufrauhen von zugesetzten Polier- und Schwabbelscheiben. Stellt optimales Polieren und beste Ergebnisse während des gesamten Arbeitsprozesses sicher.

Dressing rake

For buffing mops and polishing discs. Free the discs from clogging and remove residues caused by polishing compounds. Ensures best performance throughout the full polishing process.

Râteau de cardage

Pour carder des disques toile et disques à polir encrassés. Garantit un excellent polissage et des résultats parfaits pendant tout le travail.

AR POL

Abmessung Size Dimensions	Anwendungen Applications Applications	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
mm			
380 × 50	▸ **SS, VPR, PR, HPR**	912 665 00	1

Klett-Polierscheiben
Hook & Loop polishing discs
Disques à polir auto-agrippants

Filzpolierscheiben

Zum Polieren von Edelstahl oder Vorpolieren von Aluminium und Buntmetallen.

Felt polishing pad

For polishing stainless steel and pre-polishing aluminium and non-ferrous metals.

Desques de polissage en feutre

Pour le polissage de l'acier inoxydable ou du prépolissage de l'aluminium et des métaux non ferreux.

FPS-K

max. 25 m/s

ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm		min^{-1}	
125	908 064 00	**4 000**	2
178	908 065 00	**3 000**	2

Polierscheiben aus reiner Schurwolle

Zum Vorpolieren von lackierten Oberflächen oder Hochglanzpolieren von Edelstahl, Aluminium, Buntmetallen und auch Faserverbundkunststoffen.

Wool polishing discs

For pre-polishing painted surfaces and burnishing stainless steel, aluminium, non-ferrous metals and fibre-reinforced plastics.

Disque de polissage en pure laine vierge

Pour le pré-polissage des surfaces peintes ou le polissage brillant de l'acier inoxydable, de l'aluminium, des métaux non ferreux et des plastiques composites à fibres.

WPS-K

max. 25 m/s

ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm		min^{-1}	
135	908 066 00	**4 000**	2
180	908 067 00	**3 000**	2

Polierschwamm weich

Zum Hochglanzpolieren von lackierten Oberflächen.

Foam pad soft

For burnishing painted surfaces.

Éponge de polissage douce

Pour le polissage brillant des surfaces peintes.

PSM-K

max. 15 m/s

Abmessung Size Dimensions	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm		min^{-1}	
125 × 30	908 060 00	**2 000**	2
178 × 30	908 061 00	**1 500**	2

Adapter für PSM

Wird zwischen Stützteller und PSM verwendet. Optimal bei Bearbeitung von Konturen und unebenen Oberflächen.

Adapter for PSM

Used between backing plate and PSM. Ideal for processing contours and uneven surfaces.

Adaptateur pour PSM

Utilisé entre le plateau de support et le PSM. Idéal pour traiter les contours et les surfaces inégales.

AD PSM-K

max. 15 m/s

Abmessung Size Dimensions	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm		min^{-1}	
125 × 15	908 062 00	**2 000**	2
178 × 15	908 063 00	**1 500**	2

Zubehör Klett-Polierscheiben
Accessories hook & loop polishing discs
Accessoires disques à polir auto-agrippants

Klett-Schleifteller

Flexible support plates

Plateaux élastiques

FSS-K

ø	Anwendungen Applications Applications	Gewinde Thread Filetage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm				min^{-1}	
115	▸ **FPS/WPS/PSM 125-K**	M 14	907 500 00	**10 000**	1
178	▸ **FPS/WPS/PSM 178-K**	M 14	907 052 00	**6 000**	1

Polierpasten
Polishing paste
Pâte à polir

Bürstpaste, Körnung 400

Verwendung mit Fiberbürste, Filzpolierscheibe, Filzkörpern. Anwendung mit Schleiföl SUBOL.

Grinding and polishing paste, Grain size 400

For use with fibre brushes, felt bobs and mops. Use with SUBOL oil.

Pâte à meuler et à brosser, Grains 400

Utilisable avec brosses en fibre, disques en feutre, polissoirs en feutre. Application avec huile à meuler SUBOL.

30

Farbe Color Couleur	Anwendungen Applications Applications	Gewicht Weight Poids	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
		kg		
grün/green/vert	Alle Metalle, spez. Stahl rostfrei/ All metals, especially stainless steel/ Tous les métaux, spéc. acier inox	0,800	902 561 00	1

Vorpolierwachs

Verwendung mit Schwabbelscheibe, Polierglocke.

Pre-polishing wax

For use with buffing mops, polishing bells.

Pâte à pré-polir

Utilisable avec disques en toile, cloches à polir.

41

Farbe Color Couleur	Anwendungen Applications Applications	Gewicht Weight Poids	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
		kg		
braun/brown/marron	Kunststoffe, NE-Metalle/Plastics, non-ferr. metals/Matières plastiques, métaux non ferreux	0,800	902 563 00	1

Glanzwachs

Verwendung mit Schwabbelscheibe, Polierglocke.

Polishing wax

For use with buffing mops, polishing bells.

Pâte à polir brillant

Utilisable avec disques en toile, cloches à polir.

42

Farbe Color Couleur	Anwendungen Applications Applications	Gewicht Weight Poids	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
		kg		
beige/beige/beige	Kunststoffe/Plastics/Matières plastiques	0,800	902 564 00	1

Universal-Hochglanz-Paste

Verwendung mit Schwabbelscheibe, Polierglocke, Filzpolierscheibe, Filzpolierkörpern, Vorpolierring, Polierring, Hochglanzpolierring.

Universal polishing paste

For use with buffing mops, polishing bells, felt bobs and mops, pre-polishing wheel, polishing wheel, buffing wheel.

Pâte à polir universelle

Utilisable avec disques en toile, cloches à polir, disques en feutre, polissoirs en feutre, disques à pré-polir, disques à polir, disques à poli-mirroir.

44

Farbe Color Couleur	Anwendungen Applications Applications	Gewicht Weight Poids	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
		kg		
blau/blue/bleu	Alle Metalle, spez. Stahl, rostfrei/All metals, especially stainless steel/Tous les métaux, spéc. acier inox	0,800	902 566 00	1

Vorpolierpaste

Verwendung mit Schwabbelscheibe, Polierglocke, Filzpolierscheibe, Filzpolierkörpern, Vorpolierring, Polierring, Hochglanzpolierring.

Pre-polishing compound

For use with buffing mops, polishing bells, felt bobs and mops, pre-polishing wheel, polishing wheel, buffing wheel.

Pâte à pré-polir

Utilisable avec disques en toile, cloches à polir, disques en feutre, polissoirs en feutre, disques à pré-polir, disques à polir, disques à poli-mirroir.

45

Farbe Color Couleur	Anwendungen Applications Applications	Gewicht Weight Poids	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
		kg		
rosa/rose/rosè	Alle Metalle, spez. Stahl, rostfrei/All metals, especially stainless steel/Tous les métaux, spéc. acier inox	0,800	908 330 00	1

Polierpasten

Verwendung mit Schwabbelscheibe, Polierglocke, Filzpolierscheibe, Filzpolierkörpern, Vorpolierring, Polierring, Hochglanzpolierring.

Polishing paste

For use with buffing mops, polishing bells, felt bobs and mops, pre-polishing wheel, polishing wheel, buffing wheel.

Pâte à polir

Utilisable avec disques en toile, cloches à polir, disques en feutre, polissoirs en feutre, disques à pré-polir, disques à polir, disques à poli-mirroir.

43

Farbe Color Couleur	Anwendungen Applications Applications	Gewicht Weight Poids	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
		kg		
weiss/white/blanc	NE-Metalle (Alu, Cu, Ms)/Steel, non-ferrous metals/Acier, métaux non ferreux	0,850	902 565 00	1

47

Farbe Color Couleur	Anwendungen Applications Applications	Gewicht Weight Poids	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
		kg		
weiss/white/blanc	Alle Metalle, spez. Stahl, rostfrei/All metals, especially stainless steel/Tous les métaux, spéc. acier inox	0,500	909 284 00	1

48

Farbe Color Couleur	Anwendungen Applications Applications	Gewicht Weight Poids	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
		kg		
rosa/rose/rosè	Alle Metalle, spez. Alu; enth. kein Siliziumkarbid/All metals, esp. aluminum; contains no silicon carbide/ Tous les métaux, spéc. aluminium; sans carbure de silicium	0,500	909 996 00	1

Handgeführte Schleifwerkzeuge
Hand-held grinding tools
Outils abrasifs à main

Schleifbandrollen
Abrasive strip in reels
Rubans abrasifs en rouleaux

Typ/Type/Type	SBR
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	AO ▲ 60 – 400

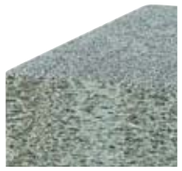
Faservlies-Sparrollen
Non-woven shop rolls
Rouleaux de fibre non tissée

Typ/Type/Type	FVV-SR
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	AO = ▲ 80 – 280 SC = ▲ 500 – 1 000

Elastische Handklötze
Flexible handblocks
Bloc à main élastique

Typ/Type/Type	FVH-HD
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	SC ▲ 60 – 240

Elastisches Rhombo
Flexible Rhombo
Rhombo élastique



Typ/Type/Type	Rhombo
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	SC ▲ 36 – 90

Faservlies Blätter
Non-woven hand pads
Feuilles de fibre non tissée

Typ/Type/Type	FVV-B
Einsatzgebiete/Applications/Applications	
Körnung/Grain size/Grains	AO = ▲ 180 – 280 SC = ▲ 500

Schleifbandrollen
Abrasive strip in reels
Rubans abrasifs en rouleaux

Zum Handschleifen von Metallen, Verputzen und Polieren vorgeschliffener Werkstücke an unregelmäßigen Konturen, Wölbungen und Rundungen. Die benötigten Schleifbandstücke können am Arbeitsplatz je nach Bedarf abgetrennt werden.

For working metals by hand, trimming and polishing irregular shapes and curves on pre-ground workpieces. Simply cut off the required length.

Pour le ponçage manuel des métaux, le nettoyage et le polissage d'outils prémeulés au niveau des arêtes, des arrondis et des parties bombées. La longueur du ruban désirée pour être découpée au poste de travail selon besoins.

SBR

Breite Width Largeur	Länge Length Longueur	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
mm	m			
25	50	**60**	907 069 00	1
		80	907 070 00	1
		100	907 071 00	1
		120	907 072 00	1
		150	907 073 00	1
		240	907 075 00	1
		320	907 076 00	1
		400	907 077 00	1
40	50	**60**	907 079 00	1
		80	907 080 00	1
		100	907 081 00	1
		120	907 082 00	1
		150	907 083 00	1
		240	907 085 00	1
		320	907 086 00	1

Faservlies-Sparrollen
Non-woven shop rolls
Rouleaux de fibre non tissée

Für Reinigungs- und Finisharbeiten. Werden vom Anwender auf die gewünschte Grösse zugeschnitten und von Hand oder mit dem Mini-Mandrel eingesetzt. Zur Nachbearbeitung gebürsteter Edelstahl- und Aluminiumoberflächen, zum Mattieren von Metalloberflächen, zum Entfernen leichter Verschmutzung, zum Reinigen von Werkzeugen, zum Aufrauhen lackierter Oberflächen z. B. bei Reparaturarbeiten, Neulackierungen, Lackzwischenschliff und vor Verklebungen.

For cleaning, blending and finishing. Operators cut strips to required size and length, to use by hand or with mini-mandrel on grinders and drills. For general cleaning and deburring by hand, preparing pipe ends for welding, to prepare surfaces for coating, for blending stainless steel and aluminum surfaces, for cleaning of tools and other applications.

Pour nettoyage et finition peuvent être débités par l'opérateur de diverses longeurs selon utilisation manuellement ou avec mandrin miniature. Pour les opérations complémentaire sur surface brossée en acier inoxydable et aluminium, obtention d'un état de surface mat, enlever de faibles crasses, nettoyage des outillages, réaliser de fine stries mates, granuler des surfaces laquées, par exemple pour les réparations, peinture neuve, ponçage avant d'autres couches de peinture, avant collage.

FVV-SR

Breite Width Largeur	Länge Length Longueur	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
mm	m			
100	10	**80**	906 870 00	1
		180	901 756 00	1
		280	901 757 00	1
		500	901 758 00	1
		1 000	909 482 00	1

Elastische Handklötze
Flexible handblocks
Bloc à main élastique

Weich gebundenes Reinigungsmittel mit Schleifkorn durchsetzt. Zum Reinigen und Mattieren von Stahl, Kunststoffen, Keramik, Holz etc. Eignet sich gut für die Bearbeitung von Rundungen.

Soft/resilient matrix, impregnated with abrasive grain. For cleaning, mottling of steel, plastics, ceramics, wood, etc. Suitable for processing curves.

À base d'agglomérant tendre chargé d'abrasif. Pour le nettoyage et le ponçage de l'acier, des matières plastiques, de la céramique, du bois et autres matériaux. Adapté pour l'usinage des courbes.

FVH-HD

Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
mm			
150 × 80 × 20	**60**	901 752 00	1
	120	903 400 00	1
	240	903 401 00	1

Elastisches Rhombo
Flexible Rhombo
Rhombo élastique

Kunststoffgebunden, für die Bearbeitung von rostfreien Stählen, Buntmetallen, Kunststoffen usw. Vorzugsweise zum Strichmattieren, leichte Unebenheiten werden erfasst. Ergibt ein sauberes, gerades Schleifbild mit optisch grober und doch glatter Oberfläche. Eignet sich gut für die Bearbeitung von ebenen Oberflächen. Speziell für die Bearbeitung von hochlegierten Metallen, z. B. Turbinenschaufeln.

Plastic bonded, for stainless steels, nonferrous metals, plastics, etc. Preferably for brushed lined matt finish, discs adapt to slight irregularities. Pattern is clean and straight, surface appears coarse but is smooth. Suitable for processing even surfaces. Specially for use on high-alloy steels, e.g. turbine blades.

Pour l'usinage des aciers inoxydables, des métaux non ferreux, des matières plastiques et autres. Indiqué pour le polissage mat. Elimine les petites inégalités et donne un meulage propre et droit avec surface optiquement grossière, mais néanmoins lisse. Bien adapté pour travailler sur des surfaces planes. Spécialement pour l'usinage d'aciers fortement alliés, p. ex. aubes de turbines.

Rhombo

Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Form Shape Forme	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
mm				
115 × 60 × 30	**36**	▭	903 472 00	1
	90	▱	905 271 00	1

Faservlies Blätter
Non-woven hand pads
Feuilles de fibre non tissée

Für Reinigungs- und Finisharbeiten, manuell oder auf Rutschern verwendbar.

For cleaning and finishing with or without pad holder, also suitable for orbital sanders.

Pour les travaux de nettoyage et de finition manuelle ou avec ponçeuse.

Körnung / Grain size / Grains

180	280	500
Für leichte Entgratarbeiten, entfernt Rost, Korrosion, Oxydation und Verfärbung / Light deburring, removes rust, corrosion, oxides and discoloring. / Pour de léger travaux d'ébavurage, pour suppression d'oxydation de corrosion et de peinture.	Das beliebteste Reinigungsblatt. Zum Entrosten, Reinigen vor dem Schweissen oder Kleben. / The most liked hand pad for derusting, cleaning before welding or adhesive application. / Idéale pour le nettoyage, enlever la rouille, avant les opérations de soudures ou de collage.	Zum Überblenden und Erreichen eines hellen Strichfinish auf Edelstahl. / For blending and high satin finish on stainless steel. / Pour l'obtention d'une belle finition brillante sur acier inoxydable.

FVV-B

Abmessung Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
mm			
228 × 152	**180**	906 869 00	10
	280	907 607 00	10
	500	907 608 00	10

Zubehör Faservlies Blätter
Accessories non-woven hand pads
Accessoires feuilles de fibre non tissée

Mini-Mandrel

Zum Montieren von kleinen Faservliesblättern (25 × 37 mm) um schwer zugängliche Stellen zu bearbeiten.

Mini-Mandrel

For the use with small non-woven sheets (25 × 37 mm) to reach and finish hard to reach areas.

Mini-Mandrel

Il permet de fixer de petites feuilles de fibre non tissée (25 × 37 mm) pour l'accés d'endroits étroits et difficiles.

Mini-Mandrel

Gesamtlänge Overall length Longueur totale	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Anwendungen Applications Applications	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
mm	mm			min^{-1}	
74	6	▸ **FVV-B**	907 246 00	**14 000**	1

Handblock mit Klettverschluss

Für den Einsatz mit Faservliesblättern FVV-B.

Hook & Loop hand pad

For the use with non-woven pads FVV-B. Hook & loop.

Bloc de ponçage avec fixation velcro

Il permet de fixer des feulles de fibre non tissée FVV-B.

HB

Klett-Auflage Hook & Loop dimension Dimensions «Velcro»	Höhe Height Hauteur	Anwendungen Applications Applications	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
mm	mm			
120 × 65	42	▸ **FVV-B**	907 499 00	1

Reinigungsmittel
Cleaning agents
Produit de nettoyage

Edelstahl-Tiefenreiniger
Stainless steel deep cleaner
Nettoyant en profondeur pour l'acier inoxydable

SUN-CLEAN ist ein spezieller Tiefenreiniger, der Oxide bzw. Rost und Ablagerungen von Edelstahl porentief entfernt. Bestens geeignet für die intensive Reinigung von kontaminierten Oberflächen wie Flugrost und anderen Rostflecken.

SUN-CLEAN ist kein Beizmittel und beeinträchtigt die Oxidhaut des Metalls nicht. Sanft zu Metall, aber stark gegen Schmutz und Oxide!

SUN-CLEAN is a special deep cleaner that removes oxides or rust from stainless steel. It is a white viscous liquid with a pH value of 3 consisting of organic acids and surface-active agents, without abrasive particles. It is suitable for the intensive cleaning of contaminated surfaces like flash rust and other rusty areas, also known as „tea-stains".

It is certainly not a pickling agent, for it does not attack the metal. SUN-CLEAN is therefore gentle for metals, but very aggressive to oxides and dirt.

SUN-CLEAN est un produit nettoyant en profondeur spécial qui désincruste de l'acier inoxydable les oxydes ou la rouille et les dépôts. Idéal pour le nettoyage intensif des surfaces contaminées comme les couches minces de rouille et autres tâches de rouille.

SUN-CLEAN n'est pas un décapant et n'altère pas la couche d'oxyde du métal. Doux pour le métal mais puissant contre la saleté et les oxydes!

SUN-CLEAN

Anwendungen Applications Applications	Inhalt Content Contenu	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
	ml		
Inox, Aluminium, Kupfer, Stahl Inox, aluminium, copper, steel Inox, aluminium, cuivre, acier	**250**	913 216 00	1

Pflege- und Schutzmittel für Edelstahl
Stainless steel care and protection
Entretien et protection de l'acier inoxydable

SUN-PROTECT ist ein neutraler und milder Reiniger. Bestens geeignet für die tägliche Pflege von leicht verschmutzten Flächen sowie Beseitigen von Oxiden und Verunreinigungen. Mit SUN-PROTECT kann neue Korrosion verhindert werden! Das Mittel bildet eine Schutzschicht im Nano-Maßstab, welche Edelstahl vor Korrosionsbildung und Kontamination schützt. Der erforderliche Austausch von Sauerstoff zum Aufbau der Oxidschicht wird gefördert. Empfohlen zur Behandlung von Oberflächen nach porentiefer Reinigung mit SUN-CLEAN.

SUN-PROTECT is a neutral and mild cleaner. As well as its cleaning action in removing the lossened oxides and contamination, this product will also leave a protective nanolayer to prevent fresh corrosion as much as possible. It is also suitable for everyday cleaning of lightly soiled surfaces. SUN-PROTECT should ideally be used to remove oxides and dirt released by prior usage of SUN-CLEAN. By generous use of the cleaner, all the contamination is washed away.

SUN-PROTECT est un nettoyant doux et neutre. Idéal pour l'entretien quotidien de surfaces légèrement encrassées ainsi que pour l'élimination d'oxydes et de saletés. SUN-PROTECT permet d'éviter une nouvelle corrosion! Le produit forme une couche protectrice extrêmement fine qui protège l'acier inoxydable de la formation de corrosion et de la contamination. Facilite l'échange nécessaire de l'oxygène pour la formation de la couche d'oxyde. Recommandé pour le traitement de surfaces après l'action désincrustante du produit SUN-CLEAN.

SUN-PROTECT

Anwendungen Applications Applications	Inhalt Content Contenu	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
	ml		
Inox, Aluminium	**250**	913 217 00	1

Edelstahl Pflegeset / Stainless steel care kit / Soins en acier inoxydable

INOX-KIT **Best.-Nr./Order No./No. de cde.** 913 219 00

Tiefenreiniger SUN-CLEAN, Reiniger und Schutzmittel SUN-PROTECT, Schwamm, Handschuhe.

Deep cleaner SUN-CLEAN, conditioner and protecting agent SUN-PROTECT, sponge, safety gloves.

Nettoyant en profondeur SUN-CLEAN, Nettoyant et protecteur SUN-PROTECT, éponge, gants.

Metallpolitur
Metal polishing
Polir et nettoyer le métal

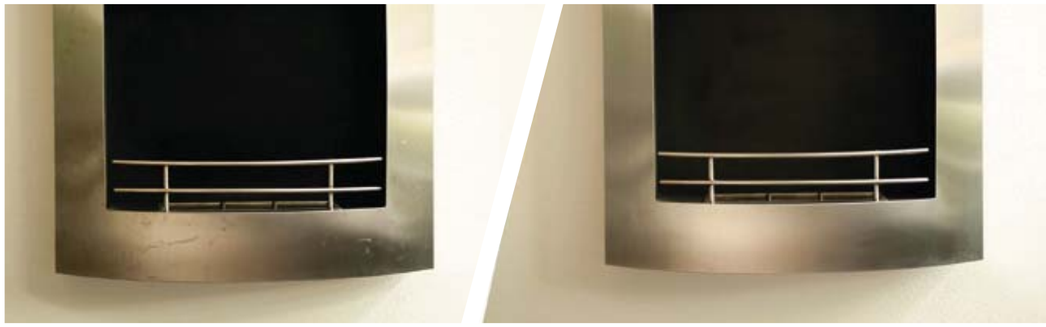
Mit SUN-POLISH erzielen Sie hervorragende Ergebnisse und lassen Metall spielend leicht im alten Glanz erstrahlen. SUN-POLISH ist ein flüssiger Spezialreiniger mit starker Wirkung. Die Metall-Politur wurde speziell für die Reinigung kontaminierter und stumpfer Oberflächen entwickelt und ist gleichzeitig sanft zum Material und zur Haut. Geeignet für Edelstahl, Nickel, Kupfer, Bronze, Chrom und Aluminium. Auch für den Einsatz im Lebensmittelbereich geeignet.

SUN-POLISH provides very good results and makes dull metal shine like new within no time. SUN-POLISH is a liquid cleaner and polishing agent that helps remove contamination and tarnish on metal surfaces. It is specially developed for the processing of dull surfaces and is very soft to metal and skin. It is suitable for use on stainless steel, nickel, copper, brass, chromium and aluminium. Bring back the shine to all dull surfaces!

SUN-POLISH permet d'obtenir des résultats excellents et de retrouver facilement l'éclat d'antan du métal. SUN-POLISH est un produit nettoyant spécial liquide avec action intensive. Le polissage pour métaux a été développé spécialement pour le nettoyage de surfaces contaminées et mates et est en même temps doux pour le matériau et la peau. Convient pour l'acier inoxydable, le nickel, le cuivre, le bronze, le chrome et l'aluminium. Convient également pour une utilisation dans le domaine alimentaire.

SUN-POLISH

Anwendungen Applications Applications	Inhalt Content Contenu	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
	ml		
Alle Metalle All metals Tous les métaux	**250**	913 218 00	1



Edelstahl-Endreinigung nach dem Schleifen

INOX-SPRAY ist das ideale Pflegemittel zur Nachbehandlung von Oberflächen nach dem Schleifen. Es entfernt Staub, Fingerabdrücke, Öl und leichte Kalk- und Flugrostrückstände und versiegelt die Oberfläche mit einem wirkungsvollen und trockenen Schutzfilm ohne Putzstreifen. Das Bilden der Edelstahl-Oxidschicht wird nicht beeinträchtigt. Lösemittel- und Silikonfrei.

Ebenfalls zur Reinigung und Pflege von Aluminium, Chrom, Keramik, Buntmetallen, Glas und Kunststoff geeignet.

Stainless steel cleaner to be used after grinding

INOX-SPRAY is the ideal product for the treatment of surfaces after grinding operations. It removes dust, finger marks, oil, light calcium and flash rust residues. An invisible dry film preserves indoor finishes without streaking. It does not affect the creation of the oxide layer after sanding. Free of solvent and silicone.

INOX-SPRAY also cleans and protects aluminium, chrome, tiles, nonferrous metals, glass and plastics.

Nettoyage final de l'acier inoxydable après le ponçage

SPRAY-INOX est le produit d'entretien idéal pour le traitement postérieur de surfaces après le ponçage. Il élimine la poussière, les traces de doigts, l'huile et les résidus légers de tartre et de minces couches de rouille et recouvre la surface d'un film protecteur actif et sec sans laisser de traces de nettoyage. La formation de la couche d'oxyde de l'acier inoxydable n'est pas altérée. Sans solvants et sans silicone.

Convient également au nettoyage et à l'entretien de l'aluminium, du chrome, de la céramique, des métaux non ferreux, du verre et du plastique.

INOX-SPRAY

Anwendungen Applications Applications	Inhalt Content Contenu	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
	ml		
Alle Metalle, spez. Stahl, rostfrei, Chrom All metals, especially stainless steel, chrome Tous les métaux, spéc. acier inox, chrome	**500**	902 572 00	1

Schleiffett

Für den Einsatz mit Schleifbändern. Erhöht die Standzeit und verringert das Zusetzen. Verfeinert das Schliffbild und kühlt beim Schleifen. Für alle Metalle geeignet.

Grinding grease

For use with abrasive belts. Increases service life and reduces clogging. Refines the grinding pattern and cools when grinding. Suitable for all metals.

Graisse à meuler

Pour utilisation avec ruban abrasif. Augmente la durée de vie de l'outil et réduit l'encrassement. Affine l'aspect du meulage et refroidit lors du ponçage. Convient à tous les métaux.

FSFG

Anwendungen Applications Applications	Gewicht Weight Poids	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
	kg		
Alle Metalle All metals Tous les métaux	**0,700**	902 568 00	1

Schleiföl

Für den Einsatz mit Schleifbändern und Scheiben ab Körnung 120. Ergibt einen besseren Oberflächen-Finish. Zur Kühlung und Reinigung des Schleifmittels. Für flexibleres Schleifen mit Fächerschleifer Typ FSW. Für alle Metalle geeignet.

Grinding oil

For use with abrasive belts and discs from grain 120 upwards. Produces a better surface finish. For cooling and cleaning abrasive. For more flexible grinding with type FSW flapwheels. Suitable for all metals.

Huile à meuler

Pour une utilisation avec des rubans abrasifs et des disques à grain 120. Donne une meilleure finition de surface. Pour le refroidissement et le nettoyage de l'outil abrasif. Pour un meulage plus flexible avec roue à lamelles type FSW. Convient à tous les métaux.

SUBOL

Anwendungen Applications Applications	Inhalt Content Contenu	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
	L		
Alle Metalle All metals Tous les métaux	**2,5**	908 335 00	1

Zubehör Gehrungsschliff
Accessories mitre joint sanding
Accessoires abrasifs pour polissage de coupes d'onglet

Präzisionslehrenband

Aus Stahl rostfrei. Zur Abdeckung geschweisster Profile im Metallbau für den Gehrungsschliff.

Templet

Made of stainless steel. For covering welded profiles in metal construction when mitre joint sanding.

Bande en acier

Fabriqué en acier inoxydable. Pour recouvrir des profilés soudés dans la constructi-on métallique pour le meulage de coupes d'onglet.

PLB

Dicke Thickness L'épaisseur	Breite Width Largeur	Länge Length Longueur	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
mm	mm	m		
0,1	100	5	908 527 00	1
0,2	100	5	908 528 00	1

Doppelklebeband

Doppelseitiges PVC-Klebeband. Zur Befestigung vom Präzisionslehrenband an Edelstahl-Profilen. Verrutscht nicht beim Schleifen (Temperaturbeständig).

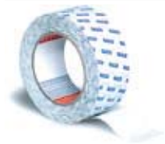
Double adhesive tape

Double-sided PVC adhesive tape. For fixing templet to stainless steel profiles. Does not slide when grinding (temperature-resistant).

Double face ruban adhésif

Ruban adhésif PVC double face. Pour la fixation de ruban de précision sur des profilés en acier inoxydable. Ne glisse pas pendant le meulage (résistant à la température).

DKB



Breite Width Largeur	Länge Length Longueur	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
mm	m		
50	50	908 529 00	1

Abdeckband Selbstklebend

Für hohe mechanische Beanspruchung. Zum überschleifen für den Gehrungsschliff auf Aluminium und Edelstahl geeignet.

Self-adhesive masking tape

Heavy duty. Suitable for touch-sanding when mitre joint grinding on aluminium and stainless steel.

Ruban de masquage auto-adhésif

Pour des contraintes mécaniques élevées. Convient pour le surmeulage pour le meulage d'onglet sur l'aluminium et l'acier inoxydable.

AB-S

Breite Width Largeur	Länge Length Longueur	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
mm	m		
25	16,5	912 602 00	1

Arbeitsschutz
Safety at work
Equipement de protection

Schutzbrille

Entspricht DIN EN 166:2001. Mit breitem Seitenteil für Rundum-Schutz.

Protective goggles

According to DIN EN 166:2001. With wide side panels for all-round protection.

Lunettes de protection

Conformes à la norme EN 166:2001. Avec large partie latérale pour une protection intégrale.

SBE

Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
908 187 00	1

Filtermaske

Ausfaltbare Feinstaubmaske mit Ausatemventil. Leichte, stabile Ausführung für optimalen Tragekomfort. Schützt vor Schleifstaub und Partikeln. Schutzstufe FFP1.

Dust filter mask

Fold-out fine dust mask with exhaling valve. Light, strong design, very comfortable to wear. Protects against fine dust and particles. Protection level FFP1.

Masque-filtre de protection

Masque à poussière fin pliable avec valve d'expiration. Conception légère et stable pour un confort optimal. Protège contre la poussière et les particules. Niveau de protection FFP1.

FM

Ausführung Execution Execution	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
F	907 088 00	1

F = Fein (hoher Absorbtionswert) / Fine (high filter effect) / Fin (capacité d'absorption élevée)

Aufnahmedorne
Overhung spindles
Porte-outils

Sicherheitsvorschriften bei der Verwendung von Werkzeugaufnahmedornen:

Im Folgenden eine Auswahl der gebräuchlichsten Aufnahmedorne sowie deren Verwendungsmöglichkeiten. **Vor dem Einsatz sind die nationalen Sicherheitsvorschriften auf jeden Fall zu konsultieren.**

Safety regulations on the use of tool spindles:

Shown below are some of the most commonly used spindles and their possible applications. **Before use, be sure to consult the national safety regulations.**

Consignes de sécurité à respecter lors de l'emploi des porte-outils:

Ci-après les portes outils les plus courants avec leurs particularités d'utilisation. **Avant utilisation se référer systématiquement aux prescriptions nationales de sécurité.**

Aufnahmedorne mit Gewindezapfen für Werkzeuge mit Innengewinde oder Bohrung

Overhung spindles for tools with internal thread or with bore

Porte-outils avec tige filetée pour outils avec taraudage ou avec alésage

FG

	Typ Type Type	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Anwendungen Applications Applications	Werkzeug ø × Breite Tool size ø × width Outils ø × larg.	Werkzeug Bohrung Tool bore size Alésage du outils	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
		mm		mm	mm		
	FG 6–1/8"	6	▸ **SF, SFK**	19 × 40	1/8"	907 950 00	1
	FG 6–1/4"	6	▸ **SF**	19 × 40	1/4"	907 951 00	1
	FG 6 8–32	6	▸ **SP, SK, SR**	ø 50	8 – 32	907 952 00	1
	FG 6 1/4"–20	6	▸ **SP, SK, SR**	ø 100	1/4" – 20	907 953 00	1
	FG 8 M 14	8	▸ **PSW**	75 × 75	M 14	908 251 00	1
	FG 12 M 14	12	▸ **PSW**	120 × 80	M 14	907 897 00	1
	FG M 14–M 14	M 14	▸ **VPR, PR, HPR**	100/200 × 50	14	908 137 00	1
	FG 12–5/8"	12	▸ **BSK**	150 × 50	5/8"	014 762 01	1
	FG MK 1–5/8"	MK 1	▸ **BSK**	150 × 50	5/8"	014 750 01	1
	FG M 14–19×100	M 14 (i)	▸ **FSW, FVSW, FVVW, FVOW**	100 (110) × 100	19	907 875 00	1
	FG M 14–19×50	M 14 (i)	▸ **FSSW**	120 × 50	19	907 985 00	1
	AD 12–19×100	12	▸ **FSW, FVSW, FVVW, FVOW**	100 (110) × 100	19	057 993 01	1

Aufnahmedorne für Druckluftschleifer LLE, LLG, LLH

Overhung spindles for portable pneumatic tools LLE, LLG, LLH

Porte-outils pour outils pneumatiques portatifs LLE, LLG, LLH

SPG

	Typ Type Type	Anwendungen Applications Applications	Werkzeug ø × Breite Tool size ø × width Outils ø × larg.	Werkzeug Bohrung Tool bore size Alésage du outils	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
			mm	mm		
	SPG 26	▸ **LLE, LLG**	75 × 1 – 16	10	057 833 01	1
	SPG 42	▸ **LLH**	125 × 16 – 25	14	052 530 01	1

Aufnahmedorne mit Flanschen oder Press-Scheiben

Overhung spindles with flanges or clamping plates

Porte-outils avec rondelles de serrage

FD

	Typ Type Type	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Anwendungen Applications Applications	Werkzeug ø × Breite Tool size ø × width Outils ø × larg.	Werkzeug Bohrung Tool bore size Alésage du outils	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
		mm		mm	mm		
	FD 3–1/16"	3	▸ **BDS 14, BDS 19**	19 × 1,6 – 4,8	1,6	913 148 00	1
	FD 3/32"–1/16"	3/32"	▸ **BDS 14, BDS 19**	19 × 1,6 – 4,8	1/16"	913 181 00	1
	FD 3–1/8"	3	▸ **BDS 25**	25 × 1,6 – 8	3	913 180 00	1
	FD 6–10 BDS	6	▸ **BDS 50, BDS 75**	75 × 1,6 – 16	10	913 149 00	1
	FD 1/4"–10 BDS	1/4"	▸ **BDS 50, BDS 75**	75 × 1,6 – 16	10	913 182 00	1
	FD 6–1/2"	6	▸ **RNB, RDBZ 75**	75 × 13	1/2"	902 315 00	1
	FD 6–5/8"	6	▸ **RNB**	150 × 13	5/8"	902 316 00	1
	FD 6–06	6	▸ **SUN-Press, TURBO DISC**	50 × 0 – 4	6	908 117 00	1
		6	▸ **SUN-Press, GSF 50–6, FPS**	50 × 4 – 10	6	908 079 00	1
	FD 6–10	6	▸ **TURBO DISC, SUN-DISC M**	70 × 0 – 4	10	908 118 00	1
	FD 6–6	6	▸ **FVBG**	75 × 13	6	908 124 00	1
	FD 6–14	6	▸ **FVOS, FVBG-S**	150 × 20	12	904 705 00	1
	FD 8–14	6	▸ **FVOS, FVBG-S, BDR**	200 × 35	12	904 706 00	1

FDv

	Typ Type Type	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Anwendungen Applications Applications	Werkzeug ø × Breite Tool size ø × width Outils ø × larg.	Werkzeug Bohrung Tool bore size Alésage du outils	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
		mm		mm	mm		
	FDv 6–14	6	▸ **RDB, GSF, SS, FPS**	80 × 15	14	020 717 01	1
	FDv 8–14	8	▸ **RDB, SS, FPS**	100 × 20	14	020 719 01	1
		8	▸ **NSV**	100 × 5	14	020 719 03	1
	FDv 12–14	12	▸ **RDB, GSF, NSV, SS, FPS**	125 × 20	14	049 020 01	1
	FDv 12–18	12	▸ **KEFR**	150 × 50	18	049 824 02	1
		12	▸ **KEFR**	125 × 80	18	049 824 04	1
	FDv 12–25	12	▸ **SUN Roll**	152 × 25	25	048 594 01	1
	FDv 12–50	12	▸ **SUN-Roll**	152 × 51	25	048 594 02	1
	FDv 12–48	12	▸ **FSW 165/25**	165 × 25	45	057 652 01	1
		12	▸ **FSW 165/50**	165 × 51	45	057 652 02	1
	FDv 12–51	12	▸ **FVSR, FVVR**	175 × 51	51	048 593 02	1
	FDv 12–76	12	▸ **FVVR, SUN-Roll**	203 × 51	76	048 593 01	1
	FDv 12–76	12	▸ **SUN-Roll**	203 × 25	76	52 000 083	1
	FDv MK1–14	MK1	▸ **FPS, RDB, GSF, NSV, SS**	125 × 20	14	020 720 01	1
	FDv MK1–18	MK1	▸ **FPS, RDB, SS**	150 × 35	18	020 722 01	1
		MK1	▸ **FPS, RDB, SS**	175 × 35	18	020 723 01	1
		MK1	▸ **KEFR**	150 × 50	18	049 824 01	1
		MK1	▸ **KEFR**	125 × 80	18	049 824 03	1
	FDv MK1–25	MK1	▸ **SUN-Roll**	152 × 25	25	048 594 03	1
		MK1	▸ **SUN-Roll**	152 × 51	25	048 594 04	1
	FDv MK1–48	MK1	▸ **FSW 165/25**	165 × 25	45	057 652 04	1
		MK1	▸ **FSW 165/50**	165 × 50	45	057 652 05	1
	FDv MK1–51	MK1	▸ **FVSR, FVVR**	175 × 51	51	048 593 04	1
	FDv MK1–76	MK1	▸ **FVVR, SUN-Roll**	203 × 51	76	048 593 03	1
	FDv MK2–22	MK2	▸ **SS, FPS**	203 × 30	22	010 759 01	1

Handstückhalter

Hand piece support

Support pour poignée

H-FH

	Typ Type Type	Anwendungen Applications Applications	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
		mm	mm	
	H-FH 12	▸ **FH 10 INOX** ▸ **FH 12 INOX**	520 000 72	1

Spindelverlängerung

Zum Verlängern von Schäften bei Schleif- und Fräswerkzeugen zum Einsatz bei schwer zugänglichen Stellen.

Stem extension

For extending shafts for grinding and milling tools for use in hard to reach places.

Extension de la tige

Rallonges pour utilisation dans les endroits difficiles à atteindre.

VL

	Typ Type Type	Schaft ø Shaft dia. Tige ø	Länge Length Longueur	Werkzeugaufnahme Tool fixture Broche de réception	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	
		mm	mm	mm	mm	min^{-1}	
	VL 3	6	150	3	908 698 00	**10 000**	1
	VL 6	8	150	6	908 583 00	**10 000**	1

Biegsame Wellen
Flexible shaft
Arbre flexible

Die Universellen
Broad application
Les universelles

Feinfühlig, leistungsstark und variabel.

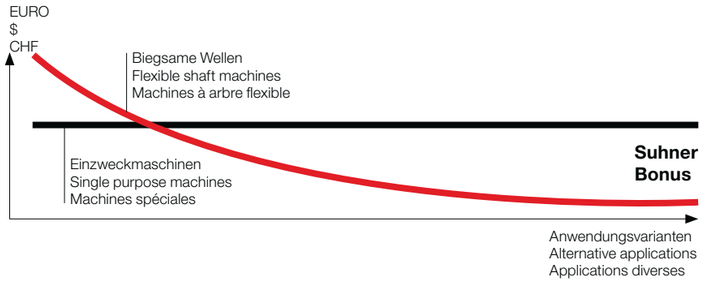
Ein Konzept mit vielen Vorteilen. Unterschiedliche Arbeiten sind meist gleichbedeutend mit einem ganzen Park verschiedener Maschinen und Werkzeuge. Anders bei den Suhner-Maschinen mit biegsamer Welle. Hier heisst es: Universalität, Flexibilität und Handlichkeit bei höchster Leistung – von feinsten Arbeiten im mobilen Einsatz bis zu schweren Arbeiten unter extremen Bedingungen.

Sensitive, powerful and adaptable.

A concept with many advantages. A variety of jobs usually means a whole set of different machines and tools. Not so with Suhner flexible shaft machines. Here we have: universality, adaptibility and convenience together with full power – from the most precise work in mobile operation to heavy work under extremely difficult conditions.

Sensibles, à fort rendement, variables.

Une conception qui présente de nombreux avantages. Divers travaux signifient généralement tout un parc de machines et outils diverse. Il en est autrement des machines Suhner à arbre flexible. Nos mots clés sont ici: universalité, flexibilité et maniabilité pour l'obtention du plus haut rendement – des travaux les plus délicats en action mobile jusqu'aux travaux les plus pénibles dans des conditions extrêmes.



Tatsachen:

Durch die Trennung von Antrieb und Werkzeug kann auch im Dauerbetrieb ermüdungsfrei gearbeitet werden. Mit der leichten und handlichen biegsamen Welle lässt sich auch an sonst nur schwer zugänglichen Stellen arbeiten. Unser Verkaufsprogramm umfasst mehrtourige und stufenlos regelbare Maschinen. Praxisgerechte Drehzahlabstufungen ermöglichen optimale Schnitt- und Umfangsgeschwindigkeiten, die eine hohe Zerspanleistung und die beste Werkzeugausnutzung ergeben.

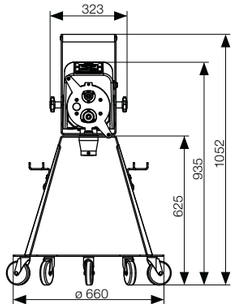
Facts:

The separation of drive unit and the tool itself provides for complete freedom of operation, without fatigue, during long working periods. Additionally, areas difficult to reach with other tools can be worked effectively with flexible shaft machines. Our programme embraces multi and infinitely variable speed machines. Operating speeds based on long, practical experience provide for optimal cutting and surface speeds, which guarantee maximum stock removal and also economic tool life factors.

Les faits:

Du fait de la séparation du moteur d'entraînement et de l'outil, il est possible de travailler en service prolongé sans fatigue. L'arbre flexible, léger et maniable, permet en outre d'opérer en des points qui autrement seraient difficilement accessibles. Notre programme de fabrication comprend des machines monovitesse, à plusieurs vitesses par engrenages et à réglage continu des vitesses. L'étagement des vitesses déterminé par la pratique permet d'obtenir les vitesses de coupe et les vitesses d'avance optimales qui assurent des rendements élevés tant par le volume des copeaux enlevés que par l'utilisation rationnelle des outils.

Maschine mit Biegsamer Welle
Flexible shaft
Machines à arbre flexible



ROTOmax 3.5

- Zeitersparnis durch einfachen Wellenwechsel
- Perfektes Schliffbild durch elektronisch geregelte Drehzahl
- Leistungsstark
- Vielseitig nutzbar
- Mit Sanftanlauf und aktiver Bremse

- Time saving thanks to easy shaft changing
- Perfect grinding pattern thanks to electronically controlled speed
- Powerful
- Versatile
- With soft start and active brake

- Gain de temps grâce au changement sîmple des arbres flexibles
- Surface de ponçage parfaite grâce à une vitesse à régulation électronique
- Puissante
- Polyvalente
- Avec un démarrage progressif et un frein actif

Einsatzgebiete

Schleifen, Trennen, Schruppen, Entrosten, Polieren, Bürsten, usw. Für schwere Arbeiten in Giessereien, im Kessel- und Stahlbau, in mechanischen Werkstätten, in rostfreien Stahl verarbeitenden Betrieben.

Applications

Grinding, cutting, roughing, descaling, polishing, brushing, etc. For heavy duty work in foundries, in boilermaking and steel fabrication, in mechanical workshops, in stainless steel processing companies.

Applications

Ponçage, tronçonnage, dégrossissage, dérouillage, polissage, brossage, etc. Pour des travaux difficiles dans les fonderies, dans la chaudronnerie et la construction métallique, dans les ateliers mécaniques, dans les entreprises de traitement de l'acier inoxydable.

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Anschluss Connection Raccordement	Leerlaufdrehzahl Idling speed Gamme de vitesses	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Spannung Voltage Tension	Leistungsaufnahme Power Input Puissance absorbée	Gewicht Weight Poids
		min⁻¹			kW	kg
ROTOmax 3.5	DIN 10	500 – 25 000	110 204 01	400V, 50Hz	4,0	75,000
	DIN 15	500 – 10 000				

Drehstrommotor für 3-Phasen-Wechselstrom Motor for 3-phase alternating current Moteur triphasé pour courant triphasé alternatif	Überlastschutz Overload protection Protection contre les surcharges	Schutz Protection Protection
		⏚, IP 45

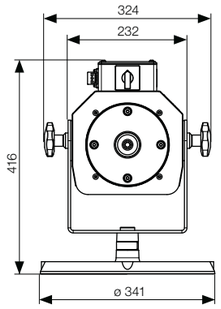
Kombinationsmöglichkeiten / Possible combinations / Combinaisons possibles

ROTOmax 3.5
3,5 kW

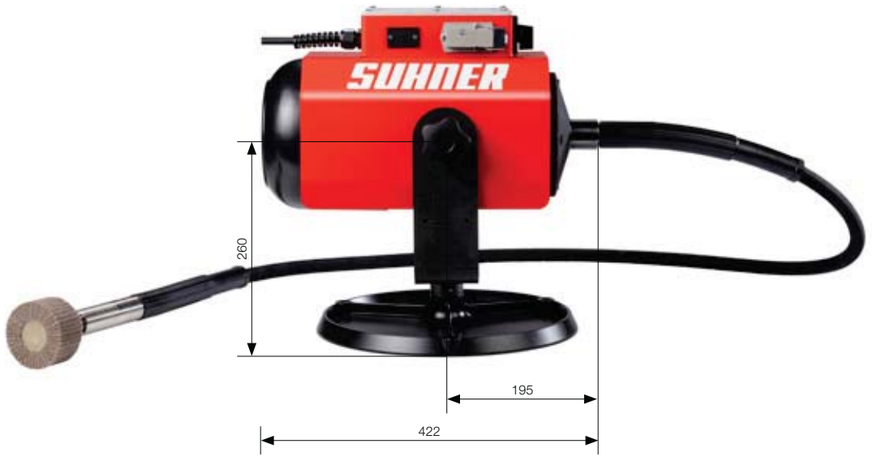
Fussschalter mit Schutzhaube/ Foot switch with protective cover/ Commutateur au pied avec capot de protection 300 012 88

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Seite Page Page	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Seite Page Page
DIN 10		NA 7 × 1500 DIN 10/G 22	030 007 02	265	G 22		
					FH 7 INOX (6mm)	110 235 01	250
					WI 7 (6mm)	057 645 01	252
					WI 7-45° (6mm)	057 662 01	252
					WB 7	110 221 01	263
		NA 10 × 2000 DIN 10/G 28	030 026 03	265	G 28		
					FH 10 INOX (6mm)	110 232 01	250
					WI 10 (6mm)	057 645 03	252
					WI 10-45° (6mm)	057 662 03	252
					WB 10	110 222 01	263
DIN 15		NA 12 × 2000 DIN 15/G 28	030 030 02	265	G 28		
					FH 12 INOX (12mm)	110 233 01	250
					BSG 10/50	NA 12 052 630 01	260
					FSM 1:1	NA 12 057 891 01	258
					FTM	110 223 01	259
					SWH	110 237 01	256
		NA 15 × 2000 DIN 15/G 35	030 032 02	265	G 35		
					FH 15 (12mm)	010 331 01	250
					WH 12 (MK 1)	010 330 01	255
		BSG 15/63	010 635 01	260	WH 15 (MK 2)	010 340 01	255
		SAM 1:1	010 443 01	258			

Maschine mit Biegsamer Welle
Flexible shaft
Machines à arbre flexible



ROTOmax 2.0



- Stabiler Hochleistungsmotor und robustes Metallgehäuse
- Steuerung vom Handstück aus durch optionale Handabschaltung
- Mit Sanftanlauf und Bremse
- Wahlweise 3 Bauarten:
  F: mit Fussplatte
  HM: mit Aufhängevorrichtung
  STM: mit fahrbarem Ständer

Einsatzgebiete

Schleifen, Trennen, Schruppen, Entrosten, Polieren, Bürsten, usw. Für schwere Arbeiten in Giessereien, im Kessel- und Stahlbau, in mechanischen Werkstätten, in rostfreien Stahl verarbeitenden Betrieben.

- Stable high-power motor and robust metal housing
- Can be controlled from hand-held unit through optional manual shut-off
- With soft start and brake
- Choice of 3 models:
  F: with base plate
  HM: with hanging attachment
  STM: trolley mounted

Applications

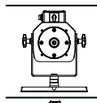
Grinding, cutting, roughing, descaling, polishing, brushing, etc. For heavy duty work in foundries, in boilermaking and steel fabrication, in mechanical workshops, in stainless steel processing companies.

- Moteur stable haute puissance et boîtier métallique robuste
- Commande à partir du porte-outil avec le commutateur manuel en option
- Avec un démarrage progressif et un frein
- 3 exécutions à disposition:
  F: avec socle
  HM: avec dispositif de suspension
  STM: avec support sur chariot à roulettes

Applications

ponçage, tronçonnage, dégrossissage, dérouillage, polissage, brossage, etc. Pour des travaux difficiles dans les fonderies, dans la chaudronnerie et la construction métallique, dans les ateliers mécaniques, dans les entreprises de traitement de l'acier inoxydable.

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

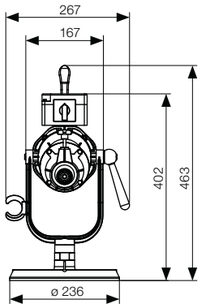
	Typ Type Type	Anschluss Connection Raccordement	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Spannung Voltage Tension	Leerlaufdrehzahl Idling speed Gamme de vitesses	Leistungsaufnahme Power Input Puissance absorbée	Gewicht Weight Poids
					min⁻¹	kW	kg
	**F**	**DIN 10**	110 252	230/240V, 50/60Hz	**500 – 13 000**	2,0	27,000
	STM	**DIN 10**	110 254	230/240V, 50/60Hz	**500 – 13 000**	2,0	50,000
	HM	**DIN 10**	110 256	230/240V, 50/60Hz	**500 – 13 000**	2,0	27,000
Drehstrommotor für 1-Phasen-Wechselstrom **1-phase AC motor** **Moteur polyphasé pour courant monophasé**			**Überlastschutz** **Overload protection** **Protection contre les surcharges**			**Schutz** **Protection** **Protection**	
						IP 45	

Kombinationsmöglichkeiten / Possible combinations / Combinaisons possibles

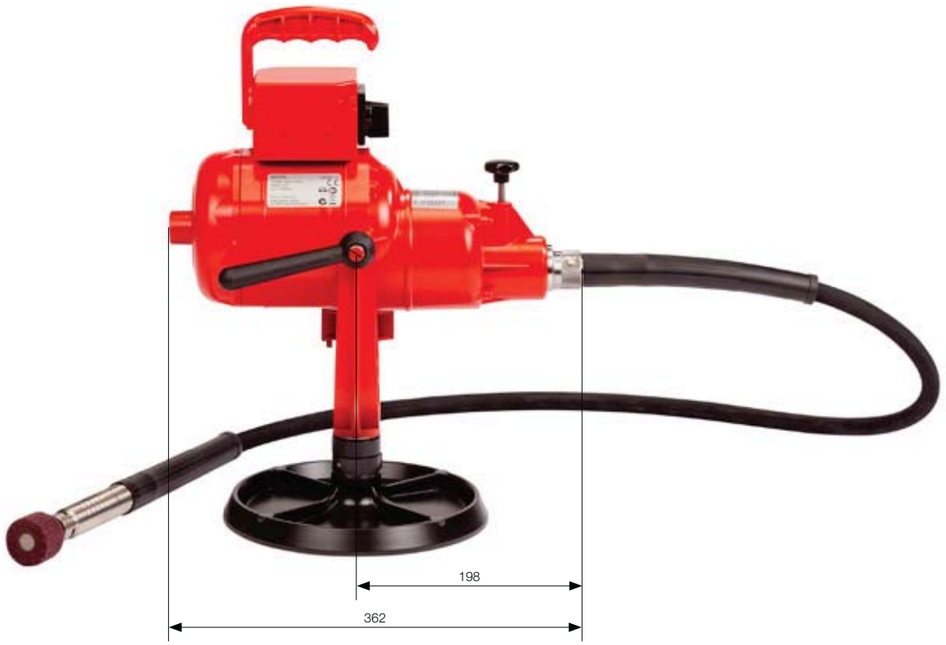
ROTOmax 2.0
2,00 kW

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Seite Page Page	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Seite Page Page
		NA 7 × 1500 **DIN 10/G 22**	030 007 02	**265**	**G 22**		
					FH 7 INOX (6mm)	110 235 01	**250**
					WI 7 (6mm)	057 645 01	**252**
					WI 7-45° (6mm)	057 662 01	**252**
					WB 7	110 221 01	**263**
		NA 10 × 2000 **DIN 10/G 28**	030 026 03	**265**	**G 28**		
					FH 10 INOX (6mm)	110 232 01	**250**
					WI 10 (6mm)	057 645 03	**252**
					WI 10-45° (6mm)	057 662 03	**252**
					WB 10	110 222 01	**263**
		NA 12 × 2000 **DIN 10/G 28**	030 029 02	**265**	**G 28**		
					FH 12 INOX (12mm)	110 233 01	**250**
					SWH	110 237 01	**256**
					BSG 10/50	052 630 01	**260**
					FSM 1:1	057 891 01	**258**
Fussschalter mit Schutzhaube/ Foot switch with protective cover/ Commutateur au pied avec capot de protection	300 012 88				**FTM**	110 223 01	**259**

Maschine mit Biegsamer Welle
Flexible shaft
Machines à arbre flexible



ROTOfix



- Getriebemaschine mit 5 Drehzahlen
- Äusserst solide Bauart gewährt problemloses Arbeiten
- mit umfangreichem Suhner-Qualitätszubehör
- Wahlweise 3 Bauarten:
  F: mit Fussplatte
  HM: mit Aufhängevorrichtung
  STM: mit fahrbarem Ständer

Einsatzgebiete

Schleifen, Fräsen, Bürsten, Polieren und Bohren im Formen- und Werkzeugbau. In mechanischen Werkstätten, in der Schuh- und Glasindustrie.

- Gear driven machine with 5 speeds
- Extremely rugged design enables trouble-free working
- Multi-purpose application with a large selection of Suhner high quality accessories
- Choice of 3 models:
  F: with base plate
  HM: with hanging attachment
  STM: trolley mounted

Applications

Grinding, cutting, brushing, polishing and drilling, for light to medium heavy work in pattern and toolmaking, in mechanical workshops, the shoe and glass industries.

- Machine d'entraînement à 5 vitesse
- Exécution très robuste pour un travail sans problème
- Polyvalence assurée par de nombreux accessoires de qualité
- 3 exécutions à disposition:
  F: avec socle
  HM: avec dispositif de suspension
  STM: avec support sur chariot

Applications

Pour travaux de meulage, de fraisage, de brossage, de polissage et de perçage dans la construction de moules et d'outils, les ateliers mécaniques, l'industrie de la chaussure et du verre.

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

	Typ Type Type	Anschluss Connection Raccordement	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Leistungsaufnahme Power Input Puissance absorbée	Spannung Voltage Tension	Drehzahlstufen Speed Gamme de vitesses	Gewicht Weight Poids
				kW		min⁻¹	kg
	F	**G 28**	110 007 01	0,50	400 V, 50 Hz, 3 Phase	**750, 1 400, 3 000, 6 300, 11 000**	11,500
	F	**DIN 10**	110 008 07	0,50	400 V, 50 Hz, 3 Phase	**750, 1 400, 3 000, 6 300, 11 000**	11,500
	STM	**G 28**	110 011 01	0,50	400 V, 50 Hz, 3 Phase	**750, 1 400, 3 000, 6 300, 11 000**	31,800
	STM	**DIN 10**	110 012 07	0,50	400 V, 50 Hz, 3 Phase	**750, 1 400, 3 000, 6 300, 11 000**	31,800
	HM	**DIN 10**	110 010 28	0,50	400 V, 50 Hz, 3 Phase	**750, 1 400, 3 000, 6 300, 11 000**	12,150
Drehstrommotor **A.C. 3 phase motor** **Moteur triphasé**			**Schutz** **Protection** **Protection**				
			⏚, IP 44				

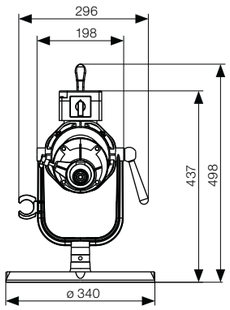
Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

Kabel, 3 m Cable, 3 m Câble, 3 m	Mit aufgebautem Ein-Aus-Schalter With built-on switch Avec interrupteur rotatif monté	Mit Tragegriff With carrying handle Avec poignée porteuse

Kombinationsmöglichkeiten / Possible combinations / Combinaisons possibles

Typ Type Type		Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Seite Page Page		Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Seite Page Page
 ROTOfix G 28 0,50 kW	**G 28**	 **NA 4 × 1250** **G 28/G 16**	030 001 02	**265**	**G 16**	 **FH 4 INOX** (6 mm)	110 234 01	**250**
						 WI 4 (3 mm)	057 661 01	**252**
		 NA 7 × 1500 **G 28/G 22**	030 009 02	**265**	**G 22**	 **FH 7 INOX** (6 mm)	110 235 01	**250**
						 WI 7 (6 mm)	057 645 01	**252**
Hochtourengetriebe RG Gear attachment RG Multiplicateur à grandes vitesses RG		 **RG 1:3 G 28**	010 510 01	**267**		 **FH 4 INOX** (6 mm)	110 234 01	**250**
						 WI 4 (3 mm)	057 661 01	**252**
 ROTOfix DIN 10 0,50 kW	**DIN 10**	 **NA 4 × 1250** **DIN 10/G 16**	030 002 02	**265**	**G 16**	 **WB 4**	110 220 01	**262**
		 NA 7 × 1500 **DIN 10/G 22**	030 007 02	**265**	**G 22**	 **FH 7 INOX** (6 mm)	110 235 01	**250**
						 WI 7 (6 mm)	057 645 01	**252**
						 WB 7	110 221 01	**263**
Hochtourengetriebe RG Gear attachment RG Multiplicateur à grandes vitesses RG		 **RG 1:3 DIN 10**	010 510 03	**267**				

Maschine mit Biegsamer Welle
Flexible shaft
Machines à arbre flexible



ROTOfera

- Getriebemaschine mit 7 Drehzahlen – spart Energie und Kosten
- Lange Lebensdauer und Höchstleistung durch 1,00 kW Drehstrommotor
- Flexibles Mehrzweckgerät dank umfangreichem Suhner-Qualitäts-Zubehör
- Sehr robustes Alu-Gehäuse für den industriellen Einsatz
- Wahlweise 3 Bauarten:
  F: mit Fussplatte
  HM: mit Aufhängevorrichtung
  STM: mit fahrbarem Ständer

Einsatzgebiete

Trennen, Schruppen, Schleifen, Fräsen, Entrosten, Bürsten und Polieren. Für anspruchsvolle Arbeiten in mechanischen Werkstätten, Schlossereien, im Formen- und Werkzeugbau, in rostfreiem Stahl verarbeitenden Betrieben (Küchen- und Spitalbedarf).

- Gear driven machine with 7 speeds – saves on energy and costs
- Long life and maximum performance with 1,00 kW three phase motor
- Versatile multipurpose machine, supported with the full range of Suhner quality accessories
- Solid aluminium housing for troublefree industrial use
- Choice of 3 models:
  F: with base plate
  HM: with hanging attachment
  STM: trolley mounted

Applications

Cutting, roughing, grinding, milling, descaling, brushing and polishing, for demanding jobs in mechanical workshops, for metalworking, pattern and toolmaking, processing stainless steel (food processing and hospital equipment).

- Machine d'entraînement à 7 vitesses pour une économie réelle d'énergie et d'argent
- Durée de vie et puissance exceptionnelles grâce à un moteur triphasé de 1,00 kW
- Machine polyvalente extrêmement souple grâce aux très nombreux accessoires de qualité Suhner
- Boîtier très robuste en alu, compatible avec une utilisation industrielle
- Exécutions à disposition:
  F: avec socle
  HM: avec dispositif de suspension
  STM: avec support sur chariot

Applications

Pour le tronçonnage, le dégrossissage, le meulage, le fraisage, le dérouillage et le polissage dans les ateliers mécaniques, les serrureries, la construction de moules et d'outils, les entreprises travaillant l'inox (Equipements pour cuisines et hôpitaux).

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

	Typ Type Type	Anschluss Connection Raccordement	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Leistungsaufnahme Power Input Puissance absorbée	Spannung Voltage Tension	Drehzahlstufen Speed Gamme de vitesses	Gewicht Weight Poids
				kW		min⁻¹	kg
	F	**G 28**	110 019 01	1,00	400 V, 50 Hz, 3 Phase	**850, 1600, 2100, 3200, 5700, 8000, 12000**	16,800
	F	**G 28**	110 019 05	1,00	42 V, 50 Hz, 3 Phase	**850, 1600, 2100, 3200, 5700, 8000, 12000**	16,800
	F	**DIN 10**	110 020 07	1,00	400 V, 50 Hz, 3 Phase	**850, 1600, 2100, 3200, 5700, 8000, 12000**	16,800
	F	**DIN 10**	110 020 10	1,00	42 V, 50 Hz, 3 Phase	**850, 1600, 2100, 3200, 5700, 8000, 12000**	16,800
	STM	**G 28**	110 023 01	1,00	400 V, 50 Hz, 3 Phase	**850, 1600, 2100, 3200, 5700, 8000, 12000**	37,700
	STM	**G 28**	110 023 26	1,00	42 V, 50 Hz, 3 Phase	**850, 1600, 2100, 3200, 5700, 8000, 12000**	37,700
	STM	**DIN 10**	110 024 07	1,00	400 V, 50 Hz, 3 Phase	**850, 1600, 2100, 3200, 5700, 8000, 12000**	37,700
	STM	**DIN 10**	110 024 09	1,00	42 V, 50 Hz, 3 Phase	**850, 1600, 2100, 3200, 5700, 8000, 12000**	37,700
	HM	**DIN 10**	110 022 28	1,00	400 V, 50 Hz, 3 Phase	**850, 1600, 2100, 3200, 5700, 8000, 12000**	16,600

Drehstrommotor **A.C. 3 phase motor** **Moteur triphasé**	**Schutz** **Protection** **Protection**
	⏚ (400 V), IP 44

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

Kabel, 3 m Cable, 3 m Câble, 3 m	Mit aufgebautem Ein-Aus-Schalter With built-on switch Avec interrupteur rotatif monté	Mit Tragegriff With carrying handle Avec poignée de transport

Kombinationsmöglichkeiten / Possible combinations / Combinaisons possibles

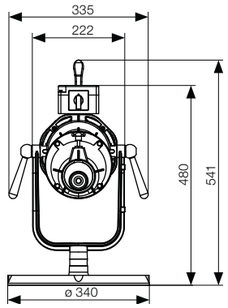
Typ Type Type	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Seite Page Page	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Seite Page Page
ROTOfera G 28 1,00 kW — **G 28**	**NA 10 × 1500** **G 28/G 28**	030 015 02	**265**	**FH 10 INOX** (6 mm)	110 232 01	**250**
	NA 10 × 2000 **G 28/G 28**	030 015 03	**265**	**WIG 10**	300 090 00	**258**
	NA 12 × 2000 **G 28/G 28**	030 028 02	**265**	**FSM 1:1***	057 891 01	**258**
Hochtourengetriebe RG Gear attachment RG Multiplicateur à grandes vitesses RG	**RG 1:3 G 28**	010 510 01	**267**	**FTM**	110 223 01	**259**
ROTOfera DIN 10 1,00 kW — **DIN 10**	**NA 10 × 1500** **DIN 10/G 28**	030 026 02	**265**	**FH 12 INOX** (6 mm)	110 233 01	**250**
	NA 10 × 2000 **DIN 10/G 28**	030 026 03	**265**	**SWH**	110 237 01	**256**
	NA 12 × 2000 **DIN 10/G 28**	030 029 02	**265**	**WI 10** (6 mm)	057 645 03	**252**
				WB 10	110 222 01	**263**
				BSG 10/50*	052 630 01	**260**
Hochtourengetriebe RG Gear attachment RG Multiplicateur à grandes vitesses RG	**RG 1:3 DIN 10**	010 510 03	**267**			

G 28 (G 28 / DIN 10) — **G 28**

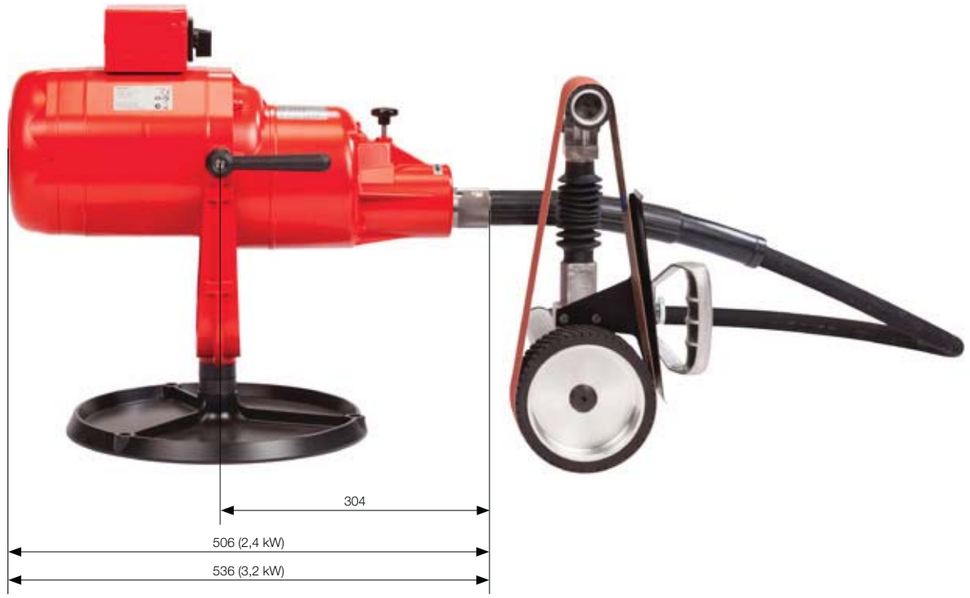
*nur mit NA 12/only with NA 12/seulement avec NA 12

Handabschaltung am Handstück siehe Seite 269 – 273/For manual shut-off at the hand-held unit, see page 269 – 273/Déconnexion manuelle sur le porte-outil, voir page 269 – 273

Maschine mit Biegsamer Welle
Flexible shaft
Machines à arbre flexible



ROTAR



- Getriebemaschine mit 6 Drehzahlen
- Vorzüglich geeignet für schwere Arbeiten
- Problemlose Mehrzweckmaschine dank umfangreichem Suhner-Qualitäts-Zubehör
- Wahlweise 3 Bauarten:
  F: mit Fussplatte
  HM: mit Aufhängevorrichtung
  STM: mit fahrbarem Ständer

Einsatzgebiete

Schleifen, Trennen, Schruppen, Entrosten, Polieren, Bürsten, usw. Für schwere Arbeiten in Giessereien, im Kessel- und Stahlbau, in mechanischen Werkstätten, in Betrieben, die rostfreien Stahl verarbeiten.

- Gear driven machine with 6 speeds
- Perfect for heavy duty applications
- Straightforward multipurpose machine, combined with the wide range of Suhner high quality accessories
- Choice of 3 models:
  F: with base plate
  HM: with hanging attachment
  STM: trolley mounted

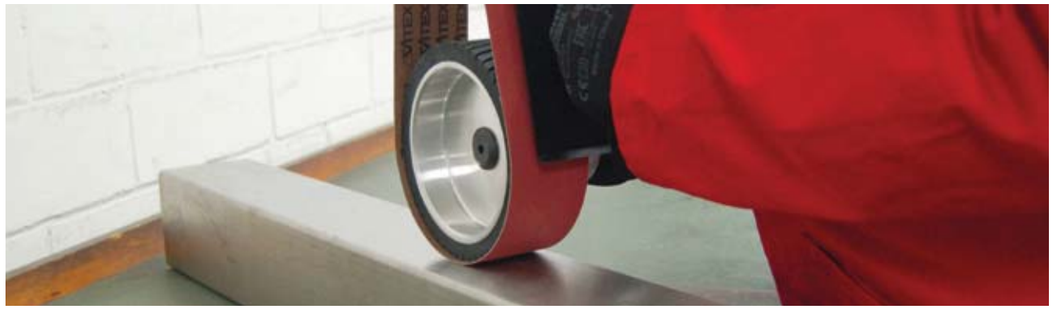
Applications

Grinding, cutting, roughing, descaling, polishing, brushing, etc., for heavy duty work in foundries, boilermaking and steel fabrication, mechanical workshops, stainless steel processing.

- Machine d'entraînement à 6 vitesses
- Idéale pour les travaux lourds
- Polyvalence assurée par de nombreux accessoires de qualité Suhner
- Exécutions à disposition:
  F: avec socle
  HM: avec dispositif de suspension
  STM: avec support sur chariot

Applications

Pour travaux lourds de meulage, de tronçonnage, de dégrossissage, de dérouillage, de polissage, de brossage, etc. dans les fonderies, la chaudronnerie, la construction métallique, les ateliers mécaniques et les entreprises travaillant l'inox.



Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

	Typ Type Type	Anschluss Connection Raccordement	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Leistungsaufnahme Power Input Puissance absorbée	Spannung Voltage Tension	Drehzahlreihen IV Speed range IV Gamme de vitesses	Gewicht Weight Poids
				kW		min⁻¹	kg
	F	**DIN 15**	110 032 01	2,40	400 V, 50 Hz, 3 Phase	**1 000, 1 700, 2 700, 5 100, 7 300, 13 500**	30,750
	F	**DIN 15**	110 032 04	2,40	42 V, 50 Hz, 3 Phase	**1 000, 1 700, 2 700, 5 100, 7 300, 13 500**	30,750
	F	**DIN 15**	110 035 07	3,20	400 V, 50 Hz, 3 Phase	**1 000, 1 700, 2 700, 5 100, 7 300, 13 500**	35,500
	STM	**DIN 15**	110 031 01	2,40	400 V, 50 Hz, 3 Phase	**1 000, 1 700, 2 700, 5 100, 7 300, 13 500**	50,500
	STM	**DIN 15**	110 031 03	2,40	42 V, 50 Hz, 3 Phase	**1 000, 1 700, 2 700, 5 100, 7 300, 13 500**	50,500
	STM	**DIN 15**	110 034 07	3,20	400 V, 50 Hz, 3 Phase	**1 000, 1 700, 2 700, 5 100, 7 300, 13 500**	55,250
	HM	**DIN 15**	110 033 17	2,40	400 V, 50 Hz, 3 Phase	**1 000, 1 700, 2 700, 5 100, 7 300, 13 500**	29,500
	HM	**DIN 15**	110 036 18	3,20	400 V, 50 Hz, 3 Phase	**1 000, 1 700, 2 700, 5 100, 7 300, 13 500**	34,250
Drehstrommotor **A.C. 3 phase motor** **Moteur triphasé**			**Schutz** **Protection** **Protection**				
			⏚ (400 V), IP 44				

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

Kabel, 3 m Cable, 3 m Câble, 3 m	Stern-Dreieckschalter Star-delta switch Interrupteur étoile-triangle

Kombinationsmöglichkeiten / Possible combinations / Combinaisons possibles

ROTAR
2,40 kW / 3,20 kW

DIN 15

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Seite Page Page
NA 10 × 2000 **DIN 15 / G 28**	030 027 03	**265**
NA 12 × 2000 **DIN 15 / G 28**	030 030 02	**265**
NA 15 × 2000 **DIN 15 / G 35**	030 032 02	**265**
BSG 15/63	010 635 01	**260**
SAM 1 : 1	010 443 01	**258**

G 28

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Seite Page Page
FH 12 INOX (6 mm)	110 233 01	**250**
SWH	110 237 01	**256**
FSM 1 : 1	057 891 01	**258**
FTM	110 223 01	**259**

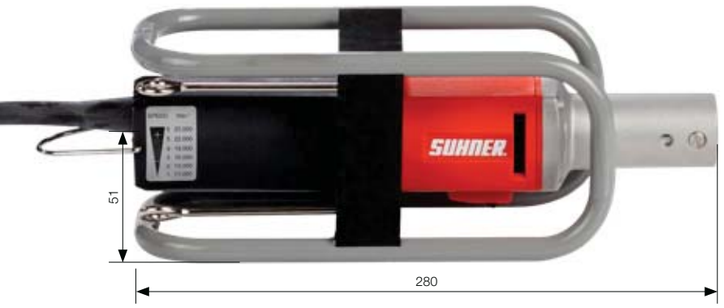
G 35

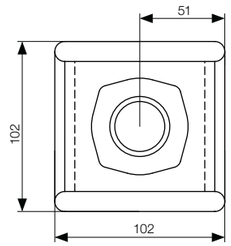
Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Seite Page Page
BSG 10/50	052 630 01	**260**
FH 15 (12 mm)	010 331 01	**250**
WH 12 (MK 1)	010 330 01	**255**
WH 15 (MK 2)	010 340 01	**255**

Handabschaltung am Handstück siehe Seite 269 – 273 / For manual shut-off at the hand-held unit, see page 269 – 273 / Déconnexion manuelle sur le porte-outil, voir page 269 – 273

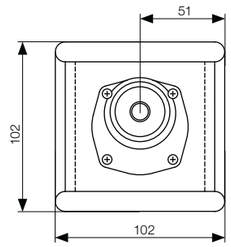
Maschine mit Biegsamer Welle
Flexible shaft
Machines à arbre flexible

MINIfix 25-R





MINIfix 9-R



Einsatzgebiete

Werkzeug- und Formenbau, Bijouterie- und Dentalindustrie, Motoren-Tuning, Modellbau usw. für die Verwendung von Hartmetallfräsern, Schleifstiften, Fächerschleifern (bis ø 40 mm), Drahtbürsten (bis ø 40 mm), Formpolierkörpern, Filzpolierkörpern, Faservliesbürsten- und scheiben.

Applications

Tool and patternmaking, aerospace and aircraft industry, precision mold and die-maker shops, engine tuning, dental labs, wood modeling, glass engraving, etc. for use with tungsten carbide burrs, mounted points, flap wheels (up to ø 40 mm), circular wire brushes (up to ø 40 mm), polishing bobs, felt polishing bobs, nonwoven fibre brushes, reinforced, heavy duty nonwoven fibre discs.

Applications

Fabrication de moules et d'outillages, la bijouterie et l'industrie dentaire, la modification des moteurs, etc. Pour utiliser des fraises carbure, des meules de forme, des roues à lamelles (jusqu'à ø 40 mm), des brosses circulaires (jusqu'à ø 40 mm), des outils de polissage élastique, des polissoirs en feutre, brosses en tissu de fibre, meules renforces à résistance élevée.

- Sehr leichte und handliche Maschine garantiert ermüdungsfreies Arbeiten
- Feinfühlige Winkel- und gerade Handstücke für optimalen Anwendungsnutzen
- Integrierte Tachoregel-Elektronik

- Light weight and compact, guarantees work without operators fatigue
- Delicate right angle and straight handpieces for optimal application use
- Integral tacho variable speed

- Super-légère et très maniable pour un travail garanti sans fatigue
- Renvois d'angle précis et porte-outils droits pour un confort d'utilisation optimal
- Vitesse régulée électroniquement

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Anschluss Connection Raccordement	Spannung Voltage Tension	Leerlaufdrehzahl Idling speed Gamme de vitesses	Leistungsaufnahme Power Input Puissance absorbée	Gewicht Weight Poids
				min⁻¹	W	kg
MINIfix 25-R	110 163	**DIN 10**	230 V, 50 Hz	**11 000 – 25 000**	500	1,650
MINIfix 25-R	110 164	**DIN 10**	120 V, 60 Hz	**11 000 – 25 000**	500	1,650
MINIfix 9-R	110 202	**DIN 10**	230 V, 50 Hz	**4 000 – 9 000**	500	2,300
MINIfix 9-R	110 203	**DIN 10**	120 V, 60 Hz	**4 000 – 9 000**	500	2,300

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

Kabel mit Stecker, 3 m Cable with plug, 3 m Câble avec fiche, 3 m	2 × Haltestifte Typ 10 2 × Locking pins type 10 2 × Tiges type 10 pour le montage/démontage de l'arbre flexible

Komplettes biegsame Wellen Set / Flexible shaft set ready to use / Equipement à arbre flexible complet

MINIfix 25-R Set	230 V, 50 Hz	**Best.-Nr./Order No./No. de cde.**	110 153	**Gewicht/Weight/Poids**	4,650 kg
MINIfix 25-R Set	120 V, 60 Hz	**Best.-Nr./Order No./No. de cde.**	110 154	**Gewicht/Weight/Poids**	4,650 kg

Schutzisolierter Antriebsmotor, 3 m Kabel plus Stecker, biegsame Welle NA 4 × 1250 mm DIN 10/G 16, Handstück FH 4 mit Spannzange 6 mm. Werkzeugsatz: je 1 keramisch gebundener Formschleifkörper K 0816 V, B 1303 V, F 0808 V, 1 Formpolierkörper FPB 1208, 1 Satz Schlüssel, im Metallkoffer.

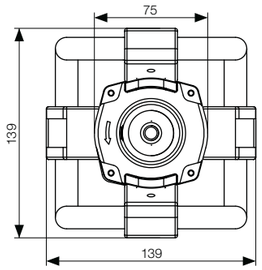
Fully insulated motor, 3 m cable and plug, flexible shaft NA 4 × 1250 mm, DIN 10/G 16, toolholder FH 4 with 6 mm collet. Set of tools: 1 each vitrified-bond mounted points K 0816 V, B 1303 V, F 0808 V, 1 mounted polishing point FPB 1208, 1 set of spanners, metal carrier case.

Moteur d'entraînement avec isolation de protection, 3 m de câble avec fiche, arbre flexible NA 4 × 1250 mm DIN 10/G 16, poignée FH 4 avec pince de 6 mm. Outils: meules de forme à liant céramique K 0816 V (1×), B 1303 V (1×), F 0808 V (1 ×), 1 outil de polissage élastique FPB 1208 (1 ×), 1 jeu de clés, 1 coffret métallique solide.

Kombinationsmöglichkeiten / Possible combinations / Combinaisons possibles

Typ Type Type		Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Seite Page Page		Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Seite Page Page
 MINIfix 25-R	**DIN 10**	 **NA 4 × 1250** **DIN 10/G 16**	 030 002 02	 **265**	**G 16**	 **FH 4 INOX** (6 mm)	110 234 01	**250**
						 WI 4 (3 mm)	057 661 01	**252**
						 WB 4	110 220 01	**262**
 MINIfix 9-R	**DIN 10**	 **NA 7 × 1500** **DIN 10/G 22**	 030 007 02	 **265**	**G 22**	 **FH 7 INOX** (6 mm)	110 235 01	**250**
						 WI 7 (6 mm)	057 645 01	**252**
						 WI 7-45° (6 mm)	057 662 01	**252**

Maschine mit Biegsamer Welle
Flexible shaft
Machines à arbre flexible



ROTOset 25-R

Einsatzgebiete

Schleifen, Fräsen, Schruppen, Trennen, Bürsten und Polieren für Hobby, Feinmechanik, Werkzeug- und Formenbau, Motoren-Tuning, Montagearbeiten.

Applications

Grinding, milling, roughing, cutting, brushing and polishing, for DIY, precision engineering, tool and patternmaking, engine tuning, assembly work.

Applications

Pour le meulage, le fraisage, le dégrossissage, le tronçonnage, le brossage et le polissage dans les ateliers de bricolage et de fine mécanique, la construction de moules et d'outils, la modification des moteurs, les travaux de montage.

- Leistungsstarke Maschine mit Universalmotor
- Motor vibrationsarm dank Schwingungsdämpfung
- Integrierte Tachoregel-Elektronik
- Konstante Arbeitsdrehzahlen selbst unter Last
- Überlastungsschutz

- High performance machine with universal motor
- Motor in anti-vibration mounting
- Integral tacho variable speed selector
- Tacho variable speed selector, for constant speed
- Soft-start for jolt free work

- Machine puissantes équipée d'un moteur universel
- Moteur à faibles vibrations grâce à l'amortissement des vibrations
- Vitesse régulée électroniquement
- Démarrage progressif en douceur sans à-coups
- Protection contre les surcharges

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Anschluss Connection Raccordement	Spannung Voltage Tension	Leerlaufdrehzahl Idling speed Gammes de vitesses	Leistungsaufnahme Power Input Puissance absorbée	Gewicht Weight Poids
				min⁻¹	W	kg
ROTOset 25-R	110 152	**DIN 10**	230V, 50Hz	**11 000 – 25 000**	1 000	2,850
ROTOset 25-R	110 151	**DIN 10**	120V, 60Hz	**11 000 – 25 000**	1 000	2,850

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

Kabel mit Stecker, 3m	2 × Haltestifte Typ 10
Cable with plug, 3m	2 × Locking pins type 10
Câble avec fiche, 3m	2 × Tiges type 10 pour le montage/démontage de l'arbre flexible

Komplettes ROTOset-Set / Complete ROTOset Kit / Equipement ROTOset complet

ROTOset 25-R Set	230V, 50Hz	**Best.-Nr./Order No./No. de cde.**	110 159	**Gewicht/Weight/Poids**	11,000 kg
ROTOset 25-R Set	120V, 60Hz	**Best.-Nr./Order No./No. de cde.**	110 160	**Gewicht/Weight/Poids**	11,000 kg

Universalmotor, schutzisoliert, mit kombiniertem Fuss- und Aufhängebügel, 3m Kabel und Stecker. Biegsame Welle NA 7 × 2000mm, DIN 10/G 22; Handstück FH 7 mit Spannzange 6mm; Winkelschleifapparat WIG 7 (Untersetzung 2,7:1) mit Schutzhaube und Flansch für Schrupp- und Trennscheiben 115mm ø. Werkzeugsatz: 1 Schruppscheibe 115mm ø, 1 Trennscheibe 115mm ø, 1 Stahldraht-Topfbürste TDB 70, 70mm ø, 1 Kunststoffschleifteller Typ FSS 110, je 2 Korundfiberscheiben Typ KFS 115 VS Korn 60 und 120, 1 Satz Schlüssel, robuster Metallkoffer.

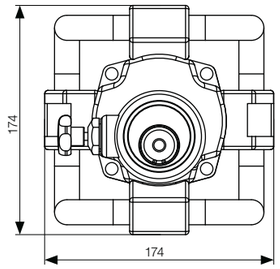
Universal electric drive motor in sturdy metal frame, 10 ft power cord. flexible shaft NA 7 × 2000mm, hand piece FH 7 with 6mm collet, R/A grinder attachment WIG 7 (2,7:1 reduction) wheel guard, flange and flange nut for 115mm (4 1/2") grinding and cut-off wheels, complete with one each 115mm grinding-, cut-off wheel, wire cup brush TDB 70, 70mm ø, 115mm backing pad and 2 each fibre discs A/O Type KFS 115 VS, 60 and 120 grit, set of wrenches, metal carrier case.

Moteur universel avec isolation de protection, pied et étrier de suspension combinés, 3m de câble avec prise. Arbre flexible NA 7 × 2000mm, DIN 10/G 22, poignée FH 7 avec pincé de serrage de 6mm, renvoi-d'angle. WIG 7 (démultiplication 2,7:1) avec capot de protection et flasqué pour meules d'ébarbage et de tronçonnage ø 115mm. Un lot d'outils: 1 meule d'ébarbage ø 115mm, 1 disque de tronçon-nage ø 115mm, 1 brosse métallique à boisseau type TDB 70 ø 70mm, 1 meule en matière plastique type FSS 110, 2 disques en fibre type KFS 115 VS (1 × grain 60, 1 × grain 120), 1 jeu de clés, coffret métallique solide.

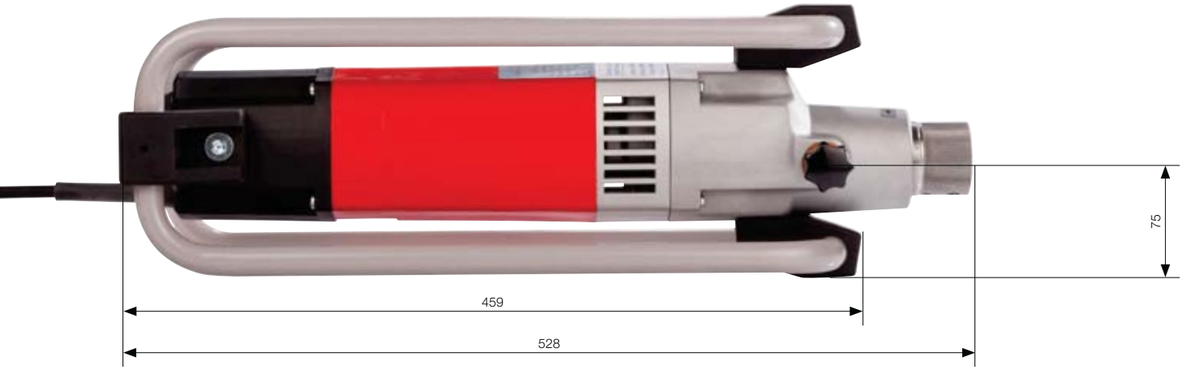
Kombinationsmöglichkeiten / Possible combinations / Combinaisons possibles

Typ Type Type		Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Seite Page Page		Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Seite Page Page
 ROTOset 25-R	**DIN 10**	 **NA 7 × 2000** **DIN 10/G 22**	 049 790 01	 **265**	**G 22**	 **FH 7 INOX** (6mm)	110 235 01	**250**
						 WI 7 (6mm)	057 645 01	**252**
						 WI 7-45° (6mm)	057 662 01	**252**
						 WIG 7 2,7:1	049 608 04	**258**
						 WB 7	110 221 01	**263**

Maschine mit Biegsamer Welle
Flexible shaft
Machines à arbre flexible



ROTOstar



- Suhner-Hochleistungsmaschine mit schutzisoliertem Motor
- Hohes Drehmoment in allen Drehzahlstufen dank Excenter-Getriebeuntersetzung
- Kraftvolles Arbeiten auch an schwer zugänglichen Stellen
- Ruckfreier Sanftanlauf (230 V-Typen) für höhere Arbeitssicherheit
- Anlaufstrombegrenzung ermöglicht den Einsatz an schwach abgesicherten Stromnetzen oder an Generatoren
- Motor vibrationsarm dank Schwingungsdämpfung

- Suhner High performance, powerful 2 3/4 HP, double insulated drive motor
- High torque, three speed gear box with excenter selector
- Suitable to work in inaccessible places
- Soft-start devise (230 V version), and starting current limiter for use on low rated fuses or generators
- Extensive range of R/A-, straight- and specialty hand pieces, incl. belt grinders and drum sanders
- Motor in anti-vibration mounting

- Suhner machine puissante équipée d'un moteur avec isolation de protection
- Couple élevé dans toutes les plages de vitesses de rotation grâce à un réducteur à excentrique
- Travail efficace, même aux endroits difficilement accessibles
- Démarrage doux sans à coup pour une sécurité de travail accrue (modèles 230 V)
- Limitation du courant de démarrage pour la possibilité de la raccorder à n'importe quelle prise de courant ou génératrice
- Moteur à faibles vibrations grâce à l'amortissement des vibrations

Einsatzgebiete

Trennen, Schruppen, Fräsen, Schleifen, Entrosten, Bürsten, Polieren, für mittlere und schwere Arbeiten in mechanischen Werkstätten, Schlossereien, im Werkzeug- und Formenbau, für auswärtige Montagearbeiten.

Applications

Cutting, roughing, milling, grinding, descaling, brushing and polishing, for medium and heavy duty work in mechanical workshops, for tool and patternmaking, on-site assembly and construction.

Applications

Pour travaux moyens et lourds de tronçonnage, de dégrossissage, de fraisage, de meulage, de dérouillage, de brossage et de polissage dans les ateliers mécaniques, les serrureries, la construction de moules et d'outils, les travaux de montage à l'extérieur, etc.

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Anschluss Connection Raccordement	Spannung Voltage Tension	Drehzahlstufen Speeds Gammes de vitesses	Leistungsaufnahme Power Input Puissance absorbée	Gewicht Weight Poids
				min⁻¹	W	kg
ROTOstar	110 165	**DIN 10**	230 V, 50 Hz 1 Phase	**3 000, 6 000, 12 000**	1 700	10,000
ROTOstar	110 166	**DIN 10**	120 V, 60 Hz 1 Phase	**3 000, 6 000, 12 000**	1 700	10,000

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

Kabel mit Stecker, 3 m Cable with plug, 3 m Câble avec fiche, 3 m	2 × Haltestifte Typ 10 2 × Locking pins type 10 2 × Tiges type 10 pour le montage/démontage de l'arbre flexible

Komplettes biegsame Wellen Set / Flexible shaft set ready to use / Equipement à arbre flexible complet

ROTOstar Set	230 V, 50 Hz 1 Phase	**Best.-Nr. / Order No. / No. de cde.**	110 143	**Gewicht / Weight / Poids**	19,800 kg
ROTOstar Set	120 V, 60 Hz 1 Phase	**Best.-Nr. / Order No. / No. de cde.**	110 144	**Gewicht / Weight / Poids**	19,800 kg

Schutzisolierter Universalmotor mit 3 Drehzahlstufen (3 000, 6 000, 12 000 min⁻¹), 3 m Kabel mit Stecker, mit biegsamer Welle NA 10 × 2000 mm DIN 10/G 28, Handstück FH 10 mit Spannzange 6 mm, robuster Metallkoffer, Schlüsselsatz.

Fully insulated universal motor with 3 speeds (3 000, 6 000, 12 000 min⁻¹), 3 m cable with plug, with flexible shaft NA 10 × 2000 mm DIN 10/G 28, toolholder FH 10 with 6 mm collet, tough metal case, set of spanners.

Moteur universel avec isolation de protection et 3 vitesses (3 000, 6 000, 12 000 min⁻¹), 3 m de câble avec fiche, arbre flexible NA 10 × 2000 mm DIN 10/G 28, poignée FH 10 avec pince de 6 mm, coffret métallique solide et jeu de clés.

Kombinationsmöglichkeiten / Possible combinations / Combinaisons possibles

ROTOstar

DIN 10

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Seite Page Page	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Seite Page Page
NA 7 × 1500 **DIN 10/G 22**	030 007 02	**265**	**G 22**		
			FH 7 INOX (6 mm)	110 235 01	**250**
			WI 7 (6 mm)	057 645 01	**252**
			WI 7-45° (6 mm)	057 662 01	**252**
NA 10 × 2000 **DIN 10/G 28**	030 026 03	**265**	**G 28**		
			FH 10 INOX (6 mm)	110 232 01	**250**
			WI 10 (6 mm)	057 645 03	**252**
			WI 10-45° (6 mm)	057 662 03	**252**
			WB 10	110 222 01	**263**
NA 12 × 2000 **DIN 10/G 28**	030 029 02	**265**	**G 28**		
			FH 12 INOX (12 mm)	110 233 01	**250**
			FSM 1 : 1 (M 14)	057 891 01	**258**
			WB 10	110 222 01	**263**
			FTM	110 223 01	**259**
			NA 12 **BSG 10/50**	052 630 01	**260**

Gerade Handstücke
Straight toolholders
Poignées droites

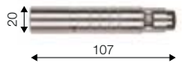
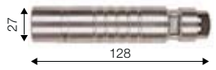
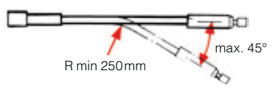
FH, WS

- Für jede Arbeit das richtige Handstück
- Anschliessbar an sämtliche Suhner Biegsame Wellen
- Kleine Bauart gewährleistet ermüdungsfreies Arbeiten
- Elastische Lagerung für vibrationsarmes Arbeiten (FH 4/7/10/12)
- Eingebaute Hochpräzisionskugellager garantieren hohe Lebensdauer
- Raffiniertes, biegbares Langhals-Handstück für schwer zugängliche Stellen (FH 10-L)
- Hülse aus Edelstahl (FH 4/7/10/12)
- Für Schlüsselspannung, kugelgelagert, auf Lebensdauer geschmiert

- The right toolholder for every job
- For connecting to all Suhner flexible shafts
- Compact design for fatigue-free working
- Elastic bearings for low-vibration work (FH 4/7/10/12)
- Built-in high precision sealded ball bearings, permanent lubrication
- Preformable toolholder extension: the answer where access is difficult (FH 10-L)
- Sleeve made of stainless steel (FH 4/7/10/12)
- Locking spanners, ball bearings, sealed for life

- La bonne poignée pour chaque application
- Possibilité de raccorder les poignées à tous les arbres flexibles Suhner
- Exécution de petites dimensions pour un travail sans fatigue
- Palier élastique pour travaux à faible vibration (FH 4/7/10/12)
- Equipé avec des roulements à haute précision, garantissant une bonne longévité
- Col long, astucieux et cintrable: la poignée pour les endroits difficiles d'accès (FH 10-L)
- Corps en acier inoxydable (FH 4/7/10/12)
- Serrage par clef à fourche, roulements à billes graissés à vie

Gerade Handstücke mit Spannzange / Straight toolholders with collet / Poignées droites avec pinces

	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Anschluss Connection Accouplement	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	Spannzange Collet Pince	Schlüsselsatz Spanner set Jeu de clés	Gewicht Weight Poids
				min⁻¹	mm		kg
	**FH 4 INOX**	110 234 01	**G 16**	**40 000**	6	2 × SW 13	0,147
	**FH 7 INOX**	110 235 01	**G 22**	**25 000**	6	SW 14 SW 18	0,292
	FH 10 INOX	110 232 01	**G 28**	**18 000**	6	2 × SW 22	0,540
	FH 12 INOX	110 233 01	**G 28**	**18 000**	12	2 × SW 22	0,530
	FH 15	010 331 01	**G 35**	**10 000**	12	2 × SW 22	1,230
	FH 10-L	089 318 11	**G 28**	**12 000**	6	2 × SW 18	1,250
	**Extrem lange Ausführung.** Zum Bearbeiten schwer zugänglicher Stellen kann Spindelhals gebogen werden. Seelen ø 10mm. **Extra long version.** The neck can be bent for working on otherwise inaccessible places. Core ø 10mm. **Exécution extra-longue.** Pour l'usinage d'endroits difficilement accessibles, le manche peut être cintré. Arbré fléxible ø 10mm.						
Ersatzwellenseele mit Kupplungen Spare flexible shaft with couplings Arbre flexible de rechange avec raccordement	–	050 376 11	–	–	–	–	–

Gerade Handstücke mit Spannflansch / Straight toolholders with flange / Poignées droites avec flasque de serrage

	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Anschluss Connection Accouplement	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	max. Werkzeugbreite max. Tool width Largeur d'outil max.	Schlüsselsatz Spanner set Jeu de clés	Gewicht Weight Poids
				min⁻¹	mm		kg
	WS 10	010 332 01	**G 28**	**12 000**	22	SW 22 SW 14	0,500

Spannzangen / Collets / Pinces

	Typ Type Type	Verwendung Application Application	ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.
			mm / inch	
	SPZ	▸ FH 4 INOX	**2,34 = 3/32"**	014 900 09
			3,175 = 1/8"	014 900 19
			4,8 = 3/16"	014 900 21
			6,4 = 1/4"	014 900 20
			3,0 = 0,12"	014 900 11
			6,0 = 0,24"	014 900 18
	SPZ	▸ FH 7 INOX ▸ FH 10-L	**2,34 = 3/32"**	014 909 09
			3,175 = 1/8"	014 909 27
			4,8 = 3/16"	014 909 28
			6,4 = 1/4"	014 909 26
			3,0 = 0,12"	014 909 12
			6,0 = 0,24"	014 909 19
			8,0 = 0,32"	014 909 23
	SPZ	▸ FH 10 INOX ▸ FH 12 INOX ▸ FH 15	**6,4 = 1/4"**	014 902 10
			9,5 = 3/8"	014 902 11
			3,0 = 0,12"	014 902 01
			6,0 = 0,24"	014 902 04
			8,0 = 0,32"	014 902 06
			10 = 0,40"	014 902 08
			12 = 0,47"	014 902 09

Einsatzgebiete

Schleifen, Schruppen, Fräsen, Polieren, Entgraten, Bürsten.

Applications

Grinding, roughing, cutting, polishing, deburring, brushing.

Applications

Pour le meulage, l'ébavurage, le fraisage, le polissage, le brossage, le chanfreinage.

Winkelhandstücke
Angle toolholders
Poignées renvoi d’angle

WI

- Kleine Bauart gewährleistet ermüdungsfreies Arbeiten
- Für Schlüsselspannung, verschleissfestes Gussgehäuse, kugelgelagert, Kegelradgetriebe, fettgeschmiert
- Speziell entwickeltes Winkelhandstück in langer Ausführung für komplizierte Schleifarbeiten (WI 10-L)
- Superflaches Winkelhandstück zum Schleifen in engen Stellen (WI 10-F)
- Spezialhandstück mit Werkzeugaufnahme und Innengewinde (WI 10-S)
- Alle Handstücke mit patentierter Suhner-Gleitkupplung und Schnellanschluss

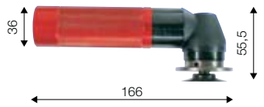
- Compact design for fatigue-free working
- Locking spanners, wear-resistant housing, ball bearings, bevel gear, grease lubrication
- Specially developed extended angle toolholder for complicated grinding jobs (WI 10-L)
- Extra-flat angle toolholder for working in tight corners (WI 10-F)
- Special toolholder with mounting and internal thread (WI 10-S)
- All toolholders with patented Suhner slide coupling and quick release button

- Exécution de petites dimensions pour un travail sans fatigue
- Interchangeable, serrage par clef à fourche. Carter robuste, montage sur roulements à billes, renvoi par pignons coniques, lubrification à la graisse
- Poignée coudée en exécution longue, spécialement développée pour les travaux compliqués de meulage (WI 10-L)
- Poignée coudée super-plate pour le meulage d’endroits étroits (WI 10-F)
- Poignée spéciale avec fixation d’outil et taraudage (WI 10-S)
- Toutes les poignées avec accouplement Suhner glissant rapide breveté

Winkelhandstücke mit Spannzange / Angle toolholders with collet / Poignées d’équerre avec pince

	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Anschluss Connection Accouplement	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	Spannzange Collet Pince	Schlüsselsatz Spanner set Jeu de clés	Gewicht Weight Poids
				min^{-1}	mm		kg
	WI 4	057 661 01	**G 16**	**20 000** **1:1**	3	SW 9 SW 11	0,265
	WI 7	057 645 01	**G 22**	**17 100** **1,3:1**	6	SW 11 SW 17	0,610
	WI 10	057 645 03	**G 28**	**17 100** **1,3:1**	6	SW 11 SW 17	0,590
	WI 7-45°	057 662 01	**G 22**	**17 100** **1,3:1**	6	SW 11 SW 17	0,680
	WI 10-45°	057 662 03	**G 28**	**17 100** **1,3:1**	6	SW 11 SW 17	0,650
	WI 10-L	080 641 01	**G 28**	**12 000** **1,27:1**	6	SW 9 SK 6	0,930
	Lange Ausführung, 90°-Stahlwinkelkopf Extra long version, 90°-angled steel head Exécution extra-longue, tête angulaire à 90° en acier						

Winkelhandstücke mit Spannflansch / Angle toolholders with flange / Poignées d’équerre avec flasque de serrage

	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Anschluss Connection Accouplement	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	Spannflansch Flange Porte-meule	Schlüsselsatz Spanner set Jeu de clés	Gewicht Weight Poids
				min^{-1}	ø		kg
	WI 10-F	089 154 01	**G 28**	**10 000** **2,23:1**	115 mm	SK 5 HS 4	1,120
	Extrem niedrige Bauart, mit Spannflansch für Schruppscheiben 115 mm ø, Linkslauf. Extra flat profile, with mounting flange for grinding discs 115 mm ø left hand rotation. Exécution extra-plate, avec flasque de serrage pour meules à dégrossir ø 115 mm. Rotation à gauche.						
	**WI 10-S**	057 645 11	**G 28**	**12 000** **1,27:1**	115 mm	SK 5 SK 6	0,640
	Mit Spannflansch für FSS-Schleifteller 115 mm ø. With mounting flange for grinding discs of 115 mm ø. Avec flasque de serrage pour meules à dégrossir ø 115 mm.						

Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Verwendung Application Application	Scheiben Discs Outils	Gewicht Weight Poids
					ø	kg
	Schleifteller Backing pads Supports de meulage	**FSS 110**	019 636 02	▸ WI 10 S	115 mm	0,055
		FSS 110 K	907 501 00	▸ WI 10 S*	115 mm	0,055
		*selbsthaftend / self-adhesive / auto agrippant				
	Spannschrauben Fixing screw Vis de fixation		089 615 01	▸ WI 10 S / FSS 110	40 × 27 M 10	0,040
			089 371 03	▸ WI 10 S*	24 × 12 M 10	0,010
			089 371 04	▸ WI 10 S**	36 × 23 M 10	0,040
		*Arbeiten ohne Stützteller / Working without support plate / Travail sans plateau d’appui **Für Schruppscheiben / For grinding discs / Pour disques d’ébarbage				
	Umrüstsatz Adapter kit Kit de transformation	**Kit LWC**	097 393 01	▸ WI 7 ▸ WI 10	–	0,058
		Zur Aufnahme von Schrupp- und Trennscheiben ø 50 mm / For use with 10 mm bore grinding wheels ø 50 mm / Permettant l’utilisation de disques ø 50 mm				

Spannzangen / Collets / Pinces

	Typ Type Type	Verwendung Application Application	ø	Best.-Nr. Order No. No. de cde.
			mm / inch	
	SPZ	▸ WI 4	**3,175 = 1/8"**	057 663 02
			4,8 = 3/16"	057 663 04
			3,0 = 0,12"	057 663 01
			6,0 = 0,24"	057 663 03
	SPZ	▸ WI 7 ▸ WI 10	**3,175 = 1/8"**	050 325 04
			6,4 = 1/4"	050 325 02
			3,0 = 0,12"	050 325 03
			6,0 = 0,24"	050 325 01
			8,0 = 0,32"	050 325 17
	SPZ	▸ WI 10-L	**2,34 = 3/32"**	906 783 00
			3,175 = 1/8"	906 784 00
			4,8 = 3/16"	906 785 00
			6,4 = 1/4"	906 786 00
			3,0 = 0,12"	904 692 00
			6,0 = 0,24"	904 673 00

Handstücke
Toolholders
Poignées

FHP, WH

FHP 12

- Nachrüstsatz für gerades Handstück (FH 12)
- Für die Aufnahme von Schleifwalzen ø 100 × 100 mm

WH 12, WH 15

- Gerade Handstücke mit Innenmorsekonus
- Anschliessbar an Suhner-Biegsame Wellen
- Alle Handstücke kugelgelagert, auf Lebensdauer geschmiert
- Robuste Konstruktion für den problemlosen Dauereinsatz
- Präzisions-Handstücke mit genauem Rundlauf garantieren vibrationsfreies Arbeiten
- Aussenhalter (AH 12) zur Zweihandführung der Werkzeuge in Verbindung mit (WH 12)
- Handstück (WH 13) in verstärkter Ausführung mit Schutzhaube und Griff für kraftvolles Arbeiten
- Mit patentierter Suhner-Gleitkupplung und Schnellanschluss

FHP 12

- Toolholder attachment adaptable to (FH 12) straight toolholder
- Suitable to mount flap brushes ø 100 × 100 mm

WH 12, WH 15

- Straight toolholders with Morse taper socket
- For connecting to Suhner flexible shafts
- All toolholders with high precision, sealed ball bearings, permament lubrication
- Rugged construction for continuous trouble-free use
- Precision, true-running toolholders guarantee vibration-free operation
- Outer handpiece (AH 12) for two-hand guidance together with WH 12
- Extra heavy duty grinding toolholder (WH 13) with wheel guard and handle for powerful performance
- With patented Suhner slide coupling and quick release button

FHP 12

- Poignée accessoires utilisable avec (FH 12) poignée droite
- Pour utiliser des tambours ø 100 × 100 mm

WH 12, WH 15

- Poignées droites avec cône morse intérieur
- Possibilité de les raccorder à tous les arbres flexibles Suhner
- Toutes les poignées avec roulements à billes graissés à vie
- Construction robuste pour une utilisation permanente sans problème
- Poignées de précision tournant parfaitement rond pour un travail exempt de vibrations
- En relation avec (WH 12), poignée extérieure (AH 12) pour un guidage des outils à deux mains
- Poignée pour meules (WH 13) en exécution lourde avec capot de protéction et poignée pour travaux exigeant une grande puissance
- Avec accouplement Suhner glissant rapide breveté

Nachrüstsatz für FH 12 / Toolholder attachment for FH 12 / Poignée accessoires pour FH 12

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Schaft Shank Queue	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	Arbeitsspindel Holding arbor Broche de lever	Gewicht Weight Poids
		ø	min⁻¹	ø	kg
FHP 12	097 397 01	12 mm	**4 000**	19 × 100 mm	1,130
FHP 12	097 397 02	1/2"	**4 000**	19 × 100 mm	1,130

Bestehend aus: Arbeitsspindel, Adapter, Schutzhaube komplett (ohne FH 12), für Schleifwalzen max. ø 100 × 100 mm
Consist of: holding arbor, adapter, wheel guard compl. (without FH 12) for flap brushes max. ø 100 × 100 mm
Composé d'une broche de travail, adaptateur, capot de protection compl. (sans FH 12), pour des tambours max. ø 100 × 100 mm

Handstück zum Schleifen / Extra heavy duty grinding toolholder / Poignée pour meules

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Anschluss Connection Accouplement	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	Schlüsselsatz Spanner set Jeu de clés	Gewicht Weight Poids
			min⁻¹		kg
WH 13	089 739 01	**G 35**	**5 000**	SW 17 SW 22 SK 6	3,300

Robuste, widerstandsfähige Ausführung. Inklusive Flanschen und Schutzhaube. Werkzeuge: 175 × 30 × 18 mm
For heavy duty industrial applications, includes flanges and wheel guard. Tools: 175 × 30 × 18 mm
Exécution lourde et robuste, avec flasques et capot de protection. Outils: 175 × 30 × 18 mm

Gerades Handstück / Straight toolholder / Poignée droite

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Anschluss Connection Accouplement	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	Innenkonus Morsetaper Cóne intérieur	Schlüsselsatz Spanner set Jeu de clés	Gewicht Weight Poids
			min⁻¹			kg
WH 12	010 330 01	**G 35**	**10 000**	**MK 1**	SW 13	1,130

Fixiermutter / Mounting nut / Écrou de serrage: M 16 × 1

Zubehör / Accessories / Accessoires WH 12

Aufnahmedorne
Overhung spindles
Broche porte-outils

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Schaft Shank Queue	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	Für Werkzeuge For tools Pour outils	Schlüsselsatz Spanner set Jeu de clés	Gewicht Weight Poids
			min⁻¹			kg
FG MK 1-5/8"	014 750 01	**MK 1**	–	5/8"	SW 13	0,110
Mit Gewindezapfen / With thread / Avec filetage						

Aufnahmedorne
Overhung spindles
Broche porte-outils

FDV MK 1-14	020 720 01	**MK 1**	–	ø 125 × 20 × 14 mm	SW 13, SK 6	0,326
FDV MK 1-18	020 722 01	**MK 1**	–	ø 150 × 30 × 18 mm	SW 13, SK 6	0,486
FDV MK 1-18	020 723 01	**MK 1**	–	ø 175 × 30 × 18 mm	SW 13, SK 6	0,726
Mit Pressscheiben für Schleifscheiben, Bürsten usw. / With clamping plates, for grinding wheels, brushes, etc. / Avec rondelles de serrage pour meules, brosses, etc.						

AH 12-1	020 310 01	**MK 1**	**10 000**	ø 150 × 30 × 18 mm	SW 27, SW 13	1,780
AH 12-2	020 310 02	**MK 1**	**10 000**	ø 175 × 30 × 18 mm	SW 27, SW 13	2,020
Außenhalter zur Zweihandführung der Werkzeuge / Outer handpiece for two-hand quidance of tools / Poignée extérieure pour guidage des outils à deux mains: ø 42 × 333 mm						

Gerades Handstück / Straight toolholder / Poignée droite

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Anschluss Connection Accouplement	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	Innenkonus Morsetaper Cóne intérieur	Schlüsselsatz Spanner set Jeu de clés	Gewicht Weight Poids
			min⁻¹			kg
WH 15	010 340 01	**G 35**	**5 000**	**MK 2**	SW 20	2,000
Fixiermutter / Mounting nut / Écrou de serrage: M 20 × 1,25						

Zubehör / Accessories / Accessoires WH 15

Aufnahmedorne
Overhung spindles
Broches porte-outils

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Schaft Shank Queue	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	Für Werkzeuge For tools Pour outils	Schlüsselsatz Spanner set Jeu de clés	Gewicht Weight Poids
			min⁻¹			kg
FDV MK 2-22	010 759 01	**MK 2**	–	ø 200 × 30 × 22 mm	SW 30, SW 20	1,200
Mit Pressscheiben für Schleifscheiben, Bürsten usw. / With clamping plates, for grinding wheels, brushes, etc. / Avec rondelles de serrage pour meules, brosses, etc.						

Schutzhauben
Wheel guards
Capot de protection

SH 15	500 000 01	–	–	ø 200 × 30 mm	SK 6	0,800
Für WH 15 oder AH 15 / For WH 15 or AH 15 / Pour WH 15 ou AH 15						

AH 15	020 314 01	**MK 2**	**5 000**	ø 200 × 30 × 22 mm	SW 30, SW 20	2,450
Aussenhalter zur Zweihandführung der Werkzeuge / Outer handpiece for two-hand quidance of tools / Poignée extérieure pour guidage des outils à deux mains: ø 42 × 355 mm						

Gerades Handstück mit Schnellwechselsystem
Straight toolholder with quick-change system
Poignée droite avec système de changement rapide

SWH

- Wechsel der Aufnahmedorne/Schleifmittel ohne Werkzeug in Sekundenschnelle. In Verbindung mit einer ROTOmax Antriebseinheit (aktive Bremse) dauert der Arbeitsschrittwechsel nur 20 Sekunden
- Robuste aber handliche Ausführung, entwickelt für langanhaltende Einsätze
- Hohe Kupplungsgenauigkeit garantiert niedrige Vibrationen
- Breites Angebot an Spanndornen und Spindeln ermöglichen die Arbeit mit nahezu allen Schleif- und Polierrädern
- Grosser Betätigungsknopf ermöglicht eine einfache Bedienung, auch mit groben Arbeitshandschuhen

- Change the overhung spindles/abrasives in seconds without tools. Combined with a ROTOmax drive unit (active brake), changing work processes takes just 20 seconds
- Tough yet manageable design developed for long periods of use
- High-accuracy coupling guarantees low vibrations
- Wide range of clamping mandrels and spindles enables you to work using almost any grinding or polishing wheel
- Big button is easy to use, even wearing big work gloves

- Changement des mandrins porte-pièces/outils abrasifs sans outils en quelques secondes. Associé à une unité d'entraînement ROTOmax (frein actif), le changement d'étape ne prend que 20 secondes
- Conception robuste mais pratique développée pour une utilisation durable
- La haute précision de couplage garantit de faibles vibrations
- Large gamme de mandrins et de broches permettant de travailler avec presque toutes les meules de ponçage et de polissage
- Le gros bouton de commande permet une utilisation facile, même avec des gants de travail rugueux

Handstück mit Schnellwechselsystem / Toolholder with quick-change system / Poignée avec système de changement rapide

	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Anschluss Connection Accouplement	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	Gewicht Weight Poids
				min⁻¹	kg
	SWH	110 237 01	**G 28**	**12 000**	0,860

Einsatzgebiete

Handstücke für die industriele Oberflächenveredelung. Schleifmittelwechsel in Sekundenschnelle, speziell geeignet für wiederkehrende Arbeitsschritte. Alle Arbeitsschritte, vom Schruppen bis zum Hochglanz, können dank einer Vielzahl von Spanndornen erledigt werden.

Applications

Toolholders for industrial surface refining. Change abrasives in seconds. Specially suited to repeated work processes. A wide range of clamping mandrels mean you can tackle every working process, from roughening to high-gloss polishing.

Applications

Poignées pour la finition de surface industrielle. Changement d'outil abrasif en quelques secondes, particulièrement adapté aux étapes de travail récurrentes. Toutes les étapes de travail, du dégrossissage jusqu'à la haute brillance peuvent être effectuées grâce à une variété de mandrins.

Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Werkzeuggrösse ø × Breite × Bohrung Tool size ø × width × bore Dimension de l'outil ø × larg. × alésage	Verwendung Application Application
				mm	
	Aufnahmedorne Overhung spindles Broche porte-outils	**FDV SWH–14**	110 238 01	120 × 20 × 14	▸ RFB ▸ RDB ▸ GSF ▸ NSV ▸ SS ▸ FPS
	Aufnahmedorne Overhung spindles Broche porte-outils	**FDV SWH–18**	110 239 01	150 × 50 × 18	▸ KEFR
		FDV SWH–18	110 240 01	150 × 80 × 18	▸ KEFR
	Aufnahmedorne Overhung spindles Broche porte-outils	**FDV SWH – 25**	110 241 01	152 × 25 × 25	▸ SUN-Roll
		FDV SWH–25	110 242 01	152 × 50 × 25	▸ SUN-Roll
	Aufnahmedorne Overhung spindles Broche porte-outils	**FDV SWH–48**	110 243 01	165 × 25 × 48	▸ FSW (165/25)
		FDV SWH–48	110 244 01	165 × 50 × 48	▸ FSW (165/50)
	Aufnahmedorne Overhung spindles Broche porte-outils	**FDV SWH–51**	110 245 01	175 × 50 × 51	▸ FVSR ▸ FVVR
	Aufnahmedorne Overhung spindles Broche porte-outils	**FDV SWH–76**	110 246 01	203 × 25 × 76	▸ SUN-Roll
		FDV SWH–76	110 247 01	203 × 50 × 76	▸ FVVR ▸ SUN-Roll
	Aufnahmedorne Overhung spindles Broche porte-outils	**FG SWH–M14 L**	110 248 01	200 × 30 × 14	▸ VPR ▸ PR ▸ HPR
	Aufnahmedorne Overhung spindles Broche porte-outils	**FG SWH–M14 K**	110 249 01	–	▸ FG M14–19 × 50 ▸ FG M14–M 14
	Aufnahmedorne Overhung spindles Broche porte-outils	**FG SWH–SPZ 6**	110 250 01	100 × 40	Für Schleifmittel mit 6mm Schaft For abrasives with 6mm shafts Pour outil abrasif avec queue de 6mm
	Aufnahmedorne Overhung spindles Broche porte-outils	**FG SWH–SPZ 1/4**	110 250 02	4" × 2"	Für Schleifmittel mit 1/4" Schaft For abrasives with 1/4" shafts Pour outil abrasif avec queue 1/4"
	Aufnahmedorne Overhung spindles Broche porte-outils	**FG SWH–5/8 K**	110 251 01	150 × 60 × 5/8"	▸ BSK

Winkelapparate für Trocken- und/oder Nassschleifen
Right angle attachments for dry and/or wet grinding
Poignées à renvoi d'angle pour le meulage à sec et/ou humide

WIG, FSM, SAM, TALM, TAM, FTM

- Anschliessbar an Suhner-Biegsame Wellen
- Wahlweise mit verschiedenen Untersetzungen für optimalen Einsatz (Präzisions-Spiralkegelradgetriebe)
- Alle Winkelapparate sind 360° schwenkbar und ermöglichen bequemes Arbeiten
- Winkelapparate (TALM, TAM) mit zentraler Wasserzufuhr durch die Spindel für optimales Nassschleifen
- Alle Apparate mit patentierter Suhner Gleitkupplung und Schnellanschluss
- Weitestgehend gegen Rost geschützt

- Connecting to all Suhner flexible shafts
- Various speed reducing gears available for optimum performance (precision bevel gears)
- All attachments swivel 360° for ease of operation
- Choice of attachments for individual requirements through the spindle for optimum wet grinding (TALM, TAM)
- All attachments with patented slide coupling and quick release button
- Extensive protection against rust

- Possibilité de raccordement à tous les arbres flexibles Suhner
- Au choix, divers rapports de réduction pour une utilisation toujours optimale (Renvois par pignons coniques de haute précision)
- Orientation possible sur 360° de tous les appareils pour un travail aisé dans la position la plus confortable
- Renvois d'angle (TALM et TAM) avec alimentation centrale en eau pour un travail humide optimal
- Avec accouplement Suhner glissant rapide breveté
- Protégé contre la corrosion

Winkelapparate / Right angle attachments / Renvois d'angle

	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Anschluss Connection Accouplement	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	Arbeitsspindel Holding arbor Broche de lever	Schlüsselsatz Spanner set Jeu de clés	Gewicht Weight Poids
				min⁻¹	ø		kg
	WIG 7*	049 608 04	**G 22**	**25 000 2,7:1**	**M 14**	SW 17 SD 35	0,660
	Mit Schutzhaube ø 115 mm, Spannflansche, Handgriff / With wheel guard ø 115 mm, flange set / Avec capot de protection ø 115 mm, flasque de serrage, poignée						
	WIG 10*	300 090 00	**G 28**	**15 000 1,4:1**	**M 14**	SD 35	1,520
	Mit Schutzhaube ø 125 mm, Spannflansche, Handgriff, Spindelarretierung, Schutzhaube schlüssellos verstellbar With wheel guard ø 125 mm, flange set, handle, wrench, Spindle brake, wheel guard adjustable without a spanner Avec capot de protection ø 125 mm, flasque de serrage, poignée, verrouillage de la broche, capot de protection avec réglage sans clé						
	FSM 1:1*	057 891 01	**G 28**	**12 000 1:1**	**M 14**	SW 17 SD 35	1,200
	FSM 2:1*	057 891 06	**G 28**	**12 000 2:1**	**M 14**	SW 17 SD 35	1,200
	Mit Schutzhaube ø 180 mm, Spannflansche, Handgriff / With wheel guard ø 180 mm, flange set / Avec capot de protection ø 180 mm, flasque de serrage, poignée						
	SAM 1:1*	010 443 01	**G 35**	**6 400 1:1**	**M 14**	SW 17 SD 35	2,500
	Mit Schutzhaube ø 230 mm, Spannflansche, Handgriff / With wheel guard ø 230 mm, flange set / Avec capot de protection ø 230 mm, flasque de serrage, poignée						

*Trennschutzhaube auf Anfrage / Wheel guard for cutting work upon request / Capot de tronçonnage sur demande

Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Arbeitsspindel Holding arbor Broche	Verwendung Application Application	Scheiben Discs Outils	Schruppscheiben Grinding discs Meules à dégrossir	Gewicht Weight Poids
						ø	ø	kg
	Spannflansch Flange Flasques de serrage	**SF**	048 200 11	**M 14**	–	–	115 mm, 125 mm, 180 mm, 230 mm	0,120
	Schutzhaube Wheel guard Capot de protection	**SH 115**	048 201 04	–	▸ WIG 7	115 mm	–	0,220
		SH 125	048 201 15	–	▸ FSM	125 mm	–	0,230
		SH 125	300 017 59	–	▸ WIG 10	125 mm	–	0,199
		SH 178	052 601 01	–	▸ FSM	178 mm	–	0,340
		SH 178	048 201 01	–	▸ SAM	178 mm	–	0,495
		SH 230	048 201 03	–	▸ SAM	230 mm	–	0,670

Winkelapparate mit Wasserzuführung / Right angle attachments with water supply / Appareils d'angle avec de l'eau

	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Anschluss Connection Accouplement	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	Arbeitsspindel Holding arbor Broche de lever	Schlüsselsatz Spanner set Jeu de clés	Gewicht Weight Poids
				min⁻¹	ø		kg
	TALM 2:1	057 908 06	**G 28**	**9 600 2:1**	**M 14**	SW 17	1,300
	Leichtmetallgehäuse mit Handgriff, zentrale Wasserzufuhr, Kegelradgetriebe, kugelgelagert, ohne Zubehör Light alloy housing handle, central water feed, bevel gear, bell bearing, without accessories Carter en alliage léger, avec poignée, arrivée de l'eau d'arrosage par le centre, renvoi par pignons coniques, montage sur roulements à billes, sans accessoires						
	TAM 1:1	010 444 01	**G 35**	**6 400 1:1**	**M 14**	SW 17	2,600
	TAM 2:1	010 444 06	**G 35**	**6 400 2:1**	**M 14**	SW 17	2,600
	Leichtmetallgehäuse mit Handgriff, zentrale Wasserzufuhr, Kegelradgetriebe, kugelgelagert, ohne Zubehör Light alloy housing handle, central water feed, bevel gear, bell bearing, without accessories Carter en alliage léger, avec poignée, arrivée de l'eau d'arrosage par le centre, renvoi par pignons coniques, montage sur roulements à billes, sans accessoires						

Aus Sicherheitsgründen muss bei der Verwendung eines Winkelapparats mit Wasserzuführung immer ein Antrieb in 42 V-Ausführung eingesetzt werden.
For reasons of safety, a 42 V actuator always has to be used when an angle device with water intake is used.
Pour des questions de sécurité, toujours se servir, lors de l'utilisation d'un appareil d'angle avec alimentation d'eau, d'un entraînement 42 V.

Rohrbandschleifer / Tube polisher / Polisseuse de tubes

	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Anschluss Connection Accouplement	Verwendung Application Application	Bandabmessung Belt dimension Dimension de bande	Gewicht Weight Poids
					mm	kg
	FTM	110 223 01	**G 28**	▸ ROTOfera ▸ ROTOmax	30 × 610	2,500

Einsatzgebiete

Schleifen, Schruppen, Bürsten, Entrosten, Polieren, Nassschleifen, usw.

Applications

Grinding, roughing, brushing, descaling, polishing, wet grinding, etc.

Applications

Pour le meulage, le brossage, le dérouillage, le polissage, le meulage par voie humide, etc.

Bandschleifgeräte
Belt grinding attachments
Ponceuses à ruban abrasif

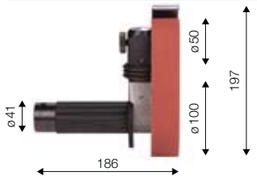
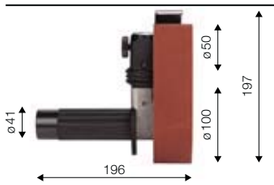
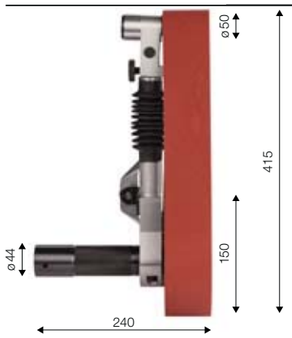
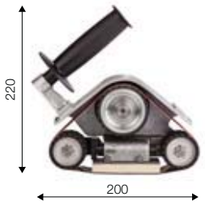
BSG

- Grosse Auswahl an Bandschleifgeräten
- Leichte und handliche Geräte im Verhältnis zur Leistung
- Anschliessbar an Suhner Biegsame Wellen
- Alle Bandschleifgeräte sind 360° schwenkbar und ermöglichen bequemes Arbeiten
- Einstellbar und ruhiger Bandlauf
- Alle Bandschleifgeräte mit patentierter Suhner-Gleitkupplung und Schnellanschluss

- Wide selection of belt grinding attachments
- Excellent Power to weight ratio
- For connecting to Suhner flexible shafts
- Special 360° swivel motion design on flexible shaft models to easily reach all places of operation
- Smooth running belt adjustment
- Unique Suhner patented quick coupling system

- Un grand choix de ponceuses à ruban
- Des outils extrêmement légers et maniables en comparaison de leur puissance
- Possibilité de les raccorder à tous les arbres flexibles Suhner
- Tous les modèles sont orientables sur 360° pour un grand confort de travail
- Déplacement du ruban silencieux à vitesse réglable
- Tous les modèles sont équipés de l'accouplement Suhner glissant rapide breveté

Bandschleifgeräte / Belt grinding attachments / Ponceuses à ruban abrasif

	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Anschluss Connection Accouplement	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	Verwendung Application Application	Band Belt Ruban	Gewicht Weight Poids
				min⁻¹		mm	kg
	**BSG 10/35**	052 630 02	**G 28**	**7 000**	▸ ROTOstar ▸ ROTOfera ▸ ROTAR ▸ ROTOmax	35 × 450	1,550
	**BSG 10/50**	052 630 01	**G 28**	**7 000**	▸ ROTOstar ▸ ROTOfera ▸ ROTAR ▸ ROTOmax	50 × 450	1,590
	**BSG 15/63**	010 635 01	**G 35**	**5 000**	▸ ROTAR ▸ ROTOmax	63 × 950	4,150
	**BSG 3/10/40**	010 648 01	**G 28**	**5 000**	▸ ROTOstar ▸ ROTOfera ▸ ROTAR ▸ ROTOmax	40 × 505	2,220

Zubehör / Accessories / Accessoires

	Typ Type Type	Abmessung Size Dimensions		Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Verwendung Application Application	Gewicht Weight Poids
		mm	mm			kg
	Obere Rolle / Upper roller / Rouleau supérieur	50 × 30	–	052 643 02	▸ BSG 10/35	0,070
	Untere Rolle / Lower roller / Rouleau inférieur	–	100 × 30	052 644 02	▸ BSG 10/35	0,210
	Obere Rolle / Upper roller / Rouleau supérieur	50 × 40	–	052 643 01	▸ BSG 10/50	0,100
	Untere Rolle / Lower roller / Rouleau inférieur	–	100 × 40	052 644 01	▸ BSG 10/50	0,300
	Untere Rolle weich / Lower roller soft / Rouleau inférieur mou	–	100 × 40	908 917 00	▸ BSG 10/50	0,441
	Obere Rolle / Upper roller / Rouleau supérieur	50 × 50	–	025 422 02	▸ BSG 10/63	0,126
	Untere Rolle / Lower roller / Rouleau inférieur	–	150 × 50	025 424 01	▸ BSG 10/63	0,830
	Obere Rolle / Upper roller / Rouleau supérieur	–	70 × 40	035 454 01	▸ BSG 3/10/40	0,160
	Untere Rolle / Lower roller / Rouleau inférieur	50 × 40	–	035 455 01	▸ BSG 3/10/40	0,080

Einsatzgebiete

Zur Bearbeitung ebener und gewölbter Flächen von Chromstahl, rostfreiem Stahl, Metall und Kunststoff.

Applications

For working flat and shaped surfaces of chrome steel, stainless steel, other metals and plastics.

Applications

Pour le ponçage de surfaces planes ou bombées en acier au chrome, acier inox, métal ou en matière plastique.

Bandschleifgeräte
Belt grinding attachments
Ponceuses à ruban abrasif

WB

- Grosse Auswahl an Bandschleifgeräten
- Leichte und handliche Geräte im Verhältnis zur Leistung
- Anschliessbar an Suhner Biegsame Wellen
- Alle Bandschleifgeräte sind 360° schwenkbar und ermöglichen bequemes Arbeiten
- Einstellbar und ruhiger Bandlauf
- Alle Bandschleifgeräte mit patentierter Suhner-Gleitkupplung und Schnellanschluss

- Wide selection of belt grinding attachments
- Excellent Power to weight ratio
- For connecting to Suhner flexible shafts
- Special 360° swivel motion design on flexible shaft models to easily reach all places of operation
- Smooth running belt adjustment
- Unique Suhner patented quick coupling system

- Un grand choix de ponceuses à ruban
- Des outils extrêmement légers et maniables en comparaison de leur puissance
- Possibilité de les raccorder à tous les arbres flexibles Suhner
- Tous les modèles sont orientables sur 360° pour un grand confort de travail
- Déplacement du ruban silencieux à vitesse réglable
- Tous les modèles sont équipés de l'accouplement Suhner glissant rapide breveté

Bandschleifgeräte / Belt grinding attachments / Ponceuses à ruban abrasif

	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Anschluss Connection Accouplement	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	Verwendung Application Application	Gewicht Weight Poids
				min⁻¹		kg
	WB 4	110 220 01	**G 16**	**20 000**	▸ MINIfix ▸ ROTOset	0,600

Zubehör / Accessories / Accessoires WB 4

		Typ Type Type	Bandlänge Belt length Long. de bande	Form der Rolle Form of roller Forme du rouleau	Passendes Band Matching belt Bande adaptée	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids
			mm				kg
	Kontaktarm Contact arm Support des bandes	**KAK 16/4**	305		▸ BSGB 03/305 ▸ BSGB 06/305	059 162 03	0,060
	Kontaktarm Contact arm Support des bandes	**KAK 16/9**	305		▸ BSGB 06/305 ▸ BSGB 12/305	059 162 02	0,090
	Kontaktarm Contact arm Support des bandes	**KAK 25/1,5**	305		▸ BSGB 03/305	059 162 06	0,080
	Kontaktarm Contact arm Support des bandes	**KAK 25/9***	305		▸ BSGB 06/305 ▸ BSGB 12/305	059 162 01	0,090
	Kontaktarm Contact arm Support des bandes	**KAK 9/9**	305		▸ BSGB 06/305 ▸ BSGB 12/305	059 162 07	0,080

*Standard-Kontaktarm / Standard contact arm / Support des bandes standard

Bandschleifgeräte / Belt grinding attachments / Ponceuses à ruban abrasif

	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Anschluss Connection Accouplement	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	Verwendung Application Application	Gewicht Weight Poids
				min⁻¹		kg
	WB 7	110 221 01	**G 22**	**16 000**	▸ ROTOset ▸ ROTOfix ▸ ROTOmax	1,200
	WB 10	110 222 01	**G 28**	**20 000**	▸ ROTOfera ▸ ROTOmax	1,200

Zubehör / Accessories / Accessoires WB 7 / WB 10

		Typ Type Type	Bandlänge Belt length Long. de bande	Form der Rolle Form of roller Forme du rouleau	Passendes Band Matching belt Bande adaptée	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids
			mm				kg
	Kontaktarm Contact arm Support des bandes	**KA 16/4**	520		▸ BSGB 06/520	057 620 03	0,060
	Kontaktarm Contact arm Support des bandes	**KA 16/9**	520		▸ BSGB 12/520	057 620 02	0,100
	Kontaktarm Contact arm Support des bandes	**KA 19/12**	520		▸ BSGB 16/520	057 620 04	0,100
	Kontaktarm Contact arm Support des bandes	**KA 25/1,5**	520		▸ BSGB 03/520	057 620 06	0,100
	Kontaktarm Contact arm Support des bandes	**KA 25/9***	520		▸ BSGB 06/520 ▸ BSGB 12/520	057 620 01	0,100
	Kontaktarm Contact arm Support des bandes	**KA 23/18**	520		▸ BSGB 19/520	057 620 05	0,190
	Adapter 610 für 610 mm Bänder Adapter 610 for belts 610 mm Adaptateur 610 pour bandes 610 mm	**A 610**	–	–	–	061 714 01	0,100

*Standard-Kontaktarm / Standard contact arm / Support de bande standard

Einsatzgebiete

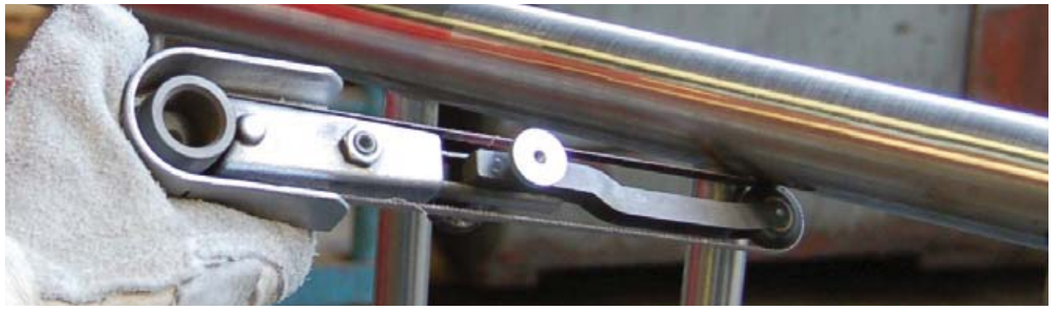
Für Entgrat-, Schleif- und Finisharbeiten.

Applications

For cleaning and removing burrs, defining a radius, blending surface finishes, centerless polishing, defuzzing, denibbing, scuffing, generating decorative satin finishes on metal.

Applications

Pour ébavurage, meulage et affinage.



Biegsame Wellen
Flexible shafts
Arbres flexibles

NA

- Durch die Trennung von Antrieb und Werkzeug kann auch im Dauerbetrieb ermüdungsfrei gearbeitet werden
- Ideal einsetzbar an schwer zugänglichen Stellen
- Biegsame Wellen sind umweltfreundlich und haben minimale Laufgeräusche
- Höchste Qualität der Wellen garantiert geringen Verschleiss und lange Lebensdauer
- Alle Wellen sind innerhalb Sekunden auswechselbar
- Schlauchkupplung aus Edelstahl

- Separating drive unit from tool can take the fatigue out of even continuous working
- Ideal for use in places where access is difficult
- Flexible shafts are kind to the environment and quiet in operation
- Shafts of outstanding quality ensure minimum wear and maximum life
- All shafts can be changed in seconds
- Stainless steel tube coupling

- La séparation de l'élément d'entraînement et de l'outil est synonyme de travail sans fatigue, même lors d'une utilisation en continu
- Solution idéale pour les travaux dans des endroits difficilement accessibles
- Les arbres flexibles respectent l'environnement et sont très silencieux
- Usure minime et longévité garanties par une qualité exceptionnelle de fabrication
- Chaque arbre est interchangeable en quelques secondes
- Raccord de tuyau en acier inoxydable

Einsatzgebiete

Anschliessbar an alle ein- und mehrtourigen Suhner Maschinen. Kraftübertragungselement für Gerade- und Winkelhandstücke, Bandschleifgeräte, Winkelapparate, usw.

Applications

Can be connected to all one speed and multispeed Suhner gear machines Power transmission element for straight and angle toolholders, belt grinding attachments, right angle attachments etc.

Applications

Adaptable à toules les machines Suhner monovitesse et multivitesses. Elément de transmission de puissance pour poignées droites et poignées d'angles, pour ponceuses à ruban abrasif, pour renvois d'angle.

Biegsame Wellen

Bestehend aus Wellenseele mit Kupplungen, Gummischutzschlauch mit Verstärkungsstulpen und Kupplungen.

Flexible shafts

Consisting of shaft with couplings, rubber protective casing with reinforcing sleeves and outer metal couplings.

Arbres flexibles

Comprenant: âme flexible avec accouplements, gaine de protection en caoutchouc, manchons de protection et raccords.

Biegsame Wellen / Flexible shafts / Arbres flexibles

Typ Type Type	Anschluss Coupling Accouplement		klein. Betriebsradius min. Operating radius Rayon de travail min.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids
			(mm)	min^{-1}		kg		kg		kg
	Motorseite Motor end Côté moteur	Werkzeugseite Tool end Côté outil			Welle komplett Shaft complete Arbre complete		Wellenseele mit Kupplung Shaft with coupling only Arbre avec raccords		Schlauch mit Kupplung Casing with coupling only Gaine avec raccords	
NA 4 × 1250	**G 28**	**G 16**	100	**40 000**	030 001 02	0,500	030 034 01	0,120	030 036 02	0,330
NA 4 × 1250	**DIN 10**	**G 16**	100	**40 000**	030 002 02	0,450	030 038 01	0,120	030 039 02	0,330
NA 7 × 1500	**G 28**	**G 22**	140	**20 000**	030 009 02	1,250	030 041 01	0,400	030 040 02	0,850
NA 7 × 1500	**DIN 10**	**G 22**	140	**20 000**	030 007 02	1,250	030 043 01	0,400	030 042 02	0,850
NA 7 × 2000	**DIN 10**	**G 22**	140	**25 000**	049 790 01	1,700	049 791 01	0,600	049 792 01	1,100
NA 10 × 1500	**G 28**	**G 28**	170	**15 000**	030 015 02	2,100	030 045 01	0,700	030 046 02	1,400
NA 10 × 1500	**DIN 10**	**G 28**	170	**15 000**	030 026 02	2,050	030 048 01	0,650	030 049 02	1,400
NA 10 × 1500	**DIN 15**	**G 28**	170	**15 000**	030 027 02	2,100	030 051 01	0,700	030 052 02	1,400
NA 10 × 2000	**G 28**	**G 28**	170	**15 000**	030 015 03	2,500	030 045 02	0,950	030 046 03	1,550
NA 10 × 2000	**DIN 10**	**G 28**	170	**15 000**	030 026 03	2,500	030 048 02	0,950	030 049 03	1,550
NA 10 × 2000	**DIN 15**	**G 28**	170	**15 000**	030 027 03	2,500	030 051 02	0,950	030 052 03	1,550
NA 12 × 2000	**G 28**	**G 28**	240	**12 000**	030 028 02	3,850	030 054 01	1,300	030 055 02	2,550
NA 12 × 2000	**DIN 10**	**G 28**	240	**12 000**	030 029 02	3,750	030 057 01	1,300	030 056 02	2,450
NA 12 × 2000	**DIN 10**	**G 35**	240	**12 000**	030 077 01	3,750	030 076 01	1,300	030 075 01	2,450
NA 12 × 2000	**DIN 15**	**G 28**	240	**12 000**	030 030 02	3,800	030 059 01	1,300	030 060 02	2,500
NA 12 × 2000	**DIN 15**	**G 35**	240	**12 000**	030 031 02	3,850	030 062 01	1,350	030 063 02	2,500
NA 12 × 2500	**DIN 10**	**G 28**	240	**12 000**	049 952 01	4,000	049 953 01	1,600	049 954 01	2,900
NA 15 × 2000	**DIN 15**	**G 35**	300	**8 000**	030 032 02	5,250	030 065 01	2,000	030 066 02	3,750
NA 20 × 2500	**DIN 15**	**G 35**	300	**5 000**	030 025 01	9,450	030 070 01	4,000	030 069 01	5,450
NA 15v × 2500*	**DIN 15**	**G 35**	300	**8 000**	048 236 01	5,250	030 065 01	2,000	048 237 01	3,450

*Zusätzliche Verstärkungsspirale Motorseite / Additional reinforced spiral, motor end / Spirale de protection supplémentaire côté moteur

Zubehör zu Biegsame Wellen
Accessories for flexible shafts
Accessoires pour arbres flexibles

EA, ISK, RG

- EA 10 Endanschlüsse sind ideal zum Kuppeln von Wellen an Fremdantriebe
- ISK 10/15 Isolationskupplungen zur elektrischen Trennung zwischen Antriebsmotor und Welle
- RG Zusatzgetriebe am Antriebsmotor erhöht die Drehzahlen 1:3 und zugleich die Anwendungen

- EA 10 end connectors are ideal for attaching to drives of other makes
- ISK 10/15 insulated couplings provide electrical isolation between drive motor and shaft
- RG gear units on the drive motor raise speed by 1:3 and multiply the range of uses

- Les accouplements EA 10 sont des accessoires idéaux pour le raccordement des arbres à des appareils d'entraînement d'origines diverses
- Les accouplements isolants ISK 10/15 sont synonymes d'une séparation électrique efficace entre le moteur et l'arbre
- Multiplicateur RG pour une augmentation de la vitesse dans la proportion de 1:3 et par là du domaine d'application

Einsatzgebiete

Anschliessbar an alle ein- und mehrtourigen Suhner Maschinen. Kraftübertragungselement für Gerade- und Winkelhandstücke, Bandschleifgeräte, Winkelapparate, usw.

Applications

Can be connected to all one speed and multispeed Suhner gear machines Power transmission element for straight and angle toolholders, belt grinding attachments, right angle attachments etc.

Applications

Adaptable à toules les machines Suhner monovitesse et multivitesses. Elément de transmission de puissance pour poignées droites et poignées d'angles, pour ponceuses à ruban abrasif, pour appareils d'angle.

Zubehör / Accessories / Accessoires

	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Anschluss Connection Accouplement	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	ø × Länge ø × length ø × longueur	Gewicht Weight Poids
				min⁻¹	mm	kg
Anschlusszapfen Cylindrical shaft end Broche d'accouplement	**EA 10**	010 230 01	**G 28**	**12 000**	(Z = ø 14 × 40)	0,380
Anschlusszapfen Cylindrical shaft end Broche d'accouplement	**EA 10**	010 281 01	**DIN 10**	**12 000**	(Z = ø 14 × 40)	0,370
Endanschlüsse, kugelgelagert, mit zylindrischen Anschlusszapfen, zum Kuppeln der biegsamen Wellen an Fremdantriebe. Adapters with bearings and cylindrical shaft end, for connecting shafts to different motor types. Accouplements sur roulement à billes avec manchon cylindrique, pour montage des arbres flexibles sur des appareils d'entraînement d'origines diverses.						
Isolationskupplungen Insulating couplings Accouplements isolants	**ISK 10**	010 783 01	**2 × DIN 10**	**15 000**	43 × 76	0,092
	ISK 15	010 782 01	**2 × DIN 15**	**15 000**	58 × 96	0,220
Zur elektrischen Trennung der biegsamen Welle vom Antriebsmotor. For insertion between flexible shaft and drive motor. Pour la séparation électrique de l'arbre flexible et du moteur d'entraînement.						
Zusatzgetriebe Gear attachment Multiplicateurs	**RG**	010 510 01	**2 × G 28**	**12 000** **1:3**	–	1,350
Zusatzgetriebe Gear attachment Multiplicateurs	**RG**	010 510 03	**2 × DIN 10**	**12 000** **1:3**	–	1,300
Zur Erhöhung der Drehzahlen an Getriebemaschinen, Übersetzung 1:3, kugelgelagert, für leichte Arbeiten. For increasing speed of machines, gear ratio 1:3, ball bearings, for light work. À grandes vitesses, multiplication 1:3, montés sur roulements à billes, pour travaux légers.						
Wellenfett Special grease Graisses spéciales	**SWF**	904 832 00	–	–	–	1,000
Für biegsame Wellen. Spezialfett für hohe Umdrehungszahlen und lange Lebensdauer. For flexible shafts, for high speed applications and long shaft life. Pour arbres flexibles et pour hautes vitesses et longue durée de vie.						

Elektrische Steuerelemente
Electrical control elements
Éléments de commande électriques

STEP

- Schneller und dadurch kosteneffizienter arbeiten
- Bessere Konzentration auf die effektive Arbeit
- Schneller in den Bearbeitungsabläufen
- Kurze Umrüstzeiten
- Grosse Qualitätssteigerung durch konzentrierteres Arbeiten
- Reduktion der Bearbeitungs- und Umrüstzeit
- Grosse Arbeitssicherheit

- Working faster and thus more economically
- Better concentration on effective work
- Faster processing sequences
- Short change-over times
- High quality increase through concentrated work
- Reduction in processing and change-over time
- High level of work safety

- Rapidité accrue, meilleure rentabilité
- Meilleure concentration sur le travail effectif
- Déroulement plus rapide du travail
- Temps de rééquipement courts
- Augmentation sensible de la qualité par un travail plus concentré
- Diminution des temps de ponçage et de rééquipement
- Sécurité accrue

Sicherheitsfunktionen

- Ein- und Ausschalten direkt am Handstück, somit „Stand-by-Betrieb“.
- Kein ungewolltes Einschalten der Maschine durch Einschaltsperre.
- Selbstständiges Abschalten der Stromzufuhr nach dem Totmann-Prinzip: Nach Loslassen des Schaltsystems schaltet die Maschine ab.
- Zusätzlicher Maschinenhauptschalter an der Antriebseinheit.

Safety function

- The tool can be turned on and off directly on the tool holder hence „stand by“ operation.
- No inadvertent turning on of the machine by safety lock.
- Automatic interruption of power supply according to the deadman principle: when the switch system is released the machine shuts down.
- Additional power switch for the machine on the drive unit.

Fonctions de sécurité

- Mise en marche et arrêt directement sur la poignée
- Pas de mise en marche indésirable de la machine grâce au blocage de la mise en marche.
- Arrêt automatique de l’alimentation en courant selon le principe de l’homme mort. Dès que l’opérateur relâche le système de commutation, la machine s’arrête.
- Interrupteur principal supplémentaire de la machine sur l’unité d’entraînement.

Ergonomiefunktionen

- Der Schalter befindet sich immer im direkten Einflussbereich des Anwenders: kein Abwenden vom Werkstück zur Bedienung erforderlich.

Ergonomic function

- The switch is located in the direct radius of action of the user at all times: it is not necessary to turn away from the workpiece to actuate the switch.

Fonctions ergonomiques

- L’interrupteur se trouve toujours dans la zone de travail de l’utilisateur: il n’est pas nécessaire de se détourner de la pièce à travailler.

Einsatzgebiete

Alle Handstücke mit G 28- oder G 35-Anschluss.

Applications

All tool holders with G 28 or G 35 coupling.

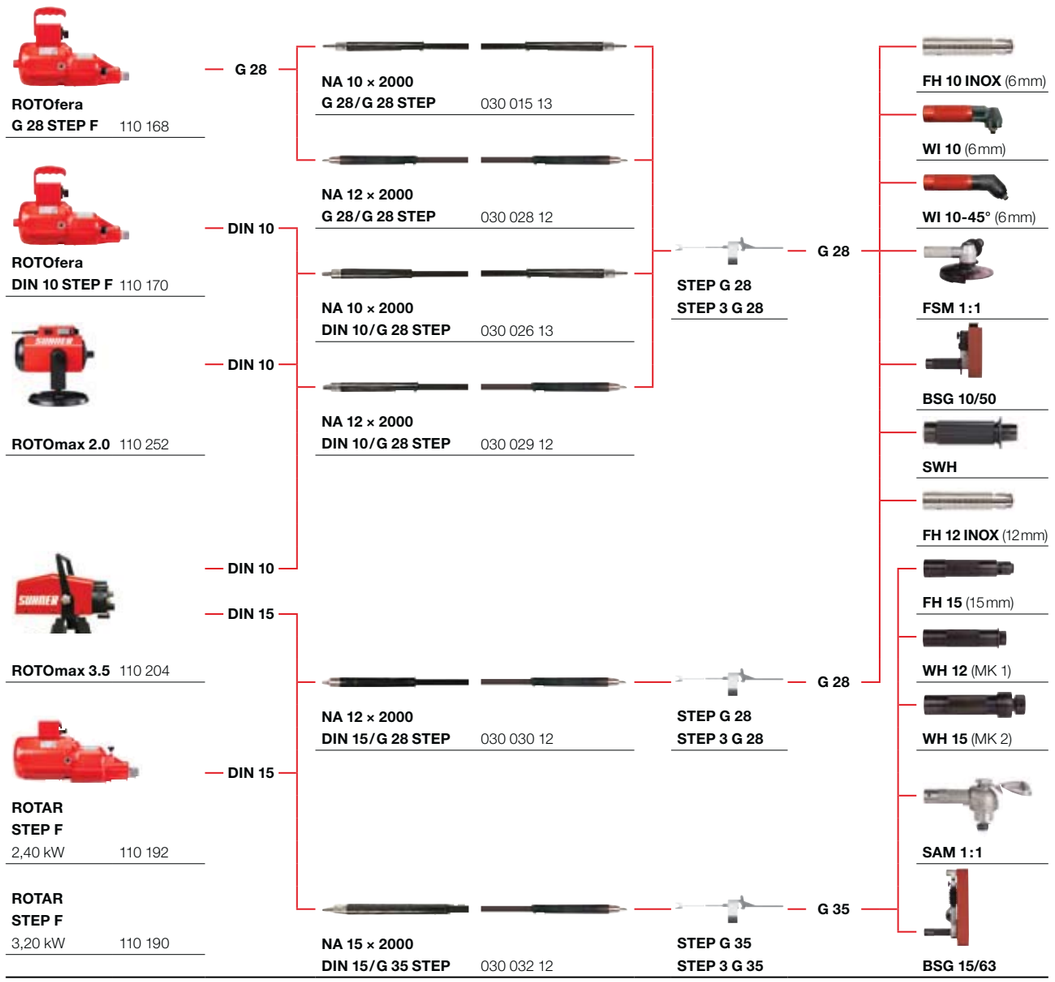
Applications

Tous les outils à main possèdent un raccordement G 28 ou G 35.

Elektrische Steuerelemente / Electrical control elements / Éléments de commande électriques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Verwendung Application Application	Für Werkzeuge For tools Pour outils	Gewicht Weight Poids
				kg
STEP G 28	059 054 01	▸ ROTOfera STEP ▸ ROTAR STEP	G 28 Anschluss / Coupling / Raccord	0,277
STEP G 35	059 054 04	▸ ROTOfera STEP ▸ ROTAR STEP	G 35 Anschluss / Coupling / Raccord	0,305
STEP 3 G 28	110 224 01	▸ ROTOmax 2.0 ▸ ROTOmax 3.5	G 28 Anschluss / Coupling / Raccord	0,277
STEP 3 G 35	110 225 01	▸ ROTOmax 2.0 ▸ ROTOmax 3.5	G 35 Anschluss / Coupling / Raccord	0,305

Kombinationsmöglichkeiten / Possible combinations / Combinaisons possibles



Elektrische Steuerelemente
Electrical control elements
Éléments de commande électriques

SDC

- Schneller und dadurch kosteneffizienter arbeiten
- Bessere Konzentration auf die effektive Arbeit
- Schneller in den Bearbeitungsabläufen
- Kurze Umrüstzeiten
- Grosse Qualitätssteigerung durch konzentrierteres Arbeiten
- Reduktion der Bearbeitungs- und Umrüstzeit
- Grosse Arbeitssicherheit
- Hebel bei SDC variabel verstellbar

- Working faster and thus more economically
- Better concentration on effective work
- Faster processing sequences
- Short change-over times
- High quality increase through concentrated work
- Reduction in processing and change-over time
- High level of work safety
- Adjustable lever on SDC

- Rapidité accrue, meilleure rentabilité
- Meilleure concentration sur le travail effectif
- Déroulement plus rapide du travail
- Temps de rééquipement courts
- Augmentation sensible de la qualité par un travail plus concentré
- Diminution des temps de ponçage et de rééquipement
- Sécurité accrue
- Levier réglable sur SDC

SDC

Das Steuerelement SDC besteht aus einer Biegsamen Welle Typ NA 12 oder NA 15, die handstückseitig mit einem Überzugsrohr versehen wurde. Auf diesem Rohr lässt sich der Ein- und Ausschalthebel nach Belieben positionieren.

SDC

The SDC control element consists of flexible shaft type NA 12 or NA 15, which is on the tool holder side with a coated pipe. The lever for switching ON/OFF can be positioned on this pipe if desired.

SDC

L'élément de commande SDC comprend un arbre flexible de type NA 12 ou NA 15, muni d'un tube permettant le réglage du position-nement du levier de mise en marche/l'arrêt.

Einsatzgebiete

Alle Handstücke mit G 28- oder G 35-Anschluss.

Applications

All tool holders with G 28 or G 35 coupling.

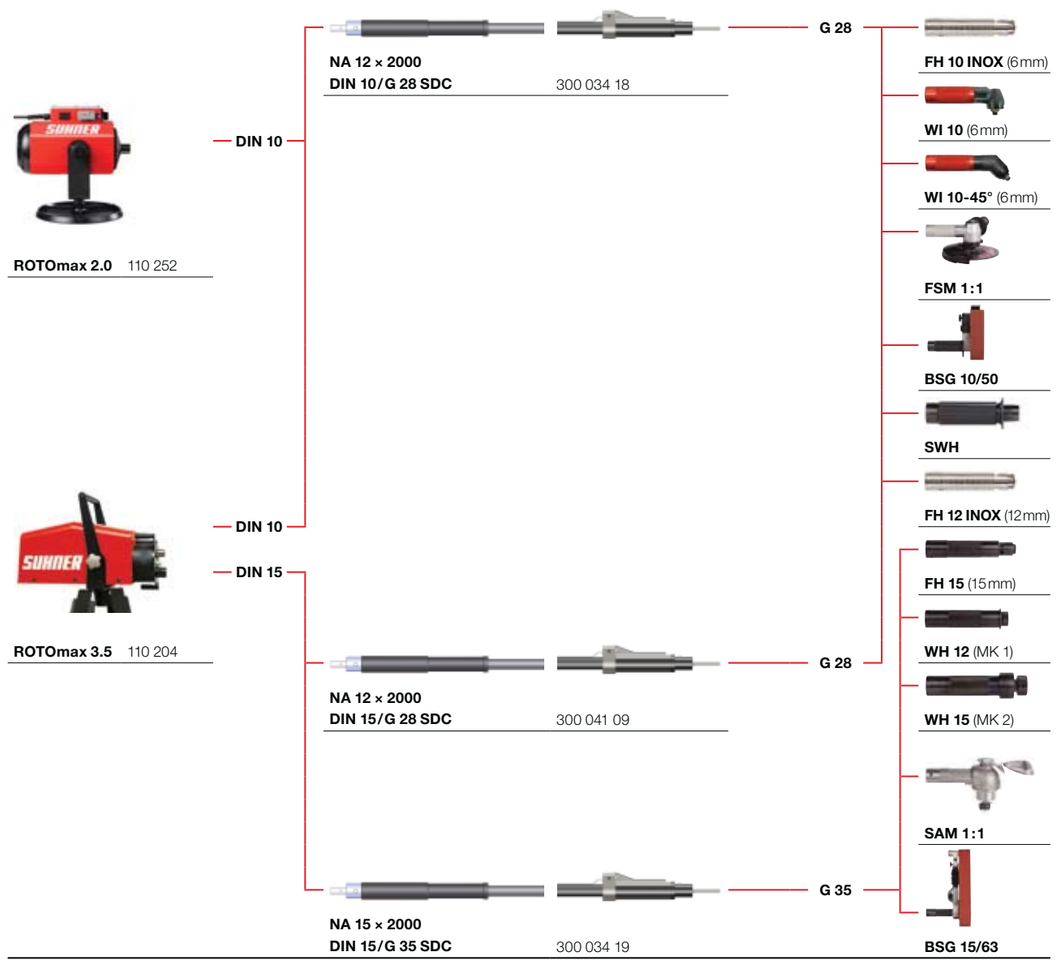
Applications

Tous les outils à main possèdent un raccordement G 28 ou G 35.

Elektrische Steuerelemente / Electrical control elements / Éléments de commande électriques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Verwendung Application Application	Für Werkzeuge For tools Pour outils
SDC G 28	300 034 18	▸ ROTOmax 2.0	G 28 Anschluss/Coupling/Raccord
SDC G 28	300 041 09	▸ ROTOmax 3.5	G 28 Anschluss/Coupling/Raccord
SDC G 35	300 034 19	▸ ROTOmax 3.5	G 35 Anschluss/Coupling/Raccord

Kombinationsmöglichkeiten / Possible combinations / Combinaisons possibles



Mechanische Steuerelemente
Mechanical control elements
Éléments de commande mécaniques

SAK, FHA

- Schneller und dadurch kosteneffizienter arbeiten
- Bessere Konzentration auf die effektive Arbeit
- Schneller in den Bearbeitungsabläufen
- Grosse Qualitätssteigerung durch konzentrierteres Arbeiten
- Reduktion der Bearbeitungs- und Umrüstzeit

- Working faster and thus more economical
- Better concentration on effective work
- Faster processing sequences
- High quality increase through concentrated work
- Reduction in processing and change-over time

- Rapidité accrue, meilleure rentabilité du travail
- Meilleure concentration sur un travail effectif
- Déroulement plus rapide du travail
- Augmentation sensible de la qualité par un travail plus concentré
- Diminution des temps de ponçage et de rééquipement

SAK

Das SAK G 28 wird in Verbindung mit allen Werkzeugen mit G 28-Anschluss verwendet. Das SAK G 35 wird in Verbindung mit allen Werkzeugen mit G 35-Anschluss verwendet. Es ist ein Sicherheitselement, welches in jeder Betriebssituation eine sofortige Abschaltung des Handstücks gewährleistet. Betätigung des Kupplungshebels grundsätzlich bei ausgeschalteter Antriebsmaschine. Die Kupplung trennt mechanisch beim Loslassen des Hebels. Die Hebelsperre rastet sofort ein. Ein unbeabsichtigtes Betätigen wird hierdurch verhindert. Sicherheits-Abschaltkupplung für mehr Arbeitssicherheit. Gewährleistet die sofortige Abschaltung des Handstücks.

SAK

The safety clutch SAK G 28 is used in conjunction with all toolholders with G 28 coupling. The safety clutch SAK G 35 is used in conjunction with all toolholders with G 35 coupling. It is a dead man switch allowing the flex shaft to disconnect from the toolholder at any time of operation. Lever should be engaged (depressed) while flexible shaft machine power switch (ON/OFF) is off. The clutch is of mechanical design and disconnects the drive from toolholder when safety clutch lever is released. The released safety lever protects from accidental start-up. Safety cut-out clutch for improved safety. Stops the handpiece instantly.

SAK

SAK G 28 est utilisée pour les poignées avec raccord G 28. SAK G 35 est utilisée pour les poignées avec raccord G 35. Il s'agit d'un élément de sécurité assurant le désaccouplement automatique du porte-outil, quelle que soit la situation d'emploi. N'actioner de levier d'accouplement qu'à l'arrêt de la machine d'entraînement. La relâchement du levier provoque une séparation méchanique de l'entraînement avec verrouillage immédiat du levier. Tout actionnement intempestif est donc exclu. Accouplement de sécurité pour une sécurité de travail accrue. Assure l'arrêt immédiat de l'outil.

FHA

Typ FHA 4 mit G 16 passen auf alle Suhner Biegsame Wellen mit Handstückseitiger Kupplung Typ G 16. Typ FHA 7 mit G 22 passen auf alle Suhner Biegsame Wellen mit Handstückseitiger Kupplung Typ G 22. Ein- und Ausschalten während laufendem Motor möglich. Handstück mit integrierter Totmann-Schaltung.

FHA

Type FHA 4 with G 16 suit all Suhner flexible shafts with coupling type G 16 on tool holder side. Type FHA 7 with G 22 suit all Suhner flexible shafts with coupling type G 22 on tool holder side. Switching on and off is possible when motor is running. Toolholder with integrated deadman switch.

FHA

Type FHA 4 à raccordement G 16, compatible avec tous les arbres flexibles Suhner à raccordement côté outil à main de type G 16. Type FHA 7 à raccordement G 22, compatible à tous les arbres flexibles Suhner à raccordement côté outil à main de type G 22. Possibilité de mise en marche/arrêt lorsque le moteur tourne. Outil à main à commutateur homme mort.

Einsatzgebiete

SAK ▸ Alle Handstücke mit G 28 oder G 35-Anschluss.

FHA ▸ HM-Fräser, Formschleifkörper etc.

Applications

SAK ▸ All tool holders with G 28 or G 35 coupling.

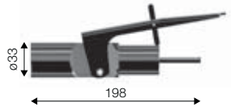
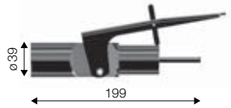
FHA ▸ HM miller, shape grinder, etc.

Applications

SAK ▸ Tous les outils à main possèdent un raccordement G 28 ou G 35.

FHA ▸ Fraise HM, meule de forme, etc.

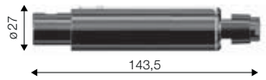
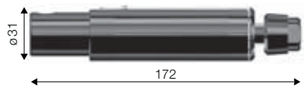
Mechanische Steuerelemente / Mechanical control elements / Éléments de commande mécaniques SAK

	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Anschluss Connection Accouplement	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	Für Werkzeuge For tools Pour outils	Gewicht Weight Poids
				min⁻¹		kg
	**SAK G 28**	052 926 01	**2 × G 28**	**25 000**	G 28 Anschluss/Coupling/Raccord	0,600
	**SAK G 35**	057 110 01	**2 × G 35**	**10 000**	G 35 Anschluss/Coupling/Raccord	1,000

Kombinationsmöglichkeiten / Possible combinations / Combinaisons possibles SAK

*Für alle Suhner-Antriebsmaschinen mit biegsamer Welle einsetzbar./For all Suhner machines with flexible shaft applicable./Pour tous les machines Suhner avec l'arbre flexible applicable.

Mechanische Steuerelemente / Mechanical control elements / Éléments de commande mécaniques FHA

	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Anschluss Connection Accouplement	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	Spannzange Collet Pince	Gewicht Weight Poids
				min⁻¹	mm	kg
	**FHA 4**	300 030 89	**G 16**	**30 000**	6	0,270
	**FHA 7**	300 031 67	**G 22**	**25 000**	6	0,500

Gerades Handstück mit integrierter Totmannschaltung./Straight toolholder with integrated dead-man switch./Pièce à main droite avec interrupteur homme mort intégré.

Kombinationsmöglichkeiten / Possible combinations / Combinaisons possibles FHA

*Für alle Suhner-Antriebsmaschinen mit biegsamer Welle einsetzbar./For all Suhner machines with flexible shaft applicable./Pour tous les machines Suhner avec arbre flexible.

Verlängerungssystem
Extension system
Système d’extension

EA, AD, VS

- Bearbeitung von tiefer liegenden Schweissnähten möglich
- Winkelhandstück montierbar
- Sonderlängen bis 5 m, in 50 cm-Schritten, möglich
- Verlängerungsrohre sind aus Edelstahl
- Robust, auch zum Polieren geeignet (Verlängerungssystem DIN 10/G 28)
- Durch Verwendung des Adapters EA 10 DIN 10/G 28 können biegsame Wellen gekoppelt werden

- Processing of deeper welded seams possible
- Angle handpiece can be fitted
- Special lengths up to 5 m are possible in 50 cm steps
- Extension tubes are made of stainless steel
- Robust, suitable for polishing (extension system DIN 10/G 28)
- By using the adapter EA 10 DIN 10/G 28 flexible shafts can be coupled

- Rend possible le traitement des soudure situées profondément
- Utilisable avec renvois d’angle
- Des longueurs spéciales jusqu’à 5 m par tranche de 50 cm sont possibles
- Tubes d’extension, fabriqués en acier inoxydable
- Robuste, adapté pour le polissage (systéme d’extension DIN 10/G 28)
- Les arbres flexibles peuvent être couplés en utilisant l’adaptateur EA 10 DIN 10/G 28

Einsatzgebiete

Schleifen, Reinigen und Polieren in Rohren und schwer zugänglichen Stellen.

Applications

Grinding, cleaning and polishing in pipes and difficult areas.

Applications

Poncage, nettoyage et polissage dans les tuyaux et les zones difficiles.

Verlängerungssystem / Extension system / Système d’extension

		Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Anschluss Connection Accouplement	Länge Length Longueur	Gewicht Weight Poids
					mm	kg
	Übergangsstück Transition piece Pièce de transition	**EA 10 G 28 – DIN 10**	450 226 01	–	–	0,512
	Zum Adaptieren der Verlängerungssysteme oder zum Verbinden von zwei Biegsamen Wellen. For adapting the extension systems to flexible shafts or for connecting two flexible shafts. Adaptée à l’extension de systèmes de transmissions flexibles ou pour relier deux arbres flexibles.					
	Adapter Adapter Adaptateur	**AD DIN 10 – G 16**	450 226 50	**DIN 10/G 16**	–	0,138
	Verlängerung Extension Rallonge	**VS DIN 10 – G 16**	450 226 60	**DIN 10/G 16**	250	0,574
		VS DIN 10 – G 16	450 226 61	**DIN 10/G 16**	500	0,982
		VS DIN 10 – G 16	450 252 01	**DIN 10/G 16**	1000	1,700
	Adapter Adapter Adaptateur	**AD DIN 10 – G 22**	450 226 30	**DIN 10/G 22**	–	0,310
	Verlängerung Extension Rallonge	**VS DIN 10 – G 22**	450 226 40	**DIN 10/G 22**	250	0,984
		VS DIN 10 – G 22	450 226 41	**DIN 10/G 22**	500	1,571
		VS DIN 10 – G 22	450 226 42	**DIN 10/G 22**	1000	3,594
	Adapter Adapter Adaptateur	**AD DIN 10 – G 28**	450 226 10	**DIN 10/G 28**	–	0,362
	Verlängerung Extension Rallonge	**VS DIN 10 – G 28**	450 226 20	**DIN 10/G 28**	250	1,422
		VS DIN 10 – G 28	450 226 21	**DIN 10/G 28**	500	2,553
		VS DIN 10 – G 28	450 226 22	**DIN 10/G 28**	1000	4,836

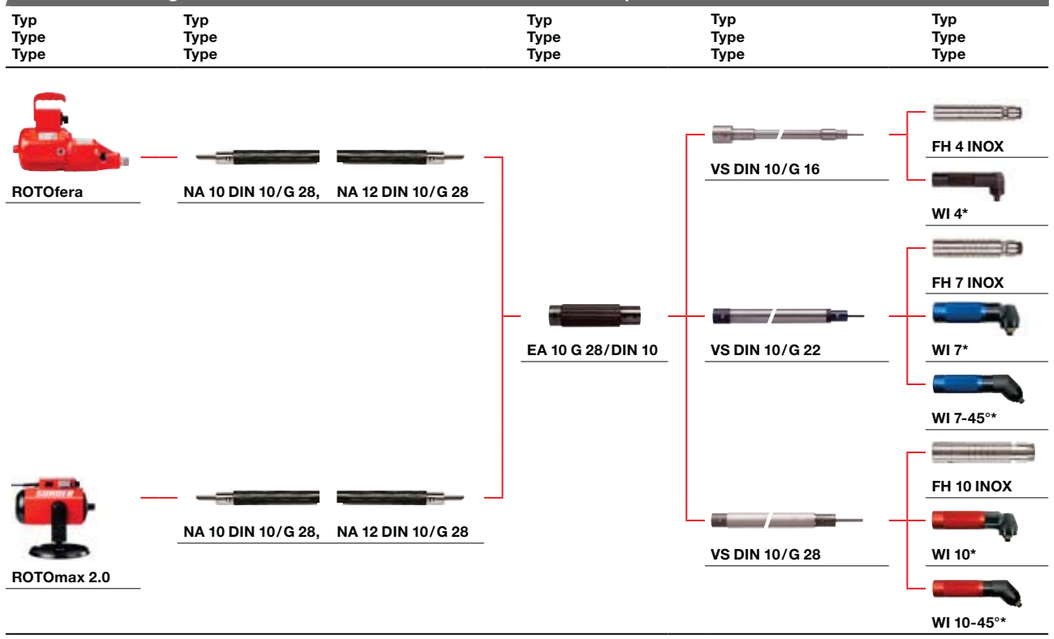
Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Anschluss Connection Accouplement	Leistung Power Puissance	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse
					W	min^{-1}
	Winkelhandstücke ohne Verdrehnut Angle toolholders without rotary groove Poignées d’equerre sans rainure rotative	**WI 4**	057 661 11	**G 16**	–	**20 000**
	Winkelhandstücke ohne Verdrehnut Angle toolholders without rotary groove Poignées d’equerre sans rainure rotative	**WI 7**	057 645 21	**G 22**	–	**17 100**
	Winkelhandstücke ohne Verdrehnut Angle toolholders without rotary groove Poignées d’equerre sans rainure rotative	**WI 10**	057 645 23	**G 28**	–	**17 100**
	Winkelhandstücke ohne Verdrehnut Angle toolholders without rotary groove Poignées d’equerre sans rainure rotative	**WI 7-45°**	057 662 21	**G 22**	–	**17 100**
	Winkelhandstücke ohne Verdrehnut Angle toolholders without rotary groove Poignées d’equerre sans rainure rotative	**WI 10-45°**	057 662 23	**G 28**	–	**17 100**
	Antrieb Druckluft Pneumatic drive Entraînement pneumatique	**LRG 20**	112 022 01	**DIN 10**	900	**20 000**
	Antrieb Elektromotor, 230 V, 50 Hz Electric drive, 230 V, 50 Hz Entraînement electrique, 230 V, 50 Hz	**URG 9-R**	110 226	**DIN 10**	1050	**3 800 – 8 300**

Verlängerungssystem
Extension system
Système d’extension

EA, AD, VS

Kombinationsmöglichkeiten / Possible combinations / Combinaisons possibles



*Winkelhandstücke ohne Verdrehnut / Angel toolholders without rotary groove / Poignées d’équerres sans rainure rotative

Einsatzgebiete

Schleifen, Reinigen und Polieren in Rohren und schwer zugänglichen Stellen.

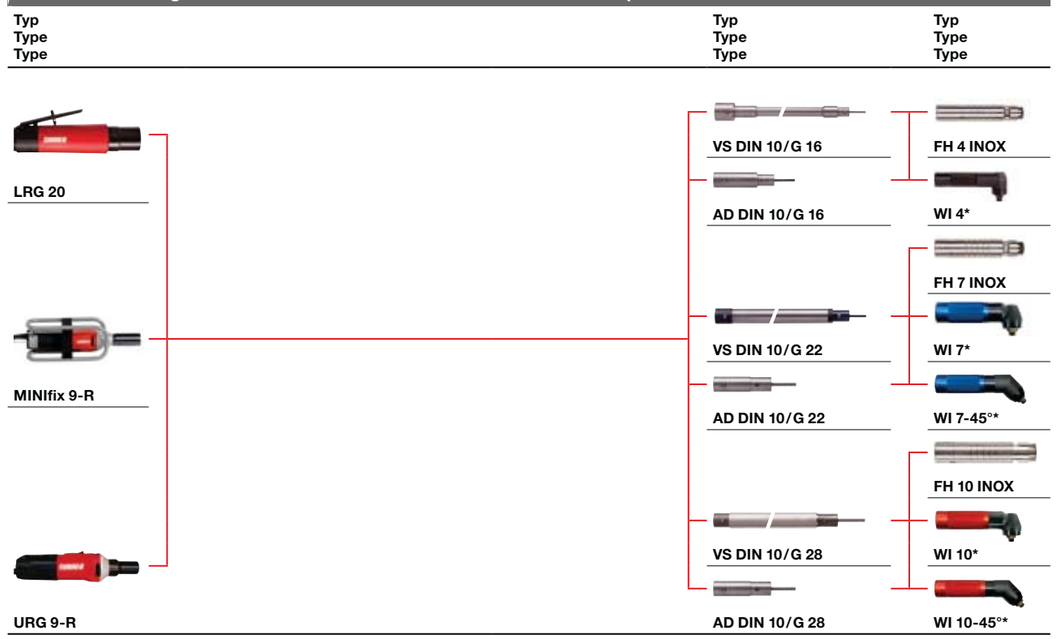
Applications

Grinding, cleaning and polishing in pipes and difficult areas.

Applications

Poncage, nettoyage et de polissage dans les tuyaux et les zones difficiles.

Kombinationsmöglichkeiten / Possible combinations / Combinaisons possibles



*Winkelhandstücke ohne Verdrehnut / Angel toolholders without rotary groove / Poignées d’équerres sans rainure rotative

Elektrowerkzeuge
Electric power tools
Outils électriques portatifs

Die Kraftpakete mit dem Power-Plus für Industrie und Handwerk

The power machines with that extra strength for Industrial applications

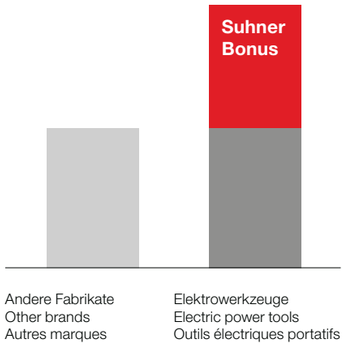
Machines puissantes et performantes pour l’industrie et l’artisanat

Suhner-Elektrowerkzeuge werden mit großem Erfolg im Handwerk und in der Industrie eingesetzt. Das hauptsächliche Verwendungsgebiet liegt auf dem Sektor Schleifen, Trennen und Polieren. Suhner-Elektrowerkzeuge sind nach modernen Gesichtspunkten konstruiert für hohe Abgabeleistung mit grosser Betriebszuverlässigkeit.

Suhner electric tools are used with great success in trade and industry. The main applications are grinding, cutting and polishing. Suhner machines are manufactured to meet today’s needs. They are very efficient and highly reliable.

Les outils électriques portatifs Suhner sont utilisés avec succès dans l’artisanat et l’industrie. Les domaines d’application les plus courants sont le meulage, le tronçonnage et le polissage. Les outils électriques Suhner sont construits selon les critères les plus modernes. Ils se distinguent par un rendement énergétique élevé et par un solidité remarquable.

Wirkungsgrad
Efficiency
Puissance absorbée et rendement



Tatsachen:

- Suhner-Elektrowerkzeuge erfüllen alle Anforderungen der zu berücksichtigenden EU-Richtlinien.
- Winkelgetriebe mit Spiralkegelrädern.
- Hohe Leistung bei niedrigem Maschinengewicht.
- Die Maschinen verfügen über einen Überlastungsschutz.
- Bei einem Vergleich der auf dem Markt vorhandenen Elektrowerkzeuge liegen in Bezug auf Stromaufnahme und Leistungsabgabe Suhner-Elektrowerkzeuge im obersten Leistungsbereich.

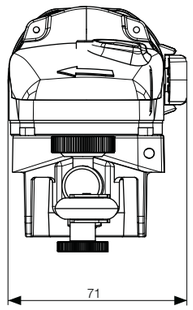
Facts:

- Suhner power tools comply with the requirements of the relevant EU Directives.
- Angular gear with spiral bevel gears.
- High output with low machine weight.
- The machines are equipped with an overload fail-safe.
- Comparison with other power tools based on power input/output values shows Suhner machines to be in the highest category.

Les faits:

- Les outils électro-portatifs Suhner remplissent les exigences des directives de l’UE.
- Réducteur angulaire avec engrenage conique à denture hélicoïdale.
- Puissance élevée pour un poids réduit.
- Les machines disposent d’une protection contre les surcharges.
- Les outils électro-portatifs Suhner présentent un excellent rapport puissance absorbée/rendement si on compare avec d’autres outils électro-portatifs disponibles sur le marché.

Bandschleifer
Belt grinding unit
Ponceuse à ruban abrasif



UBC 9-R

Einsatzgebiete

Leichter Einhand-Bandschleifer mit variabler Bandspannung für Entgrat-, Schleif- und Finisharbeiten.

Applications

Powerful, lightweight belt grinder. For cleaning and removing burrs, defining a radius, blending surface finishes, fillet weld grinding and finishing, tight access applications and generating decorative satin finishes on metal.

Applications

Ponceuse à ruban légère à une seule main avec réglage variable de la tension du ruban abrasif. Pour travaux d'ébavurage et de meulage.

- Leistungsstarker Kompakt-Bandschleifer
- Variable Bandgeschwindigkeiten, stufenlos regelbar von 3 000 bis 8 200 min^{-1}, von 4,8 bis 13,2 m/s
- Einsetzbare Schleifbänder: Länge 520 mm, lieferbare Bandbreiten 3, 6, 12, 16 und 19 mm
- 6 verschiedene Kontaktarme, einfachstes Auswechseln, problemlose Bandlaufeinstellung
- Warnleuchte bei Kohlenverschleiß: LED (im schwarzen Gehäuse hinten) leuchtet auf, sobald die Kohlen gewechselt werden müssen.

- Heavy duty electric belt grinder
- Tacho variable speed selector – 3 000 to 8 200 min^{-1}, variable from 945 to 2 598 SFPM
- A selection of 6 steel contact arms
- Complete selection of belts 20 1/2" (520 mm) long, from 1/8" (3 mm) to 3/4" (19 mm) wide
- Warning light when carbon brushes are worn: LED (at the back of the black case) lights up as soon as the carbon brushes need changing.

- Meuleuse à ruban abrasif compacte et puissante
- Vitesses de ruban variables, ajustables progressivement de 3 000 à 8 200 min^{-1}, de 4,8 à 13,2 m/s
- 6 bras de contact différents, échange extrêmement simple, réglage aisé du ruban
- Rubans abrasifs utilisables: longueur 520 mm largeurs livrables: 3, 6, 12, 16 et 19 mm
- Lampe d'avertissement en cas d'usure du charbon: la LED (dans le boîtier noir à l'arrière) s'allume dès que les charbons doivent être changés.

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Drehzahl Speed Vitesse	Spannung Voltage Tension	Bandgeschwindigkeit Belt speed Vitesse de la bande	Gewicht Weight Poids
		min^{-1}		m/s	kg
UBC 9-R	111 297	**3 000 – 8 200**	230 V/50 Hz	**4,8 – 13,2**	1,950
UBC 9-R	111 298	**3 000 – 8 200**	120 V/60 Hz	**4,8 – 13,2**	1,950
Schutzisolierter Universalmotor Fully insulated single phase motor Moteur universel avec isolation de protection		**Leistungsaufnahme Power input Puissance absorbée**		**Bandabmessung Belt dimensions Dimensions de la bande**	
230/120 V, 50/60 Hz		600 W		6 × 520 mm, 12 × 520 mm	

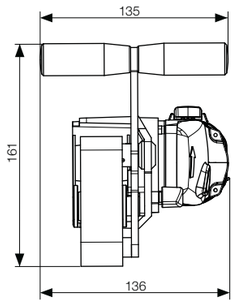
Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

Kabel Cord set Câble	Kontaktarm KA 25/9 (*) Contact arm KA 25/9 (*) Support de bandes KA 25/9 (*)	6-Kt.-Schlüssel SK 4 Hex. key SK 4 Clé à 6 pans SK 4

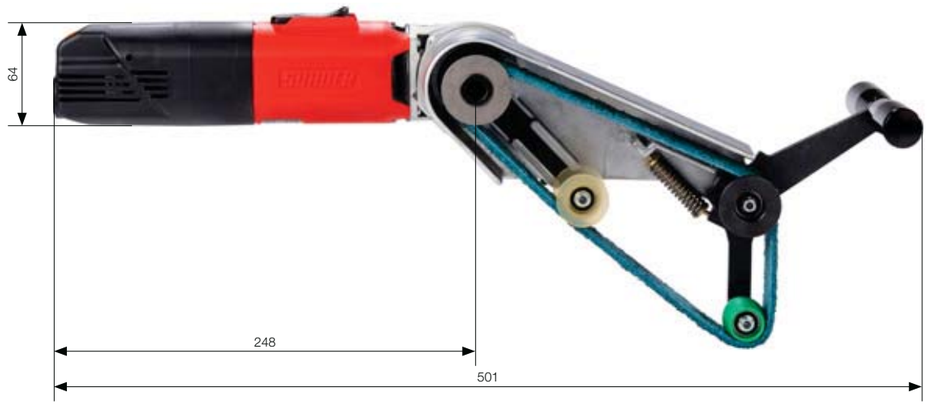
Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type	Bandlänge Belt length Long. de bande	Form der Rolle Form of roller Forme du rouleau	Passendes Band Matching belt Bande adaptée	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids
			mm				kg
	Bandschleifvorsatz Belt grinding attachment Ponceuse à ruban abrasif	**BSGV 6/16**	–	–	–	300 671 00	0,330
	Kontaktarm Contact arm Support des bandes	**KA 16/4**	520		▸ BSGB 06/520	057 620 03	0,060
	Kontaktarm Contact arm Support des bandes	**KA 16/9**	520		▸ BSGB 12/520	057 620 02	0,100
	Kontaktarm Contact arm Support des bandes	**KA 19/12**	520		▸ BSGB 16/520	057 620 04	0,100
	Kontaktarm Contact arm Support des bandes	**KA 25/1,5**	520		▸ BSGB 03/520	057 620 06	0,100
	Kontaktarm Contact arm Support des bandes	**KA 25/9 (*)**	520		▸ BSGB 06/520 ▸ BSGB 12/520	057 620 01	0,100
	Kontaktarm Contact arm Support des bandes	**KA 23/18**	520		▸ BSGB 19/520	057 620 05	0,190
	Kontaktarm mit Antriebsriemen Contact arm with transmission belt Support des bandes avec courroie de transmission	**KA 25/9 KNS**	–	–	–	111 254 01	–
	Adapter 610 Adapter 610 Adaptateur 610	**A 610**	–	–	–	061 714 01	0,100
	Einmaulschlüssel Open end wrench Clé à fourche	**SW 22**	–	–	–	037 857 05	0,070

Rohrbandschleifer
Tube polisher
Polisseuse de tubes



UTC 9-R



- Bis zu 180° Umschlingungswinkel
- Bearbeitung von Rohren bis zu 45 mm ø
- Integrierter Überlastschutzschalter
- Tachoregelelektronik für konstante Arbeitsdrehzahlen
- Sanftanlauf für ruckfreies Anlaufen
- Warnleuchte bei Kohlenverschleiß: LED (im schwarzen Gehäuse hinten) leuchtet auf, sobald die Kohlen gewechselt werden müssen.

- Up to 180° contact on tubes
- Grinding of tubes with a ø of up to 45 mm
- Integrated overload cut-out
- Tacho variable speed selector for constant speed
- Soft-start for jolt free work
- Warning light when carbon brushes are worn: LED (at the back of the black case) lights up as soon as the carbon brushes need changing.

- Jusqu'à 180° d'angle de contact
- Traitement de tubes jusqu'à 45 mm de ø
- Avec disjoncteur de protection en cas de surcharge
- Régulation électronique tachymétrique assurant vitesse constante
- Démarrage en douceur sans à-coups
- Lampe d'avertissement en cas d'usure du charbon: la LED (dans le boîtier noir à l'arrière) s'allume dès que les charbons doivent être changés.

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Drehzahl Speed Vitesse	Spannung Voltage Tension	Bandgeschwindigkeit Belt speed Vitesse de la bande	Gewicht Weight Poids
		min^{-1}		m/s	kg
UTC 9-R	111 299	**3 000 – 8 200**	230 V / 50 Hz	**4,6 – 12,5**	2,550
UTC 9-R	111 300	**3 000 – 8 200**	120 V / 60 Hz	**4,6 – 12,5**	2,550

Schutzisolierter Universalmotor Fully insulated single phase motor Moteur universel avec isolation de protection	Leistungsaufnahme Power input Puissance absorbée	Bandabmessung Belt dimensions Dimensions de la bande
230 / 120 V, 50 / 60 Hz	600 W	30 × 533 mm

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

Kabel Cord set Câble	1 × Satz Schlüssel 1 × Set of spanners 1 × Jeu de clés

Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Verwendung Application Application	Gewicht Weight Poids
					kg
	Rohpoliervorsatz Belt grinding attachment for tube polisher Carter de polisseuse de tubes	**BSGV 30 T**	300 668 00	▸ UTC 9-R	0,950
	Antriebsrolle Drive roller Poulie d'entraînement	–	059 362 03	▸ UTC 9-R	0,040

Einsatzgebiete

Zum Schleifen und Satinieren von Rohren im Geländerbau.

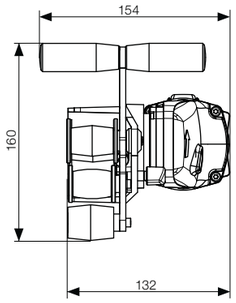
Applications

For grinding and polishing of tubes.

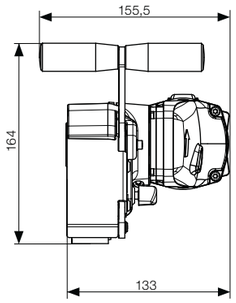
Applications

Pour le meulage et le polissage des tubes.

Rohrbandschleifer
Tube polisher
Polisseuse de tubes



UTG 8-R



UTG 9-R

Einsatzgebiete

Zum Schleifen und Satinieren von Rohren im Geländerbau.

Applications

For grinding and polishing of tubes.

Applications

Pour le meulage et le polissage des tubes.

- Integrierter Überlastschutzschalter
- Digitale Elektronik sorgt für konstante Arbeitsdrehzahl
- Unterspannungsschutz. Unbeabsichtigtes Einschalten nach einem Spannungsunterbruch auch bei eingeschalteter Maschine unmöglich
- Sanftanlauf für ruckfreies Anlaufen

- Overload cut-out integrated
- Soft-start for jolt free work
- Digital electronics ensures constant working speed
- Undervoltage protection. Unintentional activation following a voltage inter ruption, even with the machine on, is impossible

- Avec disjoncteur de protection en cas de surcharge
- Démarrage en douceur sans à-coups
- L'électronique numérique garantit une vitesse de travail constante
- Protection contre les sous-tensions. Mise en service non intentionnelle impossible après une coupure de tension même si la machine est branchée

UTG 8-R

- Bis zu 180° Umschlingungswinkel
- Bearbeitung von Rohren bis zu 45 mm ø

UTG 9-R

- Rohrbandumschlingung 220°
- Bearbeitung von Rohren bis zu 70 mm ø

UTG 8-R

- Up to 180° contact on tubes
- Grinding of tubes with a ø of up to 45 mm

UTG 9-R

- Up to 220° contact on tubes
- Grinding of tubes with a ø of up to 70 mm

UTG 8-R

- Jusqu'à 180° d'angle de contact
- Traitement de tubes jusqu'à 45 mm de ø

UTG 9-R

- Enveloppement jusqu'à 220°
- Traitement de tubes jusqu'à 70 mm de ø

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Drehzahl Speed Vitesse	Spannung Voltage Tension	Bandgeschwindigkeit Belt speed Vitesse de la bande	Gewicht Weight Poids
		min⁻¹		m/s	kg
UTG 8-R	111 269	**4 000 – 9 000**	230 V / 50 Hz	**6,15 – 13,6**	2,900
UTG 8-R	111 270	**4 000 – 9 000**	120 V / 60 Hz	**6,15 – 13,6**	2,900
UTG 9-R	111 212	**4 000 – 9 000**	230 V / 50 Hz	**7 – 15,5**	3,000
UTG 9-R	111 213	**4 000 – 9 000**	120 V / 60 Hz	**7 – 15,5**	3,000

	Schutzisolierter Universalmotor Fully insulated single phase motor Moteur universel avec isolation de protection	**Leistungsaufnahme Power input Puissance absorbée**	**Bandabmessung Belt dimensions Dimensions de la bande**
UTG 8-R	230 / 120 V, 50 / 60 Hz	1050 W	30 × 533 mm
UTG 9-R	230 / 120 V, 50 / 60 Hz	1050 W	30 × 610 mm

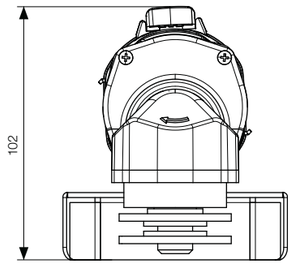
Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

Kabel Cord set Câble	1 × Satz Schlüssel 1 × Set of spanners 1 × Jeu de clés

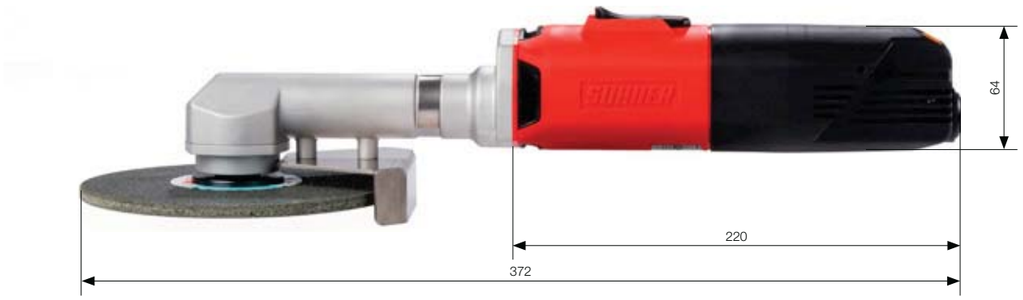
Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Verwendung Application Application	Gewicht Weight Poids
					kg
	Rohpoliervorsatz Belt grinding attachment for tube polisher Carter de polisseuse de tubes	**BSGV 30 T**	300 668 00	▸ UTG 8-R	0,950
	Antriebsrolle Drive roller Poulie d'entraînement	–	059 362 04	▸ UTG 8-R	0,040
	Rohpoliervorsatz Belt grinding attachment for tube polisher Carter de polisseuse de tubes	**BSGV 31 T**	300 670 00	▸ UTG 9-R	0,950
	Antriebsrolle Drive roller Poulie d'entraînement	–	300 069 98	▸ UTG 9-R	0,040

Kehlnahtschleifer
Fillet weld grinder
Meuleuse pour soudures d’angle



UKC 3-R



- Digitale Elektronik mit Sanftanlauf
- Speziell für den Metallbau entwickelt
- Überlastschutz und Drehzahl-Konstanthaltung
- Stufenlos regelbare Drehzahl von 1 400 bis 3 200 min^{-1}
- Warnleuchte bei Kohlenverschleiß: LED (im schwarzen Gehäuse hinten) leuchtet auf, sobald die Kohlen gewechselt werden müssen.

- Digital electronics with soft-start
- Specially developed for metal construction
- Overload protection and speed stabilisation
- Variable speed selector from 1 400 to 3 200 min^{-1}
- Warning light when carbon brushes are worn: LED (at the back of the black case) lights up as soon as the carbon brushes need changing.

- Electronique numérique avec démarrage progressif
- Spécialement conçue pour la menuiserie métallique
- Protection contre les surcharges et stabilisation de la vitesse de rotation
- Vitesse de rotation réglable en continu entre 1 400 et 3 200 min^{-1}
- Lampe d’avertissement en cas d’usure du charbon: la LED (dans le boîtier noir à l’arrière) s’allume dès que les charbons doivent être changés.

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Drehzahl Speed Vitesse	Spannung Voltage Tension	max. Werkzeug max. wheel Outil max.	Gewicht Weight Poids
		min^{-1}		ø	kg
UKC 3-R	111 301	**1 400 – 3 200**	230V/50Hz	150mm	1,950
UKC 3-R	111 302	**1 400 – 3 200**	120V/60Hz	150mm	1,950
Schutzisolierter Universalmotor **Fully insulated single phase motor** **Moteur universel avec isolation de protection**		**Leistungsaufnahme** **Power input** **Puissance absorbée**			
230/120V, 50/60Hz		500 W			

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

Kabel Cord set Câble	1 × Satz Schlüssel 1 × Set of spanners 1 × Jeu de clés

Einsatzgebiete

Spezialschleifer für die Bearbeitung schwer zugänglicher Kehlnähte.

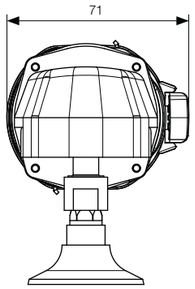
Applications

Special grinder for processing difficult-to-access fillet welds.

Applications

Meuleuse spéciale pour l’usinage de soudures d’angle difficilement accessibles.

Winkelschleifer
Angle grinder
Meuleuse d’angle



UWC 20-R

- Arbeitsspindel 1/4"–bestens geeignet für das SUN-fix-Schleifsystem
- Der Einhandschleifer mit hohem Wirkungsgrad
- Digitale Elektronik sorgt für konstante Arbeitsdrehzahl
- Unterspannungsschutz. Unbeabsichtigtes Einschalten nach einem Spannungsunterbruch auch bei eingeschalteter Maschine unmöglich
- Ergonomisch ausgereift, leicht, handlich und robust
- Warnleuchte bei Kohlenverschleiß: LED (im schwarzen Gehäuse hinten) leuchtet auf, sobald die Kohlen gewechselt werden müssen.

- Working spindle 1/4"–20–specially suited for our SUN-fix Grinding systems
- Single-hand angle grinder
- Digital electronics ensures constant working speed
- Undervoltage protection. Unintentional activation following a voltage interruption, even with the machine on, is impossible
- Ergonomically perfected, light and handy, but rugged
- Warning light when carbon brushes are worn: LED (at the back of the black case) lights up as soon as the carbon brushes need changing.

- Broche 1/4"–20–particulièrement adaptée pour notre système de meulage SUN-fix
- La véritable meuleuse à une seule main avec rendement élevé
- L’électronique numérique garantit une vitesse de travail constante
- Protection contre les sous-tensions. Mise en service non intentionnelle impossible après une coupure de tension même si la machine est branchée
- Ergonomie bien au point, légère, maniable et robuste
- Lampe d’avertissement en cas d’usure du charbon: la LED (dans le boîtier noir à l’arrière) s’allume dès que les charbons doivent être changés.

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Drehzahl Speed Vitesse	Spannung Voltage Tension	max. Werkzeug max. wheel Outil max.	Gewicht Weight Poids
		min⁻¹		ø	kg
UWC 20-R	111 303	**9 000 – 19 000**	230V/50Hz	50mm	1,550
UWC 20-R	111 304	**9 000 – 19 000**	120V/60Hz	50mm	1,550
Schutzisolierter Universalmotor Fully insulated single phase motor Moteur universel avec isolation de protection		**Leistungsaufnahme Power input Puissance absorbée**		**Arbeitsspindel Working spindle Broche de travail**	
230/120V, 50/60Hz		600 W		ø 1/4"–20	

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

Kabel Cord set Câble	Schlüssel SW 14 Spanner SW 14 Clé SW 14

Einsatzgebiete

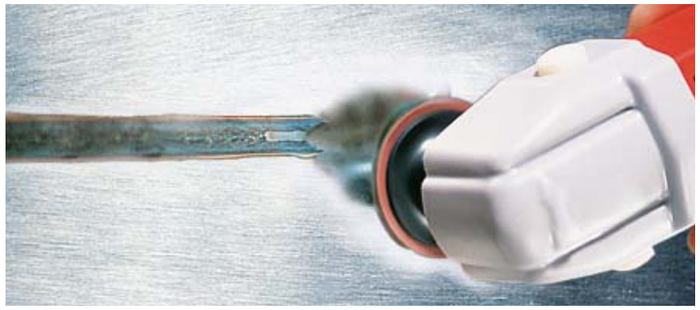
Geeignet für leichte Schleif- und Polierarbeiten, zur Entrostung usw. Zum Einsatz an schwer zugänglichen Stellen in Verzinkereien, Karossieriebetrieben.

Applications

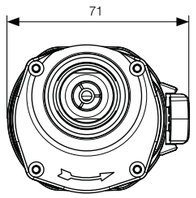
For light grinding and polishing works, to deburr etc. Used for difficult access in the car industry.

Applications

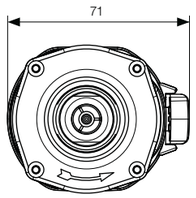
Pour de légers travaux de meulage, de polissage et d’ébavurage. Utilisé dans l’industrie automobile où l’accès est difficile.



Geradeschleifer
Straight grinder
Meuleuse droite



USC 9-R



USC 25-R

Einsatzgebiete

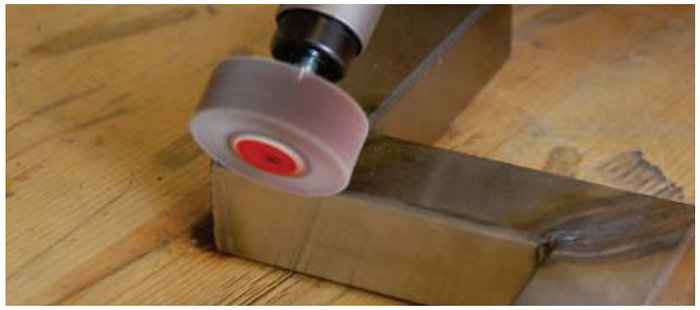
Besonders geeignet für feine Fräs- und Schleifarbeiten. Hartmetallfräser max. 12 mm ø (16 mm ø) kunstharzgebundene Formschleifkörper max. 30 mm ø (40 mm ø).

Applications

Specially designed for fine cutting and grinding work. Tungsten carbide burrs max. 12 mm ø (16 mm ø) resinbond mounted points max. 30 mm ø (40 mm ø).

Applications

Machines spécialement conçues pour les travaux délicats de fraisage et de meulage avec fraises en métal dur jusqu'à ø 12 mm (ø 16 mm) ou meules de forme à liant synthétique jusqu'à ø 30 mm (ø 40 mm).



- Hochleistungs-Geradeschleifer, hoch- oder niedertourig, für alle Anwendungsgebiete
- Ergonomische Bauform gewährleistet ermüdungsfreies Arbeiten
- Mit Überlast-Schutz ausgerüstet
- Unentbehrlich für Arbeiten an engen oder innenliegenden Stellen
- Einzigartige Typenreihe mit der richtigen Maschinengrösse und der richtigen Drehzahl
- Tacho-Regelelektronik für konstante Arbeitsdrehzahlen
- Elektronischer Sanftanlauf schont mechanische Bauteile
- Warnleuchte bei Kohlenverschleiß: LED (im schwarzen Gehäuse hinten) leuchtet auf, sobald die Kohlen gewechselt werden müssen.

- High performance straight grinder, high or low speed, for all applications
- Ergonomic shape ensures fatigue-free working
- Equipped with overload cut-out
- Ideal wherever space is tight or access difficult
- Machines with a difference: just the right size, just the right speed
- Tacho variable speed selector, for constant speed
- Electronic soft-start jolt free work
- Warning light when carbon brushes are worn: LED (at the back of the black case) lights up as soon as the carbon brushes need changing.

- Meuleuses droites à hautes performances, à faible ou haute vitesse pour n'importe quelle application
- Forme ergonomique, synonyme de travail sans fatigue
- Avec disjoncteur de protection en cas de surcharge
- Indispensable pour tous travaux dans des endroits difficilement accessibles ou à l'intérieur de cavités
- Série exceptionnelle offrant toujours la dimension et le nombre de tours appropriés
- Electronique d'asservissement tachymétrique fournissant une vitesse de travail constante
- Démarrage en douceur sans à-coups
- Lampe d'avertissement en cas d'usure du charbon: la LED (dans le boîtier noir à l'arrière) s'allume dès que les charbons doivent être changés.

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Drehzahl Speed Vitesse	Spannung Voltage Tension	Gewicht Weight Poids
		min^{-1}		kg
USC 9-R	111 305	**4 000 – 9 000**	230 V / 50 Hz	1,550
USC 9-R	111 306	**4 000 – 9 000**	120 V / 60 Hz	1,550
USC 25-R	111 307	**11 000 – 25 000**	230 V / 50 Hz	1,450
USC 25-R	111 308	**11 000 – 25 000**	120 V / 60 Hz	1,450
Schutzisolierter Universalmotor **Fully insulated single phase motor** **Moteur universel avec isolation de protection**		**Leistungsaufnahme** **Power input** **Puissance absorbée**	**Spannzange** **Collet** **Pince de serrage**	
230 / 120 V, 50 / 60 Hz		600 W	ø 3, 6, 8 mm	

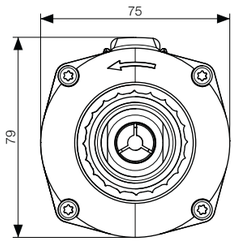
Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

Kabel Cable Câble	1 × Spannzange, ø 6 mm 1 × Collet, ø 6 mm 1 × Pince de serrage, ø 6 mm	1 × Satz Schlüssel 1 × Set of spanners 1 × Jeu de clés

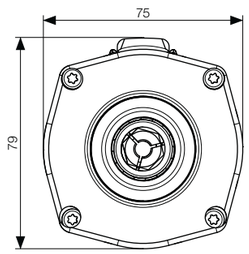
Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Verwendung Application Application	Gewicht Weight Poids
					kg
	Spannzangen Collets Pinces	**SPZ**	014 909 12	ø 3 mm	0,008
		SPZ	014 909 19	ø 6 mm	0,008
		SPZ	014 909 23	ø 8 mm	0,008
		SPZ	014 909 27	ø 1/8"	0,008
		SPZ	014 909 26	ø 1/4"	0,008
	Einmaulschlüssel Open end wrench Clé à fourche	**SW 14**	037 857 03	–	0,040
		SW 18	037 857 04	–	0,070

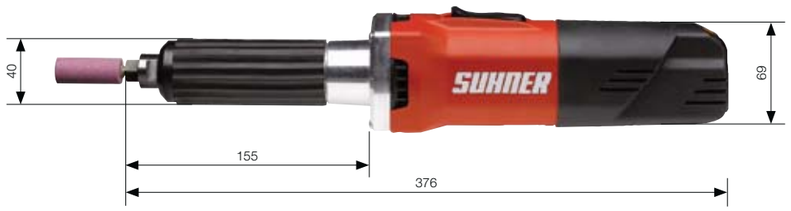
Geradeschleifer
Straight grinder
Meuleuse droite



USG 9-R



USG 33-R



Einsatzgebiete

USG 9-R ▸ Besonders geeignet für Arbeiten mit Faservliesscheiben, Fächerschleifern und der pneumatischen Schleifwalze.

USG 33-R ▸ Für schwere Arbeiten mit Hartmetallfräsern und Formschleifkörpern.

Applications

USG 9-R ▸ For working with non-woven fibre discs, abrasive flap-wheels and with pneumatic drum.

USG 33-R ▸ For rough working with carbide burrs and mounted points.

Applications

USG 9-R ▸ Utilisé pour des travaux avec des disques en tissu de fibre, des roues à lamelles et des rouleaux de ponçage pneumatiques.

USG 33-R ▸ Pour des travaux lourds avec des fraises en métal dur et des meules de formé.

- Hochleistungs-Geradeschleifer, hoch- oder niedertourig, für alle Anwendungsgebiete
- Ergonomische Bauform gewährleistet ermüdungsfreies Arbeiten
- Mit Überlast-Schutz ausgerüstet
- Unentbehrlich für Arbeiten an engen oder innenliegenden Stellen
- Einzigartige Typenreihe mit der richtigen Maschinengrösse und der richtigen Drehzahl
- Tacho-Regelelektronik für konstante Arbeitsdrehzahlen
- Elektronischer Sanftanlauf schont mechanische Bauteile

- High performance straight grinder, high or low speed, for all applications
- Ergonomic shape ensures fatigue-free working
- Equipped with overload cut-out
- Ideal wherever space is tight or access difficult
- Machines with a difference: just the right size, just the right speed
- Tacho variable speed selector, for constant speed
- Electronic soft-start jolt free work

- Meuleuses droites à hautes performances, à faible ou haute vitesse pour n'importe quelle application
- Forme ergonomique, synonyme de travail sans fatigue
- Avec disjoncteur de protection en cas de surcharge
- Indispensable pour tous travaux dans des endroits difficilement accessibles ou à l'intérieur de cavités
- Série exceptionnelle offrant toujours la dimension et le nombre de tours appropriés
- Electronique d'asservissement tachy-métrique fournissant une vitesse de travail constante
- Démarrage en douceur sans à-coups

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Drehzahl Speed Vitesse	Spannung Voltage Tension	Gewicht Weight Poids
		min⁻¹		kg
USG 9-R	111 241	**3 800 – 8 300**	230V/50Hz	2,300
USG 9-R	111 242	**3 800 – 8 300**	120V/60Hz	2,300
USG 33-R	111 214	**15 000 – 33 000**	230V/50Hz	2,100
USG 33-R	111 215	**15 000 – 33 000**	120V/60Hz	2,100
Schutzisolierter Universalmotor Fully insulated single phase motor Moteur universel avec isolation de protection		**Leistungsaufnahme Power input Puissance absorbée**	**Spannzange Collet Pince de serrage**	
230/120V, 50/60Hz		1050 W	ø 6mm	

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

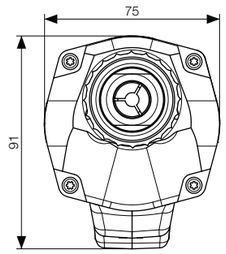
Kabel Cable Câble	1 × Spannzange, ø 6mm 1 × Collet, ø 6mm 1 × Pince de serrage, ø 6mm	1 × Satz Schlüssel 1 × Set of spanners 1 × Jeu de clés

Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Verwendung Application Application		Gewicht Weight Poids
						kg
	Spannzangen Collets Pinces	**SPZ**	014 902 04	ø 6mm	▸ USG 9-R	0,008
		SPZ	014 902 06	ø 8mm	▸ USG 9-R	0,008
		SPZ	014 902 09	ø 12mm	▸ USG 9-R	0,008
		SPZ	014 902 10	ø 1/4"	▸ USG 9-R	0,008
		SPZ	014 902 11	ø 3/8"	▸ USG 9-R	0,008
	Spannzangen Collets Pinces	**SPZ**	052 034 02	ø 6mm	▸ USG 33-R	0,030
		SPZ	052 034 05	ø 8mm	▸ USG 33-R	0,030
		SPZ	052 034 07	ø 10mm	▸ USG 33-R	0,030
		SPZ	052 034 03	ø 1/4"	▸ USG 33-R	0,030
		SPZ	052 034 09	ø 3/8"	▸ USG 33-R	0,030
	Einmaulschlüssel Open end wrench Clé à fourche	**SW 14**	037 857 03	–	▸ USG 33-R	0,042
		SW 18	037 857 04	–	▸ USG 33-R	0,075
		SW 22	037 857 05	–	▸ USG 9-R	0,070

Geradeschleifer
Straight grinder
Meuleuse droite

USK 3-R
USK 6-R
USK 15-R



Einsatzgebiete

USK 3-R ▸ Durch grosses Drehmoment besonders gut geeignet für Schleif- und Polierarbeiten mit grossem Werkzeug.

USK 6-R ▸ Besonders geeignet für Arbeiten mit Faservliesscheiben, Fächerschleifern und der pneumatischen Schleifwalze.

USK 15-R ▸ Für schwere Arbeiten mit Hartmetallfräsern und Formschleifkörpern.

Applications

USK 3-R ▸ Especially good for grinding and polishing with larger diameter abrasives due to low speed.

USK 6-R ▸ For working with non-woven fibre discs, abrasive flap-wheels and with elastic/pneumatic belt drums.

USK 15-R ▸ For rough working with carbide burrs and mounted points.

Applications

USK 3-R ▸ Spécialement construit pour des travaux de meulage et polissage avec des outils de fort diamètre à cause de la faible vitesse.

USK 6-R ▸ Utilisé pour des travaux avec des disques en tissu de fibre, des roues à lamelles et des rouleaux de ponçage pneumatiques.

USK 15-R ▸ Pour des travaux lourds avec des fraises en métal dur et des meules de formé.

- Erhöhte Sicherheit für den Anwender durch Thermoschutz und Sanftanlauf
- Digitale Elektronik sorgt für konstante Arbeitsdrehzahl
- Unterspannungsschutz. Unbeabsichtigtes Einschalten nach einem Spannungsunterbruch auch bei eingeschalteter Maschine unmöglich
- Abluft wird 45° am Benutzer weggeführt

- Increased safety for the user thanks to thermal protection and smooth start
- Digital electronics ensures constant working speed
- Undervoltage protection. Unintentional activation following a voltage interruption, even with the machine on, is impossible
- Outgoing air guided past user at 45°

- Sécurité élevée pour l'utilisateur grâce à la protection thermique et au démarrage en douceur
- L'électronique numérique garantit une vitesse constante de travail
- Protection contre les sous-tensions. Mise en service non intentionnelle impossible après une coupure de tension même si la machine est branchée
- L'air de sortie est évacué à 45° de l'utilisateur

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Drehzahl Speed Vitesse	Spannung Voltage Tension	Gewicht Weight Poids
		min⁻¹		kg
USK 3-R	111 194	**1 400 – 3 000**	230V/50Hz	3,100
USK 3-R	111 195	**1 400 – 3 000**	120V/60Hz	3,100
USK 6-R	111 196	**2 800 – 5 800**	230V/50Hz	3,000
USK 6-R	111 197	**2 800 – 5 800**	120V/60Hz	3,000
USK 15-R	111 198	**6 800 – 14 500**	230V/50Hz	3,100
USK 15-R	111 199	**6 800 – 14 500**	120V/60Hz	3,100

	Schutzisolierter Universalmotor Fully insulated single phase motor Moteur universel avec isolation de protection	**Leistungsaufnahme Power input Puissance absorbée**	**Spannzange Collet Pince de serrage**
USK 3-R	230/120V, 50/60Hz	1530 W (230V)/1340 W (120V)	ø 12mm
USK 6-R	230/120V, 50/60Hz	1530 W (230V)/1340 W (120V)	ø 6mm
USK 15-R	230/120V, 50/60Hz	1530 W (230V)/1340 W (120V)	ø 6mm

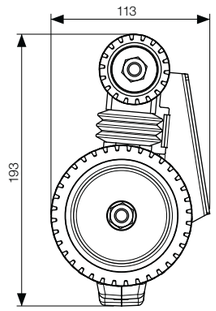
Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

Kabel	1 × Satz Schlüssel	**USK 3-R** ▸ 1 × Spannzange, 12mm	**USK 6-R, USK 15-R** ▸ 1 × Spannzange, 6mm
Cable	1 × Set of spanners	**USK 3-R** ▸ 1 × Collet, 12mm	**USK 6-R, USK 15-R** ▸ 1 × Collet, 6mm
Câble	1 × Jeu de clés	**USK 3-R** ▸ 1 × Pince, 12mm	**USK 6-R, USK 15-R** ▸ 1 × Pince, 6mm

Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Verwendung Application Application	Gewicht Weight Poids
					kg
	Spannzangen Collets Pinces	**SPZ**	014 902 04	ø 6mm	0,008
		SPZ	014 902 06	ø 8mm	0,008
		SPZ	014 902 09	ø 12mm	0,008
		SPZ	014 902 10	ø 1/4"	0,008
		SPZ	014 902 11	ø 3/8"	0,008
	Einmaulschlüssel Open end wrench Clé à fourche	**SW 22**	037 857 05	–	0,070

Bandschleifer
Belt grinding unit
Ponceuse à ruban abrasif



UBK 6-R

Einsatzgebiete

Zur Bearbeitung ebener und gewölbter Flächen von Chromstahl, rostfreiem Stahl, Metall und Kunststoff.

Applications

For working flat and shaped surfaces of chrome steel, stainless steel, other metals and plastics.

Applications

Pour le ponçage de surfaces planes ou bombées en acier au chrome, acier inox, métal ou en matière plastique.

- Leichtes und handliches Gerät im Verhältnis zur Leistung
- Alle Bandschleifgeräte sind 360° schwenkbar und ermöglichen bequemes Arbeiten
- Einstellbar und ruhiger Bandlauf
- Ideal für Montage

- Excellent power-to-weight ratio
- Special 360° swivel motion design on flexible shaft models to easily reach all places of operation
- Belt position adjustment assures Smooth running
- Ideal for mounting

- Des outils extrêmement légers et maniables en comparaison de leur puissance
- Tous les modèles sont orientables sur 360° pour un grand confort de travail
- Deplacement du ruban silencieux à vitesse réglable
- Idéal pour le montage

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Bandgeschwindigkeit Belt speed Vitesse de la bande	Spannung Voltage Tension	Gewicht Weight Poids
		m/s		kg
UBK 6-R	111 217	**14,7 – 31**	230V/50Hz	4,600
UBK 6-R	111 218	**14,7 – 31**	120V/60Hz	4,600
Schutzisolierter Universalmotor Fully insulated single phase motor Moteur universel avec isolation de protection		**Leistungsaufnahme Power input Puissance absorbée**	**Bandlänge Belt dimensions Dimensions de la bande**	
230/120V, 50/60Hz		1530 W (230V)/1340 W (120V)	35 × 450mm	

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

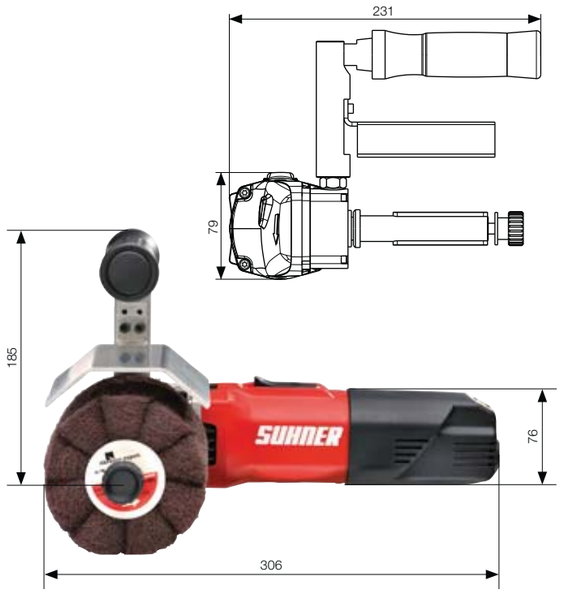
Kabel mit Stecker Cord set Câble	1 × Satz Schlüssel 1 × Open end wrench 1 × Clé à fourche

Zubehör / Accessories / Accessoires

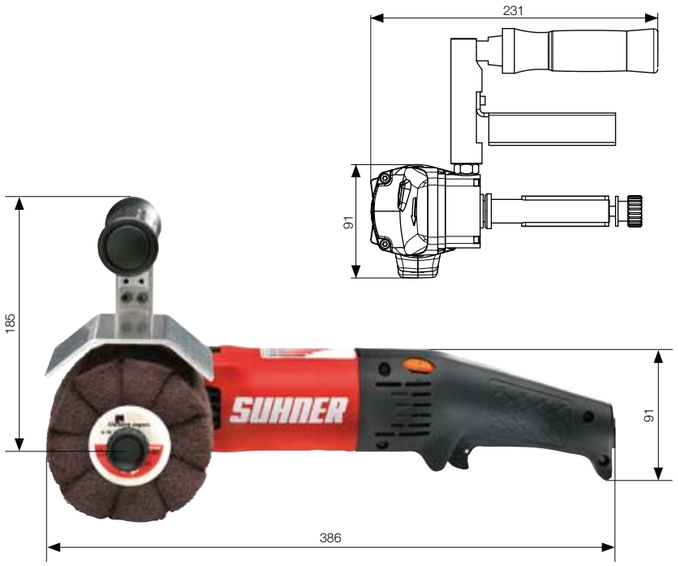
		Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids
				kg
	Einmaulschlüssel Open end wrench Clé à fourche	**SW 22**	037 857 05	0,070

Winkelpolierer
Angle polisher
Satineuse

UPG 5-R



UPK 5-R



Einsatzgebiete

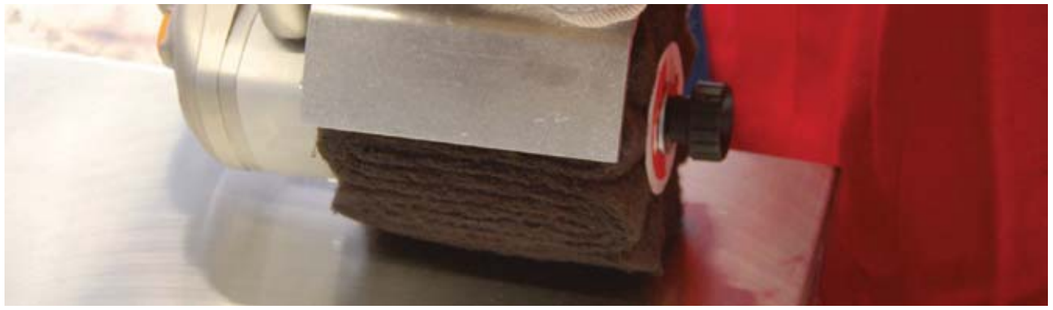
Zum Entfernen von Kratzern, Korrosion, zum Entgraten und Entzundern, zum Satinieren und Feinschleifen insbesondere von rostfreiem Stahl, aber auch Stahl, Aluminium, Kupfer.

Applications

Preparing and finishing – buffing/polishing stainless steel, copper, brass, bronze, aluminum, particularly in food & beverage equipment manufacturers shops, chemical & pharmaceutical industries and general metal fabricators.

Applications

Pour enlever les égratignures, la corosion, pour l'ébavurage et le décalaminage, le polissage à la meule flexible et la rectification, d'aciers inoxydables en particulier, mais aussi d'acier, d'aluminium, de cuivre.



- Auswechselbare Arbeitsspindel zum mühelosen Umrüsten von 19 × 100 mm auf M 14-Aufnahme
- Schleifwalzen 100 × 100 mm in verschiedenen Ausführungen einsetzbar
- Extrem leicht
- Erhöhte Sicherheit für den Anwender durch Thermoschutz und Sanftanlauf
- Digitale Elektronik sorgt für konstante Arbeitsdrehzahl
- Unterspannungsschutz. Unbeabsichtigtes Einschalten nach einem Spannungsunterbruch auch bei eingeschalteter Maschine unmöglich
- Abluft wird 45° am Benutzer weggeführt

- Working spindle 19 × 100 mm to take drum sander and flap brushes can be exchanged to M 14
- A selection of drum sander belts as well as flap brushes in A/O, zirconia and non-woven nylon available
- Extremely light
- Increased safety for the user thanks to thermal protection and smooth start
- Digital electronics ensures constant working speed
- Undervoltage protection. Unintentional activation following a voltage interruption, even with the machine on, is impossible
- Outgoing air guided past user at 45°

- Broche interchangeable pour changement de ø 19 × 100 mm à M 14
- Tambour de meulage 100 × 100 mm utilisable en différentes versions
- Extrêmement léger
- Sécurité élevée pour l'utilisateur grâce à la protection thermique et au démarrage en douceur
- L'électronique numérique garantit une vitesse de travail constante
- Protection contre les sous-tensions. Mise en service non intentionnelle impossible après une coupure de tension même si la machine est branchée
- L'air de sortie est évacué à 45° de l'utilisateur

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Drehzahl Speed Vitesse	Spannung Voltage Tension	max. Werkzeug max. wheel Outil max.	Gewicht Weight Poids
		min⁻¹		ø	kg
UPG 5-R	111 234	**1 800 – 4 000**	230 V / 50 Hz	115 mm	2,650
UPG 5-R	111 235	**1 800 – 4 000**	120 V / 60 Hz	115 mm	2,650
UPK 5-R	111 236	**1 800 – 4 000**	230 V / 50 Hz	115 mm	3,000
UPK 5-R	111 237	**1 800 – 4 000**	120 V / 60 Hz	115 mm	3,000

	Schutzisolierter Universalmotor Fully insulated single phase motor Moteur universel avec isolation de protection	Leistungsaufnahme Power input Puissance absorbée	Arbeitsspindel Working spindle Broche de travail
UPG 5-R	230 / 120 V, 50 / 60 Hz	1050 W	ø 19 × 100 mm / M 14 (optional)
UPK 5-R	230 / 120 V, 50 / 60 Hz	1530 W (230 V) / 1340 W (120 V)	ø 19 × 100 mm / M 14 (optional)

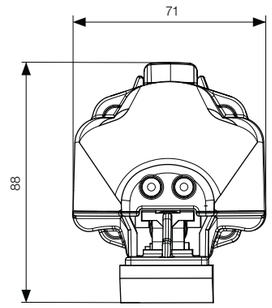
Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

Kabel Cord set Câble	Einmaulschlüssel SW 17 Open end wrench SW 17 Clé à fourche SW 17	Schutzhaube, ø 125 × 100 mm mit Handgriff Wheel guard, ø 125 × 100 mm with handle Capot de protection, ø 125 × 100 mm avec poignée	Aufnahmespindel, ø 19 × 100 mm Tool holder spindle, ø 19 × 100 mm Broche porte meule, ø 19 × 100 mm

Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	Dorn Spindle Support	Gewicht Weight Poids
				min⁻¹		kg
	Geländerschleifrolle Belt guide Rouleau à poncer les balustrades	**GSR 65**	907 874 00	**3 000**	FG M 14 – 19 × 100 mm	0,380
	Aufnahmedorn M 14 Mandrel M 14 Broche porte-outils M 14	**FG M 14 – 19 × 100**	907 875 00	–	19,1 × 100 mm	0,250

Elektrofeile
Electric file
Ponceuse à patin (course longitudinale)



UMC 6-R

Einsatzgebiete

Zum Schleifen und Satinieren von Profilen, Gehäuseteilen und Rechteckrohren im Metall und Geländerbau.

Applications

For grinding and satin finishing profiles, casing parts and rectangular tubing in metalwork and when manufacturing railings.

Applications

Pour le meulage et la satinage de profils, d'éléments de boîtier et de tubes rectangulaires dans la construction en métal et de garde-corps.

- Flexibel einsetzbar (z. B. auch auf Baustellen)
- Regulierbare Hubgeschwindigkeit
- Unterspannungsschutz. Unbeabsichtigtes Einschalten nach einem Spannungsunterbruch auch bei eingeschalteter Maschine unmöglich
- Auch für den Zugang in spitze Winkel geeignet
- Warnleuchte bei Kohlenverschleiß: LED (im schwarzen Gehäuse hinten) leuchtet auf, sobald die Kohlen gewechselt werden müssen.

- Flexible use (e.g. construction site)
- Adjustable stroke speed
- Undervoltage protection. Unintentional activation following a voltage interruption, even with the machine on, is impossible
- Can also be used in tight access points
- Warning light when carbon brushes are worn: LED (at the back of the black case) lights up as soon as the carbon brushes need changing.

- Utilisation multiple (par ex. sur des chantiers)
- Vitesse réglable de course
- Protection contre les sous-tensions. Mise en service non intentionnelle impossible après une coupure de tension même si la machine est branchée
- Convient également pour accéder aux angles pointus
- Lampe d'avertissement en cas d'usure du charbon: la LED (dans le boîtier noir à l'arrière) s'allume dès que les charbons doivent être changés.

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Hubfrequenz Stroke (Freqency) Course (Fréquence)	Spannung Voltage Tension	Gewicht Weight Poids
		min⁻¹		kg
UMC 6-R	111 309	**2 300 – 5 200**	230V/50Hz	2,000
UMC 6-R	111 310	**2 300 – 5 200**	120V/60Hz	2,000
Schutzisolierter Universalmotor Fully insulated single phase motor Moteur universel avec isolation de protection		**Leistungsaufnahme Power input Puissance absorbée**	**Hub Stroke Course**	
230/120V, 50/60Hz		500 W	8mm	

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

Kabel Cord set Câble	Inbusschlüssel Hex. key Clé à 6 pans	Schleifschuh rechteckig Rectangular grinding shoe Patin rectangulaire

Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Abmessungen Size Dimensions	Gewicht Weight Poids
				mm	kg
	Schleifschuh rechteckig mit Klettverschluss Rectangular grinding shoe with Hook & Loop Patin rectangulaire auto-agrippant	**SBH 39/60-K**	908 957 00	39 × 60	0,035
	Schleifschuh rechteckig flach mit Klettverschluss Rectangular grinding shoe flat with Hook & Loop Patin plat rectangulaire auto-agrippant	**SBH 39/60-K**	908 958 00	39 × 60	0,028

Schleifblätter / Abrasive sheets / Feuilles abrasives

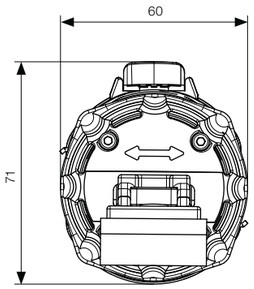
	Typ Type Type	Abmessungen Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids	
		mm			kg	
	SB 39/60-K VA	39 × 60	**60**	908 814 00	0,003	50
	SB 39/60-K VA	39 × 60	**120**	908 815 00	0,003	50
	SB 39/60-K VA	39 × 60	**180**	908 816 00	0,003	50
	SB 39/60-K VA	39 × 60	**240**	908 912 00	0,003	50
Für Stahl rostfrei, Stahl, Buntmetalle, usw./For stainless steel, steel, bright metals etc./Pour l'acier inoxydable, l'acier, les métaux non ferreux, etc.						
	SB 39/60-K TZ	39 × 60	**A160 (K120)**	909 813 00	0,010	20
	SB 39/60-K TZ	39 × 60	**A65 (K280)**	909 814 00	0,010	20
	SB 39/60-K TZ	39 × 60	**A45 (K400)**	909 815 00	0,010	20

Vliesblätter / Fabric sheets / Feuilles en non-tissé

	Typ Type Type	Abmessungen Size Dimensions	Feinheit Grade Finesse	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids	
		mm			kg	
	FVV 39/60-K	39 × 60	**grob/coarse/grossièr**	908 915 00	0,007	20
	FVV 39/60-K	39 × 60	**mittel/medium/moyenne**	908 817 00	0,007	20
	FVV 39/60-K	39 × 60	**sehr fein/very fine/très fine**	908 916 00	0,007	20

Für gleichmässigen Dekorfinish auf Stahl rostfrei, Stahl, Buntmetalle usw./For regular aesthetic finish oan stainless steel, steel, bright metals etc./
Pour une finition régulière du décor sur l'acier inoxydable, l'acier, les métaux non ferreux, etc.

Querhubfeile
Cross-stroke file
Ponceuse à patin (course transversale)



UMB 4-RQ

Einsatzgebiete

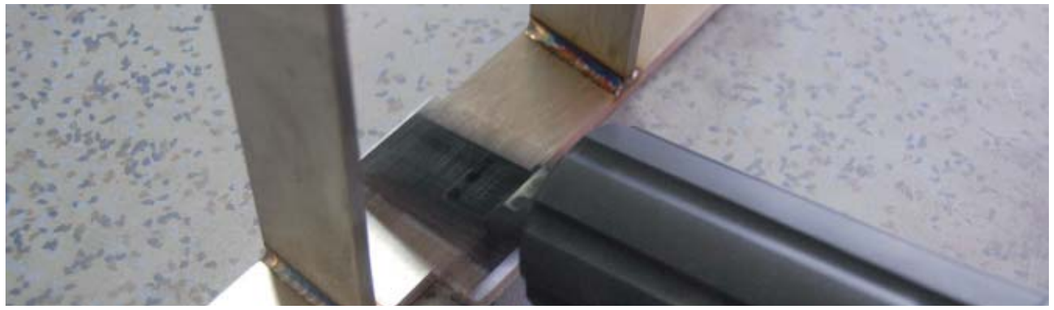
Zum Schleifen und Satinieren von Profilen, Gehäuseteilen und Rechteckrohren im Metall und Geländerbau. Besonders geeignet zum Schleifen zwischen den Füllstäben im bei Rechteckrohren im Geländerbau.

Applications

For grinding and satin finishing profiles, casing parts and rectangular tubing in metalwork and when manufacturing railings. Especially suitable for grinding between rectangular tube braces or legs when manufacturing railings or furniture.

Applications

Pour le meulage et la satinage de profils, d'éléments de boîtier et de tubes rectangulaires dans la construction en métal et de garde-corps. Particulièrement adapté pour le meulage entre les barres transversales dans les tubes rectangulaires dans la construction de garde-corps.



- Flexibel einsetzbar (z. B. auch auf Baustellen)
- Regulierbare Hubgeschwindigkeit
- Unterspannungsschutz. Unbeabsichtigtes Einschalten nach einem Spannungsunterbruch auch bei eingeschalteter Maschine unmöglich
- Auch für den Zugang in spitze Winkel geeignet
- Warnleuchte bei Kohlenverschleiß: LED (im schwarzen Gehäuse hinten) leuchtet auf, sobald die Kohlen gewechselt werden müssen.

- Flexible use (e.g. construction site)
- Adjustable stroke speed
- Undervoltage protection. Unintentional activation following a voltage interruption, even with the machine on, is impossible
- Can also be used in tight access points
- Warning light when carbon brushes are worn: LED (at the back of the black case) lights up as soon as the carbon brushes need changing.

- Utilisation multiple (par ex. sur des chantiers)
- Vitesse de course réglable
- Protection contre les sous-tensions. Mise en service non intentionnelle impossible après une coupure de tension même si la machine est branchée
- Convient également pour accéder aux angles pointus
- Lampe d'avertissement en cas d'usure du charbon: la LED (dans le boîtier noir à l'arrière) s'allume dès que les charbons doivent être changés.

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Hubfrequenz Stroke (Freqency) Course (Fréquence)	Spannung Voltage Tension	Gewicht Weight Poids
		min⁻¹		kg
UMB 4-RQ	111 311	**1 500 – 3 750**	230 V / 50 Hz	1,850
UMB 4-RQ	111 312	**1 500 – 3 750**	120 V / 60 Hz	1,850
Schutzisolierter Universalmotor Fully insulated single phase motor Moteur universel avec isolation de protection		**Leistungsaufnahme Power input Puissance absorbée**	**Hub Stroke Course**	
230 / 120 V, 50 / 60 Hz		270 W	8 mm	

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

Kabel Cord set Câble	Inbusschlüssel Hex. key Clé à 6 pans	Schleifschuh rechteckig Rectangular grinding shoe Patin rectangulaire

Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Abmessungen Size Dimensions	Gewicht Weight Poids
				mm	kg
	Schleifschuh rechteckig mit Klettverschluss Rectangular grinding shoe with Hook & Loop Patin rectangulaire auto-agrippant	**SBH 39/60-Q**	300 063 35	39 × 60	0,023
	Schleifschuh rechteckig flach mit Klettverschluss Rectangular grinding shoe flat with Hook & Loop Patin plat rectangulaire auto-agrippant	**SBH 39/60-Q**	300 063 36	39 × 60	0,028

Schleifblätter / Abrasive sheets / Feuilles abrasives

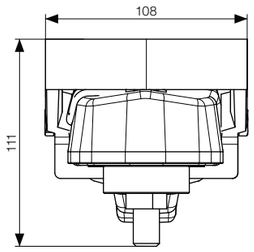
	Typ Type Type	Abmessungen Size Dimensions	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids	
		mm			kg	
	SB 39/60-K VA	39 × 60	**60**	908 814 00	0,003	50
	SB 39/60-K VA	39 × 60	**120**	908 815 00	0,003	50
	SB 39/60-K VA	39 × 60	**180**	908 816 00	0,003	50
	SB 39/60-K VA	39 × 60	**240**	908 912 00	0,003	50
Für Stahl rostfrei, Stahl, Buntmetalle, usw. / For stainless steel, steel, bright metals etc. / Pour l'acier inoxydable, l'acier, les métaux non ferreux, etc.						
	SB 39/60-K TZ	39 × 60	**A 160 (K 120)**	909 813 00	0,010	20
	SB 39/60-K TZ	39 × 60	**A 65 (K 280)**	909 814 00	0,010	20
	SB 39/60-K TZ	39 × 60	**A 45 (K 400)**	909 815 00	0,010	20

Vliesblätter / Fabric sheets / Feuilles en non-tissé

	Typ Type Type	Abmessungen Size Dimensions	Feinheit Grade Finesse	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids	
		mm			kg	
	FVV 39/60-K	39 × 60	**grob / coarse / grossièr**	908 915 00	0,007	20
	FVV 39/60-K	39 × 60	**mittel / medium / moyenne**	908 817 00	0,007	20
	FVV 39/60-K	39 × 60	**sehr fein / very fine / très fine**	908 916 00	0,007	20

Für gleichmäßigen Dekorfinish auf Stahl rostfrei, Stahl, Buntmetalle usw. / For regular aesthetic finish oan stainless steel, steel, bright metals etc. / Pour une finition régulière du décor sur l'acier inoxydable, l'acier, les métaux non ferreux, etc.

Winkelpolierer
Angle polisher
Polisseuse d'angle



UPH 2-R

Einsatzgebiete

Winkelpolierer für Polier- und Schleifarbeiten in Karosserie- und Lackierwerkstätten. Polieren mit Polierschwamm, Hochglanzpolieren mit Filzscheibe und Lammfellhaube, Finishing mit Faservliesscheiben.

Applications

Polisher for light sanding and polishing work on cars, furniture and restoration shops for paint removal. A fine selection of foam and sponge pads, lambs wool bonnets, PSA and standard sandpaper, and nylon brushes are available.

Applications

Polisseuse d'angle pour travaux de polissage et de ponçage dans ateliers de carosserie et de peinture. Polissage avec éponge, polissage brillant avec disque en feutre en peau de mouton, finition avec disques en non-tissé.

- Hochleistungs-Polierer
- Selbstabstellende Kohlebürsten
- Sicherheitsschalter
- Spindelarretierung für schnellen Werkzeugwechsel
- Erhöhte Sicherheit für den Anwender durch Thermoschutz und Sanftanlauf
- Digitale Elektronik sorgt für konstante Arbeitsdrehzahl
- Unterspannungsschutz. Unbeabsichtigtes Einschalten nach einem Spannungsunterbruch auch bei eingeschalteter Maschine unmöglich
- Abluft wird 45° am Benutzer weggeführt

- High performance polisher
- Carbon brushes with automatic cut-out
- Safety switch
- Lock-button for fast wheel change
- Increased safety for the user thanks to thermal protection and smooth start
- Digital electronics ensures constant working speed
- Undervoltage protection. Unintentional activation following a voltage interruption, even with the machine on, is impossible
- Outgoing air guided past user at 45°

- Machine à haut rendement pour le polissage
- Charbons auto-rupteurs
- Interrupteur de sécurité
- Dispositif de blocage de la broche permettant un échange rapide des disques
- Sécurité élevée pour l'utilisateur grâce à la protection thermique et au démarrage en douceur
- L'électronique numérique garantit une vitesse de travail constante
- Protection contre les sous-tensions. Mise en service non intentionnelle impossible après une coupure de tension même si la machine est branchée.
- L'air de sortie est évacué à 45° de l'utilisateur

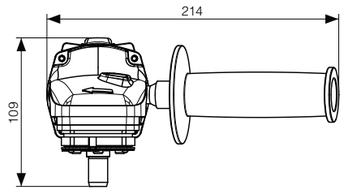
Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Drehzahl Speed Vitesse	Spannung Voltage Tension	Arbeitsspindel Working spindle Broche de travail	Gewicht Weight Poids
		min^{-1}			kg
UPH 2-R	111 249	**700 – 2 200**	230V/50Hz	M14	2,890
UPH 2-R	111 250	**700 – 2 200**	120V/60Hz	ø 5/8"	2,890
Schutzisolierter Universalmotor Fully insulated single phase motor Moteur universel avec isolation de protection		**Leistungsaufnahme Power input Puissance absorbée**			
230/120V, 50/60Hz		1200 W			

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

Kabel mit Normstecker Cable with standard connector Câble avec connecteur normalisé	Einmaulschlüssel SW 17 Open end wrench SW 17 Clé à fourche SW 17	Handgriff Handle Poignée

Winkelschleifer
Angle grinder
Meuleuse d’angle



UWG 10-R

- Digitale Elektronik sorgt für konstante Arbeitsdrehzahl
- Zusatzhandgriff an drei Positionen montierbar
- Seitliche Abluftführung im Winkel von 45°
- Unterspannungsschutz. Unbeabsichtigtes Einschalten nach einem Spannungsunterbruch auch bei eingeschalteter Maschine unmöglich

- Digital electronics ensures constant working speed
- Sidehandle is mountable in 3 different directions
- Exhaust air leaves the machine in a 45° angle
- Undervoltage protection. Unintentional activation following a voltage interruption, even with the machine on, is impossible

- L’électronique numérique garantit une vitesse de travail constante
- Poignée pouvant être montée sur trois positions
- Évacuation latérale de l’air à 45°
- Protection contre les sous-tensions. Mise en service non intentionnelle impossible après une coupure de tension même si la machine est branchée

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Drehzahl Speed Vitesse	Spannung Voltage Tension	Arbeitsspindel Working spindle Broche de travail	max. Werkzeug max. wheel Outil max.	Gewicht Weight Poids
		min^{-1}			ø	kg
UWG 10-R	111 208	**4 200 – 10 000**	230 V / 50 Hz	M 14	125 mm	1,900
UWG 10-R	111 209	**4 200 – 10 000**	120 V / 60 Hz	M 14	125 mm	1,900
Schutzisolierter Universalmotor Fully insulated single phase motor Moteur universel avec isolation de protection		**Leistungsaufnahme Power input Puissance absorbée**				
230 / 120 V, 50 / 60 Hz		1050 W				

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

Handgriff Handle Poignée	Kabel Cord set Câble	Schutzhaube Wheel guard Capot de protection	Spannflansch Flange set Flasque de serrage	Schlüssel SD 35 Wrench SD 35 Clé SD 35

Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Verwendung Application		Gewicht Weight Poids
						kg
	Spannflansch Flange Flasque de serrage	**SF**	048 200 11	Schrupp- und Trennscheiben Grinding/cutting wheels Meules à dégrossir/tronçonner	ø 125 mm	0,110
	Schutzhaube Wheel guard Capot de protection	**SH 125**	300 017 59	Trennscheiben Cutting wheels Meules de tronçonner	ø 125 mm	0,300
	Schutzhaube Wheel guard Capot de protection	**SH 125 cut***	300 044 91	Schruppscheiben Grinding wheels Meules á dégrossir	ø 125 mm	0,300
	Zweilochmutterdreher Peg spanner Clé à 2 ergots	**SD 35**	012 446 01	–		0,120

*Beim Trennen SH 125 cut verwenden / Use SH 125 cut for separation / Pour le tronçonnage, utiliser le SH 125 cut

Einsatzgebiete

Zum Schruppen und Trennen mit Scheiben 125 mm ø, Flächenschliff mit elastischem Kunststoffteller 125 mm ø und Fiberscheiben, Schweissnahtbearbeitung mit Lamellenfächerschleifscheiben und -tellern, Entrosten mit Topfbürsten 70 mm ø.

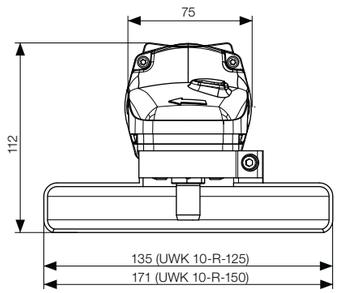
Applications

For grinding and cutting, using grinding discs and cutting wheels 125 mm ø, surface finishing using elastic backing pad 125 mm ø and fibre discs, weld grinding with flap discs type 27 flat and type 29 convex, descaling with wire cup brushes 70 mm ø.

Applications

Pour le dégrossissage et le tronçonnage avec meules ou disques à tronçonner ø 125 mm, le meulage de surfaces avec plateau élastique en matière synthétique au disques en fibre ø 125 mm, le traitement pour soudure inoxydable avec assiettes et disques à lamelles pliées.

Winkelschleifer
Angle grinder
Meuleuse d’angle



UWK 10-R

Einsatzgebiete

Zum Schruppen und Trennen mit Scheiben 125 mm / 150 mm ø, Flächenschliff mit elastischem Kunststoffteller 125 mm / 150 mm ø und Fiberscheiben, Schweissnahtbearbeitung mit Lamellenfächerschleifscheiben und -tellern, Entrosten mit Topfbürsten 70 mm ø.

Applications

For grinding and cutting, using grinding discs and cutting wheels 125 mm / 150 mm ø, surface finishing using elastic backing pad 125 mm / 150 mm ø and fibre discs, weld grinding with flap discs type 27 flat and type 29 convex, descaling with wire cup brushes 70 mm ø.

Applications

Pour le dégrossissage et le tronçonnage avec meules ou disques à tronçonner ø 125 mm / 150 mm, le meulage de surfaces avec plateau élastique en matière synthétique au disques en fibre ø 125 mm / 150 mm, le traitement pour soudure inoxydable avec assiettes et disques à lamelles pliées.

- Erhöhte Sicherheit für den Anwender durch Thermoschutz und Sanftanlauf
- Digitale Elektronik sorgt für konstante Arbeitsdrehzahl
- Unterspannungsschutz. Unbeabsichtigtes Einschalten nach einem Spannungsunterbruch auch bei eingeschalteter Maschine unmöglich
- Abluft wird 45° am Benutzer weggeführt
- Die Suhner Elektrowerkzeuge sind intelligente Kraftprotze im Kleinformat
- Schutzhaube ohne Werkzeug schnell und leicht verstellbar

- Increased safety for the user thanks to thermal protection and smooth start
- Digital electronics ensures constant working speed
- Undervoltage protection. Unintentional activation following a voltage interruption, even with the machine on, is impossible
- Outgoing air guided past user at 45°
- Suhner power tools are intelligent powerpacks in small format
- Protective cover quick and easy to adjust without tools

- Sécurité élevée pour l’utilisateur grâce à la protection thermique et au démarrage en douceur
- L’électronique numérique garantit une vitesse de travail constante
- Protection contre les sous-tensions. Mise en service non intentionnelle impossible après une coupure de tension même si la machine est branchée
- L’air de sortie est évacué à 45° de l’utilisateur
- Les outils électroportatifs Suhner sont des condensés de puissance intelligents dans un petit format
- Capot de protection réglable sans outil rapidement et facilement

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Drehzahl Speed Vitesse	Spannung Voltage Tension	Arbeitsspindel Working spindle Broche de travail	max. Werkzeug max. wheel Outil max.	Gewicht Weight Poids
		min⁻¹			ø	kg
UWK 10-R-125	111 200	**4 200 – 10 500**	230 V / 50 Hz	M 14	125 mm	2,800
UWK 10-R-125	111 201	**4 200 – 10 500**	120 V / 60 Hz	M 14	125 mm	2,800
UWK 10-R-150	111 204	**4 200 – 10 000**	230 V / 50 Hz	M 14	150 mm	2,800
UWK 10-R-150	111 205	**4 200 – 10 000**	120 V / 60 Hz	M 14	150 mm	2,800

Schutzisolierter Universalmotor **Fully insulated single phase motor** **Moteur universel avec isolation de protection**	**Leistungsaufnahme** **Power input** **Puissance absorbée**
230 / 120 V, 50 / 60 Hz	1530 W (230 V) / 1340 W (120 V)

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

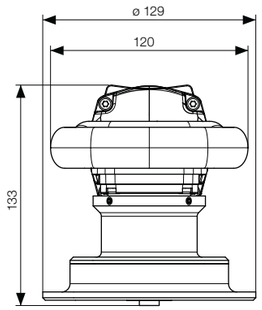
Handgriff Handle Poignée	Kabel Cord set Câble	Schutzhaube, ø 125 mm bzw. 150 mm Wheel guard, ø 125 mm resp. 150 mm Capot de protection, ø 125 mm ou 150 mm	Spannflansch Flange set Flasque de serrage	Schlüssel SD 35 Wrench SD 35 Clé SD 35

Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Verwendung Application Application		Gewicht Weight Poids
						kg
	Spannflansch Flange Flasque de serrage	**SF**	048 200 11	Schrupp- und Trennscheiben Grinding/cutting wheels Meules à dégrossir/tronçonner	ø 125 mm	0,110
	Schutzhaube Wheel guard Capot de protection	**SH 125**	300 017 59	Schruppscheiben Grinding wheels Meules á dégrossir	ø 125 mm	0,300
	Schutzhaube Wheel guard Capot de protection	**SH 125 cut***	300 044 91	Trennscheiben Cutting wheels Meules de tronçonner	ø 125 mm	0,300
	Schutzhaube Wheel guard Capot de protection	**SH 150**	300 018 46	Schruppscheiben Grinding wheels Meules á dégrossir	ø 150 mm	0,300
	Schutzhaube Wheel guard Capot de protection	**SH 150 cut***	300 04 492	Trennscheiben Cutting wheels Meules de tronçonner	ø 150 mm	0,300
	Zweilochmutterdreher Peg spanner Clé à 2 ergots	**SD 35**	012 446 01	–		0,120

*Beim Trennen SH 125 cut oder SH 150 cut verwenden / Use SH 125 cut or SH 150 cut for separation / Pour le tronçonnage, utiliser le SH 125 cut ou le SH 150 cut

Kantenentgrater
Beveling tool
Ébavureuse d’arêtes



UEK 10-R

- Leistungsstarker Antrieb mit Regelelektronik und doppelter Lagerung
- Breites Sortiment an Fräsern für diverse Winkel und Radien
- Radius Fräser geeignet für Bohrungen ab 22 mm
- Höhenverstellung des Kopfes à 0,5 mm mit Einrastsystem
- Individuelle Einstellung der Fasenlänge
- Schnelles und einfaches Wechseln des Fräsers
- Laufruhig und stabiles Schneidverfahren
- Lange Lebensdauer – weniger Zeitverlust durch Umrüsten

Einsatzgebiete

Zum Anfasen und Abrunden von Kanten auf Stahl und Aluminium. Ideal zur Schweissnaht-, Pulverbeschichtung- und Lackiervorbereitung.

- High-performance drive with control technology and double bearings
- Wide range of milling cutters for different angles and radii
- Radius of milling cutter suitable for bore holes from 22 mm
- Height adjustment of head in 0,5 mm increments with click-in system
- Individual adjustment of chamfer length
- Fast and simple change of milling cutter
- Smooth-running and stable cutting process
- Long service life – less time lost when retrofitting

Applications

For chamfering and rounding edges on steel and aluminium. Ideal for welding seam, powder coating and paint preparation.

- Entraînement puissant avec régulation électronique et double palier
- Large gamme de fraises pour différents angles et rayons
- Rayon de la fraise convient pour des perçages à partir de 22 mm
- Réglage vertical de la tête à 0,5 mm avec système d’encliquement
- Réglage individuel de la longueur de chanfrein
- Remplacement simple et rapide de la fraise
- Silencieux et méthode de coupe stable
- Longue durée de vie – moins de perte de temps due aux transformations

Applications

Pour chanfreiner et arrondir les bords sur acier et aluminium. Idéal pour la préparation du cordon de soudure, du revêtement par poudre et du laquage.

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Drehzahl Speed Vitesse	Spannung Voltage Tension	Gewicht Weight Poids
		min⁻¹		kg
UEK 10-R	111 261	**4 600 – 10 500**	230 V / 50 Hz	4,500
UEK 10-R	111 262	**4 600 – 10 500**	120 V / 60 Hz	4,500
Schutzisolierter Universalmotor Fully insulated single phase motor Moteur universel avec isolation de protection		**Leistungsaufnahme Power input Puissance absorbée**		
230 / 120 V, 50 / 60 Hz		1530 W (230 V) / 1340 W (120 V)		

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

Zuleitungskabel Power cable Câble électrique	6-Kt.Stiftschlüssel Hex. key Clé allen	Im praktischen Koffer In a practical case Dans une valise pratique

Radiusfräser / Radius heads / Fraise hémisphérique

	Typ Type Type	Zähne Cutting Edges Dents	Fräserhöhe Router Height Hauteur de fraise	Radius Radius Rayon	Best.-Nr. Order No. No. de cde.
			mm	mm	
2–4mm	**KE R2**	10	8,5	**2**	912 671 00
	KE R3	10	8,5	**3**	912 672 00
	KE R4	10	8,5	**4**	912 673 00
	Radiusfräser für Stahl / Radius heads for steel / Fraise hémisphérique pour acier				
2–4mm	**KE R2 ALU**	8	8,5	**2**	912 892 00
	KE R3 ALU	8	8,5	**3**	912 893 00
	KE R4 ALU	8	8,5	**4**	912 894 00
	Radiusfräser für Aluminium / Radius heads for aluminium / Fraise hémisphérique pour aluminium				

Anfasfräser / Beveling heads / Fraise à chanfreiner

	Typ Type Type	Zähne Cutting Edges Dents	Fräserhöhe Router Height Hauteur de fraise	Winkel Angle Angle	max. Fasenlänge max. Bevel Length max. Largeur chanfrein	Best.-Nr. Order No. No. de cde.
			mm		mm	
30°	**KE 30-08**	10	8,5	**30°**	9,2	912 674 00
	KE 30-12	10	12	**30°**	13,9	912 677 00
37,5°	**KE 37-08**	10	8,5	**37,5°**	10,1	912 675 00
	KE 37-12	10	12	**37,5°**	15,1	912 678 00
45°	**KE 45-08**	10	8,5	**45°**	11,5	912 676 00
	KE 45-12	10	12	**45°**	16,9	912 679 00
60°	**KE 60-08**	10	8,5	**60°**	16	912 682 00
	KE 60-12	10	12	**60°**	24	912 683 00
	Anfasfräser für Stahl / Beveling heads for steel / Fraise à chanfreiner pour acier					
30°	**KE 30-08 ALU**	8	8,5	**30°**	9,2	912 895 00
45°	**KE 45-08 ALU**	8	8,5	**45°**	11,5	912 896 00
	Anfasfräser für Aluminium / Beveling heads for aluminium / Fraise à chanfreiner pour aluminium					

Zubehör / Accessories / Accessoires

	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids
			kg
	KE GB 08	912 680 00	0,019
	KE GB 12	912 681 00	0,015

Micro Motoren System
Micro motor system
Systèmes de micro moteur

Micro Motoren System
Micro motor system
Systèmes de micro moteurs

Power in der Feinstarbeit.

Das Micro Motoren System von Suhner zeichnet sich durch leistungsstarke Motoren und komfortable Bedienung aus. Drehzahlen bis 60 000 min^{-1} werden flüsterleise realisiert. Die hohe Rundlaufgenauigkeit ermöglicht sauberste und wiederholbare Ergebnisse. Das Steuergerät verfügt über moderne Features wie Touchbedienung, speicherbare Einstellungen, Drehzahlregler mit fühlbarem Widerstand.

Power in precision work.

The micro motor system from Suhner distinguishes itself from the crowd with powerful motors and ergonomic operation. Rotation speeds of up to 60 000 min^{-1} are achieved with almost no noise. The precise concentricity enables you to achieve the cleanest, reproducible results. The control unit has modern features such as touch screen operation, the option to save settings and a rotation speed regulator with tactile resistance.

Travail de précision en puissance.

Le système de micro moteursde Suhner se distingue par des moteurs puissants et une commande conviviale. Ils peuvent atteindre des vitesses de rotation de 60 000 min^{-1} tout en restant silencieux. La haute précision de rotation permet des résultats très propres et constants. L'appareil de commande dispose d'équipements modernes comme la commande tactile, l'enregistrement des réglages, le régulateur de vitesse avec résistance sensible.

Tatsachen:

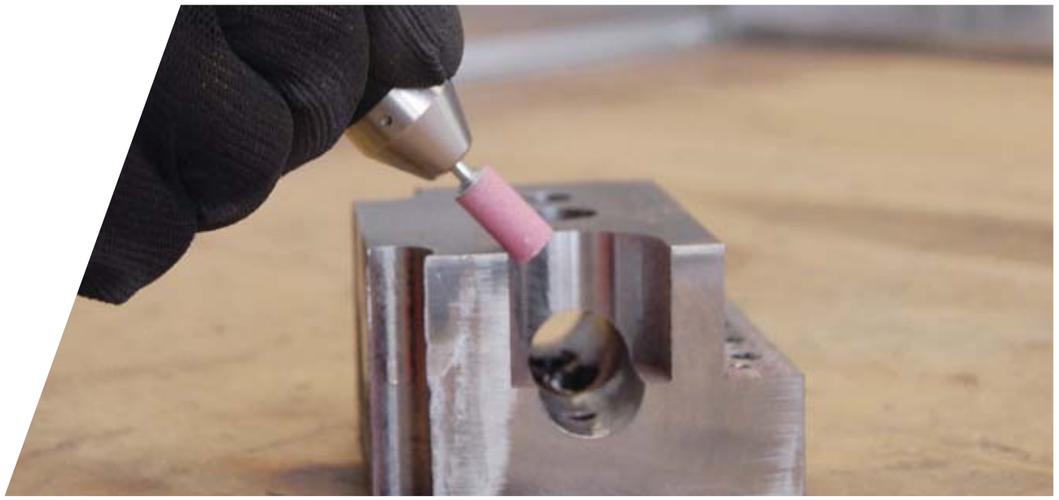
- Mobiles Schleif-, Fräs- und Poliersystem
- Bis zu 60 000 Umdrehungen pro Minute
- Höhere Durchzugskraft mit 30 % mehr Leistung
- Vibrationsarm
- Keine Verschiebung der Fräser durch 50 % mehr Spannkraft
- Robuste Steuereinheit mit intelligenten Funktionen und gut sichtbarer Drehzahlanzeige
- Touchbedienung auf Glasdisplay
- Drehzahlregler mit fühlbarem Widerstand
- Flüsterleise Motoren

Facts:

- Mobile grinding, milling and polishing system
- Up to 60 000 rotations per minute
- Higher torque with 30 % more output
- Low level of vibrations
- 50 % More Clamping Force and hence no displacement of the cutters
- Robust control unit with intelligent features and easily visible rotation speed display
- Touch screen operation for glass display
- Rotation speed regulator with tangible resistance
- Motors produce almost no noise

Les faits:

- Système mobile de meulage, fraisage et polissage
- Jusqu'à 60 000 rotations par minute
- Couple de rotation plus élevée avec une puissance accrue de 30 %
- Faible niveau de vibration
- Pas de glissement des fraises grâce à une force de serrage augmentée de 50 %
- Unité de commande robuste avec fonctions intelligentes et affichage de la vitesse clair et lisible
- Commande tactile sur écran en verre
- Régulateur de vitesse de rotation avec résistance sensible
- Moteurs très silencieux



Mobiles Schleif-, Fräs- und Poliersystem
Mobile grinding, milling and polishing system
Système mobile de meulage, fraisage et polissage

SUNmic 60

Einsatzgebiete

Schleifen, Polieren, Bürsten und Entgraten im Werkzeug und Formenbau, Flugzeug-, Triebwerksbau.

Applications

Grinding, polishing, brushing and deburring in tool making and mold making, aircraft construction and engine construction.

Applications

Meulage, polissage, brossage et ébavurage dans les secteurs de la construction de moules et de matrices, de la construction aérienne et de moteurs.

- Stufenlose Drehzahlregelung bis max. 60 000 min^{-1}
- Drehzahlbegrenzung durch Potentiometer
- Digitale Drehzahlanzeige
- Anschluss für 2 Motoren BLDC und 1 Motor AC
- Motorerkennung
- „Speedy Memory“-Taste
- Links-, Rechtslauf
- Anschluss für Fussregler

- Continuous rotation speed regulation to a max. of 60 000 min^{-1}
- Rotation speed regulation through potentiometer
- Digital display of rotation speed (RPM)
- Connector for 2 BLDC motors and 1 AC motor
- Motor recognition
- Speedy memory button
- Clockwise and anti-clockwise rotation
- Connector for foot pedal

- Régulation de vitesse en continu jusqu'à max. 60 000 min^{-1}
- Limitation de la vitesse de rotation par potentiomètre
- Affichage numérique de la vitesse
- Raccordement pour 2 moteurs BLDC et 1 moteur AC
- Détection du moteur
- Touche « Speed Memory »
- Rotation horaire et anti-horaire
- Raccordement pour commande au pied

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques STG

Typ Type Type	Zuleitungskabel Supply cable Câble d'alimentation	Spannung Voltage Tension	max. Drehzahl max. Speed max. Vitesse	Gewicht Weight Poids
		V	min^{-1}	kg
SUNmic 60 230V	**VDE**	90 – 240V, 50 – 60Hz	**60 000**	2,400
SUNmic 60 230V	**SEV**	90 – 240V, 50 – 60Hz	**60 000**	2,400
SUNmic 60 120V	**120V/USA**	90 – 240V, 50 – 60Hz	**60 000**	2,400

Schleif-, Fräs- und Poliersystem / Grinding, milling and polishing system / Système de meulage, fraisage et polissage

SUNmic 60 230V VDE	**Best.-Nr. / Order No. / No. de cde.**	111 275 01
SUNmic 60 230V SEV	**Best.-Nr. / Order No. / No. de cde.**	111 275 02
SUNmic 60 120V	**Best.-Nr. / Order No. / No. de cde.**	111 276 03

Set besteht aus: Steuergerät, Micro Motor Handstück Typ SMH 60-HT XL, Motorkabel 1,8m, Abmessungen (b × h × t): 135 × 235 × 200mm/

Set consists of: Control unit, Micro Motor handpiece type SMH 60-HT XL, Motor cable 1,8 m, Dimensions (b × h × w): 135 × 235 × 200mm/

Le kit est composé de: appareil de commande, pièce à main pour micromoteur Type SMH 60-HT XL, câble moteur 1,8m, dimensions (l × h × p): 135 × 235 × 200mm

Kombinationsmöglichkeiten / Possible combinations / Combinaisons possibles

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.
STG 230 V VDE	111 281 01
STG 230 V SEV	111 281 02
STG 120 V	111 282 03

SFR

Fussregler / Foot switch / Commutateur au pied 111 283 01

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.
SMH 60-HTD (6mm)	111 279 01
SMH 60-HTD (1/4")	111 279 02

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.
SMH 60-SE (3mm)	111 280 01
SMH 60-SE (1/8")	111 280 02

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.
SMH 60-HT (3mm)	111 278 01
SMH 60-HT (1/8")	111 278 02

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.
SMH 60-HT-XL (3mm)	111 277 01
SMH 60-HT-XL (1/8")	111 277 02

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.
SMA 50	111 288 01

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.
SMH 400	111 292 01

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.
SMH 500	111 291 01

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.
SMH 270	111 293 01

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.
SMH 300	111 294 01

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.
SMH 48	111 286 01

Handstücke mit eingebauten Micro Motoren
Handpieces with inbuilt micro motors
Pièces à main avec micro moteurs intégrés

SMH 60-HT XL

SMH 60-HT

Einsatzgebiete

Schleifen, Polieren, Bürsten und Entgraten im Werkzeug und Formenbau, Flugzeug-, Triebwerksbau.

Applications

Grinding, polishing, brushing and deburring in tool making and mold making, aircraft construction and engine construction.

Applications

Meulage, polissage, brossage et ébavurage dans les secteurs de la construction de moules et de matrices, de la construction aérienne et de moteurs.

- Höhere Durchzugskraft mit 30 % mehr Leistung
- Vibrationsarm
- Keine Verschiebung der Fräser durch 50 % mehr Spannkraft
- Flüsterleise Motoren
- Schnellspannkopf bei alle Handstücken mit 3 mm SPZ
- Bürstenloser Gleichstrommotor BLDC Schnellspannkopf XL Achse

- Higher torque with 30 % more output
- Low level of vibrations
- No displacement of the millers as a result of 50 % more clamping force
- Motors produce almost no noise
- Attachments can be mounted quickly on all handpieces with 3 mm chucks
- Brushless DC Motor BLDC rapid assembly attachments XL axis

- Couple de rotation plus élevée avec une puissance accrue de 30 %
- Faible niveau de vibration
- Pas de glissement des fraises grâce à une force de serrage augmentée de 50 %
- Moteurs très silencieux
- Tête de serrage rapide pour toutes les pièces à main avec une pince de serrage de 3 mm
- Moteur à courant continu sans charbons BLDC, tête de serrage rapide axe XL

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Motordrehzahl Motor speed Vitesse du moteur	Leistung Power Puissance	Spannzange Collet Pince de serrage	Rundlaufgenauigkeit Concentricity Précision de rotation	Gewicht Weight Poids
		min^{-1}		ø		kg
SMH 60-HT XL	111 277 01	**60 000**	8,9 N/cm / 280 W	3 mm	< +/- 0,01 mm	0,400
SMH 60-HT XL	111 277 02	**60 000**	8,9 N/cm / 280 W	1/8"	< +/- 0,01 mm	0,400
	Motordrehzahl max. 50 000 min^{-1} bei Kopf-ø grösser 3 mm / Motor speed max. 50 000 min^{-1} for attachment-ø larger than 3 mm / Vitesse du moteur max. 50 000 min^{-1} pour ø de tête supérieur à 3 mm					
SMH 60-HT	111 278 01	**60 000**	8,9 N/cm / 280 W	3 mm	< +/- 0,01 mm	0,400
SMH 60-HT	111 278 02	**60 000**	8,9 N/cm / 280 W	1/8"	< +/- 0,01 mm	0,400

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

Ein-/Ausschalter On/off switch Interrupteur marche/arrêt	Motorkabel 1,8 m Motor cable 1,8 m Câble de moteur de 1,8 m

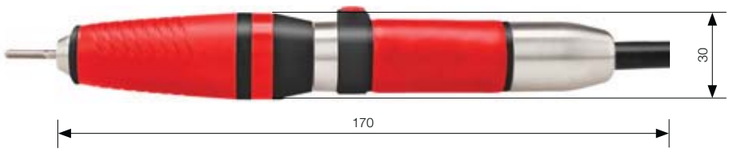
Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Verwendung Application Application		Gewicht Weight Poids
						kg
	Handstückablage Handpiece holder Porte handpièce	**SHA**	111 284 01	–	–	0,080
	Spannzangen Collets Pinces	**SPZ EMA**	111 290 01	ø 3 mm	▸ SMH 60-HT XL/HT/SE	0,002
		SPZ EMA	111 290 02	ø 1/8"	▸ SMH 60-HT XL/HT/SE	0,002
		SPZ EMA	111 290 03	ø 2,35 mm	▸ SMH 60-HT XL/HT/SE	0,002

Handstücke mit eingebauten Micro Motoren
Handpieces with inbuilt micro motors
Pièces à main avec micro moteurs intégrés

SMH 60-HTD

SMH 60-SE



Einsatzgebiete

Schleifen, Polieren, Bürsten und Entgraten im Werkzeug und Formenbau, Flugzeug-, Triebwerksbau.

Applications

Grinding, polishing, brushing and deburring in tool making and mold making, aircraft construction and engine construction.

Applications

Meulage, polissage, brossage et ébavurage dans les secteurs de la construction de moules et de matrices, de la construction aérienne et de moteurs.

- Höhere Durchzugskraft mit 30 % mehr Leistung
- Vibrationsarm
- Keine Verschiebung der Fräser durch 50 % mehr Spannkraft
- Flüsterleise Motoren
- Schnellspannkopf bei alle Handstücken mit 3 mm SPZ
- Bürstenloser Gleichstrommotor BLDC Schnellspannkopf XL Achse

- Higher torque with 30 % more output
- Low level of vibrations
- No displacement of the millers as a result of 50 % more clamping force
- Motors produce almost no noise
- Attachments can be mounted quickly on all handpieces with 3 mm chucks
- Brushless DC Motor BLDC rapid assembly attachments XL axis

- Couple de rotation plus élevée avec une puissance accrue de 30 %
- Faible niveau de vibration
- Pas de glissement des fraises grâce à une force de serrage augmentée de 50 %
- Moteurs très silencieux
- Tête de serrage rapide pour toutes les pièces à main avec une pince de serrage de 3 mm
- Moteur à courant continu sans charbons BLDC, tête de serrage rapide axe XL

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Motordrehzahl Motor speed Vitesse du moteur	Leistung Power Puissance	Spannzange Collet Pince de serrage	Rundlaufgenauigkeit Concentricity Précision de rotation	Gewicht Weight Poids
		min-1		ø		kg
SMH 60-HTD	111 279 01	**60 000**	8,9 N/cm / 280 W	6 mm	< +/- 0,01 mm	0,475
SMH 60-HTD	111 279 02	**60 000**	8,9 N/cm / 280 W	1/4"	< +/- 0,01 mm	0,475
SMH 60-SE	111 280 01	**50 000**	7,8 N/cm / 280 W	3 mm	< +/- 0,01 mm	0,365
SMH 60-SE	111 280 02	**50 000**	7,8 N/cm / 280 W	1/8"	< +/- 0,01 mm	0,365

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

Ein-/Ausschalter On/off switch Interrupteur marche/arrêt	Motorkabel 1,8 m Motor cable 1,8 m Câble de moteur de 1,8 m

Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Verwendung Application Application		Gewicht Weight Poids
						kg
	Handstückablage Handpiece holder Porte handpièce	**SHA**	111 284 01	–	–	0,080
	Spannzangen Collets Pinces	**SPZ EMA**	111 290 01	ø 3 mm	▸ SMH 60-HT XL/HT/SE	0,002
		SPZ EMA	111 290 02	ø 1/8"	▸ SMH 60-HT XL/HT/SE	0,002
		SPZ EMA	111 290 03	ø 2,35 mm	▸ SMH 60-HT XL/HT/SE	0,002
	Spannzangen Collets Pinces	**SPZ EMB**	111 290 04	ø 6 mm	▸ SMH 60-HTD	0,011
		SPZ EMB	111 290 05	ø 1/4"	▸ SMH 60-HTD	0,011
		SPZ EMB	111 290 06	ø 3 mm	▸ SMH 60-HTD	0,011
		SPZ EMB	111 290 07	ø 2,35 mm	▸ SMH 60-HTD	0,011
	Verlängerungskabel 2 m Extension cable 2 m Rallonge électrique 2 m	**SUN VK**	110 295 01	–	▸ SMH 60-HT XL/HT/HTD/SE	–

Antriebmotor mit verschiedenen Vorsätzen
Multi-purpose drive motor
Moteur d'entraînement avec différentes pièces à main

SMA 50

Einsatzgebiete

Schleifen, Polieren, Bürsten und Entgraten im Werkzeug und Formenbau, Flugzeug-, Triebwerksbau.

Applications

Grinding, polishing, brushing and deburring in tool making and mold making, aircraft construction and engine construction.

Applications

Meulage, polissage, brossage et ébavurage dans les secteurs de la construction de moules et de matrices, de la construction aérienne et de moteurs.

- Ein Antriebsmotor mit vielen Einsatzmöglichkeiten und passend zur SUNmic 60 Steuereinheit
- A drive motor with many applications, which works with the SUNmic 60 control unit
- Un moteur d'entraînement avec de nombreuses possibilités d'applications et adapté à l'unité de commande SUNmic 60

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Motordrehzahl Motor speed Vitesse du moteur	Leistung Power Puissance	Gewicht Weight Poids
		min⁻¹		kg
SMA 50	111 288 01	**1 000 – 50 000**	0,084 Nm/200 W	0,160

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

Antriebsmotor inkl. 1,8m Motorkabel
Drive motor incl. 1,8m cable
Moteur d'entraînement avec câble de moteur 1,8m

Minihandfeilmaschine / Mini hand-held filing machine / Mini machine à limer à main

	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Hublänge Length of stroke Longueur de course	max. Hubfrequenz max. Stroke (Freqency) max. Coups (Fréquence)	Werkzeugaufnahme Tool head Logement d'outil	Abmessung Dimensions Dimensions	Gewicht Weight Poids
			mm	min⁻¹	ø	mm	kg
	SMH 48	111 286 01	0,8	**12 500**	3,1 mm	22,4 × 92	0,130
	Mit integriertem Reduziergetriebe 4:1 / With integrated reduction gear 4:1 / Avec motoréducteur intégré 4:1						

Aufsatz Handstücke / Handpiece attachments / Pièce à main adaptable

	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	max. Antrieb Drehzahl max. Drive speed max. Condulsez Vitesse	Spannzange Collet Pince de serrage	Rundlaufgenauigkeit Concentricity Précision de rotation	Abmessung Dimensions Dimensions	Gewicht Weight Poids
			min⁻¹	ø		mm	kg
	SMH 400	111 292 01	**30 000**	6 mm	+/- 0,01 mm	ø 22,4 × 75	0,100
	SMH 500	111 291 01	**50 000**	3 mm	+/- 0,01 mm	ø 22,4 × 58	0,095
	Im Dauerbetrieb 40 000 min⁻¹ / Continuous operation 40 000 min⁻¹ / Functionnement en confinu 40 000 min⁻¹						
	SMH 270	111 293 01	**20 000**	3 mm	+/- 0,01 mm	ø 22,4 × 71, 90°	0,100
	Umkehr der Eingangsdrehrichtung / Reversing the input rotation / Inversion du sens de rotation						
	SMH 300	111 294 01	**20 000**	3 mm	+/- 0,01 mm	ø 22,5 × 69,5, 45°	0,060
	Gleiche Drehrichtung / Same direction of rotation / Même sens de rotation						

Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Verwendung Application Application		Gewicht Weight Poids
						kg
	Spannzangen Collets Pinces	**SPZ ERA 270**	111 290 08	ø 2,35 mm	▸ SMH 270	0,002
		SPZ ERA 270	111 290 09	ø 3 mm	▸ SMH 270	0,002
		SPZ ERA 270	111 290 10	ø 1/8"	▸ SMH 270	0,002
		SPZ EHG 400	111 290 11	ø 2,35 mm	▸ SMH 400	0,002
		SPZ EHG 400	111 290 12	ø 3 mm	▸ SMH 400	0,002
		SPZ EHG 400	111 290 13	ø 6 mm	▸ SMH 400	0,002
		SPZ EHR 500	111 290 14	ø 2,35 mm	▸ SMH 500	0,002
		SPZ EHR 500	111 290 15	ø 3 mm	▸ SMH 500	0,002
		SPZ EHR 500	111 290 16	ø 1/8"	▸ SMH 500	0,002
		SPZ EKZ 300	111 290 17	ø 2,35 mm	▸ SMH 300	0,002
		SPZ EKZ 300	111 290 18	ø 3 mm	▸ SMH 300	0,002

Akku-Serie
Battery Range
Gamme batterie

Kabellos zu feinstem Schliff
Wireless down to the finest cut
Sans fil pour un ponçage très fin

Mobil, ausdauernd und kraftvoll.

Vier mobile Kompaktschleifer verbinden die bewährte Suhner Ergonomie mit hoch effizienter Akkutechnologie. Suhner Akkumaschinen liegen nicht nur gut in der Hand sondern sind ausdauernd, robust und zuverlässig. Leistungsstarke Elektromotoren und Akkupacks bieten eine ideale Kombination. Ihre Partner auf der Baustelle und im Montagebereich.

Suhner Akku Werkzeuge werden erfolgreich im Handwerk und der Industrie eingesetzt. Der Anwender hat mit Akku-Maschinen von Suhner einen verlässlichen Partner auf der Baustelle und im Montagebereich. Die Akku-Maschinen von Suhner zeichnen sich durch eine robuste Bauweise aus. Sie sind ausdauernd und kraftvoll. Die Verwendung von leistungsstarken Elektromotoren der neuesten Generation und effiziente Akku-Technologie sind selbstverständlich.

Mobile, durable and powerful.

Four mobile compact grinders combine the tried-and-tested Suhner ergonomics with highly efficient battery technology. Suhner cordless machines not only sit comfortably in the hand, but are also durable, robust and reliable. High-performance electric motors and battery packs offer an ideal combination. Your partner on the construction site and in the assembly area.

Suhner cordless tools are used successfully in trade and industry. With cordless machines from Suhner the user has a reliable partner on the construction site and in the assembly area. The cordless machines from Suhner are characterised by their robust design. They are durable and powerful. The use of the latest generation high-performance electric motors and efficient battery technology is a natural choice.

Mobiles, endurantes et puissantes.

Quatre meuleuses compactes et mobiles marient l'ergonomie Suhner éprouvée et la technologie efficace des batteries. Les machines sans fil Suhner tiennent non seulement bien dans la main mais elles sont aussi endurantes, robustes et fiables. Des batteries et des moteurs électriques puissants offrent une combinaison idéale. Vos partenaires sur le chantier et pour les travaux de montage.

Les outils électriques portatifs Suhner sont utilisés avec succès dans l'artisanat et l'industrie. L'utilisateur dispose avec les machines sans fil de Suhner d'un partenaire fiable sur le chantier et pour les travaux de montage. Les machines sans fil de Suhner sont caractérisées par une construction robuste. Elles sont endurantes et puissantes. L'utilisation de moteurs électriques puissants de la toute dernière génération et la technologie sans fil efficace sont évidentes.

Tatsachen:

- Abnehmbarer Partikelschutz hält groben Staub vom Motor ab.
- Die leistungsstarken Akkupacks arbeiten mit 18 V Spannung und verfügen über eine Kapazität von 5 Ah.
- Ein intelligentes Batteriemanagement sichert eine perfekte Zusammenarbeit sämtlicher Komponenten und die optimale Ausnutzung der zur Verfügung stehenden Energie.
- Die Temperatur der Akku-Packs wird laufend überprüft. Bei Überhitzung bzw. Überlastung schaltet die Elektronik das Gerät ab.
- Ein stossabsorbierender Schutzmantel aus Gummi schützt die Akku-Packs im rauen Alltag.

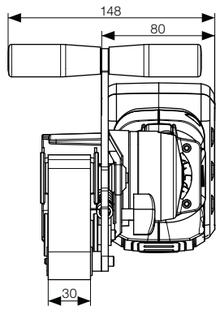
Facts:

- Detachable particle protection keeps coarse dirt away from the motor.
- The high-performance battery packs work with 18 V voltage and have a capacity of 5 Ah.
- Intelligent battery management ensures perfect interaction of all components and optimal utilisation of the available energy.
- The temperature of the battery packs are constantly monitored. In the event of overheating or an overload the electronics shuts down the device.
- A shock-absorbent protective coating made of rubber protects the battery packs during rough everyday use.

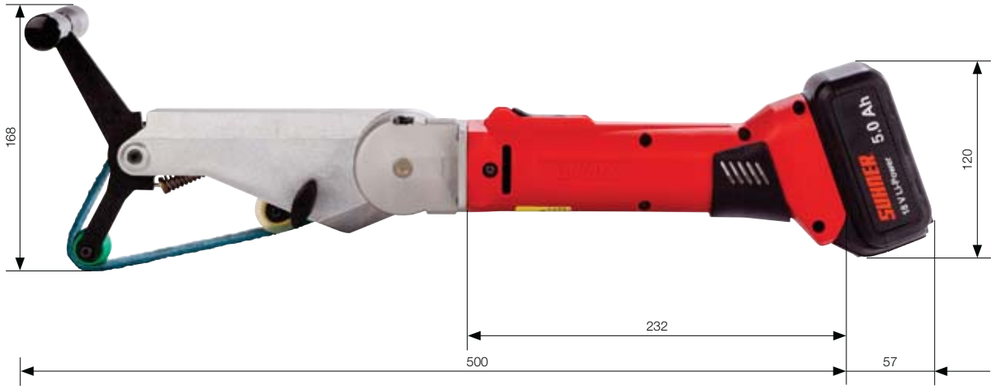
Les faits:

- La protection anti-particules amovible éloigne les poussières grossières du moteur.
- Les batteries puissantes fonctionnent à une tension de 18 V et disposent d'une capacité de 5 Ah.
- Une gestion intelligente de la batterie garantit une interaction parfaite de tous les composants et l'utilisation optimale de l'énergie mise à disposition.
- La température des batteries est contrôlée en continu. En cas de surchauffe ou de surcharge, le système électronique déconnecte l'appareil.
- Une gaine de protection en caoutchouc absorbant les coups protège les batteries pendant les rudes conditions de travail.

Rohrbandschleifer
Tube polisher
Polisseuse de tubes



ATC 7



Einsatzgebiete

Zum Schleifen und Satinieren von Rohren im Geländerbau.

Applications

For grinding and polishing of tubes.

Applications

Pour le meulage et le polissage des tubes.

Handlich bei engen Rohrbögen.

- Bestens geeignet zum Bearbeiten von Rohren bis 45 mm ø
- Umschlingungswinkel mindestens 180°
- Leistungsstarke Akku-Packs mit intelligentem Batterie-Management
- Partikelschutz

Perfect manoeuvrability on tight elbows.

- Ideal for processing tubes up to 45 mm ø
- Wraparound capacity of at least 180°
- Powerful battery packs with intelligent battery management
- Dust particles protection

Maniables pour des tubes coudés étroits.

- Convient parfaitement pour usiner des tubes jusqu'à un ø de 45 mm
- Angle de contact d'au moins 180°
- Batteries puissantes avec gestion intelligente
- Protection anti-particules

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Bandabmessung Belt dimensions Dim. de la bande	Kapazität Charge capacity Capacité	Spannung Voltage Tension	Drehzahl Speed Vitesse	Gewicht Weight Poids	Gewicht inkl. Akku Weight with battery pack Poids y/c batterie
	mm	Ah	V	min^{-1}	kg	kg
ATC 7	30 × 533	5	18	**7 000**	2,240	2,930

ATC Set Rohrbandschleifer / Tube polisher / Polisseuse de tubes

ATC 7 Set — **Best.-Nr. / Order No. / No. de cde.** 111 264 10

1 Maschine, 2 Akku-Packs, 1 Ladegerät und Koffer,
4 Anschlussleitungen für den internationalen Einsatz/

1 machine, 2 battery packs, and 1 charger and case,
4 connecting lines for international use/

1 machine, 2 blocs à batteries, un chargeur et un coffret,
4 câbles raccordement pour utilisation internationale

Rohrbandschleifer / Tube polisher / Polisseuse de tubes

ATC 7 — **Best.-Nr. / Order No. / No. de cde.** 111 264 02

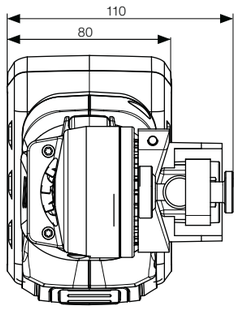
Maschine ohne Zubehör
Machine without accessories
Machine sans accessoires

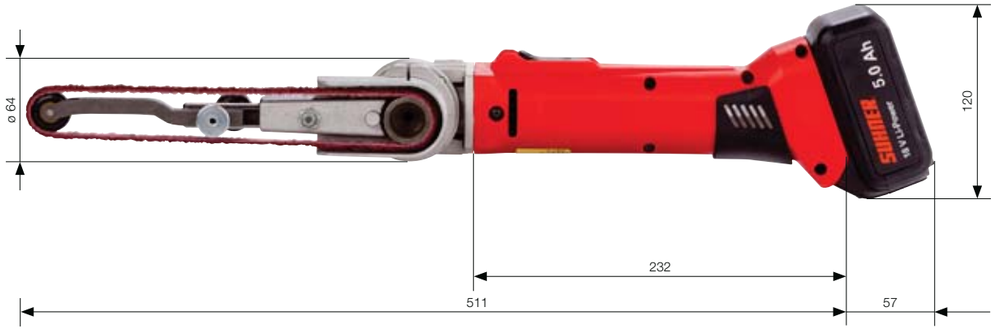
Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Kapazität Charge capacity Capacité	Spannung Voltage Tension
	Akku-Pack Battery Batterie	**AP 18V 5Ah**	111 267 02	5 Ah	18V
	Ladegerät inkl. 4 Anschlussleitungen Charger incl. 4 connecting lines Chargeur avec 4 câbles de raccordement	**LG 4A**	111 268 01	–	Input: 120–240V, 50/60 Hz Output: 12–20V

Bandschleifer
Belt grinder
Ponceuse à ruban

ABC 7





Einsatzgebiete

Leichter Einhand-Bandschleifer mit variabler Bandspannung für Entgrat-, Schleif- und Finisharbeiten.

Applications

Powerful, lightweight belt grinder. For cleaning and removing burrs, defining a radius, blending surface finishes, centerless polishing, defuzzing, denibbing, scuffing, generating decorative satin finishes on metal.

Applications

Ponceuse à ruban légère à une seule main avec réglage variable de la tension du ruban abrasif. Pour travaux d'ébavurage et de meulage.

Erste Wahl beim Bearbeiten schwer zugänglicher Stellen.

- Bearbeiten von Kehlnähten und Gehrungen
- Extrem schneller Bandwechsel
- Leistungsstarke Akku-Packs mit intelligentem Batterie-Management
- Partikelschutz

First choice for working on sites in tight spaces.

- Working on fillet welds or mitres
- Extremely fast abrasive and polishing belt changes
- Powerful battery packs with intelligent battery management
- Dust particles protection

Premier choix pour l'usinage à des endroits difficilement accessibles.

- Usinage de soudures d'angle et de coupes d'onglet
- Changement très rapide du ruban
- Batteries puissantes avec gestion intelligente
- Protection anti-particules

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Bandabmessung Belt dimensions Dim. de la bande	Kapazität Charge capacity Capacité	Spannung Voltage Tension	Drehzahl Speed Vitesse	Gewicht Weight Poids	Gewicht inkl. Akku Weight with battery pack Poids y/c batterie
	mm	Ah	V	min^{-1}	kg	kg
ABC 7	3/6/12 × 520	5	18	**7 000**	1,740	2,430

ABC Set Bandschleifer / Belt grinder / Ponceuse à ruban

ABC 7 Set — **Best.-Nr./Order No./No. de cde.** 111 263 10

1 Maschine, 2 Akku-Packs, 1 Ladegerät und Koffer, 4 Anschlussleitungen für den internationalen Einsatz/

1 machine, 2 battery packs, and 1 charger and case, 4 connecting lines forw international use/

1 machine, 2 blocs à batteries, un chargeur et un coffret, 4 câbles raccordement pour utilisation internationale

Bandschleifer / Belt grinder / Ponceuse à ruban

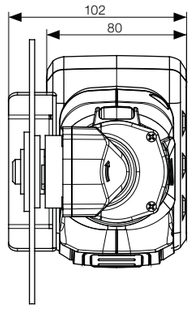
ABC 7 — **Best.-Nr./Order No./No. de cde.** 111 263 02

Maschine ohne Zubehör
Machine without accessories
Machine sans accessoires

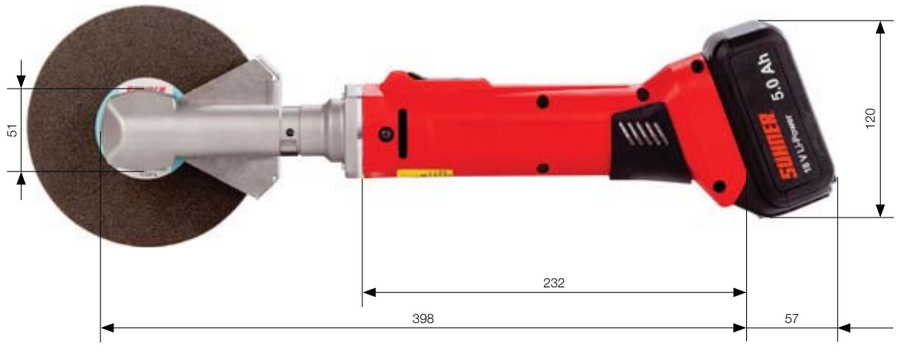
Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Kapazität Charge capacity Capacité	Spannung Voltage Tension
	Akku-Pack Battery Batterie	**AP 18V 5Ah**	111 267 02	5 Ah	18V
	Ladegerät inkl. 4 Anschlussleitungen Charger incl. 4 connecting lines Chargeur avec 4 câbles de raccordement	**LG 4A**	111 268 01	–	Input: 120–240V, 50/60 Hz Output: 12–20V

Kehlnahtschleifer
Fillet weld grinder
Meuleuse pour soudures d’angle



AKC 3



Einsatzgebiete

Spezialschleifer für die Bearbeitung schwer zugänglicher Kehlnähte.

Applications

Special grinders for machining fillet welds that are difficult to access.

Applications

Meuleuse spéciale pour l’usinage de soudures d’angle difficilement accessibles.

Ideal bei engen Kehlnähten.

- Leistungsstark durch Untersetzungsgetriebe
- Leichtbauweise und Langhals aus Aluminium
- Extrem niedriger Winkelkopf
- Leistungsstarke Akku-Packs mit intelligentem Batterie-Management
- Partikelschutz

Ideal for tight fillet welds.

- Powerful thanks to reduction gear
- Lightweight design and long neck made from aluminium
- Extremely small crosshead
- High-performance battery packs with intelligent battery management
- Particle protection

Idéale pour les soudures d’angle étroites.

- Puissante grâce à un engrenage réducteur
- Construction légère et col long en aluminium
- Tête coudée extrêmement fine
- Batteries puissantes avec gestion intelligente
- Protection anti-particules

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	max. Werkzeug max. wheel Outil max.	Kapazität Charge capacity Capacité	Spannung Voltage Tension	Drehzahl Speed Vitesse	Spindel Spindle Broche de travail	Gewicht Weight Poids	Gewicht inkl. Akku Weight with battery pack Poids y/c batterie
	ø	Ah	V	min^{-1}		kg	kg
AKC 3 M 14	150 mm	5	18	**3 000**	M 14	1,540	2,230
AKC 3 5/8"	150 mm	5	18	**3 000**	5/8"	1,540	2,230

AKC Set Kehlnahtschleifer / Fillet weld grinder / Meuleuse pour soudures d’angle

AKC 3 Set M 14	**Best.-Nr. / Order No. / No. de cde.**	111 265 10
AKC 3 Set 5/8"	**Best.-Nr. / Order No. / No. de cde.**	111 265 13

1 Maschine, 2 Akku-Packs, 1 Ladegerät und Koffer, 4 Anschlussleitungen für den internationalen Einsatz /

1 machine, 2 battery packs, and 1 charger and case, 4 connecting lines for international use /

1 machine, 2 blocs à batteries, un chargeur et un coffret, 4 câbles raccordement pour utilisation internationale

Kehlnahtschleifer / Fillet weld grinder / Meuleuse pour soudures d’angle

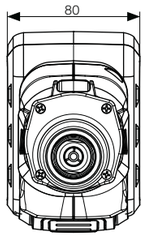
AKC 3 M 14	**Best.-Nr. / Order No. / No. de cde.**	111 265 02
AKC 3 5/8"	**Best.-Nr. / Order No. / No. de cde.**	111 265 04

Maschine ohne Zubehör
Machine without accessories
Machine sans accessoires

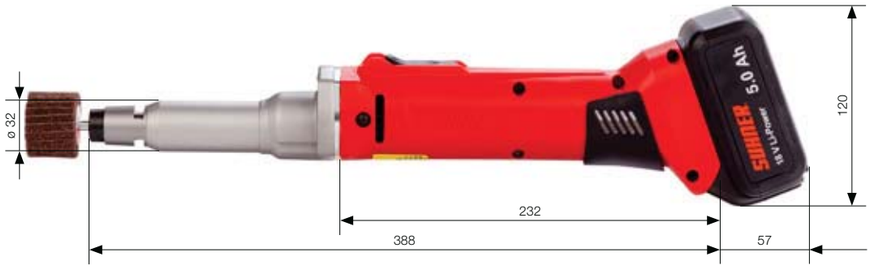
Zubehör / Accessories / Accessoires

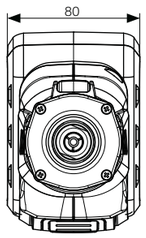
		Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Kapazität Charge capacity Capacité	Spannung Voltage Tension
	Akku-Pack Battery Batterie	**AP 18 V 5 Ah**	111 267 02	5 Ah	18 V
	Ladegerät inkl. 4 Anschlussleitungen Charger incl. 4 connecting lines Chargeur avec 4 câbles de raccordement	**LG 4 A**	111 268 01	–	Input: 120–240 V, 50/60 Hz Output: 12–20 V

Geradeschleifer
Straight grinder
Meuleuse droite

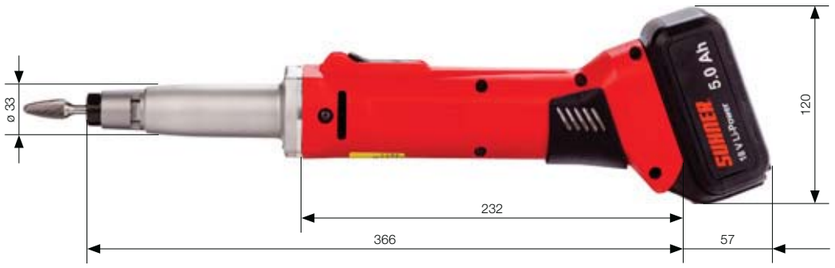


ASC 9





ASC 22



Einsatzgebiete

Besonders geeignet für feine Fräs- und Schleifarbeiten. Hartmetallfräser max. 12 mm ø (16 mm ø) kunstharzgebundene Formschleifkörper max. 30 mm ø (40 mm ø).

Applications

Particularly suitable for fine milling and grinding work. Carbide burrs max. 12 mm ø (16 mm ø) Resin-bonded abrasive wheels max. 30 mm ø (40 mm ø).

Applications

Spécialement conçue pour les travaux délicats de fraisage et de meulage. Fraise en métal dur max. 12 mm ø (16 mm ø) Meule de forme à liant synthétique max. 30 mm ø (40 mm ø).

Mobil und universell auf Oberflächen.

- Getriebeuntersetzung mit hohem Drehmoment (ASC 9)
- Leistungsstarke Akku-Packs mit intelligentem Batterie-Management
- Partikelschutz

Mobile and universal on surfaces.

- Gear reduction with high torque (ASC 9)
- High-performance battery packs with intelligent battery management
- Particle protection

Mobile et universelle pour le traitement de surface.

- Réduction par engrenage avec couple élevé (ASC 9)
- Batteries puissantes avec gestion intelligente
- Protection anti-particules

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Kapazität Charge capacity Capacité	Spannung Voltage Tension	Drehzahl Speed Vitesse	Spannzange Collet Pince de serrage	Gewicht Weight Poids	Gewicht inkl. Akku Weight with battery pack Poids y/c batterie
	Ah	V	min^{-1}		kg	kg
ASC 9 6 mm	5	18	**9 000**	6	1,740	2,030
ASC 9 1/4"	5	18	**9 000**	1/4"	1,740	2,030
ASC 22 6 mm	5	18	**22 000**	6	1,640	1,930
ASC 22 1/4"	5	18	**22 000**	1/4"	1,640	1,930

ASC Set Geradeschleifer / Straight grinder / Meuleuse droite

ASC 9 Set 6 mm	**Best.-Nr./Order No./No. de cde.**	111 266 10
ASC 9 Set 1/4"	**Best.-Nr./Order No./No. de cde.**	111 266 13
ASC 22 Set 6 mm	**Best.-Nr./Order No./No. de cde.**	111 274 10
ASC 22 Set 1/4"	**Best.-Nr./Order No./No. de cde.**	111 274 13

1 Maschine, 2 Akku-Packs, 1 Ladegerät und Koffer, 4 Anschlussleitungen für den internationalen Einsatz/

1 machine, 2 battery packs, and 1 charger and case, 4 connecting lines for international use/

1 machine, 2 blocs à batteries, un chargeur et un coffret, 4 câbles raccordement pour utilisation internationale

Geradeschleifer / Straight grinder / Meuleuse droite

ASC 9 6 mm	**Best.-Nr./Order No./No. de cde.**	111 266 02
ASC 9 1/4"	**Best.-Nr./Order No./No. de cde.**	111 266 04

Maschine ohne Zubehör
Machine without accessories
Machine sans accessoires

ASC 22 6 mm	**Best.-Nr./Order No./No. de cde.**	111 274 02
ASC 22 1/4"	**Best.-Nr./Order No./No. de cde.**	111 274 04

Maschine ohne Zubehör
Machine without accessories
Machine sans accessoires

Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Kapazität Charge capacity Capacité	Spannung Voltage Tension
	Akku-Pack Battery Batterie	**AP 18 V 5 Ah**	111 267 02	5 Ah	18 V
	Ladegerät inkl. 4 Anschlussleitungen Charger incl. 4 connecting lines Chargeur avec 4 câbles de raccordement	**LG 4 A**	111 268 01	–	Input: 120–240 V, 50/60 Hz Output: 12–20 V

Druckluftwerkzeuge
Pneumatic power tools
Outils pneumatiques

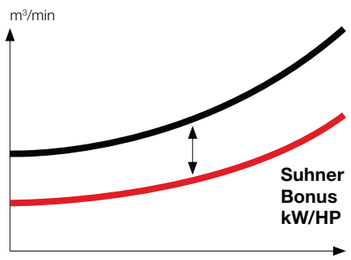
Die Lufthoheit im rauhen Industriealltag
Air supremacy in tough industrial environment
La souveraineté de l’air dans la rugosité du quotidien industriel

Suhner-Druckluftwerkzeuge werden mit grossem Erfolg in der Industrie und im Handwerk eingesetzt. Sie finden Verwendung im Maschinenbau, Kesselbau, Giessereien, im Werkzeug- und Formenbau, sowie bei Montagearbeiten. Die Druckluftwerkzeuge zeichnen sich durch hohe Leistung bei sparsamstem Luftverbrauch aus. Der Antrieb erfolgt mit robusten Lamellen-Motoren, die ein sehr günstiges Leistungsgewicht erbringen. Die Konstruktionen sind servicefreundlich ausgelegt.

Suhner pneumatic tools have proved extremely successful in the industrial and handworking fields. They are used in machine fabrication, boiler construction, foundries, tool and mould manufacture and in assembly work. Their design is based on very high output with most economic air consumption. Machines are powered by strongly constructed slide vane motors, providing a most favourable power to weight ratio.

Les outils pneumatiques Suhner sont utilisés avec succès dans l’industrie et l’artisanat. Ils trouvent un champ d’application dans la construction mécanique, la chaudronnerie, les fonderies, la construction d’outillages et de moules, ainsi que dans les travaux de montage. Les outils pneumatiques Suhner sont silencieux et sans vibration. Leur entraînement est assuré par un robuste moteur rotatif qui donne un rapport poids/puissance extrêmement favorable.

Luftverbrauch
Air consumption
Consommation d’air



TOP-Maschinen für den wahlweisen Einsatz mit und ohne Ölnebel: kein Ölnebel in der Ab- und Atemluft, keine Ölablagerungen auf dem Werkstück.

TOP-machines for optional use with or without oil: clean exhaust and breathing air, no oil film on the work piece.

TOP-machines pour le fonctionnement au choix avec ou sans huile: propreté de l’air expulsé et respiré, aucun dépôt d’huile sur les pièces travaillées.

Tatsachen:

Suhner-Druckluftwerkzeuge sind geräusch- und vibrationsarm. Die äusseren Gehäuseteile der Schleifmaschinen sind aus Kunststoff gefertigt und dienen der Kälteisolierung und der Grifffreundlichkeit. Voraussetzung für die einwandfreie Funktion von Druckluftwerkzeugen sind kondenswasser- und schmutzfreie Druckluft, sowie ein voller und konstanter Betriebsdruck. Zusätzlich soll die Druckluft noch mit einem Ölnebel angereichert sein für Schmierzwecke. Diese Forderungen erfüllen Wartungseinheiten, bestehend aus Abscheider, Druckregler und Öler. Durch die Ölnebelschmierung wird die Lebensdauer der Druckluftwerkzeuge wesentlich erhöht.

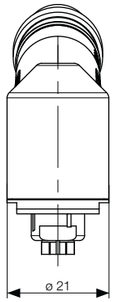
Facts:

Their construction simplifies servicing. Wearing parts can be changed easily and economically. Suhner portable pneumatic tools are quiet with low vibration. The outside housing parts of grinding machines are plastic covered and have good cold insulation properties and manageability. For the efficient operating of pneumatic tools, it is imperative that the air supply be free of condensation and dirt, with a full and constant pressure. Additionally the clean air must pass through an oil mist, to ensure lubrication of the motor and spindle bearings. These requirements are provided by means of a maintenance unit, consisting of filter, pressure regulator and oil mist unit. The working life of pneumatic tools is greatly increased.

Les faits:

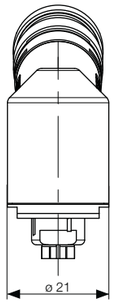
La conception de ces appareils facilite leur entretien. Les pièces d’usure d’un prix raisonnable sont toutes interchangeables. L’enveloppe extérieure des meuleuses est en matière synthétique Ils servent à l’isolation contre le froid et ont une bonne prise en main. Pour qu’un outil pneumatique fonctionne de manière impeccable, il faut que l’air utilisé soit exempt d’eau de condensation et d’impuretés et que sa pression soit aussi constante que possible. De plus, l’air comprimé doit contenir de l’huile sous forme de brouillard destinée à lubrifier les organes mobiles. A cet effet, on fait passer l’air dans une unité de conditionnement composée d’un filtre séparateur, d’un mano-détendeur et d’un lubrificateur.

Winkelschleifer
Angle grinder
Meuleuse d’angle



LWA 80

Winkelschleifer mit Schalldämpfung
Angle grinder with silencing
Meuleuse d’angle avec silencieux



LWA 81

Einsatzgebiete

Feine Fräs-, Schleif-, Gravier- und Polierarbeiten, speziell im Werkzeug-, Formen- und Flugzeugbau.

Applications

Fine milling, grinding, engraving and polishing, especially for tool and patternmaking, aircraft construction.

Applications

Travaux délicats de fraisage, de meulage, de gravage et de polissage spécialement dans la fabrication d’outillages et de moules ainsi que dans l’industrie aéronautique.

- Suhner Winkelschleifer im Miniformat
- Extrem leicht und handlich. Liegt genau so leicht in der Hand wie ein Bleistift

LWA 80

- Winkelschleifer mit eingebautem Schalldämpfer und seitlich um 360° verstellbarer Abluftführung
- Robust, tausendfach bewährt und langlebig

LWA 81

- Abluftführung nach hinten mit im Schlauch integriertem Schalldämpfer

- Suhner Mini angle grinders
- Extremely light and easy to handle. Fits the hand light as a pencil

LWA 80

- Angle grinder with built-in silencer and side exhaust with 360° adjustment
- Tough, durable and with a proven track record

LWA 81

- Rear exhaust with silencer incorporated in hose

- Suhner Meuleuses d’angle en miniformat
- Machines extrêmement légères et maniables. Dans la main, elles n’occupent pas plus de place qu’un crayon

LWA 80

- Meuleuse d’angle avec silencieux et échappement latéral pivotant sur 360°
- Robustes et fiables, elles ont fait leurs preuves des milliers de fois

LWA 81

- Echappement vers l’arrière avec silencieux intégré au tuyau

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Leerlaufdrehzahl Idling speed Vitesse à vide	Spannzange Collet Pince de serrage	Gewicht Weight Poids
		min^{-1}	ø	kg
LWA 80	047 516 01	**80 000**	3 mm	0,120
LWA 81	057 970 01	**80 000**	3 mm	0,270
	Luftverbrauch Leerlauf Air consumption idling Consommation d’aire à vide	**Leistung Power Puissance**	**Anschluss für Schlauchtüllen und Kupplungen Air consumption idling Consommation d’aire à vide**	**Zuluftschlauch Air supply hose Tuyau d’alimentation**
LWA 80	0,240 m³/min	75 W	R 1/8"	–
LWA 81	0,220 m³/min	75 W	–	5 – 6 mm i. ø
	Ventil Throttle Soupape			
LWA 80	Schiebeventil / Ring/slide throttle / Soupape à coulisse			
LWA 81	Drehventil / Ring throttle / Soupape rotative			

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

1 × Spannzange, ø 3 mm
1 × Collet, ø 3 mm
1 × Pince de serrage, ø 3 mm

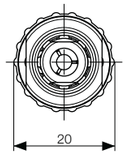
1 × Schlüsselsatz
1 × Spanner set
1 × Jeu de clés

LWA 81 ▸ Zu- und Abluftschlauch
LWA 81 ▸ Supply and exhaust hose
LWA 81 ▸ Tuyau d’alimentation et d’échappement

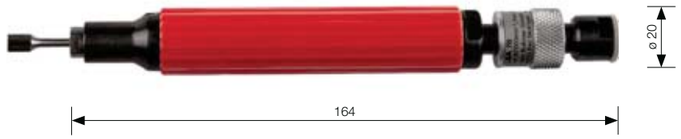
Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Verwendung Application Application	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids
					kg
	Spannzangen Collets Pinces	**SPZ**	ø 3 mm	047 016 01	0,008
		SPZ	1/8" ø (3,175 mm)	047 016 02	0,008
		SPZ	3/32" ø (2,380 mm)	047 016 03	0,008
	Einmaulschlüssel Open end wrench Clé à fourche	**SW 6**	–	027 856 01	0,020
		SW 8	–	037 857 06	0,020

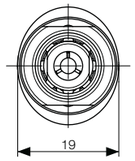
Klein-Geradeschleifer
Small straight grinder
Petite meuleuse droite



LSA 70



Klein-Geradeschleifer mit Schalldämpfung
Small straight grinder with silencing
Petite meuleuse droite avec silencieux



LSA 81

Einsatzgebiete

Feine Fräs-, Schleif-, Gravier- und Polierarbeiten, speziell im Werkzeug-, Formen- und Flugzeugbau.

Applications

Fine milling, grinding, engraving and polishing, especially for tool and patternmaking, aircraft construction.

Applications

Travaux délicats de fraisage, de meulage, de gravage et de polissage spécialement dans la fabrication d'outillages et de moules ainsi que dans l'industrie aéronautique.

- Extrem leicht und handlich. Liegt genau so leicht in der Hand wie ein Bleistift
- Extremely light and easy to handle. Fits the hand light as a pencil
- Machines extrêmement légères et maniables. Dans la main, elles n'occupent pas plus de place qu'un crayon

LSA 70

- Geradeschleifer, Abluft nach vorne für blitzblanke Arbeitsflächen

LSA 70

- Straight grinder, air exhaust forwards for a gleaming finish

LSA 70

- Meuleuse droite avec échappement vers l'avant pour des surfaces de travail toujours propres Meuleuse d'angle

LSA 81

- Abluftführung nach hinten mit im Schlauch integriertem Schalldämpfer

LSA 81

- Rear exhaust with silencer incorporated in hose

LSA 81

- Echappement vers l'arrière avec silencieux intégré au tuyau

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Leerlaufdrehzahl Idling speed Vitesse à vide	Spannzange Collet Pince de serrage	Luftverbrauch Leerlauf Air consumption idling Consommation d'aire à vide	Gewicht Weight Poids
		min⁻¹	ø		kg
LSA 70	112 044 01	**80 000**	3 mm	0,220 m³/min	0,160
LSA 81	057 070 01	**80 000**	3 mm	0,200 m³/min	0,310
	Anschluss für Schlauchtüllen und Kupplungen **Air consumption idling** **Consommation d'aire à vide**		**Leistung** **Power** **Puissance**	**Ventil** **Throttle** **Soupape**	**Zuluftschlauch** **Air supply hose** **Tuyau d'alimentation**
LSA 70	R 1/8"		75 W	Schiebeventil / Ring/slide throttle / Soupape à coulisse	–
LSA 81	–		75 W	Drehventil / Ring throttle / Soupape rotative	5 – 6 mm i. ø

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

1 × Spannzange, ø 3 mm
1 × Collet, ø 3 mm
1 × Pince de serrage, ø 3 mm

1 × Schlüsselsatz
1 × Spanner set
1 × Jeu de clés

LSA 81 ▸ Zu- und Abluftschlauch
LSA 81 ▸ Supply and exhaust hose
LSA 81 ▸ Tuyau d'alimentation et d'échappement

Druckluftschleiferset / Pneumatic grinder set / Jeu de meulage à air comprimé

LSA 81 Set — **Best.-Nr. / Order No. / No. de cde.** 112 213 02

Kleingeradeschleifer mit guter Durchzugskraft (75 Watt Leistung, 3 mm Spannzange) plus 6 Hartmetallkleinfräser (Typen wie Fräsersatz II, Zahnung N). /

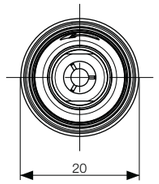
Miniature straight grinder with high torque (75 W power, 3 mm collet) plus 6 miniature carbide burrs (types as cutter set II, toothing N). /

Petite meuleuse droite puissante (75 watts, pince de 3 mm) avec 6 fraises miniature en métal dur (Modèles identiques au jeu II, denture N).

Zubehör / Accessories / Accessoires

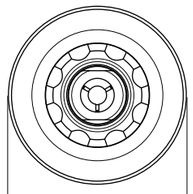
		Typ Type Type	Verwendung Application Application	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids
					kg
	Spannzangen Collets Pinces	**SPZ**	ø 3 mm	014 913 02	0,008
		SPZ	1/8" ø (3,175 mm)	014 913 03	0,008
		SPZ	3/32" ø (2,380 mm)	014 913 01	0,008
	Einmaulschlüssel Open end wrench Clé à fourche	**SW 8**	–	037 857 06	0,020

Klein-Geradeschleifer mit Schalldämpfung
Small straight grinder with silencing
Petite meuleuse droite avec silencieux



LSA 79

Turbinen-Geradeschleifer
Turbine straight grinder
Meuleuse droite à turbine



LSB 90

Einsatzgebiete

Feine Fräs-, Schleif-, Gravier- und Polierarbeiten, speziell im Werkzeug-, Formen- und Flugzeugbau.

Applications

Fine milling, grinding, engraving and polishing, especially for tool and patternmaking, aircraft construction.

Applications

Travaux délicats de fraisage, de meulage, de gravage et de polissage spécialement dans la fabrication d'outillages et de moules ainsi que dans l'industrie aéronautique.

LSA 79

- Der leistungsstarke, geräuscharme „Pencil-Grinder" mit dem 110 W-Lamellenmotor
- Elastische Lagerung, vibrationsarm
- Extrem leicht und handlich. Liegt genau so leicht in der Hand wie ein Bleistift

LSB 90

- Fliehkraftregler für konstante Drehzahl unter Last
- Kurze Auslaufzeit dank aktiver Bremse
- Sehr geräusch- und vibrationsarm
- TOP-Technology for Oilfree Power: für den wahlweisen Einsatz mit oder ohne Ölnebel, kein Ölnebel in der Ab- und Atemluft, keine Ölablagerungen auf dem Werkstück

LSA 79

- The high-performance, silent „pencil grinder" with the 110 W multi-disc motor and trip system for the tool holder
- Elastic mounting, low vibration
- Extremely light and easy to handle. Fits the hand light as a pencil

LSB 90

- Centrifugal governor for achieving constant speeds under load
- Short stopping time thanks to active brake
- Very low noise and vibration
- TOP-Technology for Oilfree Power: for optional use with or without oil, clean exhaust and breathing air, no oil film on the work piece

LSA 79

- Hautes performances, silencieux „stylo de meulage" avec moteur à palettes 110 W
- Palier élastique à faibles vibrations
- Machines extrêmement légères et maniables. Dans la main, elles n'occupent pas plus de place qu'un crayon

LSB 90

- Régulateur pour une vitesse constante sous charge
- Temps d'arrêt court grâce au frein actif
- Très faible bruit et vibration
- TOP-Technology: pour le fonctionnement au choix avec ou sans huile, propreté de l'air expulsé et respiré, aucun dépôt d'huile sur les pièces travaillées

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Leerlaufdrehzahl Idling speed Vitesse à vide	Spannzange Collet Pince de serrage	Luftverbrauch Leerlauf Air consumption idling Consommation d'aire à vide	Gewicht Weight Poids
		min⁻¹	ø		kg
LSA 79	112 045 01	**77 000**	3 mm	0,310 m³/min	0,344
LSB 90	112 049 01	**90 000**	3 mm	0,290 m³/min	0,452
	Leistung Power Puissance	**Ventil Throttle Soupape**			**Zuluftschlauch Air supply hose Tuyau d'alimentation**
LSA 79	110 W	Drehventil / Ring throttle / Soupape rotative			5 – 6 mm i. ø
LSB 90	220 W	Drehventil / Ring throttle / Soupape rotative			5 – 6 mm i. ø

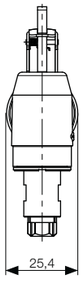
Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

1 × Spannzange, ø 3 mm 1 × Collet, ø 3 mm 1 × Pince de serrage, ø 3 mm	1 × Schlüsselsatz 1 × Spanner set 1 × Jeu de clés	Zu- und Abluftschlauch Supply and exhaust hose Tuyau d'alimentation et d'échappement

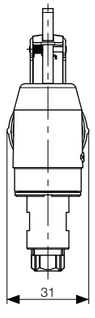
Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Verwendung Application Application	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids
					kg
	Spannzangen Collets Pinces	**SPZ**	ø 3 mm	014 913 02	0,008
		SPZ	1/8" ø (3,175 mm)	014 913 03	0,008
		SPZ	3/32" ø (2,380 mm)	014 913 01	0,008
	Einmaulschlüssel Open end wrench Clé à fourche	**SW 8**	–	037 857 06	0,020
	Halter Wrench Clé	**SW 8**	▸ LSA 79	300 988 00	0,005

Winkelschleifer
Angle grinder
Meuleuse d’angle



LWB 20



LWB 21

Einsatzgebiete

Flugzeug-, Triebwerksbau, Turbinenbau, Werkzeug- und Formenbau, bei der Zahnrad-entgratung, zum Schleifen, Fräsen, Entgraten und Gussputzen.

Applications

Aerospace industry, aircraft maintenance, mold and die shops, metalworking industry etc. using mounted points, burs, square & cross pads, sanding stars, cartridge rolls, end brushes.

Applications

Industrie aéronautique, construction de mécanismes de locomotion, de turbines, fabrication d’outillages et construction de moules, pour l’ébarbage des roues dentées, pour le meulage, le fraisage, l’ébarbage.

- Extrem kleine, leistungsstarke Winkel-schleifer speziell geeignet bei engen Platzverhältnissen
- Kompakte Bauform für einfachstes Handling
- Abluftführung nach vorne (LWB 20)
- Abluftführung nach hinten mit integrierter Schalldämpfung (LWB 21)

- Extremely small but powerful R/A grinder particular suitable for inaccessible areas
- Rugged, handy, modular design
- Front exhaust (LWB 20)
- Rear exhaust with integral silencer (LWB 21)

- Meuleuse d’angle extrêmement petite, maniable légère et puissante. Parfaitement appropriée pour les travaux aux endroits difficiles d’accès
- Construction compacte pour simplifier le maniement
- Evacuation de l’air résiduel vers l’avant (LWB 20)
- Echappement de l’air vers l’arrière avec silencieux incorporé (LWB 21)

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Leerlaufdrehzahl Idling speed Vitesse à vide	Spannzange Collet Pince de serrage	Gewicht Weight Poids
		min⁻¹	**ø**	**kg**
LWB 20	059 352 01	**20 000**	6 mm	0,370
LWB 21	059 339 01	**25 000**	6 mm	0,380
	Luftverbrauch Leerlauf Air consumption idling Consommation d’aire à vide	**Leistung Power Puissance**	**Zuluftschlauch Air supply hose Tuyau d’alimentation**	**Ventil Throttle Soupape**
LWB 20	0,600 m^3/min	250 W	8 mm i. ø	Kombiventil/Multi-functional valve/Soupape combinée
LWB 21	0,600 m^3/min	250 W	8 mm i. ø	Kombiventil/Multi-functional valve/Soupape combinée

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

1 × Spannzange, ø 6 mm
1 × Collet, ø 6 mm
1 × Pince de serrage, ø 6 mm

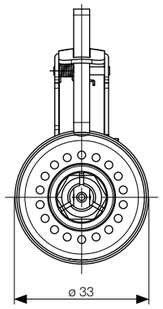
1 × Einmaulschlüssel SW 11 und SW 14
1 × Open end wrenches SW 11 and SW 14
1 × Clé à fourche SW 11 et SW 14

LWB 21 ▸ Zu- und Abluftschlauch
LWB 21 ▸ Supply and exhaust hose
LWB 21 ▸ Tuyau d’alimentation et d’échappement

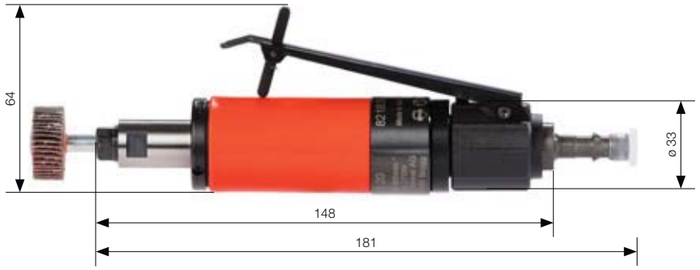
Zubehör / Accessories / Accessoires

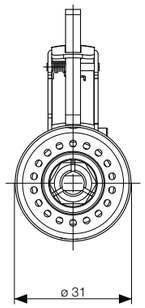
		Typ Type Type	Verwendung Application Application	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids
					kg
	Zuluftschlauch komplett mit Bride Supply hose complete with clamp Tuyau d’aliment. compl. avec collier	**ZS**	i. ø 8 mm × 2 m	907 178 00	0,160
	Spannzangen Collets Pinces	**SPZ**	ø 8 mm	050 325 17	0,008
		SPZ	ø 6 mm	050 325 01	0,008
		SPZ	ø 3 mm	050 325 03	0,008
		SPZ	1/4" ø (6,350 mm)	050 325 02	0,008
		SPZ	1/8" ø (3,175 mm)	050 325 04	0,008
	Einmaulschlüssel Open end wrench Clé à fourche	**SW 11**	–	037 857 01	0,035
		SW 14	–	037 857 03	0,040

Geradeschleifer
Straight grinder
Meuleuse droite



LSB 20





LSB 35

Einsatzgebiete

Flugzeug-, Triebwerksbau, Turbinenbau, Werkzeug- und Formenbau, bei der Zahnradentgratung, zum Schleifen, Fräsen, Entgraten und Gussputzen.

Applications

Aerospace industry, aircraft maintenance, mold and die shops, metalworking industry etc. using mounted points, burs, square & cross pads, sanding stars, cartridge rolls, end brushes.

Applications

Industrie aéronautique, construction de mécanismes de locomotion, de turbines, fabrication d'outillages et construction de moules, pour l'ébarbage des roues dentées, pour le meulage, le fraisage, l'ébarbage.

- Leistungsstarke Geradeschleifer
- Kompakte Bauform für einfachstes Handling
- Abluftführung nach vorne

- Powerful straight grinders
- Rugged, handy, modular design
- Front exhaust

- Des meuleuses droites puissantes
- Construction compacte pour simplifier le maniement
- Evacuation de l'air résiduel vers l'avant

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Leerlaufdrehzahl Idling speed Vitesse à vide	Spannzange Collet Pince de serrage	Gewicht Weight Poids
		min⁻¹	ø	kg
LSB 20	059 320 01	**24 000**	6 mm	0,420
LSB 35	059 350 01	**40 000**	6 mm	0,290
	Luftverbrauch Leerlauf Air consumption idling Consommation d'aire à vide	**Leistung Power Puissance**	**Zuluftschlauch Air supply hose Tuyau d'alimentation**	**Ventil Throttle Soupape**
LSB 20	0,660 m³/min	270 W	8 mm i. ø	Kombiventil/Multi-functional valve/Soupape combinée
LSB 35	0,600 m³/min	220 W	8 mm i. ø	Kombiventil/Multi-functional valve/Soupape combinée

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

1 × Spannzange, ø 6 mm
1 × Collet, ø 6 mm
1 × Pince de serrage, ø 6 mm

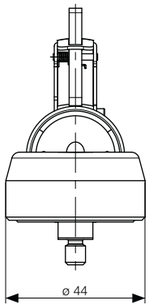
1 × Einmaulschlüssel SW 11 und SW 14
1 × Open end wrenches SW 11 and SW 14
1 × Clé à fourche SW 11 et SW 14

Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Verwendung Application Application	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids
					kg
	Zuluftschlauch komplett mit Bride Supply hose complete with clamp Tuyau d'aliment. compl. avec collier	**ZS**	i. ø 8 mm × 2 m	907 178 00	0,160
	Spannzangen Collets Pinces	**SPZ**	ø 8 mm	050 325 17	0,008
		SPZ	ø 6 mm	050 325 01	0,008
		SPZ	ø 3 mm	050 325 03	0,008
		SPZ	1/4" ø (6,350 mm)	050 325 02	0,008
		SPZ	1/8" ø (3,175 mm)	050 325 04	0,008
	Einmaulschlüssel Open end wrench Clé à fourche	**SW 11**	–	037 857 01	0,035
		SW 14	–	037 857 03	0,040

Winkelschleifer
Angle grinder
Meuleuse d’angle

LPB 12



Einsatzgebiete

Flugzeug-, Triebwerksbau, Turbinenbau, Werkzeug- und Formenbau, bei der Zahnradentgratung, zum Schleifen, Fräsen, Entgraten und Gussputzen.

Applications

Aerospace industry, aircraft maintenance, mold and die shops, metalworking industry etc. using mounted points, burs, square & cross pads, sanding stars, cartridge rolls, end brushes.

Applications

Industrie aéronautique, construction de mécanismes de locomotion, de turbines, fabrication d’outillages et construction de moules, pour l’ébarbage des roues dentées, pour le meulage, le fraisage, l’ébarbage.

- Leistungsstarker Winkelschleifer
- Kompakte Bauform für einfachstes Handling
- Abluftführung nach vorne
- Praktischer Winkelschleifer mit flachem Winkelkopf. Robustes Winkelgetriebe für hohe Drehmomente.
  Arbeitsspindel 1/4" – 20 – bestens geeignet für das SUN-fix-Schleifsystem

- Powerful angle grinder
- Rugged, handy, modular design
- Front exhaust
- Handy, high torque R/A sander/grinder with low design angle head and particular suitable for inaccessibles areas.
  Working spindle 1/4" – 20 – specially suited for our SUN-fix Grinding systems

- Des meuleuses d’angle puissantes
- Construction compacte pour simplifier le maniement
- Evacuation de l’air résiduel vers l’avant
- Meuleuse d’angle pratique avec tête d’angle plate. Broche 1/4" – 20 – particulièrement adaptée pour notre système de meulage SUN-fix

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Leerlaufdrehzahl Idling speed Vitesse à vide	Arbeitsspindel Working spindle Broche de travail	Gewicht Weight Poids
		min^{-1}	ø	kg
LPB 12	059 351 02	**12 000**	1/4"	0,390

Luftverbrauch Leerlauf Air consumption idling Consommation d’aire à vide	Zuluftschlauch Air supply hose Tuyau d’alimentation	Leistung Power Puissance	Ventil Throttle Soupape
0,600 m^3/min	8 mm i. ø	250 W	Kombiventil / Multi-functional valve / Soupape combinée

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

1 × Einmaulschlüssel SW 11
1 × Open end wrenches SW 11
1 × Clé à fourche SW 11

Winkelschleiferset / Angle grinder set / Meuleuse d’angle set

LPB 12 Set — **Best.-Nr. / Order No. / No. de cde.** 900 503 00

Winkelschleifer LPB 12 mit SUN-fix Roll-On-Schleifteller, je 2 Scheiben K36/60/80 in VA/ST, 2 Faservliesscheiben M und eine Reinigungsscheibe. /

Angle grinder LPB 12 with SUN-fix Roll-On backing pads, 2 ea. discs K36/60/80 in VA/ST, 2 non-woven fibre discs M and a cleaning disc. /

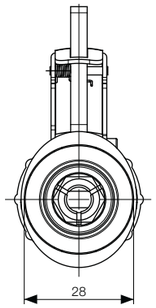
Meuleuse d’angle LPB 12 avec support de meulage SUN-fix Roll-On, 2 pièces de chaque disques K36/60/80 en VA/ST, 2 disques en nappe de fibre M et un disque de nettoyage.

Zubehör / Accessories / Accessoires

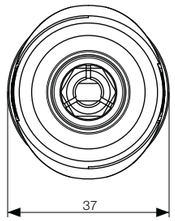
		Typ Type Type	Körnung Grain size Grains	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	
	Exzenter Eccentric Excentrique	**EX 1/4" – 20**	–	059 360 01	1
	Schleifteller Backing pad Support de meulage	**SBH 50-K 1/4"**	–	908 778 00	1
	Schleifscheiben (Klett) Grinding wheels (velcro) Disques abrasifs (auto-agrippants)	**SB 50-K VA**	**60**	908 770 00	100
		SB 50-K VA	**80**	908 771 00	100
		SB 50-K VA	**120**	908 772 00	100
		SB 50-K VA	**150**	908 773 00	100
		SB 50-K VA	**180**	908 774 00	100
		SB 50-K VA	**240**	908 775 00	100
		SB 50-K VA	**320**	908 776 00	100
		SB 50-K VA	**400**	908 777 00	100

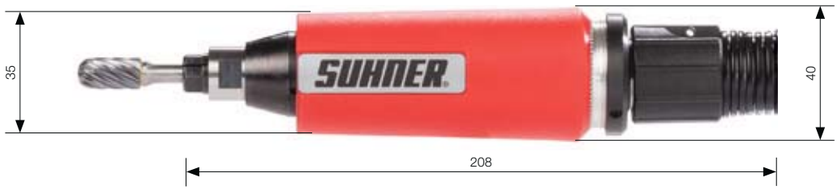
Geradeschleifer
Straight grinder
Meuleuse droite

LSB 44



LSB 44-E





Einsatzgebiete

Maschinenbau, Giessereien, Werkzeug- und Formenbau, Flugzeugbau, Raumfahrt- und Autoindustrie für die Verwendung von Schleifstiften und Hartmetallfräsern.

Applications

Engineering, foundries, tool and patternmaking, aircraft construction, aerospace and car industry for use with grinding points and tungsten carbide burrs.

Applications

Construction de machines, fonderies, fabrication de moules et d'outillages, industrie aéronautique, spatiale et automobile. Machines pouvant être équipées de meulages sur tige, de fraises en métal.

- Kraftvoller Geradeschleifer mit Lamellenmotor
- Modernes Design und ergonomische Griffausbildung von Suhner
- Abluftführung nach hinten mit im Schlauch integrierter Schalldämpfung
- Elastische Lagerung (LSB 44-E)

- Powerful straight grinder with vane motor
- Modern design and ergonomically shaped grip by Suhner
- Air exhaust to rear with integral silencer
- Resilient bearing (LSB 44-E)

- Meuleuse droite puissante avec moteur à lamelles
- Design moderne et poignée ergonomique
- Echappement de l'air vers l'arrière avec silencieux incorporé
- Paliers élastique (LSB 44-E)

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Leerlaufdrehzahl Idling speed Vitesse à vide	Spannzange Collet Pince de serrage	Gewicht Weight Poids
		min⁻¹	ø	kg
LSB 44	059 330 01	**44 000**	6 mm	0,350
LSB 44-E	059 230 01	**44 000**	6 mm	0,400
	Luftverbrauch Leerlauf Air consumption idling Consommation d'aire à vide	**Leistung Power Puissance**	**Zuluftschlauch Air supply hose Tuyau d'alimentation**	**Ventil Throttle Soupape**
LSB 44	0,600 m³/min	250 W	8 mm i. ø	Kombiventil / Multi-functional valve / Soupape combinée
LSB 44-E	0,600 m³/min	250 W	8 mm i. ø	Drehventil / Ring throttle / Soupape rotative

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

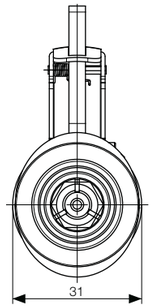
1 × Spannzange, ø 6 mm 1 × Collet, ø 6 mm 1 × Pince de serrage, ø 6 mm	1 × Einmaulschlüssel SW 11 und SW 14 1 × Open end wrenches SW 11 and SW 14 1 × Clé à fourche SW 11 et SW 14	Zuluft-, Abluftschlauch Supply hose, exhaust hose Tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement

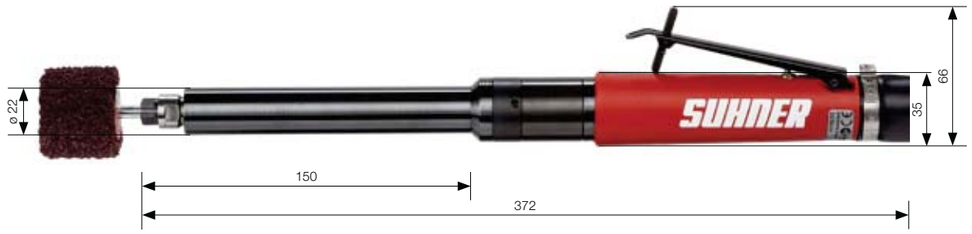
Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Verwendung Application Application	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids
					kg
	Zuluftschlauch komplett mit Bride Supply hose complete with clamp Tuyau d'aliment. compl. avec collier	**ZS**	i. ø 8 mm × 2 m	907 178 00	0,160
	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d'échapp. compl.	**AS**	ø 21/25 × 0,75 m	907 179 00	0,070
	Spannzangen Collets Pinces	**SPZ**	ø 8 mm	050 325 17	0,008
		SPZ	ø 6 mm	050 325 01	0,008
		SPZ	ø 3 mm	050 325 03	0,008
		SPZ	1/4" ø (6,350 mm)	050 325 02	0,008
		SPZ	1/8" ø (3,175 mm)	050 325 04	0,008
	Einmaulschlüssel Open end wrench Clé à fourche	**SW 11**	–	037 857 01	0,035
		SW 14	–	037 857 03	0,040

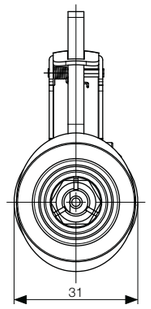
Geradeschleifer
Straight grinder
Meuleuse droite

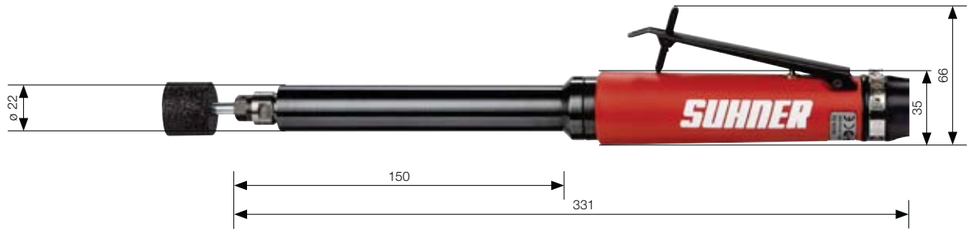
LLC 4





LLC 20 / LLC 35





Einsatzgebiete

Maschinenbau, Giesserei, Werkzeug- und Formenbau, Flugzeugbau, Raumfahrt und Autoindustrie.

Applications

Engineering, foundries, tool and patternmaking, aircraft construction, aerospace and car industry.

Applications

Construction de machines, fonderies, fabrication de moules et d'outillages, industrie aéronautique, spatiale et automobile.

- Flexibler Abluftschlauch
- Abluftführung nach hinten mit integrierter Schalldämpfung
- Modernes Design mit ergonomischer Griffausbildung von Suhner
- Extrem leise und handlich
- Elastische Lagerung
- Fliehkraftregler (LLC 4/20) sorgt für konstante Drehzahl und weniger Luftverbrauch
- Niedertouriges Arbeiten (LLC 4) zum Schleifen und Polieren mit Vliesprodukten bzw. Polierscheiben

- Flexible exhaust hose
- Rear exhaust with integral silencer
- Modern design and ergonomically shaped grip by Suhner
- Extremely quiet and portable
- Elastic mounting
- Governor control (LLC 4/20) for constant speed under load and low air consumption
- Low speed working (LLC 4) for grinding with non-woven products and polishing discs

- Tuyau d'échappement flexible
- Echappement de l'air vers l'arrière avec silencieux incorporé
- Design moderne et poignée ergonomique Suhner
- Extrêmement silencieux, léger et portable
- Palier élastique
- Régulateur (LLC 4/20) assurant vitesse constante et faible consommation d'air
- Basse vitesse (LLC 4) pour les produits non tissés et le polissage

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Leerlaufdrehzahl Idling speed Vitesse à vide	Spannzange Collet Pince de serrage	Gewicht Weight Poids
		min⁻¹	**ø**	**kg**
LLC 4	112 037 01	**4 600**	6 mm	0,730
LLC 20	112 030 01	**20 000**	6 mm	0,560
LLC 35	112 020 01	**35 000**	6 mm	0,560
	Luftverbrauch Leerlauf Air consumption idling Consommation d'aire à vide	**Leistung Power Puissance**	**Zuluftschlauch Air supply hose Tuyau d'alimentation**	**Ventil Throttle Soupape**
LLC 4	0,22 m³/min	320 W	8 mm i. ø	Hebelventil / Lever throttle / Soupape à levier
LLC 20	0,28 m³/min	350 W	8 mm i. ø	Hebelventil / Lever throttle / Soupape à levier
LLC 35	0,80 m³/min	350 W	8 mm i. ø	Hebelventil / Lever throttle / Soupape à levier

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

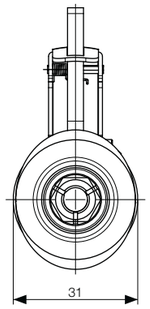
1 × Spannzange, ø 6 mm 1 × Collet, ø 6 mm 1 × Pince de serrage, ø 6 mm	1 × Einmaulschlüssel SW 11 und SW 14 1 × Open end wrenches SW 11 and SW 14 1 × Clé à fourche SW 11 et SW 14	Zuluft-, Abluftschlauch Supply hose, exhaust hose Tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement

Zubehör / Accessories / Accessoires

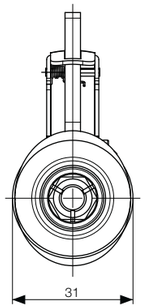
		Typ Type Type	Verwendung Application Application	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids
					kg
	Zuluftschlauch komplett mit Bride Supply hose complete with clamp Tuyau d'aliment. compl. avec collier	**ZS**	i. ø 8 mm × 2 m	907 178 00	0,160
	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d'échapp. compl.	**AS**	–	300 059 68	0,085
	Bride zu Abluftschlauch Clamp for exhaust hose Collier pour tuyau d'échapp.		–	300 059 67	0,005
	Spannzangen Collets Pinces	**SPZ**	ø 8 mm	050 325 17	0,008
		SPZ	ø 6 mm	050 325 01	0,008
		SPZ	ø 3 mm	050 325 03	0,008
		SPZ	1/4" ø (6,350 mm)	050 325 02	0,008
		SPZ	1/8" ø (3,175 mm)	050 325 04	0,008
	Einmaulschlüssel Open end wrench Clé à fourche	**SW 11**	–	037 857 01	0,035
		SW 14	–	037 857 03	0,040

Geradeschleifer
Straight grinder
Meuleuse droite

LSB 14 / LSB 25
LSC 20 / LSC 35



LSC 10



Einsatzgebiete

Maschinenbau, Giesserei, Werkzeug- und Formenbau, Flugzeugbau, Raumfahrt und Autoindustrie.

Applications

Engineering, foundries, tool and patternmaking, aircraft construction, aerospace and car industry.

Applications

Construction de machines, fonderies, fabrication de moules et d'outillages, industrie aéronautique, spatiale et automobile.

- Flexibler Abluftschlauch
- Abluftführung nach hinten mit integrierter Schalldämpfung
- Modernes Design mit ergonomischer Griffausbildung von Suhner
- Extrem leise und handlich
- Elastische Lagerung (ausser LSC 10)
- Fliehkraftregler (bis auf LSC 10/35) sorgt für konstante Drehzahl und weniger Luftverbrauch
- Niedertouriges Arbeiten (LSC 10) zum Schleifen mit Vliesprodukten bzw. Fächerschleifern

- Flexible exhaust hose
- Rear exhaust with integral silencer
- Modern design and ergonomically shaped grip by Suhner
- Extremely quiet and portable
- Elastic mounting (except LSC 10)
- Governor control (except LSC 10/35) for constant speed under load and low air consumption
- Low speed working (LSC 10) for grinding with non-woven products and flap wheels

- Tuyau d'échappement flexible
- Echappement de l'air vers l'arrière avec silencieux incorporé
- Design moderne et poignée ergonomique Suhner
- Extrêmement silencieux, léger et portable
- Palier élastique (sauf LSC 10)
- Régulateur (sauf LSC 10/35) assurant vitesse constante et faible consommation d'air
- Basse vitesse (LSC 10) pour les produits non tissés et le polissage

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Leerlaufdrehzahl Idling speed Vitesse à vide	Spannzange Collet Pince de serrage	Gewicht Weight Poids
		min⁻¹	**ø**	**kg**
LSB 14	112 042 01	**14 000**	6 mm	0,380
LSB 25	112 019 01	**25 000**	6 mm	0,380
LSC 20	112 028 01	**20 000**	6 mm	0,380
LSC 35	112 029 01	**35 000**	6 mm	0,380
LSC 10	112 036 01	**8 600**	6 mm	0,550
	Luftverbrauch Leerlauf Air consumption idling Consommation d'aire à vide	**Leistung Power Puissance**	**Zuluftschlauch Air supply hose Tuyau d'alimentation**	**Ventil Throttle Soupape**
LSB 14	0,20 m³/min	250 W	8 mm i. ø	Hebelventil / Lever throttle / Soupape à levier
LSB 25	0,33 m³/min	250 W	8 mm i. ø	Hebelventil / Lever throttle / Soupape à levier
LSC 20	0,28 m³/min	350 W	8 mm i. ø	Hebelventil / Lever throttle / Soupape à levier
LSC 35	0,80 m³/min	350 W	8 mm i. ø	Hebelventil / Lever throttle / Soupape à levier
LSC 10	0,80 m³/min	350 W	8 mm i. ø	Hebelventil / Lever throttle / Soupape à levier

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

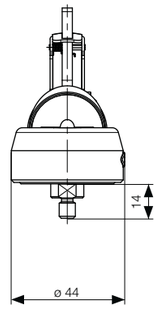
1 × Spannzange, ø 6 mm 1 × Collet, ø 6 mm 1 × Pince de serrage, ø 6 mm	1 × Einmaulschlüssel SW 11 und SW 14 1 × Open end wrenches SW 11 and SW 14 1 × Clé à fourche SW 11 et SW 14	Zuluft-, Abluftschlauch Supply hose, exhaust hose Tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement

Zubehör / Accessories / Accessoires

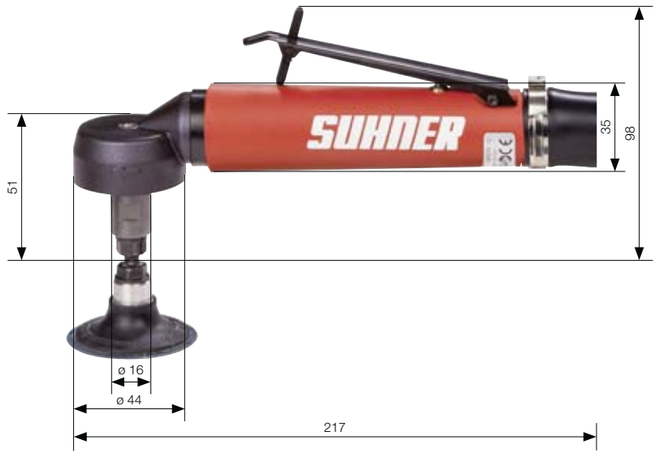
		Typ Type Type	Verwendung Application Application	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids
					kg
	Zuluftschlauch komplett mit Bride Supply hose complete with clamp Tuyau d'aliment. compl. avec collier	**ZS**	i. ø 8 mm × 2 m	907 178 00	0,160
	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d'échapp. compl.	**AS**	–	300 059 68	0,085
	Bride zu Abluftschlauch Clamp for exhaust hose Collier pour tuyau d'échapp.		–	300 059 67	0,005
	Spannzangen Collets Pinces	**SPZ**	ø 8 mm	050 325 17	0,008
		SPZ	ø 6 mm	050 325 01	0,008
		SPZ	ø 3 mm	050 325 03	0,008
		SPZ	1/4" ø (6,350 mm)	050 325 02	0,008
		SPZ	1/8" ø (3,175 mm)	050 325 04	0,008
	Einmaulschlüssel Open end wrench Clé à fourche	**SW 11**	–	037 857 01	0,035
		SW 14	–	037 857 03	0,040

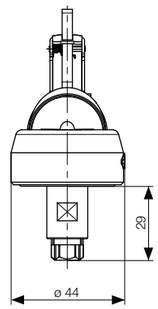
Winkelschleifer
Angle grinder
Meuleuse d’angle

LPB 4
LPC 12



LWB 4





Einsatzgebiete

Maschinenbau, Giesserei, Werkzeug- und Formenbau, Flugzeugbau, Raumfahrt und Autoindustrie.

Applications

Engineering, foundries, tool and patternmaking, aircraft construction, aerospace and car industry.

Applications

Construction de machines, fonderies, fabrication de moules et d’outillages, industrie aéronautique, spatiale et automobile.

- Flexibler Abluftschlauch
- Abluftführung nach hinten mit integrierter Schalldämpfung
- Modernes Design mit ergonomischer Griffausbildung von Suhner
- Extrem leise und handlich
- Fliehkraftregler (bis auf LPC 12) sorgt für konstante Drehzahl und weniger Luftverbrauch
- Niedertouriges Arbeiten auf Aluminium und Faserverbundwerkstoffen

- Flexible exhaust hose
- Rear exhaust with integral silencer
- Modern design and ergonomically shaped grip by Suhner
- Extremely quiet and portable
- Governor control (except LPC 12) for constant speed under load and low air consumption
- Low speed working on aluminium and fibre composite materials

- Tuyau d’échappement flexible
- Echappement de l’air vers l’arrière avec silencieux incorporé
- Design moderne et poignée ergonomique Suhner
- Extrêmement silencieux, léger et portable
- Régulateur (sauf LPC 12) assurant vitesse constante et faible consommation d’air
- Le travail à basse vitesse sur d’aluminium et les composites des fibres

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Leerlaufdrehzahl Idling speed Vitesse à vide	Arbeitsspindel Working spindle Broche de travail	Spannzange Collet Pince de serrage	Gewicht Weight Poids
		min⁻¹	ø	ø	kg
LPB 4	112 021 01	**4 500**	1/4"	–	0,420
LPC 12	112 027 01	**11 000**	1/4"	–	0,420
LWB 4	112 018 01	**4 500**	–	6 mm	0,490
	Luftverbrauch Leerlauf Air consumption idling Consommation d’aire à vide	**Leistung Power Puissance**	**Zuluftschlauch Air supply hose Tuyau d’alimentation**	**Ventil Throttle Soupape**	
LPB 4	0,20 m³/min	250 W	8 mm i. ø	Hebelventil / Lever throttle / Soupape à levier	
LPC 12	0,80 m³/min	350 W	8 mm i. ø	Hebelventil / Lever throttle / Soupape à levier	
LWB 4	0,20 m³/min	250 W	8 mm i. ø	Hebelventil / Lever throttle / Soupape à levier	

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard LPB 4/LPC 12

1 × Spindel, ø 1/4" 1 × Spindle, ø 1/4" 1 × Broche de travail, ø 1/4"	1 × Einmaulschlüssel SW 11 1 × Open end wrenches SW 11 1 × Clé à fourche SW 11	Zuluft-, Abluftschlauch Supply hose, exhaust hose Tuyau d’alimentation, tuyau d’échappement

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard LWB 4

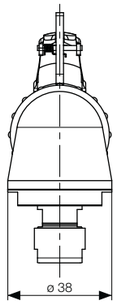
1 × Spannzange, ø 6 mm 1 × Collet, ø 6 mm 1 × Pince de serrage, ø 6 mm	1 × Einmaulschlüssel SW 11 und SW 14 1 × Open end wrenches SW 11 and SW 14 1 × Clé à fourche SW 11 et SW 14	Zuluft-, Abluftschlauch Supply hose, exhaust hose Tuyau d’alimentation, tuyau d’échappement

Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Verwendung Application Application	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids
					kg
	Zuluftschlauch komplett mit Bride Supply hose complete with clamp Tuyau d’aliment. compl. avec collier	**ZS**	i. ø 8 mm × 2 m	907 178 00	0,160
	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d’échapp. compl.	**AS**	–	300 059 68	0,085
	Bride zu Abluftschlauch Clamp for exhaust hose Collier pour tuyau d’échapp.		–	300 059 67	0,005
	Spannzangen Collets Pinces	**SPZ**	ø 8 mm	050 325 17	0,008
		SPZ	ø 6 mm	050 325 01	0,008
		SPZ	ø 3 mm	050 325 03	0,008
		SPZ	1/4" ø (6,350 mm)	050 325 02	0,008
		SPZ	1/8" ø (3,175 mm)	050 325 04	0,008
	Einmaulschlüssel Open end wrench Clé à fourche	**SW 11**	–	037 857 01	0,035
		SW 14	–	037 857 03	0,040

Winkelschleifer
Angle grinder
Meuleuse d'angle

LWC 10
LWC 13
LWC 16
LWC 20



Einsatzgebiete

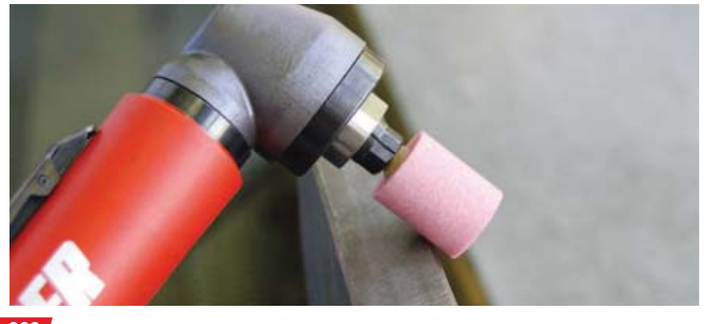
Maschinenbau, Giesserei, Werkzeug- und Formenbau, Flugzeugbau, Raumfahrt und Autoindustrie.

Applications

Engineering, foundries, tool and patternmaking, aircraft construction, aerospace and car industry.

Applications

Construction de machines, fonderies, fabrication de moules et d'outillages, industrie aéronautique, spatiale et automobile.



- Flexibler Abluftschlauch
- Abluftführung nach hinten mit integrierter Schalldämpfung
- Modernes Design mit ergonomischer Griffausbildung von Suhner
- Extrem leise und handlich
- Fliehkraftregler (bis auf LWC 20) sorgt für konstante Drehzahl und weniger Luftverbrauch
- Niedertouriges Arbeiten auf Aluminium und Faserverbundwerkstoffen

- Flexible exhaust hose
- Rear exhaust with integral silencer
- Modern design and ergonomically shaped grip by Suhner
- Extremely quiet and portable
- Governor control (except LWC 20) for constant speed under load and low air consumption
- Low speed working on aluminium and fibre composite materials

- Tuyau d'échappement flexible
- Echappement de l'air vers l'arrière avec silencieux incorporé
- Design moderne et poignée ergonomique Suhner
- Extrêmement silencieux, léger et portable
- Régulateur (sauf LWC 20) assurant vitesse constante et faible consommation d'air
- Le travail à basse vitesse sur d'aluminium et les composites des fibres

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Leerlaufdrehzahl Idling speed Vitesse à vide	Spannzange Collet Pince de serrage	Gewicht Weight Poids
		min⁻¹	ø	kg
LWC 10	112 023 01	**10 000**	6 mm	0,490
LWC 13	112 033 01	**13 500**	6 mm	0,490
LWC 16	112 024 01	**16 000**	6 mm	0,490
LWC 20	112 034 01	**21 000**	6 mm	0,490
	Luftverbrauch Leerlauf Air consumption idling Consommation d'aire à vide	**Leistung Power Puissance**	**Zuluftschlauch Air supply hose Tuyau d'alimentation**	**Ventil Throttle Soupape**
LWC 10	0,22 m³/min	320 W	8 mm i. ø	Hebelventil / Lever throttle / Soupape à levier
LWC 13	0,28 m³/min	350 W	8 mm i. ø	Hebelventil / Lever throttle / Soupape à levier
LWC 16	0,46 m³/min	350 W	8 mm i. ø	Hebelventil / Lever throttle / Soupape à levier
LWC 20	0,80 m³/min	350 W	8 mm i. ø	Hebelventil / Lever throttle / Soupape à levier

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

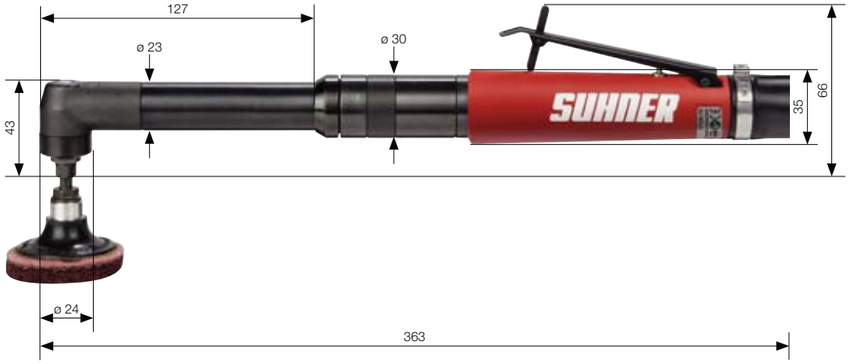
1 × Spannzange, ø 6 mm 1 × Collet, ø 6 mm 1 × Pince de serrage, ø 6 mm	1 × Einmaulschlüssel SW 11 und SW 14 1 × Open end wrenches SW 11 and SW 14 1 × Clé à fourche SW 11 et SW 14	Zuluft-, Abluftschlauch Supply hose, exhaust hose Tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement

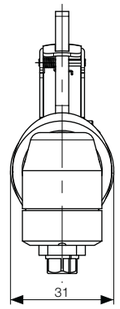
Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Verwendung Application Application	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids
					kg
	Zuluftschlauch komplett mit Bride Supply hose complete with clamp Tuyau d'aliment. compl. avec collier	**ZS**	i. ø 8 mm × 2 m	907 178 00	0,160
	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d'échapp. compl.	**AS**	–	300 059 68	0,085
	Bride zu Abluftschlauch Clamp for exhaust hose Collier pour tuyau d'échapp.		–	300 059 67	0,005
	Spannzangen Collets Pinces	**SPZ**	ø 8 mm	050 325 17	0,008
		SPZ	ø 6 mm	050 325 01	0,008
		SPZ	ø 3 mm	050 325 03	0,008
		SPZ	1/4" ø (6,350 mm)	050 325 02	0,008
		SPZ	1/8" ø (3,175 mm)	050 325 04	0,008
	Einmaulschlüssel Open end wrench Clé à fourche	**SW 11**	–	037 857 01	0,035
		SW 14	–	037 857 03	0,040

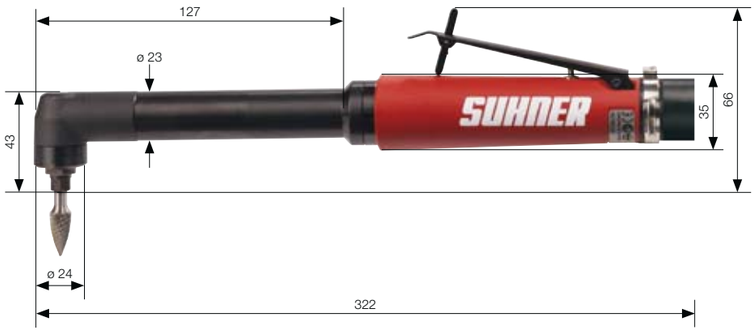
Winkelschleifer
Angle grinder
Meuleuse d’angle

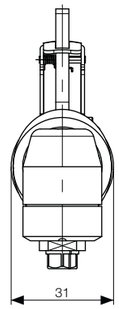
LVC 4





LVC 20
LVB 13





Einsatzgebiete

Maschinenbau, Giesserei, Werkzeug- und Formenbau, Flugzeugbau, Raumfahrt und Autoindustrie.

Applications

Engineering, foundries, tool and patternmaking, aircraft construction, aerospace and car industry.

Applications

Construction de machines, fonderies, fabrication de moules et d’outillages, industrie aéronautique, spatiale et automobile.

- Flexibler Abluftschlauch
- Abluftführung nach hinten mit integrierter Schalldämpfung
- Langhalswinkelkopf zum Erreichen von schwer zugänglichen Stellen
- Modernes Design mit ergonomischer Griffausbildung von Suhner
- Extrem leise und handlich
- Fliehkraftregler sorgt für konstante Drehzahl und weniger Luftverbrauch
- Niedertouriges Arbeiten auf Aluminium und Faserverbundwerkstoffen

- Flexible exhaust hose
- Rear exhaust with integral silencer
- Extended spindle with angle head for reaching hard to reach areas
- Modern design and ergonomically shaped grip by Suhner
- Extremely quiet and portable
- Governor control for constant speed under load and low air consumption
- Low speed working on aluminium and fibre composite materials

- Tuyau d’échappement flexible
- Echappement de l’air vers l’arrière avec silencieux incorporé
- Manche long et à angle droit pour les endroits difficile
- Design moderne et poignée ergonomique Suhner
- Extrêmement silencieux, léger et portable
- Régulateur assurant vitesse constante et faible consommation d’air
- Le travail à basse vitesse sur d’aluminium et les composites des fibres

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Leerlaufdrehzahl Idling speed Vitesse à vide	Spannzange Collet Pince de serrage	Gewicht Weight Poids
		min⁻¹	ø	kg
LVC 4	112 035 01	**4 000**	6 mm	0,900
LVC 20	112 026 01	**20 000**	6 mm	0,730
LVB 13	112 025 01	**13 000**	6 mm	0,730
	Luftverbrauch Leerlauf Air consumption idling Consommation d’aire à vide	**Leistung Power Puissance**	**Zuluftschlauch Air supply hose Tuyau d’alimentation**	**Ventil Throttle Soupape**
LVC 4	0,22 m³/min	320 W	8 mm i. ø	Hebelventil / Lever throttle / Soupape à levier
LVC 20	0,28 m³/min	350 W	8 mm i. ø	Hebelventil / Lever throttle / Soupape à levier
LVB 13	0,20 m³/min	250 W	8 mm i. ø	Hebelventil / Lever throttle / Soupape à levier

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

1 × Spannzange, ø 6 mm
1 × Collet, ø 6 mm
1 × Pince de serrage, ø 6 mm

1 × Einmaulschlüssel SW 9 und SW 11
1 × Open end wrenches SW 9 and SW 11
1 × Clé à fourche SW 9 et SW 11

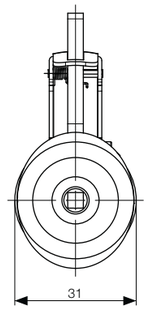
Zuluft-, Abluftschlauch
Supply hose, exhaust hose
Tuyau d’alimentation, tuyau d’échappement

Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Verwendung Application Application	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids
					kg
	Zuluftschlauch komplett mit Bride Supply hose complete with clamp Tuyau d’aliment. compl. avec collier	**ZS**	i. ø 8 mm × 2 m	907 178 00	0,160
	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d’échapp. compl.	**AS**	–	300 059 68	0,085
	Bride zu Abluftschlauch Clamp for exhaust hose Collier pour tuyau d’échapp.		–	300 059 67	0,005
	Spannzangen Collets Pinces	**SPZ**	ø 6 mm	057 663 03	0,008
		SPZ	ø 3 mm	057 663 01	0,008
		SPZ	1/4" ø (6,350 mm)	057 663 05	0,008
		SPZ	1/8" ø (3,175 mm)	057 663 02	0,008
	Einmaulschlüssel Open end wrench Clé à fourche	**SW 11**	–	057 701 02	0,040
		SW 9	–	057 701 01	0,040

Antriebsmotor
Drive motor
Moteur d’entraînement

LRC 20



- Flexibler Abluftschlauch
- Abluftführung nach hinten mit integrieter Schalldämpfung
- Modernes Design mit ergonomischer Griffausbildung von Suhner
- Extrem leise
- Fliehkraftregler sorgt für konstante Drehzahl und weniger Luftverbrauch
- Verlängerungsrohr aus Edelstahl
- Verlängerung kann einmal gebogen werden

- Flexible exhaust hose
- Rear exhaust with integral silencer
- Modern design and ergonomically shaped grip by Suhner
- Extremely quiet
- Governor control for constant speed under load and low air consumption
- Extension tube is made of stainless steel
- Extension can be bent once

- Tuyau d’échappement flexible
- Echappement de l’air vers l’arrière avec silencieux incorporé
- Design moderne et poignée ergonomique Suhner
- Extrêmement silencieux
- Régulateur assurant vitesse constante et faible consommation d’air
- Tube d’extension en acier inoxydable
- Extension peut être cintré une fois

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Leerlaufdrehzahl Idling speed Vitesse à vide	Gewicht Weight Poids
		min^{-1}	kg
LRC 20	112 031 01	**20 000**	0,380

Luftverbrauch Leerlauf Air consumption idling Consommation d’aire à vide	Leistung Power Puissance	Ventil Throttle Soupape
0,28 m^3/min	350 W	Hebelventil/Lever throttle/Soupape à levier

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

Aufnahme für VSC VSC mount Logement pour VSC	1 × 6 Kt.-Stiftschlüssel 1 × Hex. key 1 × Clé à 6 pans	Zuluft-, Abluftschlauch Supply hose, exhaust hose Tuyau d’alimentation, tuyau d’échappement

Verlängerungssystem / Extension system / Système d’extension

Verlängerung
Extension
Rallonge

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Länge ca. Length approx. Longueur env.	Aussendurchmesser ca. Outer ø. approx. Diam. extérieur env.	Spannzange Collet Pince de serrage
		mm	mm	ø
VSC 125	112 032 09	125	13	6 mm
VSC 250	112 032 07	250	13	6 mm
VSC 500	112 032 01	500	13	6 mm
VSC 1000	112 032 02	1000	13	6 mm
VSC 1500	112 032 03	1500	13	6 mm

Verlängerung VSC kann einmal gebogen werden. Kleinster Biegeradius R 250 mm. Grösster Winkel 45°. / VSC extension can be bent once. Minimum bending radius R 250 mm. Maximum angle 45°. / La rallonge VSC peut être cintrée une seule fois. Rayon de courbure le plus petit R 250 mm. Angle le plus grand 45°.

Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Verwendung Application Application	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids
					kg
	Spannzangen Collets Pinces	**SPZ**	ø 6 mm	057 663 03	0,008
		SPZ	ø 3 mm	057 663 01	0,008
		SPZ	1/4" ø (6,350 mm)	057 663 05	0,008
		SPZ	1/8" ø (3,175 mm)	057 663 02	0,008
	Einmaulschlüssel Open end wrench Clé à fourche	**SW 11**	–	057 701 02	0,040
		SW 9	–	057 701 01	0,040

Einsatzgebiete

Schleifen, Fräsen von unzugänglichen Stellen, z. B. Ecken von Behältern, Gussformen, tiefliegenden Schweissnähten, Innenseiten von engen Rohren.

Applications

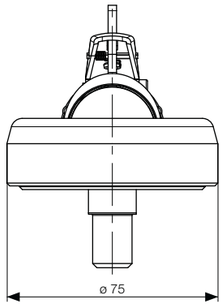
Grinding, milling of inaccessible places, for example. Corners of containers, molds, deep welds, inner sides of narrow tubes.

Applications

Meulage, fraisage des endroits inaccessibles, par exemple. Angles des conteneurs, des moules, des soudures en profondeur, côtés intérieurs des tube étroits.

Winkelpolierer
Angle polisher
Polisseuse d’angle

LPC 2 – TOP



Einsatzgebiete

Winkelpolierer für Polier- und Schleifarbeiten in Karosserie- und Lackierwerkstätten. Polieren mit Polierschwamm, Hochglanzpolieren mit Filzscheibe und Lammfellhaube, Finishing mit Faservliesscheiben.

Applications

Polisher for light sanding and polishing work on cars, furniture and restoration shops for paint removal. A fine selection of foam and sponge pads, lambs wool bonnets, PSA and standard sandpaper, and nylon brushes are available.

Applications

Polisseuse d’angle pour travaux de polissage et de ponçage dans ateliers de carosserie et de peinture. Polissage avec éponge, polissage brillant avec disque en feutre et peau de mouton, finition avec disques non tissés.

- Leistungsstarker, niedertouriger Winkelschleifer
- Hohes Drehmoment durch robustes Untersetzungsgetriebe
- Modernes Design und ergonomische Griffausbildung von Suhner
- Abriebfeste, isolierte Kunststoffgehäuse, auch im Ventilbereich, verhindern kalte Hände
- Abluftführung nach hinten mit integrierter Schalldämpfung
- TOP-Technology for Oilfree Power: für den wahlweisen Einsatz mit oder ohne Ölnebel, kein Ölnebel in der Ab- und Atemluft, keine Ölablagerungen auf dem Werkstück

- Powerful, low RPM right angle grinders
- High torque due to right gear reduction ratio relation
- Modern design and ergonomically shaped grip by Suhner
- Scratch-resistant, insulated housing, also in valve area, avoids cold hands
- Rear exhaust with integral silencer
- TOP-Technology for Oilfree Power: for optional use with or without oil, clean exhaust and breathing air, no oil film on the work piece

- Meuleuse angulaire à rendement élevé et à faible vitesse
- Couple de rotation élevé grâce à un engrenage robuste
- Design moderne et poignée ergonomique Suhner
- Boîtier résistant à l’usure et parfaitement isolé, même dans la zone de la soupape. Fini les mains froides
- Echappement de l’air vers l’arrière avec silencieux incorporé
- TOP-Technology: pour le fonctionnement au choix avec ou sans huile, propreté de l’air expulsé et respiré, aucun dépôt d’huile sur les pièces travaillées

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Leerlaufdrehzahl Idling speed Vitesse à vide	Arbeitsspindel Working spindle Broche de travail	Gewicht Weight Poids
		min^{-1}		kg
LPC 2 – TOP	052 373 54	**2 100**	M 14	0,910
Luftverbrauch Leerlauf Air consumption idling Consommation d’aire à vide	**Leistung Power Puissance**	**Zuluftschlauch Air supply hose Tuyau d’alimentation**	**Ventil Throttle Soupape**	
0,850 m³/min	330 W	8 mm i. ø	Hebelventil / Lever throttle / Soupape à levier	

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

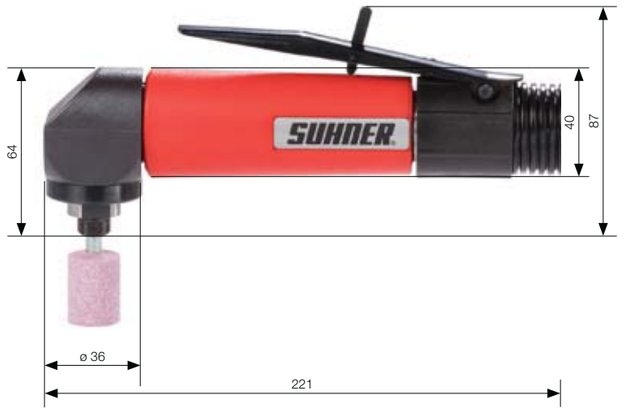
1 × Einmaulschlüssel SW 17 1 × Open end wrenche SW 17 1 × Clé à fourche SW 17	Zuluft-, Abluftschlauch Supply hose, exhaust hose Tuyau d’alimentation, tuyau d’échappement

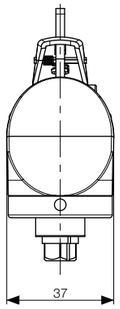
Zubehör / Accessories / Accessoires

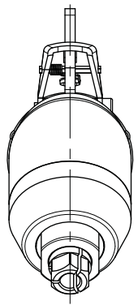
		Typ Type Type	Verwendung Application Application	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids
					kg
	Zuluftschlauch komplett mit Bride Supply hose complete with clamp Tuyau d’aliment. compl. avec collier	**ZS**	i. ø 8 mm × 2 m	907 178 00	0,160
	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d’échapp. compl.	**AS**	ø 29/33 × 0,75 m	907 186 00	0,085
	Kunststoffschleifteller mit Klettverschluss Plastic support with Velcro fastening Plateau en matière plastique avec fixation «Velcro»	**FSS 110-K**	–	907 500 00	0,060
	Verstärkte Faservliesscheiben Compressed nonwoven fibre discs Disques en tissu de fibre comprimé	**FVVS 115-K**	grob / coarse / grossière	906 377 00	0,035
		FVVS 115-K	mittel / medium / moyenne	906 378 00	0,035
		FVVS 115-K	sehr fein / very fine / très fine	906 379 00	0,035
		FVVS 115-K	super fein / super fine / super fine	906 380 00	0,035
	Einmaulschlüssel Open end wrench Clé à fourche	**SW 11**	–	037 857 01	0,040
		SW 14	–	037 857 03	0,040
		SW 17	–	037 857 07	0,060
	6 Kt.-Stiftschlüssel Hex. key Clé à 6 pans	**SK 2**	–	027 855 17	0,002

Winkelschleifer
Angle grinder
Meuleuse d’angle

LWC 16 – TOP
LWC 21







LWC 17 45° – TOP

Einsatzgebiete

Maschinenbau, Giessereien, Werkzeug- und Formenbau, Flugzeugbau, Raumfahrt und Autoindustrie.

Applications

Engineering, foundries, tool and patternmaking, aircraft construction, aerospace and car industry.

Applications

Construction de machines, fonderies, fabrication de moules et d’outillages, industrie aéronautique, spatiale et automobile.

- Kraftvolle Winkelschleifer trotz kleiner Baugrösse
- Modernes Design und ergonomische Griffausbildung von Suhner
- Abluftführung nach hinten mit integrierter Schalldämpfung
- Abriebfeste, isolierte Kunststoffgehäuse, auch im Ventilbereich, verhindern kalte Hände
- Ermüdungsfreies Arbeiten über lange Zeitspannen durch geringes Eigengewicht
- Sehr niedriger Winkelkopf erlaubt auch Arbeiten an schwer zugänglichen Stellen
- Bandschleifvorsatz mühelos adaptierbar, ebenso Umrüstsatz für Schrupp- und Trennscheiben ø 70 mm
- TOP-Technology for Oilfree Power: für den wahlweisen Einsatz mit oder ohne Ölnebel, kein Ölnebel in der Ab- und Atemluft, keine Ölablagerungen auf dem Werkstück

- Powerful angle grinders despite small size
- Modern design and ergonomically shaped grip by Suhner
- Scratch-resistant, insulated housing, also in throttle area, avoids cold hands
- Rear exhaust with integral silencer
- Low weight for fatigue-free continuous use
- Very flat angle head allows access to difficult places
- Belt grinding attachment easily adjustable as well as adapter kit for grinding and cutting discs ø 70 mm
- TOP-Technology for Oilfree Power: for optional use with or without oil, clean exhaust and breathing air, no oil film on the work piece

- Des meuleuses d’angle puissantes, malgré leurs faibles dimensions
- Design moderne et poignée ergonomique Suhner
- Boîtier résistant à l’usure et parfaitement isolé, même dans la zone de la soupape. Fini les mains froides
- Echappement de l’air vers l’arrière avec silencieux incorporé
- Faible poids pour un travail sans fatigue pendant de longues périodes
- Tête d’angle de très faible hauteur facilitant le travail dans les endroits difficilement accessibles
- Possibilité d’adapter une ponceuse à ruban ou un disque ø 70 mm
- TOP-Technology: pour le fonctionnement au choix avec ou sans huile, propreté de l’air expulsé et respiré, aucun dépôt d’huile sur les pièces travaillées

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Leerlaufdrehzahl Idling speed Vitesse à vide	Spannzange Collet Pince de serrage	Gewicht Weight Poids
		min⁻¹	ø	kg
LWC 16 – TOP	052 373 43	**18 000**	6 mm	0,710
LWC 21	052 373 05	**22 000**	6 mm	0,710
LWC 17 45° – TOP	059 085 01	**18 000**	6 mm	0,880
	Luftverbrauch Leerlauf Air consumption idling Consommation d’aire à vide	**Leistung Power Puissance**	**Zuluftschlauch Air supply hose Tuyau d’alimentation**	**Ventil Throttle Soupape**
LWC 16 – TOP	0,790 m³/min	330 W	8 mm i. ø	Hebelventil / Lever throttle / Soupape à levier
LWC 21	0,820 m³/min	370 W	8 mm i. ø	Hebelventil / Lever throttle / Soupape à levier
LWC 17 45° – TOP	0,790 m³/min	330 W	8 mm i. ø	Hebelventil / Lever throttle / Soupape à levier

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

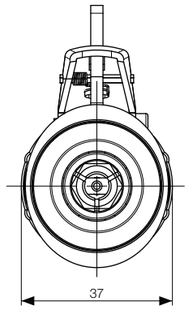
1 × Spannzange, ø 6 mm 1 × Collet, ø 6 mm 1 × Pince de serrage, ø 6 mm	1 × Einmaulschlüssel SW 11 und SW 17 1 × Open end wrenches SW 11 and SW 17 1 × Clé à fourche SW 11 et SW 17	Zuluft-, Abluftschlauch Supply hose, exhaust hose Tuyau d’alimentation, tuyau d’échappement

Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Verwendung Application Application	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids
					kg
	Zuluftschlauch komplett mit Bride Supply hose complete with clamp Tuyau d’aliment. compl. avec collier	**ZS**	i. ø 8 mm × 2 m	907 178 00	0,160
	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d’échapp. compl.	**AS**	ø 29 / 33 × 0,75 m	907 186 00	0,085
	Spannzangen Collets Pinces	**SPZ**	ø 8 mm	050 325 17	0,008
		SPZ	ø 6 mm	050 325 01	0,008
		SPZ	ø 3 mm	050 325 03	0,008
		SPZ	1/4" ø (6,350 mm)	050 325 02	0,008
		SPZ	1/8" ø (3,175 mm)	050 325 04	0,008
	Einmaulschlüssel Open end wrench Clé à fourche	**SW 11**	–	037 857 01	0,040
		SW 17	–	037 857 07	0,060
	Umrüstsatz (Handschutz, Flansch-Schraube, U-Scheibe) Adapter kit (Hand guard, flange screw, washer) Trosse de conversion (protège-mains, vis à bride, rondelle plate)	**Kit LWC**	▸ LWC 16 – TOP ▸ LWC 21	097 393 01	0,085
	Handschutz für / Hand guard for / Protège-mains pour: ø 50 mm	–	ø 50 mm	057 225 01	0,030
	Flansch-Schraube für / Flange screw for / Vis à bride pour: i. ø 10 mm	–	i. ø 10 mm	057 226 01	0,024
	U-Scheibe / Washer / Rondelle plate	–	–	057 324 01	0,004

Geradeschleifer
Straight grinder
Meuleuse droite

LSC 23 – TOP
LSC 28



Einsatzgebiete

Maschinenbau, Giessereien, Werkzeug- und Formenbau, Flugzeugbau, Raumfahrt und Autoindustrie für die Verwendung von Schleifstiften und Hartmetallfräsern.

Applications

Engineering, foundries, tool and patternmaking, aircraft construction, aerospace and car industry, for use with grinding points and tungsten carbide burrs.

Applications

Construction de machines, fonderies, fabrication de moules et d'outillages, industrie aéronautique, spatiale et automobile. Machines pouvant être équipées de meules sur tige, de fraises en métal dur.

- Kraftvolle Geradeschleifer trotz kleiner Baugrösse
- Modernes Design und ergonomische Griffausbildung von Suhner
- Abluftführung nach hinten mit integrierter Schalldämpfung
- Abriebfeste, isolierte Kunststoffgehäuse, auch im Ventilbereich, verhindern kalte Hände
- Ermüdungsfreies Arbeiten über lange Zeitspannen durch geringes Eigengewicht
- Alle Modelle mit Sicherheitshebelventil
- TOP-Technology for Oilfree Power: für den wahlweisen Einsatz mit oder ohne Ölnebel, kein Ölnebel in der Ab- und Atemluft, keine Ölablagerungen auf dem Werkstück

- Powerful straight grinders despite small size
- Modern design and ergonomically shaped grip by Suhner
- Scratch-resistant, insulated housing, also in throttle area, avoids cold hands
- Rear exhaust with integral silencer
- Low weight for fatigue-free continuous use
- Safety lever throttle
- TOP-Technology for Oilfree Power: for optional use with or without oil, clean exhaust and breathing air, no oil film on the work piece

- Des meuleuses droites puissantes, malgré leurs faibles dimensions
- Design moderne et poignée ergonomique Suhner
- Boîtier résistant à l'usure et parfaitement isolé, même dans la zone de la soupape. Fini les mains froides
- Echappement de l'air vers l'arrière avec silencieux incorporé
- Faible poids pour un travail sans fatigue pendant de longues périodes
- Soupape à levier de sécurité
- TOP-Technology: pour le fonctionnement au choix avec ou sans huile, propreté de l'air expulsé et respiré, aucun dépôt d'huile sur les pièces travaillées

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Leerlaufdrehzahl Idling speed Vitesse à vide	Spannzange Collet Pince de serrage	Gewicht Weight Poids
		min⁻¹	ø	kg
LSC 23 – TOP	052 373 41	**24 000**	6 mm	0,600
LSC 28	052 373 01	**28 000**	6 mm	0,600
	Luftverbrauch Leerlauf Air consumption idling Consommation d'aire à vide	**Leistung Power Puissance**	**Zuluftschlauch Air supply hose Tuyau d'alimentation**	**Ventil Throttle Soupape**
LSC 23 – TOP	0,790 m³/min	330 W	8 mm i. ø	Hebelventil / Lever throttle / Soupape à levier
LSC 28	0,820 m³/min	370 W	8 mm i. ø	Hebelventil / Lever throttle / Soupape à levier

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

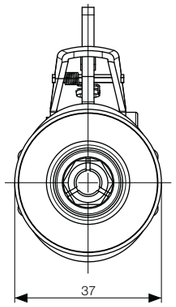
1 × Spannzange, ø 6 mm 1 × Collet, ø 6 mm 1 × Pince de serrage, ø 6 mm	1 × Einmaulschlüssel SW 11 und SW 14 1 × Open end wrenches SW 11 and SW 14 1 × Clé à fourche SW 11 et SW 14	Zuluft-, Abluftschlauch Supply hose, exhaust hose Tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement

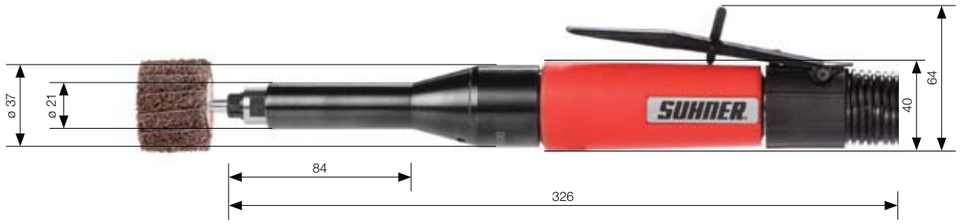
Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Verwendung Application Application	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids
					kg
	Zuluftschlauch komplett mit Bride Supply hose complete with clamp Tuyau d'aliment. compl. avec collier	**ZS**	i. ø 8 mm × 2 m	907 178 00	0,160
	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d'échapp. compl.	**AS**	ø 29 / 33 × 0,75 m	907 186 00	0,085
	Spannzangen Collets Pinces	**SPZ**	ø 8 mm	050 325 17	0,008
		SPZ	ø 6 mm	050 325 01	0,008
		SPZ	ø 3 mm	050 325 03	0,008
		SPZ	1/4" ø (6,350 mm)	050 325 02	0,008
		SPZ	1/8" ø (3,175 mm)	050 325 04	0,008
	Einmaulschlüssel Open end wrench Clé à fourche	**SW 11**	–	037 857 01	0,040
		SW 14	–	037 857 03	0,040

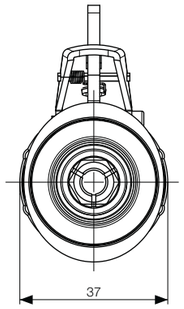
Geradeschleifer
Straight grinder
Meuleuse droite

LLC 4 – TOP





LLC 23 – TOP
LLC 28



Einsatzgebiete

Maschinenbau, Giessereien, Werkzeug- und Formenbau, Flugzeugbau, Raumfahrt und Autoindustrie.

Applications

Engineering, foundries, tool and patternmaking, aircraft construction, aerospace and car industry.

Applications

Construction de machines, fonderies, fabrication de moules et d'outillages, industrie aéronautique, spatiale et automobile.

- Leistungsstarke Geradeschleifer
- Modernes Design und ergonomische Griffausbildung von Suhner
- Abriebfeste, isolierte Kunststoffgehäuse, auch im Ventilbereich, verhindern kalte Hände
- Abluftführung nach hinten mit integrierter Schalldämpfung
- Langhalsschleifer LLC mit elastischer Spindellagerung
- Niedertouriges Arbeiten (LLC 4 – TOP) zum Schleifen und Polieren mit Vliesprodukten bzw. Polierscheiben
- TOP-Technology for Oilfree Power: für den wahlweisen Einsatz mit oder ohne Ölnebel, kein Ölnebel in der Ab- und Atemluft, keine Ölablagerungen auf dem Werkstück

- Powerful grinders
- Modern design and ergonomically shaped grip by Suhner
- Scratch-resistant, insulated housing, also in valve area, avoids cold hands
- Rear exhaust with integral silencer
- Extended straight grinder LLC with resilient spindle bearing
- Low speed working (LLC 4 – TOP) for grinding with non-woven products and polishing discs
- TOP-Technology for Oilfree Power: for optional use with or without oil, clean exhaust and breathing air, no oil film on the work piece

- Meuleuse meuleuse droite à rendement
- Design moderne et poignée ergonomique Suhner
- Boîtier résistant à l'usure et parfaitement isolé, même dans la zone de la soupape. Fini les mains froides
- Echappement de l'air vers l'arrière avec silencieux incorporé
- Meuleuses droites LLC avec broche sur paliers élastiques
- Basse vitesse (LLC 4 – TOP) pour les produits non tissés et le polissage
- TOP-Technology: pour le fonctionnement au choix avec ou sans huile, propreté de l'air expulsé et respiré, aucun dépôt d'huile sur les pièces travaillées

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Leerlaufdrehzahl Idling speed Vitesse à vide	Spannzange Collet Pince de serrage	Gewicht Weight Poids
		min⁻¹	ø	kg
LLC 4 – TOP	052 373 75	**4 000**	6 mm	0,980
LLC 23 – TOP	052 373 42	**24 000**	6 mm	0,810
LLC 28	052 373 03	**28 000**	6 mm	0,810
	Luftverbrauch Leerlauf Air consumption idling Consommation d'aire à vide	**Leistung Power Puissance**	**Zuluftschlauch Air supply hose Tuyau d'alimentation**	**Ventil Throttle Soupape**
LLC 4 – TOP	0,790 m³/min	330 W	8 mm i. ø	Hebelventil / Lever throttle / Soupape à levier
LLC 23 – TOP	0,790 m³/min	330 W	8 mm i. ø	Hebelventil / Lever throttle / Soupape à levier
LLC 28	0,820 m³/min	370 W	8 mm i. ø	Hebelventil / Lever throttle / Soupape à levier

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

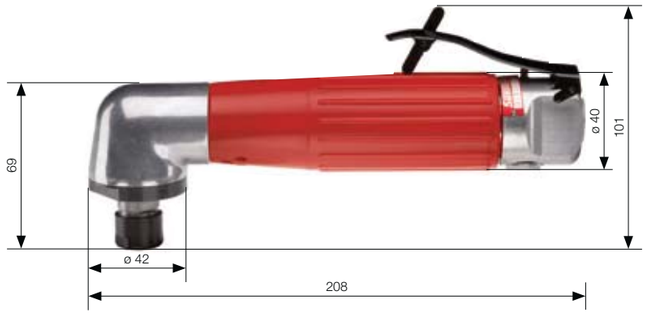
1 × Spannzange, ø 6 mm 1 × Collet, ø 6 mm 1 × Pince de serrage, ø 6 mm	1 × Einmaulschlüssel SW 11 und SW 14 1 × Open end wrenches SW 11 and SW 14 1 × Clé à fourche SW 11 et SW 14	Zuluft-, Abluftschlauch Supply hose, exhaust hose Tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement

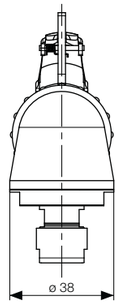
Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Verwendung Application Application	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids
					kg
	Zuluftschlauch komplett mit Bride Supply hose complete with clamp Tuyau d'aliment. compl. avec collier	**ZS**	i. ø 8 mm × 2 m	907 178 00	0,160
	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d'échapp. compl.	**AS**	ø 29 / 33 × 0,75 m	907 186 00	0,085
	Spannzangen Collets Pinces	**SPZ**	ø 8 mm	050 325 17	0,008
		SPZ	ø 6 mm	050 325 01	0,008
		SPZ	ø 3 mm	050 325 03	0,008
		SPZ	1/4" ø (6,350 mm)	050 325 02	0,008
		SPZ	1/8" ø (3,175 mm)	050 325 04	0,008
	Einmaulschlüssel Open end wrench Clé à fourche	**SW 11**	–	037 857 01	0,040
		SW 14	–	037 857 03	0,040
	6 Kt.-Stiftschlüssel Hex. key Clé à 6 pans	**SK 2**	–	027 855 17	0,002

Winkelschleifer
Angle grinder
Meuleuse d’angle

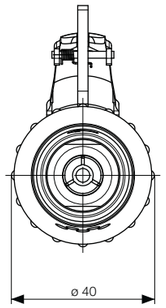
LWC 10
LWC 20

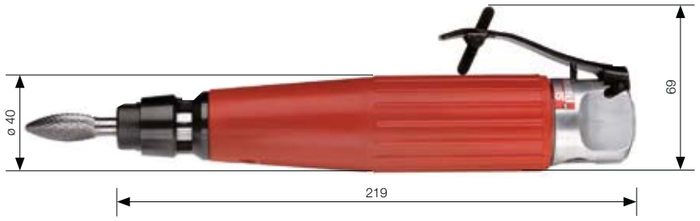




Geradeschleifer
Straight grinder
Meuleuse droite

LSC 20





Einsatzgebiete

Maschinenbau, Giessereien, Formen- und Werkzeugbau, Flugzeugbau und Autoindustrie für die Verwendung von Schleifstiften, Schleiffingern, Hartmetallfräsern und faserstoffarmierten Schleifrädern (LWC 10/20).

Applications

Engineering, foundries, tool and patternmaking, aircraft construction and car industry, for use with grinding points and bobs, HSS and tungsten carbide cutters, also wire brushes (LWC 10/20).

Applications

Construction de machines, fonderies, fabrication de moules et d’outillages, industrie aéronautique et automobile. Machines pouvant être équipées de meules sur tige, de cylindres à meuler, de fraises en métal dur et de meules droites armées de matière fibreuse (LWC 10/20).

- Leistungsstarke Gerade- und Winkelschleifer
- Sehr robuste Bauart
- Stabile Spindellagerung
- Sehr schlanke Bauform
- Gehäuse-Isolation verhindert kalte Hände
- Optimales Verhältnis zwischen Leistung und Luftverbrauch

- Powerful straight and angle grinders
- Very rugged construction
- Heavy duty spindle bearings
- Very slim shape
- Insulated housing avoids cold hands
- Optimum ratio between power and airconsumption

- Meuleuses droites et meuleuses d’angle à hautes performances
- Exécution extrêmement robuste
- Broche logée dans des paliers à haute résistance
- Forme très élancée
- Boîtier avec isolation empêchant d’avoir les mains froides
- Relation optimale entre la puissance et la consommation d’air

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Leerlaufdrehzahl Idling speed Vitesse à vide	Spannzange Collet Pince de serrage	Luftverbrauch Leerlauf Air consumption idling Consommation d’aire à vide	Leistung Power Puissance	Gewicht Weight Poids
		min^{-1}	**ø**			**kg**
LWC 10	047 341 01	**12 500**	6 mm	0,730 m^3/min	350 W	0,900
LWC 20	047 341 09	**22 000**	6 mm	0,730 m^3/min	350 W	0,900
LSC 20	047 381 01	**25 000**	6 mm	0,730 m^3/min	350 W	0,750

	Zuluftschlauch Air supply hose Tuyau d’alimentation	**Ventil Throttle Soupape**	**Anschluss für Schlauchtüllen und Kupplungen Connection for casing sockets and couplings Accouplement pour des embouts de tuyau et des raccords**
LWC 10	8 mm i. ø	Hebelventil / Lever throttle / Soupape à levier	R 3/8"
LWC 20	8 mm i. ø	Hebelventil / Lever throttle / Soupape à levier	R 3/8"
LSC 20	8 mm i. ø	Hebelventil / Lever throttle / Soupape à levier	R 3/8"

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

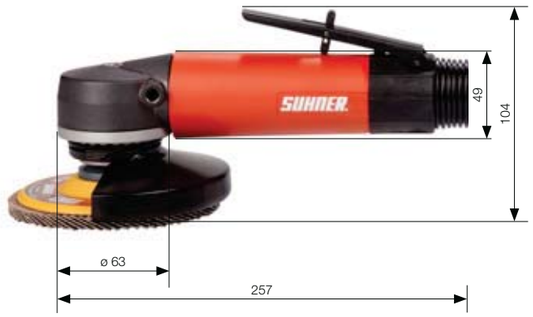
1 × Spannzange, ø 6 mm
1 × Collet, ø 6 mm
1 × Pince de serrage, ø 6 mm
1 × Schlüsselsatz
1 × Spanner set
1 × Jeu de clés

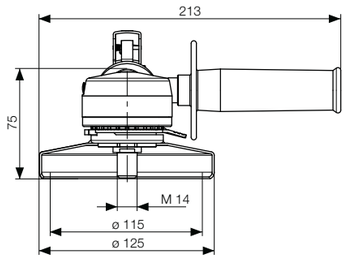
Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Verwendung Application Application	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids
					kg
	Zuluftschlauch komplett Supply hose complete Tuyau d’aliment. compl.	**ZS**	i. ø 6 mm × 2 m	906 778 00	0,300
	Spannzangen Collets Pinces	**SPZ**	ø 8 mm	014 909 23	0,008
		SPZ	ø 6 mm	014 909 19	0,008
		SPZ	ø 3 mm	014 909 12	0,008
		SPZ	1/4" ø (6,350 mm)	014 909 26	0,008
		SPZ	1/8" ø (3,175 mm)	014 909 27	0,008
	Handschutz Hand guard Protège mains	**HS LWC**	▸ LWC 10	050 042 01	0,250
	Aufnahmedorn M 10 Overhung spindle M 10 Broche M 10	**AD LWC**	▸ LWC 10	050 043 01	0,050
	Schleifteller M 10 Support plates M 10 Plateaux élastiques M 10	**FSS 110**	ø 115 mm	019 636 02	0,055
		FSS 110-K*	–	907 501 00	0,050
		*Scheiben selbsthaftend / Discs selfadhesive / Disques auto-agrippants			
	Einmaulschlüssel Open end wrench Clé à fourche	**SW 14**	–	037 857 03	0,039
		SW 18	–	037 857 04	0,071

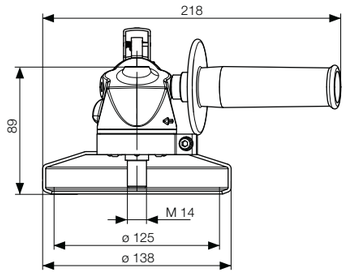
Winkelschleifer
Angle grinder
Meuleuse d’angle

LWE 10 – TOP
LWG 8





LWG 12



Einsatzgebiete

Schrupp- und Trennscheiben, Fiberscheiben mit Kunststoffteller, Lamellenfächerschleifscheiben und -teller in Giessereien, Maschinenbau, Kesselbau, Fahrzeugbau.

Applications

Sanding with 4 1/2" RFD and backing pads - M 14, SUperflex flap discs, FVVS cleaning disc with velcro pads, raised hub type 27 grinding and cutting wheels, with beltgrinder for sanding and finishing in metal fabricating shops, car, truck, construction, farming and OFF Highway equipment.

Applications

Equipées de disques de dégrossissage ou de tronçonnage, de disques en fibre sur plateau élastique, de disques à lamelles pliées, ces machines sont très appréciées dans les fonderies, la construction de machines, la chaudronnerie, la construction de véhicules.

- Leistungsstarke Winkelschleifer
- Modernes Design und ergonomische Griffausbildung von Suhner
- Abriebfeste, isolierte Kunststoffgehäuse, auch im Ventilbereich, verhindern kalte Hände
- Abluftführung nach hinten mit integrierter Schalldämpfung
- Winkelschleifer mit Spindelarretierung für schnellen Werkzeugwechsel, Schutzhaubenschnellverstellung, Bandschleifvorsatz adaptierbar (LWE 10 – TOP / LWG 8)
- Handgriff beim Winkelschleifer in drei Richtungen montierbar und damit universell einsetzbar (LWG 12)
- TOP-Technology for Oilfree Power: für den wahlweisen Einsatz mit oder ohne Ölnebel (LWE 10 – TOP)

- Powerful R/A sander/grinder
- State of the art design with operator ergonomics Suhner
- Scratch resistant insulating housing to protect operators hands from extreme temperatures
- Rear exhaust with built in muffler for no oil in the working area and low noise level
- R/A sander/grinder with adjustable wheel guard and lock button, convertible to belt grinder (LWE 10 – TOP / LWG 8)
- Three-way angle grinder handle mount for universal applications (LWG 12)
- TOP-Technology for Oilfree Power: for optional use with or without oil (LWE 10 – TOP)

- Meuleuses d’angle à hautes performances
- Design moderne et poignée ergonomique Suhner
- Boîtier résistant à l’usure et parfaitement isolé, même dans la zone de la soupape. Fini les mains froides
- Echappement de l’air vers l’arrière avec silencieux incorporé
- Meuleuse d’angle avec dispositif de blocage de broche permettant un changement rapide des disques, réglage rapide du capot de protection
- Poignée à monter en trois directions sur la meuleuse d’angle et donc utilisation universelle (LWG 12)
- TOP-Technology: pour le fonctionnement au choix avec ou sans huile (LWE 10 – TOP)

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Leerlaufdrehzahl Idling speed Vitesse à vide	Arbeitsspindel Working spindle Broche de travail	max. Werkzeug max. wheel Outil max.	Gewicht Weight Poids
		min⁻¹		ø	kg
LWE 10 – TOP	057 560 03	**10 000**	M 14	115 mm	1,600
LWG 8	112 043 01	**7 500**	M 14	115 mm	1,500
LWG 12	112 006 01	**12 000**	M 14	125 mm	1,700

	Luftverbrauch Leerlauf Air consumption idling Consommation d’aire à vide	Leistung Power Puissance	Zuluftschlauch Air supply hose Tuyau d’alimentation	Ventil Throttle Soupape
LWE 10 – TOP	1,300 m³/min	600 W	9 mm i. ø	Hebelventil / Lever throttle / Soupape à levier
LWG 8	0,600 m³/min	900 W	9 mm i. ø	Hebelventil / Lever throttle / Soupape à levier
LWG 12	0,600 m³/min	900 W	9 mm i. ø	Hebelventil / Lever throttle / Soupape à levier

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

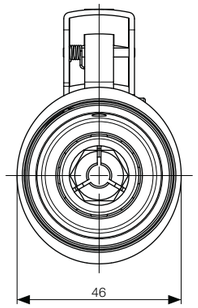
Handgriff Handle Poignée	Schutzhaube Wheel guard Capot de protection	Spannflansch Flange set Flasque de serrage	Schlüssel SD 35 Spanner SD 35 Clé à fourche SD 35	Zuluft-, Abluftschlauch Supply hose, exhaust hose Tuyau d’alimentation, tuyau d’échappement

Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Verwendung Application Application		Gewicht Weight Poids
						kg
	Zuluftschlauch komplett mit Bride Supply hose complete with clamp Tuyau d’aliment. compl. avec collier	**ZS**	907 986 00	i. ø 9 mm × 3 m		0,440
	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d’échapp. compl.	**AS**	057 669 01	ø 29 / 33 × 1,75 m		0,085
	Spannflansch Flange Flasque de serrage	**SF**	048 200 11	Schrupp- und Trennscheiben Grinding/cutting wheels Meules à dégrossir/tronçonner		0,120
	Schutzhaube Wheel guard Capot de protection	**SH 115**	048 201 08	▸ LWE 10 – TOP ▸ LWG 8	ø 115 mm	0,134
		SH 125	300 017 59	▸ LWG 12	ø 125 mm	0,134
	Zweilochmutterdreher Peg spanner Clé à 2 ergots	**SD 35**	012 446 01	–		0,120

Geradeschleifer
Straight grinder
Meuleuse droite

LSE 18 – TOP
LSG 16
LSG 20



Einsatzgebiete

Schleifen, Fräsen, Bürsten, Feinschleifen in Giessereien, Maschinenbau, Flugzeugbau, Automobilindustrie, Schiffsbau.

Applications

Ideal the cleaning and finishing room of foundries and forges, with refractories, and all metalworking applications for deburring, grinding, snagging.

Applications

Pour le meulage, le fraisage, le brossage, le polissage dans les fonderies, la construction de machines, l'aéronautique, l'industrie automobile, la construction navale.

- Leistungsstarke Geradeschleifer
- Modernes Design und ergonomische Griffausbildung von Suhner
- Abriebfeste, isolierte Kunststoffgehäuse, auch im Ventilbereich, verhindern kalte Hände
- Abluftführung nach hinten mit integrierter Schalldämpfung
- TOP-Technology for Oilfree Power: für den wahlweisen Einsatz mit oder ohne Ölnebel (LSE 18 – TOP)

- Powerful horizontal and die grinders
- State of the art design with operator ergonomics Suhner
- Scratch resistant insulating housing to protect operators hands from extreme temperatures
- Rear exhaust with built in muffler for no oil in the working area and low noise level
- TOP-Technology for Oilfree Power: for optional use with or without oil (LSE 18 – TOP)

- Meuleuses droites à hautes performances
- Design moderne et poignée ergonomique Suhner
- Boîtier résistant à l'usure et parfaitement isolé, même dans la zone de la soupape. Fini les mains froides
- Echappement de l'air vers l'arrière avec silencieux incorporé
- TOP-Technology: pour le fonctionnement au choix avec ou sans huile (LSE 18 – TOP)

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Leerlaufdrehzahl Idling speed Vitesse à vide	Spannzange Collet Pince de serrage	Gewicht Weight Poids
		min⁻¹	ø	kg
LSE 18 – TOP	057 560 10	**20 000**	6 mm	1,200
LSG 16	112 001 01	**17 000**	6 mm	1,100
LSG 20	112 002 01	**20 500**	6 mm	1,100
	Luftverbrauch Leerlauf Air consumption idling Consommation d'aire à vide	**Leistung Power Puissance**	**Zuluftschlauch Air supply hose Tuyau d'alimentation**	**Ventil Throttle Soupape**
LSE 18 – TOP	1,300 m³/min	600 W	9 mm i. ø	Hebelventil / Lever throttle / Soupape à levier
LSG 16	0,600 m³/min	900 W	9 mm i. ø	Hebelventil / Lever throttle / Soupape à levier
LSG 20	0,960 m³/min	900 W	9 mm i. ø	Hebelventil / Lever throttle / Soupape à levier

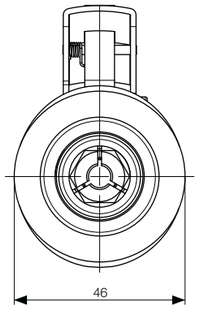
Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

1 × Spannzange, ø 6 mm 1 × Collet, ø 6 mm 1 × Pince de serrage, ø 6 mm	1 × Einmaulschlüssel SW 14 und SW 17 1 × Open end wrenches SW 14 and SW 17 1 × Clé à fourche SW 14 et SW 17	Zuluft-, Abluftschlauch Supply hose, exhaust hose Tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement

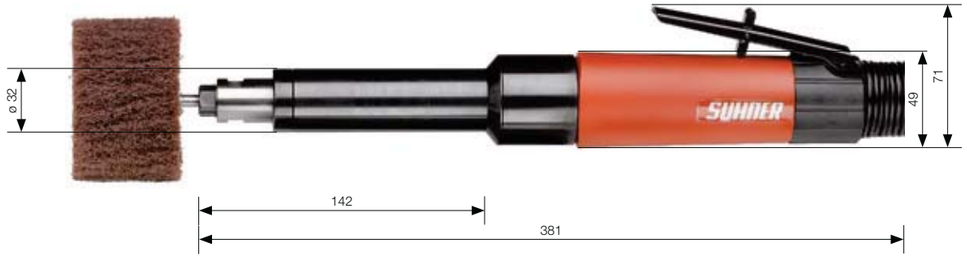
Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Verwendung Application Application	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids
					kg
	Zuluftschlauch komplett mit Bride Supply hose complete with clamp Tuyau d'aliment. compl. avec collier	**ZS**	i. ø 9 mm × 3 m	907 986 00	0,440
	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d'échapp. compl.	**AS**	ø 29 / 33 × 1,75 m	057 669 01	0,085
	Spannzangen Collets Pinces	**SPZ**	ø 6 mm	052 034 02	0,027
		SPZ	ø 8 mm	052 034 05	0,027
		SPZ	ø 10 mm	052 034 07	0,027
		SPZ	1/4" ø (6,350 mm)	052 034 03	0,027
		SPZ	3/8" ø (9,525 mm)	052 034 09	0,027
	Spindelgarnitur für Scheiben max. Wheel mandrels for wheels max. Set de broche pour disques max.	**SPG 26**	ø 50 × 16 × 10 mm	057 833 01	0,086
	Einmaulschlüssel Open end wrench Clé à fourche	**SW 14**	–	037 857 03	0,040
		SW 17	–	037 857 07	0,060
	6 Kt.-Stiftschlüssel Hex. key Clé à 6 pans	**SK 6**	–	027 855 04	0,030

Langhals-Geradeschleifer
Extended spindle straight grinder
Meuleuse droite à col long



LLG 4



Einsatzgebiete

Zum Schleifen und Polieren mit Vliesprodukten, Fächerschleifern, Schleifbändern auf Gummiträgern, Nylon- und Fiberbürsten sowie Schwabbelscheiben.

Applications

Grinding and polishing with the new non-woven nylon abrasives, flap brushes, cleaning brushes, unitized wheels, discs and mounted points, bobs and polishing buffs.

Applications

Pour le meulage et le polissage avec les produits en fibres synthétiques, roues à lamelles, bandes abrasives sur supports en caoutchouc, brosses en fibres et nylon ainsi que des disques en coton.

- Leistungsstarke niedertourige Geradeschleifer
- Sehr energieeffizient
- Ausgereifte Schalldämpfertechnologie
- Abluft nach hinten

- Powerful, low RPM straight grinder
- High energy efficiency
- Perfected noise absorption technology
- Exhaust air directed backwards

- Meuleuse droite à rendement élevé et à faible vitesse
- Haute efficacité énérgetique
- Technologie élaborée d'amortissement du bruit
- Évacuation de l'air par l'arrière

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Leerlaufdrehzahl Idling speed Vitesse à vide	Spannzange Collet Pince de serrage	Gewicht Weight Poids
		min^{-1}	ø	kg
LLG 4	112 003 01	**4 000**	6 mm	1,700
Luftverbrauch Leerlauf Air consumption idling Consommation d'aire à vide	**Leistung Power Puissance**	**Zuluftschlauch Air supply hose Tuyau d'alimentation**	**Ventil Throttle Soupape**	
0,600 m^3/min	900 W	9 mm i. ø	Hebelventil / Lever throttle / Soupape à levier	

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

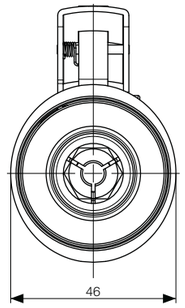
1 × Spannzange, ø 6 mm 1 × Collet, ø 6 mm 1 × Pince de serrage, ø 6 mm	1 × Einmaulschlüssel SW 14 und SW 17 1 × Open end wrenches SW 14 and SW 17 1 × Clé à fourche SW 14 et SW 17	Zuluft-, Abluftschlauch Supply hose, exhaust hose Tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement

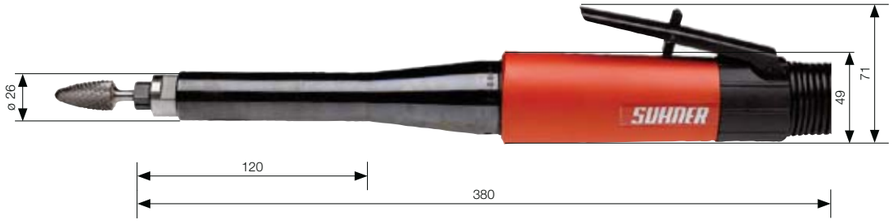
Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Verwendung Application Application	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids
					kg
	Zuluftschlauch komplett mit Bride Supply hose complete with clamp Tuyau d'aliment. compl. avec collier	**ZS**	i. ø 9 mm × 3 m	907 986 00	0,440
	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d'échapp. compl.	**AS**	ø 29 / 33 × 1,75 m	057 669 01	0,085
	Spannzangen Collets Pinces	**SPZ**	ø 6 mm	052 034 02	0,027
		SPZ	ø 8 mm	052 034 05	0,027
		SPZ	ø 10 mm	052 034 07	0,027
		SPZ	1/4" ø (6,350 mm)	052 034 03	0,027
		SPZ	3/8" ø (9,525 mm)	052 034 09	0,027
	Spindelgarnitur für Scheiben max. Wheel mandrels for wheels max. Set de broche pour disques max.	**SPG 26**	ø 50 × 16 × 10 mm	057 833 01	0,086
	Einmaulschlüssel Open end wrench Clé à fourche	**SW 14**	–	037 857 03	0,040
		SW 17	–	037 857 07	0,060
	6 Kt.-Stiftschlüssel Hex. key Clé à 6 pans	**SK 6**	–	027 855 04	0,030

Geradeschleifer
Straight grinder
Meuleuse droite

LLE 12 – TOP
LLE 18 – TOP
LLG 16
LLG 20





Einsatzgebiete

Schleifen, Fräsen, Bürsten, Feinschleifen in Giessereien, Maschinenbau, Flugzeugbau, Automobilindustrie, Schiffsbau.

Applications

Ideal for the cleaning and finishing room of foundries and forges, with refractories, and all metalworking applications for deburring, grinding, snagging.

Applications

Pour le meulage, le fraisage, le brossage, le polissage dans les fonderies, la construction de machines, l'aéronautique, l'industrie automobile, la construction navale.

- Leistungsstarke Geradeschleifer
- Modernes Design und ergonomische Griffausbildung von Suhner
- Abriebfeste, isolierte Kunststoffgehäuse, auch im Ventilbereich, verhindern kalte Hände
- Abluftführung nach hinten mit integrierter Schalldämpfung
- Robuste Zweihand-Geradeschleifer mit schlankem Hals, universelle Werkzeugaufnahme: Spannzangen oder Einschraubspindeln.
- TOP-Technology for Oilfree Power: für den wahlweisen Einsatz mit oder ohne Ölnebel (LLE 12 – TOP / 18 – TOP)

- Powerful R/A sander/grinder
- State of the art design with operator ergonomics Suhner
- Scratch resistant insulating housing to protect operators hands from extreme temperatures
- Rear exhaust with built in muffler for no oil in the working area and low noise level
- Handy straight and die grinders, convertible to small wheel grinders with 4" wheel guard SH and mandrel SPG, plug wheel grinder with STF arbors.
- TOP-Technology for Oilfree Power: for optional use with or without oil (LLE 12 – TOP / 18 – TOP)

- Meuleuses droites à hautes performances
- Design moderne et poignée ergonomique Suhner
- Boîtier résistant à l'usure et parfaitement isolé, même dans la zone de la soupape. Fini les mains froides
- Echappement de l'air vers l'arrière avec silencieux incorporé
- Robuste meuleuse droite à deux mains et col élancé, raccordement d'outil universel: pinces de serrage ou broches à visser.
- TOP-Technology: pour le fonctionnement au choix avec ou sans huile (LLE 12 – TOP / 18 – TOP)

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Leerlaufdrehzahl Idling speed Vitesse à vide	Spannzange Collet Pince de serrage	Gewicht Weight Poids
		min^{-1}	ø	kg
LLE 12 – TOP	057 560 02	**12 000**	6 mm	1,600
LLE 18 – TOP	057 560 01	**20 000**	6 mm	1,600
LLG 16	112 004 01	**17 000**	6 mm	1,600
LLG 20	112 005 01	**20 500**	6 mm	1,600
	Luftverbrauch Leerlauf Air consumption idling Consommation d'aire à vide	**Leistung Power Puissance**	**Zuluftschlauch Air supply hose Tuyau d'alimentation**	**Ventil Throttle Soupape**
LLE 12 – TOP	0,570 m^3/min	600 W	9 mm i. ø	Hebelventil / Lever throttle / Soupape à levier
LLE 18 – TOP	1,300 m^3/min	600 W	9 mm i. ø	Hebelventil / Lever throttle / Soupape à levier
LLG 16	0,600 m^3/min	900 W	9 mm i. ø	Hebelventil / Lever throttle / Soupape à levier
LLG 20	0,960 m^3/min	900 W	9 mm i. ø	Hebelventil / Lever throttle / Soupape à levier

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

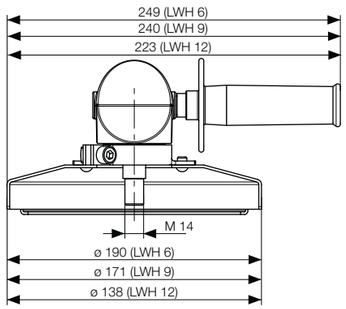
1 × Spannzange, ø 6 mm 1 × Collet, ø 6 mm 1 × Pince de serrage, ø 6 mm	1 × Einmaulschlüssel SW 14 und SW 17 1 × Open end wrenches SW 14 and SW 17 1 × Clé à fourche SW 14 et SW 17	Zuluft-, Abluftschlauch Supply hose, exhaust hose Tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement

Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Verwendung Application Application	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids
					kg
	Zuluftschlauch komplett mit Bride Supply hose complete with clamp Tuyau d'aliment. compl. avec collier	**ZS**	i. ø 9 mm × 3 m	907 986 00	0,440
	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d'échapp. compl.	**AS**	ø 29 / 33 × 1,75 m	057 669 01	0,085
	Spannzangen Collets Pinces	**SPZ**	ø 6 mm	052 034 02	0,027
		SPZ	ø 8 mm	052 034 05	0,027
		SPZ	ø 10 mm	052 034 07	0,027
		SPZ	1/4" ø (6,350 mm)	052 034 03	0,027
		SPZ	3/8" ø (9,525 mm)	052 034 09	0,027
	Spindelgarnitur für Scheiben max. Wheel mandrels for wheels max. Set de broche pour disques max.	**SPG 26**	ø 50 × 16 × 10 mm	057 833 01	0,086
	Einmaulschlüssel Open end wrench Clé à fourche	**SW 14**	–	037 857 03	0,040
		SW 17	–	037 857 07	0,060
	6 Kt.-Stiftschlüssel Hex. key Clé à 6 pans	**SK 6**	–	027 855 04	0,030

Winkelschleifer
Angle grinder
Meuleuse d’angle

LWH 6
LWH 9
LWH 12



Einsatzgebiete

Schruppen, Trennen, Flächenschleifen, Bürsten im Maschinenbau, in Giessereien, im Kesselbau, in der Flugzeug- und Autoindustrie.

Applications

Roughing, cutting, surface grinding, brushing in engineering, foundries, boilermaking, aircraft and car industries.

Applications

Pour le dégrossissage, le tronçonnage, le ponçage, le brossage dans la construction de machines, les fonderies, la chaudronnerie, l’industrie automobile, l’aéronautique.

- Winkelschleifer mit ausgezeichneter Durchzugskraft
- Abgeschrägter Winkelkopf für schwer zugängliche Stellen
- Topmodernes Design nach ergonomischen Gesichtspunkten
- Keine „kalten Hände“ durch Gehäuseisolierung
- Luftabführung nach hinten
- Leistungsstarke Maschine für höchste Ansprüche im industriellen Einsatz
- Sehr stabile Spindellagerung
- Alle Modelle mit Spindelarretierung für schnellen und mühelosen Werkzeugwechsel

- Angle grinders with outstanding pulling power
- Bevelled angle head for improved access
- Modern design on ergonomic principles
- Insulated housing avoids cold hands
- Air exhaust to rear
- Powerfull machine for tough industrial applications
- Very robust spindle bearings
- All machines with spindle lock for fast and simple changing of grinding wheel

- Meuleuses d’angle un couple exceptionnel
- Tête d’angle avec biseau pour arriver dans les endroits difficilement accessibles
- Design ultra-moderne ergonomique
- Plus de mains froides grâce au carter isolé
- Échappement de l’air vers l’arrière
- Machine puissante même pour des applications industrielles extrêmes
- Paliers de broche robustes
- Toutes les machines avec arrêt de broche – changement de meules sans effort, rapide et facile

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Leerlaufdrehzahl Idling speed Vitesse à vide	Arbeitsspindel Working spindle Broche de travail	Schrupp- und Trennscheiben Wheels and discs Meules approp.	Gewicht Weight Poids
		min⁻¹		ø	kg
LWH 6	052 056 13	**6 000**	M 14	178 mm	2,900
LWH 9	052 056 17	**11 000**	M 14	150 mm	2,600
LWH 12	052 056 15	**14 000**	M 14	125 mm	2,600
	Luftverbrauch Leerlauf Air consumption idling Consommation d’aire à vide	**Leistung Power Puissance**	**Zuluftschlauch Air supply hose Tuyau d’alimentation**	**Ventil Throttle Soupape**	
LWH 6	0,600 m³/min	1000 W	12 mm i. ø	Hebelventil / Lever throttle / Soupape à levier	
LWH 9	1,840 m³/min	1000 W	12 mm i. ø	Hebelventil / Lever throttle / Soupape à levier	
LWH 12	1,840 m³/min	1000 W	12 mm i. ø	Hebelventil / Lever throttle / Soupape à levier	

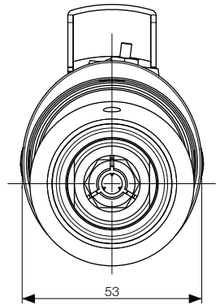
Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

Seitlicher Handgriff Side handle Poignée latérale	Schutzhaube Wheel guard Capot de protection	Spannflansch Flange set Flasque de serrage	Schlüsselsatz Spanner Set Jeu de clés	Zuluft-, Abluftschlauch Supply hose, exhaust hose Tuyau d’alimentation, tuyau d’échappement

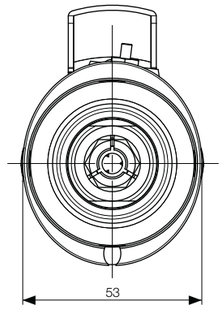
Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Verwendung Application Application	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids
					kg
	Zuluftschlauch mit Bride Supply hose with clamp Tuyau d’alimentation avec collier	**ZS**	ø 12 mm × 3 m	906 782 00	0,600
	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d’échappement compl.	**AS**	i. ø 32 / 36 mm × 0,75 m	052 061 01	0,120
	Schleifteller Support plates Plateaux élastiques	**FSS 125**	ø 125 mm	049 023 01	0,089
		FSS 175 W	ø 175 mm	019 637 01	0,190
		FSS 175 H	ø 175 mm	019 637 02	0,230
		Für Fiberscheiben / For fibre discs / Pour disques en fibre			
	Spannflansch Flange Flasque de serrage	**SF**	Schrupp- und Trennscheiben Grinding / cutting whee Meules à dégrossir / tronçonner	048 200 11	0,110
	Schutzhaube Wheel guard Capot de protection	**SH 125**	ø 125 mm	048 201 15	0,230
		SH 150	ø 150 mm	300 018 46	0,280
		SH 180	ø 178 mm	052 601 01	0,340
		Für Scheiben / For Discs / Pour Disques			
	Zweilochmutterdreher Peg spanner Clé à 2 ergots	**SD 35**	–	012 446 01	0,120
	Einmaulschlüssel Open end wrench Clé à fourche	**SW 17**	–	037 857 07	0,055

Geradeschleifer
Straight grinder
Meuleuse droite



LLH 7



LLH 12 / LLH 20

Einsatzgebiete

Fräsen, Schleifen, Bürsten, Polieren im Maschinenbau, Giessereien, Flugzeugbau, Automobilindustrie, Schiffsbau.

Applications

Cutting, grinding, brushing, polishing in engineering, foundries, aircraft construction, car industry, shipbuilding.

Applications

Pour le fraisage, le meulage, le brossage, le polissage dans la construction de machines, les fonderies, l'aéronautique, l'industrie automobile, la construction navale.

- Modernes Design nach ergonomischen Gesichtspunkten
- Keine „kalten Hände" durch Gehäuseisolierung
- Luftabführung nach hinten
- Mit langem Spindelhals
- Leistungsstarke Maschinen für höchste Ansprüche im industriellen Einsatz
- Sehr stabile Spindellagerung

- Modern design on ergonomic principles
- Insulated housing avoids cold hands
- Air exhaust to rear
- With extended spindle
- Powerful machine for tough industrial applications
- Very robust spindle bearings

- Design ultra-moderne ergonomique
- Plus de mains froides grâce au carter isolé
- Échappement de l'air vers l'arrière
- Avec col long
- Machine puissante même pour des applications industrielles extrêmes
- Paliers de broche robustes

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Leerlaufdrehzahl Idling speed Vitesse à vide	Spannzange Collet Pince de serrage	Gewicht Weight Poids
		min⁻¹	ø	kg
LLH 7	052 056 57	**7 000**	8 mm	2,400
LLH 12	052 056 55	**12 000**	8 mm	2,300
LLH 20	052 056 53	**22 000**	8 mm	2,300
	Luftverbrauch Leerlauf Air consumption idling Consommation d'aire à vide	**Leistung Power Puissance**	**Zuluftschlauch Air supply hose Tuyau d'alimentation**	**Ventil Throttle Soupape**
LLH 7	0,600 m³/min	1000 W	12 mm i. ø	Hebelventil / Lever throttle / Soupape à levier
LLH 12	0,600 m³/min	1000 W	12 mm i. ø	Hebelventil / Lever throttle / Soupape à levier
LLH 20	1,840 m³/min	1000 W	12 mm i. ø	Hebelventil / Lever throttle / Soupape à levier

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

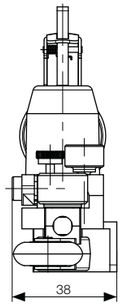
Schlüsselsatz Spanner Set Jeu de clés	1 × Spannzange, ø 8 mm 1 × Collet, ø 8 mm 1 × Pince de serrage, ø 8 mm	Arbeitsspindel mit Innengewinde Working spindle with internal thread Broche de travail à pas de vis intérieur	Zuluft-, Abluftschlauch Supply hose, exhaust hose Tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement

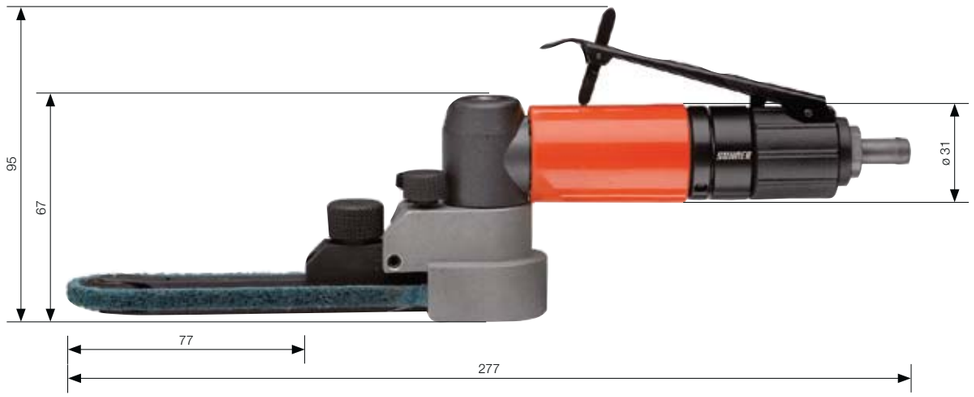
Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Verwendung Application Application	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids
					kg
	Zuluftschlauch mit Bride Supply hose with clamp Tuyau d'alimentation avec collier	**ZS**	ø 12 mm × 3 m	906 782 00	0,600
	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d'échappement compl.	**AS**	ø 32 / 36 mm × 0,75 m	052 061 01	0,120
	Aufnahmedorne mit Spannflanschen Overhung spindles with clamping plates Broches porteoutils avec rondelles de serrage	**SPG**	ø 125 mm / 16/25 mm × 14 mm	052 530 01	0,184
	Spannzangen Collets Pinces	**SPZ**	ø 6 mm	052 034 02	0,027
		SPZ	ø 8 mm	052 034 05	0,027
		SPZ	ø 10 mm	052 034 07	0,027
		SPZ	1/4" ø (6,350 mm)	052 034 03	0,027
		SPZ	3/8" ø (9,525 mm)	052 034 09	0,027
	Zweilochmutterdreher Peg spanner Clé à 2 ergots	**SD 35**	–	012 446 01	0,120
	Einmaulschlüssel Open end wrench Clé à fourche	**SW 14**	–	037 857 03	0,039
		SW 22	–	037 857 05	0,102
	6 Kt.-Stiftschlüssel Hex. key Clé à 6 pans	**SK 6**	–	027 855 04	0,030
		SK 5	–	027 855 03	0,025
	Schutzhaube Wheel guard Capot de protection	**SH 127**	▸ LLH 7 ▸ LLH 12	052 244 01	0,367

Bandschleifer
Belt grinder
Ponceuse à ruban

LBB 20





Einsatzgebiete

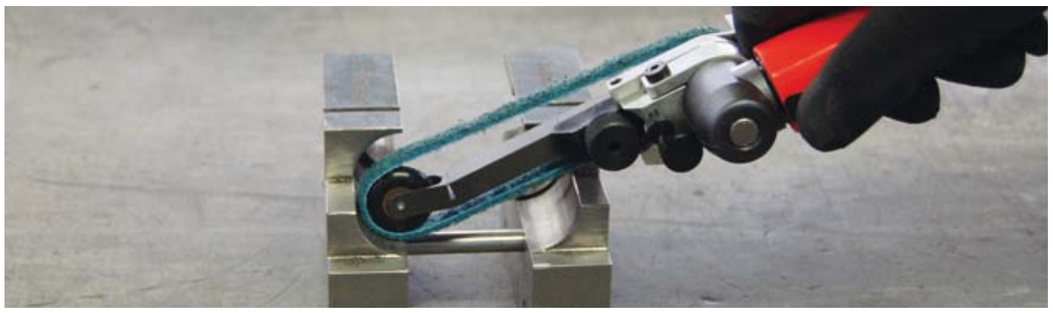
Leichter Einhand-Bandschleifer für Entgrat-, Schleif- und Finisharbeiten.

Applications

Powerful, lightweight belt grinder. For cleaning and removing burrs, defining a radius, blending surface finishes, centerless polishing, denibbing, scuffing, generating decorative satin finishes on metal.

Applications

Ponceuse à ruban légère à une seule main avec réglage variable de la tension du ruban abrasif. Pour travaux d'ébavurage et de meulage.



- 5 verschiedene Kontaktarme, einfachstes Auswechseln, problemlose Bandlaufeinstellung
- Klein, handlich, stark

- 5 different contact arms, easy changing and easy adjustment of the belts
- Small, handy, powerful

- 5 bras de contact différents, échange extrêmement simple, réglage alsé du rubans
- Petite, maniable, résistante

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Bandgeschwindigkeit Belt speed Vitesse de la bande	Gewicht Weight Poids
		m/s	kg
LBB 20	112 007 01	**21**	0,570
Luftverbrauch Leerlauf Air consumption idling Consommation d'aire à vide	**Leistungsaufnahme Power input Puissance absorbée**	**Bandgrössen Belt dimensions Dimensions de la bande**	**Ventil Throttle Soupape**
0,600 m³/min	250 W	6 × 305 mm, 12 × 305 mm	Kombiventil / Multi-functional valve / Soupape combinée

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

Schlüsselsatz Key set Set à cle	Kontaktarm KAK 25/9 Contact arm KAK 25/9 Support des bandes KAK 25/9

Mini-Bandschleifset / Belt grinder set / Ponceuse à ruban set

LBB 20 Set	**Best.-Nr. / Order No. / No. de cde.**	112 219 00

Druckluftbandschleifer LBB 20 mit Bandschleifgerätevorsatz, mit Kontaktarm 25/9, dazu passend je 4 Bänder K80/120 und je 4 Faservliesbänder M und VF. /

Belt grinder LBB 20 with belt grinding attachment, with contact arm 25/9, matching 4 belts of each K80/120 and 4 non-woven fibre belts of each M and VF. /

Ponceuse à ruban LBB 20 avec ponceuse à ruban abrasif, avec support de bande 25/9, avec 4 pcs. de chaque bandes K80/120 et 4 pcs. de chaque bandes en nappe de fibre M et VF.

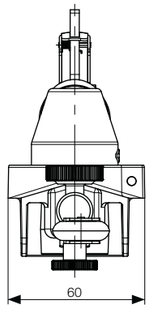
Zubehör / Accessories / Accessoires

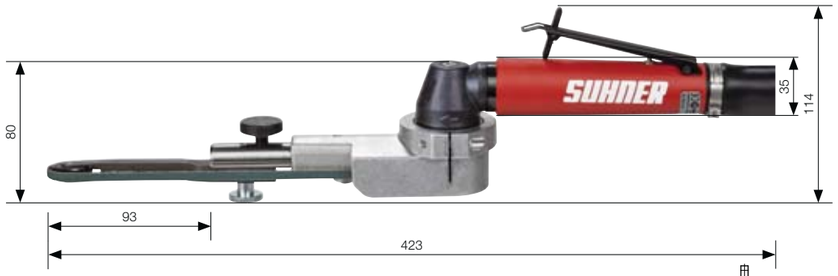
		Typ Type Type	Bandlänge Belt length Long. de bande	Form der Rolle Form of roller Forme du rouleau	Passendes Band Matching belt Bande adaptée	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids
			mm				kg
	Kontaktarm Contact arm Support des bandes	**KAK 16/4**	305		▸ BSGB 03/305 ▸ BSGB 06/305	059 162 03	0,060
	Kontaktarm Contact arm Support des bandes	**KAK 16/9**	305		▸ BSGB 06/305 ▸ BSGB 12/305	059 162 02	0,090
	Kontaktarm Contact arm Support des bandes	**KAK 25/1,5**	305		▸ BSGB 03/305	059 162 06	0,080
	Kontaktarm Contact arm Support des bandes	**KAK 25/9***	305		▸ BSGB 06/305 ▸ BSGB 12/305	059 162 01	0,090
	Kontaktarm Contact arm Support des bandes	**KAK 9/9**	305		▸ BSGB 06/305 ▸ BSGB 12/305	059 162 07	0,080

*Standard-Kontaktarm / Standard contact arm / Support de bandes standard

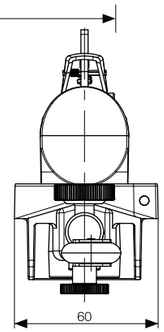
Bandschleifer
Belt grinder
Ponceuse à ruban

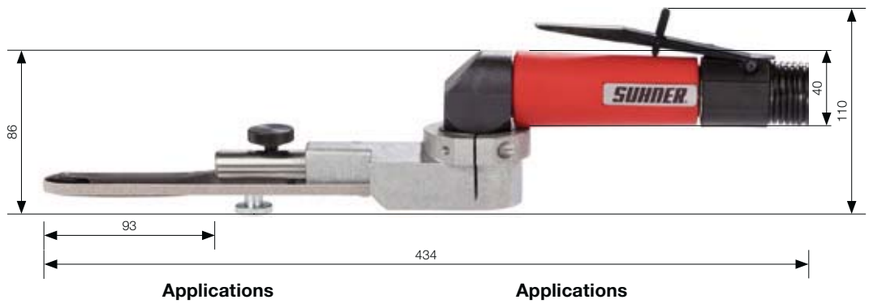
LBC 10 / LBC 16





LBC 16 – TOP





Einsatzgebiete

Leichte Einhand-Bandschleifer mit variabler Bandspannung für Entgrat-, Schleif- und Finisharbeiten.

Applications

Powerful, lightweight belt grinder. For cleaning and removing burrs, defining a radius, blending surface finishes, centerless polishing, denibbing, scuffing, generating decorative satin finishes on metal.

Applications

Ponceuse à ruban légère à une seule main avec réglage variable de la tension du ruban abrasif. Pour travaux d'ébavurage et de meulage.

- Leichte und handliche Geräte im Verhältnis zur Leistung
- Einsetzbare Schleifbänder: Länge 520 mm, lieferbare Bandbreiten 3, 6, 12, 16 und 19 mm
- 6 verschiedene Kontaktarme, einfachstes Auswechseln, problemlose Bandlaufeinstellung
- TOP-Technology for Oilfree Power: für den wahlweisen Einsatz mit oder ohne Ölnebel, kein Ölnebel in der Ab- und Atemluft, keine Ölablagerungen auf dem Werkstück (LBC 16 – TOP)

- Excellent power-to-weight ratio
- Complete selection of belts 20 1/2" (520 mm) long, from 1/8" (3 mm) to 3/4" (19 mm) wide
- A selection of 6 steel contact arms
- TOP-Technology for Oilfree Power: for optional use with or without oil, clean exhaust and breathing air, no oil film on the work piece (LBC 16 – TOP)

- Des outils extrêmement légers et maniables en comparaison de leur puissance
- Rubans abrasifs utilisables: longueur 520 mm, largeurs livrables: 3, 6, 12, 16 et 19 mm
- 6 bras de contact différents, échange extrêmement simple, réglage aisé du ruban
- TOP-Technology: pour le fonctionnement au choix avec ou sans huile, propreté de l'air expulsé et respiré, aucun dépôt d'huile sur les pièces travaillées (LBC 16 – TOP)

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Leerlaufdrehzahl Idling speed Vitesse à vide	Bandgeschwindigkeit Belt speed Vitesse de la bande	Bänder Belts Bandes	Gewicht Weight Poids
		min⁻¹	m/s		kg
LBC 10	112 038 01	**10 000**	**16**	▸ BSGB 06/520 ▸ BSGB 12/520	1,020
LBC 16	112 039 01	**16 000**	**25**	▸ BSGB 06/520 ▸ BSGB 12/520	1,020
LBC 16 – TOP	112 008 01	**18 000**	**28**	▸ BSGB 06/520 ▸ BSGB 12/520	1,230

	Luftverbrauch Leerlauf Air consumption idling Consommation d'aire à vide	Leistung Power Puissance	Bandgrössen Belt dimensions Dimensiones de la bande	Ventil Throttle Soupape
LBC 10	0,220 m³/min	320 W	6 × 520 mm, 12 × 520 mm	Hebelventil / Lever throttle / Soupape à levier
LBC 16	0,460 m³/min	350 W	6 × 520 mm, 12 × 520 mm	Hebelventil / Lever throttle / Soupape à levier
LBC 16 – TOP	0,650 m³/min	330 W	6 × 520 mm, 12 × 520 mm	Hebelventil / Lever throttle / Soupape à levier

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

Schlüsselsatz Key set Set à cle	Kontaktarm KA 25/9 Contact arm KA 25/9 Support des bandes KA 25/9	Zuluft-, Abluftschlauch Supply hose, exhaust hose Tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement

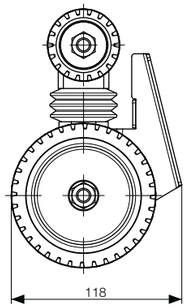
Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Bandlänge Belt length Long. de bande	Form der Rolle Form of roller Forme du rouleau	Passendes Band Matching belt Bande adaptée	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids
			mm				kg
	Kontaktarm Contact arm Support des bandes	**KA 16/4**	520		▸ BSGB 06/520	057 620 03	0,060
	Kontaktarm Contact arm Support des bandes	**KA 16/9**	520		▸ BSGB 12/520	057 620 02	0,100
	Kontaktarm Contact arm Support des bandes	**KA 19/12**	520		▸ BSGB 16/520	057 620 04	0,100
	Kontaktarm Contact arm Support des bandes	**KA 25/1,5**	520		▸ BSGB 03/520	057 620 06	0,100
	Kontaktarm Contact arm Support des bandes	**KA 25/9***	520		▸ BSGB 06/520 ▸ BSGB 12/520	057 620 01	0,100
	Kontaktarm Contact arm Support des bandes	**KA 23/18**	520		▸ BSGB 19/520	057 620 05	0,190
	Adapter 610 für 610 mm Bänder Adapter 610 for belts 610 mm Adaptateur 610 pour bandes 610 mm	**A 610**	–	–	–	061 714 01	0,100

*Standard-Kontaktarm / Standard contact arm / Support de bandes standard

Bandschleifer
Belt grinder
Ponceuse à ruban

LBH 7



- Modernes Design nach ergonomischen Gesichtspunkten
- Keine „kalten Hände“ durch Gehäuseisolierung
- Luftabführung nach hinten
- Mit langem Spindelhals
- Leistungsstarke Maschinen für höchste Ansprüche im industriellen Einsatz
- Sehr stabile Spindellagerung

- Modern design on ergonomic principles
- Insulated housing avoids cold hands
- Air exhaust to rear
- With extended spindle
- Powerful machine for tough industrial applications
- Very robust spindle bearings

- Design moderne ergonomique
- Plus de mains froides grâce au carter isolé
- Échappement de l’air vers l’arrière
- Avec col long
- Machine puissante même pour des applications industrielles extrêmes
- Paliers de broche robuste

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Leerlaufdrehzahl Idling speed Vitesse à vide	Bandgeschwindigkeit Belt speed Vitesse de la bande	Gewicht Weight Poids
		min^{-1}	m/s	kg
LBH 7-H35	112 009 01	**7 000**	**36,7**	4,500
LBH 7-H50	112 010 01	**7 000**	**36,7**	4,500
	Luftverbrauch Leerlauf Air consumption idling Consommation d’aire à vide	**Leistung Power Puissance**	**Bandgrössen Belt dimensions Dimensiones de la bande**	**Ventil Throttle Soupape**
LBH 7-H35	0,600 m^3/min	1000 W	35 × 450 mm	Hebelventil / Lever throttle / Soupape à levier
LBH 7-H50	0,600 m^3/min	1000 W	50 × 450 mm	Hebelventil / Lever throttle / Soupape à levier

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

Schlüsselsatz Key set Set à cle	Zuluft-, Abluftschlauch Supply hose, exhaust hose Tuyau d’alimentation, tuyau d’échappement

Einsatzgebiete

Zur Bearbeitung ebener und gewölbter Flächen von Chromstahl, rostfreiem Stahl, Metall und Kunststoff.

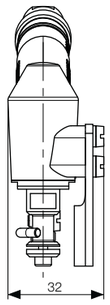
Applications

For working flat and shaped surfaces of chrome steel, stainless steel, other metals and plastics.

Applications

Pour le ponçage de surfaces planes ou bombées en acier au chrome, acier inox, métal ou en matière plastique.

Kollektorfräsmaschine
Mica undercutter
Appareil à fraiser les collecteurs



LWA 70-KF

Einsatzgebiete

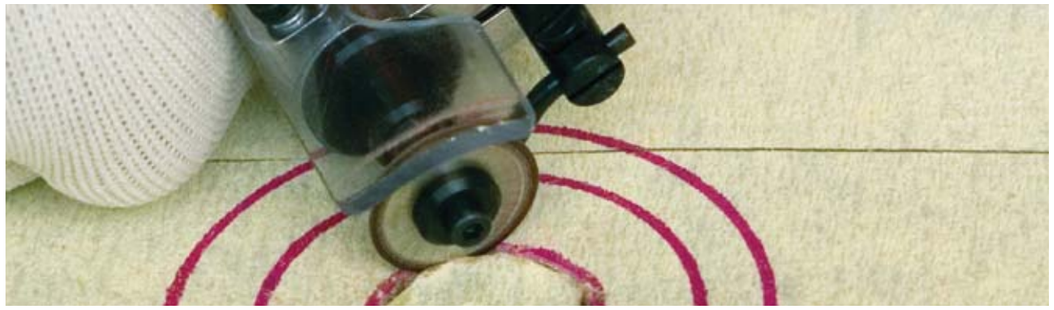
Entfernen von Glimmer bei Kollektoren, Sägen von faserverstärkten Kunststoffen (Composite).

Applications

Removing mica from collectors, sawing fibre-reinforced plastics (composites).

Applications

Enlèvement de mica des collecteurs, sciage de plastiques renforcés de fibres (composite).



- Kollektorfräsmaschine mit Schiebeventil
- Sehr leicht und handlich, mit eingebautem Schalldämpfer
- Verstellbarer Tiefenanschlag zum freihändigen Fräsen mit Diamantscheiben

- Mica undercutter with slide valve
- Very light and handy, with built-in silencer
- Adjustable depth stop for freehand undercutting with diamond wheels

- Appareil à fraiser les collecteurs
- Grande légèreté et maniabilité appréciable, silencieux incorporé
- Butée de profondeur réglable pour le fraisage à main levée avec meules diamantées

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Leerlaufdrehzahl Idling speed Vitesse à vide	Anschluss für Schlauchtüllen und Kupplungen Connection for casing sockets and couplings Accouplements pour des embouts de tuyau et des raccords	Gewicht Weight Poids
		min^{-1}		kg
LWA 70-KF	047 443 01	**70 000**	R 1/8"	0,180

Luftverbrauch Leerlauf Air consumption idling Consommation d'aire à vide	Leistung Power Puissance	Zuluftschlauch Air supply hose Tuyau d'alimentation	Ventil Throttle Soupape
0,240 m^3/min	75 W	5 – 6 mm i. ø	Schiebeventil / Ring/slide throttle / Soupape à coulisse

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

Plexiglas-Schutzabdeckung Perspex guard Protection en plexiglas	Schlüsselsatz Key set Set à cle

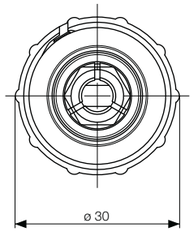
Diamantscheiben / Diamond wheels / Meules diamantées

Typ Type Type	Bohrung Bore Alésage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids
	ø		kg
DS 19 mm	**0,3 mm**	903 368 00	0,001
	0,4 mm	901 897 00	0,001
	0,5 mm	903 369 00	0,001
	0,6 mm	901 898 00	0,001
	0,7 mm	903 370 00	0,001
	0,8 mm	901 899 00	0,001
	0,9 mm	903 371 00	0,001
	1,0 mm	901 900 00	0,001
DS 22 mm	**0,3 mm**	903 372 00	0,002
	0,4 mm	901 901 00	0,002
	0,5 mm	903 373 00	0,002
	0,6 mm	901 902 00	0,002
	0,7 mm	903 374 00	0,002
	0,8 mm	901 903 00	0,002
	0,9 mm	903 375 00	0,002
	1,0 mm	901 904 00	0,002

Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Verwendung Application Application		Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids
						kg
	Zuluftschlauch komplett Supply hose complete Tuyau d'alimentation compl.	**ZS**	Gummi / Rubber / Caoutchouc	i. ø 5 mm × 2 m	906 776 00	0,150
		ZS	Plastik / Plastic / Plastique	i. ø 6 mm × 2 m	906 775 00	0,150
	Einmaulschlüssel Open end wrench Clé à fourche	**SW 7**	–		047 133 01	0,010
	Sechskant-Schraubendreher Hex. screw driver Clé à 6 pans	**SK 2,5**	–		027 855 18	0,003

Supportschleifer
Tool-post grinder
Meuleuse droite pour porte outils



LFB 44

Einsatzgebiete

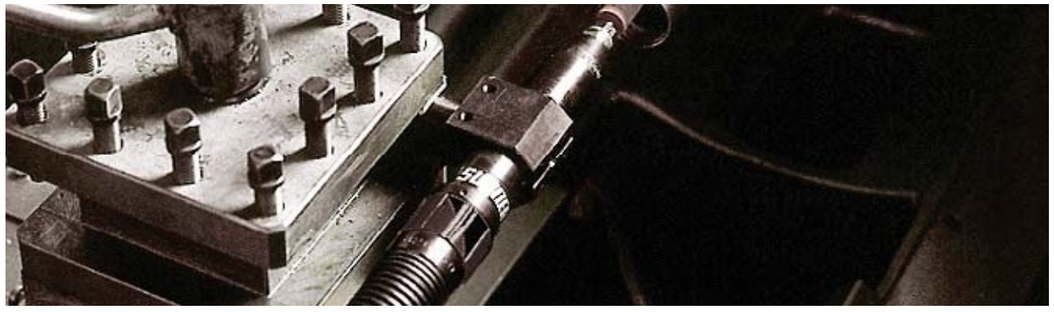
Für Feinbearbeitung wie Innenschleifen, Fräsen, Aussenschleifen, Feinbohren, Gewindeschleifen, Gravieren, Zentrieren.

Applications

For high-precision work such as internal grinding, milling, external grinding, fine drilling, thread grinding, engraving, centring.

Applications

Pour travaux de finition tels que rectification intérieure, fraisage, rectification extérieure, alésage, rectification de filets, gravage, centrage.



- Supportschleifer mit Präzisionslagerung
- Tool-post with precision support
- Meuleuse avec paliers de précision

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Leerlaufdrehzahl Idling speed Vitesse à vide	Spannzange Collet Pince de serrage	Gewicht Weight Poids
		min⁻¹	ø	kg
LFB 44	052 373 08	**44 000**	6 mm	0,360

Luftverbrauch Leerlauf Air consumption idling Consommation d'aire à vide	Leistung Power Puissance	Zuluftschlauch Air supply hose Tuyau d'alimentation	Ventil Throttle Soupape
0,600 m³/min	250 W	8 mm i. ø	Drehventil / Ring throttle / Soupape rotative

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

1 × Spannzange, ø 6 mm 1 × Collet, ø 6 mm 1 × Pince de serrage, ø 6 mm	1 × Einmaulschlüssel SW 11 und SW 14 1 × Open end wrenches SW 11 and SW 14 1 × Clé à fourche SW 11 et SW 14	Zuluft-, Abluftschlauch Supply hose, exhaust hose Tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement

Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Verwendung Application Application	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids
					kg
	Zuluftschlauch komplett mit Bride Supply hose complete with clamp Tuyau d'aliment. compl. avec collier	**ZS**	i. ø 8 mm × 2 m	907 178 00	0,160
	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d'échapp. compl.	**AS**	ø 21 / 25 × 0,75 m	907 179 00	0,060
	Spannzangen Collets Pinces	**SPZ**	ø 8 mm	050 325 17	0,008
		SPZ	ø 6 mm	050 325 01	0,008
		SPZ	ø 3 mm	050 325 03	0,008
		SPZ	1/4" ø (6,350 mm)	050 325 02	0,008
	Einmaulschlüssel Open end wrench Clé à fourche	**SW 11**	–	037 857 01	0,040
		SW 14	–	037 857 03	0,040
	Support Toolpost Support	**SUP 45**	▸ LFB 44 ø 26 mm	047 151 02	0,850

Exzenter-Schleifer
Orbital Sander
Ponceuse excentrique tout usage

LOB 10

- Der Exzenter-Schleifer mit maximal 10 000 Touren
- Kann mit verschiedenen Schleifmitteln bestückt werden
- Mit Klett-Schleifteller und Staubabzug

- The orbital sander with a maximum of 10 000 rpm
- Can be equipped with different abrasives
- With Velcro pad and dust extraction

- La ponceuse excentrique avec 10 000 tours maximum
- Peut être équipée de différents abrasifs
- Avec fixation „auto-agrippante“ et évacuation des poussières

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Schleifteller Backing pad Support de meulage	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Leerlaufdrehzahl Idling speed Vitesse à vide	Exzenter Excentricity Excenter	Vibration Vibration Vibration	Gewicht Weight Poids
	ø		min^{-1}	mm	m/s^2	kg
LOB 10-150	150 mm	909 824 00	**10 000**	4,5	< 2,5	0,910
LOB 10-120	120 mm	909 827 00	**10 000**	4,5	< 2,5	0,870

	Luftverbrauch Leerlauf Air consumption idling Consommation d’aire à vide	Leistung Power Puissance	Anschluss für Schlauchtüllen und Kupplungen Connection for casing sockets and couplings Accouplements pour des embouts de tuyau et des raccords
LOB 10-150	0,310 m^3/min	200 W	R 1/4" / G
LOB 10-120	0,310 m^3/min	200 W	R 1/4" / G

	Ventil Throttle Soupape
LOB 10-150	Hebelventil / Lever throttle / Soupape à levier
LOB 10-120	Hebelventil / Lever throttle / Soupape à levier

Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Verwendung Application Application	Best.-Nr. Order No. No. de cde.
	Schleifteller Support plates Plateaux élastiques	**FSS 120 K**	▸ LOB 10	909 831 00
		FSS 150 K	▸ LOB 10	909 832 00

Einsatzgebiete

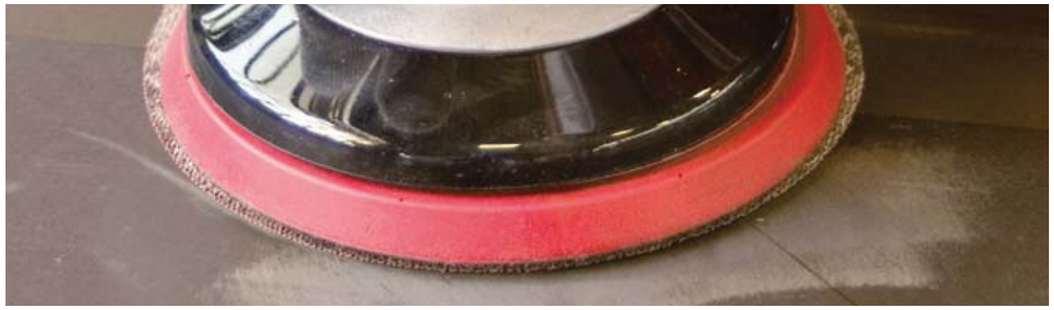
Zur Anwendung in Aluminium, rostfreiem Stahl und verschiedenen Kunststoffen.

Applications

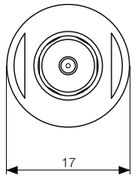
For application in aluminum, stainless steel and various plastics.

Applications

A utiliser pour l’aluminium, l’acier inoxydable et différents matériaux synthétiques.



Gravierstift
Engraving pen
Crayon de marquage



LGS 30

Einsatzgebiete

Gravierstift für Markierungen auf Metallen, Glas, Kunststoffen.

Applications

Marking pen for engraving metals, glass, plastics.

Applications

Crayon de marquage pour métaux, verre, matières synthétiques.

- Kräftige Markierung auch auf gehärtetem Werkzeugstahl durch Hartmetallnadel
- Carbide point for clear marking even on hardened tool steel
- Marquage assuré même sur de l'acier trempé grâce à une aiguille en métal dur

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Hubzahl (Frequenz) Stroke (Frequency) Course (Fréquence)	Gewicht Weight Poids
		min^{-1}	kg
LGS 30	057 950 01	**ca. 30 000**	0,150
Luftverbrauch Leerlauf Air consumption idling Consommation d'aire à vide	**Schlauchlänge Hose length Longueur du tuyau**	**Zuluftschlauch Air supply hose Tuyau d'alimentation**	**Ventil Throttle Soupape**
0,030 m^3/min	2,0 m	4 mm i. ø	Drehventil/Ring throttle/Soupape rotative

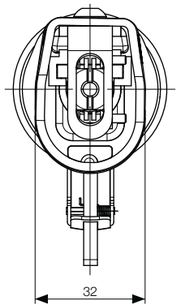
Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

Graviernadel, mittel Stylus point, medium Pointe à graver, moyenne	1 × Zuluftschlauch, 2 m 1 × Air supply hose, 2 m 1 × Tuyau d'alimentation, 2 m	Anschlussnippel G 1/4" Hose nipple G 1/4" Raccord G 1/4"

Zubehör / Accessories / Accessoires

		Typ Type Type	Verwendung Application Application	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Gewicht Weight Poids
					kg
	Graviernadel Stylus point Pointe à graver	**GN F**	fein/fine/fine	057 957 01	0,004
		GN M	mittel/medium/moyenne	057 957 02	0,004
		GN G	grob/coarse/grossière	057 957 03	0,004
	Meissel Chisel Ciseau	**TMF 2/49**	flach/flat/plat	059 256 01	0,020
		TMS 2/45	spitz/pointed/pointu	059 256 02	0,020
	Schlauch Hose Tuyau	**ZS**	i. ø 4 mm × 2 m	907 643 00	0,076
	Zwischenstück 1/4" Connection 1/4" Liaison 1/4"	–	–	904 928 00	0,008
	Tülle Male adaptor Embout	–	–	904 018 00	0,020

Linearfeile
Pneumatic file
Lime à air comprimé



LFC 11

Einsatzgebiete

Entgraten, Feilen, Schleifen, Polieren, Schneiden, Sägen.

Applications

Deburring, filing, grinding, polishing, cutting and sawing.

Applications

Ebavurage, limage, meulage, polissage, découpage, sciage.

- Hohe Hubzahl
- Grobe und feine Arbeiten mit Leichtigkeit
- Ergonomische Handhabung
- Robustes Leichtmetallgehäuse

- High frequencies
- Filing applications mastered with ease
- Ergonomic handle
- Robust light alloy housing

- Puissance élevée
- Couple élevé, travail fin et grossier possible
- Poignée ergonomique
- Boîtier robuste en métal léger

Technische Daten / Technical data / Caractéristiques techniques

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Hubzahl (Frequenz) Stroke (Frequency) Course (Fréquence)	Hub stufenlos verstellbar Variable stroke selection Variabilité de la course	Gewicht Weight Poids
		min^{-1}	mm	kg
LFC 11	112 014 01	**ca. 12 000**	2 – 11	0,830
Luftverbrauch Leerlauf Air consumption idling Consommation d'aire à vide	**Leistung Power Puissance**	**Vibrationsarm Low vibration levels Peu de vibrations**	**Ventil Throttle Soupape**	
0,230 m^3/min	300 W	< 2,5 m/s^2	Hebelventil / Lever throttle / Soupape à levier	

Normalausrüstung / Standard equipment / Equipment standard

Zuluft-, Abluftschlauch Supply hose, exhaust hose Tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement	Werkzeugaufnahme 4 mm Tool mounting 4 mm Fixation d'outils 4 mm

LFC 11 Set im Koffer / LFC 11 set in case / LFC 11 kit dans une mallette

LFC 11 Set	**Best.-Nr. / Order No. / No. de cde.**	112 015 01

Linearfeile LFC 11, komplett mit Gerätekoffer, Druckluftschlauch, Schalldämpfer, Abluftschlauch und Zubehör: 1 Werkzeughalter für Schaft ø 4,0 mm, 1 Halbrundfeile (Hieb grob), 1 Rundfeile 4 mm (Hieb grob), 1 Sägeblatt für Stahlblech (32 tpi), 1 Schleifschuh, je zwei Schmirgelstreifen Korn 80, 120, 150, 320. /

LFC 11 tool comes in a sturdy carrier case which contains airhose, silencer unit and tool, accessories available are: 1 tool holder for shank, ø 4 mm; 1 file, half round (coarse cut); 1 round file 4 mm (coarse cut); 1 32 tooth saw blade (steel plates), 1 grinding shoe, ever two self adhesive grinding strips (grains 80, 120, 150, 320). /

Outil LFC 11 complet avec mallette, fléxible á air comprimé echappement arrière, avec fléxible et accessoire. 1 porte outil pour limes ø 4,0 mm; 1 lime demi-lune (grosse), 1 lime ronde (grosse), 1 lame à scie pour acier, 1 patin ponçage, jam. deux Bandes abrasives adhésives (grains 80, 120, 150, 320).

Zubehör / Accessories / Accessoires

		Hieb / Korn Cut / Grain Taille / Grains	Abmessung Dimensions Dimensions	Schaft Shaft Fût	Best.-Nr. Order No. No. de cde.
			mm	mm	
	Werkzeughalter Tool holder Porte outil	–	–	3	300 038 08
		–	–	4	300 031 71
		–	–	6	300 038 10
	Sägeblätter Saw blades Lames de scie	–	24 tpi, 1,0 mm L = 96 mm	–	908 229 00
		–	32 tpi, 0,8 mm L = 96 mm	–	908 162 00
		–	14 tpi, 1,8 mm L = 96 mm	–	908 230 00
		–	18 tpi, 1,4 mm L = 72 mm	–	908 231 00
Anfeilen der groben Überstände mit Druckluft-Feile LFC 11 und Feilen Hieb grob. / Filing off of coarse projections with the pneumatic file LFC 11 and rough cut. / Limer les gros déversoirs avec la lime pneumatique LFC 11 et un gros taille de lime.					
	Flachfeilen Mill files Limes plates	grob / rough / gros	6,5 × 90	4	908 233 00
		grob / rough / gros	10 × 90	4	908 234 00
	Halbrundfeilen Half round files Limes demi-rondes	grob / rough / gros	6,5 × 90	4	908 237 00
		medium / medium / moyenne	6,5 × 90	4	908 236 00
	Rundfeilen Round files Limes rondes	grob / rough / gros	4 × 90	4	908 240 00
	Schleifschuh Grinding shoe Patin de ponçage	–	23 × 35 × 90	4	450 070 01
	Schmirgelstreifen selbstklebend Self adhesive sanding strips Bandes abrasives adhésives	60	24 × 110	–	908 222 00
		80	24 × 110	–	908 165 00
		120	24 × 110	–	908 166 00
		150	24 × 110	–	908 224 00
		240	24 × 110	–	908 167 00
		320	24 × 110	–	908 227 00
		400	24 × 110	–	908 228 00

Armaturen
Fittings
Raccords

Saubere und trockene Arbeitsluft sind Voraussetzung! Das Vorschalten von Wartungseinheiten, mindestens eines richtig dimensionierten Ölnebelgerätes für Schmierzwecke sind unabdingbare Voraussetzungen für den einwandfreien Betrieb von Druckluftmaschinen.

The air supply must be clean and dry. A maintanance unit fitted upstream, or at least a properly sized oil mist lubricator, is essential with pneumatic machines in order to ensure trouble-free operation.

De l'air comprimé sec et propre est toujours une condition essentielle de bon fonctionnement des machines pneumatiques. Pour cela, prévoir une unité de conditionnement ou un lubrificateur bien dimensionné.

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Bezeichnung Description Désignation	Gewicht Weight Poids kg	Nr. No. No.	LWA 80/81	LWA, LSA 70/79/81, LSB 90	LSB 44/35/20/44-E, LSB 25	LPB 12, LWB 20/21, LBB 20	LWC 16/17/21, LPB 4, LWB 4, LPC 2, LPC 12, LBC 16	LSC 10/20/23/28/35, LLC 4/20/23/28/35, LRC 20, LWC 16/10/13/20, LVB 13, LVC 4/20	LWC 10/20, LSC 20	LWE 10, LWG 8/12	LLE 12/18, LSE 18, LRG 20, LLG 16/20, LSG 16/20	LWH 6/9/12	LLH 7/12/20, LBH 7	LWA 70 KF	LFB 44	LGS 30	LOB 10	LFC 11
Wartungseinheit / Maintenance units / Unités de conditionnement d'air					**Verwendung / Application / Application**															
FRC 1/4"	017 200 01	R 1/4" 0,3 m³/min	1,200	**24**	●	●	–	–	–	–	–	–	–	–	–	●	–	●	–	–
FRC 1/2"	017 201 01	R 1/2" 2 m³/min	2,700	**25**	–	–	●	●	●	●	●	●	●	●	●	–	●	–	●	●
Ölnebelgerät / Oil mist lubricator / Lubrificateur d'huile																				
LO 1/4"	017 210 01	R 1/4" 0,3 m³/min	0,400	–	●	●	–	–	–	–	–	–	–	–	–	●	–	●	–	–
LO 1/2"	017 211 01	R 1/2" 2 m³/min	0,650	–	–	–	●	●	●	●	●	●	●	●	●	–	●	–	●	●
Druckluftschlauch / Air hose / Tuyaux d'air																				
i. ø 5 mm	906 776 00	Gummi / Rubber / Caoutchouc	0,100	**26**	●	●	–	–	–	–	–	–	–	–	–	●	–	–	–	–
i. ø 6 mm	904 014 00	Plastik / Plastic / Plastique	0,110	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
i. ø 8 mm	908 059 00	Plastik / Plastic / Plastique	0,120	**39**	–	–	–	–	–	–	●	–	–	–	–	–	–	–	–	–
i. ø 8 mm	907 174 00	Gummi / Rubber / Caoutchouc	0,100	**42**	–	–	●	●	●	●	●	–	–	–	–	–	●	–	●	●
i. ø 9 mm	904 015 00	Plastik / Plastic / Plastique	0,130	**28**	–	–	–	–	–	–	–	●	●	–	–	–	–	–	–	–
i. ø 13 mm	906 736 00	Plastik / Plastic / Plastique	0,190	**29**	–	–	–	–	–	–	–	–	–	●	●	–	–	–	–	–
Klemmen für Schlauch / Clamps for hose / Colliers pour tuyaux																				
11 – 13	027 892 04	ø 5/6/8 mm	0,003	**31**	●	●	●	●	●	●	●	–	–	–	–	●	●	–	●	–
13 – 15	027 892 05	ø 9 mm	0,005	**32**	–	–	–	–	–	–	–	●	●	–	–	–	–	–	–	–
17 – 20	027 892 07	ø 12 mm	0,006	**33**	–	–	–	–	–	–	–	–	–	●	●	–	–	–	–	–

Siehe Anschlussschema auf Seite 409 / See connection diagram on page 409 / Voir le schéma de raccordement à la page 409

Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Bezeichnung Description Désignation	Gewicht Weight Poids kg	Nr. No. No.	LWA 80/81	LWA, LSA 70/79/81, LSB 90	LSB 44/35/20/44-E, LSB 25	LPB 12, LWB 20/21, LBB 20	LWC 16/17/21, LPB 4, LWB 4, LPC 2, LPC 12, LBC 16	LSC 10/20/23/28/35, LLC 4/20/23/28/35, LRC 20, LWC 16/10/13/20, LVB 13, LVC 4/20	LWC 10/20, LSC 20	LWE 10, LWG 8/12	LLE 12/18, LSE 18, LRG 20, LLG 16/20, LSG 16/20	LWH 6/9/12	LLH 7/12/20, LBH 7	LWA 70 KF	LFB 44	LGS 30	LOB 10	LFC 11
Schlauchtüllen / Hose coupling / Embouts de tuyaux					**Verwendung / Application / Application**															
1/8" – 5/6 mm	027 928 09	–	0,015	**14**	●	–	–	–	–	–	–	–	–	–	●	–	–	–	–
1/4" – 6 mm	027 928 07	–	0,020	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
1/4" – 8 mm	027 928 13	–	0,030	**15**	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	●	–	–
3/8" – 8 mm	027 928 12	–	0,035	**16**	–	–	–	–	–	–	●	–	–	–	–	–	–	–	–	–
3/8" – 9 mm	027 928 05	–	0,035	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
3/8" – 12/13 mm	027 928 11	–	0,040	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
1/2" – 12/13 mm	027 928 10	–	0,040	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
1/2" – 16 mm	027 928 03	–	0,075	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
1/2" – 9 mm	027 928 02	–	0,040	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Doppelnippel / Double nipple / Tubulures double																				
1/4" – 1/4"	027 992 06	–	0,050	**21**	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
1/2" – 1/2"	027 992 02	–	0,070	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
1/2" – 1/4"	027 992 03	–	0,060	**40**	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
3/8" – 1/2"	027 992 05	–	0,060	**23**	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
3/8" – 1/4"	027 992 04	–	0,060	**43**	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
3/8" – 3/8"	027 992 07	–	0,060	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Airline-Filter / Airline-Filter / Filtre Airline																				
LF 05 – G 1/4"	057 710 01	G 1/4"	0,175	**37**	●	●	●	●	●	●	●	–	–	–	–	●	●	●	–	–
Pneumatic-Öl / Pneumatic-Oil / Huile pneumatique																				
POE	909 522 00	–	1 Liter	–	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	–	–
Anbau-Öler / Supplement oiler / Unité lubrifiante																				
DL AO 2 × 3/8"	909 521 00	–	0,150	–	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	–	–

Siehe Anschlussschema auf Seite 409 / See connection diagram on page 409 / Voir le schéma de raccordement à la page 409

Schnellkupplungen
Quick change couplings
Raccords rapides

Sicherheits-Schnellkupplungen

DN 6 und DN 8 nach ISO 4414. Automatische Absperrung beim Entkuppeln mit vorheriger Entlüftung des Motorschlauches. Full-Bore-Prinzip: maximaler Luftdurchlass, minimale Verlustleistung.

Safety-quick change couplings

DN 6 and DN 8 acc. to ISO 4414. Automatic shut-off when disconnected, with preventilation of tool hose. Full-bore principle: Max. airflow with least power loss.

Raccords rapides de sécurité

DN 6 et DN 8 selon la norme ISO 4414. Blocage automatique en cas de désaccouplement, avec purge préalable de l'air du tuyau du moteur. Principe du „passage intégral" (full bore): débit d'air maximal, perte de puissance minimale.

Zubehör / Accessories / Accessoires

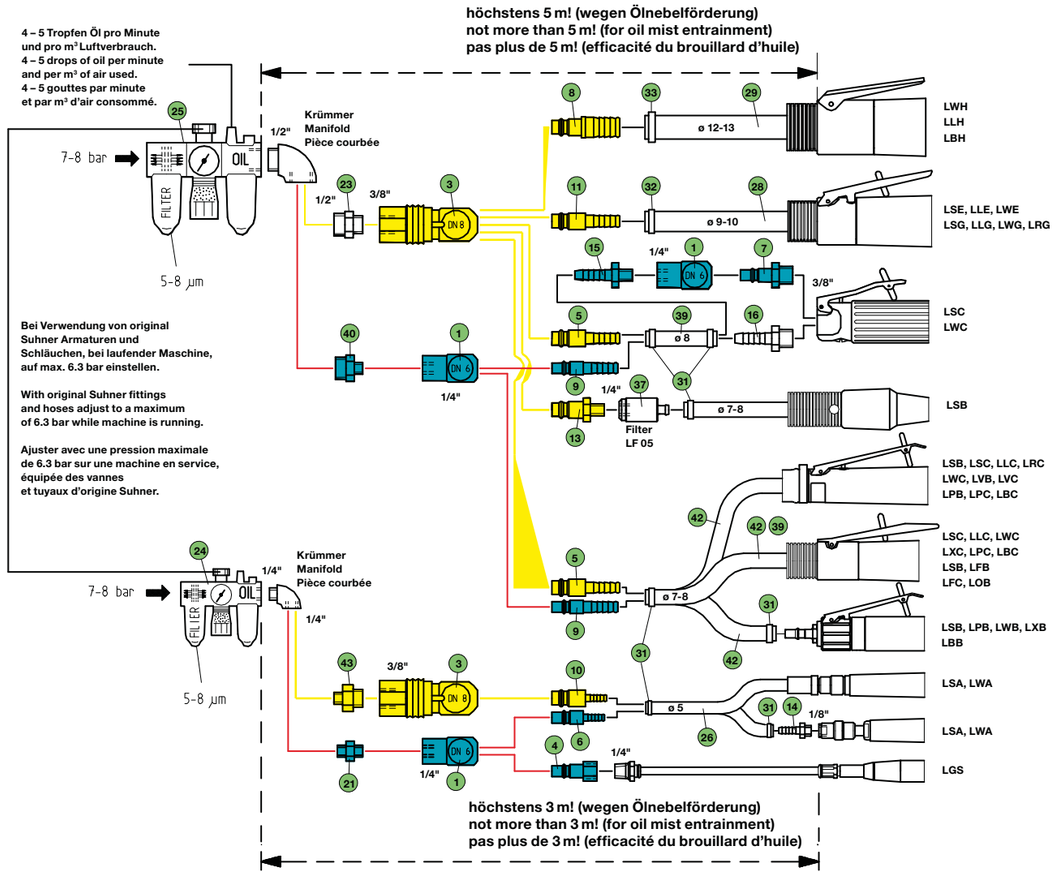
	Typ Type Type	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Aussengewinde External thread Filetage extérieur	Innengewinde Internal thread Filetage intérieur	Lichter Schlauch Hose Pour tuyau	Gewicht Weight Poids	Nr. No. No.
					ø	kg	
Kupplungen Female Adaptors Accouplements	**DN 6**	908 049 00	–	G 1/4"	–	0,100	**1**
Tüllen zu DN 6 Male Adaptors to DN 6 Embouts à DN 6		908 051 00	–	–	5/6mm	0,015	**6**
		908 052 00	–	–	8mm	0,015	**9**
Tüllen zu DN 6 Male Adaptors to DN 6 Embouts à DN 6		908 053 00	G 3/8"	–	5/6mm	0,050	**7**
		908 113 00	G 1/4"	–	8mm	0,025	–
Tüllen zu DN 6 Male Adaptors to DN 6 Embouts à DN 6		908 054 00	–	G 1/4"	–	0,020	**4**
Kupplungen Female Adaptors Accouplements	**DN 8**	908 050 00	–	G 3/8"	–	0,145	**3**
Tüllen zu DN 8 Male Adaptors to DN 8 Embouts à DN 8		908 055 00	–	–	5/6mm	0,015	**10**
		908 056 00	–	–	8mm	0,015	**5**
		908 057 00	–	–	9/10mm	0,020	**11**
		908 058 00	–	–	12/13mm	0,020	**8**
Tüllen zu DN 8 Male Adaptors to DN 8 Embouts à DN 8		904 018 00	G 1/4"	–	–	0,020	**13**
		904 019 00	G 3/8"	–	–	0,025	–
		908 337 00	–	G 1/4"	–	0,025	–

Siehe Anschlussschema auf Seite 409/See connection diagram on page 409/Voir le schéma de raccordement à la page 409

Anschlussschema für optimale Leistung

Connection diagram for maximum performance

Schéma de raccordement pour une puissance optimale



Stichwortverzeichnis

Schleifmittel 32 – 229
Abdeckband Selbstklebend 224
Abziehrechen 211
Arbeitsschutz 225
Aufnahmedorne 226
Baumwollgebundene Schleifscheiben 84, 184
Baumwollgebundene Schruppscheiben 45
Baumwollverstärkte Schleifscheiben 98
Blue Stone Schleifstifte 150
Bürstenschleifkopf 194
Bürstpaste 214
Diamant Reinigungsscheiben 57
Diamant Schruppscheiben 45
Doppelklebeband 224
Drahtbürsten 56, 164
Edelstahl-Tiefenreiniger 220
Elastische Handklötze 218
Elastische Schleifräder 203
Elastische Schleifwalzen 121, 176
Elastisches Rhombo 218
Entgratteller 54
Fächerschleifer 158
Fächerschleifräder 196
Fächerschleifscheiben 46 – 51
Fächerschleifscheiben Zirkonkorund 48
Fächerschleifwalzen 119
Faservlies Blätter 219
Faservlies Fächerschleifscheibe 51
Faservlies-Sparrollen 217
Faservliesbänder 110, 117
Faservliesbürsten 160
Faservlieshülsen 174
Faservliesräder 198
Faservliesscheiben 78, 85, 188
Faservliesscheiben auf Fiberunterlage 63
Faservlieswalzen 120
Fiberscheiben 58 – 65
Fiberscheiben für Aluminium 63
Fiberscheiben Korund 60
Filtermaske 225
Filz-Fächerscheibe 51
Filzpolierscheiben 100
Filzpolierstifte 155
Filzwerkzeuge 206
Flexible Schruppscheiben 44
Gehrungsschliff 224
Gepresste Faservliesscheibe 54, 81, 98, 185
Gepresste Faservliesstifte 152
Gewickelte Faservliesräder 200
Glanzwachs 214
Gummiträger 178, 180
Handgeführte Schleifwerkzeuge 216 – 219
Handstückhalter 201, 229
Hartmetallfräser 122 – 143
N – Standardverzahnung 125
NK – Kreuzverzahnung 130
NKC – Spanbruchverzahnung 135
NKD – Grobe Kreuzverzahnung 136
NK-S – Stahlverzahnung 138
N-IX – Inoxverzahnung 140
GA – Aluminiumverzahnung 142
Hochglanzpolierringe 210
Hochleistungs-Schruppscheiben 43
Imprägnierte Faservliesbürsten 162
Imprägnierte Faservlieswalzen 121
Keramische Fächerschleifscheiben 50
Keramische Fiberscheiben 61
Keramische Fiberscheiben + 61
Keramische Hochleistungs-Fiberscheiben 62
Keramische Hochleistungs-Klettscheiben 68, 76
Keramische Hochleistungs-Schleifbänder 108, 116
Keramische Hochleistungs-Schleifhülsen 172
Keramische Hochleistungs-Schleifscheiben 95
Keramische Schleifbänder 115
Keramische Schleifhülsen 171
Klett-Polierscheiben 71, 212
Klett-Reinigungsscheiben 70
Klettscheiben für Aluminium 77
Klettscheiben Zirkonkorund 68, 76
Klettschleifscheiben für Exzenterschleifer 74 – 79
Klettschleifscheiben für Winkelschleifer 66 – 73
Kombinierte Fächerschleifscheiben 51
Kombinierte Faservliesbürsten 160
Kombinierte Faservliesräder 197
Kombinierte Faservlieswalzen 120
Konvexe Schruppscheibe 44
Kunststoffgebundene Schleifbürsten 163
Kunststoffgebundene Schleifräder 202
Kunststoffgebundene Schleifscheiben 55, 82, 100, 186
Mesh-Klettscheiben 78
Metallpolitur 222
Mini-Lamellenscheiben 99
Mini-Mandrel 219
Nylon Topfbürsten 57
Nylon-Rundbürsten 191
Offene Faservliesscheiben 92, 97
Pflege- und Schutzmittel für Edelstahl 221
Pinseldrahtbürsten 164
Pneumatische Schleifwalze 118, 176
Polierglocke 208
Polierpasten 214
Polierringe 210
Polierstifte weichgummigebunden 154
Präzisionslehrenband 224
Reduzierringe 211
Reinigungs- und Entgratscheiben 52 – 57
Reinigungsbürsten 163
Reinigungsmittel 220 – 223
Reinigungsscheiben 55, 93, 99, 184
Reinigungswalzen 118
Runddrahtbürsten 164, 190
Schleifbänder für Bandschleifgeräte 102 – 111
Schleifbänder Keramikkorn 107
Schleifbänder Keramikkorn + 108
Schleifbänder Kompaktkorn 107
Schleifbänder Korund 104, 115
Schleifbänder Zirkonkorund 106
Schleifbandpaket 194
Schleifbandrollen 217
Schleiffett 223
Schleiffinger 181
Schleifhüllen 177
Schleifhülsen Kompaktkorn 116, 172
Schleifhülsen Korund 170
Schleifhülsen Zirkonkorund 168
Schleifkappen 178
Schleifkappen und -hüllen Korund 177
Schleifkreuze 187
Schleiföl 223
Schleifräder 192 – 203
Schleifräder faserstoffarmiert 189
Schleifräder kunstharzgebunden 189
Schleifrondellen 187
Schleifscheiben für Aluminium 91, 96
Schleifscheiben für Kehlnahtschleifer 80 – 85
Schleifscheiben Korund 90, 94
Schleifscheiben Siliziumkarbid 91, 96
Schleifscheiben Zirkonkorund 90, 95
Schleifstifte 144 – 155
Schleifstifte Baumwollgebunden 151
Schleifstifte keramisch gebunden 146
Schleifstifte kunstharzgebunden 148
Schleifteller 64, 79, 93, 79, 101
Schleifwerkzeuge für Satiniermaschinen 112 – 121
Schleifwerkzeuge mit Schaft 156 – 165
Schleifwerkzeuge mit Spanndorn 182 – 191
Schleifwerkzeuge mit Träger 166 – 181
Schnellwechselsystem SUN-fix 86 – 101
Schruppscheiben Universal 43
Schutzbrille 225
Schwabbelscheiben 208
Spindelverlängerung 229
Strukturierte Klettscheiben 69
Strukturierte Schleifbänder 109, 117
Strukturierte Schleifhülsen 173
Trennscheiben Turbo 42
Trennscheiben Universal 42
Trenn- und Schruppscheiben 40 – 45
Verdichtete Faservliesbürsten 162
Verdichtete Faservliesräder 199
Verdichtete Faservliesscheiben 70, 92, 97
Vorpolierpaste 215
Vorpolierringe 209
Vorpolierwachs 214
Werkzeuge für Poliermaschinen 204 – 215

Biegsame Wellen 230 – 277
Bandschleifgeräte 260 – 263
Biegsame Wellen 264
Elektrische Steuerelemente 268 – 271
Endanschlüsse 267
Gerade Handstücke 250, 255
Gerades Handstück mit Schnellwechselsystem 256
Handstücke 254
Isolationskupplungen 267
Maschinen mit Biegsamer Welle 234 – 249
Mechanische Steuerelemente 272
MINIfix 244
Rohrbandschleifer 259
ROTAR 242
ROTOfera 240
ROTOfix 238
ROTOmax 2.0 236
ROTOmax 3.5 234
ROTOset 246
ROTOstar 248
Verlängerungssystem 274 – 277
Wellenfett 267
Winkelapparate für Trocken- und/oder Nassschleifen 258
Winkelhandstücke 252
Zubehör zu Biegsame Wellen 266
Zusatzgetriebe 267

Elektrowerkzeuge 278 – 313
Anfasfräser 313
Bandschleifer 282, 298
Elektrofeile 302
Geradeschleifer 292 – 297
Kantenentgrater 312
Kehlnahtschleifer 288
Querhubfeile 304
Radiusfräser 313
Rohrbandschleifer 284 – 287
Schleifblätter 303, 305
Vliesblätter 303, 305
Winkelpolierer 300, 306
Winkelschleifer 290, 308 – 311

Micro Motoren System 314 – 325
Antriebmotor mit versch. Vorsätzen 324
Fussregler 319
Handstückablage 321, 323
Handstücke mit eingebauten Micro Motoren 320 – 323
Minihandfeilmaschine 325
Mobiles Schleif-, Fräs- und Poliersystem 318
Schleif-, Fräs- und Poliersystem 319

Akku-Serie 326 – 337
Akku-Pack 331, 333, 335, 337
Bandschleifer 332
Geradeschleifer 336
Kehlnahtschleifer 334
Ladegeräte 331, 333, 335, 337
Rohrbandschleifer 330

Druckluftwerkzeuge 338 – 409
Airline-Filter 407
Anbau-Öler 407
Antriebsmotor 366
Armaturen 406
Bandschleifer 390 – 395
Diamantscheiben 397
Doppelnippel 407
Druckluftschlauch 406
Exzenter-Schleifer 400
Geradeschleifer 350, 354 – 359, 372 – 377, 380, 384, 388
Gravierstift 402
Klein-Geradeschleifer 344
Klein-Geradeschleifer mit Schalldämpfung 344 – 347
Klemmen für Schlauch 406
Kollektorfräsmaschine 396
Kupplungen 408
Langhals-Geradeschleifer 382
Linearfeile 404
Ölnebelgerät 406
Pneumatic-Öl 407
Schlauchtüllen 407
Schnellkupplungen 408
Supportschleifer 398
Tüllen 408
Turbinen-Geradeschleifer 346
Verlängerungssystem 367
Wartungseinheiten 406
Winkelpolierer 368
Winkelschleifer 342, 348, 352, 360 – 365, 370, 376 – 379, 386
Winkelschleifer mit Schalldämpfung 342

Index

Abrasives 32 – 229
Abrasive belts aluminium oxide 104, 115
Abrasive belts ceramic 107
Abrasive belts ceramic + 108
Abrasive belts compact grain 107
Abrasive belts for belt sanders 102 – 111
Abrasive belts zirconia aluminia 106
Abrasive caps 178
Abrasive discs for fillet weld grinders 80 – 85
Abrasive sleeves 177
Abrasive sleeves aluminium oxide 170
Abrasive sleeves and caps 177
Abrasive sleeves compact grain 116, 172
Abrasive sleeves zirconia aluminia 168
Abrasive strip in reels 217
Abrasive strips 194
Abrasive wheels 192 – 203
Abrasive wheels, resin bond 189
Backing pads 64, 79, 93, 79, 101
Blue Stone mounted points 150
Buffing mops 208
Butting rings 210
Cartridge rolls 181
Ceramic abrasive belts 115
Ceramic abrasive sleeves 171
Circular nylon brushes 187, 191
Circular wire brushes 164, 190
Cleaning agents 220 – 223
Cleaning and deburring discs 52 – 57
Cleaning brushes 163
Cleaning discs 55, 93, 99, 184
Cleaning wheels 118
Combi flap wheels 120
Combi flapwheels 197
Combined flap discs 51
Compressed non-woven discs 70
Compressed non-woven fibre discs 63
Convolute non-woven wheels 200
Cotton reinforced discs 84
Cotton reinforced grinding discs 45
Cotton reinfore discs 184
Cotton-reinforced mounted points 151
Cut-off discs Turbo 42
Deburring discs 54
Decocking brushes 164
Diamond cleaning discs 57
Diamond grinding discs 45
Double adhesive tape 224
Dressing rake 211
Dust filter mask 225
Felt polishing bobs 155
Felt polishing discs 100, 206
Felt polishing flap disc 51
Fibre discs 58 – 65
Fibre discs aluminium oxide 60
Fibre discs ceramic 61
Fibre discs ceramic + 61
Fibre discs for aluminium 63
Flap discs 46 – 51
Flap discs ceramic 50
Flap discs zirconia aluminia 48
Flapwheels 119, 158, 196
Flexible abrasive wheels 121, 176, 203
Flexible grinding discs 44
Flexible handblocks 218
Flexible Rhombo 218
Grinding and cut-off discs 40 – 45
Grinding and polishing paste 214
Grinding disc convex 44
Grinding grease 223
Grinding oil 223
Grinding tools for satin finishing machines 112 – 121
Grinding tools with clamping mandrels 182 – 191
Grinding tools with holders 166 – 181
Grinding tools with shafts 156 – 165
Hand piece support 201, 229
Hand-held grinding tools 216 – 219
High performance ceramic abrasive belts 108, 116
High performance ceramic abrasive sleeves 172
High performance ceramic fibre discs 62
High performance ceramic sanding discs 95
High performance grinding discs 43
Hook & Loop cleaning discs 70
Hook & Loop discs ceramic 68
Hook & Loop discs ceramic 76
Hook & Loop discs for aluminium 77
Hook & Loop discs for angle grinders 66 – 73
Hook & Loop discs for palm sanders 74 – 79
Hook & Loop discs zirconia aluminia 68, 76
Hook & Loop polishing discs 71, 212
Impregnated non-woven fibre wheels 121, 162
Laminated cotton grinding discs 98
Mesh type Hook & Loop discs 78
Metal polishing 222
Mini flap discs 99
Mini-Mandrel 219
Mitre joint sanding 224
Mounted points 144 – 155
Mounted points resin bond 148
Mounted points, vitrified bond 146
Non-woven belts 110, 117
Non-woven discs 78, 85, 188
Non-woven fibre brushes 160
Non-woven fibre brushes cut and polish 162
Non-woven fibre wheels 120, 198
Non-woven fibre wheels cut and polish 199
Non-woven flap disc 51
Non-woven hand pads 219
Non-woven interleave fibre brushes 160
Non-woven shop rolls 217
Non-woven sleeves 174
Nylon cup brushes 57
Open web non-woven discs 92, 97
Overhung spindles 226
Overlap resin discs 187
Plastic reinforced brushes 163
Plastic reinforced discs 55, 82, 100, 186, 202
Pneumatic abrasive wheel 118, 176
Polishing bell 208
Polishing bobs soft robber bond 154
Polishing paste 214
Polishing rings 210
Polishing wax 214
Pre-polishing compound 215
Pre-polishing rings 209
Pre-polishing wax 214
Protective goggles 225
Quick change system SUN-fix 86 – 101
Reducing flanges 211
Reinforced abrasive wheels 189
Reinforced non-woven discs 92, 97
Rubber supports 178, 180
Safety at work 225
Sander Head 194
Sanding discs aluminium oxide 90, 94
Sanding discs for aluminium 91, 96
Sanding discs silicon carbide 91, 96
Sanding discs zirconia aluminia 90, 95
Self-adhesive masking tape 224
Stainless steel care and protection 221
Stainless steel deep cleaner 220
Stem extension 229
Structured abrasive belts 109, 117
Structured abrasive sleeve 173
Structured Hook & Loop discs 69
Templet 224
Tools for polishing machines 204 – 215
Tungsten carbide burrs 122 – 143
N – Standard cut 125
NK – Double cut 130
NKC – Chip break cut 135
NKD – Special coarse cut 136
NK-S – Steel cut 138
N-IX – Inox cut 140
GA – Aluminium cut 142
Unitized mounted points 152
Unitized non-woven abrasives 54, 81, 98, 185
Universal cut-off discs 42
Universal grinding discs 43
Wire brushes 56, 164

Flexible shaft **230 – 277**
Accessories for flexible shafts 266
Angle toolholders 252
Belt grinding attachments 260 – 263
Cylindrical shaft end 267
Electrical control elements 268 – 271
Extension system 274 – 277
Flexible shafts 234 – 249, 264
Gear attachment 267
Insulating couplings 267
Mechanical control elements 272
MINIfix 244
Right angle attachments for dry and/or wet grinding 258
ROTAR 242
ROTOfera 240
ROTOfix 238
ROTOmax 2.0 236
ROTOmax 3.5 234
ROTOset 246
ROTOstar 248
Special grease 267
Straight toolholder with quick-change system 256
Straight toolholders 250, 255
Toolholders 254
Tube polisher 259

Electric power tools **278 – 313**
Abrasive sheets 303, 305
Angle grinder 290, 308 – 311
Angle polisher 300, 306
Belt grinding unit 282, 298
Beveling heads 313
Beveling tool 312
Cross-stroke file 304
Electric file 302
Fabric sheets 303, 305
Fillet weld grinder 288
Radius heads 313
Straight grinder 292 – 297
Tube polisher 284 – 287

Micro motor system **314 – 325**
Foot switch 319
Grinding, milling and polishing system 319
Handpiece holder 321, 323
Handpieces with inbuilt micro motors 320 – 323
Mini hand-held filing machine 325
Mobile grinding, milling and polishing system 318
Multi-purpose drive motor 324

Battery Range **326 – 337**
Battery 331, 333, 335, 337
Belt grinder 332
Charger 331, 333, 335, 337
Fillet weld grinder 334
Straight grinder 336
Tube polisher 330

Pneumatic power tools **338 – 409**
Air hose 406
Airline-Filter 407
Angle grinder 342, 348, 352, 360 – 365, 370, 376 – 379, 386
Angle grinder with silencing 342
Angle polisher 368
Belt grinder 390 – 395
Clamps for hose 406
Diamond wheels 397
Double nipple 407
Drive motor 366
Engraving pen 402
Extended spindle straight grinder 382
Extension system 367
Female Adaptors 408
Fittings 406
Hose coupling 407
Maintenance units 406
Male Adaptors 408
Mica undercutter 396
Oil mist lubricator 406
Orbital Sander 400
Pneumatic file 404
Pneumatic-Oil 407
Quick change couplings 408
Small straight grinder 344
Small straight grinder with silencing 344 – 347
Straight grinder 350, 354 – 359, 372 – 377, 380, 384, 388
Supplement oiler 407
Tool-post grinder 398
Turbine straight grinder 346

Index

Outils abrasifs **32 – 229**
Abrasifs pour polissage de coupes d'onglet 224
Bagues de reduction 211
Bande en acier 224
Bandes abrasives pour ponceuses à bande 102 – 111
Bandes céramique 107
Bandes céramique + 108
Bandes céramiques hautes performances 108, 116
Bandes fibres non tissées 110
Bandes grain compact 107
Bandes oxyde d'aluminium 104
Bandes oxyde de zirconium 106
Bandes structurées 109, 173
Bloc à main élastique 218
Brosse à lamelles 194
Brosse non tissée imprégnée 162
Brosses à lamelles combinées 160
Brosses circulaires 164, 190
Brosses de nettoyage 163
Brosses en fibres synthétiques non tissées 160
Brosses en nappe de fibres non tissées 162
Brosses en nylon 57
Brosses métalliques 56, 164
Brosses métalliques circulaires 190
Brosses nylon circulaires 191
Brosses pinceaux 164
Brosses synthétiques moulées 163
Capuchons abrasifs 178
Cloche à polir 208
Croix abrasive 187
Discques abrasifs moulé en plastique 55
Disque à lamelles en feutre 51
Disque à lamelles en tissu de fibre comprimé 51
Disque abrasif non tissé comprimé 54, 81, 98, 185
Disques à ébarber à hautes performances 43
Disques à ébarber convexe 44
Disques à ébarber diamantés 45
Disques à ébarber en coton renforcé 45
Disques à ébarber et à tronçonner 40 – 45
Disques à ébarber flexible 44
Disques à ébarber universel 43
Disques à lamelles oxyde de ziconium 48
Disques à lamelles pliées 46 – 51
Disques à lamelles pliées céramiques 50
Disques à lamelles pliées combinées 51
Disques à poli-miroir 210
Disques à polir 100, 210
Disques à polir auto-agrippants 71, 212
Disques à prépolir 209
Disques à tronçonner Turbo 42
Disques à tronçonner universel 42
Disques abrasif moulé synthétiques 82, 186
Disques abrasifs carbure de silicium 91, 96
Disques abrasifs céramiques hautes performances 95
Disques abrasifs moulé synthétique 100
Disques abrasifs oxyde d'aluminium 90, 94
Disques abrasifs oxyde de zirconium 90, 95
Disques abrasifs pour l'aluminium 91, 96
Disques auto-aggripants pour meuleuses d'angle 66 – 73
Disques auto-aggripants pour ponceuse excentrique 74 – 79
Disques auto-agrippants céramique hautes performances 68, 76
Disques auto-agrippants en tissu mesh 78
Disques auto-agrippants oxyde de zirconium 68, 76
Disques auto-agrippants pour l'aluminium 77
Disques auto-agrippants structurés 69
Disques de coton 208
Disques de fibres synthétiques 78, 85
Disques de nettoyage 55, 93, 99, 184
Disques de nettoyage auto-agrippants 70
Disques de nettoyage diamanté 57
Disques de nettoyage et ébavurage 52 – 57
Disques en coton renforcé 84, 98, 184
Disques en feutre 206
Disques en tissu de fibre comprimé 63, 70
Disques fibre non tissée 188
Disques fibres non tissés ouverts 92, 97
Disques fibres non tissés renforcés 92, 97
Disques pour meuleuses de soudures d'angle 80 – 85
Disques sur fibre 58 – 65
Disques sur fibre céramique 61
Disques sur fibre céramique + 61
Disques sur fibre céramique hautes performances 62
Disques sur fibre oxyde d'aluminium 60
Disques sur fibre pour l'aluminium 63
Disques synthétiques moulés 202
Doigts abrasifs 181
Double face ruban adhésif 224
Entretien et protection de l'acier inoxydable 221
Equipement de protection 225
Extension de la tige 229

Feuilles de fibre non tissée 219
Fraises en carbure de tungstène 122 – 143
N – Denture standard 125
NK – Denture croisée 130
NKC – Denture transversale 135
NKD – Denture croisée spéciale 136
NK-S – Denture acier 138
N-IX – Denture inox 140
GA – Denture aluminium 142
Graisse à meuler 223
Huile à meuler 223
Lunettes de protection 225
Manchons abrasif céramique 115, 171
Manchons abrasif céramique hautes performances 172
Manchons abrasif grain compact 116, 172
Manchons abrasif oxyde d'aluminium 115, 170
Manchons abrasif oxyde de zirconium 168
Manchons abrasif structuré 117
Manchons de ponçage 177
Manchons et capuchons abrasifs 177
Manchons fibre non tissée 117, 174
Masque-filtre de protection 225
Meules de forme 144 – 155
Meules de forme à liant céramique 146
Meules de forme à liant synthétique 148
Meules de forme Blue Stone 150
Meules de forme coton renforcé 151
Meules de forme fibre non tissée comprimée 152
Mini-disques à lamelles 99
Mini-Mandrel 219
Nettoyant en profondeur pour l'acier inoxydable 220
Outils abrasifs à main 216 – 219
Outils abrasifs avec porte-outils 182 – 191
Outils abrasifs avec support 166 – 181
Outils abrasifs pour satineuses 112 – 121
Outils abrasifs sur tige 156 – 165
Outils de polissage à liant caoutchouc 154
Outils de polissage en feutre 155
Outils pour polisseuses 204 – 215
Pâte à meuler et à brosser 214
Pâte à polir 214
Pâte à polir brillant 214
Pâte à pré-polir 214, 215
Plateau d'ébavurage 54
Polir et nettoyer le métal 222
Porte-outils 226
Produit de nettoyage 220 – 223
Râteau de cardage 211
Rhombo élastique 218
Rondelles abrasives 187
Roues à lamelles 119, 158, 196
Roues à lamelles combinées 120, 197
Roues à liant synthétique 189
Roues abrasives 192 – 203
Roues abrasives élastiques 203
Roues abrasives renforcées 189
Roues en fibres non tissées 198
Roues en nappe de fibres non tissées 199
Roues fibres non tissées comprimées 200
Rouleaux de fibre non tissée 217
Rouleaux de ponçage pneumatiques 118, 176
Ruban de masquage auto-adhésif 224
Rubans abrasifs 194
Rubans abrasifs en rouleaux 217
Support pour poignée 201, 229
Supports de meulage 64, 79, 93, 79, 101
Supports en caoutchouc 178, 180
Système de changement rapide SUN-fix 86 – 101
Tambour de nettoyage 118
Tambours abrasifs élastiques 121, 176
Tambours fibre non tissée 120
Tambours fibre non tissée imprégnée 121

Arbre flexible **230 – 277**
Accessoires pour arbres flexibles 266
Accouplements isolants 267
Arbres flexibles 264
Broche d'accouplement 267
Éléments de commande électriques 268 – 271
Éléments de commande mécaniques 272
Graisses spéciales 267
Machines à arbre flexible 234 – 249
MINIfix 244
Multiplicateurs 267
Poignée droite avec système de changement rapide 256
Poignées 254
Poignées à renvoi d'angle pour le meulage à sec et/ou humide 258
Poignées droites 250, 255
Poignées renvoi d'angle 252
Polisseuse de tubes 259
Ponceuses à ruban abrasif 260 – 263
ROTAR 242
ROTOfera 240
ROTOfix 238
ROTOmax 2.0 236
ROTOmax 3.5 234
ROTOset 246
ROTOstar 248
Système d'extension 274 – 277

Outils électriques portatifs **278 – 313**
Ébavureuse d'arêtes 312
Feuilles abrasives 303, 305
Feuilles en non-tissé 303, 305
Fraise à chanfreiner 313
Fraise hémisphérique 313
Meuleuse d'angle 290, 308 – 311
Meuleuse droite 292 – 297
Meuleuse pour soudures d'angle 288
Polisseuse d'angle 306
Polisseuse de tubes 284 – 287
Ponceuse à patin (course longitudinale) 302
Ponceuse à patin (course transversale) 304
Ponceuse à ruban abrasif 282, 298
Satineuse 300

Systèmes de micro moteur **314 – 325**
Commutateur au pied 319
Mini machine à limer à main 325
Moteur d'entraînement avec différentes pièces à main 324
Pièces à main avec micro moteurs intégrés 320 – 323
Porte handpièce 321, 323
Système de meulage, fraisage et polissage 319
Système mobile de meulage, fraisage et polissage 318

Gamme batterie **326 – 337**
Batterie 331, 333, 335, 337
Chargeur 331, 333, 335, 337
Meuleuse droite 336
Meuleuse pour soudures d'angle 334
Polisseuse de tubes 330
Ponceuse à ruban 332

Outils pneumatiques **338 – 409**
Accouplements 408
Appareil à fraiser les collecteurs 396
Colliers pour tuyaux 406
Crayon de marquage 402
Embouts 408
Embouts de tuyaux 407
Filtre Airline 407
Huile pneumatique 407
Lime à air comprimé 404
Lubrificateur d'huile 406
Meules diamantées 397
Meuleuse d'angle 342, 348, 352, 360 – 365, 370, 376 – 379, 386
Meuleuse d'angle avec silencieux 342
Meuleuse droite 350, 354 – 359, 372 – 377, 380, 384, 388
Meuleuse droite à col long 382
Meuleuse droite à turbine 346
Meuleuse droite pour porte outils 398
Moteur d'entraînement 366
Petite meuleuse droite 344
Petite meuleuse droite avec silencieux 344 – 347
Polisseuse d'angle 368
Ponceuse à ruban 390 – 395
Ponceuse excentrique tout usage 400
Raccords 406
Raccords rapides 408
Système d'extension 367
Tubulures double 407
Tuyaux d'air 406
Unité lubrifiante 407
Unités de conditionnement d'air 406

Herstellungsweise, Bezeichnung, Design und Darstellung der Produkte dieses Kataloges sind vollständig geschützt. Suhner besitzt hierauf den Ausschliesslichkeitsanspruch. Jede Nachahmung zieht zivil- und strafrechtliche Folgen gemäss den einschlägigen Gesetzen nach sich (Patentrecht, unlauterer Wettbewerb). Nachdruck und unbefugtes Kopieren jeder Art, auch auszugsweise, ist verboten. Zuwiderhandelnde werden gerichtlich belangt. Konstruktions-, Mass- und Spezifikationsänderungen vorbehalten.

Hinweis: Alle Maßangaben in Millimeter (mm)

The production method, designation, design, and presentation of the products in this catalog are fully protected. The sole copyrights are held by Suhner. Any imitation will be prosecuted under civil and penal law in accordance with pertinent legislation (patent law, unfair competition). Reprinting and/or unauthorized copying by whatever means and even in part, are prohibited. Violations will be subject to legal action. Design, dimensions, and specifications subject to change without notice.

Note: All dimensions in millimeters (mm)

Méthode de fabrication, désignation, design et représentation des produits de ce catalogue sont protégés. Suhner possède les droits exclusifs. Toute contre-façon entraîne des poursuites civiles et pénales conformement aux lois en vigueur (droit sur les brevets, concurrence déloyale). Reproduction et établissement de copies de tous genres – mêmes partielles – sont interdites. Les contrevenants seront poursuivis en justice. Sous réserves de modification de structure, de cotes et de spécification.

Allusion: Toutes les dimensions en millimètres (mm)

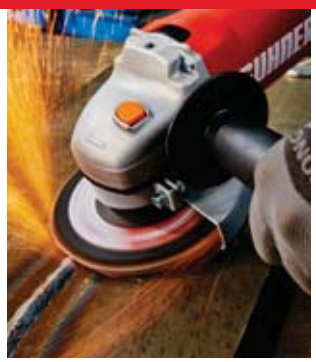
Notizen / Notes / Notes

Notizen / Notes / Notes

Notizen / Notes / Notes

SUHNER®

EXPERTS. SINCE 1914.



ABRASIVE **MACHINING** **TRANSMISSION** **STAMPING**

Switzerland	Suhner Abrasive Expert AG	Lupfig	abrasive.ch@suhner.com	+41 (0)56 464 28 80
Germany	Otto Suhner GmbH	Bad Säckingen	abrasive.de@suhner.com	+49 (0)7761 557 0
USA	SUHNER Industrial Products LLC.	Rome, GA	abrasive.us@suhner.com	+1 (706) 235-8046
Austria	SUHNER SU-matic	Wien	abrasive.at@suhner.com	+43 (0)1 587 16 14
France	SUHNER France SAS	Ensisheim	abrasive.fr@suhner.com	+33 (0)3 89 82 39 96
Italy	SUHNER Italia S.r.l.	Bergamo	abrasive.it@suhner.com	+39 035 22 06 98
Benelux	Suhner Benelux BV	Breda	abrasive.bx@suhner.com	+31 (0)76 542 09 60
England	SUHNER (U.K.) Ltd.	Nuneaton	abrasive.en@suhner.com	+44 (0)2476 384 333
Australia	SUHNER Pty Ltd.	Silverwater	abrasive.au@suhner.com	+61 (0)2 96 48 58 88
Mexico	SUHNER Productos Industriales	San Juan del Rio	abrasive.mx@suhner.com	+52 (427) 272 39 78
India	SUHNER India Pvt. Ltd.	Bangalore	abrasive.in@suhner.com	+91 (0) 80 - 27 831108
China	Suhner (Suzhou) Ind. Tech. Ltd.	Suzhou	abrasive.cn@suhner.com	+86 512 628 77 808

© SUHNER 039 892 48/EU 1/2018

www.suhner.com